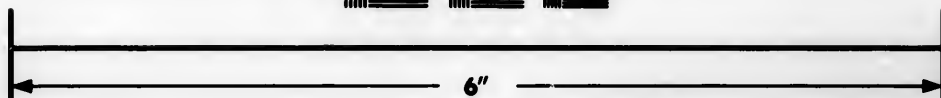
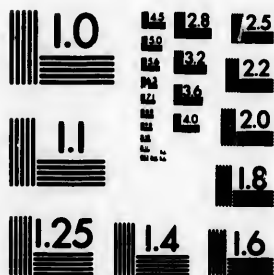


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1982

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
				✓							

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

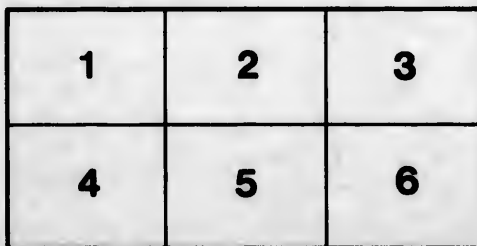
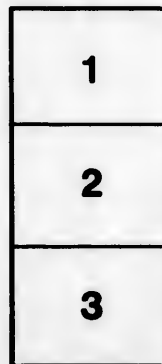
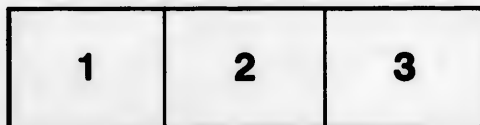
La Bibliothèque de la Ville de Montréal

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La Bibliothèque de la Ville de Montréal

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

ire
détails
es du
modifier
er une
filmage

ses

e

y errata
d to

nt
ne pelure,
çon à

9

8

Sammlung

neuer und merkwürdiger

Reisen

zu Wasser und zu Lande.

Sebenter Theil.

Pro

WILLMUND

regimentum cum rector

II 9 7 i 9 10

in Bucher und in Lande

Sechster Teil

III

Unt
fi

im

38380 1G1847-

Des Herren
Peter Kalm s

Professors der Haushaltungskunst in Aobo, und Mitglied
des der königlichen Schwedischen Akademie der
Wissenschaften

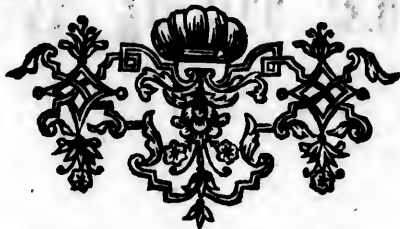
Beschreibung
der Reise

die er
nach dem

nördlichen Amerika

auf den Befehl gedachter Akademie
und öffentliche Kosten
unternommen hat.

Der zweite Theil.



Vol. 2

Eine Uebersetzung.

Unter dem Königlichen Polnischen und Chur-
fürstl. Sächsischen allergnädigsten Privilegio.

G ö t t i n g e n
im Verlage der Wittwe Abrams Bandenpoet, 1757.

Des Verfassers

W. M. L. R. 1777

Einige Gedanken über die Wichtigkeit der
Bewahrung der Gesundheit durch
eine gesunde Lebensart

Verfasser

W. M. L. R. 1777

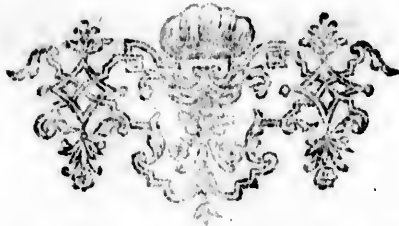
1777

1777

W. M. L. R. 1777

Einige Gedanken über die Wichtigkeit der
Bewahrung der Gesundheit durch
eine gesunde Lebensart

W. M. L. R. 1777



W. M. L. R. 1777

Einige Gedanken über die Wichtigkeit der
Bewahrung der Gesundheit durch
eine gesunde Lebensart

W. M. L. R. 1777

W. M. L. R. 1777

Des Herren Professors Kalm

Reise

nach dem

nördlichen Amerika.

Der zweite Theil.

Reisen 10. Theil.

2

Das Buch der ...

1710

...

... ..

...

...



inem
iese
en
Bege
hen
nd n
t, in
ewes
Bänk
grosse



Vom Jahre 1748

Im Julius



Bom siebenzehnten. Am Morgen fuhr ich, mit dem Herren Magister Tobias Björk, der damals Prediger bey der Schwedischen Gemeine in London war, und einem Engelländer, über die Thames, nach Essex, um diese Provinz genauer kennen zu lernen. So bald wir über den Fluß gekommen waren; besanden wir das Land, auf dem Wege, den wir nahmen, ungefähr in der Weite einer Englischen Meile, ganz niedrig zu seyn. Hierauf fieng es nach und nach an, erhabner zu werden. Dieser niedrige Boden ist, in den entferneten Theilen, ein Theil von der Thames gewesen; jetzt aber von selbiger, durch die Erdwälle und Bänke; die sie einschliessen, geschieden. Dadurch hat man grosse Ebenen gewonnen, welche in Aecker, Wiesen und Tris-

ten

ten abgesondert sind. Wenn das Wasser im Flusse aufschwillet, welches zweimal des Tages geschieht: so stehet dessen Oberfläche gemeiniglich viel höher, als diese niedrigen Felder. Sollten daher die erwähnten Erdwälle nicht aufgeworfen seyn: so würde das Gewässer überall austreten, und diese weittläufigen Ebenen in eine See verwandeln. Man hatte tiefe, und um eine Klafter breite, Gräben verschiedentlich durch sie gezogen. Dieß war in der Absicht geschehen, das Wasser abzuleiten, und den Boden auszutrocknen. Außerdem hatte man auch von diesen Gräben eben den Nutzen, den Hecken und Zäune verschaffen sollen, daß das Vieh abgehalten ward, von ihren Tristen auf die Aecker und Wiesen auszusweichen. Den Gräben erfüllte, an den meisten Stellen, das gemeine sumpfige Rietgras,* welches von dem Viehe, so weit es hatte zukommen können, abgefressen war. Die Aecker waren für dießmal mit Gerste besät: die sehr schön blühte. Der Boden bestand aus einer fetten Erde. Einige von den Aeckern lagen brach. Auf den Wiesen ward jezt, mit aller Macht, das Heu geschlagen.

Wir bemerkten sowol hier in Essex, als überall um Gravesend in Kent, daß man den Dung vom Viehe herausgeführt, und bey einem Acker, oder einer Wiese, in grossen viereckigen Haufen, aufgeschüttet hatte. Er war aber schichtweise mit Torf vermischet, damit er so zusammenbrennen könnte, ehe man ihn, auf den Aeckern, Wiesen, oder Gärten, brauchte. Bey den Höfen zu Hause fanden wir, in Essex und Kent, die Dünge so gesammelt

* *Arundo vulgaris palustris.* C. B.

usse aufschwilt:
 so stehet des:
 tiefe niedrigen
 alle nicht auf:
 all austreten,
 verwandeln.
 Graben ver:
 n der Absicht
 Boden aus:
 diesen Gra:
 Zäune ver:
 ward, von
 zuschweifen.
 Stellen, das
 dem Viehe,
 en war. Die
 die sehr schön
 n Erde. Ei:
 Wiesen ward
 s überall um
 m Viehe her:
 r Wiese, in
 hatte. Er
 damit er so
 den Aeckern,
 öfen zu Hau
 Dünge so ge:
 sammlet

sammlet und zubereitet, wie ich in dem ersten Theile
 meiner Reisebeschreibung,* von little Gaddesden erzäh
 let habe.

Auf dieser Seite der Thames werden hier und da
 Kreitherge von eben der Art und Beschaffenheit, als
 in Kent, angetroffen. Wir sahen, an einer und der and
 ern Stelle, daß man die Kreite auf die Aecker geführt,
 und daselbst entweder nur noch aufgeschüttet, oder schon
 ausgebreitet hatte, um damit zu düngen.

Die Häuser der Bauren in Esser waren verschied
 entlich ganz von Ziegelsteinen erbauet: die mehresten a
 ber bestanden aus Fachwerk. Dieß war theils mit Zie
 gelsteinen ausgefüllt, theils mit Brettern beschlagen,
 theils durch Latten besetzt, welche man mit Leim und
 Kalk überzogen hatte. Die von der letztern Art wurden
 nur von Rüstern, und anderen armen Tagelöhnern, bewonet.
 Denn die Häuser der Meier und vermögenden Bauren
 waren so gut gebauet, daß man sie für ziemliche Edelhö
 fe gelten lassen konnte. Die Dächer waren theils mit
 Ziegeln, theils mit Stroh, gedecket. Die Vorgebäu
 de, als Scheunen und Lennen, imgleichen die Wonun
 gen der armen Leute, hatten Strohdächer von der Art, wie
 ich sie sonst** bey little Gaddesden beschrieben habe. Sie
 wurden hier sehr hoch, und ungemein steil angelegt, so
 daß der Regen und andere Feuchtigkeiten nicht lange dar
 auf verbleiben konnten, sondern sich bald herunter ziehen
 mußten. Dadurch ward die Fäulniß verhindert: und

N. 3

fanu

* Von der 301ten Seite an.

** Im ersten Theile, auf der 244ten Seite.

Kann also ein solches Dach viel mehrere Jahre dauern, als ein flacher liegendes. Man gab ihm auch eine ziemliche Dicke, von einem Schuhe und darüber. Zu den Wänden einiger Scheunen waren Feuersteine genommen worden. An verschiedenen Orten wurden jetzt, mit allem Eifer, Strohdächer verfertigt.

Der Roggen ward in der Graffschaft Kent gar wenig gebauet: und man sah nur hin und wieder einige Striche Landes für selbigen bestimmt. Allein in diesen Gegenden von Essex trafen wir fast eben so viele Aecker mit Roggen, als mit Weizen, an. Der Roggen war beinahe völlig reif: und die Hälme fiengen schon an, salb zu werden. Hingegen hatte der Weizen jetzt erst Aeren geschossen, und war noch ganz grün.

Eine Kirche welche, auf einem hohen Berge, gerade gegen Gravesend überlag, war meist ganz aus dem Portlandsteine erbauet, von welchem ich in dem ersten Theile* geredet habe.

Die erhabeneren Gegenden enthielten verschiedene Wiesen, die allein mit *Sain Foin* bewachsen gewesen waren, welches man jetzt abgemähet und in grossen Haufen aufgeschüttet hatte.

Das Heu bey den Höfen ward ebenfalls hier in solchen Stapeln verwaret, als ich bey *Little Gaddesden*** angetroffen hatte. Sie glichen, ihrer Gestalt nach, wirklichen Scheunen und Häusern. Man schneidet auch, auf eben die Art, das nöthige Heu, mit einem besonders dazu gemachten Messer, heraus.

* Auf der 438ten Seite.

** Nach der 254ten Seite des ersten Theils.

rs: darent, als
eine ziemliche
Zu den Wän-
monnen wor-
t, mit allem

Kent gar wenig
einige Striche
sen Gegenden
mit Roggen,
beinahe völlig
werden. Hin-
schossen, und

n Berge, ge-
ganz aus dem
h in dem er-

verschiedene
hsen gewesen
grossen Hau-

is hier in sol-
Baddesden **
te nach, wirk-
det auch, auf
sonders dazu

Fast

Fast bey allen Höfen, sowol in Esser, als Kent, standen Wasserbehältnisse: theils um die Pferde zu tränken; theils auch für das Wasser zum Kochen. Diese Behältnisse waren bald aus dem Portlandsstein, bald von Bley gemacht. Das Wasser hielt sich gar küle darinnen. Die bleiernen Gefässe waren gemeiniglich von aussen mit Holz eingefasset: indem das weiche Bley sonst leicht würde verbogen worden seyn, wenn jemand daran gestossen hätte.

Den Roggen und Weizen abzuschneiden brauchet man, in dieser Gegend von Esser, keine Sense, wie an den meisten Orten in Schweden, sondern Handschären. Dagegen werden Gersten und Haber mit jenen abgemähet. Das Eisen an den Handschären, deren man sich hier bediente, war, wie bey den Schwedischen, gekrümmet, aber, fast um die Hälfte, schmaler, damit es desto leichter zwischen die Sat gestochen werden könnte. In dem unteren Theile war die Schneide nicht gleich geschliffen: sondern man hatte, mit einer feinen Feile, schräg über dieselbe weg, kleine Einschnitte, ganz dicht neben einander, gemacht. Dieß war ohne Zweifel in der Absicht geschehen, damit sowol die Hälme um so viel geschwinder abgeschnitten werden konnten, als auch indessen fest anliegen möchten. Die obere Schneide von der Schäre war ganz gleich geschliffen.

Die Sense, deren man sich hier zum Heuschlagen bediente, hatte ein grosses und breites Eisen: weil sie sonst bey dem dichten Graswaxe, den sehr viele Englische Wiesen haben, nicht würde durchdringen können. Wir

massen ein Blatt, und fanden es drey Schuhe und acht Zolle lang, und drittelhalb Zolle breit.

Gegen den Abend reiseten wir nach Gravesend zurück. In der Provinz Kent halten die Landmänner nur einige wenige Kühe: so daß sie nicht mehr Milch empfangen, als sie zu ihrer eigenen Haushaltung brauchen. Die Milch seihet man, wenn sie noch ganz frisch ist, in viereckige Behältnisse von Blei. Die Länge solcher Geschirre beträgt ungesähr zwey Schuhe, sechs Zolle, und die Breite anderthalb, bis zwey Schuhe. Bisweilen sind auch beide sich gleich. Die Tiefe war von der Breite einer Hand. Wenn dieß Gefäß des Morgens mit Milch beinahe ganz angefüllet worden: so läset man diese vier und zwanzig Stunden, oder bis zum nächsten Morgen, stehen. Dann wird der Ram abgenommen. Die zurückgebliebene saure Milch aber bleibet entweder für die Dienstböten, oder wird, welches auch am meisten geschieht, den Schweinen gegeben. Auf eben die Art wird auch die Milch, welche an dem einen Abend gesammelt worden, an dem nächstfolgenden abgeschöpft. Man läset also im Sommer sie nie länger, als vier und zwanzig Stunden, stehen. Im Winter aber giebt man ihr wol anderthalb Tage: so daß von der Milch, welche am Morgen durchgeseihet worden, der Ram nicht eher, als am Abend des folgenden Tages, genommen wird. Von diesem Rame wird hernach die Butter gemacht. Ich erzälte den Englischen Frauensleuten, wie lange wir in Schweden die Milch stehen ließen, ehe wir den Ram von ihr abschöpften. Darauf aber ward mir geantwortet: daß wir, in diesem Falle,

ke, keine so gute Butter, als sie, erhalten könnten. Denn sie hätten es aus der Erfahrung, daß, wenn die Butter aus einem Kame verfertigt würde, der von einer so sauren Milch geschöpft worden, selbige nicht den angenehmen Geschmack zur Hälfte habe, den die Englische gemeiniglich zu besitzen pflegt. Eine solche Butter, die von einer so sehr geronnenen Milch gemacht wird, nennet man hier die Butter der Gierigkeit. Sie glauben ferner, daß man von dem süßen Kame eben so viele Butter, als von dem säurlichen, erhalten könnte.

Man läßt auch in Engelland die Milch nie in der Absicht stehen, daß sie zu der Dike gerinne, welche unsere Schwedische Silbunka hat. Denn man kennet hier diese erfrischende Kost nicht. Die bleienen Behältnisse werden deswegen zur Verwahrung der Milch gebraucht: weil sie sich in ihnen des Sommers kühler erhält. Ich fragte, ob man sich dann zu diesem Zwecke gar keiner hölzernen Gefäße bediente? Man antwortete: Nein, das geschähe nicht: weil sich eine Säure in dem Holze festsetze, welche die Milch verderbte, und nicht so leicht wieder herausgebracht werden könnte. Die bleienen Gefäße werden, so oft man sie gebrauchet, mit warmen Wasser sorgfältig ausgewaschen: damit nicht das geringste von der vorigen Milch oder ihrer hinterlassenen Säure zurückbleibe. Denn diese würde den Kam der neu eingegossenen Milch, und folglich auch die Butter, verderben. In dieser Gegend von Kent wird kein Käse, oder nur gar weniger, gemacht. Das Gefäß zum Buttern ist eine Tonne, welche horizontal auf einem Gestelle lieget. Diese ist

größer, oder kleiner, nachdem ein Vorrath von Milch da ist, und inwendig mit schmalket und überall durchlöchereten Brettern, der Länge nach, versehen, damit der Kain desto besser durchgearbeitet werden kann. Diese Tonne wird durch eine Kurbe herumgedrehet.

Vom achtzehnten. Mir ward von Leuten, die es selbst gesehen haben wollen, erzählt, daß man in Lincolnshire, und anderen Orten in Engelland, einmal des Jahres, und zwar im Sommer, meist alle Federn und Dunen den lebenden Gänsen auspflücket. An deren Stelle wachsen in einiger Zeit anders wieder. Wie abentheurlich aber müssen die Gänse anfänglich, wenn sie erst geraufet worden, aussehen? Diejenigen, welche dieser Gewonheit folgen, gehen vor, daß die Dunen und Federn, welche den Gänsen, so lange sie noch lebendig sind, abgeplücket werden, die Eigenschaft haben sollen: daß, wenn mit ihnen ein Kissen ausgestopfet worden, und jemand darauf gelegen, und es niedergedrückt hat; selbige sich, so bald man das Bett verlässet, wieder ausdehnen, und den Ueberzug so völlig geründet wieder herstellen, daß man kaum bemerken kann, daß jemand darauf sein Lager gehabt habe. So elastisch sollen diese Federn seyn. Wenigstens soll man einen gar merklichen Unterschied darin zwischen denen wahrnehmen können, die von einer Gans gepflücket worden, wenn sie noch lebt, und denen von einer todten. Sowol in Kent, als in Essex, hielt der Landmann eine ziemliche Menge von Gänsen, und ebensfalls von Enten.

Die Landschaft Essex ist in Engelland vor andern besonders wegen ihrer Kälber berühmt, die ein angenehmes, fettes, sehr mürbes, und ungemein weisses Fleisch haben. Ich bemerkte, bey meinem Aufenthalte in Woodbridge, daß die Haushalter die Gewonheit hatten, an den Orten, wo sie ihre Mastkälber hielten, ein grosses Stück Kreite in den Wassertrog zu legen, damit sie daran lecken möchten. Dieß sollte, nach ihrer Meinung, dazu helfen, daß das Fleisch der Kälber um so viel weisser würde, heute aber wurde mir ein zuverlässigeres Mittel entdecket, welches darin bestand. Wenn man, zum Exempel, um sechs Uhr des Nachmittags, ein Kalb auf die gewöhnliche Weise schlachtet, da man ihm in die Kele sticht, und das Blut allmältig abzapfet: so läßt man dieß so lange laufen, bis das Thier fast todt ist. Dann wird das wenige Blut, welches noch übrig ist, gestopft, daß es nicht weiter fließen kann, und das Kalb einiger massen sich wieder erholet. Und so läßt man es bis zum folgenden Tage leben: da es vollständig abgethan wird. Man versicherte, daß ein Kalb, welches so hingerichtet worden, ein viel weisseres Fleisch habe, als welches nach der gewöhnlichen Art sich auf einmal verblutet hätte. Eben so redet hievon der geschickte Doctor Lister, in der Beschreibung seiner Reise nach Paris.* Was das Fleisch von Schafen und Kindern in Frankreich betrifft: so giebt es dem Englischen nichts nach. Doch kann ich nicht sagen, daß es selbiges überträfe. Allein ihr Kalbfleisch ist, mit unserem Englischen, nicht zu vergleichen: weil es roth und grob ist. Ich glaube, daß keine Nation

* *Journey to Paris*, auf der 157ten Seite.

Nation in Europa dasselbe so wol zu bereiten wisse, als die Engelländer. Es war eine Zeit, da man dieß Geheimniß bloß in Esser besaß. Jetzt aber ist es genugsam bekannt, daß nichts mehr beitrage, den Kälbern ein weißes und mürbes Fleisch zu verschaffen, als wenn man ihnen öft das Blut abzapfet, und sie mit Milch und Mehl füttert. Doch ist auch sehr dienlich, daß sie ihre eigenen Mütter saugen. Durch das öftere Abziehen des Blutes verlieren sich nach und nach die rothen Kügelchen, und es entsetzet in den Gefäßen ein weißer Saft, oder Chylus. „

Zu Canterbury in Kent soll die Butter nicht nach Pfunden, und im Gewichte verkauft werden, wie sonst durchaus in Engelland gewöhnlich ist: sondern sie wird als ein Brett, ins Gevierte, ausgebreitet, und nach dem Ellenmaasse verhandelt. Man hielt die Butter von Esser, um ein gutes Theil, besser und woltschmeckender, als die von Kent, wenigstens als die, welche um Gravesend gemacht wird.

Ben einem Dorfe, welches nicht weit von einem Kreitbruche entfernt war, sahen wir ein Vorwerk, dessen Mauern gänzlich von Kreite aufgeführt waren, welche man in gevierte Stücke zerschnitten hatte. Nur allein die Ecken des Gebäudes, und die Eröffnungen für die Thüren und Fenster waren von Ziegelsteinen aufgemauert. Es hatte zwar einer und der andere von diesen Kreitsteinen, wenn ich sie so nennen darf, von der Luft etwas gelitten, und sieng an brüchig zu werden. Die meisten aber waren eben und unbeschädigt. Nach meiner Rechnung mochte das Haus schon acht, bis zwölf Jahre gestanden haben.

Ben

Bei verschiedenen Höfen wuchs der Baumweiden, nicht an den Wänden. An diesen schlung er sich herauf, und bedeckte sie oft, so lang sie waren: welches überaus ungenehm aussah. Auf eine gleiche Art bekleidete er, an vielen Orten, die Mauern um die Kirchen, Höfe und Gärten. Auch die Mauern des alten Klosters, von dem ich vorhin geredet habe, waren mehrentheils von diesem Epheu bewachsen.

In gar vielen Höfen von Grabesend, und sonst auch in vielen andern, die man überall herum auf dem Lande zerstreut erblickte, sie mochten nun reichen oder armen Bewohnern gehören, hatte man Weinranken an denjenigen Seiten der Häuser gepflanzt, welche gegen die Sonne gekehret waren. Man fand daher selbige um diese Zeit größtentheils damit bezogen.

Kent ist diejenige Landschaft, welche den Ruhm hat, daß in ihr die besten und schmackhaftesten Kirschbäume, nicht nur von Engelland, sondern auch, wenn man dem Vorurtheil der Einwohner glauben will, von der ganzen Welt herzuwachsen. Nach welcher Gegend man ausserhalb Grabesend, und auch sonst tiefer im Lande, sich hinbegiebt, erblicket man grosse Felder und Gehäge, die allein mit Kirschbäumen bepflanzt sind. An anderen Orten werden meistens häufige Gärten voll von Apfelbäumen und Birnbäumen gefunden, die theils für sich, theils mit Kirschbäumen untergemischt stehen. Man pflanzt diese vielfältig so: daß die Bäume der nächsten Reihe jedesmal gegen die Zwischenräume der vorhergehenden, oder folgenden gerichtet sind; und also

ein

Bei

* Hedera arborea C. B.

ein jeder Baum, mit zweien gegen über stehenden, ein lateinisches großes W, oder Dreieck, ausmachet. * Der Boden unter ihnen wird an einigen Orten beständig ungespüget gelassen, und zu Wiesen oder Tristen gebraucht. An der Südseite der Kirche von Northfleet war ein großer Garten mit Kirschbäumen. Hier hatte man das Erdreich zwischen den Bäumen unackert, und dadurch so gut zubereitet, daß es einen Weizen trug, der jeho so herrlich stand, als an einem Orte, den ich in dieser ganzen Gegend gesehen hatte. Aus dem Gebrauche und der Bearbeitung des Bodens, konnte man schliessen, daß man denselben schon lange zum Ackerbaue genühet habe. Es waren auch verschiedene Apffelbäume hier gepflanzt. Die Kirschbäume hingen voll von Früchten. Die Erde muß sehr gut gepflegt worden seyn; indem man gar nicht merken konnte, daß der Weizen, der die Bäume am nächsten umgab, dadurch etwas von seinem guten Ansehen verloren hätte.

Da ich mich in dem Theile von Essex, der Gravesend gerade gegen über liegt, umfab, bemerkte ich, daß fast nirgends, wo ich herumwänderte, einzelne Kirschbäume; und noch vielweniger ein ganzer Garten von ihnen, zu entdecken war. Es hatte daher die Gegend von Gravesend einen besondern Vorzug darin. Dieß veranlassete mich, die Leute in jener Landschaft zu fragen: warum sie sich nicht beflissen, hier so viele Kirschbäume zu ziehen, als in Kent angetroffen würden; da doch diese Provinz an die ihrige so nahe gränzete, und nur die Thames beide

* V — ordine quincunciali.

enden, ein
acht. * Der
ständig unge
gebraucht.
teet war ein
tte man das
dadurch so
jeho so herr
dieser ganzen
che und der
fen, daß man
t habe. Es
flanzet. Die
rde muß sehr
merken konn
umgab, da
n hätte.

der Grave
e ich, daß fast
eschenbäume,
on ihnen, zu
von Grave
nlassete mich,
arum sie sich
ziehen, als
Provinz an
hames beide

on einander schied? Man antwortete: es ließe sich dies
icht wohl thun: indem die Kirshen in Essex niemals
en lieblichen Geschmact wie in Kent erhielten. Anders
rbeiteten: daß die Kirshenbäume in Essex deswegen nicht
gut fortkämen; weil das Erdreich in dieser Landschaft
s einem gröblichen Sande* bestünde. Im Gegens
eil gedeihen die Birnbäume daselbst wol.

Schward, zwischen Gravesend und Rochester, auf beid
n Seiten des Weges, einer grossen Menge von Gärten
war, die mit Kirshenbäumen besetzt waren. Die
hresten von ihnen lagen doch näher nach Gravesend
n. Die Bäume standen hier, nicht in abwechselnden
reihen, sondern im Vierck, so daß sie insgesamt auf
inander zurafen. Die Entfernung eines Baumes von
m andern betrug acht Ellen. Den Boden zwischen
d unter ihnen war entweder in Aecker verwandelt, oder
r auch mit Sain Foin, Alee, oder gemeinen Wic
en** besetzt. Es schien dennoch diese Gewonheit, die
härten zugleich zum Acker zu gebräuchen, mit eini
e Ungelegenheit verbunden zu seyn. Denn da die Kir
ent einige Wochen, vor dem Weizen, und dem Getraide
erhaupt, reiften: so wurde der Eigentümer genötiget,
ferne sie jene anders einsammeln wollten, das letztere,
vielen Stellen, rund um die Bäume, unten und
ischen ihnen, niederzutreten. Wir sahen auch, daß
ß überall, so mit dem Weizen, als der Gerste, und
n Haber geschehen war. Da aber, wo die Gärten
t Alee, Sain Foin, und Wicken besetzt worden, fand
sich

* Gravel.

** *Vicia vulgaris sativa*. C. B.

sich diese Beschwerlichkeit nicht. Denn diese Heuraten
 waren gemeiniglich schon abgemähet; und eingefüret, ehe
 die Kirſchen zur völligen Reife kamen. Die Englischen Gärtner behaupten daß die Obſt-
 Bäume dann am beſten fortkämen; und die häufigſten
 und ſchmackhafteſten Früchte trieben; wenn das Erdreich
 unter und zwischen ihnen beſtändig locker, als ein zarter
 pflichter Acker, erhalten würde; ohne daß man edelige Ar-
 ten vom Getraide oder Graſe, ſo wenig als Unkraut
 darauf wachſen ließe. Die Nefte der Bäume hingen voll
 von todtten Dolen, Raben, Krähen, Eſtern und andern
 Vögeln dieſer Art: welche man geſchoſſen und hier an-
 gebunden hatte, um die übrigen ihres Geſchlechtes abzu-
 ſchrecken; die Früchte oder das Getraide zu herauben.
 An dieſen Vögeln konnte man ſchon in der Ferne erken-
 nen, daß ein Kirſchengarten vorhanden ſeyn müſte. In
 der Nähe aber war der Anblick von halbverfaulten und
 ſinkenden Neftern nicht eben angenehm. Dieſe ganze Zeit
 über wurden täglich angefüllte Bote mit Kirſchen aller
 Art, von Gravesend nach London geſchickt.
 Vom neunzehnten. Viele von den Aeckern
 welche brach lagen, waren ſo voll vom wilden Weizen,
 daß es recht zu bedauern war. Ich ward niemals eines
 Grabens, bey allen den Aeckern gewar, welche in der
 Nähe von Gravesend lagen, noch auch bey den mehr en-
 ferneten. So waren auch keine Furchen, um das We-
 ſer abzuziehen, keine Raine zu ſehen. Die niedrigſten Or-
 ter waren mit zweizeitiger Gerſte beſäet, welche gemein-
 lich zwölf bis dreizehn Körner in jeder Reihe hatte.

* Triticum, Fl. Sv. 105.

diese Heuarten
eingeführt, ehe
noch die
daß die Obst
die häufigsten
in das Erdreich
als ein junger
man edelge Ar
als Unkraut
me hingen vol
n und andern
r und hier an
schlechtes abg
zu herauben.
er Ferne erken
on müßte. In
verfaulten un
Diese ganze Zeit
Kirschen als
ben Aeckern
bilden Weizen,
niemals eine
welche in de
y den mehr en
um das Wa
niedrigsten De
welche gemeinl
he hatte. D
Fart

arbe des Erdreichs, und abwechselnd auch der Aecker, fiel
s röthlichgelbe. Die umpflügeten Lagen waren gar
cker, und mit vielen runden und glatten kleinen Feur
inen und Stückgen von Kreite vermischt. An einigen
eten konnte man deutlich sehen, daß Graben nötig ge
ssen wären: indem das Wasser stehen geblieben und ver
ulet war; so, daß der Weizen gar dünne stand. Viel
tig hatte man auch die brachliegenden Aecker, nach der
rnde des vorigen Jahres noch nicht wieder umpflüget.
her waren sie jetzt ganz mit Unkraut bewachsen.

Das Sarnkraut,* welches zum Gelbfärben ge
ucht wird, war, an verschiedenen Orten, ganz mit der
urzel herausgezogen, und, in kleinen Bündgen, auf
n Aecker, zum Austrocknen, hingesezt worden, wie
r mit dem Leine zu thun pflegen. Dessen Same war
ch nicht mehr, als halb, reif. Es wächst dieß Kraut
er theils wild in Menge: theils wird es auch mit Fleiß
pflanzet.

Vom zwanzigsten. Die niedrigen Fluren an
er Thames in Kent waren in Wiesen und Tristen ein
theilet. Diese lagen so tief, daß wenn das Wasser im
usse seine völlige Höhe erreicht hatte, dessen Flächen
it über diese Felder standen. Es verhinderten aber die
den Ufern aufgeworfenen Erdwälle den Strom, selbst
zu überschwemmen: wie ich bereits oben erzälet habe.
uf diesen niedrigen Wiesen wachsen keine Bäume. Sie
urden auch durch keine Hecken, oder anderen Zaun, ein
geschlossen

* *Wau. Reseda foliis simplicibus lanceolatis integris. Fl. Su.*
439.

Reisen 10. Theil. B

geschlossen; sondern man hatte, anstatt derselben, tiefe Gräben, ungefähr von der Breite einer Klafter, gezogen; welche jetzt voll von Wasser standen, und hier eben die Dienste, als ein anderes Gehäge, thaten, indem sie das Vieh verhinderten, von einer Trift, oder Wiese, auf die anderen auszuscheiden. In diesen Gräben wuchsen der gemeine Schilf, und die Binsen,* in größter Menge, und wurden von den Kühen begierigst gesucht. Die Arten des Grases, welche auf diesen Wiesen vornämlich blüheten, waren das dem Fuchsschwanz ähnliche, das Roggenförmige, und das mit dem rauchen Koblgen.** Diese machten hier das feinste, dichteste und frischeste Gras aus, das sich jemand auf seiner Wiesen nur wünschen kann. Jetzt war man im vollen Mähen begriffen.

Die Triften waren in mehrere Theile abgetheilt. Hatte man das Vieh, in einer Woche, auf einem gewissen Abschnitte, geweidet: so ließ man denselben zwey oder drey Wochen ruhen, damit das Gras wieder wachsen könnte. Das Vieh ward indessen auf die nächste Weide, und so immer weiter getrieben: bis es endlich auf dem ersten Platze, ein hinlängliches Futter wieder fand. Hiedurch geschah es zum Theil, daß das Gras dem Viehe über die halben Weine wegstand. Auf jeder Hut war gemeiniglich ein kleiner Teich anzutreffen, der mit einem abschließenden Rande an einer Seite versehen war: damit das Vieh daraus trinken konnte. Denn die Ränder an den Gräben waren, mit allem Fleiße, so gestellt gemacht,

* *Arunda vulgaris palustris*. I. B. Fl. Su. 99. *Scirpus* 39.

** *Alopecurus culmo erecto*. 52. — *Gramen secalinum pratense elatius*. Morif. — *Aira, gramen lanatum*, Dalech. 67.

selben, diese
er, gezogen;
der eben die
ndem sie das
Wiese, auf
wuchsen der
ster Menge,
t. Die Ur-
nämlich blü-
das Roggen-
Diese mach-
Gras aus, das
kann. Jetzt

abgesondert.
auf einem
enselben zwey
wieder wach-
f die nächste
es endlich auf
r wieder vor-
aß das Gras
o. Auf jeder
zutreffen, der
Seite versehen
e. Denn die
fleisse, so steil
gemacht,

circus 39.
calinum pratens.
Dalech. 67.

emacht, daß die Herde zum Wasser nicht gelangen
konnte. Auf den Wiesen ward nicht das geringste Zei-
chen vom Moosse gefunden. Denn das dicke und frische
Gras verhinderte dessen Entstehen. An den meisten Stel-
len waren die Wiesen ganz eben, ohne einige Auswürfe.
Einige aber, insbesondere die, so am nächsten an die
Seelecker stießen, zeigten derselben genug, ob sie gleich klein
waren. Wir umstachen einige dieser Hügel: und fanden
in allen eine Menge von kleinen gelben Ameisen. An
verschiedenen Stellen, wo sie heute erst das Heu geschla-
gen hatten, sahen wir mehrere Häufgen von loser Erde,
welche ganz neulich, und vielleicht in derselben Woche
zusammen getragen waren, und Maulwurfsbügel
zeigten. Wenn wir aber diese Erde zerstreueten: fanden
wir ebenfalls unzählig von ersterwähnten Ameisen. Es
scheint also jene Erdböcker von ihnen vielfältig her. Wir
hatten aber auch Gelegenheit, noch eine andere Ursache
von ihnen an diesem Orte zu entdecken. Selbige waren
eine gewisse spitzige Dinsen, mit ausgebreiteter Kolbe.* Die-
se wuchsen an vielen Stellen in gar grosser Menge, und
hatten die Eigenschaft, daß sie sich überall in Schöpfen
ausbreiteten. Kein Thier wollte sie, wegen ihrer Härte, und
der stachelichten Blätter, anbeissen. Und Staub, Stroh
und andere Dinge, die der Wind mit sich fürte, setzten
sie in ihnen fest. Wenn daher diese Dinsen auf dem er-
sten Lande zu wachsen anfangen: so werden sie, in
einigen Jahren, dasselbe durch solche Erdbügel ganz
zerstellen.

Die

Die

* *Iuncus acutus panicula sparsa.* C. B.

Die Erde, welche ausgestochen worden, indem man oben erwähnte Graben fertigete, ward, nach einiger Zeit, von den Landmännern nach Hause geführt. Hier vermengte man sie schichtenweise mit dem Unflath, der von dem Vieh gesammelt worden, und erhielt dadurch eine überaus gute Dinge.

An einem einzigen Orte bemerkten wir eine Ver-
zäunung, die von Ruten geflochten war. Doch sollen
änliche Gehäuge, in einigen Gegenden des Landes, ge-
bräuchlich genug seyn. Sie werden auf die Art gemacht,
daß, da wir zwey Pfäle in die Breite einschlagen, hier
nur ein einziger errichtet wird, der gemeinlich nicht län-
ger ist, als die Höhe der Verzäunung selbst. Ein jeder
Pfal stehet von dem andern um eine Elle ab. Anstatt
der Stangen hatte man Ruten gebraucht, oder, dünne
Neste von Bäumen, welche abwechselnd um die Stä-
be gewunden waren: so, daß wenn der erste von diesen
der horizontal angelegten Rute zur Linken war, der fol-
gende ihr zur Rechten stand.

Die Ackerdistel* wuchs, an vielen Orten, in der
losen Erde auf den Erdwällen, in größter Menge. Hin-
und wieder hatte man sie abgestossen: damit sie nicht zur
Reife gelangen und Samen zeugen könnte; welches den
nahe gelegenen Aeckern und Blumengärten sehr schädlich
würde gewesen seyn. Sonst aber hatte man auch, nach
der bösen Gewonheit in Schweden, die Disteln ungehin-
dert wachsen lassen: welche dadurch um so viel mehr sich
rund herum ausbreiten, und das Getraide und andere
nußbare Gewächse verdrängen konnten.

An

* *Serratula. Foliis dentatis spinosis. Lin. Fl. Su. 662.*

n, indem man
h einiger Zeit,
hier vermengte
von dem Vieh
eine überaus

vir eine Ver:
Doch sollen
s Landes, ge:
ie Art gemacht,
schlagen, hier
glich nicht län:
st. Ein jeder
ab. Anstatt
oder, dünne
um die Stä:
ste von diesen
war, der fol:

Orten, in der
Menge. Hin
it sie nicht zur
; welches den
n sehr schädlich
an auch, nach
isteln ungehin:
viel mehr sich
de und andere

An

Su. 662.

An beiden Seiten der Landstrasse waren fast überall Hecken von Hagedornen gepflanzt: so, daß es nicht anders schien, als wenn man durch eine Allee, oder einen Lustgarten, wanderte, oder fuhr. Diese Wege waren nicht von der Art, wie die Schwedischen, welche höher liegen, als das Land herum. Hier fand man gerade das Widerspiel, daß der Weg mehrentheils in einer Tiefe von vier bis sechs Schublen, in die Erde eingeschnitten war. Man hätte daher leicht glauben können, daß man nur einen ausgetrockneten Bach vor sich sähe. Doch ist gemeinlich an einer Seite des Weges, wenn nicht an beiden, auf den Erdwällen, oder dem erhabeneren Lande, ein Abstieg, auf dem die Wanderer gehen können, damit sie der Gefahr nicht ausgesetzt seyn, unter die Wagen und Pferde zu geraten. Die tiefen Wege aber scheinen dazu zu kommen, daß man in diesem Lande ungemein grosse Wagen brauchet, die von mehreren Gespannen der Pferde gezogen, und mit unzähligen Lasten beladen werden. Denn diese müssen, durch die Furen von so vielen Jahren, den Boden immer mehr ausgeschnitten, und die Wege endlich so tief gemacht haben. Hingegen hatten die Hecken, welche zu beiden Seiten gepflanzt waren, die Erde darob stets vermehret: theils durch den Staub, der auf sich geseset hatte; theils durch das Laub, das sie jährlich fallen ließen; theils durch die Erde selbst, welche, als ein kleiner Wall, an die Wurzeln des Gebüsches hinzugeschüttet wird, indem man die Hecke neu anleget, oder nur umsetzet. Doch ist wol den Lastwagen diese Vertiefung hauptsächlich zuzuschreiben: indem ebenfalls die Aecker, Wiesen und Felder an den Seiten meistens

theils erhabener liegen, als der Weg, der durch sie hinläuft. Das Erdreich, welches hier aus gemeinlich groblichen Sande und Klappersteinen besteht, und also das Wasser gleich in sich ziehet, verhindert an sich, daß diese Wege von dem Regen nicht viel leiden. Bey starken Güssen sammler sich zwar einiges Gewässer in diesen Tüfeln. Es verläuft aber bald wieder. Man siehet auch sonst, ausser der Thames, selten ein fließendes Wasser.

Vom ein und zwanzigsten. Ich mochte die Gegenden von Gravesend von einer Seite betrachten, von welcher ich wollte: so erblickte ich allezeit, bey einer jeden Länderey, ein grosses Bonensfück. An einigen Orten waren so gar weitläufige Aecker und Felder ganz allein damit besäet. Diese Bonen waren gemeinlich von der Art, welche kleine und schmale Schoten haben. Wo ich sie nur sah, blüheten sie in Reihen. Die letzteren hatten keine gewisse Weite von einander: bisweilen betrug sie gerne drittehalb Schuhe, bisweilen weniger. Ja man fand auch Ranken, welche nur sechs Zolle von einander abstanden. Doch schienen diese zu dicht zu stehen. Denn es wäre nicht zu viel gewesen, wenn man jeder um einen ganzen Schuh Platz gelassen hätte. Der Raum zwischen zweien Bonenranken in jeder Reihe war auch nicht gleich, sondern so, wie man ihn, bey der Eile in der Aussat, ungefähr getroffen hatte. Ich fand einige Ranken um einen Schuh von einander abstehen. Bisweilen hatte man ihnen auch nur die Weite eines Zolles gelassen. Gemeinlich standen sie einen halben Schuh von einander. Und diesen Platz brauchten sie gerne, wenn nicht einen noch etwas

durch sie hin
gemein: in gröb:
und also das
sch, daß die:
Ben starken
r in diesen Zie:
an siehet auch
endes Wasser.

mochte die Ge:
errachten, von
ben einer jeden
einigen Orten
er ganz allein
niglich von der
oben. Wo ich
lehteren hatten
ilen betrug sie

Ja man fand
inander abstan:
en. Denn es
eder um einen
Raum zwischen
ich nicht gleich,
n der Ausfat,
e Ranken um
ilen hatte man
ffen. Gemein:
inander. Und
ht einen noch
etwas

etwas größern. Man säete aber die Bonen in Reihen.
Zuerst deswegen, damit man um so viel leichter an sie
langen könnte: um theils das Unkraut zwischen ihnen,
mit einer Hacke, abzustossen; theils die grünen Scho:
den desto bequemer abzupflücken, welche zum Verkauffe
nach London häufig geschicket wurden. Hiernächst ward
auch, durch die Aufschüttung der Erde an den Ranken,
der Wachstum befördert. Wenn der Stengel einiger
lassen seine Länge erreicht hatte: ward die Spitze davon
abgehauen; damit er selbst nicht weiter in die Höhe schief:
en, sondern alle Kraft zur Reife der Bonen anwenden
könnte. Sie waren zu verschiedenen Zeiten gesetzt. Da:
er kam es, daß wenn einige Stücke schon reife Bonen
trugen, die Ranken auf andern eben erst anfangen, ihre
Blüthe zu tragen. Die Hauptursache, warum hier so
viele Bonen gesäet werden, ist, weil man damit die
Ferde und Schweine im Winter füttert.

Vom zwey und zwanzigsten. Bey einem der
Kreitreiche war ein Garten, der theils Kirschbäume,
theils Wallnußbäume trug. Hier hatte man, an einer
Seite gegen den Kreitreich hin, alle lockere oder fette
Erde, die über der Kreite lag, weggenommen. Diese
Erde war nicht schwarz, sondern fast mehr fleischfärbig.
Ihre Höhe betrug hier mehrentheils einen Schuh, sechs
Zolle: an andern Stellen zwey Schuhe, drey Zolle: noch ir:
gendwo einen Schuh, sechs Zolle, und etwas darüber. Die
Oberfläche der Kreite lag auch nicht horizontal, sondern
steig gleichsam in Wogen.

Die Wirtin, bey der ich zu Gravesend wonete, hatte einen Wein, den sie selbst aus Rosinen gemacht hatte. Derselbe war so schön, daß diejenigen, die für Weinkenner gehalten werden wollten, ihn schwerlich vom Maderasecte unterscheiden konnten. Ich erhielt den Aufsatß von dessen Verfertigung: und hier theile ich ihn mit. Auf hundert Pfund Smyrnische Rosinen werden fünf und vierzig, bis funfzig Kannen Wassers gegossen. Diese Vermischung rüret man, vierzehnen bis sechszehnen Tage durch, täglich zweimal um. Darauf werden die Rosinen wol gepresset: und der Wein, oder ihr ausgedrückter Saft, in ein Anker gegossen, welches beinahe dreizig Kannen hält. Dann nimmet man ein Stück graues Papier, sticht es voll Löcher, und legt es über das Spundloch. Von dem ausgepressten Saft muß etwas in einem Gefäße aufbehalten werden: um das Anker damit wieder anzufüllen, so wie sich der enthaltene Most herausarbeitet, und durch die Gärung vermindert. So läßt man ihn stehen, bis er völlig ausgegoren ist. Darauf nimmet man drei Quartiere vom wol distillirten Brandwein, ein Pfund des besten Zuckers, das Weiße von sechszehnen Eiern, und eine Unze Alaun, so in einem Quartier Wasser zerthot worden. Alles dieß wird gut zusammengemischt, zu dem Moste gegossen, und mit selbigem wohl durchschüttelt. Endlich schlägt man den Spund auf das Gefäß, und läßt es so ein Jahr stehen: da man dann seinen Wein abzapsset.

Man bemerket noch folgendes bey dieser Arbeit. Wenn im Anfang die Rosinen mit dem Wasser vermisch-

sch-

Gravesend wone-
 Rosinen gemacht
 Rosinen, die für
 schwerlich vom
 erhielt den Auf
 alle ich ihn mit
 werden fünf und
 n. Diese Ver
 den Tage durch
 e Rosinen wa
 drückter Saft
 reizig Kannen
 s Papier, stich
 undloch. Von
 em Gefäße auf
 der anzufüllen
 t, und durch
 an ihn stehen
 nmt man drei
 ein Pfund der
 Eiern, und
 Wasser zerko
 engemischt, u
 ohl durchschüt
 auf das Gefäß
 an seinen Wein

et werden sollen: so wird dieß in eine Kufe gegossen,
 welche ganz rein seyn muß. Und indessen, daß man beid
 es brav untereinander rüret, überdecket man das Gefäß
 mit einem Tuche, damit kein Staub, oder dergleichen, hin
 falle. Der Zucker und das Weiße von den Eiern
 werden zusammengequerrelt, ehe der Alaun hinzuge
 an wird. Denn wenn dieser zugleich hineingeworfen
 werden sollte: würde das Eierweiß davon gerinnen. Das
 Wasser, in welchem der Alaun gekocht worden, muß auch so
 lange stehen, bis es sich abgekület hat, ehe es zum Zucker
 und dem Weißen von den Eiern gegossen wird.

Wenn man auf die erzälte Art einen starken Wein
 halten hat: so schüttet man von neuem zwanzig Kannen
 Wassers auf die ausgepreßten Rosinen, und läßt sie darauf,
 eine Woche so stehen. Hiernächst gießt man sie wieder
 ab, indem man den noch übrigen Saft der Rosinen zu
 reich wol ausdrücket. Diese Vermischung wird in ein
 ander gegossen, welches funfzehn Kannen faßt. Man
 läßt sie gären: und wenn sie nichts mehr auswirft, schüt
 tet man halb so viel Brandwein, Zucker, Eierweiß, und
 Alaun dazu, als vorher. Nach dreien Wochen ist das
 Getränk schon so weit fertig, daß man es abziehen kann.
 Es hält sich aber dieser schwache Wein nicht lang.
 Daher muß man ihn, wenn er erst auf Buttern gezapfet
 worden, bald verbrauchen. Allein der von der starken Art
 wird desto besser und angenehmer, je länger er hernach
 angerührt stehet. Ja er dauret mehrere Jahre.

Der Wein, der, nach dieser Vorschrift, aus rothen
 Smyrnischen Rosinen gemacht wird, hat einen süßen

dieser Arbeit
 Wasser vermi
 schet

Geschmack. Presset man ihn aber aus den schwarzen Rosinen dieser Gegend: so gleicht er dem Sectar von Madera.

Gleich an der Westseite von Northfleet, welches ungefähr ein Par Englische Meilen westlich von Gravesend lieget, war an der Landstrasse eine grosse Gruft befindlich: aus welcher man theils Kieselsteine, * den Weg damit zu bauen, theils Sand zum vielfältigen Gebrauche, genommen hatte. Hier fanden wir eine sehr gute Gelegenheit an den steilen Wänden, oder ausgestochenen Seiten, die mannigfaltigen Erdschichten zu bemerken. Wir trafen sie in folgender Ordnung an. Die oberste Lage bestand aus Kieselsteinen, grösseren und kleineren. Sie waren mit einem etwas feinen ziegelfärbigen Sande vermischt, machten aber selbst das meiste aus. Die Dicke hievon betrug zwey Schuhe, sechs Zolle. Darauf folgte ein etwas feiner Sand, in der Höhe eines Schubes. Er war hier am dicksten, nam aber, nach beiden Seiten, ab, und verlор sich endlich zwischen den Kieselsteinen. Dann zeigte sich wieder eine Schichte von diesen, in der Vermischung mit einem etwas feinen ziegelfärbigen Sande, auf zwey Schuhe. Doch hatte diese Schichte nicht durchaus einerley Dicke. Denn hier in der Mitte war sie am schmälesten: und gegen beide Seiten nam sie zu. Hierunter lag ein Sand von der obigen Gattung, sechs Zolle hoch. Er verlор sich gleichfalls zwischen den Kieselsteinen, war aber selbst jederzeit ganz rein, und mit kleinen Kieseln vermischt. Diese machten wiederum eine neue Schichte, von drey Schuben, mit dem ziegelfärbigen Sande

* Pebblestones.

den schwarzen
 m Secte von
 t, welches un
 on Gravesend
 uft befindlich:
 Weg damit zu
 auche, genom
 e Gelegenheits
 enen Seiten,
 merken. Wir
 die oberste La
 und kleineren
 ärbigen Sand
 ste aus. Die
 e. Darauf fol
 ines Schubes
 h beiden Sei
 Kieselsteinen,
 on diesen, im
 ziegelfärbigen
 Schichte nicht
 der Mitte war
 en nam sie zu
 Battuna, sechs
 hen den Kiesel
 und mit fei
 wiederum eine
 ziegelfärbigen
 Sande

Sande, aus, der sie dießmal häufiger umgab. Die sechste
 Lage, von zweien Schüben, enthielt eben die Art des Sandes,
 es bey der zweiten und vierten schon vorgewesen war.
 Wir konnten aber deutlich erkennen, daß selbiger nicht
 auf einmal, sondern nach und nach sich hier angeleget hats
 denn er war in ganz schmale Schichten zertheilet.
 Erst kam ein dunkelbrauner Leim, von vier Zollen. Er
 hatte sich aber nicht so sehr ausgebreitet, daß er die untere
 Kreite überall bedecket hätte: sondern der ersterwehnte
 Sand stieß zum Theil noch an sie. Die Kreite hats
 die Höhe eines Schubes, und drey Zolle. Sie stellte ein
 der seltensten Schichten dar, die wir jemals in einem
 Sandbruche wargenommen hatten. Doch war sie ziem
 lich mit kleinen Kieseln vermischet. Einige Stücke der
 Kreite waren von aussen ganz glatt, und, der Bildung nach,
 bald eiförmig, bald rund: so daß sie den Kieseln fast glich
 en. Wenn wir sie aber entzwey schlugen, bekunden sie
 als blosser Kreite. Auch dieser Streifen war nicht überall
 gleich dick, sondern nam, nach beiden Seiten hin, allmäh
 lich ab, bis er sich endlich ganz verlor. Hieran schloß sich
 ein ziegelfärbiger gröberer Sand, von sechs Schü
 ben, der mit Kieseln sehr besetzt war. Noch ferner sahen
 wir eine Vermischung von Kreite, einem feinen hellem
 Sande, kleinen Kieseln, und einer Menge zerriebener
 Muscheln und Schneckenhalen, in der Dicke von anderts
 halb Schüben. Es kamen aber auch Stellen vor, die
 dünner waren, und bis auf sechs Zolle abfielen. Die
 unterste Lage endlich machte ein ganz feiner, heller, und
 gleichlich aussehender Sand, der von allen fremden Thei
 len

ten frey war. Dessen Höhe betrug vier Schuhe. We
weiß aber, wie tief er noch gelegen habe? Denn die
herunterfallenden Klumpen von verschiedenen Schichten
verhinderten uns, die Untersuchung fortzusetzen.

Es verdienet noch bemerkt zu werden, daß die Dicht
bey allen diesen Lagen sich nicht gleich war: indem sie bald
schmäler wurden, bald gänzlich verschwanden; als wenn
jemand in uralten Zeiten, selbige mit einer Schubkarre
hingeworfen hatte. Man kann aber diese Verschieden
heit dem ungleichen Schwanken der Wasserwogen, der
Stürmen, und anderen Wirkungen der Natur zuschrei
ben. Von diesem Berge mochte die nächste Kreitgrub
etwa um einen Musketenschuß, oder anderthalb, entfermt
seyn. Deren ausgebrochene Wände bestanden aus bloßen
Kreite, und hatten eine Tiefe von zwölf und mehreren
Klastern. Man kann daher versichert seyn, daß der gan
ze vorher beschriebene Berg, mit allen seinen mannigfalt
tigen Lagen, auf Kreite stehe: da er selbst über die Ober
flächen der Hügel bey dem Kreitbruche erhaben ist. Denn
so viele von diesen an dem Strande der Thames, in ger
adachter Entfernung, liegen, bestehen insgesammt aus Kre
ite, die entweder ganz rein, oder auch, mit Feuersteinen
und kleinen Kieseln, vermischt ist.

Die Schweine zu verhindern, daß sie die Erde
nicht aufwühlen, oder, durch die Hecken, auf die Sa
länder einbrechen könnten, hatte man, so wol in Kent
als Essex, ihnen einen Ring durch die Schnauze gezogen,
und ihr dreieckiges hölzernes Joch an den Hals gelegt,
auf eben die Art, wie es bey uns gewöhnlich ist.

Schube. We
be? Denn die
enen Schichten
setzen.

n, daß die Dicht
: indem sie ball
nden; als wenn
er Schubkarre
ese Verschieden
asserwogen, da
Natur! zuschre
beste Kreitgrub
erthhalb, entferne
nden aus bloß
f und mehrere
yn, daß der gar
inen mannigfa
st über die Ober
aben ist. Den
Thames, in g
esammt aus Kre
mit Feurstein

daß sie die Er
, auf die Er
so wol in Ken
schnauze gezog
en Hals geleg
lich ist.

Es war am Ufer des Flusses, unter Northfleet, wo jene Hügel antrafen, die fast ganz aus Kreite bestanden und nur hin und wieder einige eingesprengte Feuersteine zeigten. Deren Oberfläche deckte eine lockere Erde, die doch eine Ziegelfarbe hatte. Hierbey bemerkten wir, wie die grossen Ulmen, welche in den Hecken, dem Berge am Strande, wuchsen, mit ihren Wurzeln durch die Erde, welche hier zwey Schuhe und noch mehr austrug, bis an die Kreite, durchgedrungen waren. Sobald sie aber diese erreicht hatten: so fanden wir gar nicht, daß sie in selbige weiter eingewachsen gewesen wären, sondern sie fiengen an, horizontal durch die ziegelartige Erde zu laufen, welche die Kreite bedeckte. Wir sahen eben dieß bey gar vielen Ulmen an. Es scheint die Kreite für ihre Wurzeln zu hart gewesen zu seyn. Nur an einer Stelle fand ich, daß ein Par davon, sich, durch die Risse, in die Kreite, auf anderthalb Schuhe tief, durchgedrungen hatten. Der Berg war eingefallen, oder dem Gewässer des Flusses unten weggespület worden. Hier konnte ich eben dieß, an gar vielen Bäumen, deutlich wahrnehmen.

Vom drey und zwanzigsten. In der Frühe brachten wir uns, über den Fluß, nach Essex bringen, um dort die Gegenden zu betrachten. Die niedrigen Felder, an der Thames, welche hinter den Erdwällen lagen, waren durch Graben zerschnitten, und in Aecker, Wiesen und Tristen eingetheilet. Einige von den Satländern sind jetzt. Sie lagen ganz flach: waren aber mit vielen Wasserfurchen, nach der Länge, durchschnitten. Deren

ren jede stand von der andern ungefähr zehn Schuhe ab. Der Boden war ein grauer Leim. Hin und wieder zeigten sich einige kleine Kieselsteine. An verschiedenen Orten, waren grosse Feldstücke mit Bohnen besät: welche hier besser zu gerathen schienen, als in allen Landstrichen von Engelland, welche ich bisher gesehen hatte. Sie waren aus freier Faust, und nicht in Reihen, gesät. Verschiedene Aecker trugen Weizen: und der stand jetzt sehr herrlich. Das Land dazu war in kleine Rücken oder Erhöhungen vertheilt, welche gegen vier Schuhe in der Breite hatten, und flach genug lagen. Raime sah man gar nicht. Vor allen Sataarten war die zweizeilige Gerste* hier am häufigsten ausgesät. Sie zeigte sich jetzt in schönster Blüte. Der Stengel war zwey bis drey Schuhe lang, und eine Wurzel trug zwey und mehr. In den meisten Aeren konnten wir sieben und zwanzig volle Körner zählen. Die Aecker bestanden aus flachen und breiten Stücken Landes: ** und zwanzig Schuhe waren ungefähr von einer Wasserfurche, zur andern. Alle diese Saatländer, Wiesen und Tristen waren durch Graben von einander abgesondert: so daß auch hier jeder Landmann sein Eigentum, von demjenigen seiner Nachbarn, geschieden hatte; damit er dasselbe bearbeiten und hüten konnte, aufs beste als er wollte, oder vermöchte.

Wir sahen auch, an verschiedenen Stellen in Engelland, grosse Feldstriche, die nur allein mit weissem Haber besät waren. Eine andere Art des Habers fanden wir nicht. Der Boden hatte mehr Gartenerde, als derjenige in Gravesend in der Landschaft Kent. Er war ziegelfärbig.

* Gumrük im Schwedischen. ** Broad-land,

lagen hier, auf vielen Aeckern, kleine Kieseln, und Stücke von Feuersteinen in größter Menge. Auf einigen wiewohl um war sehr wenig davon zu bemerken. Die Hauptsache, warum sie, sowol in Esser, als in Kent, einen so großen Vorrat von Haber säen, ist diese, ein recht gutes Futter für die Pferde zu haben.

Indessen, daß wir diese Gegenden von Esser so durchzogen, kamen uns viele Landhöfe vors Gesicht: diese hier eben so gut gebauet waren, als an den übrigen Orten von Engelland, die wir schon gesehen hatten. Es schienen mehr Edelhöfe, als Bauhöfe zu sehn. Die Häuser in welchen die Landleute* selbst woneten, waren aus Ziegeln, gemeinlich zwey Stockwerke hoch, gleichfalls größtentheils mit Ziegeln gedeckt. Doch sahen wir derselben auch ziemlich viele an, die nur Dächer von Stroh hatten, welche aber sehr abschüssig und dick mit Stroh bedekt. Die Tagelöhner, welche meist solche Leute sind, als die Schwedischen Torpare,** hatten hinter ihrer Häuser, deren Wände aus einem Fachwerke von Holz waren, und mit eichenen Bölen von aussen beschlagen. Die Steinhäuser hatte man mit Kalk angeworfen und übertünchet. Gleich bey den Höfen, standen auch Tenne und Scheunen. Sie waren gemeinlich so angeleget, als die Upländischen in Schweden, nämlich unter einem Dache: die Tenne in der Mitte, die Scheunen auf beiden Seiten; ohne daß eine Wand, sonst einige Scheidung, dazwischen gewesen wäre. In der Tenne und Scheunen hatten keine Dielen. In der Tenne

Farmers. ** Pöter.

ne aber waren Bretter gelegt, darauf zu dreschen. Diese lagen meistens nur auf dem blossen Boden. Die Tenne hatte vorn und hinten eine grosse Pforte; damit durch die erste das volle Fuder mit Getraide heringebracht, und abgeladen, und, durch die andere, der ledige Wagen wieder hinausfahren könnte. Das ganze Gebäude, die Tenne und Scheunen zusammen, hatte Wände von Fachwerk, welches von draussen, mit eichenen Bolen, horizontal beschlagen war, und ein hohes und abschüssiges Strohdach, in der Dicke von anderthalb Schuhen. Neben der Tenne, bisweilen auch von ihr abgesondert, stand ein kleiner Schoppen, der auf einigen Pfählen ruhete, mit einem Strohdache. Bisweilen hatte derselbe auch seine Wände von geflochtenen Ruten. Unter diesen Schoppen wurden die Pflüge und das übrige Geräte zum Uckerbau verwahrt. Dergleichen Verdeckte hatte man gemeinlich auch für die Wagen, und das Furzeug. Gegen die Wände der Häuser waren Weinranken gepflanzt, welche dieselben ganz überdeckten. Für das Heu wurden, weder bey den Höfen, noch an den Wiesen, Scheunen gebraucht, sondern selbiges stets in Stapeln aufgesetzt.

Verschiedene von den Bewohnern dieser Gegend berichteten, daß auch in Essex, an den Ufern der Thames hier und da Kreitbrüche angetroffen würden, aus denen sie das Nötige holten. Es wäre aber diese Kreit nicht so gut, als diejenige, welche in Kent gegraben wird. Wir bemerkten, daß sie, an einigen Orten, die Karte auf die Aecker geführt hatten, die jetzt ruheten, und

breschen. Die
 lossen Boden.
 grosse Psorte:
 Getraide her
 ch die andere,
 ate. Das gan
 sammen, hatt
 en, mit eichener
 n hohes und ab
 derhalb Schu
 von ihr abge
 uf einigen Ps
 Bisweilen hatt
 n Nutzen. Un
 und das übrig
 reichen Verbed
 sagen, und da
 usser waren o
 ganz überbed
 Höfen, noch a
 selbiges stets
 Esser Gegend be
 n der Thame
 würden, aus be
 aber diese Krei
 t gegraben wi
 Orten, die Krei
 st ruheten, un
 me

ist auf den Anhöhen lagen. Die Kreite war, nach den
 ren, hingeschüttet worden: und stand theils noch auf:
 häuft; theils hatte man sie auch über den Acker verbrei:
 und theils schon untergepflüget. Ich erkundigte mich:
 sie hier die Gewonheit stark hätten, das Land damit zu
 ngen; und welchen Nutzen insbesondere ihnen dieß ver:
 affete? Man antwortete mir: die Kreite würde häufig ge:
 zur Dünge auf dem Acker gebraucht: sie wäre vornäm:
 auf einem kalten Grunde gut: und wenn das Land ein:
 damit gebünget worden, könnten sieben und mehr
 ore vorbegehen, ehe sie es aufs neue thäten. Man
 te hinzu: die Erfahrung habe vielfältig bestätigt, daß
 besser wäre, wenn man die Kreite erst zu einem Kalte
 mnie, und diesen hernach auf den Acker herausführe:
 es wäre aber auch dieß viel kostbarer. Wir konnten
 und da den Aekern, die auf dem niedrigen Gefilde
 der Thames lagen, es ansehen, daß sie mit Kreite waren
 ünget worden.

Heute wurden wir in Esser einiger grossen Felder
 Roggen gewar, der jetzt sehr schön stand. Ich fragte
 die Leute: ob sie aus diesem Getraide Brod backeten; ob
 in welcher anderen Absicht sie es säeten? Sie ertheilte
 mir die Antwort: daß nur die Armut Roggen zu ihrem
 ode nâme. Die Hauptursache aber, warum man ihn
 te, wäre diese, daß sie ihn nach London brächten, wo
 an die Handelsleute verkauft würde, welche ihn, in
 ssen lasten, nach auswärtigen Ländern, wieder ver:
 affeten. Es scheint auch das Erdreich, in dieser Ges
 nd von Esser, welches sehr trocken, sandig genug, und
 Reisen 10. Theil. C voll

voll von Kieseln ist; dienlicher für Roggen, als Weizen, zu seyn. Auf den Sandäckern, waren die Roggenbälme zwey Ellen, und die meisten Aeren vier bis fünf Zolle lang. Die Aecker, auf denen sie so herrlich blüheten, bestanden aus flachen Stücken Landes, * welche zwanzig Schuhe in der Breite hatten.

Dergleichen Treppen, als man sich bedienete, auf das Pferd zu steigen, und welche ich vorher beschrieben habe, ** waren hier fast bey allen Höfen befindlich. Auch in Kent wurden sie überall angetroffen. Die Frauensleute hatten es dadurch ganz leicht, sich auf ein Pferd zu setzen.

Ich habe schon, im ersten Theile * meiner Reisebeschreibung, eine Art erzälet, die Dünge in die Fäulniß übergeben zu lassen. Selbige war nicht weniger hier üblich: und wir sahen die zubereitete Haufen nicht nur bey jedem Landhose, sondern auch oft bey den Aeckern selbst. Man hatte den Unrat, der im Viehhofe gesammelt worden, in grossen gevierten Lagen, aufgeschüttet, damit er hierin zusammenbrennen, oder faulen möchte. Gemeinlich war er schichtenweise, und abwechselnd mit Torf oder Erde, geleyet: so, daß wenn von dem letzteren die unterste Lage gemacht worden, die folgende aus der gesammelten Dünge bestand, von der doch der größte Theil nur Halmstreu war. Und so wechselten Torf und Dünge immer ab. Gar oft waren diese Haufen bey eis-

* Broad-land.

** Im ersten Theile, auf der 355ten Seite.

* Auf der 301ten und 302ten Seite.

dem Ad
Hand zu
bern mei
gewesen
mal unter
Strich v
hätte: ...
e schon
eyn, die
solchen D
Schuhe l

Der
Sandheil
bedeckte.
hoch. A
Haufen o
dere bey
len guten
um Brei
Das
in den übr
er, Wiese
Ein jedes
Becke von
dere belau
den, Kain
en. Die

* Genista
** Ligula

dem Acker hingelegt: um hernach desto näher bey der Hand zu seyn. Selten lagen sie auf ihm selbst, sondern meist gleich dabey. Es schien mir aber, nützlicher gewesen zu seyn: wenn man die Dünge, da sie doch einmal unter dem freyen Himmel stehen sollte, auf einen Strich von den brachliegenden Aeckern gleich hingefahren hätte. Denn der Platz, den sie alsdann einnahm, würde schon allein durch die Feuchtigkeit gedünget worden seyn, die sich heruntergezogen hätte. Wir massen einen solchen Dünghaufen, und fanden ihn hundert und zwey Schuhe lang, sechs breit, und nur drey hoch.

Der stachelige Genster * wuchs hier auf der Sandheide in so entseßlicher Menge, daß er sie fast ganz bedeckte. Die höchsten Stauden waren ein Par Ellen hoch. An vielen Orten lag er abgehauen, und in großen Haufen aufgetürmet. Fast bey allen Höfen, insbesondere bey denen, die armen Leuten gehörten, sah man einen guten Vorrat davon: um ihn, an statt des Holzes, zum Brennen zu gebrauchen.

Das ganze Land war auch in dieser Gegend, so wie in den übrigen, die ich in Engelland gesehen habe, in Aecker, Wiesen, Tristen, gemeine Felder, und so weiter getheilet. Ein jedes besondere Stück umschloß meistens eine Hecke von Hagedornen, mit welchen sich hernach noch andere belaubte Bäume, als Ulmen, Eichen, Eschen, Erlen, Kainweiden ** und dergleichen mehr, vermischt hatten. Die Ulmen machten an allen Orten, wo ich hinge-

* Genista spinosa. Rail syn. 475.

** Ligustrum.

kommen bin, die größte Menge aus. Doch wurden sie von den Hagedornen, aus welchen die Hecken bestanden, übertriffen. Wir sahen aber hier bisweilen auch Gehäge, an einer Seite der Aecker, die aus blossen Ulmen bestanden. So erblickten wir auch hin und wieder eine Eiche, welche um Gravensend selten anzutreffen ist. Bächen und Hainbuchen* habe ich weder hier, noch in Kent, gesehen: doch beiderley Arten in Hertfordshire häufig wachsen. An einer einzigen Stelle fanden wir einen Zaun von sammengewundenen Ruten, wie ich vorher beschrieben habe. Sonst waren die Hecken hier vielfältig schwach genug: so daß schwerlich ein solches unbändiges Vieh, als wir in Schveden haben, durch sie vom Einbrechen würde abzuhalten seyn. Allein an den Orten, wo die Hecken in ihrer gehörigen Verfassung waren, konnten sie alle den wildesten Stier, und das mutigste Pferd von dem Acker aussperren. Doch man hatte auch an vielen Orten kein stärkeres Gehäge nötig: indem auf den Tristen herum ein solcher Vorrat vom gutem Grase war, daß das Vieh ein besseres gar nicht suchen durfte. Ferner wurden auch die Schweine mehrentheils nahe bey den Höfen geweidet, und selten weit von ihnen weggetrieben. Daher geschiehet es, daß, bey vielen Hecken, das Gras aufs frischeste blühet und vom Viehe übersehen wird, und daß an den Wegen die Kräuter ganz unverfehrt stehen.

Wir sahen, auf den Höhen, einen und den andern kleinen Acker, der allein mit *Sain Foin* besäet worden. Man hatte es aber jetzt schon abgemähet und heimgeführt.

* *Carpinus*.

wurden sie von
 standen, über
 Behäge, an ei
 bestanden. S
 he, welche un
 und Hainb
 gesehen: de
 häufig wachsen
 Zaun von zu
 ger beschrieb
 vielfältig schwach
 diges Vieh, al
 einbrechen w
 wo die Hecke
 nten sie alleze
 von dem Acker
 Orten kein stän
 ken herum
 das Vieh ein
 wurden auch die
 n geweidet, un
 er geschiehet es
 frischeste blühe
 an den Wege
 und den andere
 in besäet wor
 ähet und heim
 gefil

besäet. Die Landleute, die wir hier sprachen, berichteten uns, daß sie hier bey weiten nicht so viel Sain Foin heuten, als in Kent: indem es auf ihren Gefilden nicht so gut fortkommen wollte, als dort. Sollte es vielleicht daher seyn, daß in Kent mehr Kreitberge sind, als in Esser, fast der ganze Grund lauter Kreite ist! Wir kamen auch hier und da an Unger, die durchaus mit Klee besäet gewesen. Derselbe war gleichfalls schon geschlagen und weggebracht: und die Schafe wurden auf den Stoppeln geweidet.

Verschiedentlich fanden wir grosse Feldstriche, die nichts als Buchweizen trugen. Ich entsann mich nicht, daß ich ihn irgendwo herrlicher wachsen gesehen, als hier. Er stand jetzt in völliger Blüte, hatte aber noch keinen Samen gesetzt. Der Boden war eine trockene sandige Erde, voll von kleinen Kieseln.

Wir sahen, bey keinem von den Aekern, die hier auf den Anhöhen lagen, einen Graben. Es waren auch keine Raine bey ihnen gelassen worden: sondern längs den Hecken lief nur ein Streifen Gras; der aber sehr schmal war, so daß niemand hindurch kommen konnte, ohne die Aecker selbst zu betreten. Ein jeder Maier hatte seine Aecker, Wiesen und Tristen für sich, und mit den übrigen nichts zu thun. Die Aecker waren abwechselnd mit Weizen, Roggen, zweizeiliger Gerste, weissen Haber, und Erbsen besäet. Einige seireten auch. Ich ward auf diesen erhabenen Gefilden nirgends gewar, daß die Bonen sonst wo, als bey den Höfen, gesäet gewesen wären. Mit den brachliegenden Aekern war gut umgegangen worden, und die

Erde auf ihnen ganz fein. Auf einige war Kreite, auf andere eigentliche Dünge ausgefüret, und, nach den Jahren, hingeschüttet worden. Und so aufgehäuft standen sie noch. An dem Abschusse eines Hügels hatte man die ruhenden Aecker in Stücke * getheilet, die zwey Schuhe breit und einen Schuh hoch waren: um durch das Eggen den Boden desto besser vom Unkraute zu befreien.

Das Farnkraut ** machte hier eben den Verdruss als in Schweden, daß, wenn es einmal auf einem Acker zu wachsen angefangen, es hernach schwer wieder auszureuten war. Ich sah heute mehrere Landstriche, wo es nicht nur auf den brachliegenden Aeckern, sondern auch zwischen dem Roggen, in frischer Blüte und grosser Menge, stand.

Wir sahen, an verschiedenen Orten grosse Felder mit Erbsen besetzt, die wol zu geraten schienen. Sie waren nicht in Reihen, sondern mit voller Hand, gesät, wie bei uns gewöhnlich ist. Man fand kein Keisig, Buschweiden oder etwas dergleichen, unter ihnen: sondern sie lagen auf der blossen Erde. Die Schoten waren schon ziemlich zur Reife gekommen. Ich öffnete einige, fand aber in jeder einen ungeheuren Menge von kleinen Würmern, die, wie es schien, nicht alle von einer Art waren. Ich zählte über hundert und siebenzig Würmer in einer Schote. In den reifsten waren die meisten anzutreffen. In denen aber, die erst anfangen zeitig zu werden, fand man weniger, und mehrentheils keine. Doch waren auch

* Striches.

** Preris. Lin. Fl. Su. 843.

ige von den völlig reifen Schoten ganz frey vom Gewürz
ne. Auf einem andern Erbsenbete, wo die Schoten erst
ausgebrochen waren, ließ sich gar kein Wurm in ihnen
finden. Es kann vielleicht seyn, daß die Insecten, von
denen die vielen erstgedachten Würmer erzeugt worden,
ihre kurzes Leben schon geendiget gehabt, als diese letzteren
Erbsen zu blühen angefangen, und daß selbige deswegen
von dem Ungeziefer befreiet geblieben. Dann würde es
ein Glück für den Landmann seyn: wenn er seine Aussat
so einrichten könnte, daß die Insecten, welche dem Acker
solchen Schaden zufügen, entweder zu früh oder zu
spät kommen.

Am Abend furen wir wieder nach Gravesend zurück.

Vom vier und zwanzigsten. In Engelland ist eine ge-
wisse Art zu reiten sehr gewöhnlich, welche man in Schwes-
den fast gar nicht sehen wird: da eine Mannsperson und
ein Frauenzimmer zugleich auf einem Pferde sitzen. Jener
reitet vorderst, und regieret das Pferd, wie sonst. Und
diese sitzt hinter ihm, so wie Frauensleute zu thun pfle-
gen, in die Quere. Es ist hier nichts seltenes, einen sol-
chen Aufzug zu sehen, nicht nur in den kleinen Städten, und
auf dem Lande, sondern gleichfalls mitten in London, vor-
nehmlich an schönen Sommertagen, da die Leute, sich ein
Bergnügen zu machen, aus der Stadt reiten.

Vom fünf und zwanzigsten. Die Wiesen wa-
ren jetzt größtentheils schon abgemähet. Doch beschäftigte
man sich damit noch an einigen Orten. Mit dem Hute
ward eben so verfahren, wie ich sonst erzälet habe. * Nach:

* Im ersten Theile auf der 516ten Seite.

dem es völlig getrocknet worden, schüttete man Haufen davon auf, die eine Klafter hoch, und an dem Boden eben so breit waren. Und hierauf ward es endlich nach dem Orte gebracht, wo der Heustapel errichtet werden sollte. Wenn die Wiesen nahe bey den Höfen lagen: so ward das Heu dahin gefahren, und daselbst in Schobern aufgetürmt. Waren aber jene ziemlich weit von dem Hause entfernt: so errichtete man den Stapel auf der Wiese selbst. Auf den erhabeneren Plätzen bestand das Heu meist aus Sain Foin, auf den niedrigeren aber aus allerley Grasarten. Das Heu ward nach den Stapeln auf einem Wagen gebracht. Wo aber die Wiesen eben waren, bediente man sich einer noch behändern Art, selbiges fortzuschaffen. Man befestigte einen Strick an die eisernen Stangen, oder die Kette, womit das Pferd zog. Dieser Strick ward hernach um den Schober gezogen, in selbigen nach unten zu gleichsam eingefäget, und hernach durch einen Haken, an die Ketten gehendet. Dann zog das Pferd den ganzen Haufen nach dem Stapel hin, der auf der Wiesen errichtet ward. Man bemerkt, wenig oder wol gar kein Heu, so von dem Schober etwa zurück geblieben wäre: sondern er kam fast so ganz, als er gewesen, nach dem Stapel hin. Die Graben, über die man zu fahren hatte, waren an dem Orte, wo eine Brücke nötig gewesen wäre, mit Heu ausgefüllt.

Die Heustapel * wurden theils rund, theils länglich, in der Nienlichkeit eines Hauses, errichtet. So wie es gemacht wurden, trat man das Heu stark nieder, dann

* Von beiden Arten liefert die erste Kupferplatte eine Abbildung

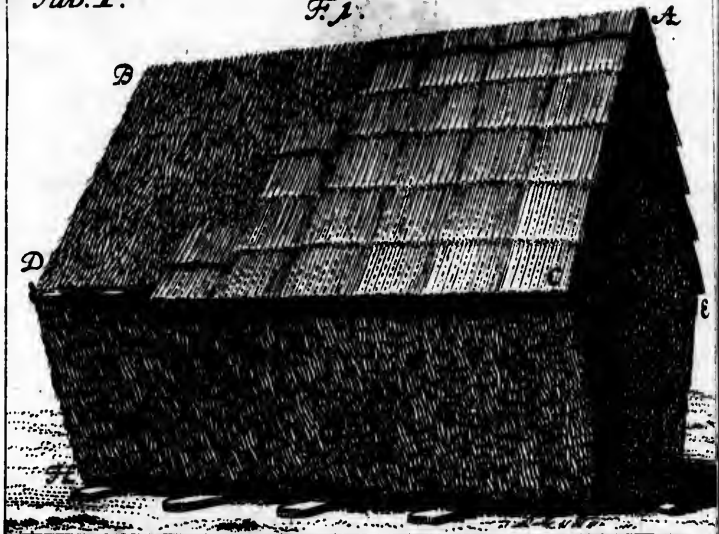
te man Saw
an dem Vor
es endlich nach
richtet werden
öfen lagen: so
l in Schobern
weit von dem
Stapel auf den
n bestand das
geren aber aus
h den Stapeln
e Wiesen eben
ndern Art, set
Strick an die
das Pferd zog
e gezogen, in sel
b hernach durch
a zog das Pferd
n, der auf den
nig oder wol gar
f geblieben wo
esen, nach dem
zu faren hatte
gewesen wäre

11002
d, theils läng
htet. So wie
f nieder, damit

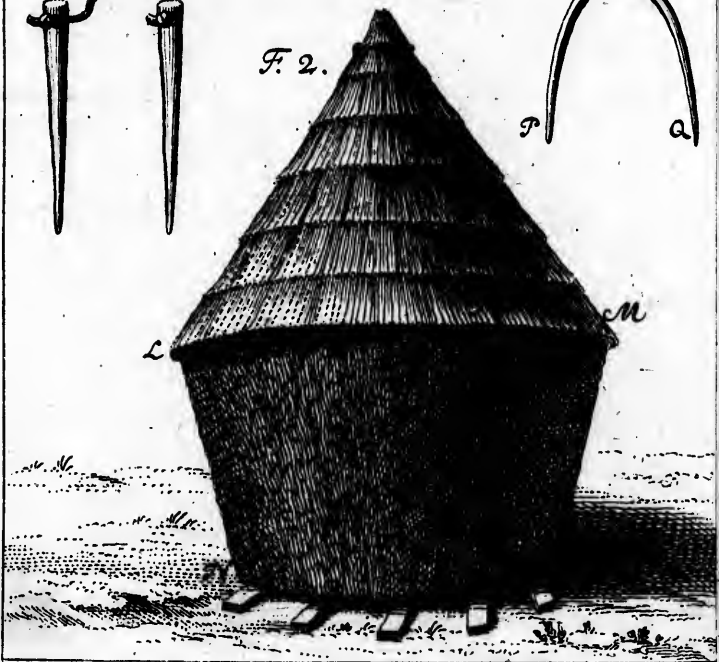
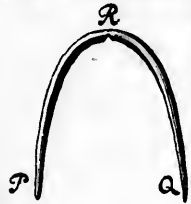
te eine Abbildung

Tab. I.

F. 1.



F. 2.



rech
el noc
ieß T
wird,
Stape
ildet r
esonde
as B
feuchti
o viel
ie ober
en de
en dem
werchst
es erste
Bände
aß sie,
nach mi
werden.
er, wela
er Se
N
en ger
omme
für das
el mit
elbst w
gegen d
en zu l



recht fest liegen möchte. Im Anfange, wenn der Stapel noch niedrig ist, werden Pferde herauf geführt, welche die Treten verrichten müssen. So wie er aber höher wird, geschiehet es von mehreren Kerlen. Wenn der Stapel, nach einer von vorgedachten Figuren, fertig gemacht worden: so schneidet man dessen Seiten, mit einem besonders dazu verfertigten Messer, eben: damit theils das Vieh so leicht nichts von ihm abreiße; theils die Feuchtigkeiten sich nicht überall anhängen; theils er selbst um so viel besser aussehe. Ich will, der Deutlichkeit wegen, die oberen und abschüssigen Seiten, *AE*, und *ACDB*, bey dem viereckigten Stapel, und *LA*, und *RM*, bey dem runden, das Dach nennen. Die unteren und werckstehenden Seiten aber *EFGC*, und *CGHD*, des ersteren, so wie *LN*, und *MO* des letzteren sollen Wände heißen. Die Stapeln werden allezeit so geleyet, daß sie, bey dem Dachstule, am breitesten sind, und hernach mit ihren Seiten, bis zum Boden, immer schmaler werden. Dieß geschiehet in der Absicht, daß das Wasser, welches von ihrem Dache abträufelt, an die Wände, oder an den Seiten, sich nicht anhängen, und sie verderbe.

Nun will ich erzählen, wie das Dach auf denselben gemacht wird. Dazu wird gemeinlich Stroh genommen, und zwar hier Weizenstroh, weil man dieses für das beste hält. Bisweilen decket man auch den Stapel mit Heu. Das geschiehet aber seltener. Bey der Arbeit selbst wird auf folgende Art verfahren. Man richtet eine Leiter gegen den Stapel, so, daß sie längs den abschüssigen Seiten zu liegen kömmt, welche gedecket werden sollen. Hernach

nach fasset man ein schmales Büschel Stroh, und umwindet dasselbe, an beiden Enden, mit anderem. Dieser Schaub wird unten an den Dachstuhl LM, und CD horizontal gezeget: und damit er fest anliege, wird ein dünner Stecken, mitten durch jeden seiner Knoten, in den Stapel gestochen. Auf den so gemachten Rand deckt man jetzt loses Stroh, in der Höhe einer Quershand, eines halben Schubes, oder noch um etwas wenig mehr. Dabey wird das dünne Ende der Hälme gegen die Spitze des Stapels gekehret, und das dicke nach unten, quer über den befestigten Schaub hin. Doch müssen die Enden des Strohes etwas über die unteren Seiten des Stapels hervorragen, um zu verhindern, daß das Wasser, welches bey regnigter Witterung herunter fließt, sich an selbige anhängt. Wenn das Stroh auf diese Art gezeget worden, hat man lange schmale Sprossen bey der Hand, welche an einer Seite geschärfet sind. Von denselben wird eine genommen, und, mit dem zugespitzten Ende, an der einen Seite des aufgelegten Strohes, doch nach oben hin, in den Stapel gestochen. Dann bieget man ihn quer über die Lage weg. Ihn aber so zu erhalten, und zugleich das Stroh zu befestigen, braucht man noch einen andern Sprossen. Dieser ist zwey bis drittehalb Schuhe lang, und an beiden Enden zugespitzt, und, in der Mitte, auf der inner Seite, ein wenig ausgeschnitten, damit er, ohne zu zerbrechen, zusammengebogen werden könne.* Dieser gekrümmete Sprossen P R Q wird in das Stroh so hineingestecket, daß dessen beide Spitzen die quer über die Halmlage gespannte lange Rute genau zwischen sich fassen.

* Die erste Kupferplatte bildet ihn, neben den Stapeln, ab.

Hierauf wird neues Stroh genommen, und über das vorige, welches auf die erzälte Art befestiget worden, gelegt, so, daß die dicken Enden der neuen Schicht die zugespizten der unteren nebst den Sprossen, die über die ausgespannet, decken. Auf diese neue Lage kömmt keine Sprosse: sondern man nimmt noch mehr Stroh, leget es etwas höher heraus, und ziehet dann über selbtes erst eine lange Rute, auf die Art, wie ich vorher beschrieben habe. Hiemit färet man fort, bis die Spizzen des Stapels erreicht, und auch da das Stroh befestiget worden. Dann rücket man die Leiter weiter fort, und fängt wiederum von dem Dachstule an, dicht an die vorigen Strohlagen, und längs denselben herauf, neue zu machen. Die Reihe, welche von dem Stande an, bis an die Spize, jedesmal geleyet wird, ehe man die Leiter weiter schiebet, ist so breit, als der Kerl, indem er aufstehet, nur hinausreichen kann. An der Erde siehet man einen, auch wol zwey, welche das Stroh zurecht machen, und an den, der da decket, hinaufreichen: der selbiges so lange bey sich hinleget, bis er dessen bedarf. Damit ihm nun sein Vorrat desto besser zur Hand sey: decket er zwey Stöcke, die drittehalb, bis drey Schuhe lang sind, in der Breite, auf eine Elle voneinander, horizontal in den Stapel. Auf diese wird das Stroh geleyet. Ist es aber sehr windig: so hat er noch ausserdem zwey andere Stöcke, einen jeden von der Länge zweyer Schuhe, die an einem Theile zugespizet, und an dem anderen durch einen Strick verbunden sind.* Diese Stöcke

* Man siehet sie, in der anderen Nebenfigur, bey den Stapeln, auf der ersten Kupferplatte vorgestellt.

werden so in den Stapel gestochen, daß einer an die untere Seite des Strohes, und der andere an die obere schließet: da dann das Band, welches zwischen beiden quer über selbiges zu liegen kömme, und es so fest hält, daß es nicht weggewehet werden kann.

Wenn der Kerl zwey Reihen Stroh geleet, und also die Leiter zweimal verrücket hat: so fasset er einen etwas dicken Stock, oder eine Kolbe, von vierschuhiger Länge, und schlägt damit das Stroh nieder, daß es eben liege. Hernach fährt er damit längs den Seiten herunter: indem er oben von der Spitze anfängt, und bis zum Dachstule forstreichet. Daben seget er auch alles das lose Stroh weg, welches auf der Decke geblieben ist, und machet diese ganz eben und schlicht. Nach solcher Arbeit fährt er fort, den noch übrigen Theil des Stapels, auf die oben beschriebene Art, zu belegen.

Die unteren Seiten stehen niemals senkrecht, sondern allezeit so, daß sie, so wie sie höher werden, desto mehr herauslaufen. Sie sind daher an der Erde am schmälesten, und unter dem Dachstule am breitesten. Diese Eigenschaft haben sowol die runden, als viereckigen Stapeln: in der Absicht, die ich schon erwehnet habe, daß das Wasser, welches vom Dache herunterfließt, an die unteren Seiten nicht anseze, und daselbst stocken. Man sezet keine Stange in die Mitte des Stapels, wie bey uns. In einigen Orten werden sie ungemein groß und hoch gemacht. Wenn dann der Stapel eine solche Höhe schon erreicht hat, daß man das Heu von unten den Kerlen, die oben stehen, nicht mehr zuwerfen kann, so wird, an einer Seite, ein Gestell von Brettern

acht, auf welches ein Handlanger steigt, der das Heu
 unten entgegen nimmt, und so weiter befördert.
 Wenn die Stapeln mit bloßem Heu gedeckt werden; ja
 auch bisweilen, da man Halm dazu nimmt: werden sie
 oben und mit einem Rechen geebnet, so daß man denselben
 oben, als einen Kamm, längs herunterziehet.

Die Gestalt der Heustapeln, und die Art, sie
 zu verfertigen, war, in diesen Gegenden, mit der bisher be-
 liebten, überall dieselbige. Die meisten waren hie
 mit Stroh gedeckt. Die Sprossen lagen gegen die Dach-
 lücke zu allezeit frey und unverwahrt, und konnten also
 gesehen werden. Die Stapeln waren stets so angeleget,
 daß das Dach sehr steil abfiel, damit der Regen, und
 andere Feuchtigkeiten desto geschwinde sich herunterziehen
 könnten.

Die eisernen Furken, deren sich die Arbeiter auf
 dem Felde bedienten, waren von verschiedener Größe und
 Länge. An denen, mit welchen das Heu auf den Stä-
 beln geworfen ward, war das Eisen selbst einen Schuh lang;
 die Weite zwischen beiden Hörnern betrug die Hälfte,
 an eiserner Ring befestigte es, wie bey einer Eispile,
 an den Schaft. Und dieser enthielt zwey Klaster in die
 Länge, oder auch weniger, nachdem es für gut befunden
 worden. Die kleineren Furken, um das Heu auf dem
 Stäbel zu werfen, waren sieben Zolle lang, und vier
 zwischen den Zacken breit. Der Schaft war willkürlich,
 diese Gabeln aber hatten keine gerade, sondern ein
 wenig gekrümmete Aeste. Man kann ihre Abbildung in

des

des Ritters Linnäus Beschreibung seiner Schottischen Reise finden.*

Bei der Verfertigung solcher Stapeln stand gemeinlich ein Kerl unten, und warf mit seiner Furke das Heu herauf. Einer oder zwey stiegen es oben auf, und verbreiteten es um den Stapel, so wie sie es am besten seyn glaubten. Dann aber waren noch wol vier, welche nichts anders thaten, als es niedertreten. Die unteren Seiten wurden mit einem Rechen geebnet, und besonders nach dem Boden hin scharf gestrichen, damit sie dafelbst um so viel schmaler, als oben breit, werden möchten.

Vom sechs und zwanzigsten. In der Frühgingen wir von Gravesend nach Rochester, eine Stadt, die sieben Englische Meilen von der ersten entfernt ist. Wir hatten auf diesem ganzen Wege eine beständige Abwechslung von Aekern, Wiesen und Gärten, welche alle mit Hecken von Hagedornen umpflanzt waren, in denen allerley Laubbäume, als Ulmen, Hollunder, Bromberstauden, Eschen, Eichen, Korberbäume, Espen, Baumröhren, Slehen, Rainweiden,* Spindelbäume,** Ahornbäume*** standen. Hier und da sah ich ein schöner Hof. Das Land war, wie an den meisten Gegenden Engellands, die ich bisher gesehen hatte, nicht gleich und flach, sondern stellte eine beständige Abwechslung von etwas erhabenen und allmählig abfallenden Hügel-

* auf der 303ten Seite.

** Cornus.

* Ligustrum.

** Erionymus.

*** Acer campestre & minus. C. B.

Engeln, und Thälern zwischen ihnen, dar: Diese Höhen
 sind von verschiedener Bildung, rund, eiförmig, und
 oft unzählbar verändert. Die umschlossenen Aecker und
 Wiesen* lagen sowol oben, mitten auf den Hügeln, und
 auf ihren Seiten, als unten am Fusse, und in den Thä-
 lern. Einige dieser Höhen fielen auch steil genug. Sie
 standen alle aus blosser Kreite, die nur eine Bedeckung
 von Gartenerde, in der Dicke von neun Zollen, bis zu
 überhalb Schuhes hatte. Gemeinlich aber betrug
 doch nicht mehr, als einen Schuh. Dieß konnten
 wir, auf unserer Lustreise, gar eigentlich berechnen: indem
 der Weg über diese Hügel fortgieng, und man an bei-
 den Seiten verschiedentlich die Kreite gebrochen hatte.
 In dem dieß wies sich auch in allen Kreitgruben, die hin-
 und wieder gemacht waren. Wir entdeckten auf der ganz-
 en Strasse, die wir nahmen, nicht das geringste Merk-
 mal von einem fließenden Bache, den Strom Midway
 abgenommen, der bey Rochester vorbeiläuft. Und derg-
 leichen rinnende Gewässer müssen auch, auf den Kreitber-
 gen, und in ihrer Nähe, selten genug angetroffen werden.
 Die meisten der Gehäge, an die wir gelangeten, ent-
 hielten Satfelder, die abwechselnd mit Winterweizen,**
 einzeiliger Gerste, weißem Haber, Bohnen und Erbsen
 besetzt waren. Ich kann nicht bestimmen, ob mehr Wei-
 zen oder Gerste, gebauet worden. Es schien, als wenn
 der letzten Art mehr gegen Gravesend, und von der-
 selben gegen Rochester stand. Vom Haber kam am we-
 nigsten vor. An einigen Stellen wurden wir grosser Hops
 fens

Inclofures.

* Triticum hybernum, aristis carens.

fengärten gewar. Nach Gravesend hin waren weitläufige Gehäge mit Kirchenbäumen bepflanzt. Gegen und um Rochester aber sahen wir sie seltener. Da wir uns von der ersten Stadt um eine Meile entfernt hatten, kamen wir an einen kleinen Wald, der aus allerley Laubbäumen von obigen Arten bestand. Unter diesen bemerkten wir als eine grosse Seltenheit, besonders zwey, die wir in Engelland wild blühen zu sehen, vorher noch nicht die Freude gehabt hatten: eine Birke, die in einem kleinen Sumpfe wuchs; und einige Wachholderstauden, die auf einem Kreithügel befindlich waren. Die letzteren standen auf der harten Kreite, und hatten kaum drey Zolle Gärtenerde, zu wurzeln. Dennoch war ihr Aussehen ganz frisch.

Ich erwähnte kurz vorher, daß wir sehr viele Gärten mit Kirchenbäumen und andern Fruchtbäumen bepflanzt angetroffen hätten. Die Bemerkungen, welche ich bey den ersteren in dieser Gegend gemacht, sind schon, unter dem achtzehnten des Julius, vorgebracht worden. Was die anderen Fruchtbäume betrifft: so fanden wir gleichfalls eine grosse Menge von Apfelbäumen, Birnbäumen, entweder in eben den Gärten mit Kirchenbäumen abwechselnd, oder auch für sich allein, gepflanzt. Der Boden, der sie umgab, war auf eben die Art als ich schon oben bey den Kirchenbäumen erzählt habe, gepflüget, und zu Aeckern und Wiesen bestimmt: so standen diese Bäume mitten zwischen dem Getraide; oder bey Grase, standen. Es schickte sich auch viel besser für die Kirschbäume, daß man die Erde um sie besäet

ann das Getraide reifete wenigstens eben so geschwinde,
 in nicht noch eher, als ihre Frucht. Es konnte also vor:
 abgemähet werden, ehe die letzteren eingesamlet wur:
 : so daß man nicht nötig hatte, die Hälme deswegen
 derzutreten. An den Seiten dieser Gärten, auch oft
 dem Rande der Aecker, und zu Hause bey den Höfen,
 wuchsen viele grosse Wallnußbäume, die dahin gepflanzt
 waren, und jetzt voll von Früchten hiengen.

Ich gedachte kurz vorher, daß fast alle Hügel, zwis:
 en Gravesend und Rochester, aus blosser Kreite bestän:
 , und nur oben eine dünne Rinde von Gartenerde
 hatten. Dennoch wurden wir, an zweien oder dreien
 Stellen gewar, daß einige dieser Breitberge von einer
 sehr Sand bestanden waren, zwischen dem biswetlen
 viele Kieselsteine lagen. Dabey war dieß besonders merk:
 würdig, daß die Kreitberge, welche einen solchen Sand:
 unter sich hatten, meist die höchsten unter allen
 waren, die wir auf diesem Wege sahen. Wie aber die:
 Sand, in den vorigen Zeiten, hieher gekommen; ob
 eine Flut, oder ein anderer Vorfall dahin geführt:
 hat, ich nicht sagen. Wir fanden auch, daß der Sand
 in einem solchen Hügel, nicht einerley, sondern von vers:
 edenen Arten war, welche schichtenweise auf einander
 lagen. Ich will ihre Folge in einer von diesen Anhö:
 hen, welche die Landstrasse mitten durchschneidet, beschrei:
 ben. Ganz oben lag eine Gartenerde, in der Dicke von
 zwey Zollen, bis einen Schuh. Sie war aber mit Sand
 sehr vermischet. Daran stieß ein gelber, harter, und
 sehr zusammenhängender, feiner Sand, auf zwey
 Reisen 10. Theil. D. Schuh

Schube, sechs Zolle. Hiernächst kam ein hellgelber grober und loser Sand, in der Höhe von dreien Schube. Und endlich sah man noch einen überaus zarten Sand von grauer Farbe. Er hatte, so weit er hervorstand, auch dreyn Schube. Er kann aber noch tiefer gelegen haben. Denn der Boden des Abschnittes verhinderte uns, die Höhe genau zu bestimmen. Daß er aber nicht gar zu weit mitgeschritten sey, konnten wir daher schließen: weil die Schube, auf beiden Seiten unten, aus blosser Kreite bestand, wie uns die in ihnen gemachten Einschnitte des Landes deutlich zeigten. In allen diesen hergezälten Sandlagen sassen hin, und wieder einige kleine Stücke, die ich nicht zu nennen weiß. Sie sahen aber, als wenn sie rostete Nägel, aus.

Fast um alle Aecker, Wiesen und Gärten war ein Gebüsch von Hagedornen gepflanzt. Sie standen aber verschiedentlich schlecht genug. An einer Stelle etwa lag ein Zaun von Reispig vor. Bisweilen, obgleich selten, erblickten wir auch einen von geflochtenen Sprossen, wie ich vorher beschrieben habe.*

Die Aecker, welche wir heute antrafen, lagen theils wol oben auf den Hügeln, als an ihren Seiten. Ich habe kurz zuvor erwählet, was für Arten vom Getraide sie trugen. Nie ward man auf und neben ihnen eines Oberrandens, oder einer Wasserfurche, gewar. Beide konnten auch hier eher entberet werden. Denn es scheint der feste Boden, alles Wasser in sich zu ziehen. Daher mochte es auch wol geschehen, daß wir nicht das geringste Wasser sahen.

* Auf der 20sten Seite.

de Gewässer auf diesem ganzen Wege vorfinden. Ich merkte auch an der Landstrasse keine Gräben. Ein Ansehen, daß das Wasser nicht lange sich darin wird erhalten können. Sand man etwa, bey einer oder der andern Hecke, einen Graben: so schien er blos deswegen gemacht zu seyn, Erde daraus zu nehmen; um einen Wall aufzuschütten, in den das Gebüsch gepflanzt werden könnte: oder auch zur Bedeckung der Wurzeln von den Hagen, aus denen die Hecke bestand. Es waren auch keine Raine auf den Saatsfeldern gelassen: als nur einige sehr schmale Streifen, an ihren Seiten, längs dem Wege. Sie fielen aber so schmal, daß man schwerlich darauf vorbey kommen konnte. Und um so viel weniger davon einiges Heu zu machen.

Die meisten dieser Aecker waren voll von kleinen Kieselsteinen. Das Land lag ganz eben und flach, sowohl was mit Weizen, als das, so mit andern Getreiden besät war, ohne alle Rücken und Erhöhungen. In den brachliegenden Aeckern wuchs ungemein viel Unkraut. Einige waren mit dem Buchweizen so besät, wenn er dahin gesät wäre. Andere bedeckte der wilde Mohn, verschiedene Arten der Disteln, und sonst allerley Unkraut. Man hätte aber darüber sich nicht zu wundern: da der Acker an diesen Orten, ob es gleich schon weit im Jahre war, noch nicht umspüget worden. Man konnte auch aus diesem Verfahren leicht begreifen, warum die mit Weizen, Gerste, Haber, Erbsen und andern besäten Aecker ein so häufiges Unkraut, und insbesondere den wilden Mohn in solcher Menge, erzeuget hätten.

hatten. Denn dieß kam größtentheils daher, daß die brachliegenden Aecker so sehr verabsäumet worden: da das Unkraut alle Freiheit gehabt hatte, Samen zu streuen, und sich auszubreiten. Ich bemerkete, daß die Landleute vielfältig ihre Pferde, Schafe und Kühe auf diese Felder treiben pflegten. Allein sie thaten sich durch das, worin sie einen Vortheil zu haben glaubten, doppelten Schaden. Denn obgleich das Vieh den wilden Mohn wegfräß: so blieb doch das übrige schlimmste Unkraut als Disteln und dergleichen unberüret stehen. Oft sieht man einen solchen ruhenden, Acker zwey bis drey Jahre ungepflüget liegen, und brauchte ihn nur zur Viehweidung. Dann geschah es zwar, daß wenn die Erde gleichsam eine Rinde vor Rasen erhalten hatte, sich die Disteln und die übrige Unkraut verminderten. Wenn aber der Boden hernach wieder aufgeschlügen, die Erde locker gemacht, der Acker vertheilet, und mit Getraide besäet worden: so erhielten die bisher vergrabenen Samen des Unkrauts gleichsam ein neues Leben, und zeugeten ihre Gewächse; welche frisch blüheten, und an vielen Orten die Aussaat undrücken. Denn es hat dieser Same die Eigenschaft, daß wenn die Erde hart ist, und sein Aufkommen verhindert, er viele Jahre vergraben liegen kann, ohne zu faulen, oder sonst Schaden zu nehmen, und wieder aufstehet, sobald die Erde gerüret und umgewandt wird. Hieraus kann man abnehmen, wie nötig es sey, daß man einen mit Unkraut bewachsenen Acker, im Sommer, zu mehreren malen durchpflüge.

us
 ls daher, daß
 et worden: da
 nen zu streuen,
 ß die Landleute
 auf diese Felder
 durch das, wor
 , doppelten Sch
 wilden Mohn m
 schlimmste Unkra
 t stehen. Ost
 ey bis drey Jah
 nur zur Viehweid
 Erde gleichsam
 die Disteln und
 aber der Boden
 locker gemacht,
 säet worden: so
 des Unkrauts glei
 re Gewächse; w
 n die Ausfat um
 die Eigenschaft,
 kommen verbind
 ohne zu faulen,
 wieder auflebet,
 dt wird. Hieru
 y, daß man ein
 Sommer, zu m

Die Erbsen waren, zum Theil, in Reihen gesät. Gute Haushälter hatten die Erde zwischen diesen ausgehoben, das Unkraut ausgerentet, und die Wurzeln und Stenken, mit der lockeren Erde, umgeben. Wir haben aber auch Erbsenstücke, welche auf eben die Art in Reihen besät worden, bey denen man doch weder die Erde umwunden, noch das Unkraut ausgejätet hatte. Daher wuchs dieses mit aller Macht, und benam den Erbsen Saft und Wurzel. Vielfältig waren die Erbsen auch, aus freier Faust, bey uns, ausgestreuet worden. Und da hatten sie lange Zeit, mit dem Unkraute zu streiten, welches ihnen fast überlegen war. Ich fand sie nirgends mit einigem Gesäuche bedeckt.

Hey den hier gebräuchlichen Eggen und Walzen ist nichts besonders zu erinnern: da sie den unstrigen fast gleich sind. Der Pflug in Kent hat darin einen Vortheil, daß das Streichbrett leicht, an eine gefällige Seite desselben, versetzt werden kann. Sonst aber verdienet derselbe nichts weniger, als angepriesen zu werden: da er an sich schwer und ungeheur ist. Die Erde aller dieser Art war von Natur schon so los, daß der Landmann sie, in größter Dürre, aufpflügen konnte, wenn es ihm gezeigte. Und bey diesem so lockeren Boden spanneten sie doch nicht allezeit drey Par Pferde, die so groß, als die größten Dragonerpferde, waren, vor ihren Pflug: da dann ein recht starker Kerl dazu erfordert ward, ihn selber zu lenken, und ein Junge, die Pferde anzutreiben. Ja, zuweilen sahen wir, daß fünf bis sechs Par solcher grossen Pferde, an einem Pfluge, zogen. Eine solche Erde, als

sie hier, mit einem Vorspanne von dreien Zügen, umackern können wir in Schweden allezeit, durch den Pflug von Westmannland, und besonders durch denjenigen des Barons von Brauner, mit zweien Pferden, wenn nicht mit einem einzigen, eben so gut und fein, sicher bearbeitet. Der Pflug von Kent hat die Eigenschaft, daß er tiefer als die meisten übrigen, einschneidet.

Wir trafen doch heute auch solche Brachfelder an, welche gar wol aufgepflüget, und gehandhabet waren, so daß die Erde auf ihnen so locker und fein war, als die beste erst vollendete Gartenbett. Die Bonen waren mehr in Reihen gesäet, und auf solche Art beschicket worden, wie ich oben* erzälet habe. Doch hatte man sie auch, an einigen Orten, so wie bey uns, aus freier Hand, ausgestreuet.

Die Wege waren hier gut genug beschaffen. Obwohl gleich der Boden aus Kreitte bestand, und daher sehr an sich fest war: so hatte man es doch dabey nicht bedenken lassen; sondern groben Sand und kleine Kieselsteine überall ausgebreitet. Diese Fürsorge war nöthig, da der Kreitgrund, bey nasser Witterung, ziemlich schlüpfrig wird. An beiden Seiten des Weges blüheten Hecken. Er schnitt, insonderheit, wo er über Berge geführt worden, acht bis zehen Schuhe tief, in die Erde ein. Neben ihm waren keine Gräben.

Hier und da sahen wir, auf den Höhen, eine Windmühle, die auf die gewöhnliche Art angeleget worden.

* Auf der 22sten Seite.

chester war eine, welche das Wasser, zum Gebrauche
Einwohner, herauspumpete.

Daß der Westwind in dieser Gegend von Engelland vor den übrigen besonders langwierig und heftig seyn müsse, konnten wir daran deutlich erkennen, in den Gärten, welche sonst ganz eben lagen, und die Winde nicht außerordentlich eben ausgefeket waren, Gipfel der Bäume, von Westen, nach Osten, gar merklich überhiengen. Denn es ist kein Zweifel, daß die Wärme aus Westen diesen schiefen und geneigten Wuchs verursacht haben.

Ich habe, in dem ersten Theile, * angemerket, daß alle alte Kirchen dieser Landschaften von Feuerstein erbauet worden. So fand ich es zu Chadwell in Kent, so zu Northfleet, welches westlich von Gravesend ist, und an verschiedenen anderen Orten von Kent. Dort wurden wir gewar, daß gleichfalls viele Kirchen in Rochester, größten Theils, aus bloßen Feuersteinen bestanden, und nur etwas weniges vom Portlandsteine dazu kommen worden. Wir wichen hernach, von den Ländern etwas ab, nach einem Dorfe hin: wo wir eine alte Kirche sahen, aus der man jetzt ein Malzhaus machte. Diese war nicht weniger fast ganz aus Feuersteinen errichtet, nur daß man die Fenstersimsse, und Rahmen, nebst den Türpfosten, vom Portlandischen Steine gehauen hatte. Die Fenster waren ganz klein. Man erblickte zwar, hin und wieder, in der Maur, einige Ziegelsteine. Es war aber zugleich deutlich zu erkennen, daß diese Stellen

schadhaft gewesen, und die eingesezten Ziegeln ein Werk der neueren Zeiten wären. Wir betrachteten hernach keine andere Kirche. Und auch zu dieser waren Feuersteine gebraucht worden, ausser daß, hier und da, Stücke von Portlandsteine sich zeigten. Die Fenstergesimse, und Thürpfosten waren überhaupt, in allen solchen alten Kirchen, aus eben diesem Steine gehauen: oft auch die Eckstücke der Mauern und Türme. Die meisten hatten auch gar keine Fenster.

Wir haben hier die Anleitung zu einer doppelten Folgerung. Die erste: Das Ziegelbrennen muß, in den alten Zeiten, hier weniger bekannt, oder doch nicht so allgemein im Gebrauche gewesen seyn. Die andere: Man kan auch, in eben den Jahrhunderten, nicht viele Glashütten gehabt haben.

An der Südersseite einer anderen Kirche waren anfänglich drey grosse Thüren, in der Breite, gewesen. Man hatte sie aber hernach mit Feuersteinen zugemauert, und die kleinen Fenster verwandelt. Einige dieser Gebäude stehen den jetzt, zum Zeichen ihres hohen Alters, tief in der Erde: so daß ihr Pflaster viel tiefer lag, als das äußere der Kirchhöfe. Daher muß entweder die Kirche gesunken, oder die Erde um sie; durch den Staub, und die Särge der in ihr verscharrten Leichen, oder durch andere Uerlen, so man sonst dahin gebracht, erhöht worden seyn. Warscheinlich haben sich alle erwmte Ursachen vereinigt. Ich bemerkte auch hier fast überall, und so gleichfalls in Esser, daß die Leute auf diese Plätze, welche die Begräbnisse ihrer Todten bestimmet waren, ihre Pferde

regeln ein We
 eten hernach
 aren Feuerstei
 a, Stücke von
 ergesimse, un
 ichen alten Ki
 t auch die Sch
 hatten auch g
 iner doppelte
 anen muß, in d
 doch nicht se
 ere: Man fan
 viele Glashüt
 Kirche waren
 gewesen. Ma
 remauret, und
 r Gebäude st
 ters, tief in
 g, als das au
 er die Kirche
 Staub, und
 oder durch
 het worden se
 Ursachen vere
 l, und so glei
 ähe, welche
 en, ihre Pfer

el, und Schweine zur Weide trieben. Insbesondere
 seten die Pferde auf ihnen herum. Verschiedentlich
 rd auch der Kirchhof, als eine Wiese, genühet: so daß
 an das Heu erst abmähet, ehe das Vieh darauf gelaf
 ward.

Rochester ist eine schöne und ziemlich grosse Stadt,
 ren Alter sehr weit zurück gehet. Sie lieget an beiden
 eiten des Flusses Midwan, ungefähr sieben und zwanzig
 nglische Meilen von London. Verschiedene Hügel um
 ben sie: und selbst ein Theil der Stadt ist auf solchen
 höhen erbauet. Die meisten Häuser aber stehen doch
 den Thälern, nach dem Flusse zu. Es sind mehrere
 rchen darin, und einige darunter von gar alter Bauart.
 ber den Strom gehet eine Brücke, welche für eine der
 sehnlichsten in Engelland gehalten wird. Die Stadt
 t auch einen Bischofssiz und eine Domkirche. In ei
 er Entfernung von ihr lieget das bekannte Chatham,
 die Englischen Kriegsschiffe, zum Theil, gebauet, aus
 bessert, und verwaret werden.

Am Abend langten wir wieder in Gravesend an.
 Dom sieben und zwanzigsten. Zwischen zweien
 reibrüchen bey Northfleet gieng eine Spitze hervor;
 che man unberüret gelassen hatte, und die wol acht,
 neun Klafter breit war. An beiden Seiten derselben
 en grosse Gruben, in der Tiefe von sechs, bis sieben
 astern. Deren Wände waren senkrecht ausgehauen.
 f einer Seite dieser Junge, hatte man einen Brunnen,
 ch den dichten und festen Kreitgrund, gegraben.
 erselbe war rund, im Durchschnitte von dreien Schu

hen, sechs Zollen, und mit Ziegeln ausgemauert. Die
 maß seine Tiefe, und fand, daß, von dem Rande, bis zur
 Oberfläche des Wassers, acht und zwanzig, und eine halbe
 Elle waren. Das Wasser, so hier geschöpft ward,
 war überaus klar und wolschmeckend, wie das beste Quell-
 wasser, und sehr leicht. Die Bewoner dieser Gegenden
 nemen hier allen Vorrat davon, den sie zum Kochen,
 Brauen, Waschen, Punsch, Thee und sonst nötig ha-
 ben. Außerdem werden auch noch täglich acht Pferde
 und vier Kühe aus diesem Brunnen getränkt. Dem-
 obgleich die Thames ganz nahe fließt: so lassen dennoch
 die Haushälter das Vieh nicht von ihrem Wasser trinken,
 weil es zu salzig ist. Denn die Flut führt das gesalzen
 Meerwasser mit sich herauf. Und die Pferde und Kü-
 der sollen sich nicht wol dabey befinden, wenn man
 davon sauffen läßt. Man versicherte, das Wasser
 diesem Brunnen verminderte sich nie: der Sommer mö-
 te noch so trocken seyn.

Ich erkundigte mich: ob die Leute, welche davon
 tranken, sich wol darauf befänden? Und man an-
 wortete mir: daß kein besseres Wasser gefunden werden
 könnte, als dieß; und daß diejenigen, so es brauchten,
 eine schlimme Wirkung davon erfahren hätten, oder
 deren gewissen Krankheiten unterworfen wären. Ich
 darauf einen recht guten Trunk davon, ohne daß ich
 geringste Ungelegenheit davon verspüret hätte. Ich habe
 bey meinem ganzen Aufenthalte in Gravesend sowohl,
 sonst in Engelland, gar nichts von der Wirkung empfun-
 den, welche einige dem Wasser zuschreiben, das in eini-

reitgrube
 er anfän
 ebe sei
 sind die
 ten Krei
 ches ich b
 nje Zeit üb
 s durch d
 er nicht die
 rper beme
 Vom
 te des Ber
 ale stehet,
 er man S
 annigfaltige
 eite bestand
 chichten b
 Gartenerde
 Eine Verm
 Sande,
 hatte
 Ein hellgra
 wieder,
 Ein heller o
 Der vorerr
 Ein dunkler
 Ein feiner
 Ein ocherge
 Der feine se

...grube geschöpft wird, daß ein nicht daran Gewöh-
 ner anfänglich von einer Diarrhoe beschweret werden
 , ehe sein Körper es vertragen lernet. In Graves
 sind die meisten, und vielleicht alle Brunen, in dem
 ten Kreitzberge, ausgehauen: so, daß das Wasser,
 welches ich bey der Malzeit, oder wenn mich durstete, die
 nige Zeit über getrunken habe, kein anderes gewesen, als
 es durch die Kreite hervorgequollen war. Ich habe
 er nicht die mindeste Veränderung darnach in meinem
 Körper bemerket.

Vom acht und zwanzigsten. Auf der Süder-
 seite des Berges, neben Gravesend, auf dem eine Winda-
 mühle stehet, war eine grosse Grube befindlich, aus wel-
 cher man Sand geholet hatte. Wir konnten also die
 mannigfaltigen Erdarten, aus welche der Berg an dieser
 Kreite bestand, deutlich erkennen, und die verschiedenen
 Schichten berechnen. Sie waren folgende.

Gartenerde	— — — — —	1'	—
Eine Vermischung von Gartenerde, und feinem Sande, die eine gelbe Farbe hervorgebracht hatte	— — — — —	1'	—
Ein hellgrauer feiner Sand, in welchem, hin und wieder, Flecken von Ocher, oder Koste, waren	— — — — —	1'	6"
Ein heller ochersfarbiger Sand, der in Wogen lief	— — — — —	—	1/2"
Der vorerwente lichtgraue Sand	— — — — —	1'	6"
Ein dunkler ochergelber Sand	— — — — —	—	1"
Ein feiner sehr heller Sand	— — — — —	2'	6"
Ein ochergelber feiner Sand	— — — — —	—	1/2"
Der feine sehr helle Sand, aus der siebenten Schichte.	— — — — —	—	—

Er

Er lag bis an den Grund der Grube: und es war nicht zu bestimmen, wie weit er sich erstreckt haben mag.

Noch höher auf dem Berge, war eine andere Sandgrube, deren Boden erhabener stand, als der Gipfel der vorhergehenden. In selbiger folgten sich die Lagen in dieser Ordnung und Höhe. Die oberste machte eine Gartenerde aus, die aber stark, mit einem feinen ziegel-färbigen Sande und kleinen Kieseln, vermischt war. Es betrug einen Saub. Hiernächst lagen lauter Kieselsteine, zwei bis drittehalb Schuhe hoch. Diese waren mehrentheils so groß, wie Schnellkugeln, kolschwarz, ründlich, oder eiförmig, und ganz glatt von aussen. Wenn man einen davon in zwei schlug: so fand sich, daß er ein bloßer Feuerstein war. Eckige Kieseln sahen wir gar nicht.

3	Ein ochersfärbiger feiner Sand	—	2'
4	Ein feiner weißer Sand	—	—
5	Ein ochersfärbiger Sand	—	—
6	Der feine weiße Sand	—	—
7	Der ochersfärbige Sand	—	—
8	Der feine weiße Sand	—	—
9	Ein grauer in Würfel fallender Thon	—	—
10	Der feine weiße Sand	—	—
11	Der graugefärbte Thon	—	—
12	Der ochergelbe Sand	—	—
13	Der feine weiße Sand	—	—
14	Der graue Thon	—	—
15	Der feine weiße Sand	—	—
16	Der graue Thon	—	—
17	Der feine weiße Sand	—	—
18	Der ochergelbe Sand	—	—

Der feine weiße Sand	— — —	—	2"
Der graue Thon	— — —	—	1"
Der feine weiße Sand	— — —	—	3"
Der graue Thon	— — —	—	1"
Der feine weiße Sand, mit häufig eingesprengten Krostflecken	— — —	1'	—
Ein lichtgrauer Sand	— — —	—	1'
Der feine weiße Sand	— — —	1'	6"
Der ochersfärbige Sand	— — —	—	1"
Der feine weiße Sand	— — —	—	6"
Der ochergelbe Sand	— — —	—	1"
Der feine weiße Sand	— — —	—	6"
Der lichtgraue Sand, mit häufigen Krostflecken	— — —	2'	—
Der ochersfärbige Sand	— — —	3'	—
Kieselsteine, mit einem hellgelben Sande vermischt	— — —	1'	6"
Der feine weiße Sand	— — —	4'	—

Hier wurde das Auge durch den Grund der Grube, gehalten. Ich kann daher auch nicht sagen, wie tief die te Schichte mag gelegen haben. Ob aber alle diese Erdrissen, bey der Schöpfung, der Sündflut, oder durch andere Vorfälle, entstanden seyn, überlasse ich dem Urtheile Naturforscher, die mehr Scharfsinnigkeit besitzen. Der Sandberg selbst muß warscheinlich auf einem Kreitgrunde liegen. Denn alle Felder hier herum bestehen aus Kreyterde, die nur mit einer mässig dicken Hülle von artenerde bedecket ist.

Wir bemerkten zwar, auf den härtesten Kreitbergen, weilien etwas von einem feinen ästigen Moosse.*

Man

* Hypnum.

Man konnte aber wol sehen, daß, auf den Gefilden um Gravesend, dieß Gewächs nicht sonderlich fortkommen mußte. Denn ich ward, so genau ich auch darnach forschete, nichts davon gewar: weder auf den Aeckern; noch den Wiesen, die hier mit Klee, Sain Foin, und dergleichen, besäet waren; ja, nicht einmal auf den Rainen, bey den Hecken.

Der schwarzbleiche grössere Kellerwurm* ward in Menge überall auf den Kreitzbergen gefunden, so daß es schien, als wenn hier recht seine Heimat wäre. Wenn jemand ihm zu nahe kam: so zog er sich gleich zusammen, daß er ganz rund ward, und wie ein sehr kleines schwarzes glänzendes Ey ausfah. Er war grösser, als unser gemeinen Kellerwürmer.**

Vom neun und zwanzigsten. Der schöne nächtliche Schmetterling, den die Sammler den Leopard zu nennen pflegen,* und wegen seiner angenehmen roten Farbe besonders schätzen, hatte meist seinen Aufenthalt in alten, mit kleinen Gebüsch überwachsenen, Kreitzgruben genommen. Hier flogen gar viele seiner Art herum. Sonst waren sie selten zu sehen. Sie hatten dabei einen viel langsamern Flug, als ihn andere Schmetterlinge wol zu haben pflegen. Die Blumen der gemeinen Felsscabiosen** waren gar stark von ihnen besetzt.

* *Oniscus*, cauda obtusa integerrima. Linn. Fau. Su. 1256.

Afellus lividus maior. Raii inf. 42.

** Grafsuggor.

* *Phalaena subulicornis spirilinguis*: alis superioribus subcaeruleis, punctis sex rubris; inferioribus omnino rubris. Linn. Fau. Su. 814.

** *Scabiosa pratensis hirsuta*. C. B.

Die Spinne, mit dem schwarzbraunen Bänche, dem weißlichen Streifen auf dem Rücken, und dem zweifarbigen Schwanz* ward hier, so wol auf den Kreibersbergen, als an anderen Orten, häufig gefunden. Ich sah sie auch in Esser. Bey der genauen Beschreibung, welche der Herr Ritter Linnäus, in seiner Schwedischen Fauna, von der Art gemacht hat, wie dieses Insect sein Nest webet, habe ich nicht nötig, eine neue zu verfertigen. Denn die Englische Spinne verfuhr dabey eben so. Der Unterschied bestand nur darin, daß wir ihre künstlichen Wohnungen und Schlingen, nicht nur über dem Gras, sondern auch an der Seite von abschüssigen Hügeln, wo die Erde heruntergestürzt war, antrafen. Sie hatte gemeinlich solche Stellen erwälet, wo eine kleine Höhle, von der Weite und Tiefe einer Faust, in dem Berge eingengt. In diesen bauete sie ihr cylindrisches Nest. Ueber demselben aber breitete sie ihr Gewebe nach allen Seiten aus, so daß es einem grossen Trichter ähnlich sah: insbesondere, wenn ein kleines Gebüsch in der Nähe gesehen, an welches sie einige Fäden von ihren Schlingen hatte befestigen können. Es kann kein Fischer seine Neugier geschickter aufstellen, als diese Spinne ihr Nest.

Oft hatte sie auch ihre Wohnung, in einem Gebüsch, erwälet. Hier waren von dem cylindrischen Neste, Drähte, ungefähr von zweyen Ellen, auf jeder Seite ausgespannt: so daß kein Insect dem Busche zu nahe kommen konnte, ehe es schon gefangen war. Sie selbst saß beständig,

* *Araña*, abdomine fusco ovato, linea exalbida pinnata, cauda bifurca. Linn. Fau. Su. 1223.

bestanden um
fortkommen
nach forsche
; noch den
dergleichen,
nen, bey den
em* ward in
a, so daß es
äre. Wenn
h zusammen
eines schwar
r, als unser
schöne näch
den Leopard
ngenemen re
keinen Aufen
hsenen, Kreib
seiner Art her
hatten dabey
Schmetterlin
gemeinen Felb

Di
u. Su. 1256.

rioribus subca
omnino rubri

ständig, entweder auf dem Boden, oder in der Oeffnung ihres cylindrischen Nestes, das einem offenen Beutel gleich, fertig herauszuspringen, wenn sie einigen Raub erhaschen können vermeinte. War ein Insect gefangen: so lief sie gleich dahin, bis dasselbe einigemal in den Kopf, schleppte hernach bis zum Eingange ihres Nestes, und verzehrte da. Es war eine Lust, zu sehen, welche Arbeit sie mit den Kornwürmern hatte. Denn da diese mit einer harten Schale bedeckt sind: so konnte sie fast nie mit ihnen fertig werden. So bald ein solcher Wurm auf das Gewebe der Spinne kam: wurde er von ihr angegriffen. Er war aber so vorsichtig, daß er die Füße und den Kopf einzog. Dann biß sie ihn zwar in die Schale: allein ohne Wirkung. Kaum hatte sie ihn losgelassen: so fieng er wieder an, fortzukriechen. Sie sprang aufs neue auf, und biß ihn. Ihr Bestreben aber war auch diesmal eben so vergeblich. Endlich ward sie müde, lief in ihre Zelle, und ließ den Gefangenen entfliehen. Sie hatte allezeit, in dem Boden ihres Nestes ein Loch, durch welches sie, im Nothfalle entkommen konnte, so daß sie vor dem Versperren geschert war. Wann sie daher verschuechet ward: schlüpfte sie geschwinde davon, und verbarg sich hinter einen Stein oder in der Erde. So bald man aber sich etwas still hielt: schlich sie wieder, durch das Loch, in ihr Nest, kam an dessen obere Oeffnung hervor, und erforschte, ob eine Gefahr weiter da, oder alles ruhig wäre. Ich zerstörte bisweilen ihr Gewebe. Es war aber, nach einem oder zweien Tagen, schon wieder in dem vorigen Stande.

* Curculio. Linn. Syst. nat. 454.

In Kent haben die Raier gemeiniglich nicht mehr Schweine, als sie zu ihrer eigenen Haushaltung gebrauchen. Daher können sie selten einige davon verkaufen. In und nahe um London halten die Brandweinsbrenner grosse Herden davon, oft von zweihundert, bis zu hundert. Sie mästen sie mit dem Hefen, der bey dem Brennen zurückbleibet. Und wenn sie feist genug sind, werden sie an die Fleischer, mit vielem Vortheile, verkauft. Auf eben die Art, und in derselben Absicht, werden auch, bey den Stärkfabriken viele Schweine gehalten, welche von demjenigen gefüttert werden, was von dem Weizen, bey der Verfertigung der Stärke, abgeschrotet wird. Der Stall, in welchem die Schweine standen, wird täglich ausgekeret und gewaschen.

Verschiedene alte und erfahrene Landleute versichern, daß, wenn der Acker wol zubereitet wird, man in dem Weizen das zwanzigste Korn, bisweilen auch das mehr, einärnden könnte. Allein das Land muß sehr gut bestellet seyn. Bey dieser Vorsicht können sie auch von der Gerste zwanzigmal so viel wieder einsammeln, als sie ausgesäet haben. Man wechselt jährlich mit den Getraidearten zur Sat bey jedem Acker um. Wenn also im vorigen Sommer gerühet hätte: so wird er jetzt mit Weizen oder Rüben besäet, hiernächst mit Bohnen, dann mit Gerste, oder Haber. Die brachliegenden Felder werden gewöhnlich im Sommer dreimal gepflüget. Ist noch dazu übrig: so geschiehet es auch wol zum vierten Male. So oft es aber geschehen, wird mit der Egge und Sense darüber gefahren. Man nußte auch hie die Kreutzreisen 10. Theil. E

zur

zur Düngung des Ackers. Und hatte er einmal dieselbe erhalten: so war in zehn, vierzehn und mehreren Jahren keine neue nötig. Man behauptete; die Kreite wohl vornämlich auf einen zähen leetigen Boden gut. Unter andern Arten, den Acker zu düngen, ward, die für die besten gehalten, daß man die Schafe auf selbigen den Nachts, in engen Hürden, versperrete, damit sie sich dicht aneinander schliessen möchten. Einige versuchte Männer erzälten: daß sie es selbst versuchethätten, den Weizen Reihen zu säen, und die Erde zwischen denselben, mit dem kleinen leichten Pfluge, der nur von einem Pferde gezogen wird, * aufzupflügen: es hätte ihnen aber nie glücken wollen. Sie glaubten dennoch, daß es vielleicht angehen könnte. Der gedachte kleine Pflug wird hier sonst nicht gebraucht, das Unkraut, zwischen den gesäeten Reihen von Bohnen und Erbsen, wegzureuten. Denn dieß erleichtert die Arbeit sehr. Rüben werden, in diesem Striche vor dem Kent, zum Futter und zur Mast von Schafen, Schweinen und Kindern, häufig gesäet. Den Weizen unter die Erde zu bringen, hielt man dafür, die beste Zeit getroffen zu haben, wenn es einen Monat vor dem Michaelistage ** geschähe: Einige sollen ihn auf vier Wochen später säen. Man fand dieß aber nicht so gut.

Die meisten Wiesen in diesen Gegenden werden mit gewissen Heuarten, als Sain Foin, Klee, Wicken, Luzerne, und andern, besäet. Von dem Sain Foin ward gesagt, daß es auf den Kreitbergen überaus gut fortkomme: und wir befanden es auch so überall. Vor drei

* Horfebreek.

** Nach dem alten Kalender.

* Clover.
simile

waren hat man hier von seinem Gebrauche noch nicht so viel gewusst, als jetzt. Seitdem aber haben die Engli-
 schen Landleute von den Französischen es besser kennen ge-
 lernet. Dieser Spanische Klee ist ein unvergleichliches
 Futter für die Pferde. Wenn er aber austrocknet: so ist
 für die Rühe nicht so dienlich, als gutes Heu. Denn
 geben nach diesem Futter mehr Milch, als nach jenem.
 Das Sain Foin kann, nachdem es gesäet worden, wol
 sechs Jahren, und mehr Jahre stehen, ehe dieß aufs neue er-
 bebret wird. Man wirft es entweder so ganz, wie es ist,
 den Pferden vor: oder es werden auch, in einer Schneidela-
 s, Stengeln und Blumen untereinander ganz klein geschnit-
 ten, mit Haber, Spreu, Bohnen oder Erbsen vermischet,
 und in die Krippe geschüttet. Dieß Futter bekömmt
 den Pferden überaus gut. Man kann aber das Sain
 Foin nicht mehr, als einmal, im Sommer abmähen.

Auch der grosse purpurfarbene zame Alee *
 wird hier nicht in Menge gebraucht. Er stehet aber nicht
 so lange, als das Sain Foin, ehe er mit Weizen, oder
 andern Getraidearten, ausgesäet werden muß. Denn
 hält sich nur kurze Zeit. Man kann fast niemals mehr,
 als zwey Aern den davon halten: ehe er umgesäet werden
 muß. Es würde auch der Mühe des Einbergens nicht
 einmal wert seyn, wenn man ihn länger stehen liesse.
 Denn wenn er in zweien Sommern geblühet hat: so schwin-
 det er hernach so sehr, daß man schwerlich die Sense bey-
 bringen würde brauchen können. Daher pflügen die Land-
 leute,

E 2

* Clover. — *Trifolium purpureum* mains, sativum, pratense
 simile Rati. Syn.

leute, so bald sie zwey Aernden von einem solchen Acker, ja gar oft nur eine, gehalten haben, denselben um, und besäen ihn aufs neue mit Klee. Und diese Arbeit ist gar wol angewandt; wenn gleich das Gewächs selbst nicht lange bestehet: insbesondere an diesen Orten, wo auf den Kreibergen keine gewöhnliche Grasarten gedeihen wollen. Denn es giebt der ausgesäete Klee, in dem ersten Sommer, da er geschlagen wird, eine grosse Menge von einem kräftigen woltschmelenden Heue. Dieß Futter ist für die Pferde vortreflich: aber für die Kühe so sehr nicht. Denn sie geben zwar eine Menge Milch darnach. Aber die hat einen eigenen Geschmack, und ist lange nicht so angenehm, als wenn die Kühe mit anderem guten Heue gefüttert werden. Vornämlich kann man diesen Nachschmack der Milch vom Klee gar wol merken: wenn die Kühe, im Sommer, aussen im Grünen gehen, und ihn da abweiden. Allein, dann müssen sie in Acht genommen werden, daß sie nicht nach ihrem Belieben davon fressen. Denn der Klee schmecket ihnen so gut, daß sie nicht aufhalten können. Ja, sie nämen bisweilen, aus grosser Begierde, so viel zu sich, daß sie davon aufschwellen, und sterben. Dieser Klee hat auch darin einen Vorzug vor anderen Heuarten, daß er gemeiniglich zweimal im Sommer abgemähet werden kann.

Einige hatten jetzt angefangen, den Schneckenklee* zu säen, und waren noch ungewiß, wie er geraten würde. Die gemeine Wicke** aber war, als ein gutes Futter

* Lucerne.

** Tares — *Vicia vulgaris fatiua*, Park.

unter, schon längst bekannt. Ja es bezeugten einige Landeute, daß sie keine Heuart kenneeten, nach welcher die Kühe eine so häufige Milch gäben, als nach diesen Wicken, insbesondere wenn sie noch grünen. Und diese Milch schmecket dabey sehr gut. Dennoch hat man befunden, daß die angenehmste Milch von den Kühen erhalten werde, wenn sie auf einem guten Grase weiden. An gar vielen Orten in Engelland mähet man die Wiesen in einem Sommer zweimal, bisweilen auch dreimal. Dann aber lassen sie selten einiges Vieh darauf, weder im Frühlinge, noch im Herbst. Es gestanden aber die Maier, daß das Heu, welches später geschlagen worden, nicht so gut und kräftig, als das erste, wäre.

Von Bonen wird hier viel gesäet: indem man die Pferde und Schweine damit füttert. Gleichfalls werden auch Erbsen vorgeworfen.

Es wußte niemand, daß man die Kreite auf irgend eine Art, in den Fruchtgärten, brauchen sollte. In den Hopfengärten aber wandten einige sie als eine Düngung an, nachdem sie vorher mit anderer vermischet worden.

Fast eine jede Landschaft von Engelland hat etwas besonderes, welches sie, entweder in grösserer Menge, oder in mehrerer Güte, erzeuget, als eine andere.

So liefert gemeiniglich Kent einen bessern Hopfen und schönere Kirschen, Hertfordshire ein feineres Weizenmel, Cheshire und Glocestershire ein schmackhafteres Brot, und Suffolk eine lieblichere Butter. Hierbey ist merkwürdig, daß die Provinz, welche die angenehmste Butter ausgiebt, keinen so guten Käse mittheilen kann, und

so wieder umgekehrt. Als eine Ursache hiervon gab man an, daß sowohl zu der Butter, als dem Käse, die beste und fetteste Milch erfordert wird. Da, wo Butter gemacht wird, macht man auch Käse. Jene aber wird zuerst aus der Milch verfertiget, und dieser hernach. Daher kann er nicht so gut seyn: weil die meiste Kraft der Milch schon benommen worden.

Der Roggen ward hier herum in Kent von verschiedenen gesäet: die ihn theils verkauften, theils, mit Weizen vermischt, malen ließen, und Brod daraus backeten. Das Stroh davon erhandelten die Schiffer oder Fudergängerne, welche mit ihren Bötten und Jachten, zwischen London, hin und her furen. Denn sie belegten damit den Boden ihres Fahrzeuges, und dessen Bänke: damit die Reisenden desto bequemer sitzen, und ihre Kleider nicht beschmutzen möchten.

Vom dreizigsten. Heute begab ich mich, auf einer der bedeckten Bötten,* die zwischen London zu fahren pflegen, nach dieser Hauptstadt: um mich zu erkundigen, ob der Capitain und das Schiff, auf welchem ich mit nach Amerika gehen sollte, nicht endlich einmal, zur Reise fertig wäre? Am Nachmittage aber kehrte ich, auf einem solchen Bote, schon wieder nach Gravesend zurück.

In der Nähe um Gravesend werden die Aecker überaus selten, oder fast nie mit Kreite gedünget: weil der Grund, der hier meist aus lauter Gartenerde bestehet, sich schon so los und trocken ist, daß er gar nicht nötig noch lockerer gemacht zu werden. Weiter hin aber,

* Tilt-boat.

der Aecker viele Klaffe besitzen, niedrig liegen, und leimig
 sind, werden sie dann und wann mit Kreite gedünget.
 Es kamen auch alle hiesige Landleute darin überein, daß
 diese Düngung vornämlich für ein solches Land ge-
 reete, welches aus einem zähen Leime, und kalter
 Erdart bestünde. Denn die Kreite löset sie auf, und ma-
 chet sie geschickt, eine Menge Getraide hervorzubringen.
 Daher kommen die Haushälter in Esser, deren Landschaft
 wenig Kreite hervorbringt, wenn sie gleich weit ent-
 fernt wohnen, hieher an den Strand der Thames, an
 welcher ganze Berge davon liegen; und kaufen viele Lasten
 von Kreite ein, die sie oft, durch einen langen Weg zu Lande
 erst nach ihrer Heimat bringen können: um diejenigen von
 ihren Aeckern dadurch zu verbessern, die aus einem zähen
 Leime bestehen. Eben das Mittel brauchen auch die Land-
 leute, welche in Kent tiefer hinein wohnen, wenn ihr Bo-
 den von erwänter Art ist. In einer sandigen Erde aber,
 die Kreite gar keinen Nutzen schaffen.

Diese Düngung suchen daher alle Detonomen, in
 der Nähe, und Ferne, wenn es nur angehet, für ihre Aek-
 ern und Wiesen zu erhalten. Von Esser, Middlesex, Sur-
 sey, und vielen andern Englischen Provinzen, welche ent-
 weder an der Thames, oder an der Seeküste, liegen, wer-
 den beständig, auf kleinen Fahrzeugen, allerley Eswaren, als
 Weizen, Gerste, Butter, Käs, und dergleichen, nach Lon-
 don gebracht. Wenn nun die Schiffer wieder nach
 Hause feren: so wollen sie ihre Bote nicht gerne leer
 gehen. Daher faren sie mit ihnen nach dieser Grube
 hin, und nehmen eine Ladung von Kreite, die hier gar

wolfeil ist, mit. Die Landleute, welche selbige hernach von ihnen kaufen, brennen sie entweder erst zu Kalk, ehe sie über den Acker ausgebreitet wird, oder sie streuen sie so wie sie ist, über denselben. Die ausländischen Schiffe werden gleichfalls oft, bey ihrer Heimreise, mit einer Menge von Kreite beladen.

Der Grund von den Wällen und Bänken auf beiden Seiten der Thames ist mit dieser Kreite gelegt, theils, weil dieselbe gut schliesset; theils, weil keine andere Steine in der Nähe zu finden gewesen sind. Es werden sowohl grössere, als kleinere Stücke dazu genommen worden. An einigen Vorgebäuden bestanden ganze Mauern aus lauter Kreite. Doch der vornämste Gebrauch den man von derselben hier machet, bestehet darin, daß ein Kalk daraus gebrannt wird: wie ich etwas weiter hin erzählen werde. In dem Komödienhause in London pflegten die Fechtentänzer, welche ihre gefährliche Kunst sehen liessen, ihre Schuhe unten stark mit Kreite zu bestreichen, damit sie nicht ausglitschen möchten. Es ward auch das Seil selbst damit vorher ein wenig überfahren.

Vom ein und dreissigsten. Northfleet ist ein Dorf, welches, eine kleine Englische Meile, westlich von Gravesend, an eben der Seite des Flusses, liegt. Hier, und so bis nach erwähneter Stadt hin, bestehn die Berge an der Thames, und in den angränzenden Landstrichen, ganz aus Kreite. Und dieselbe ist nur mit einer dünnen Lage von Gartenerde bedeckt. Man findet, auf diesem Wege, eine grosse Kreitgrube, nach dem Namen, von gewanner Weite und Tiefe. Diese Brück

selbige her
 zu Kalk, th
 sie streuen
 indischen Sch
 reise, mit ein
 und Bänken
 Kreite geleg
 weil keine an
 sind. Es
 dazu genom
 den ganze Ma
 ämste Gebra
 het darin, be
 ch etwas we
 nhaufe in
 gefährliche Kun
 Kreite zu best
 Es ward an
 erfaren.
 chslees ist
 le, westlich
 Flusses, lieg
 in, bestehen
 ränzenden Lan
 elbe ist nur
 ket. Man
 grube, nach
 Diese Brück

meistentheils viereckig, und ihre Seiten senkrecht
 re Tiefe von dem obersten Umkreise, bis auf den
 und, macht acht, zwölf, funfzehn und mehrere
 stier aus. Sie hören nicht einer Person allein zu
 dern verschiedene haben zugleich Theil daran. Die et
 lichen Besitzer wohnen fast alle in London: sie haben
 ihre Leute hier, welche bey der Kreitgrube wohnen,
 Acht geben, daß es bey der Arbeit gut und richtig zu
 Das, seit vielen hundert Jahren schon, hier
 ite gebrochen sey, kan man schliessen: theils aus den
 richten alter Geschichtschreiber; theils aus der Meng
 und ungeheuren Tiefe und Weite der Gruben; theils
 aus der ansehnlichen Zahl der schon eingegangenen,
 he vielfältig mit Schutt zugeworfen, und mit allers
 Bäumen und Pflanzen überwachsen sind.

Von den Gruben, in denen man jetzt Kreite brach und
 ante, waren verschiedene noch ganz nahe bey dem Flus
 le meisten aber, um einige Musketenschüsse, davon entfers
 Denn man hatte, in der Nähe des Wassers, schon
 das Brauchbareste weggenommen: so, daß sehr we
 mehr übrig war. Hingegen sahen wir da grosse
 ren von Erde, welche sowol zwischen der Kreite,
 da gebrochen worden, als oben auf gelegen hatte, von
 rsteinen, von untauglichen Kreitstücken, Ziegeln und
 rem Schutte.

In diesen Kreitbrüchen hatten wir eine überaus gu
 gelegenheit, zu untersuchen, wie hoch die Gartenerde
 , welche auf dem Gipfel der Hügel lieget, wie die

mannigfaltigen Schichten in den Wänden der Grube folgten, woraus sie bestanden, und dergleichen mehr.

Die Decke von Gartenerde, welche über der Krete sich befand, war gemeinlich einen Schuh und drei Zolle dick, und mit kleinen Feuersteinen vermischet, welche eben so weiß aussahen, als die, so auf dem freien Felde liegen, und von der Sonne gebleicht worden sind. Die Farbe dieser losen Erde war braun. Ihre Dicke aber konnte nicht überall dieselbe seyn. Denn ehe man es verfab, kam eine Vertiefung, die bald einem Bogen bald einem Kelle ähnlich war, und wol vier Schuhe, fast recht gemessen, ausmachen konnte. Die Weite eines solchen Abfalles mußte auch notwendig fast jedesmal verschieden seyn. Sie betrug aber bald fünf bis sechs Ellen, bald kaum eine einzige. Eben so wechselte das Maß allezeit. Dennoch erhielt sich die Höhe der fruchtbaren Erde, auch über diesen Abschnitten, den einem Schuhe, sechs Zollen.

Hierauf folgte die Krete. Sie war aber zuoberst nicht ganz lauter, sondern etwas mit der bräunlichen Erde vermischet, fast in der Höhe von dreien Schuben. Das sah die Krete ganz schmutzig aus. In dieser Schichte lagen viele Feuersteine, und kleine Kiesel: und beider Arten glichen denjenigen völlig, die ganz frey in der Sonne liegen. Wir gruben in den Berg hinein, und fanden überall solche gebleichte Feuersteine und Kiesel. Wir schlugen auch manche von der ersten Art inzwen: und dann sahen sie oft so aus, als ein Feuerstein auszufestigt, der im Feuer gewesen ist, und doch noch nicht hart gebrannt worden, daß er in ein Glas verwandelt

ter
im
sold
fel d
ken n
en K
e in v
die A
nebst
stimm
an d
nnen s
Ich
gemess
het.
oder
Nah
diese
ie lock
ungef
n, di
dre
sich ih
Krete
vermi
e von
te hat
Auf S

Bisweilen wurden, bis auf acht Schuhe, in senkrechter Tiefe, in der Kreite, grosse Flecken angetroffen, im Durchschnitte, gegen zwey Schuhe hielten, und solcher bräunlichen Erde bestanden, als oben derselbe bedeckte, und wir Gartenerde* nennen. Diese Flecken waren wie die Kreite, welche sie umgab, voll von kleinen Kieseln. Wir bemerkten dergleichen Stelle vornehmlich in vielen Brüchen. Ja, in einigen von diesen, mußte die Arbeiter erst, auf sechs Schuhe tief, graben, ehe nebst der obersten Bedeckung, die Vermischungen von Kieselsteinen, Kieseln und Erde völlig weggeräumt hatten, um an die reine Kreite gelangen zu können, die sie zum Kaltschmelzen suchten.

Ich habe in verschiedenen Gruben die Lagen sorgfältig gemessen, und die wesentlichen Theile einer jeden untersucht. Hier folgen also die Bemerkungen, die ich bey dieser oder der anderen gemacht habe.

Nabe bey Gravesend war ein Kreitbruch, in welchem diese Ordnung der Schichten vorkam. Ganz oben lag die lockere Erde, die hier meist eine braune Farbe hatte, ungefähr in der Dicke eines Schubes. In den Abhängen, die wie Keile, in die Kreite hinein giengen, und deren dreyn bis vier Schuhe tief, und ungleich breit waren, ließ sich ihre Höhe nicht süglich bestimmen. Hierauf kam die Kreite, die mit Kieseln, und vorgedachter Erde etwas vermischet, und also nicht gänzlich rein war, in der Dicke von einem Schube, mehr oder weniger. Diese Kreite hatte die Härte nicht, welche die steilen Wände in

Auf Schwedisch Swartmylla.

den Kreitbrüchen sonst haben. Jetzt erblickten wir einen meist horizontal laufenden Streifen, aus eiteln Wurzeln, von der Breite anderthalb, bis dreier Linien. Die stärksten unter diesen waren von der Dicke einer Gansfeder. Es konnte aber nicht entdeckt werden, zu welcher Art von Bäumen sie gehört hatten. Sie waren nicht sonderlich verfault. Mir kam es vor, daß man sie für feine Wurzeln von Hagedornen zu halten hätte, welche so tief eingedrungen gewesen, und da sie hernach eine härtere Kreite angetroffen gehabt, nicht weiter kommen können, und daher, über derselben, sich horizontal ausgebreitet, und durch ihre Verwickelung, einen solchen Streifen hervorgebracht hätten. Dieß zu mutmassen, bewegeten mich die Umstände: daß die Kreite, welche unter den Wurzeln stehet, überaus hart war; und daß ich ferner frische und noch wachsende Wurzeln von Hagedornen, in eben der Dicke, antraf, welche horizontal zwischen den übrigen durchliefen. Endlich war der harte Kreitberg selbst da. Das, was wir davon sehen konnten, hielt drey Klafter. Weiter aber zu forschen, verhinderten uns die herabschliessende Erde, und Kreitstücke.

In einer Grube, welche die nächste bey der Kirche zu Northfleet war, fand ich die Lagen auf folgende Art geordnet, und ungesär in der angegebenen Höhe.

1. Die obere fruchtbare Erde	—	1'	—
2. Der harte Kreitberg, in welchem doch hier und da Feuersteine saßen	—	58'-60'	—
3. Eine Schichte von lauter Feuersteinen, die ganz dicht bey einander lagen	—	—	3"-6"

Der harte
nen einge
Ein Abschni
Selbige
zusammen
dünn, als
Ost lagen
Die harte K
Noch eine
ersten in a
Die harte K
Denn so weit k
Noch ein
welche Gravese
Die Hülle v
Kreite ve
gelfärbig
Keine Kreite
Eine Schich
zontal lag
serwoege g
Kreite
Eine neue So
der Besch
Übermals K
Feuersteine, i
Kreite
sie kann aber n
enn mich hie
weiter nach

Der harte Kreitberg, abermals mit einzelnen eingestreueten Feursteinen	—	9'	—
Ein Abschnitt von Feursteinen	—	—	1' - 1 1/2"
Selbige schlossen sich auch hier gepresst zusammen. Die Stücke aber waren ganz dünn, als kleine zerschlitzte Bretterchen. Oft lagen zwey auf einander.			
Die harte Kreite	— — —	18'	—
Noch eine Schicht von Feursteinen, den ersten in allem ähnlich	— —	—	3" - 6"
Die harte Kreite, bis zum Boden der Grube	— — —	4'	—

Denn so weit konnten wir nur die Untersuchung anstellen.

Noch eine andere von diesen grossen Gräften, welche Gravesend näher war, enthielt folgende Lagen.

Die Hülle von lockerer Erde, welche mit Kreite vermischt, und daher fast ziegelfärbig war	— — —	2'	—
Keine Kreite	— — —	12'	—
Eine Schicht von Feursteinen, die so horizontal lag, als wenn sie nach einer Wasserwoge gerichtet worden	— — —	—	3" - 6"
Kreite	— — —	30'	—
Eine neue Schicht von Feursteinen, von eben der Beschaffenheit wie die vorige	— — —	—	3" - 6"
Abermals Kreite	— — —	3'	—
Feursteine, in solcher Lage, wie zuvor	— — —	—	3" - 6"
Kreite	— — —	6'	—

Sie kann aber noch viel tiefer in die Erde gegangen seyn. Wenn mich hielt auch hier der herunterstürzende Schutt, weiter nachzuforschen.

Die

Die Schichten von Feuersteinen bestanden nicht aus der Höhe eines einzigen, und nicht mehrerer, die auf einander gehäufet gewesen wären. Diese sah nicht anders aus, als wenn jemand ein ebenes gleiches Feuerstein von bloßer Kreite vor sich hätte, über selbiges eine ebene Lage von Feuersteinen, so dicht verbreitete, daß sie insgesamt ganz nahe zusammen schliessen mußten, und dann wieder Kreite darüber gösse. Die Feuersteine selbst hatten verschiedenlich eine Dicke von sechs Zollen. An anderen Orten aber waren sie dünne, bis zu einer Scholle, die nur eben einen Viertelzoll betrug. In der Kreite, zwischen der diese Streifen liegen, waren selten einige Feuersteine zu sehen, sondern nur hier und da ein einzelner. Betrachtete man auch in ihr, obgleich gar sparsam, bisweilen einen kleinen Kiesel, bald von eiförmiger, bald von runder Gestalt.

Die Feuersteine werden, in ihren Schichten, von der Kreite so genau umschlossen: daß es völlig das Vorsehen hat, als wenn die untere Kreite ganz weich gewesen, da die Steine dahin gekommen sind, und daher in sie eingesunken wären; und daß hernach eine andere, gleichfalls weiche Kreite wieder über sie hergedeckt worden. Diese Schichten von Feuersteinen sind gar besonders schön, waren so horizontal, und so dicht vereinigt, als wenn sie mit Fleiß, von menschlichen Händen, so hingebreitet worden. Wie mögen sie doch zuerst, in einer solchen Ordnung, dahin gekommen seyn?

Der langgestreckte Berg an der Thames, welcher sich von Gravesend, bestand aus lauter Kreite. An

dem Fusse abe
 Hut am höchst
 von Feuerstein
 reitet, so ric
 abey gebrau
 nicht aneinand
 rigem Wasse
 am Ufer des
 Die Far
 rüstert ist m
 in aber hatten
 e lose Garten
 e wuchsen.
 rüchtigkeit he
 o viele Defen
 in selbige, v
 ist schwarz.
 abgefallen r
 e kleine Pü
 knöpfen: als
 schen angefa
 fassen wieder
 etwas um
 Die perp
 gemeiniglich
 t, theils h
 ch rechten W
 hen Ritze ist
 man kaum e

dem Fusse aber, dem die Oberfläche des Wassers, wenn die
 flut am höchsten war, gleich kam, lag eine solche Schichte
 von Feuersteinen, wie ich vorher beschrieben habe, ausge-
 breitet, so richtig horizontal, als wenn die Wasserwage
 oben gebraucht wäre. Die Steine schlossen sich auch hier
 nicht aneinander. Man konnte diesen Streifen, bey nies-
 rigem Wasser, fast eine halbe Englische Meile, längs
 dem Ufer des Flusses, sehen.

Die Farbe der senkrechten Wände in den Kreit-
 grüften ist mehrentheils schneeweiß. An einigen Orts-
 en aber hatten sie eine gelbliche Farbe angenommen: wo
 die lose Gartenerde noch darüber befindlich war, und Bäu-
 meln wuchsen. Denn hiervon zog sich bisweilen einige
 Leuchtigkeit herunter, und lief über die Wände weg. Da-
 zu viele Defen zum Kalkbrennen angetroffen wurden, was
 die selbige, von dem häufigen Rauche der Steinkolen,
 schwarz. An einigen Stellen, wo die Kreite neu-
 abgefallen war, wurden, wenn man sie inzwey schlug
 kleine Pünctgen bemerket, in der Größe von Nas-
 knöpfen: als hätte gleichsam ein Baummoos hier zu
 wachsen angefangen. In einem und dem anderen Stück-
 lassen wiederum grosse Rostflecke, welche verschiedens-
 etwas um sich gefressen hatten.

Die perpendikulären Seiten der Breitgrüfte
 sind gemeiniglich voll von Rizen, welche theils senk-
 recht, theils horizontal laufen, und einander ungerä-
 recht rechten Winkeln durchschneiden. Die Breite einer
 Rize ist sich nicht gleich: bisweilen so gering,
 man kaum eine Messerspiße hinein bringen kann; und
 biswei-

bisweilen auch wol so stark, daß sie einen Finger nicht aufhält. Ich kann so genau nicht bestimmen, von welchem Art die meisten gefunden werden, von den perpendicularen, oder horizontalen. Doch schien es mir, daß die letzteren die größte Zahl ausmachten. Wenn ich aber von den Rissen sage, daß sie senkrecht ausgefallen seyn: so ist das nicht nach einer mathematischen Richtigkeit zu verstehen. Bisweilen standen sie zwar ganz perpendicular, oder aber auch um etwas wenig geneigt. Eben dieß ist bei dem Ausdrucke horizontal zu bemerken. In den Mauern einiger von den alten Kreirbrüchen, waren große Klüfte, als Gewölbe, ausgegraben worden. Einige Leute, die in der Nähe wohneten, sageten, sie glaubten, daß dieselben in vorigen Zeiten zu Kellern gebraucht seyn müßten. Es hatten weder die Decke, noch die Wände, in vielen Jahren, sonderlich Schaden gelitten. Doch schienen von oben einige Stücke dann und wann herunter zu fallen zu seyn. Die Wände standen senkrecht. Und in diesen sah man eben solche Risse, die verschiedentlich perpendicular, horizontal, und auch wol schief giengen. Ich bezeichne hier, durch die letztern, solche, die gleichsam Mittel zwischen den beiden ersteren hielten, oder nicht weit davon waren. Doch kamen überall ihrer recht wenige vor: so daß sie, der Menge nach, gar nicht mit den übrigen verglichen werden konnten.

Der Abstand der Spalten von einander war auch nichts weniger, als gleich. Denn da die eine Schicht, wenn ich es so nennen kann, eine ansehnliche Dicke hatte, so war oft die nächste ganz schmal. In den alten

ern betrug
och auch bis
chiedentlich
en aussahen
man kaum ei
ndere aber
n. Es wa
on einer glei
ch sich so bef
stück allmähli
higen Win
leichfalls nich
ante eine g
uft es nur
ndem sie die
mal ab: un
um einen
d setzte den
auszog, da
lete: so wa
nz flach und
etwas dunk
m Zeichen, da
asser angegr
enrauch, der
diesen Brü
rbe verursach
horizontal zu la
al ab, und w
Reifen 10.

nicht auf
 n welcher
 erpendit
 , daß die
) aber von
 ehn: so
 t zu verfe
 dikulär, ob
 dieß ist be
 den Man
 große Klü
 inige Leu
 ubten, da
 et seyn mü
 Bände, in
 Doch sch
 herunter
 t. Und
 dentlich
 ngen. In
 gleichsain
 oder nicht
 er recht
 icht mit d
 ander m
 ine Schic
 Dicks hat
 n alten

ern betrug die Breite der Lagen insgemein sechs Zolle,
 och auch bisweilen mehr, oft aber nur einen Zoll, ja vers
 hiedentlich nur die Hälfte, so daß sie wie schmale Strei
 en aussahen. Die meisten Ritzen waren so enge, daß
 an kaum eine Messerspiße hinein bringen konnte. In
 ndere aber gieng das ganze Messerblatt ganz leicht hin
 in. Es war aber auch dieselbe Schichte nicht allezeit
 on einer gleichen Dicke. Denn ob dieß schon gemeinige
 ch sich so befand: so geschah es doch bisweilen, daß das
 rüß allmählig schmaler ward, und sich endlich in einem
 izigen Winkel schloß. Die Spalten verhielten sich
 eichfalls nicht beständig auf einerley Art. Denn jetzt
 nnte eine ganz horizontal laufen, so weit die Kreite
 uft es nur gestattete. Die folgende hingegen brach,
 chdem sie dieser Richtung ein wenig gefolget war, auf
 eine andere horizontale Spalte stieg da
 herunter, um einen Zoll oder etliche, unter oder über der vorigen,
 d setzte den Weg fort. Wenn man ein solches Kreitstück
 rauszog, das den Raum zwischen zweien Spalten aus
 füllte: so war sowol die untere, als obere Seite davon
 ganz flach und eben, ohne Erhöhungen. Ihre Farbe aber
 etwas dunkler aus, als die, welche die Kreite hatte:
 ein Zeichen, daß sie von der Luft und dem eingedrungenen
 Wasser angegriffen worden. Es kann aber auch der Steins
 rauch, der von den Kalköfen aufsteiget, so fast in al
 diesen Brüchen angeleget sind, die gedachte dunkle
 arbe verursacht haben. Einige wenige Linien, die ganz
 horizontal zu laufen angefangen hatten, wichen auf ein
 ab, und wurden ganz schräge.

Unter den wagerechten Spalten waren gemeinlich einige grössere, welche die ganze Wand quer durch schnitten, und sich dadurch, wie durch ihre breitere Defnung von den kleineren Rissen merklich unterschieden. Die Entfernung einer von der andern war nicht gleich. Sie betrug eine Elle, bis zwey, und selten weniger als anderthalb Schuhe. Das Stück aber, so dazwischen lag, war oft noch in sehr viele kleine Risse zerplaget.

Die senkrechten Spalten verhielten sich gleichfalls nicht auf einerley Art. Denn einige liefen in einer geraden Linie, die ganze Wand hinauf. Andere brachen nachdem sie nur eine gewisse Höhe erreicht hatten, ab einmal ab. Und da fing, in einer kleinen Entfernung auf einer der Seiten, eine neue Ritze an, und folgte ihrem Laufe, der erstern Richtung. Von der Weite dieser Rissen gilt eben dieß, was ich vorher von den wagerechten angemerket habe. So ward auch bey ihrem Abstand von einander eben das Verhältniß, als bey diesen, getroffen. Der Zwischenraum war nicht gleich, sondern bald grösser, bald kleiner: oft nur von der Breite eines Zolles, und noch weniger; bisweilen aber auch wol drittelhalb Schuhen.

Es hielten diese senkrechten Spalten, gemeinlich einen gewissen Strich. Denn sie giengen meist von Osten nach Westen, und von Norden nach Süden, oder auch, wenn eine Abweichung da war, in einer kleinen Abweichung Westen gegen Norden, und von Osten gegen Süden, oder auch von Süden gegen Westen, und von Norden gegen Osten. Dieß machte aber etwas so wenigens

daß es kaum unterweilen eine Entfernung von Südosten, oder auch nur selten eine Erwähnung der Englische

Die Spalten, waren, Spalten mit den, als wenn geschnitten wären, und daher des Regens mehr häufigere Risse häufig erst aufstiegen viel der weite, die lang man: da man in, so senkrecht, einige andere man bis

es Schiefersteife wol hier e so zerplaget Man sieh sich haben, tücke davon e Regen sie

gemeiniglich es kaum gemerket werden konnte. Doch fand man unterweilen Ausnahmen hierin, da eine Spalte der Richtung von Südosten nach Nordosten, von Nordosten nach Südosten, oder einer anderen, gefolget war. Allein dieß kam nur selten vor. Denn gemeiniglich hielten sie die zu erst erwähnten Striche: und zwar in Kreitgrüften, die ganz Englische Meilen von einander entfernt waren.

Die Stücke, welche aus dem Berge gebrochen wurden, waren, auf den Seiten, welche die senkrechten Spalten mit ausgemacht hatten, ganz gleich, und so eben, als wenn sie mit einem Messer, nach dem lineale, geschnitten wären. Die Wände, die schon länger frey standen, und daher den Wirkungen der Sonne, der Luft und des Regens mehr ausgesetzt gewesen waren, zeigten weit häufigere Risse von aller Art, als diejenigen, die man erst ausgestochen hatte. Wenigstens konnten die Risse in den ersten viel deutlicher bemerket werden. Denn eine alte Kluft, die lange am Tage gelegen, ist meist ganz zersprungen: da man in einer eben gebrochenen, ausser den großen, so senkrechten, als wagerechten Spalten, schwerlich einige andere wahrnehmen wird. In den grösseren Rissen findet man bisweilen, daß dünne und flache Feuersteine, oder Schieferstücke, die Oeffnung ausfüllen. Sollten diese wol hier erst erzeugt worden seyn, nachdem die Kreitgrüfte so zerplaket gewesen?

Man siehet hieraus, daß die Kreitberge die Art haben, aufzubersten, wie unsere Felsen. Wenn Stücke davon einige Zeit an der Luft liegen, daß Sonne und Regen sie ungehindert treffen können: so entstehen

oft, in der äussern Seite, kleine Löcher, die als Blättergrüben aussehen. Ihre Tiefe ist doch selten über eine bis zwei geometrische Linien. Die Feursteine, so zwischen der Kreite gefunden wurden, hatten keine gewisse Gestalt. Die meisten waren unförmliche Stücke: als zu entstehen pflegen, wenn man Metalle oder Erzte schmelzet, und dieselben auf die Erde hinfließen, und sich so bilden lässt, wie es von ungefähr geschehen kann. Die größten Stücke sind eine Elle lang. Es werden aber dergleichen selten angetroffen. Die meisten betragen sechs Zolle, bis einen Schuh. Sie sind fast alle schwarz. Doch findet man hin und wieder einige, die etwas heller aussehen.

Der Strand an der Thames liegt, an einigen Orten, ganz von Feursteinen bedeckt. Allein obgleich gleich abwechselnd sechs Stunden unter dem Wasser sich befinden, und, in den sechs folgenden, wieder an der freien Luft: so waren sie doch dadurch nicht weiter verändert worden, als daß ein Theil davon von aussen eine weißliche oder bisweilen etwas ins Blaue fallende Farbe erhalten hatte; wie Feursteine anzunehmen pflegen, welche auf Anhöhen, gegen die Sonne ganz blos liegen, so daß deren Stralen sie bleichen können. Sonst sahen die meisten, die wir hier aufhoben, und in zwei schlugen, so rein und schwarz aus, als die, welche aus den Kreitgruben eben heraus gebrochen wurden. Einige Feursteine hatten eine gleichsam vom Roste angegriffene, oder ochergelbe Schale. Bisweilen fand man auch inwendig dergleichen Rostflecken. Die Gestalt war, wie ich vorher schon bemerkt habe, den unförmlichen Klumpen ähnlich, die aus

einem geschmolzen worden. Die Stücke bestehen von außen aus was ab, als Hörner, und schwarz: doch er, besetzt.

Als freie Kreite, und in waren, für Kristalle, und gefunden haben. Steinen, die sie hatten, henden Fäden und perpendikulären dem andern Walleritichter ist. Ders hellgrau. Denn sie geben, Feur von eine, sondern Hellschalen in Hölungen Kristalle fand er oft: und

* Heterogen
** in seiner

Blatter: einem geschmolzenen Metalle, das auf die Erde frey gegossen worden, entstehen möchten. Gemeiniglich waren über eine die Stücke ablang, und voll von Höckern und Ungleichheiten von aussen. Oft bildeten sie auch von ungesähr etwas ab, als Finger, Füße, Zapfen, einen Theil der Hand, Hörner, und dergleichen. Inwendig waren sie meist schwarz; doch auch mit hellern Flecken, mehr oder weniger, besetzt.

Als fremde Theile,* oder solche, die zwischen der Kreite, und den Feursteinen, nicht so gewöhnlich anzutreffen waren, konnten einige Stralflinsen, Muschelschalen, Krystalle, und Kreiteier angesehen werden, die ich hier gefunden habe. Stralflinsen nenne ich eine Art von Steinen, die sich, wie Schwämme, an die Feursteine gesetzt hatten, breit und flach waren, und aus gleichlautenden Fäden bestanden, die dicht aneinander schlossen, und perpendicular gegen ihre flache Seite standen. Sie waren dem amiantartigen Stralgyphse des Herrn Profefors Wallerius** in allem ähnlich, nur daß dieser etwasichter ist. Der Farbe nach waren die Stralflinsen weiß, oder hellgrau. Sie gehören doch zu den Feursteinen. Denn sie geben, wann man mit dem Stal an sie schlägt, Feur von sich. Sie setzten sich nicht allein auf die Feursteine, sondern auch bisweilen auf die Kreite. Die Muschelschalen waren gleichfalls so wol in selbiger, als in den Höhlungen von jenen, fest gewachsen. Kleine Bergkrystalle fand man, in den zerschlagenen Feursteinen oft: und gemeiniglich war neben ihnen ein lediges

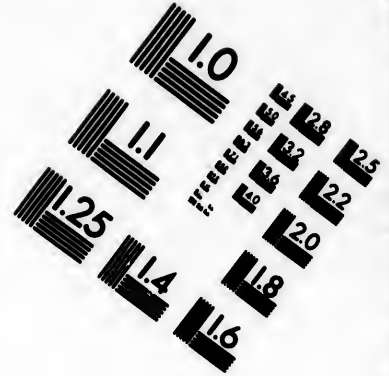
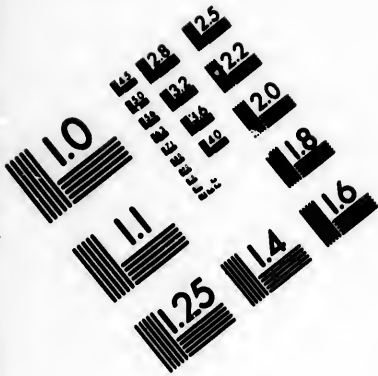
F 3

Platz:

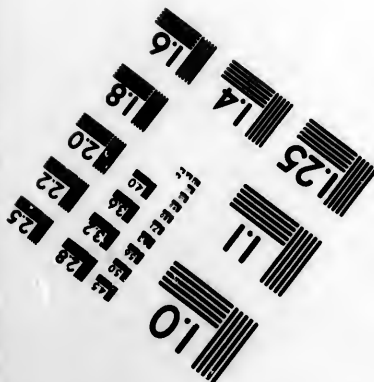
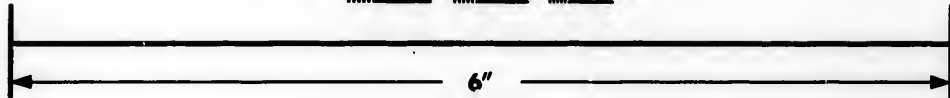
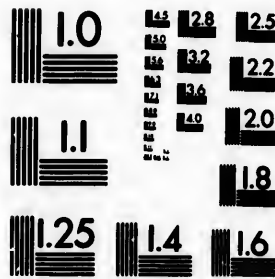
* Heterogenea.

** in seiner Mineralogie, auf der 57ten Seite.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

118
120
122
124
125

110
111

Plätzen befindlich. Den Namen der Kreiteier, gegeben, wie die Engländer, durch ihr Chalk-egg, gewissen kugelförmigen Feuersteinen, welche an die gewöhnlichen Stücke gar oft angewachsen waren. Ein solches Kreitei, oder richtiger Flinsenei, hat eine äussere Schale von Kreite, die eine halbe Linie dick ist. Wenn diese aber zerbrochen wird: so kann man sehen, daß das Ei meist ganz aus einem Feuersteine bestehe. Sie sind gemeinlich wie Kugeln, bisweilen auch etwas länglich rund. Verschiedentlich bestehen sie ganz aus einem Feuersteine. Manche aber sind auch inwendig hol, und schliessen ein wenig Kreite an sich, die entweder an dem Steine fest sitzen, oder auch los sind, so daß man, wenn das Ei geschüttelt wird, hören kann, wie sie an die inneren Seiten anstößt. Von einem solchen Hölung gehet nicht etwa ein Loch, oder Lauf durch dem äusserem Umfange, sondern der Stein ist um selbst dicht verschlossen. Diese Eier sind, zum Theil, so klein wie die von Schwalben, oder als Flintenkugeln, zum Theil aber auch so groß als Kanonenkugeln.

In einigen Kreitgrüften lassen Tagelöhner, die Schlagen die daselbst gesammelten Flinsen in kleine Stücke entzwey, um sie an Leute zu verkaufen, die zum Feueranschlagen verlangten. Neben dergleichen Grüften, und oft auch an andern Orten, waren die Mauern der Häuser, und um die Höfe, ganz von Steinen dieser Art aufgeführt: indem man die grossen Stücke entzwey geschlagen, die schwarze flache Seite davon nach aussen, und die raube geründete einwärts gekehrt hatte. In diesen waren, wie ich schon angemerket, ganze Kirchen von Feuersteinen erbauet, der so, in dem Namen war. Man, was zu diesen, bearbeitet, allerley Bänder, erfteren fand man Mehlbaum * in großen Grüften, die verfallene Sonne scheinend: so in der losen die Kanninchen man spazieren wie den Gewölben schöner Gärten, die Kräuter. Die K Schwedische set weg warffenheit. ungerecht ge hatten a

* Ligustrum

* Cornus

Keinen erbauet, die man durch einen Kalk verbunden hat, der so, wie sie selbst, aus diesen Kreitgrüsten genommen war. Selbige hatten daher fast alles herliefern können, was zur Aufführung einer Kirche erfordert ward.

Verschiedene Kreitbrüche, welche, in vorigen Zeiten, bearbeitet worden, lagen jetzt öde, und waren mit allerley Bäumen und Kräutern bewachsen. Unter den ersteren fand man vornämlich die Rainweide, * den kleinen Mehlbaum, ** den Dornbusch, und den Hundsberrbaum * in grosser Menge. Hier und da war, mitten in den Grüsten, eine Setze stehen geblieben, die als eine alte verfallene Maur, oder Säule, ausah. Wenn die Sonne scheint, indem man in einer solchen Grube sich befindet: so leiden die Augen von der weissen Kreite sehr. In der losen heruntergestürzten Erde und Kreite hatten die Känninchen sich Löcher und Wohnungen gemacht, bey denen man sie des Abends in ganzen Scharen fand. Die Spazier wiederum hätten ihre Nester in den ausgegrabenen Gewölben gebauet. In einem Kreitbruche war ein schöner Garten angeleget, der allerley Fruchtbäume, und Küchenkräuter trug.

Die Kreitgruben bey Rochester, die anderthalb Schwedische Meilen von den jetzt beschriebenen bey Northwest weg waren, hatten mit diesen durchaus einerley Beschaffenheit. Ihre Wände waren eben so senkrecht und wagerecht geborsten, enthielten dieselben fremde Theile, und hatten auch solche abwechselnde Schichten von Feuersteinen,

§ 4

* Ligustrum.

** Viburnum.

* Cornus foemina. C. B.

steinen, die dicht beyeinander lagen, und von der Kreite, in einer Höhe von zweien, bis dreien Klaftern. In diesen letztern sassen gleichfalls hin und wieder einzelne Feuersteine.

Ich habe vorher erzählt, daß das ganze Land um Northfleet aus lauter Kreite bestehe, welche an vielen Orten ausgegraben worden, theils um sie so roh zu verkaufen, theils um einen Kalk daraus zu brennen. Jetzt ist noch die Art zu beschreiben, wie bey dem letzteren Verfahren worden. Ich will dieß nach der Ordnung thun, in der die Sache selbst vorgenommen wird.

Die Arbeiter brechen, mit einem Hebeisen, von den Seiten der Kreitgruben, große Stücke herunter, und lassen sie so bis auf den Boden der Grube hinabstürzen. Sie fangen damit ganz von oben an, nachdem sie vorher die lose Erde, die auf der Kreite lieget, weggeräumt haben, und faren damit, bis zum Grunde, fort. Es wird aber auf einmal nicht mehr losgebrochen, als zum Brechen für eine Woche, oder zwey, hinlänglich ist. Alle Wände, welche unbearbeitet gelassen worden, sind meistens senkrecht. Diejenige aber, wo sie brechen, ist ziemlich abhängig: so daß man meistens auf ihr herab und hinauf gehen kann.

Die Stücke, welche herunter gefallen, und zu groß sind, werden, mit einer eisernen Hacke, in kleinere zerhauen. Dann machen sie sich gleichsam einen Haublock von Kreite, auf dem die einigermaßen schon zerfallenen Stücke, noch kleiner gemacht werden, so daß die größten selten eine geballte Faust übertreffen. Hier

bedienen sie
mit der wi
die Schärfe

Schafte gle
el mit ihm,

bracht ist.

Boll breit.

worden, san
um sie heru

Jetzt

ungefär zw
ält, und da

et, die mit

, wie sonst

ne Menge

jede Seite

es zwey Zo

alten, unter

hineinwar

en, die klein

llen, nebst

krümelt w

lieben, wu

nach dem D

werden sollte.

teile, durch

die Ursache,

weil es das

die Schauf

bedi

der Kreite, bedienen sie sich einer Hacke, welche derjenigen gleicher,
 In dieser mit der wir die Mülsteine zu behauen pflegen: nur daß
 keine Feuer die Schärfe von jener, nicht, wie bey dieser, mit dem
 e Land un Schafte gleichlaufend, sondern nach einem rechten Win-
 n vielen Do bracht ist. Die Schärfe dieser Hacke ist ungesär zwey
 zu verhan Zoll breit. Die Feuersteine, so unter der Kreite gefunden
 en. Jey werden, samlet man, und wirft sie auf einen Haufen:
 eckteren ver um sie hernach zu verhandeln.

Jetzt wird ein Sieb herbengebracht, welches
 ungesär zwey Schuhe, sechs Zolle im Durchschnitte
 ist, und dessen Boden aus dünnen Eisenstangen beste-
 het, die mit Stalbrat umwunden worden. Selbige sind
 so, wie sonst bey den Sieben, zusammengesetzt, daß sie
 eine Menge von kleinen gevierten Löchern ausmachen.
 Jede Seite eines solchen Quadrats beträgt anderthhalb,
 als zwey Zolle. Dieß Sieb ward von einer Person ge-
 halten, unterdessen, daß sonst jemand die zerhackte Krei-
 steine hineinwarf. So mußten notwendig alle die Stück-
 en, die kleiner waren, als die Löcher im Boden, durch-
 fallen, nebst der übrigen Kreite, die, unter dem Hauen,
 zerkrümelt worden. Die Stücke, welche im Siebe zurück-
 blieben, wurden aus ihm in Körbe geschüttet, und darin
 nach dem Ofen hingetragen, wo Kalk daraus gebrannt
 werden sollte. Die kleineren Stücke aber, die, nebst dem
 Mele, durch die Löcher gefallen waren, ließ man liegen.
 Die Ursache, warum das alles so verworfen ward, war,
 weil es das Feuer im Ofen auslöschete, da es zu fein ist.
 Die Schaufeln, die hiezu gebraucht wurden, waren et-
 was

was ausgehölet, und denen völlig gleich, mit welchen das Getraide und Salz aufgeschüttet wird. Die Körbe, welche, die ausgesonderten Kreistücke nach dem Ofen zu bringen, bestimmt waren, bestanden aus geflochtenen Weiden sprossen, und Schößlingen, und glichen einem Becher. Ihre Höhe hatte etwas über einen Schuh, der Durchschnitt des Bodens sechs Zolle, und der vom oberen Rande gegen einen Schuh, und noth darüber. Wenn die Körbe angefüllet waren, die hier in grosser Menge standen, so wurden sie von Frauensleuten nach der Brenneren getragen. Bey derselben nahm ein Kerl sie entgegen, und schüttete die Kreite in den Kalkofen, doch schlenkerte er dabey die Stücke überall herum, damit sie nicht aufeinander sondern, gleich ausgebreitet, zu liegen kämen.

Der Kalkofen war von Ziegeln erbauet. Wenn er ledig war, und man von oben hereinsah: so glich seine Bildung völlig einem Becher. Er hatte eine vollkommene Ründung. Unten war er am engsten: je höher er aber ward, destomehr erweiterte er sich, nach allen Seiten. Der Durchschnitt des inneren Bodens hielt gegen sechs Schuhe: allein derjenige des oberen Randes dreizehen, und bisweilen noch einige Zolle darüber. Endlich betrug die senkrechte innere Höhe drey und zwanzig Schuhe. Unten am Boden war der Ofen von aussen, in einer Höhe von sechs bis sieben Schuhen, mit einer senkrechten Maur umgeben. Hernach aber breitete er sich, wie ein Regenschirm, nach allen Seiten aus. Auf diese senkrechte stehende Maur waren dicke Balken horizontal gelegt worden: in welche man wiederum einige etwas dünnere

festigt hatt
eines Rege
Balken lag
die Maur
und nach e
en schräge
Denn wenn
obere Theil
Diese neben
e befestiget,
dem besonde
war ein Bol
die Handlan
andere Ding

Unten
en oder M
rannte Kre
uft beständ
a war. E
atte zwey E
ber zur Br
ar in einer
aß wehm e
schstfolgend
sten gleich
g tiefer hin
em zwey heb
ungen, gar
Man h
Plantwert

welchen das festigte hatte, die insgesamt nach aussen, wie die Halter
 Körbe, welche eines Regenschirmes, schräge standen. Innerhalb dieser
 Ofen zu bringen Balken lagen grosse Kreisstücke. Und darauf folgte gleich
 innen Weiden die Mauer des Brennofens, welche, indem sie sich nach
 im Becher, und nach erweiterte, von den nahe beyeinander befestig-
 der Durch den schrägen Balken unterstützt und getragen ward.
 oberen Rand Denn wenn selbige nicht gewesen wären: so würde der
 wenn die obere Theil des Ofens sich nicht haben erhalten können.
 ge standen Diese neben ihm errichteten Balken waren zuoberst an ande-
 renneren ge e befestiget, die wiederum horizontal lagen, und auf eis-
 tgegen, und dem besonders dazu gemachten Gestelle ruheten. Hierüber
 entfernte er vor ein Boden, rund um den Ofen, angeleget, auf welchem
 aufeinander die Handlanger sicher gehen, und Kreite, Steinkolen, und
 andere Dinge, die erfordert wurden, zutragen konnten.

Unten an der Erde hatte der Kalkofen vier Oeffnun-
 gen oder Münde: durch welche theils die genugsam ge-
 rannte Kreite herausgenommen ward; und theils die
 Luft beständig strich, so daß immerfort ein starker Zug
 da war. Ein jedes von diesen Löchern, welche viereckig,
 hatte zwey Schube zur Höhe, und noch sechs Zolle dar-
 über zur Breite. Der ganze untere Theil des Ofens aber
 war in einem Rechte erbauet: und zwar auf die Art,
 daß wenn eine Fläche davon ganz senkrecht stand, die
 nachstfolgende, deren oberer Rand doch demjenigen der
 ersten gleich kam, so wie sie sich der Erde näherte, allmäh-
 lig tiefer hineinging. Und in einer solchen Seite, von
 dem zwey jedesmal auf einander zutrafen, waren die Oeff-
 nungen, ganz nach unten zu, angebracht.

Man hatte auch um den Ofen mehrentheils ein
 Plankwerk errichtet, mit zweien Eingängen, einen auf
 jedes

jeder Seite, um einen Schutz zu haben, wenn es etw
zu stark wehen sollte. Dieses Plankwerk stand an der
vorderen Seite des Ofens. Denn an der hinteren leiste
ten die senkrechten Seiten der Grube, an welche die
Brennofen nahe gebauet war, dieselben Dienste. Der
Grund des Berges, wo jetzt die Kreite gebrochen war
lag mit dem oberen Rande des Ofens horizontal.

Wenn nun das Kalkbrennen vorgenommen wer
den soll: so leget man ganz unten dürres Reisig, um die
Feur damit anzuzünden; hierauf Steinkolen, ganz dünn
dann die erste Schichte von der zerstückten Kreite; so wie
der Steinkolen; und darnächst abermals Kreite. Un
auf diese Art folgt eine Schichte abwechselnd der and
ren, bis der becherförmige Ofen bis an den Rand ange
füllet ist. Das Feuer wird unten angemacht, und breitet
sich hernach allmählig, so wie die Steinkolen wegbrennen
immer weiter nach oben aus. Die Kreite kann auch
schon in einen Kalk verwandelt seyn: wenn sie gleich
Stücken noch eben so zusammenhänget, als da sie hin
eingelegt ward. So wie sie hinlänglich durchgebrannt
ist, wird sie, unten an dem Boden des Ofens, durch
die vorher beschriebenen Oeffnungen, herausgenommen.
Dann sinken die obern Lagen, nach und nach, immer
tiefer herunter, in den ausgeleereten Raum. Und
dieß noch mehr zu befördern, wird, mit einer eisernen
Stange oder Feurgabel, oben unter der Kreite, über
herumgefahren: wornach sie sich desto leichter senket. Der
erhaltenen Kalk unten herauszuziehen, gebraucht man et
solche breite Schaufeln, wie ich oben beschrieben habe.

Dies
en. Nu
g, um da
icht so lei
Ofen liegen
ber brauch
n ganz klei
nd, als da
aren sie a
ute gaben
renneten;
ne so dünn
Schichte vo
nde, dur
ele Steink
mit zu fi
Wasser in
mit ein wa
olen, welc
m Winde
gen, daß
lten. Di
b, in berg
auensteute
nd geseh
ft sie, w
reite herum
Man da
gestreuet
Di

Dies Brennen geschichet allein mit Steinko-
 len. Nur im Anfange nimmt man einige Bündel Reis
 g, um das Feuer anzustecken: indem die Steinkolen sonst
 nicht so leicht sich entzündten würden. Unweit von dem
 Ofen liegen grosse Haufen von Steinkolen. Ehe man sie
 zerbrauchet: werden sie, mit einem eisernen Hammer,
 in ganz kleine Stücke zerschlagen, die nicht viel grösser
 sind, als das vorderste Glied eines Fingers. Zum Theil
 waren sie auch in einen Staub zermalmet. Die Arbeits-
 weise gaben vor: daß sie auf diese Art besser und ebener
 brenneten; und auch nicht grössere erfordert würden, da
 eine so dünne Lage von ihnen hinlänglich genug wäre, die
 Schichte von Kreite, die sich über oder unter ihnen be-
 findet, durchzufeuern. Nachdem ein Handlanger so
 viele Steinkolen klein gemacht hatte, als er, einige Kör-
 be mit zu füllen, hinlänglich zu seyn glaubte: schöpft er
 Wasser in einen Eimer, und feuchtete seinen Vorrat
 damit ein wenig an. Dies geschah deswegen, damit die
 Kolen, welche jetzt zum Theil wie Staub waren, nicht
 im Winde weggeblasen würden. Man wollte aber auch
 wissen, daß sie, so besprüket, eine stärkere Hitze geben
 könnten. Die Kolen werden, nachdem sie so zubereitet
 sind, in dergleichen Körben, als ich bezeichnet habe, von
 Bauensleuten zum Ofen getragen, und rund um dessen
 Rand gesetzt. Hier nimmt sie ein Kerl entgegen, und
 stellt sie, wie er es nötig findet, über die Lage von
 Kreite herum.

Man darf aber nicht denken, daß die Steinkolen so
 gestreuet werden, daß davor die Kreite gar nicht mehr

zu sehen sey, sondern nur die schwarze Bedeckung. Meistens liegen sie so dünn und lüchtig, daß schon zwey, höchstens vier, solcher Tragkörbe genug enthalten, um die oberste Schichte am Rande des Ofens, welche doch den weitesten Umfang hat, auszumachen. Eben so verhält sich die Kreite: die auch so weitläufig verbreitet wird, daß man überall die Steinkolen dazwischen erblicken kann.

Hier dürfte man fragen: verändert dann die Kreite nichts von ihrer weissen Farbe dadurch, daß die Steinkolen mit ihr so schichtenweise vereinigt werden? oder weiß man diese hernach wieder von jener abzusondern? Darauf antworte ich: die Steinkolen werden von der Kreite, nachdem sie gebrannt worden, nicht geschieden. Würde sich das auch nicht thun lassen, da, wie ich vorher erwähnet habe, die Stücke davon ganz klein, und zum Theil wie Staub gewesen. Sie bleiben also bey der Kreite, und werden mit ihr vermischt. Man muß aber merken, daß diese Kolen, wenn sie so ausgebrannt sind, ihre schwarze Farbe ganz verloren, und helle aussehen. Daher leidet die Kreite, in Ansehung ihrer Weisse, gar wenig davon. Aufferdem behauptete man hier auch, daß ein Kalk, der aus einer Kreite gebrannt worden, mit sich die ausgebrannten Steinkolen vereinbaret hätten, mehr bindend in einem Gemäure sey, als irgend eine andere. Und man schrieb diese Eigenschaft vornämlich der Asche von den Kolen zu.

Ben jedem Ofen befanden sich sechs Personen, drey vom männlichen, und drey vom weiblichen Geschlechte. Zwey Kerle haben die Arbeit, die Kreite zu brechen,

in kleine Stücke
die Asche
ber auch o
weiben Ker
die Körbe
Stücke in d
ndert wo
elbige wer
so die Kre
rache. S
len dahin
em Ofen:
aten abnim
reinander
y dem Br
hilft er au
Eine je
bebe. Hi
gefär die
schubes hat
tiget: welc
f dem Wir
er über die
der erste K
n darauf, i
gleich gese
bücht gehal
n männlich
rette und B
den Stücke

in kleine Stücken zu zerhauen, und die angefüllten Körbe auf
 die Achseln der Frauensleute zu heben. Es geschiehet doch
 aber auch oft, daß diese eben so wol die Kreite zerhacken. Die
 beiden Kerle, und alle drey Frauensleute helfen einander,
 die Körbe zu füllen: woben die ersteren gemeiniglich die
 Stücke in das Sieb werfen; und diese dagegen, was abge-
 sondert worden, wieder heraus in die Körbe schütten. Und
 selbige werden auch meist durch sie allein von dem Orte,
 wo die Kreite gebrochen wird, nach den Kalkofen ge-
 bracht. So müssen sie gleichfalls die Körbe mit Steins
 dahin tragen. Der dritte Kerl ist beständig bey
 dem Ofen: wo er die angefüllten Körbe den Frauens-
 leuten abnimmt, und Kreite und Kolen schichtenweise uez-
 einander streuet. Er verrichtet also alle Geschäfte, die
 bey dem Brennen selbst erfordert werden. Hat er Zeit:
 hilft er auch wol, die Steinkolen zu zerstückeln.

Eine jede Frauensperson trägt jedesmal ihre drey
 Körbe. Hierzu bedienet sie sich eines Brettes, welches
 ungefähr die Breite zweier Finger, und die Länge eines
 Schubes hat. An dessen beiden Enden ist ein Band bes-
 tigt: welches, mit seiner Schleife in der Mitte, so
 auf dem Wirbel des Kopfes geleyet ward, daß das Brett
 über die Achseln zu stehen kam. Hiedurch erhielt als
 der erste Korb eine Stütze. Die anderen beiden wur-
 den darauf, in einer Breite, auf den ersten, und den Kopf
 gleich gesetzt. Doch mußte dieser bey dem Tragen etwas
 hüft gehalten werden. Die Weiber hatten dabey ei-
 nen männlichen Hut auf dem Haupte, und, unter dem
 Krette und Bande, ein dickes Tuch um den Hals, damit die
 den Rücken nicht so sehr drückete.

Wenn

Wenn diese Kalköfen einmal angezündet worden sollen sie Tag und Nacht immer weg brennen, bis zum Weihnachtsfeste, da man sie verlöschen läßt. So bald aber selbiges vorbei, wird die Arbeit aufs neue genommen, und so wieder das ganze Jahr durch fortgesetzt. Die Kreite, welche, an dem einen Morgen, dem Ofen ausgebreitet worden, verbleibet darin zwei bisweilen auch drey Tage, ehe sie durch ihn kommen kann und hinlänglich gebrannt ist. Gemeiniglich rechnen sie zwei Tage dazu. Unterdessen daß sie so durch den Ofen niedersinket, wird ihr Brennen nicht nur von der Lage der Steintolen, die ihr am nächsten sind, sondern auch von den Ziegeln des Ofens selbst befördert, die von dem haltenden Feuer eine sehr starke Hitze annehmen. Die Hitze ist so heftig, daß die Feuersteine, welche etwa mit hinein geworfen worden, sich in ein weißes Glas verwandeln.

So bald die in den Ofen geschüttete Kreite gemeinlich gebrannt, und ganz durch denselben bis auf den Grund gefallen ist: wird sie, mit einer Schaufel, herausgehoben. Der Boden bey den Oeffnungen des Ofens bestehet rund umher aus breiten viereckigen flachen Ziegeln. Auf diesen wird der Kalk in grossen Haufen hingeschüttet, doch daß er von dem Schauer bedeckt werde, der rund um den Ofen gehet. Wenn dann alle Winkel so voll sind, daß gar kein Platz mehr zu finden: so wird er endlich, auf grossen Karren, nach dem Strande der Thames hingefahren, die nahe vorbei fließet, so ungelöscht in Fahrzeuge gebracht und nach London, zum Verkaufe, verschickt. Gießt man sonst auf ein Stück von dieser gebrannten Kreite ein

g Wasser
wird so hei
endlich zer
in einem
ballischen C

Die d
vorher w
enn sie in
ne: wel
auche zuzu
völlig wei
ine, von fü
die man un
hatte, wo
e Scherber
reistücke s
ß sie gleich
nd ihre Kr
er dunkler
daher etw
gehabt h
Damit
missen war
enne von
auf Schube
ard, an der
an die, aus
selbiges he
an sich auch
Reifen 10

ig Wasser: so fängt es allmählig an, zu rauchen; und wird so heiß, daß man die Hand nicht daran dulden kann. Endlich zerfällt es in ein feines Mehl, auf die Art, wie bey einem anderen ungelöschten Kalle, der aus den gewöhnlichen Steinen gemacht worden, zu geschehen pflegt.

Die durchgebrannte Kreite ist um vieles leichter, als vorher war, und voll von Rissen, wie eine Wallererde, wenn sie im Feuer gewesen. Ihre äussere Farbe fiel ins Graue: welches ohne Zweifel den Steinkohlen und dem Rauche zuzuschreiben. Auch inwendig siehet sie nicht mehr völlig weiß aus, als da sie noch ungebrannt war. Feurschneide, von fünf Zollen in der Länge, und einem in der Breite, die man unversehens mit der Kreite in den Ofen geschmissen hatte, waren so durchgebrannt, und so weiß, daß sie, wie die Scherben von holländischen Krügen, ausfahen. Die Kreitstücke sind so zersprungen, und von Rissen so voll, daß sie gleich auseinander fallen, wenn man sie angreiffet. Und ihre Krümmen waren da, wo die Rissen gewesen, von einer dunkleren Farbe, als sonst an sich selbst. Es muß daher etwas vom Rauche der Steinkohlen in jene gezogen gehabt haben.

Damit von dem Kalle, indem er in das Fahrzeug geschmissen ward, nichts verschüttet würde: hatte man eine Renne von Brettern zusammengeschlagen, die vier bis fünf Schuhe breit, und ungefähr acht lang war. Diese ward, an der einen Seite des Botes, schräg befestiget: dann die, aus den Karren, in die Renne geworfenen Stücke selbiges herunter fielen. Eben dieses Gestelles bediente man sich auch bey der Ladung von ungebrannter Kreite.

Ich habe vorher erwänet, daß, um alle diese Oefen unten ein Plankwerk errichtet war: theils zu verhindern, daß der Wind nicht gar zu stark auf sie stossen möchte, theils auch vornämlich, um, innerhalb diesen Schranken die gebrannte Kreite verwaren zu können, die aus dem Ofen genommen wird, ehe man sie nach den Fahrzeugen hinsüret, welche sie nach London bringen sollen. Dieses Plankwerk hat verschiedentlich eine Grundmaur von Ziegeln, die auf drey Schuhe hoch ist. Und zum Dach dienet ihm der Umgang, der an den obersten Rand des Ofens schliesset. Zwischen dem unteren Gemäure von diesem, und den bretternen Schranken sind gemeinlich fünf bis sechs Schuhe. Zwey Thüren gestatten den Eingang zu der Brenneren: und vor ihnen halten auch die Karren, welche mit dem schon fertigen Kalk beladen werden.

Der Brennofen stehet allezeit ganz nahe bey dem Orte, wo die Kreite gebrochen wird: damit man nicht nötig habe, sie so weit wegzutragen. Daher stehet man auch hier und dar alte Oefen stehen, die nicht mehr gebraucht werden, nachdem die Kreite neben ihnen weggeräumt ist, und die Trachten zu weit hergebracht werden müßten.

Von den Frauensleuten empfängt eine jede des Tages ungefähr acht Pence.* Und dieß Geld verdienen sie ungemein wol: denn sie arbeiten, als Slavinnen. Sie sagten, man bezahlete sie auf die Art, daß sie für sechs zehen Körbe, die sie getragen hätten, jedesmal einen

* Weinacht fünf gute Groschen.

ennn* erh
die Auff
anzu, daß
hen bis a
n. Von
entlone, ne
r ihre Kop

Ein w
send, wa
s fand in
ard eben s
stücker, i
ein grober
sondert, v
eusteine,

n, aufgeh
n hier gan
r Fläche d
aren auch
r, als die
esen fast ei
r ein Zug
bracht wa

ang heran
gebrannt
anz von Zie
gte, sagte

* Siebenig
** Zwey Re
Grosche

enn^y erhielten. Daher waren sie gar eifertig. Der, die Aufsicht über sie hatte, bestätigte dieß, und setzte hinzu, daß, nachdem sie fleißig wären, sie zwölf, sechs-
 hen bis achtzehn Pence des Tages sich erwerben könn-
 ni. Von den Mannspersonen bekommt jeder, zum Wo-
 entlone, neun bis zehn Shellings.** Sie müssen aber
 r ihre Kost und alles übrige selbst sorgen.

Ein wenig von Rochester, nach der Seite von Gravelend, waren gleichfalls verschiedene Kreitbrüche. Und fand in der Arbeit keinen Unterschied. Die Kreite ward eben so, durch Brecheisen losgemacht, mit Hacken zerstücket, in noch kleinere Theilgen zerhammert, hernach in ein grobes Sieb geworfen, darin von dem Gruse absondert, und endlich zum Brennösen getragen. Die Feuersteine, die da zwischen sich fanden, wurden ausgelesen, aufgehäuft, und so verkauft. Die Brennösen stanken hier ganz in der Erde: so daß ihr oberer Rand, mit der Fläche des Bodens umher, horizontal war. Sie waren auch um ein Drittel, ja fast um die Hälfte kleiner, als die bey Northfleet. Sonst aber hatten sie mit diesen fast einerley Bildung: ausgenommen, daß unter jeder ein Zugloch sich fand, da dort deren mehrere anbracht waren. Zu dieser Defnung führte ein eigner Gang herab, wie zu einem Holzstapel, aus dem Kohlen gebrannt werden sollen. Sonst war das Gemäure aus Ziegelsteinen. Der Kerl, der das Brennen beaufsichtigte, sagte, daß die Kreite, welche an einem Morgen

G 2

einger

* Sieben gute Pfennige.

** Zwey Reichsthaler, und funfzehn, bis ein und zwanzig gute Groschen.

ingelegt würde, an dem folgenden schon so durchgebrannt wäre, daß sie wieder herausgenommen werden können. Der Kalk, den man hier machet, wird nicht nach London verschickt, sondern in Rochester, und daherum verbraucht. Bey den Brennen desselben versur man gänzlich so, als bey Northfleet, da zerstoßene Steinkohlen und Kreistückschichtenweise über einander geleyet wurden.

Im August

Vom ersten. Der Spanische Klee, oder das Sain Foin,* ist in dieser Gegend von Kent sehr stark gebräuchlich. Die meisten hier nennen die Blüte, welche sie davon abgebrochen Cinquesoil.** Wenn dieser Klee einmal gesäet worden: so kann er zehen bis zwölff Jahre dauern, ehe dieß wieder erfordert würde. In solcher Zeit wird er jährlich abgemähet. Nachher aber fängt er an, gar zu dünne zu wachsen, als daß es der Mühe wert seyn sollte, ihn ferner einzubergen. Dennoch wird das Feld, auf dem er wächst, nicht gleich umpflüget, sondern man läßt das Sain Foin noch zwey, drey, oder vier Jahre stehen, und das Vieh darauf weiden. Dadurch wird das Land zugleich gedünget. Man ist hier gezwungen, auf solche Art zu verfahren: indem dieser Strich von Kent gar wenige Fristen hat, worauf die Schafgrasen könnten. Wenn nun ein solches Land aufgepflüget worden: so besäet man es, im ersten Jahre, gemeinlich mit Erbsen. Doch werden auch unterweilen andere Satarthen

* Onobrychis, foliis viciae, fructu echinato, floribus rubentibus. — Hanenkopf, Eselswiden.

** Quinte-feuille. — Fünffingerkraut.

erwälet, nachdem es nötig befunden wird. Es ist dieser Spanische Klee, für die Pferde wie im Sommer, so auch im Winter, ein schönes Futter. Wenn er aber aufgetrocknet den Kühen vorgeworfen wird, stessen sie nichts weiter davon, als nur die oberste Blumenknospe. Das übrige werfen sie weg, und treten es unter die Füße. Man hat zwar, an einigen Orten in Essex, versucht, das Sain Foin, aus dem Samen zu ziehen, der hier in Kent genommen worden. Allein es ist fast auf keine Art eraten, sondern hat ein so schlechtes Aussehen gehabt, daß man nicht für dienlich gefunden, es weiter zu säen. Der Boden in jener Landschaft bestehet aus einem groben Sande.

Man säet auch hier den purpurfarbenen samen Klee in Menge. Dieß geschiehet gemeinlich im Frühjahre. Man kann ihn aber nicht eher, als im nächsten Sommer darauf, schlagen. Dieß thut man im folgenden Jahre zum zweitemale. Gar oft bleibt es auch bey dem ersten: und in dem anderen Sommer, wird das Vieh zur Weide darauf getrieben. Denn hierzu ist man, wie ich schon erwänet habe, durch den Mangel an Tristen, genötiget. Es ist aber auch der Vorteil dabey, daß der Acker gedünget wird, indem die Schafe ihn abweiden. Diesen Klee essen die Kühe begierig, mit Stengel und Blumen, er mag frisch oder trocken seyn.

Die gemeine Wicke wird hier gleichfalls von vielen, zum Futter für ihr Vieh, gesäet. Der hauptsächlichste Gebrauch davon ist dieser, daß man sie, um diese Zeit des Jahres, abmähet, und den Pferden im Stalle vor-

wirft, welche sie sehr gerne fressen. Auf dem Felde läßt man davon nicht mehr stehen, als man, zur Sammlung des Samens, auf das nächste Jahr, für zureichend hält. Denn diese Wicke ist eine von den Pflanzen, welche jährlich wieder gesäet werden müssen. Dies geschieht zeitlich im Frühlinge: da sie dann, um diese Zeit, zum Viehfutter abgemähet werden kann. Man hielt auch jetzt die Pferde zu Hause, weil sie auf der Weide gar zu sehr von Fliegen und anderen Insecten beunruhiget wurden.

Endlich säete man auch hier, wie in anderen Landschaften Engellands, die Rüben häufig. Selbiges geschieht gemeiniglich um diese Jahreszeit. Ich war heut Nachmittag auf einem grossen umschlossenen Felde, wo man an dem Vormittage die Aussat angefangen hatte. Hier war das ganze Gehäge in Rübenäcker verteilt. Das Land lieget den ganzen Sommer vorher brach. Und im Anfange des Julius wird darauf eine Dünge geführt, welche mehrentheils aus Halmstreu bestehet, welche im Viehfutter gesammelt worden, wo sie zur Streu gedienet hatte. Diese Dünge wird auf den Acker, nach den Fudern, hingeworfen, so bald es aber seyn kann, ausgebreitet, und in die Erde gepflüget. Dann überziehet man den Acker mit der Egge und Walze, damit er recht locker werde. Die hauptsächlichste Ursache, warum hier eine solche Menge von Rüben gebauet wird, ist diese, daß so wol Schafe, als Rinder, im Winter, mit ihnen gefüttert und gemästet werden.

* Wie ich, auf der 567ten Seite, des ersten Theils schon anmerket habe.

Die Felder, welche im Herbste mit Weizen besät werden sollen, liegen, um diese Zeit, entweder brach; oder es wachsen Bonen darauf. Sie werden daher, kurz vor der Ausat, erst umpflüget.

Vom zweiten. Ich habe schon oft vorher angedeutet, daß Springquellen und fließende Bäche, die aus ihnen entstehen, dergleichen in Schweden so häufig angetroffen werden, in den Gegenden von Engelland, wo ich vorher mich aufgehalten hatte, bisweilen gar selten zu sehen gewesen. Eben dieß habe ich auch in Kent so gefunden, und gleichfalls in dem Theile von Esser, der Gravesend gegen über lieget. Das Land bestehet zwar an einigen Orten aus hohen Bergen, und tiefen Thälern dazwischen, und verschiedentlich, insbesondere an den Ufern der Thames, aus grossen niedrigliegenden Feldern. Man hatte daher Anlaß, zu schliessen, daß theils in den Thälern, theils auf den grossen Ebenen, die gleich an die Berge stossen, viele rinnende Bäche, und viele Springquellen angetroffen werden müßten. Dennoch kann kaum etwas seltener seyn. Bey meinem Aufenthalte in Gravesend durchstrich ich ziemlich alle Gegenden umher. Ich war gleichfalls ein parmal nach Esser hinüber, und sah auch daselbst fleißig um. Allein ich hatte doch das Vergnügen nicht, nur eine einzige Quelle, oder einen Bach, zu entdecken, als gleich westlich von Northfleet. So habe ich hier kein anderes fließendes Wasser gesehen, als in der Thames, der Midway, die bey Rochester vorbeiläuft, und in diesem kleinen Bache.

Frägt man einen Engelländer, ob keine Quellen hier gefunden werden: so antwortet er gleich; ja! und zwar recht schöne. Wenn er sie aber zeigen soll: kömmt es heraus, daß er dadurch die tiefen Brunnen in den Kreitbergen verstehe. Von denen will er, daß sie eine Springader haben: weil das Wasser darin sich nicht ausschöpfen läßet, ob sie gleich einige Klafter tief liegen. Es ist gewiß, daß das Land hier überaus angenehm ist: da es, durch die gepflanzten Hecken, welche die Aecker umgeben, einem Garten überall ähnlich scheineth. Und die Anmut vermehret die beständige Abwechslung von hohen Bergen und tiefen Thälern nicht wenig, und daß man keinen grösseren Stein antrifft, als etwa ein Knabe tragen könnte. Allein so vermisset man doch die reizende Ansicht von kristallhellen Bächen, welche durch die grünen Thäler rauschen. Dieß Vergnügen hat hier niemand empfunden. Doch rede ich nur von den Orten, wo ich gewesen bin. Denn in anderen Gegenden von Engelland findet man eine Menge von schönen Springquellen. Sie aber muß alles Wasser, so die Einwohner, so wol für sich als für ihr Vieh, brauchen, entweder aus den tiefen Brunnen in den Kreitbergen geschöpft, oder, in großen Gruben und Teichen, vom Regen, gesammelt werden. Die letzteren sind auf allen Tristen befindlich, um das Vieh, so da geweidet wird, daraus zu tränken. Daher haben sie auch durchaus solche Seiten, die allmählich abhängig sind, damit die Thiere um so viel leichter zum Wasser kommen können.

Hier verdienet wol die Ursache ein Nachforscher, warum in diesen Gegenden so gar wenige, ja fast gar keine

Quellen
und aus
teilen rech
dieß so eigen
ber habe i
sol in der
Kreitbergen
Wassers
berfläche t
er man fast
stüg es au
reich, und
den auf.
ausgebrochen
bergs erreich
nige Tage
Man ma
ar um ein
ucht, und
ben: 5.
cht ganz die
ndikulären
anz zeitig, e
nen Kreitb
reite liegen
zufassen, u
Aus all
Der N
rbfläche nie

ne Quellen
 ja! und
 en soll:
 Brunnen
 er, daß
 in sich
 r tief lieg
 angenehm
 ie Aecker
 . Und die
 g von hohe
 nd daß ma
 Knabe trag
 reizende
 ch die grün
 niemand em
 , wo ich
 on Engellan
 quellen. Sie
 wol für sic
 us den tiefe
 er, in große
 mlet werde
 ch, um die
 änken. Die
 die allmäh
 l leichter zu

Quellen und Bäche gefunden werden; da doch das Land aus Höhen und Thälern bestehet, und da es hier bisweilen recht stark regnet. Ich getraue mich zwar nicht sehr so eigentlich zu bestimmen. Folgende Bemerkungen aber habe ich gemacht. 1. Man trifft hier überall, so wol in der Nähe der Thames, als weiter weg in den Kreitbergen, tiefe Brunnen an, in denen stets eine Menge Wassers befindlich ist, so niemals gebricht. 2. Die Oberfläche des Bodens bestehet aus einer losen Erde, auf der man fast nie einiges Wasser stehen bleiben siehet, so oft es auch regnet: sondern selbiges verlieret sich so leicht, und der Boden ist bald wieder trocken, wenigstens den auf. 3. Wenn die Arbeiter die Gruben so weit ausgebrochen haben, daß sie eine ziemliche Tiefe des Kreitbergs erreicht: so erhält sich das Wasser darin, und stehet einige Tage, ehe die Sonne es völlig austrocknen kann. Man mag in einer Kreite, die noch im Berge siehet, nur um ein gar wenig graben: so ist sie inwendig ganz feucht, und je tiefer man gräbt, desto mehr Nässe wird sie haben. 4. In den Gräften siehet man, daß die Kreite nicht ganz dicht lieget, sondern voll von horizontalen und perpendicularen Spalten ist. 5. Gehet man, des Morgens frühzeitig, ehe die Sonne den Thau austrocknen kann, in einen Kreitbruch; oder nur auf ein Feld, wo Stücke von Kreite liegen: so wird man finden, daß diese schlüpfrich anzufassen, und feuchter seyn, als eine andere Erdart.

Aus allen den Erfahrungen ziehe ich folgende Schlüsse. Der Regen und Schnee können auf der obersten Oberfläche nicht stehen bleiben: da selbige zu los ist. Daher

muß das Wasser in die Kreite bringen. Selbige hat die Eigenschaft, die Feuchtigkeiten an sich zu ziehen. Und die Kreiten müssen, durch die vielen Rizen der Kreite sich noch tiefer ziehen. Daher können auf den Kreitbergen nicht gute Quellen gefunden werden. Denn sie trinket gleichsam alles Wasser in sich, ehe so vieles gesamlet wäre, als eine Quelle daraus entstehen könnte. Deswegen aber ist nicht nötig, daß die Saat, welche auf solchen Bergen wächst, vertrockne. Denn die Kreite, welche gleichsam der fruchtbaren Erde ist, kann des Nachts den Thau in sich ziehen. Und am Tage dunsten die Feuchtigkeiten aus, welche in den Rizen enthalten sind.

Von diesem Mangel an Quellen und fließendem Wasser kommt es, daß das Vieh unterweilen im Sommer, wenn die Dürre langwährend und stark ist, vieles leiden muß. Es muß öfters einige Englische Meilen weit getrieben werden, ehe es getränkt werden kann. Ja, an einigen Orten, soll man, zur Bereitung der Speisen, kein anderes Wasser haben, als solches, das in den Kreitgrüften gesamlet wird, ganz weiß und dick, und oft so voll von kleinen Insecten ist, daß man es vorher durchsieben muß, ehe man sich getrauen darf, es bey dem Essen zu gebrauchen.

Ich habe vorher erwähnt, daß die meisten Thäler in diesem Striche von Kent, mit dem Spanischen Klee besäet gewesen. Heute sah ich Stellen, wo derselbe schon in dem Jahre einmal geschlagen, und weggeredet war. Da man aber nachher kein Vieh zur Weidung darauf gelassen hatte: so war er seit dem schon wieder

ehr gewäch
er Menge
Burzelt
übete er
erne noch
Das
de der
igenen W
ist zu mer
und un
beimal in
ne Meerw
die Eng
hen) ward
ach man,
mmlete da
t ward in
ch der an
lichkeit,
rden. W
eil dieses d
rden müß
h wird.
Benn also d
en sind: s
asse sich et
rnes Gefäß
Borrat g
d gießt ein

* Salicornia

sehr gewachsen, daß er auf neun Zolle hoch stand, mit einer Menge von zarten und weichen Blättern, die von den Wurzeln und Stengeln ausgetrieben worden. Dabeu wüchete er sehr dicht: so, daß er, in diesem Sommer, zwey noch einmal abgemähet werden konnte.

Das Glaschmalz* wuchs, an dem niedrigen Ufer der Thames, welches, bey jeder Flut, von dem gewöhnlichen Wasser derselben, überschwemmet ward. Denn ist zu merken, daß dieses, in dem ganzen Theile des Flusses bey und unter Gravesend, sehr salzig ist: weil die Flut, die zweymal in vier und zwanzig Stunden steigt, das gesalzene Meerwasser herauf treibet. Diese Pflanzen lieffen bey die Englischen Frauen pflücken, und einmachen. Und bey ward auf solche Art versaren. Das Kraut selbst mach man, so ganz wie es war, bey der Wurzel ab, und sammlete davon so viel, als man brauchte. Dieser Vorsatz ward in kaltem Weinessig gewaschen: eine Pflanze, nach der anderen, damit aller Staub und andere Unreinlichkeit, welche sich an sie gesetzt hatten, abgespület würden. Mit Wasser dürfen sie nicht gewaschen werden: weil dieses den Weinessig, in den sie doch hernach geleyet werden müssen, verdirbet, daß er schwach, trübe und schimlich wird. Dann würde die ganze Mühe vergeblich seyn. Wenn also die Pflanzen in dem Weinessig gehörig gewaschen sind: so werden sie auf einen Tisch geleyet, daß die Flüssigkeit sich etwas abziehe. Hierauf nimmt man ein steines Gefäß, von der Größe, die für den eingesammelten Vorrat gerecht ist, und füllt es mit den Pflanzen an, und gießt einen starken und ganz lautern Weinessig darauf,

* *Salicornia herbacea*. Linn. Flo. Su. 1. Raii Syn. 136.

auf, daß er, über dem Glaschmalze, bis an den Rand, he. Jetzt wird einiger Senf ganz trocken zerrieben: welcher derselbe keine Kraft hat, oder wenigstens nicht so stark ist, wenn er ungemalen und ganz bleibt. Man schneidet einen reinen linnenen Lappen, in der Ründe und Weite, welche das Geschir inwendig hat, und hernach noch ein Stück von eben der Beschaffenheit. Beide werden am Rande als ein rundes Küßgen vernehet, mit dem zermalnen weissen Senf, in der Dicke eines Messerblades, angefüllet, zugenehet, und noch überdieß mit vielen Querstücken kreuzweise verbunden, so wie zu geschehen pflegt, worunter man eine Decke mit Baumwolle ausstopft, damit die Beutel eben liege. Der so angefüllte Beutel wird über die Pflanzen gelet: und drücker selbige nicht allein nieder, daß sie alles unter dem Essig, und nichts heraus stehe; sondern man achtet auch, daß kein Schimmel sich darauf setzen kann. Hernach wird ein grosses Stück vom semischen Leder, welches den Topf gut bedeckt, darüber gespannt, und fest umgeben, damit die Kraft vom Weinessig sich nicht verliere.

So bleibt alles, vierzehnen Tage, oder auch wol einen Monat stehen. Dann siehet man nach, ob die gelegten Pflanzen ihre grüne Farbe noch behalten haben. Wenn dieß ist: so werden Nelken, Ingwer, Pfeffer, Muskatblumen, jedes zu einer halben Unze schwer, genommen, und mit einem Jamaikanischen Pfeffer von gleichem Gewichte zusammengekochet. Nachdem diese Gewürze wieder erkaltet, leget man sie zu dem Glaschmalze, decket den Senfbeutel wieder darüber, und bindet den Topf zu. Wenn die Pflanzen eine Zeitlang so gestanden, so ist sie zum Beisatz fertig.

trägt, da
alten, sond
an dasselb
einen ehe
zu, und
vorher g
Man
herum.

get; welch
bisweil
siehet: heb
Pflanzen, mit
Beutel darübe
des semisch

Oft wir
ndem die
beret darau
den gedac

se gleich,
in gewesen
d sie nur n
in fortsetzen
kommen ha
vorher sch
in sie, in
he, verwa
nter, bey
den einge

Sollte es aber geschehen, wie es gemeinlich sich trägt, daß das Glasschmalz seine grüne Farbe nicht behalten, sondern eine gelbe angenommen hätte: so schüttest du an dasselbe, mit dem Weinessig, worin es gelegen, einen ehernen Topf, wirfst die vorerwähnten Gewürze hinzu, und kochet alles so lange, bis die Pflanzen, welche vorher gelb aussahen, eine schöne grüne Farbe erhalten. Man rüret dabey dann und wann in dem Geschirre herum. So bald das verlangte Grüne sich wieder zeigt; welches gemeinlich nach einer halben Stunde, doch bisweilen auch in kürzerer oder längerer Zeit, geschieht: hebt man das Geschirre vom Feuer, schüttest die Pflanzen, mit dem Uebrigen, in den Topf, leget den Senfzweigel darüber, und verwaret alles, durch ein fest umbundenes semisches Leder, recht wol.

Oft wird es auch bey dieser Arbeit so gehalten, daß, nachdem die Pflanzen in Weinessig gereinigt, und ein wenig darüber gegossen worden, man dieselben sogleich, mit den gedachten Gewürzen, kochet. Dann werden sie, gleich, bey dem Hereinschütten in den ehernen Topf, so gewesen, gleich ganz gelb auszusehen anfangen, sobald sie nur warm geworden. Man muß aber das Kochen fortsetzen, bis sie ihre erste lebhafteste Farbe wieder angenommen haben. Nachher hält man es mit ihnen so, wie vorher schon angemerkt ist. Sie dauern am besten, wenn sie, in einem Topfe, in einem etwas warmen Geschirre, verwaret stehen. Man setzet sie, im Herbst und Winter, bey den Braten und anderen Essen auf, wie es bey den eingemachten Wallnüssen oder Gurken zu geschehen

hen pflüget, ohne daß etwas weiter an sie gethan würde. Der Weinessig, in dem sie abgewaschen worden, wird als unbrauchbar, weggegossen.

Mit den Champignonen wird auf folgende Art verfahren. Man pflücket sie, weil sie noch ganz klein sind ab: denn so halten sie sich am besten. Darauf werden sie, in einem gar salzen Wasser, ungefähr zehn Minuten gekochet: dann wieder herausgenommen, und in eine Leinwand zum Trocknen gelegt. Hiernächst nimmt man Weinessig, ganzen Pfeffer, und Mustatenblumen, kochet die miteinander, und gießt gleichfalls etwas weissen Wein hinzu. Nachdem es eine Weile gekochet, hebt man vom Feuer, und läßt es, erkalten. Die Champignonen werden, nachdem sie trocken geworden, in ein gläsernes Geschir gethan, und mit dem Weinessige und den Gewürzen beschüttet, daß sie damit ganz bedeckt sind. Ueber das Glas spannet man ein Stück vom semischen Leder, und verbindet es dicht. So sind diese Erdschwämme zum Gebrauche fertig. Die grossen, aber werden nicht eingemacht, sondern frisch gekochet. Jene kleine waren von der Größe der Fingerspitzen, und bestanden aus dem ganzen Hute, den Füßgen, den Blättern und allem übrigen nichts ausgenommen. Man wäscht sie nicht, ehe sie in die Salzlake zum Kochen geworfen worden.

Vom vierten. Um die Mittagszeit kam der Capitan Lawson, von London nach Gravesend: wo um das Schiff schon, am ein und dreißigsten des Julius, angelangt war.

Hanc aedem
munificentiss

Grav
hmen Geg
ungefär zwey
die Häuser
er schon alt
liegen nicht
innen gepfla
die Kirche
er liefert man,
diese Kirche
gedächert
diese Kö
eder auff
fen in dieser
sehen, und
ret worden.
die Gärten,
fast täglich
fen die Sa
Spargel v
besten in g
Die vorn
erkaufe von
die Seeleut
don hinfares
diejenigen,
werden h

Grav

Engelland. Kent. Gravesend III

Gravesend ist eine kleine Stadt, die in einer angenehmen Gegend von Kent, nahe am Flusse Thames, lieget, ungefähr zwey und zwanzig Englische Meilen von London. Die Häuser sind grossenteils von Steinen erbauet, einige sehr schon alt, und nicht besonders ansehnlich. Die Gassen liegen nicht gerade, laufen ungleich, und sind mit Feuersteinen gepflastert. In der Stadt stehet eine schöne Englische Kirche und Bethaus der Presbyterianer. An dieser Kirche liest man, in lateinischer Sprache, folgende Aufschrift: Diese Kirche, welche durch eine klägliche Feuersbrunst, verheereth worden, hat Georg der andere, der dritte König, nach der Vorstellung des Rathes, wieder aufführen zu lassen beschloffen. * Der Brand, welcher in diesen Worten gedacht wird, ist vor einigen Jahren geschehen, und ein grosser Bezirk der Stadt dadurch zerstört worden. In dieser so wol, als rund umher sind viele Gärten, aus denen eine Menge von Küchengewächsen fast täglich nach London geschicket wird. Und dabey wachsen die Seefarenden noch vieles. Insbesondere ist Spargel von Gravesend berühmt. Denn er wird für den besten in ganz Engelland gehalten.

Die vornehmste Nahrung der Einwohner bestehet in dem Verkauf von allerley Eswaren und gebrannten Wassern für die Seeleute und Reisenden. Alle Schiffe, die nach London hinfahren, erhalten hier Zollbedienten an den Bord. Und diejenigen, welche von dieser Hauptstadt zurückkommen, werden hier meistens mit frischen Eswaren versehen,

Hanc aedem, incendio lugubri deletam, Georgius II, Rex munificentissimus, Senatus consilio, instaurandam decrevit.

sehen, ehe sie in die See stechen. Sie gehen deswegen auch, einige Tage vorher, von London ab: theils aber, von den Zollbedienten, noch einmal vor ihrer Abfart, besichtigt zu werden. Die Schiffer und Reisenden gehen daher gemeiniglich erst vier oder fünf Tage, nach Ankunft des Schiffes, hier an.

Gravesend gegen über, auf der andern Seite Thames, lieget die Festung Tilburgfort, welche die Abfart von London bedecket. Zwischen jener Stadt und London gehen täglich verschiedene kleine Yachten und Boote, welche die Reisenden hin und zurück faren.

Vom fünften. Nach Mittag, um sechs Uhr, gingen wir an den Bord des Schiffes *Mary Gally*, welches der Capitän *Lawson* fürrete, und nach *Philadelphia*, im nördlichen Amerika, bestimmt war. Wir traten sogleich, im Namen des Herrn, von Gravesend ab, und ließen einen guten Strich auf der Thames herunter, ehe wir zu Anker warfen. Hier lagen wir, bis an den folgenden Morgen, ungesät um drey Uhr: da wir die Reise weiter fortsetzten.

Vom sechsten. Nach einigen Stunden gelangten wir an die Mündung der Thames. Darauf lenkten wir in den Canal, und ließen hernach, längs den Küsten von Engelland, hinunter. Wir konnten den Strand von dort beständig sehen, und waren bisweilen unter dem Lande ihm sehr nahe. Er bestand aus Kretbergen, die sehr steil, und fast senkrecht waren. Nach dem Augenmaße schien die Höhe des Gestades, von der Fläche des Wassers bis zu den Nasen, drey bis vier Klafter zu betragen,

nigen S
n ganz d
n von F
n habe.
e des Me
s wenn s
b sie fast
esichte da
s über d
he Schic
t zu erken
he Aecker,
stand, scho
fangen ha
er ein abg
, schon in
arben von
Um sec
al an, ur
ne Stadt
n Anfang
r macht.
d auch mit
n, gedecke
ß, und so
Auffah da
von ziemli
ee von Un
e Einwon
Reisen 10

nigen Stellen mehr, an anderen weniger: Wir konnten ganz deutlich erkennen, daß in ihnen eben solche Schichten von Feuersteinen lagen, als ich oben vielfältig beschrieben habe. Eine davon lief mitten, zwischen der Oberfläche des Meeres, und der Erdhülle, durch, so horizontal, als wenn sie nach einer Wasserwaage geleyet wärz. Man sah sie fast längs dem ganzen Strande, der sich damals dem Auge darstellte. Tiefer herunter, und nur ein wenig über dem Wasser, bemerkete man noch eine andere solche Schichte. Sie war aber abgebrochen, und nicht zu erkennen. Auf diesen Kreibergen lagen vortrefliche Aecker, auf denen die Saat, die meistens aus Weizen stand, schon bleich, und zur Aernde reif zu werden anfangen hatte. Wir konnten aber doch keine Garben, oder ein abgemähertes Getraide entdecken. Hingegen sah ich schon in der vorigen Woche, um Gravesend, in Essex Garben von Roggen.

Um sechs Uhr des Abends ungefähr kamen wir vor Deal an, und ließen da das Anker fallen. Deal ist eine kleine Stadt, oder ein Flecken, der, am Strande, bey dem Anfange eines Busens, sich befindet, den das Meer durchbricht. Die Häuser sind fast alle von Ziegeln erbauet, und auch mit dergleichen Steinen, theils helen theils schwarz, gedecket. Der Flecken hat nur eine Kirche, die nicht sehr groß, und so gut als ohne Turm ist, indem nur ein kleiner Aufsatz dafür angebracht worden. Der Kirchhof aber ist von ziemlichem Umfange, und rund herum mit einer Mauer von Ulmen bepflanzet, in welcher man spazieren kann. Die Einwohner stehen sich ganz gut, und nähren sich vornehmlich von Fischen.

nämlich vom Handel. Denn da fast alle Schiffe, die von London kommen, und durch den Canal wollen, und so auch die dahin bestimmt sind, hier einen Tag, oder mehrere, zu liegen pflegen: so versehen sie sich hier gemeinlich mit allerley frischen Eswaren, mit Brandwein und dergleichen Dingen. Sie müssen aber alles, was sie nehmen, recht schwer bezahlen. Denn die Leute verstehen sich hier gut darauf, ihre Waren theur anzubringen. Wir verdienen auch ihren Unterhalt durch das Rudern: indem wir sie die Reisenden von den Schiffen ans Land, und wieder zurück führen; und sich dafür brav bezahlen lassen. Das Fischen trägt ihnen gleichfalls ein ziemliches ein. Denn die Seeleute, die hier vor Anker liegen, kaufen ihnen die frisch gefangenen Fische gerne ab. Im letzten Kriege haben die meisten vermögenden Bürger Capone getrieben, und dadurch zum Theil ansehnlich gewonnen.

Der Hafen ist nicht sonderlich gut. Denn er ist nach Süden und Osten offen: und kann daher das Meer frey darauf losstürmen. Allein dieß thut zur Sache nichts. Denn es geschiehet meist, weil diese Winde fehlen, daß die Schiffe sich hier auf die Rhede legen. Die Schiffe, welche ihnen von London, oder Gravesend, zur Begleitung gedienet, bleiben hier zurück. Wenn die Stürme aus Osten und Süden stark sind: so stoßen sie, mit aller Gewalt, auf das Städtgen, weil es nach diesen Himmelsstrichen gar nicht verwaret ist. Hier erhalten auch die Schiffe, welche nach London hin sollen, ihre Lotsen.

Vom siebenten. Am Morgen fuhr ich an das Land nach Deal, und hielt mich da, bis gegen den Abend, auf.

W

Wenn
ant: so g
Reeres hi
aren; un
enselben i
us in
reise, un
zeichnet.*
sfer Wür
ne kleine
biger gru
würme si
llich, in
erkmal, r
ürmer an
rige kleine
hohem W
ben herum
ebet in ih
dem Sar
s blossen
nn kleine
deren Sar
nden wäre
senthalt de
ammlet, u
ge und C
se Gewürh
Lumbricu
te, in di

Wenn das Gewässer vor der Stadt, bey der Ebbe ank: so giengen die Fischer auf die seichtesten Stellen des Meeres hinab, welche mit einem feinen Sande bedeckt waren; um die Meerwürmer* aufzugraben, die unter denselben ihre Löcher haben. Es hat sie der Ritter Linneus in der Beschreibung, seiner Westgothischen Reise, und gleichfalls in seiner Schwedischen Fauna gezeichnet.** Die Fischer gebrauchten, zur Auffuchung dieser Würmer, welche sie zum Angeln haben wollten, eine kleine eiserne Gabel, von dreien Zinken. Mit dieser gruben sie den losen Sand auf, in welchem diese Würmer sich verstecket hatten. Und sie fanden sie gemeinlich, in einer Tiefe von anderthalb Schuhen. Das Merkmal, woran sie vorher erkennen konnten, daß die Würmer an gewissen Stellen angetroffen würden, waren einige kleine Sandringe. Denn diese Thierchen kriechen, bey hohem Wasser, aus dem Sande hervor, und auf demselben herum. Wenn aber die Ebbe eintritt, ziehen sie sich wieder in ihre Löcher hinunter. So lange sie indessen über dem Sande sind, lassen sie ihren Unrat von sich, der aus bloßem feinen Sande bestehet, und so aussiehet, als wenn kleine Würmer im Ringe da lägen, oder auf dem umheren Sande besondere ringsförmige Erhöhungen entstanden wären. Und diese eben verraten den Fischern den Aufenthalt der gesuchten Würmer. Die sie finden, werden gesammelt, und auf den Hamen gesteket, um die Weiße und Stockfische damit zu fangen. Man nannte diese Würmer hier Logworms.

h 2

Bey

* Lumbicus. ** In dem ersten Werke auf der 197ten Seite, in diesem unter der 1279ten Nummer.

Bei Deal ist Ebbe und Flut. Das Wasser steigt sechs Stunden recht hoch, und fällt, in sechs anderen, wieder ganz tief. Man ist daher genötiget, die Böte hoch aufzuziehen, daß sie sicher stehen, und von den Wogen nicht zerschlagen werden, wenn die Flut sich erhebt. Zu dem Zwecke sind am Strande, über dem Orte, wo die Böte liegen, eigene Winden perpendicular hingeseht, durch welche, vermittelst eines Laues, das unten an den Bötten befestiget ist, diese so hoch herauf gewunden werden, als man es nur verlangt.

Vom achten. In der Frühe, um drey Uhr, verließen wir Deal, und folgten dem Strome im Canale nach, ob gleich nicht geschwinder, als er selbst lief. Wir hatten auf der rechten Hand, und in einiger Ferne vor uns, den Englischen Wall, der aus blosser Kreite bestand, ziemlich hoch, und mehrentheils ganz steil war. Um zehne Uhr des Vormittags kamen wir Dover vorbei: welche eine kleine Stadt ist, mit einem Kastele, auf einer Anhöhe. Die Küsten waren, an einigen Orten, ganz gabelig. An anderen hatten sie einen allmäligen Abfall, zu einer hohen Englischen Weile ungesär: und darauf kamen hohe Kreitberge, die nicht gerade, sondern fast mehr schief standen, und jetzt mit Gras überwachsen waren. Nachdem das Land eine Weile so gedehnet abhängig sich gegogen hatte: fieng es wieder an, steil zu werden, so daß man die bloße Kreite sehen konnte.

Nach Mittag blies ein kühler Wind; und wir kreuzten hin und her, zwischen dem Englischen und Französischen Walle. Bisweilen waren wir von dem letztern nicht

Wasser steigt
 anderen, wie
 e Bote her
 n den Woge
) erhebt. In
 Orte, wo
 ar hingese
 unten an de
 erwunden wa

 drey Uhr, vo
 e im Canal
 hst lief. W
 ger Ferne v
 Kreite bestan
 war. Um zeh
 rben: welche
 auf einer An
 n, ganz gäh
 ll, zu einer h
 of kamen h
 st mehr sch
 waren. Nach
 ngig sich geg
 en, so daß ma

 und wir frey
 und Franz
 n leßtern nich
 wa

weit entfernt: so daß wir deutlich, insbesondere mit ei
 dem Gehrohre, Häuser, Aecker, und andere Gegenstände,
 wahrnehmen konnten. Hier erinnerte ich mich desjenigen, was
 ich in des Cambdens Britannien gelesen hatte: da sich
 dieser Gelehrte erklärt, wie er fast der Meinung wäre,
 daß Engelland in uralten Zeiten, mit Frankreich oder Flan
 dern, wo jetzt Dover und Calais liegen, durch eine Erd
 unge verbunden gewesen sey; und daß entweder die Fluten
 des Meeres, oder sonst ein anderer Vorfall, dieselbe weg
 erissen habe. Ich bin auch selbst sehr geneigt, dieß zu
 glauben: wenn ich folgende Umstände überdenke. En
 gelland zeigt, gerade gegen Calais, zwischen Deal und
 Dover, eine Spitze: und der gegenseitige Wall machet
 gleichfalls eine aus. Ferner bestehen diese beiden Vorge
 birge aus einerley Erdart, nämlich erhabenen steilen Kreit
 fällen. Und endlich hat das Gestade von Kent und Ca
 lais einerley Aussehen. Denn beides stellet ähnliche ge
 rade und langgestreckte Höhen von Kreite dar: so daß
 niemand, der die Küsten von Kent gesehen hätte, und den
 gegenüberliegenden der Picardie hernach nahekäme, ohne
 zu wissen, daß sie es wären, diese für jene halten könn
 te. An den Englischen Ufern sahen wir jetzt hier und da
 Kirchen und Dörfer. Die Aecker lagen an den Bergen.
 Die Bäume aber waren selten. Wir wurden auch keiner
 Weiden ansichtig, welche die Satländer umschlossen hätten.

Gegen den Abend taumelten unzählige Meerschweine
 überall in den Fluten herum. Um die Zeit ward auch,
 nach den gewöhnlichen Gebräuchen zur See, eine Frau, die
 aus der Pfalz gebürtig war, begraben. Unser Schiff

hatte gegen sechszig dergleichen Personen, Männer, Weiber und Kinder, am Bord, die aus Deutschland, wegen der Religion, wie man sagte, geflüchtet waren, und nach den Englischen Colonien in America wollten, um dort nieder zu lassen. Das Begräbniß geschah auf die Art. Die Leiche ward in ein Segeltuch eingehüllet, und die Füße ein alter Sack mit Steinkolen gebunden. Darauf legte man sie auf ein Brett, und ließ sie so in das Meer herunterglitschen. Sie sank auch, in dem Augenblicke, zum Grunde hinab. Bey dieser Handlung wurden einige Lieder gesungen.

Vom neunten. In der Morgendämmerung ließ man das Schiff, mit dem Strome, so lange forttreiben, derselbe da war. Vorher aber, da er uns entgegen lief, ließen wir das Anker fallen lassen. Da der Tag anbrach, kamen wir einer Landspitze von Kent vorbey, die Dungum hieß. Um neun Uhr ward uns der Strom zuwider. Daher ankerten wir fast gerade gegen Fair Light über. Auf dem Meere herrschte jetzt eine solche Windstille, daß die Wellen sich kaum bewegeten, wo sie nicht der Stromtrieb. Wir konnten von hier den Englischen Strom deutlich betrachten: der an einigen Stellen hoch, und gleich fast wie eine Maur, war; an andern aber einen langmen Hang hatte. Das hiesige steile Gestade bestand nicht aus Kreite, sondern einer hellgrauen Erde. Wir konnten auch von der ersten nirgends einige Merkmale entdecken. Die Französischen Küsten lagen jetzt so weit entfernt, daß wir sie schwerlich mehr zu erkennen vermochten.

Um
auf. D
el wurde
en, weite
on Eng
e. Die
selbig
Bande, b
Capitän
heil, daß
e Leiter,
igen Ste
Das ober
ie ich bis
on Berg
er mehr
Biesen,
ter und
kigen,
egen so g
Meere, mi
fer, so
rette.
or Anker
ind sich
nd die B
Som
Basser sch

* Die 4

Um zwölff Uhr des Mittags stieg ein kleiner Wind auf. Daber ward das Anker wieder gelichtet. Die Segel wurden bengezehet: und wir suchten, durch das Lavier weiter zu kommen. Bisweilen kamen wir den Ufern von Engelland, in der Gegend von Fair Light, ganz nahe. Die Sehröhre versicherte uns, wie die blossen Augen, daß selbige nicht aus Kreite, sondern einem grauen feinen Sande, bestanden. Und eben dieß bestätigte auch der Capitän Lawson. Dieser Strand war vielfältig so steil, daß es unamöglich gewesen seyn würde, ihn ohne eine Leiter, oder ein anderes Gerate, zu ersteigen. An einigen Stellen aber hatte er eine langgedehnte Schräge. Das obere Land stellte, wie in den Provinzen Engellands, wie ich bisher gesehen hatte, eine beständige Abwechselung von Bergen und Thälern vor. Doch schienen die ersten hier mehr langgestreckt zu seyn. Man sah überall Aecker, Wiesen, Tristen und grüne Hecken, welche sie umgaben. Hier und da ständen Kirchen: alle mit niedrigen und dicken, ohgleich dicken Thürmen. Diese werden deswegen so gebauet, damit die Winde, welche hier, von dem Meere, mit vollen Kräften blasen, sie nicht einstürzen. Das Ufer, so uns ferner vorkam, zeigte eben so wenig einige Kreite. Gegen den Abend lagen wir eine Weile wieder vor Anker. Da aber, um neun Uhr, ein sanfter Ostwind sich erhob, wurden die Segel sogleich aufgezoget, und die Fahrt die ganze Nacht über fortgesetzt.

Sonst sahen wir gewisse Meerthiere auf dem Wasser schwimmen, * welche ich nur obenhin betrachtete

§ 4

sonn

* Die 4te Figur der Kupferstiche bildet sie ungesär ab.

konnte. Ihre Farbe sah meist violet aus. Sie selbst aber waren rund, und öffneten sich, wie ein Beutel, da man gleichsam vier weisse Ringe in der Mitte erblickte. Sie müssen eine Art von Medusen seyn. Ich hatte keine Gelegenheit, auch nur ein einziges davon zu fangen. Die Grösse nach waren sie verschieden: einige ganz klein, wie dem Durchschnitte eines Zolles; die ansehnlichsten aber wol von sechs.

Dom zehnten. Die Reise ward, den ganzen Tag über, fortgesetzt: da wir einen erwünschten und angenehmen Wind hatten, der das Schiff weiter trieb, ohne das Meer sonderlich Wellen warf. Um sieben Uhr Morgens bekamen wir die Insel Wight ins Gesicht, die Portsmouth bedeckt, Sowol sie, als das Land da herum, schienen aus Kreide zu bestehen: da der Strand schneeweiß ausah.

Indem wir weiter segelten, und, nur in der Ferne etwas von dem Englischen Gestade entdeckten, sonst aber nirgends ein anderes Land, flogen verschiedene weisse Schmetterlinge, über dem Meere, um das Schiff. Bald folgten sie denselben bisweilen einen Strich, bald flatterten sie vorben. Ich konnte keinen fangen, um zu sehen, zu welcher Art er hingehörete. Sie glichen aber in allen den weissen Kolschmetterlingen, sowol der Gestalt, als der Grösse, nach. Ich bemerkte nicht, daß sich irgend auf das Schiff niedergelassen hätten. Wir sahen dergleichen auch schon gestern. Alle verwunderten sich, wie diese Zweifalter sich so weit vom Strande in die See gewaget hätten.

Um
n. Th
m Stra
ie Erda
er gehalt
yn. Au
ike Gest
n. Die
Um fü
schieß
blickten a
de, doch
ar, und w
se Farbe
t, oder so
ng, nich

Dom
acht, unsi
ch den T
den wir 2
welcher
Kreischwei
sich der N
nderlich n
s im See
a b. rinn n
nigermasse
ch etwas
des Schiff

Um die Mittagszeit liefen wir der Insel Wight vor.
 Ihr Boden lag an sich hoch, hatte aber doch, nach
 dem Strande zu, mehrentheils einen merklichen Abfall.
 Die Erdart war Kreite. Es ward aber dieselbe nicht so
 gehalten, als die bey Gravesend: denn sie soll härter
 seyn. Auf beiden Seiten dieses Eilandes wurden hohe
 alte Gestade gesehen, die gleichfalls aus Kreite bestan-
 den. Die Felder von Wight waren durch Hecken zertheilt.
 Um fünf Uhr des Nachmittags konnten wir in der Ferne
 schief vor uns, die Halbinsel Porthland erkennen. Wir
 blickten auch sonst überall, zur Rechten, die Englischen Ge-
 stade, doch sehr weit von uns. Daß es ziemlich steil
 war, und weiß aussah, konnte ich wol unterscheiden. Ob
 diese Farbe aber von der Kreite, oder einer weissen Stein-
 art, oder sonst woher kam, vermochte ich, in dieser Entfer-
 nung, nicht zu beurtheilen.

Vom eilften. Wir hatten, in der ganzen vorigen
 Nacht, unseren Lauf fortgesetzt: und so konnten wir es
 auch den Tag über thun. Um sechs Uhr des Morgens
 sahen wir Bolthead, eine Landspitze von Engelland, hin-
 ter welcher Plymouth lieget. Hier und da wälzte sich ein
 Schwein in den Fluten herum. Um den Mittag legte
 sich der Wind fast gänzlich, so daß unser Schiff nicht
 überlich weiter fortkommen konnte. Sonst war selbst
 das Segeln ungemein stark, und wenige Schiffe dürft-
 en mit ihm zu vergleichen seyn. Wenn der Wind
 eigermassen blies; und wir in der Abenddämmerung, oder
 schon etwas vorher am hellen Tage, nur den obersten Mast
 eines Schiffes vor uns sahen: so hatten wir, an dem fol-
 gend:

genden Morgen, um sieben bis acht Uhr, gemeiniglich das selbe schon hinter uns. Schiffe, welche mit uns zugleich die Segel aufzogen, blieben so weit zurück, daß, was dieß in der Frühe geschehen war, sie sich am Abend schon ganz aus dem Gesichte verloren hatten. Die Capitane die mitfuhren, gestanden, daß sie schwerlich jemals ein Schiff gesehen hätten, daß so schnell segelte. Sie versicherten, daß wenn ein anderes, in einer Stunde, drey Meilen, das unsrige, in eben der Zeit, fünf zurücklegte. Wir verließen, um den Mittag, die Küsten von Engelland, und sahen sie auch nicht mehr. Denn der Wind trieb uns weiter nach der Französischen Seite hin. Wir wurden von dem Gestade nichts ansichtig; denn die Entfernung war zu groß. Den ganzen Nachmittag über wurden keines Seevogels gewar.

Vom zwölften. Wir verfolgten unseren Lauf, gleich der Wind uns ziemlich zuwider war. Um elf Uhr aber fiel er so sehr, daß wir nicht sonderlich weiterkamen. Wir sahen jetzt gar kein Land, sondern nur Wasser und Himmel. Doch säheten wir einige Schiffe um uns herum. Es war kein Seevogel, und auch kein Seegetier zu entdecken. Eine Art von Fischen aber, welche die Engländer Bottle-Nose nenneten, und zu dem Delphinengeschlechte hinzuzäten sind, zeigte sich bisweilen auf der Oberfläche des Wassers. Um drey Uhr nach Mittag sahen wir ganze Trüge von diesen Fischen, und schwammen nach dem Schiffe. Einige sprangen auch, aus dem Wasser hoch in die Luft. Sie hielten stark bey einander. Ihr Kopf ist einer Büttel ähnlich. Und daher haben sie auch

ren Engl
bisweile
Bericht da

Der
oder der
n, gemei
und nebl
sahen n
le Seeleu
far, gerad
en Landspä

Des
Dasser,
die Well
m Meere

Erzählun
emerkung
unken, au
wohnnen,
Schimm
reteten: da
des bedeut
dem Sturr
s Ansehen
re; und
lassen und
Vom
größten?

Im ersten

einziglich die Englischen Namen erhalten. Die Seeleute hauen bisweilen mit einem Wurfspeile, und machen sich ein Bericht daraus.

Der Capltän Lawson berichtete, daß bey dem Anfang, oder der Einfart des Canals, wo wir uns jetzt befinden, gemeiniglich entweder Sturm, oder trübes, regnig und nebligtes Wetter angetroffen würde. Nach Mittag sahen wir einen Fischahr über dem Wasser fliegen. Die Seeleute behaupteten, daß wir uns, um die Zeit unsrer Einfart, gerade gegen Lands-End, der äußersten westlichen Landspitze von Engelland, befänden.

Des Abends spät sahen wir, hler und da, auf dem Wasser, gleichsam Feursfunken fließen, insbesondere, wenn die Wellen erschüttert wurden. Eine Sache, die auf dem Meere nichts Seltenes ist. Ich habe auch selbst, bey der Erzählung meiner Fahrt nach Norwegen, eine gleiche Bemerkung angeführt. Wir sahen bisweilen einen solchen Funken, auf den Fluten, eine ganze Minute über, schwimmen, ehe er verlosch. Gemeiniglich aber dauerte ein Schimmer selten über eine halbe. Die Seeleute behaupteten: daß sie dergleichen Lichter gar oft sahen; daß sie nichts bedeuteten; daß sie insbesondere bey und gleich nach dem Sturme aus Norden erschienen; daß es bisweilen ein seltsames Ansehen hätte, als wenn das ganze Meer voll Feursfunken wäre; und daß diese glänzenden Funken sich auch an die Masten und Segel hingen.

Vom dreizehnten. Der Wind war, sowohl den größten Theil der Nacht, als diesen Tag durch, uns grade

* Im ersten Theile, auf der 120sten Seite.

grade entgegen: so daß wir uns nur, mit dem Lavierer helfen konnten. Um sechs Uhr früh näherten wir einem Französischen Schiff, welches seine Flagge zu wehen ließ. Darauf ward auch die unsrige aufgezo- Und so fuhr ein jedes seinen Weg. Da wir aber lan- ten: kamen wir auf eben den Strich, den das andere Schif nahm. Wir erreichten es in einer Viertelstunde, erfuhren, daß es von Havre de Grace käme, und nach Martinique bestimmt wäre. Um sieben Uhr segelten wir von einander. Nach elf aber waren wir so weit vor demselbigen voraus, daß wir es kaum mehr sehen konnten, es gleich ein Segel mehr, als wir, brauchte. Um Mittag erblickten wir einen Seevogel, vom Geschlechte Fischvahren, den die Schiffsleute Shair-Water nannten. Der Wind legte sich nach und nach, und war West- südwest. Bisweilen schwommen dergleichen Medusen, wie ich vorher beschrieben habe, auf dem Wasser.

Bald nach Mittag sahen wir den Vogel fliegen, den der Ritter Linnäus, in seiner Schwedischen Fauna, Sturmvorkündiger * nennet. Die Englischen Naturforscher geben ihm den Namen Petrell. Er glich einer Schwalbe, und folgte unserem Schiffe, in einiger Entfernung. Abwechselnd setzte er sich auch auf das Wasser, verweilte sich darauf ein wenig, und hob sich dann wieder in die Luft. Die Schiffsleute erzählten, daß er gewis nicht vor einem nahen Sturme gesehen würde. Sie versicherten aber auch, daß sie ihn bisweilen bey schönem Wetter wahrgenommen hätten, ohne daß ein Sturm darauf erfolgte wäre. Er flog so weit hinter unserem Schiffe

* Procellaria. Fau. Su. 249.

Er schwerlich mit einem Steinwurfe würde zu erreichen
 wesen seyn. Der Capitän Beeverson glaubte, daß dies
 Vogel, deswegen im stürmischen Wetter mehr gesehen
 werde, weil er, wegen der Winde und der Wellen Toben,
 auf das Wasser nicht niederlassen kann. Wir sahen
 hernach noch verschiedentlich aus den Fluten aufstei-
 gen, und dann wieder auf ihnen ruhen. Er schien hiezuhin
 ist solche Flächen zu wälen, die hinter unserm Schiffe,
 wo es das Wasser eben durchgeschnitten hatte, entsteht.
 Es kam mir nicht anders vor, als wenn er bisweilen
 , auf eine halbe Stunde, und länger, sich unter den
 Wellen aufhielt. Und die Schifflente behaupteten, daß
 wirklich geschähe. Bisweilen schien es auch, als wenn
 aus dem Wasser einige Speise sammlete.

Alle drey Capitäne und zwey Frauen, die mit uns
 reisten, versicherten, daß in London die Tauben manchen
 gebraucht würden, Briefe wohin zubringen.
 Man nimmt sie aber, zu dieser Absicht, von dem Orte,
 die Aufschrift hin soll, mit sich. Wenn diese fertig ist,
 so wird sie an den Fuß der Taube gebunden, und selbige
 losgelassen. Da fliegt sie dann, ohne Verzug, nach
 ihrer Heimat in den Taubenschlag: wo der Brief ihr abge-
 nommen wird. Es konnte dieß eine scherzhafte Erdich-
 tung seyn. Man weiß aber, daß dieß Mittel, die Briefe
 zu befördern, unterweilen angewandt worden.

Einer von den Capitänen sagte: daß, wenn es etwas
 heftiger hätte, und hernach still würde, und dann die Wellen
 von einem gewissen Striche sich herwälzten; der Wind
 nach von einem anderen zu blasen pflegte, der dem ersten

ren gerade entgegen wäre. Die Erfahrung soll oft treffen.

Das Wasser, welches, auf dem Schiffe, zu Thee, Kochen, Trinken, und sonst gebraucht ward, wird in London aus der Thames geschöpft, und stand hier, in grossen Tonnen von Eichen, verwaret, welche man gespondet hatte, um sie, nachdem es nöthig, erst anzubringen. Wenn dieß Wasser zuerst eingefüllet wird, ist es dick und trübe, wie das übrige in der Thames. So es aber stehet, setzet sich das dicke Zeug auf den Boden und das Wasser wird oben rein und helle. Doch da es in Tonnen so zugedeckt stehet, und daher die Luft selbst nicht bestreichen kann: so riecht es übel genug. Es würde daher nicht angenehm seyn, gleich davon zu trinken. Um aber das Wasser von dieser Widrigkeit zu befreien, nehmen gemeinlich, auf der Decke des Schiffes, ein oder zwei sehr grosse Steinkrüge, von denen jeder beinahe eine Schiffsische Tonne in sich hält. Das Wasser wird, aus einer der Dschöpfde, in Eimer gezapft, und aus diesen wieder in die grossen Krüge gegossen, bis sie angefüllet sind. Danach läßt man, entweder mit dem halben Deckel nur, oder auch ganz offen, eine gute Weile stehen, daß die Luft frey zum Wasser kommen kann. Dadurch verlieret es den unangenehmen Geruch völlig wieder, den es vorher hatte, und wird ganz rein und wolfschmeckend. Wenn die Krüge ausgeleert worden, zapfet man, aus den eichenen Gefässen, einen neuen Vorrat, und füllet sie damit wieder an. Es stehet auch ein Par Stunden, und ist dann trinkbar. Ich behaupt, ein Wasser, welches davon widrig riecht,

in einem
er Scha
mmel, h
feit bald
ames ge
in verspon
in Anzapf
Ein
Ten waren
ang einig
s lange v
schaft hã
Gegen
erbusen
Vom
hiffe, um
ug entgeg
fer, in w
en noch zu
Rüsten v
Die E
daß in d
längsten un
gen des T
egen nur
llen, welch
t, den Bi
ewöhnliches
lische Mei

in einem zugedeckten Gefässe gestanden, darf nur, in
 der Schale, auf den Tisch, oder aussen, unter dem freiem
 Himmel, hingesehet worden: so wird es diese Unannehm-
 lichkeit bald verlieren. Wenn das Wasser, so aus der
 Taube geschöpft, worden, lange verdeckt, und in Tona-
 ren verspundet stehen bleibt: so soll es, wenn hernach, bey
 dem Anzapfen, ein Licht daran gehalten wird, Feuer fang-
 en. Ein Märger! dürfte ein Zweifler ausrufen. Ins-
 dem waren doch die Capitane und Frauen in dieser Erz-
 ählung einig. Ja, sie meineten, daß alles Wasser, wels-
 ches lange verdeckt und zugespundet gelegen, dieselbe Ei-
 genschaft hätte.

Gegen Abend kamen wir aus dem Canal und in den
 Meerbusen von Biscaya.

Vom vierzehnten. Man that alles auf unserem
 Schiffe, um weiter zu kommen: obgleich der Wind uns
 entgegen, und dabey meist still war. Das Ge-
 weitter, in welchem wir jetzt segelten, wird von den See-
 leuten noch zu dem Meerbusen von Biscaya gerechnet, den
 die Küsten von Frankreich und Spanien zusammen bil-
 den.

Die Capitane sagten, daß alle Seefarer dafür hiel-
 ten, daß in diesem Busen, und gleich aussen demselben,
 die längsten und breitesten Wellen unter allen giengen. Dies-
 selbe in dem Deutschen Meeres und des Baltischen sind
 eben nur kurz und abgebrochen. Doch werden die
 Wellen, welche der Decean zwischen Europa und Amerika
 st, den Biscayschen gleich geschägt. Es soll hier nichts
 Gewöhnliches seyn, eine Welle zu sehen, die eine halbe
 Meilische Meile breit ist, und eine Höhe hat, die sich dar-
 nach

nach verhält. Es herrschte jetzt eine ungemaine Wind-
 le. Die Schwallmogen aber dehneten sich in erstaun-
 cher Länge, daß das Schiff davon gar stark schwankte.
 Wir erblickten heute nur ein einziges anderes in der
 ne. Den ganzen Nachmittag blieben wir fast an der
 ben Stelle. Wir wurden heute so wenig, als in
 nächst vorhergehenden Tagen, einiges Seegrases gewar-

Es schwammen aber viele Medusen* auf dem
 ser. Deren Beschreibung ich in einem anderen We-
 mittheilen werde. Wir bemerkten an einigen derselben
 daß eine Menge kleiner Fische, in der Länge von drei
 bis vier Zollen, sich darum versammelt hatten, und
 eins weg davon pflückten. Diese Seenesseln, welche
 zerrissen wurden, waren der Farbe nach sehr roth:
 wenn sie gleichsam darnach geblutet hätten. In der
 aber, die wir fingen, konnte kein Blut entdeckt wer-
 Sie hatten die Eigenschaft nicht, welche gewisse Se-
 sseln** bey Norwegen haben, daß sie demjenigen ge-
 Schmerzen verursachen, der sich damit wäscht, oder
 was davon an eine Stelle seines Leibes streicht. Da
 wir bildeten einem jungen Menschen, der uns begleitete,
 ein, daß derjenige, so sich damit wüsche, unvergleich-
 weisse Hände erhielte. Er versuchte es daher, die
 gen, so wol von aussen, als innen, aufs beste damit
 zuschmierem, bis die Medusen ganz zerrieben waren.
 er ließ sie auch so eintrocknen. Und dennoch empfand
 nicht die geringsten Schmerzen, oder einige Unge-

* Medusae. — Seenesseln.

** Manieter. Im ersten Theile, auf der 127sten Seite.

ist davon, gegen unser aller Vermuten. Der Mensch ist zu einfältig, als daß er sich zu verstellen gewußt haben sollte, wenn er an seinen Händen einige Pein gelitten hätte. Die Engelländer nannten diese Meerneßeln Lobbers.

Wenn die Seeleute eines von den Thieren schlachten, welche sie, zur Beköstigung, mit auf das Schiff genommen haben: so senken sie die Stücke Fleisch das, wenn sie noch ganz frisch sind, eine weile über Bord, das salzige Meerwasser. Sie sollen sich darnach, einige Tage durch, besser halten, als wenn sie so roh geessen wären. Man brauchte keine andere Art des Einweins.

Nach Mittag sahen wir, zu verschiedenen Malen, den turmverkündiger über dem Wasser fliegen, und zwar sehr nahe an dessen Oberflächen. Er war, seiner Bildung und dem Fluge nach, einer Schwalbe so gänzlich ähnlich, daß jemand, der ihn nicht gekannt hätte, ihn schwerlich davon würde unterschieden haben. Es flog dieser Vogel, auf allen Seiten des Schiffes, sowol nahe, als ferne, herum: und schien er dabei niemals, sich auf das Wasser zu setzen. Um sieben Uhr des Abends sahen wir zugleich drey dieser Art hintereinander fliegen. Wir fanden uns dennoch sehr tief in der See, und weit vom Gestade entfernt. Wo mögen sie sich daher die Nacht über aufhalten? Wo legen sie Eier und brüten ihre Jungen aus? Sollten wol die kleinen Fische, die vor die Meduse verzehreten, ihre Speise seyn?

Ausser ihnen entdeckten wir sonst kein lebendiges Geschöpf, als einen Sheerwater, der sich auf das Wasser niederließ. Er gehörte zum Geschlechte der Fischahnen. Doch um den Mittag sahen wir auch einen Zug von Meeresschweinen, der bey uns vorbeikam. Diese schwimmen fast beständig, in einiger Anzahl, zusammen. Bisweilen hüpfen sie hoch aus den Fluten heraus.

Vom funfzehnten. Die ganze Nacht durch war der Wind ganz still gewesen. Einige Schwallwogen giengen zwar noch: das Wasser aber war oben ganz eben. Wir sahen hier und da einen Schaum darauf schwimmen: so wie die Seeleute sagen, bey stillen Wetter, von Wellen entstehen, und gemeinlich andeuten soll, daß es mehrere Tage durch wären dürste. Um zwölf Uhr des Nachtags erhob sich ein kleiner Wind von Nordosten. Wir konnten daher, im Namen Gottes, unsere Reise weiter fortsetzen.

Das unreine Leinenzeug der Schiffsbesatzung, und der Reisenden ward, mit dem gesalzenen Wasser, aus dem Meer geschöpft worden, gewaschen. Es hatte aber das Zeug hernach die Ungelegenheit an sich, daß wenn es noch so lange an der Sonne gehangen hätte, es so völlig durchgetrocknet zu seyn schien, als es nur möglich war, es doch wieder feucht zu werden anfing, weil die Luft neblig und regnigt war. Die Capitane ermahnten: daß sie dergleichen Kleider, die vom Meerwasser ganz durchgezogen gewesen wären, an die Sonne hängen lassen, um sie recht zu trocknen, und damit so lange warten hätten, bis sie geglaubet, daß sie nicht trockner

lebenbiges Ge-
 if das Wasser
 er Fischharen
 Jug von Meer
 ese schwimmte
 Bisweilen
 icht durch we
 wogen gieng
 z eben. We
 wimmen: die
 er, von selb
 daß es miß
 Uhr des Me
 rboften. We
 e Reise we
 170 5 100

en könnten. Sie hätten sie daher in den Kasten unter andere
 leider geleet. Da sie aber, nach einem Monate, sie
 ieder herausgezogen: wären sie ganz feucht gewesen, und
 ochaus mit einem Schimmel überzogen. Es müssen
 so die Zeuge, welche im salzen Wasser gewesen, die Ei-
 nschaft haben, daß sie die Feuchtigkeiten aus der Luft
 sich ziehen.

Nach Mittag sieng der Nordostwind an, etwas
 rter zu blasen. Daher konnten wir, mit Vergnügen,
 sere Fahrt verfolgen. Die Wellen aber giengen noch
 niedrig, daß man mit einem kleinen Bote, neben uns,
 ne Gefar, würde haben segeln können. Und in dert
 en verfloffenen Tagen herrschte eine solche Stille auf
 n Meere, daß man sich hätte getrauen dürfen, darauf
 erall weg zu rudern. Sonst strichen heute den ganzen
 g die Schwallwogen von Nordwesten nach Südosten.
 s es daher jetzt aus Nordosten zu wehen anfieng: so
 er es ein angenehmes Schauspiel, zu sehen, wie auf dem
 eer zweierley Wellen herzogen. Die ersten wälzten
 s Wasser aus sich hervor: die anderen wurden durch
 n Wind erregt. Und diese letzteren kreuzten mitten
 ch die ersteren, längs den Rücken, die sie machten.
 e Windwellen waren noch ganz klein: indem sie die an-
 en noch nicht hatten brechen, und zwingen können, sich
 ehnen zu vereinigen. Wir furen, an einem Orte, in
 einen Strom, oder so genannten Current. Dieß
 anten wir daran merken, daß die Wellen hier heftiger
 ten, und gegeneinander schlugen, als sonst. Die Ca-
 ane konnten aber seinen Lauf nicht bestimmen. Ein
 170 5 100

Zug von Bottelnosen strich bey unserem Schiffe vorbei, und gegen den Wind an. An diesem Nachmittage starb auch wieder jemand von den Leuten aus der Pfalz, welche in Amerika ihr Glück zu machen hofften. Die Leiche ward, auf gewöhnliche Art, über Bord, ins Meer geworfen.

Vom sechszehnten. Unsere Reise beglückte ein sehr geneigter Wind. Doch giengen die Wellen noch ganz niedrig: so daß man, ohne Gefahr, in einem etwas grossen Bote, auf dem Meere hätte herumsegeln können. Unser Schiff legte, nach der Berechnung des am vorhergeworfenen Messbrettgens, zehntehalb Englische Meilen, in einer Stunde, zurück. Dann und wann sahen wir einige Meerschweine sich in den Wellen tummeln. Es kam uns auch oft eine Art von Meergrase vor, welches aus einem Gewirre von zusammengebundenen Zwiebeln anzusehen zu seyn schien. Diese Klumpen waren ungefähr von der Grösse einer geballten Faust, und weiß von Farbe. Es könnte unmöglich etwas davon erhaschet werden: sowohl wegen der schnellen Fart des Schiffes, als weil es, mit dem Wasser, zugleich das aufstossende Seegras weit wegwarf. Die Luft war sehr kalt, daß wir gar wol nötig hatten Handschuhe anzuziehen: und dabey so feucht, daß wir, wenn man eine Weile, auf der Decke des Schiffes, sich aufzuhalten hatte, die Hände wie naß zu werden anfingen. Der Ort, wo wir uns jetzt befanden, ward, um den 17ten tag, zwischen dem sieben und vierzigsten und acht und vierzigsten Grade der Breite bestimmt. Gegen den Abend schwam ein Zug von Meerschweinchen neben unserem Schiffe. Es schien, als wenn sie ihre Lust daran hätten

en, dassel
ngemein
e eilten
Besichte.
e einen C

Wir
wachsen
iben zu k
ssem Wa
en nicht d
rn. Ich
n von fri
werfen.

angrig sie
eichfalls d
a sie, nach

Vom
wünschter
ganzer C
Schiffe. Si
te Stund
gte, das C
b zu höre
n war: th
nabel zu
haufen zu
andvoege
n. Wir
n haben, u

en, dasselbe und sein Segeln zu betrachten. Dieß war jetzt allgemein schnell. Sie aber übertrafen es dennoch. Denn sie eilten demselben vorbei, und kamen uns ganz aus dem Gesichte. Um diese Zeit erblickten wir auch in der Ferne einen Seevogel.

Wir hatten uns mit allerley Thieren, auch Küchenwachsen versorget, um auf dem Meere auch frische Kost haben zu können. Die Enten wurden mit Gerste und kochtem Wasser unterhalten. Denn das gesalzene war ihnen nicht dienlich. Zerschnittene Kolblätter aßen sie sehr gern. Ich versuchte daher, auf eben die Art, die Hülsen von frischen Bohnen klein zu machen, und ihnen vorzusetzen. Sie wollten aber nichts davon genießen, so wenig sie auch waren. Die Schafe und Gänse ließen sich falls diese Hülsen liegen. Die Hühner aber verzehrten sie, nachdem sie in kleine Stücke zerschnitten waren.

Vom siebentzehnten. Die Reise beförderte ein gewünschter Wind. Um halbnacht des Morgens zeigte sich ein ganzer Schwarm von Purpoisen, nahe bey unserem Schiffe. Sie hielten sich besonders gleich vor demselben, eine halbe Stunde über, auf. Es schien recht, als wenn es sie belustigte, das Schäumen der durchschnittenen Wellen zu sehen und zu hören. Wenn einer von ihnen etwa zurückgeblieben war: that er sehr eifertig, um wieder vor den Schiffsnabel zu kommen. Diese Fische ziehen allezeit in großen Haufen zusammen. Um zehen Uhr bemerkten wir einen Seevogel. Sein Geschlecht aber war nicht zu bestimmen. Wir mutmasseten, er müßte sich vielleicht verflorcht haben, und von Irland her seyn. Eine Weile dar-

auf näherten sich uns sechs Seevögel, die gänzlich wie Fischadren ausahen, wenn sie sich auf das Wasser vorliefen. Das Schiff strich jetzt achtehalb bis achtzig Meilen, in einer Stunde, fort. Wir befanden uns dem sieben und vierzigsten Grade der Breite.

Wir hatten nun, drey Tage nacheinander, einen Wind gehabt, der auch ziemlich gewebet hatte. Dennoch giengen die Wellen noch niedrig. Eine Sache, die sonst auf diesem Meere sehr ungewöhnlich seyn soll. Die Capitane meineten: dieß wäre gemeiniglich ein Zeichen, daß der Wind, der dann bliese, lange dauern würde. Hingegen pflegte derjenige nicht lange anzuhalten, gleich an dem ersten Tage, wenn er aufstiege, die Wellen fürchterlich aufstürmete.

Das vorhergedachte, in Bündeln fließende, und in Zweiteln ähnliche, Seegrass ward gleichfalls heute gesehen. Am Abend erschienen häufige Funken auf dem Wasser. Und der Schaum, der sowol vor dem Schiff durch dessen Fart, als sonst durch das Brausen der Wellen entstand, war ganz leuchtend. Doch hatte er keinen Schimmer der Funken nicht, sondern den etwa ein faultes Holz im Finstern zeigt.

Vom achtzehnten. Der Wind war uns heute gar günstig. Um neun Uhr des Morgens erschienen viele hundert Purpoisen. Das Schiff war von ihnen ganz umzingelt. Sie folgten demselben eine gute Weile, schienen sich darüber zu verwundern. Ihre Länge betrug vier bis acht Schuhe. Unter dem Bauche waren sie weiß und ihr Maul glich dem Schnabel einer Gans. Es

in rechtes
Schwungen
höhe, un
ellen hü
an Par

wie sie ein
das Wasser
am ein
h und
ber fange
weiter zu
Seevöge
annt:

sch überein
ische gesu
welches Kl

Vom
haltende
Schiff legt
Sie sahen
er Uhr d
ische, in
e Luft.

annt: sie
ären. T
ol Handf
abend war
nen ins

* Talgor

in rechtes Vergnügen zu sehen, wie sie sich in die Luft
 Schwüngen, und oft Sprünge von vier Schublen in die
 Höhe, und von vier bis acht in die Länge thaten. Bis-
 weilen hüpfen zwei zugleich heraus, und zeigten sich wie
 ein Par Hasen in der Breite. Bisweilen fielen sie, so
 wie sie einen Sprung gewaget hatten, rücklings wieder
 ins Wasser, daß der Bauch heraufstand. Nach Mittag
 kam ein kleiner Vogel, der wie eine Spiegelmeise* aus-
 sah, und setzte sich vor:ie auf das Schiff. Da man ihn
 fangen wolte, flog er hinter die Segel, daß er nicht
 weiter zu erhaschen war. Gegen den Abend ließ sich ein
 Seevogel blicken, den die Schiffsleute einen Sperwater
 nannten: Er kam mit einem dunkelgrauen Fischhaz ziem-
 lich überein, und saßte sich auf das Wasser, als wenn er
 fische gesucht hätte. Hier und da floß ein Seegrass,
 welches Klumpen vom Moosse glich.

Vom neunzehnten. Die Fart gieng, bey dem
 haltenden gutem Winde, erwünscht von statten. Das
 Schiff legte in einer Stunde acht Englische Meilen zurück.
 Wir sahen keinen Vogel, und auch kein Seegrass. Um
 der Uhr des Nachmittags aber thaten verschiedene grosse
 fische, in einiger Entfernung von uns, hohe Sprünge in
 die Luft. Einige hielten sie für Purpoisen, andere
 nannten sie Albicols, und sagten, daß sie gut zu essen
 wären. Die Luft war sonst heute ziemlich kühl, daß wir
 viel Handschuhe und warme Kleider nötig hatten. Am
 Abend ward wieder eine von den Pfälzischen Frauensper-
 watern ins Meer gesenket, die heute gestorben war. Ein

* Talgore. — Parus maior. Linn. Fau. Su. 238.

Seevogel, der fast wie ein Fisch ab ausfah, vorben.

Die Capitane hielten den Rauch von den Streifen in London für ihr Tadelzeug sehr schädlich: indem er dasselbe brüchig, und gleichsam faulend machte. Andere bestritten diese Klage.

Meine Schiffsgesellschaft war darin einig, daß Maderasect viel angenehmer schmeckte, wenn er einige Zeit auf der See geführt würde. Daher sollen auch Handelsleute und Weinkenner in London ihn auf Schiffe mitgeben, die nach Amerika gehen, und dann hin, und wieder zurück bringen lassen. Die Fracht dafür gezalet wird, ersetzt der verschönerte Geschmack des Sectes. Er soll auch die besondere Eigenschaft haben, daß, wenn er saur geworden, und hernach so gekostet wird, daß die Sonne ihn bescheinen kann, er alle seine Herbigkeit verlieret, und eben den angenehmen Geschmack wieder erhält, den er vorher hatte.

Dom zwanzigsten. Der Wind war sich noch immer gleich. Um vier Uhr nach Mittag umgab eine ungeheure Menge von Purpoisen unser Schiff. Sie hielten sich doch aber meist bey dem Vordertheile desselben auf, und spielten und hüpfen hoch in die Luft, wie ich schon anmertet habe. Bey diesen Springen schnauften sie recht stark: als wenn es sie nicht wenig angegriffen hätte, dasselbe zu unternehmen. Sie begleiteten das Schiff ungefähr drey Viertelstunden, ehe sie es verließen.

Für den Ort, den wir damals erreicht hatten, wurde vier und vierzig Grade, und dreizig Minuten der Brei-

und sieben
London

und da üb
habe. W

fischen lie
en Purpoi

feilen zu
nen. All

man konnte
Strich weg

berlein, da
welche sie d

ische geseh
e es auch

so bald sie
nd, finden

on allerley
reite dieser

ordlichen.

Dom
s vortreffl

abere Seel
legenden,

Alle gesehen
einen so

bischen Eu
stenes seyn

s kömmt v
meiniglich

Das Meer zwischen Europa und Amerika 137

und sieben und zwanzig Grade der westlichen Länge von London gerechnet. Der Sturmverkündiger flog hier und da über dem Wasser, kam aber unserm Schiffe nicht nahe. Meergras sahen wir heute überall nicht. Von Fischen liessen sich keine blicken, als die schon oft erwähnten Purpoisen. Das Schiffvold versuchte es, sie mit Wurfspeilen zu hauen, indem sie vor dem Stamme herschwammen. Allein es war nicht möglich, sie zu treffen. Denn man konnte kaum auf sie zielen, da sie schon einen ganzen Strich wegwaren. Sonst stimmten die Seeleute darin überein, daß zwischen Europa und den Azorischen Inseln, welche sie die Westinseln nannten, selten oder nie andere Fische gesehen würden, als die Purpoisen. Daher stellten sie es auch nicht einmal darauf an, einen Fang zu thun. So bald sie aber bey den Azorischen Inseln vorbeigekommen sind, finden sie eine grosse Menge von Fischen, und zwar von allerley Arten. Eben so soll es auf der südlichen Seite dieser Eilande beschaffen seyn, nicht aber auf der nördlichen.

Vom ein und zwanzigsten. Wir genossen unsers vortreflichen Windes noch ferner. Die Capitane und andere Seeleute sagten, daß sie das Meer, in allen beyliegenden, durch welche wir gekommen waren, nie so stille gesehen hätten, als jetzt. Und noch weniger hätten sie einen so langwierigen Ostwind gehabt. Denn es soll, zwischen Europa und den Azorischen Inseln, etwas gar stilles seyn, denselben über ein Par Tage zu besitzen. Es kömmt vielmehr der Wind in diesem Meerstriche gemeiniglich aus Westen. So bald man aber die Abend:

seite der Norischen Inseln erreicht hat: ist, insbesondere um diese Jahreszeit, eine Abwechselung der Winde anzutreffen; und die aus Westen erhalten sich nicht so lange. Daher geschiehet es, daß ob man gleich, in der That, nur den dritten Theil des Weges zurückgelegt hat, wenn man gegen die Norischen Eilande, oder ihnen vorbeikommt, doch die Seeleute rechnen, daß sie die halbe Reise schon vollbracht haben. Denn sie dürfen hernach nicht so sehr die widrigen Winde befürchten. Sonst trägt es sich selten zu, daß jemand diese Inseln, auf der Reise nach oder von America, zu sehen bekommt; wofürne nicht Stürme oder andere Vorfälle, es verursachen. Denn es liegen außen vor ihnen viele gefährliche Felsen in der See verborgen, welche die Seefahrenden zu vermeiden suchen.

Um den Mittag maßen die Capitäne die Höhe der Sonne, und bestimmten darnach die Breite des Ortes, wo wir uns damals befanden, zu dreyn und vierzig Grad, und vier und zwanzig Minuten. Die westliche Entfernung von London aber ward auf dreizig Grad und einen halben geschätzt. Den ganzen Tag sahen wir weder Vögel, noch Fische, noch etniges Seegrass. Das Wasser hatte keine andere Farbe, als die ganze Reise über bemerkt hatten. Es belehrten auch die Schifflente, die von Engelland nach Pennsylvania vielmals gefahren waren, daß das Meer dazwischen überall gleich aussehe: ausgenommen in der Nähe von America, wo es die Tiefe nicht mehr hätte, und Sandbänke lägen. Denn da soll sich die Farbe etw. ändern. Das Schiff lief mehrtheils sechs Englische Meilen, in einer Stunde.

Zu d
genommen
werden kön
welches doc
nahe dran
glas. Die
waren sie üb
ten sie vom
und theils n
so sehr unter

Vom
eben den er
sicherren die
den einen E
se dieß wüß
Wolken, we
e nach Nord
egend aufst
den Seevoge
war eine ande
etwas dunkle
vom Schiffe.
gras. Man
adelphia wä
Vom d
hren Schim
Nächte so ga

* Tärna. —
albis nig

Das Meer zwischen Europa und Amerika 139

Zu den Leuchten, die man brauchte, war kein Glas genommen worden: weil dieß gar leicht hätte zerbrochen werden können. Einige bestanden aus dünnem Horn, welches doch leicht Schaden nahm, wenn die Flamme zu nahe dran kam: und andere hatten Kauten aus Mariens Glas. Diese hielt man für die besten. Denn theils waren sie überaus hell, wie das schönste Glas: theils konnten sie vom Lichte keinen sonderlichen Schaden nehmen: und theils waren sie der Gefahr, zerbrochen zu werden, nicht so sehr unterworfen.

Vom zwey und zwanzigsten. Wir hatten noch keinen den erwünschten Wind. Um die Mittagszeit versicherten die Capitäne, daß wir in vier und zwanzig Stunden einen Südwest haben würden. Ich fragte, woher sie dieß wüßten? und ich erhielt zur Antwort: weil die Wolken, welche in Südwesten gesehen wurden, die Spitze nach Nordosten kehrten, und also aus jener Himmelsgegend aufsteigen müßten. Nach Mittag sahen wir einen Seevogel in der Ferne fliegen. Und gegen Abend war eine andere da, der einer Meerschwalbe * gleich, doch eine etwas dunklere Farbe hatte. Er flog in einiger Weite vom Schiffe. Fische sahen wir nicht, und auch kein Seegras. Man rechnete, daß wir jetzt schon halb nach Philadelphia wären.

Vom drey und zwanzigsten. Wenn die Sterne ihren Schimmer blicken lassen konnten: so waren die Nächte so gar dunkel nicht. Insbesondere machte Jupiter,

* *Tærna*. — *Sterna rectricibus extimis maximals dimidiato-albis nigrisque*. Linn. Fau. Su. 127.

ter, durch die starken Stralen, die er von sich warf, die
selben oft so hell, als es der Mond nur thun kann, wenn
er in seiner Fülle mitten am Himmel stehet. Um sieben
Uhr in der Frühe wandte sich der Wind nach Südwesten
und fing an, etwas stärker zu blasen. Der Lauf unseres
Schiffes ward daher auch schneller: so daß es, um ein
Uhr, acht Englische Meilen, in einer Stunde, zurücklegte.
Um den Mittag ward die Sonnensöhe genommen, und
daraus geschlossen, daß die Breite unseres Ortes zwanzig
und vierzig Grade, und drey und funfzig Minuten betra-
ge. Des Morgens erblickte bereits einer und der andere
einen fliegenden Fisch. Und um halb vier nach Mittag
sah ich sie gleichfalls zum ersten Male: da vier oder fünf
zugleich, aus dem Meere, vor dem Schiffschnabel her
aufzogen, hernach nahe an der Oberfläche desselben schwin-
beten, und sich endlich wieder in die Fluten niederließen.
Die Weite ihres Fluges war ungefähr von einem Strich
wurfe, und schnell genug. Dann und wann sahen wir
einen Seevogel in der Ferne fliegen. Sie waren aber
allein, und nicht in Gesellschaft von mehreren. Sie schie-
nen eine Gattung von Fischadren, mit langen und schma-
len Fittigen, zu seyn. Doch, weiter gegen den Abend, sa-
gen ihrer drey bis vier zusammen vorbehen.

Vom vier und zwanzigsten. Wir setzten, von
der vorigen Nacht, unsere Reise, mit einem ziemlich
starken Südsüdwestwinde, fort. Nachher aber legte
sich, und ward uns so zuwider, daß wir kaum aus der
Stelle kamen. In diesem Vormittage fingen wir an
eine Menge See gras klumpenweise auf dem Wasser flie-

zu sehen
nd sagten,
locida. A

im Mittag
st unter
Minuten

von Lon-
sien und
Abends

nen Lauf g
denselben

ge gewar zu
Kaper pie
Man v

ar daher;
illet wären,
emmet hät

folte all
Die S
n, wie der

ganzen Ta
Abend au
ten die See

ges aus ein
l eine Wi
ste.

Vom fün-
te war es
n mußten.

Das Meer zwischen Europa und Amerika 141

zu sehen. Die Engelländer nannten es Golf-Weed, und sagten, es käme von dem Spanischen Meerbusen bei Florida. Von anderen wird es Sargazo genannt. Um Mittag fand man, aus der Sonnenhöhe, daß wir unter zwey und vierzig Graden, und sieben und zwanzig Minuten der Breite seyn müßten. Die westliche Länge von London aber setzte man zwischen dem acht und dreißigen und neun und dreißigsten Grade. Um sechs Uhr des Abends sahen wir ein Schiff weit vor uns, welches unseren Lauf gegen uns gerichtet hatte. Doch veränderte denselben plötzlich; nachdem dessen Besatzung das uns entgegen zu werden schien: ohne Zweifel, weil sie uns für Kaper hielten.

Man verkündigte uns einen kleinen Sturm, und war daher, daß die obersten Wolken in Striemen zerfallen wären, als wenn man Wolle oder Linnengarn ausgemmet hätte, und dabey sehr dünne aussähen. Denn es sollte allezeit einen bevorstehenden Sturm bedeuten. Die Striemen liefen von Nordwesten, und Südsüdwesten, wie der Wind damals selbst strich. Er hatte fast den ganzen Tag aus Nordwesten gewehet: da er gegen Abend auf einmal abbrach, und sich legte. Dieß dachten die Seeleute für ein Anzeichen, daß er des nächsten Tages aus einer andern Himmelsgegend blasen würde: und eine Windstille gerne diese Veränderung hervorbrachte.

Vom fünf und zwanzigsten. In der vorigen Nacht war es so ruhig auf dem Meere, daß wir fast stille liegen mußten. Um vier Uhr des Morgens aber erhob sich

sich ein Westwind, der allmählig immer stärker ward, uns endlich nötigte, das Schiff nordwestlich gehen zu lassen. Der Wind wehete hernach noch heftiger: und die Wellen giengen ansehnlich hoch. Es hatten verschledene von den Pfälzischen Frauen und Kindern, die mit uns reiseten, um die Mittagszeit, sich auf das Verdeck des Schiffes geleet, um ein wenig zu schlafen. In demselben stürzte eine Welle von einer Seite herein, und zu dem andern wieder hinaus, über das ganze Verdeck weg. Hierüber entstand ein greßlicher Lärm von Weibern und Kindern: indem sie mitgesammt so naß geworden waren, als wenn man sie aus dem Meere gezogen hätte.

Die Englischen Seeleute brauchen lange nicht so viel Toback als unsere Schwedischen. Wenige von ihnen rauchmauchen: und viele haben die Pfeife fast nie im Munde gehabt. Verschiedene von den Capitänen, welche die ganze Zeit ihres Lebens über auf der See zugebracht hatten, genossen gar nicht Toback. Und überhaupt hatten die Seeleute, die ihn etwa brauchten, ihn mehr zum Kauern.

Vom sechs und zwanzigsten. Der Wind wehete uns entgegen: so daß wir uns nur durch das Laviertor forthelfen konnten. Des Morgens sahen wir einen großen Taschenkrebs von rother Farbe, auf dem Wasser schwimmen. Sonst aber kamen heute weder Vögel, noch Fische, noch einiges See gras vor.

Sowol in der Frühe, als des Abends, gleich nach dem Untergange der Sonnen, ließ der Capitän mehrere Eimer mit Wasser, von demjenigen, welches aus dem Schiffe gepumpet ward, über das ganze Verdeck gießen.

und selbige
hab nun,
in die B
e trocken
lecken w
ng angefu
zu den an
roffe Nitz
wieder, d
sch gemacht
würde in
s, durch, si
get, hervor
kam man

Die G
von Um
s dem Ho
acht werde
in Regen
in Kollen ge
fen, waren
on: Wood.

Vom s
ermittags
daß die B
gefehlet we
Schildkrö
Wasser,
ne sich durch

Das Meer zwischen Europa und America 147

ward, und selbiges damit wol waschen und abspülen. Dies geschah nun, theils damit es rein und sauber wäre, theils um die Bretter feucht zu halten. Die Hitze der Sonne trocknete sie am Tage so aus, daß das Verdeck hie und da lecken würde angefangen haben; wenn es nicht beständig angefeuchtet worden wäre. Denn die Dielen hätten von der anhaltenden Dürre sich zusammenziehen, und ohne große Mühen bekommen müssen. Und da hätte das Wasser entweder, durch diese, sich niedergezogen, und die Sachen beschädigt gemacht, die unter dem Verdecke sich befanden: oder es würde in ihnen stehen geblieben seyn, und eine Fäulnis, durch sich, und andere Unreinigkeit, die sich darin gesammelt, hervorgebracht haben. Allen diesen Ungelegenheiten kam man durch tägliche Anfeuchten zuvor.

Die Gehäuse der Rollen auf diesem Schiffe waren von Ulmen gemacht. Die Scheibe selbst bestand aus dem Holze des Lebens, welches aus Ostindien gebracht werden soll. Dieß ist sehr hart, und quillt bey Regen und der Nässe nicht. Eigenschaften, die bey den Rollen gar nötig sind. Die Achsen, um welche sie drehen, waren entweder von Streypalmen, oder auch von Eichenholz.

Am sieben und zwanzigsten. Um vier Uhr des Mittags erhielten wir wieder einen vortreflichen Wind, daß die Reise abermals mit großer Geschwindigkeit fortgesetzt werden konnte. In der Frühe sahen wir ein Schildkröte, welche beinahe eine Elle lang war, auf dem Wasser, in einiger Weite vom Schiffe, schwimmen, und sich durch selbiges führen zu lassen. Es stossen auch hin

hin und wieder Haufen von Seegras. Des Morgens giengen die Wellen noch ganz niedrig, daß jemand leicht mit einem etwas grossen Boot hätte herumfahren können. Nachdem aber der Südost zu blasen anfing, wurden sie allmählig immer grösser: und am Abend bey dem Untergange der Sonne entstand ein starker Sturm aus Nordosten, der ungefähr bis Mitternacht anhielt. Die Engländer erwäneten, daß auf dem Atlantischen Ocean vornehmlich der Westwind herrschte, und der aus Osten nicht um den dritten Theil der Zeit so lange anhielt. Daher gehet die Reise von Amerika nach Europa viel geschwin- der, als von hier dahin. Des Winters sind die Winde beides stärker und anhaltender, als im Sommer, und die Wellen gehen weit höher. Denn in den warmen Monaten dauret einerley Wind nicht lange, sondern wechselt um. Ein Sturm erhält sich nicht über einen halben oder ganzen Tag, und die Wellen legen sich bald darnach. Es geschiehet auch meistens, daß wenn es in einer Gegend stürmisch ist; einige Meilen weiter wenig davon verspüret wird. Im Winter aber erstrecket sich der Sturm meist über die ganze See.

Vom acht und zwanzigsten. Der Wind fing unserer Reise ziemlich. Wir sahen verschiedentlich fliegende Fische, welche, gleich vor unserem Schiffe in Höhe flogen, ein wenig über dem Wasser fortflohen, und dann wieder in selbiges niederstürzten. Gemeiniglich fliegen sie dem Winde entgegen, und nicht höher, als ungefähr eine Elle über der Oberfläche des Wassers. Der vorgedachte Seevogel, mit langen schmalen Flügeln

aren, eben
nd wieder
rt, den wir
e und fünf
er westlic
ittage fiel
einem B

Gegen

Dale, den
men ihrer
dem Sch
eichlich sch
s Wassers
verschwan
n. Bisw
pendikulär
aus, auf d
stecket hatt
Delphine
endmalzeit
ren aber sch

ht erforscht
eloren hatte
deren Schi

Golf- wee
* Der Herr
auf der 1
re Natur

Reisen 10

waren, ebenfalls dann und wann zu erblicken. Und hin
 und wieder schwamm auch einiges Seegras.* Für den
 Ort, den wir damals erreicht hatten, wurden vierzig Gra-
 de und fünfzig Minuten der Breite, und vier und vierzig
 Grad westlichen Länge von London gezälet. Am Nach-
 mittage fielen die Wellen wiederum so sehr, daß man sich,
 einem Bote, auf das Meer würde haben wagen können.

Gegen den Abend sahen wir den Fisch zum ersten
 Male, den die Engländer Dolphin** heißen: und es
 kamen ihrer zugleich mehrere zum Vorschein, sowol hin-
 ter dem Schiffe, als vor demselben. Sie sahen unver-
 gleichlich schön aus, so lange sie sich in der Oberfläche
 des Wassers herumwälzten. Denn ihre hohe blaue Far-
 be verschwand meist, wenn sie aus den Fluten sich erhob-
 en. Bisweilen hüpfen sie, in der Höhe eines Klafters,
 perpendicular in die Luft. Die Seeleute warfen einen An-
 sehung aus, auf den sie ein wenig Eingeweide von einem Hühne-
 stecket hatten, und waren glücklich genug, einen vier-
 zig Delpine zu fangen. Wir verzehrten ihn halb, zur
 Abendmalzeit. Er hatte einige kleine Fische in sich. Sie
 waren aber schon so weit verbauet, daß man ihr Geschlecht
 nicht erforschen konnte, da sie ihre Gestalt schon meist
 verloren hatten. Er muß einige Zeit vorher, bey einer
 unserer Schiffe, gehauen worden seyn. Denn wir fanden
 den

* Golt-weed.

** Der Herr Artedius nennet ihn, in seinen *Generibus piscium*,
 auf der 1sten Seite, *Coryphaena*, *cauda bifurca*, und ande-
 re Naturforscher *hippurus*.

ben auf dem Rücken eine gar grosse Schramme, die schon wieder zugeheilet war.

Vom neun und zwanzigsten. Der Wind stand uns jetzt fast völlig entgegen. Die eben gedachten Meeresschwalben liessen sich, den ganzen Tag, nahe an der Oberfläche des Wassers, sehen. Wir bemerkten aber nie, daß sie sich darauf niedergelassen hätten. Es zeigten sich vieler dieser Seevögel. So kam uns auch eine Menge von fliegenden Fischen vor, die überall aus dem Wasser emporschwungen, und eine Weile in der freien Luft hielten, ehe sie wieder in die Fluten stürzten. Oft kamen sie auf einmal, wohl ihrer hundert, nebeneinander aus dem Wasser. Diese folgten bald demselben Striche: bald doch selten, nahmen sie einen verschiedenen. Alle, die ich bisher gesehen, hatten ihren Flug entweder gerade oder auch wenigstens schief gegen den Wind genommen. Ich bin keines gewar worden, der mit demselben flog, oder ihm gefolget wäre. Die Striche, die sie zurücklegen, sind bald grösser, bald kleiner. Die größten, die ich gesehen habe, mochten einem guten Musketenschusse gleichen. Sie schwungen sich nicht hoch, sondern blieben meist bey der Oberfläche des Meeres. Selten erhob sie sich mehr, als eine Elle, über diese. Daher geschah es oft, daß sie, aus ihrem Fluge, an Wellen stossen, die ihnen entgegen brausen, und davon verschlungen werden. Bisweilen kommen sie gleich, nachdem sie sich in das Wasser gestürzt, wieder hervor, und fliegen noch etwas weiter weg. Die Schiffleute erzählten, daß die Delphine ihnen nachjageten, und sie aus dem Wasser hertrieb.

rieben: in
Speise wa
entlich, d
aus den F
in die Luft
sch, und s
b. Der F
emein. W
e aber den
sehr wir a
abend flogen
aren ihr au

Vom
es, mußte
hen. Um
turmverfü
e Weite et
m Wasser:
scheinet,
wo das C
hesten ist.
wegen, wü
sich finden
von dem C
nselben des
ausgeschmi
einiges Hä

Gröning.
bus latere in

rieben: indem diese fliegenden Fische deren vornehmste Speise wären. Wir sahen es auch heute noch ganz eigentlich, daß die Delfine sie verfolgten, und da selbige aus den Flutern, ihnen entflohen, denselben nach, hoch in die Luft sprangen. Ihr Bestreben aber war vergeblich, und sie taumelten gleich wieder in das Wasser hinein. Der Flug von jenen hatte mit der Citrinelle* ihrem viel gemein. Wir sahen auch heute Meerschwalben genug. Ob wir aber den fliegenden Fischen nachjageten, konnten wir, sehr wir auch darauf acht gaben, nicht entdecken. Am Abend flogen hier und da einige Sturmverkündiger, oft waren ihr auch mehrere in Gesellschaft.

Vom dreizigsten. Da uns der Wind zuwider war, mußten wir nur durchs Lavieren weiter zu kommen suchen. Am Vormittage folgte ein ganzer Schwarm voll Sturmverkündigern dem Schiffe hinten nach, ungefähr in der Weite eines Musketenschusses. Sie flogen meist über dem Wasser: doch setzten sie sich bisweilen darauf nieder. Es scheint, daß diese Stellen recht für sie seyn: indem, wo das Schiff eben durchgefahren, das Wasser am besten ist. Denn fast überall, wo die Wellen sich frey bewegen, würden sie kaum ein Plätzgen zum Ausruhen sich finden. Bisweilen flogen sie nicht über zwey Klaffen von dem Schiffe. Der Capitän Lawson sagte, daß sie denselben deswegen so nachjogen, um allerley, so etwa ausgegeschmissen würde, aufzupflücken. Wir schüttelten einiges Häckerling über Bord. Sogleich sammleten

R 2

sie

Gröning. — *Fringilla rectricibus nigricantibus, extimis duabus latere inferiore alba acuminata macula.* Linn. Fau. Sw. 77.

sie sich häufig dahin, und setzten sich darauf. Ob sie
ber gleich auf dem Wasser ruheten, hielten sie doch
ständig ihre Flügel ausgespannt. Dieser Schwarm, der
oft dreizig bis vierzig Vögel stark war, folgte uns, den
ganzen Tag, bis spät in die Nacht. Am Tage hörte
man keinen Laut von ihnen. In der Nacht aber schrie
sie bisweilen. Sie flogen meist ganz nahe an der Ober-
fläche des Meeres, und selten höher. Wir bemerkten
deutlich, daß sie die Dinge, welche vom Schiffe herab
gefallen waren, aufspückten. Und wenn sie dergleichen
erfahen, sammleten sie sich daherum in großer Menge.
Wir wurden nie gewar, daß sie sich auf das Wasser
leget hätten, um zu schwimmen: sondern sie standen
darauf, und zwar allezeit mit ausgebreiteten und flatter-
ternden Fittigen.

Gestern Abend erschienen, in den dicken Wolken
die damals den Himmel bedeckten, bisweilen gar starke
Blitze. Dennoch hörten wir es im geringsten nicht be-
merken. Ich fragte die Capitäne, was dieß zu bebedeuten be-
deute. Sie antworteten: es bedeute zu dieser Zeit des Ja-
res gar nichts, sondern sey nur ein Anzeichen, daß die Luft
sehr erhitzet wäre. Allein wenn die Seeleute im Winter
einige Blitze schiessen sehen: so eilen sie überaus, die Kan-
gel einzuziehen. Denn sie sind versichert, daß sie, wenn
Stunden darnach, einen schrecklichen Sturm haben wer-
den. Eben so halten sie es, in diesen Gewässern, wenn
in derselben Jahreszeit, eine Wolke aus Nordwesten her-
steiget. Denn die Erfahrung verkündiget ihnen auch
einen gewissen Sturm.

Um
Wasser sch
befehlet war
im Meere:
Schwappel
er Seegras
Meerschwal
Vom
ente nur du
ger schwer
wie sie es
Gesellscha
it dem Sch

Die M
orden, lieff
er keine F
für, daß
rade der Z
änge, wes

Ehegest
e wir mit u
iß ich nicht
die Ründe
halten: so
llte in sein
pitan befa

Lepas testa
cha anat
* Witches.

Das Meer zwischen Europa und Amerika 149

Um den Mittag sahen wir ein Stück Holz auf dem Wasser schwimmen, welches mit Entenmuscheln * ganz besetzt war. Wir fuhren auch damals über einen Strom im Meere: welches wir an dem besondern Geräusche und Schwappeln der Wellen hören und sehen konnten. Weder Seegras, noch Fische, kamen uns heute vor. Ein Paar Meerschwalben zeigten sich noch.

Vom ein und dreizigsten. Wir mußten uns auch heute nur durch das Lavieren forthelfen. Die Sturmverkünder schwebten, wie Mücken, hinter unser Schiff her, wie sie es gestern thaten. Den Seeleuten aber war ihre Gesellschaft nicht angenehm. Sie belegten sie vielmehr mit dem Scheltnamen von Hexen.**

Die Meerschwalben, deren schon vorher oft gedacht worden, ließen sich hin und wieder blicken. Wir sahen aber keine Fische, und auch kein Seegras. Man hielt für, daß wir ungefähr unter dem ein und vierzigsten Grade der Breite, und dem sieben und vierzigsten der Länge, westlich von London, uns befänden.

Ehegestern ward eines von den Schweinen, welche wir mit uns genommen hatten, wild. Die Ursache weiß ich nicht. Es fieng aber plötzlich an, in einem Weg, die Rinde zu laufen. Wenn man versuchte, es stille halten: so arbeitete es, mit aller Kraft, dagegen, und wollte in seinem Umdrehen gleich wieder fortfahren. Der Capitän befahl man sollte ihm ein Ohr und den Schwanz abschneiden.

* *Lepas testa compressa, basi membrana cylindracea.* — *Concha anatifera.* Linn. Fau. Sü. 1350.

** Witches.

abschneiden. Als dieß geschehen: kam es wieder zu sich, und ward eben so frisch, als vorher.

In den meisten Englischen Käsen findet man ein kleines Loch eingeboret, welches doch wieder mit Käse angefüllet ist. Dieß wird mit einom besondern Borer gemacht: damit derjenige, der den Käse kaufen will, sehen könne, ob er inwendig gut sey. Hernach steckt man die Strücker, so herausgenommen worden, wieder hinein, daß es mit der äussern Rinde gut schliesset. Eine Frau in unserer Gesellschaft erzälete, daß man, aus der Normandie, gewisse Käse nach Engelland fürte, welche, nachdem sie nur gemacht, in Pferdemist geleyet würden, um noch lieblicher zu schmecken. Sie sollen zwar daher auch aussen einen gar widrigen Geruch haben. Wenn sie aber angeschnitten werden, und man die äussere Rinde abschneulet: so findet man einen Käse, der so angenehm ist, als keiner. Von den Franzosen, welche nach Engelland herüber geflüchtet sind, haben einige aus der Englischen Weise Käse gemacht, die eben so schön gewesen, als die Französischen.

Im September.

Vom ersten. Der Wind war uns fast entgegen. Die Sturmverkündiger zogen gleichfalls heute, in großer Menge, dem Schiffe nach. Sie flatterten auch fast überall auf dem Meere herum. Um zehen Uhr sahen wir ein Stück Holz auf dem Wasser fließen, um welches die Delphinen zu hunderten versammelt hatten. Die Leute erwäneten dabey, daß sie hinter dergleichen Käse gerne zu schwimmen pflegten, und daß, wo dergleichen

sehen w
Schwarm
wieder floß
Schiffleute
usen bey

Gleich

den S
Schiff, und

esseln, od

en sowol i

reißbräunli

n wenig g

ernach von

e mehrenth

welcher es st

Vom

lob! etw

enacht, ang

etwas B

rer Fart üb

ehrentheils

den nicht h

Sturmverfü

er zeigten

merket, da

nommen,

Schiffe zu

ten mehr a

n Weile, fe

sehen würden, man ziemlich sicher seyn könnte, einen Schwarm von Delphinen daherum anzutreffen. Hin und wieder floß einiges Seegras, von demjenigen, welches die Schiffsleute Golsweed nannten, und das aus dem Meer: usen bey Florida herkommen soll.

Gleich nach Mittag flogen einige Landvögel, welche den Strandschwalben sehr ähnlich sahen, um unser Schiff, und ließen sich bisweilen entweder auf den Rand desselben, oder die Segel nieder. Sie glichen den Schwalben sowol im Fluge, als der Größe. Oben waren sie reißbräunlich, unter der Brust weiß, und der Schwanz ein wenig getheilet. Ein heftiger Regenguß trieb sie hernach von uns. So lange sie bey uns waren, flogen sie mehrentheils an der Seite des Schiffs herum, auf welcher es still war.

Vom zweyten. Der Wind zeigte sich heute, Gott sey lob! etwas genehter für uns. Denn er hatte, um Mitternacht, angefangen, aus Norden zu wehen. Und ist es, etwas Besonderes, anzumerken, daß, die ganze Zeit unserer Fahrt über, der Wind, wenn er sich änderte, dieß mehrentheils um Mitternacht that. Die Wellen giengen den nicht hoch. In der Frühe sahen wir zwar keinen stürmyerkündiger hinter dem Schiffe. Um neun Uhr aber zeigten sich schon einige. Ich habe auch vorher bereits bemerkt, daß wir bisweilen des Morgens gar keine wahrnehmen, wenn sie gleich, weiter hin am Tage, dem Schiffe zu hunderten folgten. Heute begleiteten uns den mehr als ein Par, und oft sahen wir, in einer langen Weile, keinen einzigen. Ein Knabe aber ließ seinen

Hut von ungefähr ins Wasser fallen. Da sammleten sich in der Zeit, da das Schiff ein wenig weiter gerückt war, diese Vögel in Menge umher, untersuchten ihn genau und setzten sich bisweilen darauf.

Die Meerschwalben, welche wir, die ganze Reise über, fast täglich gesehen hatten, ließen sich auch hier und da einzeln blicken. Um neun Uhr aber kamen sie zu vielen hunderten, gestiegen, und flatterten überall am dem Gewässer herum. Nach Mittag sahen wir zwar auch genug von ihnen, allein nicht so viele, als in der Frühe. Das Seegras floß ebenfalls häufig daher. Doch unsere Mühe, etwas heraufzuziehen, war vergeblich; denn es schwamm gar zu entfernt von dem Schiffe. Nach Mittag flog ein Fischahr, der ganz von den Meerschwalben verschieden, und auch etwas größer war, uns vorbey. Die Schiffleute schlossen sowol von den Vögeln, die sie gesehen haben, als von diesem, daß wir in der Nähe von Neu-Foundland seyn müßten. Des Mittags wurden, aus der Höhe der Sonne, für die Breite vierzig Grade, und zwanzig Minuten gefunden. Und die westliche Länge von London schätzte man auf neun und vierzig Grade.

Um drey Uhr näherten sich uns einige Delphinen und schwammen anfänglich hinter dem Schiffe, nachher aber vor demselben. Bey dieser guten Gelegenheit trafen die Schiffleute ihrer zwey, mit dem Wurfspeer und zogen sie herauf. Beide waren drittelhalb Schellfisch lang. Die perpendikuläre Breite etwas hinter dem Kopf, wo der Delphin am stärksten war, betrug sechs Zolle genau, und die überzwerch gemessene drey. Die Farbe

auf dem Rücken
elles Grün,
Schwanz aber
floßfedern war
er Brust; zw
e, welche von
ne längs dem
em Schiffe na
daß es gar n
unsere Gefange
erschiedene Thi
nen kleinen F
schnappt war, u
nen anderen f
nd einen fliegen
en Weingeist,
erleget war.

em Kopfe nach
achte hier die
e überzwerch g
rste Breite des
des einen Aste
Man hielt dafür
Delphinen beso
gte hinzu, daß
ingeweide and
Die werden, wie
er gekocht, mit
einer Pfanne
ehm genug, da

Das Meer zwischen Europa und Amerika 153

uf dem Rücken, nach dem Kopfe hin, war ein schönes
elles Grün, auf einem silberweissen Grunde, gegen dem
Schwanz aber hochblau: und der Bauch sah weiß aus. Der
Kloßfedern waren nicht sieben, sondern sechs: zwey bey
der Brust; zwey bey dem Bauche; eine bey dem Schwanz:
welche von dem Hintern bis an denselben reichte; und
eine längs dem ganzen Rücken. Wenn diese Delfhinen
dem Schiffe nachschwammen, bewegten sie sich langsam:
so daß es gar nicht schwer war, sie zu treffen. Wie wir
unsere Gefangenen ausschnitten: fanden wir in ihnen fünf
verschiedene Thiere, die sie verschlucket hatten: ein Ostracion;
einen kleinen Fisch, mit blauen Augen, der eben erst er-
schnappt war, und noch lebte, von der Länge zweier Zolle;
einen anderen kleinen Fisch; ein ungewöhnliches Seeinsect,
und einen fliegenden Fisch. Ich legte sie insgesammt in ei-
nen Weingeist, sie aufzubehalten: weil noch keiner davon
verlehet war. Der Delfhin ward, auf allen Seiten, von
dem Kopfe nach dem Schwanz hin, immer schmaler: und
machte hier die perpendikuläre Breite anderthalb Zolle,
die überzwerch gemessene aber kaum einen aus. Die hin-
terste Breite des Schwanzes betrug, von der äusseren Sei-
te des einen Astes, bis zur äusseren des anderen, acht Zolle.
Man hielt dafür, daß die fliegende Fische zum Fange der
Delfhinen besonders dieneten. Und ein alter Matrose
sagte hinzu, daß sie auch auf Stücke von Fischen und das
Fingeweide anderer ihrer Art überaus begierig wären.
Sie werden, wie andere Fische, zum Essen bereitet: entwe-
der gekocht, mit Butter darüber; oder zerschnitten, und
in einer Pfanne gebraten. Das Fleisch schmeckte ange-
nehm genug, doch ein wenig trocken. Es war ganz un-

gefaßt, obgleich der Fisch selbst in dem salzigsten Wasser lebte.

Am Nachmittage schwebte eine Schildkröte in der Höhe, und schlief. Sie war ungefähr von einer Elle. Gegen den Abend verschaffete uns der Capitán Lawson ein grosses Bündel von dem Golvweed, oder dem Seegrass, welches wir täglich auf den Fluten schwimmen gesehen hatten. So bald ich es erhielt, war meine erste Beschäftigung zu untersuchen, ob keine Insecten darin angetroffen würden. Und ich war auch so glücklich, zwey seltene Arten zu finden, die beide zum Krebsgeschlechte gehörten. Die erstere glich den Taschkrebsen, und die andere den Krabben. Beide aber waren gar klein. Von jenen sammlete ich drey, und von diesen acht Stücke. Ich setzte sie anfänglich in ein Glas, und beschrieb sie genau. Der kleine Taschkrebs fuhr auf und nieder und nach allen Seiten herum, als ein Pfeil, wie er wollte. Bisweilen bewegte er sich ganz langsam: bisweilen stand er auch an einer Seite des Glases, oder an dem Boden still. So bald ihm eine von den kleinen Krabben zu nahe kam: ergriff er sie, mit seinen vorderen Klauen, tödtete sie, und sog ihr den Saft aus. Der Seeherfloh flohen ihm auch diese Thiergen so sehr. Er hatte mit den Taschkrebsen die genaueste Aehnlichkeit. Wenn er schwamm, geschah es allezeit mit einer Seite, bald der einen, bald der andern, oder auch mit dem hinteren Thierle voraus. Er konnte seine vorderen Klauen ganz in den Mund stecken; und die Fülhörner waren in beständiger Bewegung.

Ich li
nem Glä

ie wieder v
Krabben ge

erzehret ha
Wie ich sie

leich; sond
he herum,

er bewegte s
Beschwindig

auf dem Bo
schnellen Sa

es Wassers
te eine Pod

er bewegte
elt sie selb

er auch ganz
erte, die Fü

rnauere Be
ill ich, in ei

Das C

hon, in der
ald wieder i

nen Klump
ng und brei

as, * und d
nd der Fart

er viele Zo

* Fucus.

Das Meer zwischen Europa und America 153

Ich ließ die Insecten beider Art die Nacht über in einem Glase zusammenstehen. Am Morgen aber, da ich sie wieder vornahm: fand ich, daß die Taschenkrebse alle Krabben getödtet, und bey den meisten das Eingeweide verzehret hatten. Sie selbst aber waren noch ganz frisch. Wie ich sie in den Weingeist warf: starben sie auch nicht gleich; sondern schwammen noch ein parmal in der Flasche herum, ehe sie das Leben zusetzten. Die kleine Krabbe bewegte sich, mit einer unglaublichen Lebhaftigkeit und Geschwindigkeit, in dem Wasser. Bisweilen, wenn sie auf dem Boden des Glases sich befand, that sie einen so schnellen Satz, daß sie in dem Augenblicke die Oberfläche des Wassers erreichte: so wie ein Floh, oder noch näher, wie eine Podure zu springen pfleget. Bey dem Schwimmen bewegte sie alle Füße ungemein dicht. Bisweilen wipelt sie selbige so, wie andere, herunter: bisweilen lag sie auch gänzlich auf dem Rücken. Und so bald sie auf dem Grunde, die Füße zu bewegen, sank sie auf den Grund. Die genauere Beschreibung dieser Taschkrebsen und Krabben will ich, in einem besondern Werke, mittheilen.

Das Golvweed hatten wir bisher, einige Zeit lang, in der See fließen gesehen, bald in grösserer, und bald wieder in geringerer Menge. Es fließt in verworrenen Klumpen, von denen ein jeder meist einen Schuh lang und breit ist. Der Art nach war es ein Hummelkraut, * und dessen Stengel ungemein zart, ründlicheckigt, und der Farbe nach sehr dunkelgrün. An diesen fassen sich viele Zweige, und auf jeden derselben wieder häuf-

* Fucus. — Caulis tenuissimus, rotundo - angulatus.

ge Blätter, in der Reihe, von der Breite einer Linie bis anderthalb.* Die letztern waren überaus dünn, und am Rande stark ausgezackt: so daß sie überaus den Blättern von Isländischen Moosse glichen. Die Farbe war gelblichgrün. Die Frucht kam mit den kleinen unreifen Wachholderbeeren ziemlich überein. Denn sie war gerund, grünlichgelb, von aussen meist glatt, und nur ein wenig knorricht, ausgenommen wo sich einige Eschara angefangen hatten. Diese kleinen Beeren sitzen unter den Blättern, auf kleinen kurzen Stielen, von der Länge zweier oder dreier Linien. Mehrentheils ist bey jedem Blatte des Stengels nur eine Beere befindlich, bisweilen aber sind auch wol drei Mehr aber habe ich nicht angetroffen. Von der ersten Art waren die meisten. Doch kamen auch Plätze vor, wo gar keine Frucht saß. Einige Beeren waren noch gar klein, zum Anzeichen, daß sie noch nicht völlig reif gewesen. Schnitt man sie entzwey: so fand sich, daß sie inwendig ganz hol und ledig waren, und nur aus einer dünnen Schale, oder Haut, von aussen bestanden. Diese Beschaffenheit schienen sie deswegen erhalten zu haben, damit sie desto besser auf dem Wasser schwimmen könnten. Der Stengel schloß sich allezeit in den obenbeschriebenen Blättern: und waren diese gegen das Ende immer schmälere. Auf ihrer unteren Seite wuchsen hie und da gleichsam gar dünne Wurzeln, von der Länge zweier, dreier, bis vier Linien, heraus. Sonst ist deren Oberfläche ganz eben: und auf der untern sah man die nach der Länge laufende

* Folia linearia, 1, a $1\frac{1}{2}$ linearum latitudine, per margines crebris denticulis notata.

** ad alas foliorum.

abenen M
Insecten, d
uch darau
richte, Schn
Beschreibun
nd auch, e
Pflanze gewa
America
essen, und
würde für
halten. C
dieneten:
cht sagen.
t: so soll d
en mehreren
on. Dieß
ann. Ma
gentlich in
r durch die
erde.

Eine S
s Schiff, u
ie schien rech
serm Cajüt
Zuflucht h
Dom.
t dem Lavie

* Nervus

** Dental

haben Adern * des Blattes. Außer den angemerkten Insecten, die in diesem Gewächse sich aufhalten, findet man auch darauf viele Eschara, und gewisse kleine, wie Hörner ge-
 bigte, Schnecken. ** Dieß ist das Seegrass, dessen ich in der Beschreibung meiner Schiffart bisher erwählet habe. Wir sind auch, auf der ganzen Reise, keiner anderen Meeres-
 Pflanze gewar worden. Der Steurmann erzälte, daß sie in America dieses Golsweed trockeneten, zu Pulver
 zerkleinen, und es den Frauen in Kindesnöten eingäben. Denn
 es würde für eines der besten Hülfsmittel in solchem Falle
 gehalten. Er wußte auch, daß sie sich desselben in Fiebern
 bedienen: aber warum, und wie es geschähe, konnte er
 nicht sagen. Wenn man nach dem südlichen Amerika fährt:
 so soll das Meer, an einigen Stellen, in der Weite
 von mehreren Meilen, mit diesem Grasse ganz bedeckt
 seyn. Dieß bekräftigte der Capitän sowol, als der Steur-
 mann. Man glaubt gemeiniglich, daß das Golsweed
 eigentlich in dem Meerbusen bey Florida erzeuget, und daß
 es durch die Ströme des Meeres überall hingetrieben
 werde.

Eine Schwalbe flatterte, am Abend spät, rund um
 das Schiff, und setzte sich bisweilen auf den Mast nieder.
 Sie schien recht müde zu seyn. Einige Male kam sie auch
 unserm Cajütensfenster ganz nahe, als wenn sie gleichsam ih-
 re Zuflucht hier suchte.

Vom dritten. Wir konnten nicht anders, als
 dem Lavieren, weiter kommen. In der Frühe sah
 wir

* Nervus longitudinalis folii.

** Dentalium cornuforme spirale.

wir einen so genannten Tropicbird in einiger Weite von dem Schiffe fliegen. Auf dem Wasser floß das Seeweed gar häufig. Wir zogen daher verschiedene Klumpen davon herauf, und durchforschten sie ganz genau, fanden aber nichts Merkwürdiges darin, als die kleinen Taschenkrebse und Krabben, welche wir gestern schon entdeckt hatten, in Menge. Wir betrachteten sie aufs neue mit aller Sorgfalt, und verglichen damit unsere vorherverfertigte Beschreibung. Es geschah selten, wenn wir dergleichen Seegrass durchsuchten, daß wir nicht einen von diesen kleinen, und bisweilen größeren, Taschenkrebsen darzwischen gefunden hätten. Hier und da schwamm auch einer, in der Größe einer geballten Faust, oben auf dem Wasser, indem er die Füße beständig bewegte. Dem so bald er dieß unterließ, sank er wieder in die Tiefe hinab. Vögel kamen uns heute gar nicht vor. Nach Mittag sahen wir eine Art von Medusen, welche unsere Englischen Seeleute, theils Spanische, theils Portugiesische Kriegsschiffe * nannten, auf dem Wasser schwammen. Sie glichen in der Ferne einer grossen Blase, von sechs Zollen im Durchschnitte, und hatten eine schöne roth ins Violette fallende Farbe. Sie sollen von allen Meeresnesseln diejenigen seyn, welche am stärksten brennen, wenn etwas davon auf die bloße Haut kömmt. Wir segelten ihnen nicht nahe genug, um einige, zum nähern Untersuchen, erhaschen zu können.

Gegen den Abend sahen wir einen und den andern Sturmverkündiger um uns herfliegen, selten hinter dem

* the Spanish man of war.

Schiffe, so
er Ferne
ieder heru
in Hai vor
Schiffe nach
ute diesen
on; welche
e werfen sie
sen wurden
n. Um di
n, in Süd
enge Wass
elten die S
ch gewesen

Dom
reute uns
er gleich
sere Reise
birt ward
hienen glei
ch aber stieg
vielleicht b
n Meere he
en dann w
sie zurückle
: und die
e Viertelmi
r Weg, den
emerket ha

Das Meer zwischen Europa und Amerika 159

Wette von
das Golt
dene Klum
anz genau
die kleiner
en schon em
e aufs neu
sere vorhe
, wenn wir
nicht ein
aschentreib
schwamm auf
oben auf dem
egte. Dem
die Tiefe hin
Nach Me
he unsere En
s Portugies
schwimmen
te, von sechs
schöne roth
n allen Meer
rennen, weil
Wir segelte
hern Unterf
den ändert
en hinter dem
Schiff

Schiffe, sondern meist auf einer der Seiten, und nur in
er Ferne. Einige Meerschwalben zogen auch hin und
wieder herum. Gegen den Untergang der Sonne kam
ein Hai von ansehnlicher Grösse, und schwamm dem
Schiffe nach. Er verlor sich aber bald. Wenn die Sees
vögel diesen Fisch fangen: essen sie nur den Schwanz das
von; welcher das beste Stück seyn soll. Das übrige
werfen sie weg, oder vor die Schweine. Die Franz
osen wurden beschuldiget, daß sie ihn ganz verzehren solt
en. Um diese Zeit sahen wir auch, zu verschiedenen Ma
ssen, in Süden, doch ziemlich weit von uns, wie eine
enge Wasser hoch in die Luft gesprühet ward. Dieß
stellten die Seeleute für ein Anzeichen, daß dort ein Wall
fisch gewesen seyn müsse.

Vom vierten. Des Morgens, um vier Uhr,
freuete uns der Himmel durch einen sehr guten Wind,
er gleich etwas sachte blies. Wir konnten daher
unsere Reise mit besserem Erfolge fortsetzen. Der Tro
stort ward auch heute gesehen: und die Meerschwalben
schienen gleichfalls hin und wieder. Fast den ganzen Tag
sch aber flogen grosse Schwärme von fliegenden Fischen,
vielleicht bis hundert stark gewesen seyn möchten, aus
der Meere hervor, flogen einen ziemlichen Strich, und
fielen dann wieder in das Wasser. Die größte Weite,
die sie zurücklegten, mochte einen Musketenschuß austras
en: und die längste Zeit, die sie in der Luft schwebeten,
etwa eine Viertelminute, und vielleicht auch gegen eine halbe.
Der Weg, den sie auf ihrem Zuge nahmen, gieng, wie ich schon
bemerket habe, meist gerade, oder auch schief gegen den
Wind.

Wind. Ich habe niemals gesehen, daß sie ihm gefolgt wären, oder denselben hinter sich gehabt hätten. Es kam denn, daß sie dann nicht so gut fliegen können, oder daß der Wind sie eher wieder in die Tiefe getrieben haben würde. Das Gollweed floß heute in grösserer Menge auf dem Meere, als ich es an einem Tage vorher gesehen habe. Von dem Sturmweckündiger liess sich kein einziger erblicken. Für den Ort, den wir erreicht hatten, zählte man vierzig Grade, und neun und zwanzig Minuten der nördlichen Breite, und ungefähr neun und vierzig Grade, und dreizig Minuten der westlichen Länge von London.

Vom fünften. Der Wind war uns noch eben geneigt: so daß wir, von gestern Mittag um zwölf Uhr bis heute um eben die Zeit, hundert und zwey und achtzig Englische Meilen zurückgeleget hatten. Die Sturmweckündiger blieben heute aus. Dafür sahen wir ziemlich viele Meerschwalben, welche unsere Englische Seeleute Shearwaters nannten. Am Vormittage brachen sie auf, und da ganze Schwärme von fliegenden Fischen aus den Wellen hervor, und hatten eben den Flug, wie alle die vorigen. Vom Gollweed floß genug auf dem Wasser. Um den Mittag ward die Höhe der Sonne gemessen, und durch selbige, die Breite unseres Ortes, auf vierzig Grade und drey Minuten, doch nach anderen, auf neun und dreizig Grade, und drey und funfzig Minuten geschätzt. Von London aber glaubte man zwischen dem drey und funfzigsten und vier und funfzigsten Grade entfernt zu seyn. Wenn die Wellen sich hoch schwungen, und stark brachen,

ten: so w
n Glas vo
n Tag übe
Binde folg
as hohe, n
ahmen die
egend ein
essen, geto
n singen sch

Vom
Schiff lief n

stunde. D

as Schiff flü

h, hatte a

Sir sahen w

as Gollwe

vorher jem

h zu seyn,

n die ganze

sehen hat-

getrieben t

egende Fis

er Seefarer

ausgestosse

vol mit den

er, daß sie

ten. Alle

n Binde h

a, oder auc

se

Kaisern 10

Das Meer zwischen Europa und Amerika 161

ten: so war ihr oberster Theil ganz grün, als wenn man in Glas von dieser Farbe sähe. Wir hatten fast den ganzen Tag über, ausser den gewöhnlichen Wellen, welche dem Binde folgeten, auch noch andere unrichtige, und überaus hohe, welche aus Südwesten kamen. Von selbigen nahmen die Capitäne Anlaß zu schliessen, daß in dieser Gegend ein Par Tage vorher ein starker Sturm, aus Südwesten, getobet haben müßte. Diese abweichenden Wellen fingens schon gestern nach Mittag an, sich zu zeigen.

Vom sechsten. Der Wind war erwünscht. Das Schiff lief mehrentheils acht Englische Meilen, in einer Stunde. Des Morgens sahen wir einen Trobicbird um das Schiff fliegen. Er war einem Fischahne ziemlich ähnlich, hatte aber zwey lange Federn in dem Schwanz. Wir sahen weiter hin am Tage noch mehrere dieser Art. Das Golfweed floß uns heute noch häufiger entgegen, als vorher jemals. Es schien uns daher schwerlich glaublich zu seyn, daß eine so grosse Menge davon, als wir in die ganze Reise über, auf dem Wasser schwimmen gesehen hatten, allein aus dem Meerbusen bey Florida hergetrieben werden sollte. Es wurden auch heute mehr legende Fische gesehen, als irgend zuvor. Einige unserer Seefarer behaupteten, daß wenn sie aus dem Wasser ausgestossen wären, sie bald hier bald da hinsfögen, wol mit dem Winde, als gegen ihn. Ich befürchtete, daß sie auf ihrem Flug nicht Acht genug gegeben hätten. Alle, die ich bisher gesehen, sind niemals vor dem Winde hergezogen, sondern entweder gerade gegen ihn, oder auch überzwerch: so, daß wenn jener aus Südwesten

Reisen 10. Theil. 2 östen

often gewehet hätte, haben sie, bey dem Aufstiegen, bald gerade, bald etwas schief entgegen, bald auch gegen Nordosten oder Südwesten, und die Striche zwischen diesen beiden und Südosten, den Weg genommen. Gemeinlich hielten sie sich nahe bey dem Wasser. Da ich habe ich auch bisweilen gesehen, daß sie sich bis auf das Kloster erhoben haben. Dieß geschah aber meist, wenn sie von dem obersten Gipfel einer hohen Welle sich in die Luft schwungen, und jene gleich niedersank. Die Leute stimmten darin überein, daß sie bisweilen auf dem Berdeck des Schiffes geflogen kämen. Wir sahen große Schwärme davon zugleich in die Höhe steigen. Von den Sturmverkündigern ließ sich heute kein einziger wahrnehmen. Seeschwalben aber wurden hier und da bemerkt. Auch segelten uns die Medusen, welchen man den Namen von Spanischen Kriegsschiffen gegeben hat, verschiedentlich vorbei. Wir hatten, seit gestern Mittag, hundert und sechs und neunzig Englische Made gemacht.

Vom siebenten. Der Wind war noch eben derselbe. Seeschwalben waren genug zu sehen, flogen auch Fische gleichfalls, und vom Seegrase gar viel. Man merkte weder die Sturmverkündiger, noch andere Vögel, sondern sich den ganzen Tag über merken. Um den Mittag befanden wir uns, unter dem acht und dreißigsten Grad, und vier und fünfzig Minuten der Norderbreite, und dem zwey und sechszigsten der westlichen Länge von London. Wir waren, in vier und zwanzig Stunden, hundert und sechs und achtzig Englische Made

weiter gelom
en wurden

Ben d
Schiff, we
ehr nähert
er glaubten
st ein S
chluß einer
e Furcht a
ben Uhr d
s vorbeys
s wir.

Wir be
e Wolken
onne, rot
lbar ein st
tte der Hin
arte blies d

Vom a
indes noch
urtheilet,
anzig Min
d die west
an ungesär
ten, seit g
d achtzig S
ed ward h
gen verschie
en wir in

Das Meer zwischen Europa und Amerika 163

weiter gekommen. Die Spanischen Kriegsschiffe im Kleinen wurden heute oft von den Fluten hergeführt.

Bei dem Untergange der Sonne entdeckten wir ein Schiff, weit von uns in Süden, welches sich hernach noch sehr näherte. Dieß machte uns etwas besorgt. Denn wir glaubten, daß es ein Spanischer Kaper wäre, oder ein Seeräuber. Denn deren streifen, gegen den schluß eines Krieges, genug auf dem Meere herum. Unsere Furcht aber verschwand: da wir sahen, daß es, um zehn Uhr des Abends, in einer geringen Entfernung, vorbeysegelte, und seinen Weg mehr nördlich nahm, als wir.

Wir bemerkten allezeit auf unserer Reise, daß wenn die Wolken des Abends, bei dem Untergange der Sonne, roth ausfähen, am nächsten Tage darauf unabweisbar ein stärkerer Wind wehete, als gewesen war. So war die der Himmel gestern Abend eine solche Farbe: und heute blies der Wind ganz heftig.

Vom achten. Wir genossen unseres vortrefflichen Windes noch. Nach der Sonnenhöhe um Mittage ward urtheilet, daß wir acht und dreizig Grade, und vier und zwanzig Minuten der Norderbreite haben müßten. Und die westliche Entfernung von London rechnete man ungefähr auf fünf und sechszig Grade. Denn wir waren seit gestern um die Zeit, gegen hundert und vier und achtzig Englische Meilen zurückgeleget. Das Golf-Weed ward hier und da hergesößt. Die Meerschwalben flogen verschiedentlich herum. Den Tropicvogel aber sahen wir in den Frühstunden nur ein parmal. Er flog

langsam, und hoch in die Luft. Es schien, als wenn er sich dem Schiffe blos genähert hätte, um es zu betrachten. Denn gleich darauf machte er sich wieder davon.

Der Wind, der jetzt aus Norden blies, war ziemlich kalt, und hatte auch die Luft genugsam abgekühlt. Die Wellen giengen sehr hoch. Dabey merkten wir, daß wenn jemand an der Seite des Schiffs gegen den Wind stand, und eine Welle mit grossem Geräusche sich dabey wälzte: diese einen wärmen Dunst von sich gab. Ein Zeichen daß das Wasser jetzt wärmer, als die Luft seyn müßte.

Das Weizenmehl, welches wir mitgenommen hatten, war nun, durch die Hitze, etwas in Säure geraten: daß alles, was daraus gemacht ward, darnach schmeckte. Die Capitäne erzäleten bey diesem Vorfalle: daß man in Amerika das Mehl, auf der Bank in einer Badstube, vorher wol trocknete, ehe es eingepacket würde; und daß es darnach sich gerne gut hielte, und eine solche Säure nicht annahm.

Um neun Uhr des Abends gelangten wir an einen Ort, wo die Wellen ungemein hoch stiegen, und die höchsten waren von allen, die wir die ganze Reise über gesehen hatten. Und dennoch blies der Wind eben nicht sehr heftig. Hieraus schlossen die Capitäne, daß die Stelle die Scheidung zwischen dem äussern Ocean und dem inneren Amerikanischen Meerbusen ausmachen müßte. Denn, um zwölf Uhr, kamen wir in eine Gegend, wo die Wellen nur ganz klein fielen, obgleich der Wind eben so stark wehete. Wir waren sonst schon verschiedentlich über solche Striche gefsegelt, wo die Wellen höher stiegen.

en, als a
ar. Da
n Sturme

herrschet h

Vom

hwalben ze

ne andere

ildung na

erb stöß üb

osse Menge

er Steurm

annte sie

n Fischabre

m. Wir se

Wasser holet

ücken nicht

rösse eines

n wir an, S

warzunehr

as eine dun

stellen die

oben war,

triche antra

en in der B

tte, und da

ried. Eine

nes Seegr

ndere meine

Sir segelten

Das Meer zwischen Europa und Amerika 165

en, als an andern, wenn der Wind schon eben derselbe
war. Da aber wurden sie von den Seeleuten einem star-
ken Sturme zugeschrieben, der an dem Tage vorher, hier
geherrschet haben möchte.

Vom neunten. Der Wind war gut. Die Meeres-
schwärme zeigten sich den ganzen Tag. Wir sahen auch
eine andere Art von Vögeln, welche dem Fluge, und der
Bildung nach, den Enten ähnlich waren. Das Goss-
weid floß überall. Gleich nach Mittag kam uns eine
grosse Menge von dergleichen entenähnlichen Vögeln vor.
Der Steurmann, der in Philadelphia zu Haus gehörete,
nannte sie Shearwaters. Sie müssen eine Gattung
von Fischahnen seyn, ob sie gleich etwas geschwinder flie-
hen. Wir sahen ganz eigentlich, daß sie Fische aus dem
Wasser holeten, und sie auffassen. Sie waren auf dem
Rücken nicht weiß, sondern braun, und meist von der
Grösse eines Fischahnes. Um vier Uhr nach Mittag fielen
wir an, Flecken im Meere, von einer anderen Far-
be wahrzunehmen. Denn das Gewässer hatte bisher durch-
aus eine dunkelblaue gehabt. Heute aber kamen wir an
stellen die etwas heller ansahen. Das merkwürdigste
aber war, daß wir bisweilen gar lange aber schmale
Striche antrafen, ungefähr von zwölf bis vierzehn Klaf-
fen in der Breite, wo das Wasser eine hellgrüne Farbe
hatte, und dadurch gänzlich von dem übrigen sich unter-
schied. Einer der Capitane sagte, daß dieß durch ein
Stück Seegras verursacht würde, welches darin flösse.
Andere meineten, es läge vielleicht eine Bank darunter.
Wir segelten über einen solchen Strich, der von Nordwe-

sten nach Südosten lief. Wir bereueten hernach sehr, daß wir vergessen hatten, einiges Wasser in einem Eimer heraus aufzuziehen, und genau zu untersuchen, ob darin nicht vielleicht einige fremde Dinge enthalten seyn möchten. Gegen den Abend erblickten wir einen andern Seevogel, in einer kleinen Entfernung vom Schiffe. Die Engelländer nannten ihn Seahen. Die Sturmverkündiger, welche wir in einigen Tagen nicht bemerkt hatten, fingen wieder an, sich sehen zu lassen. Theils flogen sie auf der See herum, nahe an der Oberfläche des Wassers; theils sahen sie, in ziemlicher Anzahl, dem Schiffe nach, und verfolgten die Fläche, welche selbiges, durch seine Fahrt, in die Fluten nach und nach machte.

Vom zehnten. Auch heute war der Wind noch ziemlich mit uns. In der Morgendämmerung hatten die Matrosen einen grossen Vogel gesehen, der um das Schiff geflogen war, und sich bisweilen auf den Mast gestützt hatte. Sie hielten ihn für eine Eule. Weiter hin am Tage ließ sich ein kleiner Landvogel auf eines der Schiffe nieder. Wir wurden aber nicht gewar, wo er hernach blieb. Es war heute ziemlich selten etwas vom Golfweeed auf dem Meere zu erblicken. Dieß hielten die Leute für ein Zeichen, daß wir nicht weit mehr vom Lande entfernt seyn müßten. Denn wenn man demselben nahe kömmt, daß der Grund durch das Senkbley leicht erforschet werden kann: so soll kein Golfweeed mehr vorgefunden werden. Um zehen Uhr vor Mittag näherte sich uns ein ganzer Schwarm von Purpoisen, * die

* Delphinus antiquorum. Linn. Fau. Su. 266.

ist langer
dreißig.
de, nach, a
sie bisweilen

Wir f
Medusen, w
Schiffe nenne
ung nach g
dem sie auf
keinen We
bisweilen he
auf. Und
Seite in

und da. T
Ihr Rücken
weißen Ring
Wasser, un
flug. Na
zu unsere
amen sowol
haben sie auc
Das Wasse
uch in der
flecken von
nannten die
lger zogen
er Sonne
let, als zur
bisweilen da

Das Meer zwischen Europa und Amerika 167

in langer Zeit nicht gesehen hatten. Ihrer waren über dreizig. Sie zogen dem Schiffe, bey einer Viertelstunde, nach, auf die Art, wie ich oben beschriben habe, so daß sie bisweilen Sprünge in die Luft thaten.

Wir sahen auch heute ziemlich viele von denjenigen Medusen, welche die Englischen Seeleute Spanische Kriegs-Schiffe nennen, daherschwimmen. Ihrer Farbe und Bildung nach glichen sie meist der Lunge eines Thieres: indem sie auf beiden Seiten zusammengedrückt waren. Die kleinen Wellen, die auf sie zurolleten, stürzten sie zwar bisweilen herum. Sie richteten sich aber sogleich wieder auf. Und gemeiniglich kehrten sie die schmale und scharfe Sette in die Höhe. Die Meerschnecken erschienen hier und da. Die Shearwaters zeigten sich auch bisweilen. Ihr Rücken war braun: und die meisten hatten einen weißen Ring um den Hals. Sie schwammen auf dem Wasser, und hatten einen eigenen und ziemlich langsamen Flug. Nach Mittag eilte wieder ein Zug von Purpoisen zu unserm Schiffe, und begleitete es eine Weile. Sie kamen sowol von Nordwesten, als Nordosten, her. Wir sahen sie auch sonst auf allen Seiten im Meere wimmeln. Das Wasser ward jetzt immer heller. Wir entdeckten auch in der Ferne, an einer und der anderen Stelle, Flecken von hochgrüner Farbe. Einige der Seefahrenden nannten die Purpoisen Seahogs. Die Sturmverlänger zogen wieder überall herum. Gegen den Untergang der Sonne kamen noch zwey Schwalben von derselben Art, als zuvor, flogen um das Schiff, und setzten sich bisweilen darauf, als wenn sie hier gleichsam eine Herberge

berge suchten. Wir fingen endlich eine davon, und steckten sie in eine Leuchte, um die Nacht über zu ruhen. Am nächsten Morgen wollten wir sie wieder loslassen.

Vom eilften. Der Wind hatte sich uns merklich entgegen gedrehet. Vom Golfweed sahen wir, den ganzen Tag über, kaum zwey oder drey Klumpen. Die Sturmwolken kündiger flogen hier und da herum. Des Morgens kamen gewisse Fische, welche unsere Englischen Seeleute Bonitos nannten, in Menge an das Schiff, und folgten demselben hernach den ganzen Tag, bald auf der einen, bald auf der anderen Seite. Es ließen sich auch einige ganz kleine Fische wahrnehmen. Hinter diese jagten die Bonitos her: und dabey machten sie in den Fluten ein solches Geräusch, als wenn ein ziemlicher Wasserfall oder Strom da gewesen wäre. Bisweilen hüpfen sie auch etwas aus dem Wasser hervor. Wenn sie diese Bewegung hervorbrachten: waren sie fast alle in einem Haufen beisammen, und eilten voreinander her. Dem noch aber kamen sie dem Schiffe nie so nahe, daß einer mit einem Wurfspieße hätte gehauen werden können.

Die Butter, welche auf dem Schiffe war, zerfließt nun meist von der Wärme, und würde auch etwas übelriechend. Die Capitane, welche diese Reise oft gethan hatten, erzälten: daß sie, dieß zu verhindern, eine große Tonne genommen, sie mit Meerwasser angefüllet, und das Buttergefäß hineingesetzt hätten, so daß jenes höher als dessen Seite gestanden wäre, als die Butter von innen. Das Wasser aber hätten sie täglich abzapsen, und an derselben Stelle wieder frisches gießen lassen. Durch diese

Mittel soll die Butter auf dem Schiffe

Die Butter

Wasser herum

kamen aber nicht

Schiffe im Kleinen

den wir heute

elländer Blätter

neiniglich von

Tellers, und

er hatte eine

Begen den

Schiffe. Ein

rauen und ge

en wir in sei

e eines Fing

an sie nicht

Delfhins hab

och dieß hin

weiß ausstie

nischer ist, u

e runde Flec

loßfeder des

dmmt, gleich

Sturmverfü

em Meere h

o unser Sch

anz deutlich,

n. Was e

Mittel soll die Butter unter dem warmen Himmelsstriche,
auf dem Schiffe, sich länger halten, als sonst.

Die Purpoisen hüpfen, in Menge, weit vor uns im
Wasser herum, und zogen von Westen nach Osten. Sie
kamen aber nicht an unser Schiff. Die Spanischen Kriegs-
schiffe im Kleinen wurden einzeln gesehen. Hingegen sa-
hen wir heute eine Art anderer Medusen, welche die Eng-
länder Blubbers nannten, oft genug. Sie waren ge-
meiniglich von dem Umfange eines gewöhnlichen zinnernen
Tellers, und braun in der Mitte. Der Rand umher az-
er hatte eine leichte Farbe, und rührte sich beständig.
Gegen den Mittag folgten sechs Delphinen unserem
Schiffe. Einer davon ward mit einem Wurffspieße ge-
lauen und gefangen. Wie er aufgeschnitten ward, fan-
den wir in seinem Magen viele kleine Fische, von der Län-
ge eines Fingers. Sie waren aber schon so zermalmet, daß
man sie nicht recht wol erkennen konnte. Die Farbe des
Delphins habe ich vorher beschrieben. Hier will ich nur
noch dieß hinzufügen: daß er unter dem Bauche zwar
weiß aussiehet; doch so, daß ein starkes Gelb damit ver-
mischt ist, und daß er hier und da, auf den Seiten, klei-
ne runde Flecken von einer hellbraunen Farbe hat. Die
Kloßfeder des Rückens ist, wenn er eben aus dem Wasser
steht, gleichfalls von einer schönen blauen Farbe. Die
Sturmverkundiger flogen, um den Abend, zwar überall auf
dem Meere häufig herum, vornämlich aber an den Orten,
wo unser Schiff eben durchsegelt war. Wir bemerkten
anz deutlich, daß sie aus dem Wasser etwas auffammle-
ten. Was es aber war, konnten wir nicht erkennen.

Viellricht sind es die kleinen Fische gewesen, welche wir in der Oberfläche der See schwimmen gesehen hatten. Heute trafen wir auch verschiedene Arten des See-grases an, welche uns bisher noch nicht vorgekommen waren. Eines ward von unseren Seefahrern Rochweede genannt. Ein anderes glich einer Perlschnur. Noch ein anderes war weiß, eine halbe Elle lang, schmal, gleich breit überall, und ganz gerade.

Vom zwölften. In der ganzen vorigen Nacht, und an dem Morgen, war der Wind so still, daß die Flagge sich gar nicht bewegete. Ein Schiff, welches wir gestern, den ganzen Tag über, weit von uns gesehen hatten, ward in der Dämmerung etwas hinter dem unsrigen bemerkt, nahm aber eben denselben Lauf mit uns. Wir befürchteten alle, daß es ein Spanischer Kaper, oder der ein Seeräuber seyn möchte: und war uns dabey nicht sonderlich zu Muth. Nachdem aber der Wind wieder ein wenig angefahet hatte, und wir, mit vollen Segeln, fortrennen, ließen wir es bald weit genug zurück. Und so ver schwand auch nach und nach unsere Sorge. Doch, eben dieß Schiff kam, ein Par Tage nach uns, gleichfalls in Philadelphia an. Es war ganz mit Deutschen angefüllt, die in Amerika sich niederlassen wollten. Da hörten wir, daß sie sich eben so sehr vor uns, als wir vor ihnen gefürchtet, und geglaubt hätten, dieser Tag würde der letzte, entweder ihres Lebens, oder ihrer Freiheit wenigstens seyn.

In der Frühe kam ein Baumspecht* daher geflogen, und setzte sich auf das Seilwerk. Die Farbe an

* Sackspick.

dem Rücken
de zu seyn.
irgendwo
Segel bei
am das Sc
hn nicht n
hüsseren S
auch ein and
te ben uns
wissen, wo
ganzer Sch
schon in der
sehen. W
ich nicht au
vorben. D
mag die Un
Zeit ließen,
Denn es sch
nach Mitta
Bottlenos
Nordosten.
wölf Schu
nd wie bey
daß beide zu
ihre Schno
er haben se
em Schiffe
en Mittag
iner kleiner
den Die Sturm

Das Meer zwischen Europa und Amerika 171

welche wir
hen hatten.
des See-
orgekommen
Rochwee
Noch ein
mal, gleich
igen Nach-
ill, daß die
iff, welches
uns gesehen
er dem unfr
uf mit uns
er Kaper, e
s dabey nich
Wind' wieder
a Segeln, fu
Und so ver
Doch, eben
gleichfalls
chen angefü
Da hörete
wir vor ihnen
würde der le
t wenigstens
* daher gef
ie Farbe an
den

dem Rücken war grau gesprengt. Er schien überaus müde zu seyn. Auf einmal verschwand er, und mußte sich irgendwo verborgen haben. Denn wie die Matrosen mehr Segel beifügen sollten: kam er wieder hervor, flog rund um das Schiff, und schrie dabey. Bald darauf sah man ihn nicht weiter. Da wird er vermutlich sich an eine der äußeren Seiten des Schiffes hingesezt haben. So suchte auch ein anderer Landvogel von dem Spazengeschlechte bey uns Zuflucht. Wir konnten aber hernach nicht wissen, wo er geblieben war. Um eils Uhr taumelte ein ganzer Schwarm von Purpoisen daher. Wir sahen sie, schon in der Ferne, von Nordwesten, auf unser Schiff zuziehen. Wie sie aber selbiges erreicht hatten: hielten sie sich nicht auf, sondern schwammen gleich, nach Südwesten, vorbey. Das Schiff fuhr jetzt sehr langsam. Und dieß mag die Ursache gewesen seyn, warum sie sich nicht die Zeit liessen, selbiges, wie sie sonst pflegten, zu begleiten. Denn es schien ihnen dieß vermutlich zu langweilig. Bald nach Mittag näherte sich ein gewaltiger Zug von den Bottlenosen, und zielt den Strich von Südwesten nach Nordosten. Sie waren erschrecklich groß, und gerne zwölf Schuhe lang. Ihre Gestalt und ihr Schwimmen ind wie bey den Purpoisen: so daß kein Zweifel da ist, daß beide zu einem Geschlechte gerechnet werden müssen. Ihre Schnauze glich einigermassen einer Buttel: und das er haben sie den besonderen Namen. Sie kamen auch dem Schiffe ganz nahe, ohne sich dabey zu verweilen. Um den Mittag folgten uns zwar einige Delpinen. Nach einer kleinen Stunde aber verließen sie uns schon wieder. Die Sturmverkündiger zogen überall auf dem Gewässer herum,

herum, ihre Nahrung zu finden. Meerschwalben wurden wir heute nicht ansichtig. Die Medusen aber, oder Spanische Kriegsschiffe im Kleinen, segelten nur unterweilen vorbei, und vergnügten die Blicke, durch ihr hohes Wasser, oder die schöne Purpurfarbe.

Vom dreizehnten. Schon gestern versicherte der Capitán Lawson, der, einen grossen Theil der Reise über, krank war, und sich daher im Bette halten mußte, daß wir nach allen Anzeichen, dem Lande von Amerika sehr nahe wären. Da aber der Steuermann, nach seiner Ausrechnung, von einer andern Meinung war; und die Matrosen, weder am Abend von dem obersten Mastbaum ein einiges Land sahen, noch, bey dem Auswurf des Lotes, auf viele Klaftern, Grund finden konnten: so mußte der Capitán seine Worte fast zurücknehmen. Wir verfolgten also, in der Nacht, unsere Reise, mit einem gelinden Winde, nur langsam. Um drey Uhr in der Frühe befahl der Capitán, daß sie, mehrerer Sicherheit wegen, doch das Senkbley auswerfen möchten. Dieß geschah: und der Matros rief, bey dem ersten Versuche; zehn Klaftern Wassers! Da ward ein Lärm auf dem Schiffe. Der Untersteuermann lief dahin, um selbst mit dem Lote, die Tiefe zu erforschen. Er zählte bald zehn, bald vierzehn Klaftern. Wie er aber sein Messen verrichtet habe, weiß ich nicht. Denn es war ein wenig, nachdem er vierzehn Klaftern rief, daß das Schiff gegen den Grund einen Stoß that, und bald hintereinander noch vier andere, die recht heftig waren. Es kann nicht beschrieben werden, was für eine Bestürzung und Furcht uns alle dabey überfiel: da

wir merkten worden. Da es noch da es noch d wußten nicht dem Lande; am Borde: Schwerlich in solcher G ein Lager v ete, in diese at ward erk ank wieder nd eufame hen wir da ach dem W Strande; d wachsen ist. de das Sch g, in der Braden, fun he Meile v en Arkadien bibel, um n n. Und w e Stelle de nd zwanzigf dem damali leiß dazu a

Das Meer zwischen Europa und Amerika 173

wir merkten, daß das Schiff auf eine Sandbank getrieben worden. Dieß trug sich um halb fünf des Morgens zu, da es noch dunkel war, obgleich der Mond etwas schien. Wir wußten nicht, wo wir uns befänden, und befürchteten auf dem Lande zu liegen. Es waren über achtzig Personen am Borde: und das Schiff hatte nicht mehr als ein Bot. Schwerlich mag jemand von uns, so lange er gelebet hat, in solcher Geschwindigkeit, und mit einer gleichen Furcht ein Lager verlassen haben. Einer und der andere fluchte, in dieser Bekümmerniß, zum Herrn. Und unser Gebet ward erhört. Denn das Schiff kam von der Sandbank wieder los. Wir nahmen den Weg etwas zurück, und entkamen dadurch der Gefahr. Wie es Tag ward, sahen wir das feste Land von Amerika vor uns: welches, nach dem Meere hin, niedrig liegt, mit einem weissen Strande, der etwas weiter hinauf meist mit Tannen besachsen ist. Wir erkannten jetzt, daß die Bank, an welcher das Schiff sich gestossen hatte, aussen vor Maryland lag, in der nördlichen Breite von sieben und dreißig Grad, funfzig Minuten, ungefähr eine kleine Schwedische Meile von dem festen Lande ab, und zwar gerade gegen Arkadien. So bald es hell geworden, ergriff ich die Bibel, um mich, nach dem Schrecken, wieder zu beruhigen. Und wie ich sie eröffnete, fiel mein Blick zuerst auf die Stelle des hundert und siebenten Psalmes, vom dreißigsten und zwanzigsten Verse an. Worte, die sich so sehr zu unserem damaligen Zustande schickten, als wenn sie recht mit uns zu thun hätten. Ich ließ mich zu demselben Text hinsetzen, und ließ mich dazu aufgesuchet wären.

Der

Der Wind war, diesen ganzen Tag, dem Höchsten sey dank! sehr gelind, und vortheilhaft. Die Wellen giengen so niedrig, daß man, ohne Gefar, auf einem kleinen Bote, hätte rudern können, wohin man gewollt. Das Wasser zeigte eine lebhaft seegrüne Farbe. Vögel sahen wir nicht. Allein einer Menge von Purpoisen, die sich im Wasser täumelten, wurden wir in der Ferne gewar. Nur ein einziges Schiff kam uns zu Gesicht, welches fast einerley Lauf mit dem unsrigen hielt. Wir folgten jetzt der Küste von Maryland, und entferneten uns nicht weiter von ihr, als daß wir sie mit den Augen stets erreichen konnten. Die Spanischen Kriegsschiffe im Kleinen zeigten sich bisweilen noch. Von Seekräutern aber, und andern Arten der Medusen, konnte ich nichts erblicken. Da wir, bis zum Abend, das Cape Henlopen nicht erreichen konnten, wo wir den Lotsen einzunehmen hatten: so segelten wir in der folgenden Nacht, aussen vor dem Seebusen Dellaware, ab und zu.

Es war, um die Abendzeit, ziemlich trübe: so daß es nicht anders schien, als daß wir, in der folgenden Nacht Regen haben würden. Nach dem Untergange der Sonne aber fiel ein starker Thau, so daß die Kleider vor aussen ganz feucht wurden. Und an den Büchern, welche die Seeleute, auf der Kajüte hatten offen liegen lassen, waren die aufgeschlagenen Blätter ganz naß, fast als wenn jemand Wasser auf sie verschüttet hätte. Dennoch lagen sie nicht über eine halbe Stunde, nach dem Untergange der Sonne, unter dem freien Himmel. Die Engelländer erzäleten, daß wenn in ihrem Lande ein starker

Thau des
ge Hitze
Amerika
inträfe.

Die

durch,
er Gewiß
schlecht von
opa dahin

Vom

es sehten
Binde, for
er nach W
Das Gest.
er aus es
nd ganz m
ittags stieg

Hen
elche der
bet ein D
gehört n
s Meerb
uren von
n wir an
llen, un
hatte,
re. Er
Wind b
r. Von

Es

Thau des Abends fiel, an dem nächsten Tage eine heftige Hitze folgte. Und die Capitane, welche schon oft in Amerika gewesen waren, versicherten, daß es auch da so einträfe.

Die gemeinen Fliegen hatten sich, die ganze Reise durch, in der Kajüte erhalten. Daher kann mit feierlicher Gewißheit gesagt werden: ob in Amerika ihr Geschlecht von Anbeginn gewesen; oder ob sie erst von Europa dahin gebracht worden?

Vom vierzehnten. Mit dem Anbruche des Tages setzten wir unsere Fahrt, unter einem sehr günstigen Winde, fort. Wir hatten jetzt, auf der linken Seite, oder nach Westen, beständig Land: und dieß lag niedrig. Das Gestirne sah ganz weiß aus, von dem feinen Sande, woraus es bestand. Und etwas weiter hinaus war das Land ganz mit Tannen bewachsen. Um halbacht des Vormittags stieg der Lots auf unser Schiff, der ungefordert vom Cape Henlopen gekommen war. Dieß ist eine Spitze, welche der westliche Strand in dem Meere macht. Es gehet ein Dorf darauf. Das ganze Land auf dieser Seite gehöret nach Pensylvanien: das aber auf der östlichen Seite des Meerbusen von Delaware nach Neu-Jersey. Wir erfuhren von dem Lotsen, daß der Capitän Mesnard, mit dem wir anfänglich im Frühjahre nach America schiffen wollten, und der, schon im Maimonate, Engelland verlasset hatte, erst vor achtzehn Tagen hier angekommen wäre. Er hatte eine gar langwierige Reise gehabt: weil der Wind bald zu still, bald auch ganz widrig gewesen war. Von dem Cape Henlopen, wo der Lots sich bey uns

uns einfand, werden ~~hundert~~ und funfzig Englische Meilen nach Philadelphia gerechnet: von der Mündung des Flusses aber nur neunzig derselben. Wir segelten jetzt über den Meerbusen von Delaware weg, in einem Wasser, welches eine Tiefe von vier bis eilf Klaftern hatte. Es liegen hier und da Sandbänke, an welchen, im Sturme manches Schiff verunglückt ist.

Jetzt sahen wir weder Seegras, noch Medusen, noch andere Geschöpfe des Oceans mehr. Einige Fische hüpfen unterweilen aus dem Wasser hervor. Es ist auch überhaupt dieser Meerbusen davon sehr reich. Das Ufer zeigte noch beständig, in einiger Ferne, stammige Waldungen von hohen Bäumen. Und der Lots stimmte mit dem Steurmanne, der in Philadelphia geboren war, darin überein, daß das Land rund umher, mit den schönsten Hölzungen besetzt wäre, die zum Schiffbaue dieneten. Die Bäume werden, wenn sie gefällt, in Flößen, nach Philadelphia, oder andern Orten geführt, wo die Schiffswerste angelegt sind. Die Engelländer, insbesondere die Handelsleute, lassen, in diesen Colonien der nördlichen Amerika, sehr viele ihrer Schiffe bauen. Daher geschiehet es, daß, in jedem Herbst, gemeinlich mehrere Capitane hieher reisen, um, den Winter über, den Bau neuer Schiffe zu besorgen, mit denen sie, im Anfange des Frühlings, in die See gehen können. Nun den Engelländern, in dem letzten Kriege, nicht wenige Schiffe von den Französischen und Spanischen genommen worden: so kamen, in diesem Herbst, verschiedene Capitane hieher, um dafür neue wieder bauen zu lassen.

Etwas
Seiten Land
acht: und de
ig nach Mi
s Dellaw
och viel wei
er gegen dr
ch immer s
nylich eine
den Seiten
und dicken
anderem H
und wieder
Gebüsch
schiedentlich
einigen Ort
rbe, so wie in
Diejenig
im vorigen
Meere zeig
ungen aus de
wir auch Fi
enen. Nebe
ter, und ve
lichen Umzäu
tet. Vom C
Hickery.
Könn. So
En
reisen 10. T

Der Meerbusen von Delaware 177

Etwas weiter hin am Tage, sahen wir, auf beiden Seiten Land, von derselbigen Beschaffenheit und Ausicht: und der Meerbusen ward jetzt schmaler. Ein wenig nach Mittag kamen wir an die Mündung des Flusses Delaware, der Philadelphia vorbeinfließt, und noch viel weiter hinauf seinen Ursprung hat. Er war hier gegen drey Englische Meilen breit, ward aber hier immer schmaler, so daß er bey Philadelphia nicht mehr als eine völlige Ausmacht. Das Land war auf beiden Seiten niedrig, und, bis an das Ufer, mit großen und dicken Wäldern von Eichen, Walnußbäumen,* und anderem Holze bewachsen. Doch erblickten wir auch und wieder kleine ebene Felder, bey denen, zwischen Gebüsch, ein Landhof stand. So giengen auch verschiedentlich einige Herden von Kühen auf der Weide. In einigen Orten standen Laubbäume von röthlichbrauner Farbe, so wie im Herbst die Sperberbäume** in Schweden. Diejenigen, welche hier wohneten, berichteten, daß sie im vorigen Sommer, vom Blitze beschädiget wären. Im Meere zeigten sich bisweilen große Stören, und kamen aus dem Wasser hervor. Hin und wieder sahen wir auch Fischahnen, welche den unstillen zu gleichen kamen. Neben den Höfen am Strande lagen kleine Heustapel, und verschiedentlich auch Gebäue, mit einer gelben Umzäunung. Hier und da waren Heustapel erbauet. Vom Strande wehete uns der Wind einen angenehmen

Hickery.

Rönn. *Sorbus foliis pinnatis.* Linn. Fau. Su. 488.

Reisen 10. Theil.

W

genehmen Geruch, von den abgemäheten Wiesen, und den Kräutern des Feldes, zu.

Wir segelten hernach, mit einem erwünschten Winde, noch ziemlich weit in die Nacht, auf dem Flusse fort. In der Dämmerung fuhren wir bey Newcastle vorbey einer kleinen Stadt, die auf der westlichen Seite der Delaware lieget. Es war bereits so dunkel, daß wir kaum etwas von ihr erkennen konnten, als das Licht, welches durch einige Fenster schimmerte. Sie soll zuerst von den Holländern angeleget, und daher die älteste Stadt im Lande seyn, älter als Philadelphia selbst. In ihrem Handel aber ist sie mit dieser nicht zu vergleichen: ob sie schon durch ihre Lage verschiedene Vortheile voraus hat. Man eines zu erwänen: so geschiehet es gar selten, daß der Fluß im Winter hier zufrieren sollte. Daher können die Schiffe immerweg aus und einfahren. Hingegen sehet er, bey Philadelphia, meist in jedem Winter, Eis: so daß die Schiffart, auf einige Wochen, unterbrochen wird. Daher das Land in Philadelphia, und noch weiter hinaus, stark angebauet ist, und die Leute alle ihre Waaren nach dieser Stadt bringen; sie auch einmal den Vorzug erhalten hat: so muß Newcastle immer zurückstehen.

Ich erwänere, daß die Holländer die ersten gewesen wären, welche diese Stadt angeleget hätten. Dieß geschähe zu der Zeit, da das Land noch der Krone Schweden zugehörte. Die Holländer aber drängeten sich, aus Neid, hier ein, und wollten allmählig und unvermerkt die Schweden ausschließen, als Leute, welche in ihr Eigentum eingebrochen wären. Dieß glückte ihnen auch. Die

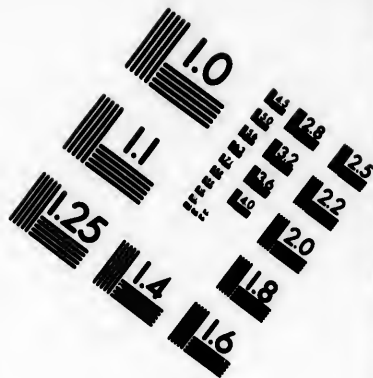
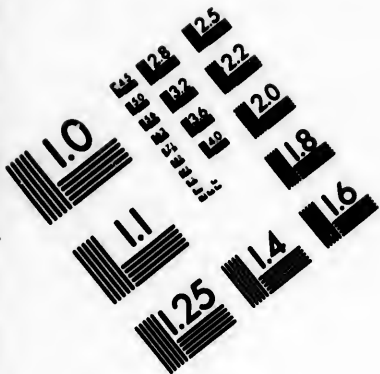
die Schiffe
fremden nie
entlichen
mächtigeren,
von kurzer D
die Engellän
und diese ha
die Nacht
es sich nicht
ante, die hi
weiter zu füre
Dorn f
oben wir dan
im Laufe des
auf beiden Se
weit vonei
er Chester v
eite des Flu
ann, der aus
wo noch
Endlich g
ss, glücklich
ellliche Güte
zu dieser S
er noch gene
terwegens g
gerechnet;
et einem und
d frischer Ko
eine der g

da die Schweden diese Sperrung ihrer Landschaften von Fremden nicht länger ertragen konnten: so brach es in eine öffentlichen Fehde aus; in welcher die Holländer, als die mächtigeren, den Sieg behielten. Allein ihre Freude war von kurzer Daur. Denn wenige Jahre hernach kamen die Engländer, und nahmen ihnen das Land wieder ab. Und diese haben bis jetzt dasselbe ruhig besessen. Dieser die Nacht hinein ward unser Anker gesenket: da der uns sich nicht unterstand, im Finstern, wegen der Sande, die hin und wieder im Flusse lagen, das Schiff weiter zu führen.

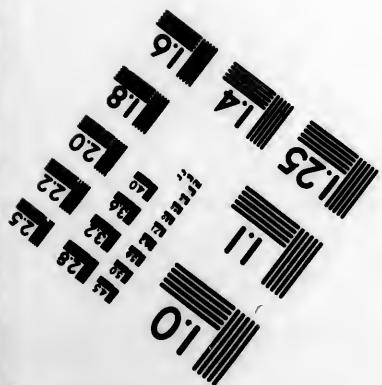
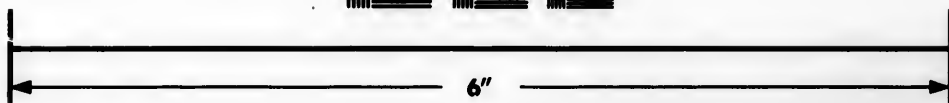
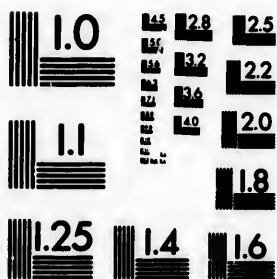
Vom funfzehnten. In der Morgendämmerung hoben wir das Anker wieder, und setzten die Fahrt nach dem Laufe des Flusses fort. Das Land war fast überall auf beiden Seiten bewonet. Doch lagen die Höfe ziemlich weit voneinander. Um acht Uhr vor Mittag segelten wir Chester vorbei, einer kleine Stadt, an der westlichen Seite des Flusses. In dieser Zeit zeigte uns der Steuermann, der aus Philadelphia gebürtig war, alle die Stellen, wo noch Schweden woneten.

Endlich gelangten wir, um zehen Uhr des Vormittags, glücklich in Philadelphia an. Ich preise die göttliche Güte deswegen! Wir waren, von Gravesend zu dieser Stadt nicht länger, als gegen sechs Wochen, oder noch genauer, nicht völlig ein und vierzig Tage, unterwegs gewesen. Und hier ist die Zeit noch mitgerechnet, welche wir in Deal zubrachten, um uns mit einem und dem anderen, so wir noch nötig hatten, von frischer Kost, zu versehen. Unsere Fahrt ward daher eine der glücklichsten gehalten. Denn man bringt





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14590
(716) 872-4503

18
20
22
25

10
11
12

sonst, im Winter, oft vierzehn, bis neunzehn, ja noch mehrere Wochen, zwischen Gravesend und Philadelphia zu. Es kann schwerlich jemand über dieß große Meer eine vergnügtere Reise gehabt haben, als wir. Es bekräftigte dieß auch der Capitän Lawson zu verschiedenen Malen. Ja er versicherte, daß er nie eine so gelinde Witterung, und die von allen Stürmen so sehr befreiet gewesen, auf diesem Ocean gesehen hätte, so oft er auch darüber gefahren wäre. Der Wind war mehrentheils nicht stärker, als daß man mit einem mäßig grossen Boot, neben dem Schiffe, hätte segeln können, ohne zu befürchten, daß die Wellen hereinstürzen würden. Ja oft wäre in einem Kahne eben dieß zu wagen gewesen. Die ganze Fahrt durch schlug keine Welle über die Kajüte. Und selbst bey dem Berdecke geschah dieß nicht mehr, einmahl. Es war aber nur eine Schwallwoge, und die Wetter an sich so heiter, daß eine große Zahl der reisenden Deutschen, ruhig an der Sonne schlummerten. Die Fenster in unserer Kajüte durften, in aller der Zeit, nicht, durch die Laden, oder auf eine andere Art, verwaret werden. Lauter Umstände, daraus man schließen kann, wie günstig unsere Witterung gewesen.

Das Vergnügen hierüber, ward bey mir, durch die Begegnung des Capitäns Lawson, noch vermehrt. Denn derselbe erzeugte mir alle die Liebe und Zuneigung, als wenn ich einer seiner nächsten Anverwandten gewesen wäre.

So bald wir an die Stadt gelandet waren, und das Anker gesenket hatten, kamen sehr viele von den

Wohnern auf die Schiffen. Sie kamen, entweder zu uns, welche in ein Ca-
pitän weiter befragt wurde, selbst die Besuche wurden für sie gemacht. Die Stadt. Die Glückseligkeit, oder sonst was kaufte hätte.

Die Empfehlung Fremde reisen durch um so viel, und faßt ge-
wollte man ge-
etwas gesehe-
zeit äußern?
von dem S-
Collinson,
ihre hiesigen
mit daher
Benjamin Fra-
dienste um so
die vielen
pflichtet ist, v-

ja noch von andern auf das Schiff, um sich nach Briefen zu erkun-
 digen. Sie nahmen auch alle mit sich, welche sie konn-
 ten, entweder für sich, oder ihre Freunde. Die übr-
 igen, welche liegen blieben, ließ der Capitän ans Land,
 und in ein Caffeehaus bringen, wo ein jeder sich darnach
 so gelind weiter befragen konnte. Denn so war er von der Bes-
 chwerde, selbst allen Bescheid zu ertheilen, los. Al-
 le Briefe wurden weggegeben, ohne daß der Capitän et-
 was für sie genommen hätte. Ich fuhr hernach mit ihm
 in die Stadt. Vorher aber gab er noch, wegen der Deut-
 schen Flüchtlinge, dem Untersteurmanne strengen Befehl,
 keinen an das Land zu lassen, bis er seine Fracht be-
 zahlt, oder sonst jemand sie für ihn ausgeleget, oder ihn
 gekauft hätte.

Die Empfehlungsschreiben sind für den, der in
 ein fremde reiset sehr nützlich, ja auch nötig. Er wird
 durch um so viel eher bekannt. Man trauet ihm leicht-
 lich, und faßt geschwinder eine Zuneigung für ihn. Demit
 sollte man gegen jemanden, von dem man vorher we-
 nig etwas gesehen, noch gehöret hat, gleich so viele Gefäl-
 lichkeit aussern? Ich erhielt, bey meiner Abreise von Lon-
 don, von dem Herren Abraham Spalbing, dem Herren
 Collinson, dem Doctor Mitchell und noch andern,
 ihre hiesigen Freunde Empfehlungsbriese mit. Es
 war mir daher nicht schwer, fortzukommen. Der Herr
 Benjamin Franklin, dem Pensylvanien für so viele
 Verdienste um sein Wolergehen, und die gelehrte Welt,
 die vielen neuen Entdeckungen in der Electricität,
 verpflichtet ist, war der erste, der mich bekannt machte.

Er gab mir allen nötigen Unterricht, und erwies mir seine Gewogenheit auf eine mannigfaltige Art.

Ich gieng heute, in der Begleitung des Schwedischen Kirchenrathes Jacob Bengtson und des Schilderers Gustafs Hesselius um die Stadt, sie zu besehen, und auf die Felder, die gleich aussen vor derselben lagen. Der letztere ist ein Bruder des Herrn Andreas und Samuel Hesselius, welche beide Prediger zu Christiana, im Neuen Schweden, gewesen sind, und des gleichfalls schon verstorbenen Provinzialarztes in Nerike und Wermeland, des Doctors Johann Hesselius. Mein neuer Freund war seinem Bruder, dem Magister Andreas, schon im Jahr 1711, nach dieser Landschaft gefolget, und hatte sich seitdem beständig hier aufgehalten. Ich fand, daß ich in eine andere Welt gekommen war. Denn wo ich meine Blicke auf die Erde hinwarf, trafen sie überall auf solche Gewächse, die ich nicht kannte, und deren Ansehen ich vorher nicht gesehen hatte. Ward ich eines Baumgewar: so mußte ich stehen bleiben, und meine Begleiter fragen; wie er hieß? Das erste Kraut, welches mich gleichsam bewillkommerte, und meine Augen zuerst an sich zog, war ein Andropogon, oder von der Grasart; derjenigen Theile der Botanik, an welchem ich mein größtes Vergnügen jederzeit gehabt habe. Mir kam es Grauen an, wie ich bey so vielem Neuen und Unbekanntem mich heraus finden, und alles gehörig entwickeln sollte. Die ersten beiden Tage giengen damit hin, daß ich die Pflanzen nur betrachtete, ohne es noch zu wagen, mich in ihre genauere Untersuchung einzulassen.

Am 16
mer, der ein
sehr gute
für Sekte zu
meinem Jun
Aufwartung,
so belichte, f
Selbe, in der
wenn mir den

Vom 1
ich eine Klein
mittheilen: i
Wichte, derst
verschiedenes
ben dem Nu

Philad
Landschaft, die
Schwedens an
botanischen An
gleichsam in
und werden
Minuten für
g für ihre w
er Stadt

Es ward
ers wollen,
William Pe
im Könige S

* Diese m

Am Abend nahm ich meine Wohnung bey einem Krämer, der ein Quäker war; und ich fand in diesem Hause sehr gute und eheliche Leute; so wie die meisten von dieser Sekte zu seyn mir geschienen haben. Ich hatte, nebst meinem Jungström, bey diesem Manne, Stube, Licht, Bett, Aufwartung, und des Tages dreimal Essen, wenn es uns so beliebte, für zwanzig Schillinge nach Pensylvanischem Gelde, in der Woche.* Allein Holz, Wäsche und Wein, wenn wir den verlangten, mußten besonders bezalet werden.

Vom sechszehenden. Ehe ich weiter gehe, will ich eine kleine Beschreibung von der Stadt Philadelphia mittheilen: indem ich, in der Fortsetzung meiner Reisege-richte, derselben oft erwähnen werde. Ich sammle hier verschiedenes von demjenigen, so ich, zu meinem Gedächtniß, bey dem Aufenthalte an diesem Orte, angezeichnet habe.

Philadelphia, die Hauptstadt Pensylvaniens, einer Landschaft, die einen Theil des ehemals sogenannten Neuen Schwedens ausmacht, ist eine der vornämsten Städte in dem nördlichen Amerika, und nach Boston die größte. Sie liegt gleichsam in dem Mittelpuncte der Englischen Colonien: und werden neun und dreyzig Grade und einige funfzig Minuten für ihre Polshöhe, und gegen fünf und siebenzig für ihre westliche Entfernung von dem Meridian der Stadt London gezälet.

Es ward diese Stadt, im Jahre 1683, oder, wie andere wollen, schon 1682, von dem bekannten Quäker William Penn zuerst angeleget: der dieß ganze Land von dem Könige Carl dem andern in Engelland, zum Geschenk erhielt;

* Diese machen etwas über vier Reichsthaler aus.

erhielt; nachdem Schweden sich seiner Ansprüche darauf verzehlet hatte. Sie sollte, nach des Penns Entwurf, auf einem Stücke Landes, oder einer gewissen Spitze zu liegen kommen, welche die beiden Flüsse Delaware und Skullkil bilden, viereckig, zwey Englische Meilen lang, und eine breit seyn. Die Döstliche Seite würde also auf die Delaware, und die westliche an die Skullkil gestossen haben. Es wurden auch wirklich, an beiden Flüssen, schon Häuser gebauet. Denn man hatte acht Hauptstrassen, eine jede zu zweien Englischen Meilen, und sechszeben Quergassen, von einer Meile jede, abgestochen, die alle ansehnlich breit und in geraden Linien waren. Der Ort war damals nur eine Wüste, mit einem dicken Gehölze bewachsen, und hörte dreien Brüdern von den Schweden, den Svernsönern, zu, welche sich auch darauf angebauet hatten. Wegen der vortheilhaften Lage, entschlossen sie sich, im Ansehn, sehr ungerne dazu, diese Gegend zu verlassen. Allein endlich wurden sie doch vom Penn dazu beredet: indem ihnen, einige wenige Englische Meilen davon, zwiefach viel Landes einräumete. Doch sind dessen Gränzen beständig, sowohl von ihm selbst, als seinen Erben, durch verschiedene wiederholte Ausmessungen, ziemlich abgetheilt worden: unter dem Vorwande, daß sich die Besitzer nicht zugeeignet hätten, als ihnen wirklich zukäme.

Allein es fanden sich nicht sogleich Einwohner genug, um einen so großen Platz zu bebauen. Daher ließ man bis die Umstände sich ändern würden, den ersten Anseh wegen des Flusses Skullkil ruhen, und führte die Gebäude nur längs der Delaware auf. Diese fließt an der östlichen

Seite der
mein, und
Die Häuser
wurden auch
erget also in
sch, nach der
Bäden. S
ang, und, an
rit. Der
en, und best
hung mit Lei
e Luft hier g

Die Ga
nd die meiste
reet hält bere
r die vornä
st hundert.
Bäden, oder
an der Za
usse, südlich
unt wird.
re nach der
inabe von D
g von dieser
ausgenom
ten eine ge
sten Wink
bre nicht
mischten E

Seite der Stadt vorben, befördert ihren Handel unge-
 mein, und verschaffet ihr eine sehr angenehme Aussicht.
 Die Häuser, welche zuerst an der Stullkil errichtet waren,
 wurden auch allmählig von dort hieher versehet. Die Stadt
 liegt also in einer recht aumutigen Gegend, und erstrecket
 sich, nach dem Laufe des Flusses, meist von Norden gegen
 Süden. Sie ist etwas mehr, als eine Englische Meile,
 lang, und, an einigen Orten, eine halbe, wenn nicht darüber,
 breit. Der Grund lieget eben, ohne besondere Erhöhung,
 und bestehet aus Sand, in einer geringen Vermis-
 chung mit Leim. Die Erfahrung hat auch bestätigt, daß
 die Luft hier gar gesund sey.

Die Gassen sind regelmässig schön, und räumig,
 und die meisten auf funfzig Englische Schuhe breit. Arch-
 street hält deren sechs und sechszig, und Marketstreet, o-
 der die vornämste, auf welcher Märkte gehalten werden,
 ist hundert. Diejenigen, welche meist von Norden nach
 Süden, oder nach der Länge der Stadt, laufen, sind sie-
 ben an der Zahl: eine kleine nicht mitgerechnet, die am
 Flusse, südlich vom Marke, lieget, und Waterstreet ge-
 nant wird. Der jetzigen Quergassen, die von der Dela-
 ware nach der Stullkil führen sollten, sind acht. Sie gehen
 etwa von Osten nach Westen: denn sie weichen ein we-
 nig von dieser Richtung ab. Alle Gassen, nur die bei-
 den ausgenommen, welche dem Flusse am nächsten sind,
 laufen eine gerade Linie, und durchschneiden einander nach
 rechten Winkeln. Einige sind mit Steinen gepflastert,
 andre nicht. Es scheint dieß auch, wegen der mit Sand
 gemischten Erde, welche die Feuchtigkeit bald in sich zie-

het, weniger nötig zu seyn. Hingegen ist bey den meisten die gute Einrichtung, nach Englischer Art, gemacht, daß an beiden Seiten, neben den Häusern, ein Pflaster von ebenen Steinen, in der Breite eines Klosters, und das wollen noch weiter, geleyet worden; und Pfäle, aufferhalb gleich, in der Entfernung von drey bis vier Klöstern voneinander, gesetzt sind. Auf den Steinen gehen diejenigen, welche zu Fuß sind: und die reiten, oder faren, müssen in der Mitte der Straße bleiben. Die Pfäle aber verhindern, daß die Gehenden, in Ansehung der Pferde und Wagen, sicher sind, und nicht leicht von unvorsichtigen Reitern und Furlenten beschädiget, oder mit der Unvorsichtigkeit des Mittelweges besprühet werden können. Unter den Dächern sind Rinnen angeleyet, und diese wieder sehr hübsam abgeleytet. Dadurch werden die, so im Regen oder wenn der Schnee schmilzet, darunter gehen, vor dem Verdrusse, immerfort von dem Dache herabgufelt zu werden bewaret.

Die Häuser sind von gutem Ansehen, oft mehrere Wohnungen hoch, und entweder von Ziegeln, oder von Steinen erbauet. Die meisten bestehen doch aus Ziegeln, welche gleich aussen vor der Stadt geschlagen, und trefflich gebrannt werden. Die Felssteine, die man andorwärts genommen hat, zeigten eine Vermischung von einem schwarzen oder grauen wellenförmiglaufenden Glimmer, und einem losen ganz feinkörnigen Kalksteine, der hier und da, mehr oder weniger, zwischen den Krümmungen lag, und meist gelbe war, doch bisweilen einzeln ein helles Safranroth enthält. Der Glimmer macht das meiste an

Verschieden
derer Besch
des October

er seht in N
und hat die
Bitterung d
auch hier üb

Die Häu
dazu wird v
den den weiß

die weiße E
Sämpfen un
hat man dies

nicht die gerin
Das Holz ist
eigen in die

Daber dient
schwerer die M
theses Alter d

chiedene; die
Bachholder;
dürften anges

en. Denn da
ten, welche v
aufgefüret, s

machen. Je
heils weggeh
fahren werde

* Cupress

verschiedentlich aber war auch die Vermischung von anderer Beschaffenheit, wie ich weiterhin, unter dem eilften des Octobers, erzälen werde. Dieser Stein wird im Lande sehr in Menge gebröchen, läßt sich leicht bearbeiten, und hat die gute Eigenschaft, daß er bey einer feuchten Witterung die Masse nicht in sich zieht. Man brennet auch hier überall einen sehr festen Kalk zum Maurwerke.

Die Häuser sind mit Schindeln gedecket. Das Holz dazu wird von einem Baume genommen, den die Schweden den weissen Wachholderbaum, und die Engelländer die weisse Ceder * nennen. Vor Zeiten ist davon, in Sümpfen und Morästen gar viel gewachsen. Jetzt aber hat man diese Bäume ziemlich weggehauen; und noch ist nicht die geringste Anstalt gemacht worden, neu zu ziehen. Das Holz ist ungemein leicht, und hält sich, vor allen übrigen in diesem Lande, am längsten gegen die Fäulniß. Daher dienet es vorzüglich zu Dächern. Denn es beschworet die Mäuren nicht, und dauret ein ganzes menschliches Alter durch. Allein es befürchten schon jetzt verchiedene, die weiter denken, daß diese Dächer vor weissen Wachholder, oder der weissen Ceder, mit der Zeit, dafür dürften angesehen worden, daß sie der Stadt schädlich gewesen. Denn da sie so ungemein leicht sind: so haben die meisten, welche steinerne Gebäude, insbesondere von Ziegeln, aufgeführt, sich verleiten lassen, die Mäuren gar dünn zu machen. Jetzt aber ist diese Art des Holzes schon mehrertheils weggehauen. Wenn daher die Schindelbächer mit den Jahren verderben sollten: so wird man genötiget seyn, ein schwer

* Cupressus thyoides. Linn. Spec. 1003. 3.

schwereres Dach, entweder von Ziegeln, oder sonst aufsetzen. Dieß aber werden die Mauern nicht tragen können. Man wird daher entweder das Dach mit Säulen unterstützen, oder die Wände einreißen, und neue aufsetzen, oder auch durch andere Mittel, für ihre Befestigung sorgen müssen. Einer und der andere hatte, in diesen letzten Jahren, schon angefangen, Dachziegel zu gebrauchen.

Unter den öffentlichen Gebäuden, will ich der Kirchen zuerst erwähnen. Es giebt aber derselben verschiedene. Denn Gott wird hier auf mannigfaltige Weise gedienet.

1. Die Englische Kirche stehet in dem nördlichen Theile der Stadt, etwas von dem Markte, und ist ungleich allen die schönste. Sie hat einen kleinen, unansehnlichen Turm, in welchem eine Glocke hängt, mit der zur Kirche, und bey Leichenbegängnissen geläutet wird. Ferner besizet sie auch ein Uhrwerk, welches die Stunden schläget. Dieß Gebäude heisset die Christkirche, und ist zu dem Schlusse des vorigen Jahrhunderts angeleget, vor einiger Zeit aber erneuret, und mehr ausgeschmücket worden. Es stehen zwey Prediger bey ihr, welche den größten Theil ihrer Besoldung von Engelland aus erhalten. Im Anfange unseres Zeitalters stand der Schwedische Pfarrer, der Magister Rudmann, fast zwey Jahre lang der Englischen Versammlung, in der Abwesenheit ihres eigenen Lehrers, vor.

2. Die Schwedische Kirche, welche sonst auch bey den Witalo genant wird, ist an dem südlichen Ende der Stadt und fast außser derselben angeleget, an dem Flusse

und sie hat d
Diese werde
von den
werde.

3. Die
ordweßliche

ep meiner
Da aber ein
get hatte, e
drängete da
ihn daher

nieder abbre
us Deutschla
nen Predige

evangelischen
nd, an dem
m anderen

esigen Evan
rg, der auch
geleget ha

ammlung ber
m Nachfolg
er noch steh

nt, und hab
predigen,
diese Kirch
nen eigenen
Schwedische
gleich ihr S

und sie hat daher, vor allen übrigen, eine angenehme Lage. Diese werde ich hernach genauer beschreiben können: wenn ich von den Schweden an diesem Orte insbesondere reden werde.

3. Die Deutsche Evangelische Kirche ist auf der nordwestlichen Seite der Stadt befindlich. Sie hatte, bey meiner Ankunft in Amerika, einen kleinen Turm. Da aber ein unverständiger Baumeister denselben aufgesetzt hatte, ehe die Mauern recht durchgetrocknet waren: drängete dessen Schwere sie hinauswärts. Man mußte ihn daher endlich, im Herbst des Jahrs 1750, wieder abbrechen. Um die Zeit erhielt die Gemeinde aus Deutschland ein schönes Orgelwerk. Sie hat nur einen Prediger: und der stehet noch dazu einer anderen evangelischen in Germantown vor. Er prediget abwechselnd, an dem einen Sonntage in jener Kirche, und an dem andern in dieser. Der erste besondere Lehrer der ersten evangelischen Deutschen war der Herr Mühlens, der auch, im Jahre 1743, den Grund zu dieser Kirche gelegt hat. Und da derselbe zu einer anderen Versammlung berufen worden: hatte er den Herrn Brunholz zum Nachfolger, der aus Schlestwig gebürtig ist, und der noch stehet. Beide sind aus Halle hergesandt worden, und haben, durch ihre besonderen Gaben, erbaulich predigen, sehr vielen Nutzen geschafft. Kurz vorher, als diese Kirche gebauet ward, hatten die Deutschen noch keinen eigenen Prediger: sondern der überall so beliebte schwedische Pfarrer in Witakb, der Herr Dylander, war gleich ihr Seelsorger. Dieser predigte daher, an jedem

dem Sonntage, zuerst in der Frühe Deutsch, hernach in der Hauptpredigt Schwedisch, und nach Mittag Englisch. Und dazwischen reisete er noch, die ganze Woche über, im Lande herum, und unterrichtete die zerstrouet wohnenden Deutschen. Er hielt daher oft in einer Woche bey sechszeihen Predigten. Es geschah auch erst nach seinem Tode, der im November des Jahres 1741 erfolgte, daß die Deutschen in Philadelphia einen eignen Prediger aus Deutschland verlangten. Diese Gemeinde ist jetzt sehr zahlreich: so, daß es in der Kirche am Sonntage ziemlich gedränge zu seyn pfleget. Sie hat zwar Chöre, aber keine Sakristen. Vor dem Altar wird nicht gesungen, sondern alles betgelesen. Die Predigt aber geschieht vor der Kanzel.

4. Die alte Presbyterianische Kirche ist nicht weit von dem Markte entfernt, und zwar an der Süderseite der Marketstreet. Sie hat eine mittelmässige Größe und ist im Jahre 1704 erbauet, wie die Aufschrift an ihrem nördlichen Giebel zeiget. Das äussere Dach ist fast in einem halben Cirkel aufgeführt, oder stellet doch die Hälfte eines Sechseckes vor. Das Gebäude selbst steht von Norden nach Süden. Denn die Presbyterianer sehen so genau nicht darauf, als in andern Ländern zu geschehen pfleget, daß ihre Kirchen nach einer gewissen Himmelsgegend angeleget seyn sollen.

5. Die neue Presbyterianische Kirche ward, im Jahre 1750, in dem nordwestlichen Theil der Stadt, in den sogenannten Newlights, erbauet. Durch diesen Namen werden Leute bezeichnet, welche, von einer oder

anderen Kir
haben, der,
1744 und r
um gezogen
er Ausprac
hoffe Gaben
ere in den b
im freien B
herr haben
er, Geld f
Georgien erri
ner einzigen
a, in zweien,
Philadelph
er ungefär
abhängen die
nd jetzt nur
en Kirche.
rediger von
andlig davor
sson in Ne
n Presbyteri
annahm.
or, und for
eitet werden
achte auch,
erifa, nich
Mal, hatte
he 1741,
am

anderen Kirche, sich zu dem bekannten Whitfield gewandt haben, der, in den Jahren 1739 und 1740, imgleichen 1744 und 1745, fast durch alle Englische Colonien herum gezogen war. Seine Wolredendheit, seine angenehme Aussprache, sein ausserordentlicher Eifer, und andere Tugenden, machten, daß er oft, insbesondere in den beiden ersten Jahren, in seinen Predigten, auf dem freien Felde, acht tausend, ja bis zwanzigtausend Zuhörer haben konnte. Seine Absicht bey diesen Reisen war, Geld für ein Waisenhaus zu sammeln, das in Georgien errichtet worden. Er nahm hier bisweilen, in jedem einzigen Predigt, gegen siebenzig Pfund Sterling ein, und in zweien, die er, 1740, zugleich an einem Sonntage, in Philadelphia hielt, waren hundert und funfzig Pfund, oder ungefähr dreihundert Ducaten, eingekommen. Die Anhänger dieses Mannes, die gedachten Erleuchteten, sind jetzt nur blosser Sonderlinge von der Presbyterianischen Kirche. Denn obgleich Whitfield im Anfange ein Prediger von der Englischen Kirche war: so wich er doch allmählig davon ab. Und da er, im Jahre 1744, nach Boston in Neuengelland kam, stritt er sich so lange mit den Presbyterianern über ihre Sätze, bis er sie fast ganz übernahm. Denn Whitfield war kein grosser Disputator, und konnte also von diesen schlaunen Leuten leicht überlistet werden, wohin sie ihn haben wollten. Dies veranlaßte auch, daß er, bey seinem letzteren Aufenthalte in Amerika, nicht völlig den Zulauf der Zuhörer, als das erste Mal, hatte. Die Erleuchteten erbaueten zuerst, im Jahre 1741, ein grosses Haus, in dem westlichen Theile

le der Stadt, für ihren Gottesdienst. Da aber, nach der Abreise des Whitefields, eine Trennung unter ihnen entstand: so wurde, auffer anderen Ursachen, das Gebäude, ungefähr im Anfange des Jahres 1750, an die Stadt verkauft, und zu einem Lehrsitze bestimmt. Darauf ließen die Erleuchteten die Kirche aufführen, welche ich die neuliche Presbyterianische genannt habe. An deren östlichen Giebel sind folgende Worte, in vergoldeten Buchstaben zu lesen: Kirche der Presbyterianer, die, unter dem göttlichen Segen, im 1750sten Jahre des Herrn, errichtet worden. *

6. Die ältere Deutsche reformirte Kirche liegt in der westnordwestlichen Gegend der Stadt, und ist, ihrer Bildung nach, der Kirche auf dem Ladugaordslam in Stockholm ähnlich. Sie ist noch nicht völlig fertig, wogleich schon mehrere Jahre darin geprediget worden. Es hatten auch diese Deutsche, so lange noch der oberwähnte Schwedische Pfarrer Dylander lebte, keinen eignen Prediger, sondern woneten dem Deutschen Gottesdienste in der Wikafokirche mit bey. Da aber, nach dem Absterben dieses Geistlichen, die Deutschen Evangelischen einen Lehrer aus Halle kommen ließen, machten gleichfalls eine Reformirten Anstalt, einen aus Dordrecht zu erhalten. Der erste, den man hieher sendete, war der Herr Slaugher. Und den traf ich auch noch, bey meiner Anfunft, an. Er hatte aber, im Jahre 1750, den Verdruß, daß ein anderer reformirter Prediger, der neulich aus Holland übergekommen war, sich, durch List, und allerley Nach-

* Templum Presbyterianum, aauventé Numine, erectum anno Dom. MDCCL,

P
ben, so bey
daß mehr al
beiden Geis
re, nach der
man erzälte,
am Sonnab
darauf zugeb
worden: so he
zum Aergen
in Ausschwei
Übrigkeit unt
als dem so Un
7. Die ne
ängern des n
ihre Sache
bauet. Es
1750sten Jah
der des erste
er dürfte viel
8. 9. Die
mannte Me
re in dem
aber man, no
re, noch Can
sondern n
sammeln sic
erdieß noch
dem Monat.
Reisen 10.

den; so bey einem Theile seiner Zuhörer einschmetzelte, daß mehr als die Hälfte von ihnen gewonnen ward. Die beiden Geistlichen stritten sich darauf, verschiedene Sonntage, nach der Reihe, über den Gebrauch der Kanzel. Ja, man erzählte, daß der Fremde, um sie zu behaupten, schon am Sonnabend vorher, sie bestiegen, und die ganze Nacht darauf zugebracht hätte. Da also der andere ausgeschlossen worden: so hätten die getheilten Zuhörer, wie zum Gelächter, so zum Aergerniß der Stadt, sich geschlagen, und sonst allerley Ausschweifungen begangen. Die Sache ward von der Obrigkeit untersucht, und die Kirche dem Herrn Slaughter, als dem so Unrecht geschehen war, zugesprochen.

7. Die neue reformirte Kirche ward von den Anhängern des neulich angekommenen Geistlichen, nachdem ihre Sache verloren hatten, etwas von der ersten abgethanet. Es wußte dieser Mann bey dem Schlusse des 1750sten Jahres es dahin zu bringen, daß er fast alle Zuhörer des ersten Predigers auf seiner Seite hatte. Das dürfte vielleicht diese neue Kirche bald minder nöthig machen.

8. 9. Die Quäker haben zwey Kirchen, oder sogenannte Meetings: die eine am Markte, und die andere in dem nördlichen Theile der Stadt. In diesen Kirchen, oder man, nach der Gewohnheit dieser Leute, weder Altäre, noch Kanzeln, noch sonst einige andere Kirchenzieraten: sondern nur die Sitze und einige Armleuchter. Sie versammeln sich hier, an jedem Sonntage, dreimal, und erdieß noch zu einer gewissen Zeit in der Woche, oder in dem Monat. Ich werde von ihnen weitchin mehr reden.

10. Die Wiedertäufer halten ihren Gottesdienst in dem nördlichen Theile der Stadt.

11. Die Glieder der Römischen Kirche besitzen, gegen Südwesten, ein ziemlich grosses Haus, das inwendig schön geschmücket, und auch mit einer Orgel versehen ist.

12. Die Anhänger des Grafen Sinzendorf haben sich ein grosses Haus, in dem nördlichen Theile der Stadt gemietet. Sie hielten in selbigem ihren Gottesdienst, sowohl in Deutscher, als Englischer Sprache: nicht nur zweimal bis dreimal an jedem Sonntage; sondern auch an jedem Werkeltage, des Abends, nachdem es dunkel geworden war. Allein im Winter des Jahres 1750 wurden sie genöthiget, diese nächtlichen Zusammenkünfte einzustellen: nachdem einige mutwillige junge Leute, durch einen Ginfuhrer dergleichen die Kinder zum Spielwerke zu haben pflegten, und der aus einem kleinen Blasebalge bestehet, welcher, bei dem Zusammendrücken, einen solchen Laut von sich giebt, die Gemeine verschiedentlich geärgert hatten. Denn mit diesem nachgeamten Vogelgeschreie ward, in einer dunklen Ecke, nicht allein bey dem Schlusse der Strophen, sondern auch meist bey jedem Reime, eingestimmt.

Die von der Englischen Gemeine, die Erleuchteten, die Quäker und die Deutschen Reformirten haben jetzt ihre Begräbnisplätze, an einer Seite ausserhalb der Stadt, nicht bey ihren Kirchen. Doch machen die ersten hiesigen eine Ausnahme. Die anderen begraben ihre Leichen auf den Kirchhöfen: und die Herrnhuter, wo sie zukommen können. Die Neger aber werden an einem gewissen Orte vor der Stadt beerdiget.

Num
äude in P
haus, oder
em westlich
es Gebäude
der Mitte
benkomme
s Octoberm
nn die Um
er das Be
inen Parla
in die alten
An einer
rt, welche,
es geschah
vermochte d
u, daß ein j
sich verpfl
alen, alles
e Bücher d
zu verstande
n. Den an
gewisse Ze
schaffen,
n: nämlich
eines in Q
nu die Zeit
worden:
Alle man in

Nun will ich noch die übrigen öffentlichen Gebäude in Philadelphia kurzlich beschreiben. Das Stadthaus, oder das Haus für die Versammlungen, lieget in dem westlichen Theile der Stadt, und ist ein grosses schönes Gebäude, das derselben die größte Zierde macht, und in der Mitte einen Turm mit einer Glocke hat. In demselben kommen die Abgeordneten der Provinz, gemeiniglich in den Octobermonte eines jeden Jahres, oder auch öfter, wenn die Umstände es so erfordern, zusammen: um sich über das Beste des Landes zu berathschlagen, und ihre Parimente oder Reichstage zu halten. Hier werden die alten Gesetze übersehen, und neue aufgesetzt.

An einer Seite dieses Gebäudes stehet die Bibliothek, welche, im Jahre 1742, erst angeleget worden. Es geschah auf des gelehrten Franklins Vertrieb. Denn vermochte die angesehensten Leute, und andere hernach zu, daß ein jeder im Anfange vierzig Schillinge hergab, und sich verpflichtete, hernach noch jährlich zehn Schillinge zu zahlen, alles in Pensylvanischer Münze, um allerley nütze Bücher dafür anzuschaffen. Diejenigen, welche sich zu verstanden haben, können den Vorrat frey gebrauchen. Den anderen werden zwar auch Bücher daraus, auf gewisse Zeit, geliehen. Sie müssen aber ein Pfand abkaffen, und für jede Woche etwas gewisses bestimmen: nämlich acht Pence für ein Werk in Folio, sechs für eines in Quart, und vier für die anderen kleineren. Wenn die Zeit vorbey ist, auf welche das Buch ausgeliehen worden: so muß es wieder gebracht werden. Sonst fällt man in Strafe. Diese Gelder werden theils zur

Befolgung des Bibliothekars, theils zur Erhaltung mehrerer Bücher verwandt. Es war hier schon eine tüchtige Sammlung von ausgesuchten schönen Werken beisammen. Die meisten waren in Englischer Sprache, theils auch in der lateinischen und Französischen, sehr wertvoll, aber in einer andern. Die Aufseher darüber erzeigte mir die Gewogenheit, dem Bibliothekar zu sagen: daß mir, in der ganzen Zeit, da ich mich hier aufhalten würde, ein jedes Buch, so ich nur begehrte, ohne daß ich die geringste dafür zahlte, leihen könnte. Der Saal war, an jedem Sonnabend, des Nachmittags von vier bis acht Uhr offen. Ausser den Büchern fand man hier auch verschiedene Instrumente zur Mathematik und Physik, imgleichen große Sammlungen in der Naturgeschichte. Es waren noch einige andere kleinere Bibliotheken in der Stadt zu treffen, die meist auf eben die Art, wie diese, angelegt und eingerichtet worden.

Das Rathhaus* stehet mitten auf der Marktplatz gleich westlich vom Markte, und ist ein schönes Gebäude mit einem kleinen Turme, in dem eine Glocke hängt. Unter demselben und rund umher werden eigentlich die Wochenmärkte gehalten.

Das Gebäude der Akademie, lieget in dem westlichen Theile der Stadt. Es war, wie ich vorher berichtet habe, anfänglich ein Versammlungshaus für die Anhänger des Whittfelds, ward aber, im Jahre 1750, abgekauft, und zum Sitze einer Akademie, oder der Gesellschaft, gemässer mich auszudrücken, zu einer Schule, oder einem Gymnasium

* The Court-house.

Gymnasio
Zwecke ein.

den unterwi
getrieben we
die Vorlesun
emien gewö

Bei de
in der Süd

Schanze an
Kapern das

nach einem he
in alle Verth

der Religion
eder sich zu k

ill, daß ma
schfelte dam

este Meinung
nige Fahrzeug

aten: so fan
e, es auch

es Vertheidig
uß vom Ge

Untet de
besiget, is

: da der W
d der Som

her, in der g
ren Anbau

Gym
hat. Jhr

Gymnasio bestimmte. Man richtete es also zu diesem Zwecke ein. Die Jugend wird hier nur in solchen Dingen unterwiesen, die bey uns in den niedrigen Schulen getrieben werden. Man denkt aber mit der Zeit hier solche Vorlesungen zu veranstalten, die auf wirklichen Wissenschaften gewöhnlich sind.

Bei dem Schlusse des letzteren Krieges ward hier, an der Süderseite der Stadt, nahe am Flusse, eine Schanze angeleget, um den Französischen und Englischen Kapern das Land zu verwehren. Dieß geschah aber erst nach einem heftigen Streite. Denn die Quäker verwerfen alle Vertheidigungswerke: indem sie den Grundsätzen ihrer Religion zuwider sind; die den Christen keinen Krieg, weder sich zu beschützen, noch zum Angriffe, erlaubet; und will, daß man dem Herrn allein vertrauen soll. Man schickte damals verschiedene Schriften für und wider diese Meinung. Nachdem aber erst die feindlichen Kaper einige Fahrzeuge der Stadt auf dem Flusse weggenommen hatten: so fanden gar viele von den Quäkern, wenn nicht es auch für sich rathsam, die geschwinde Aufführung des Vertheidigungswerkes, wenigstens durch einen Vorstoß vom Gelde, zu befördern.

Unter den Vortheilen, welche die Stadt von Natur besizet, ist ihr angenehmes Clima der vorzüglichste: da der Winter nicht zu strenge, und ziemlich kurz; und der Sommer nicht zu heiß ist; und da das Land rund umher, in der größten Menge, die Früchte hervorbringt, mit deren Anbauung und Pflege der Landmann sich beschäftigt hat. Ihr September und October gleicht dem An-

fange des Schwedischen August. Und oft sind die ersten Tage des Februars bey ihnen so anmutig, als der Schluss unseres Aprills und der Anfang des Maien. Selbst die kältesten Wintertage scheinen, in verschiedenen Jahren nur einen ziemlich weit fortgeschrittenen Herbst, in den mittleren Landschaften von Schweden, und den südlichen von Finland, darzustellen.

Ferner besitzt Philadelphia ein gutes und helles Wasser. Denn obgleich in der Stadt keine Quellen getroffen werden, aus denen selbiges hervorstösse: so hat dennoch meist ein jeder Hof seinen Brunnen, und auf der Strasse stehen auch verschiedene; die ein vortrefliches Wasser, sowol zum Kochen, und Trinken, als zur gewöhnlichen Wäsche, und anderem Gebrauche, geben. Gemeinlich muß man dreizig bis vierzig Schuhe tief graben, ehe man das Wasser erreicht. Dasjenige, so aus dem Fluß Delaware geschöpft wird, ist auch nicht zu verachten. Man begehet aber, bey der Anlage der Brunnen, vielfach einen Fehler in der Baukunst, der verursacht, daß das natürlich schöne Wasser, an einigen Orten in der Stadt, ziemlich verdorben wird. Ich werde weiterhinfür denselben zu bemerken, Gelegenheit finden.

Die Delaware befördert den Handel ungemein. Sie ist eine von den größten Flüssen. Bey ihrer Mündung hat sie eine Breite von dreien Englischen Meilen, bey der Stadt Wilmington von zweien, und hier bey Philadelphia von dreien Vierteln. Die Stadt liegt gerne neunzig bis hundert Englische Meilen vom Meere, oder von der Gegend entfernt, wo die Delaware in den Meerbusen

reiches Na
wo unter fü
größten Sch
in die Brück
nen guten
mehr salzig.
er, die sich
selbiges eing
achdem es e

Dieß ist
achtzehlig
nen Monat
eleget, oder
rd hier alle
Boston, N
eere nahe l

Bei Ph
und Glut.
weiter hin
in Stadt be
niedrigste

Die W
in der S
man weit
n, die W
abzuholen
geschehen.
mit der
te, und fle

leiches Namens fällt. Doch ist der Fluß kaum irgend-
 wo unter fünf bis sechs Klaftern tief. Daher können die
 größten Schiffe ganz nach der Stadt hinauffegeln, und sich
 an die Brücke legen, wo, das Wasser fünf Klafter hält, und
 einen guten Grund zum Ankern hat. Es ist hier nicht
 sehr salzig. Dieß macht, daß allerley schädliche Wür-
 mer, die sich im Meere an das Schiff gesetzt, und in
 selbiges eingenet haben, wegsterben, oder abfallen,
 nachdem es einige Zeit hier gelegen hat.

Dieß ist doch für den Handel der Stadt etwas
 nachtheilig, daß der Fluß, meist in jedem Winter,
 einen Monat, und auch bisweilen mehrere, mit Eis
 belegt, oder angefüllet wird. Denn unter der Zeit
 wird hier alle Fart unterbrochen. Das aber geschieht
 in Boston, Newjork und in anderen Städten, welche dem
 Meere nahe liegen, nicht.

Ben Philadelphia ist die Abwechselung von Eb-
 und Flut. Da sie wird noch, dreizig Englische Mei-
 weiter hinauf, zu Trenton, bemerkt. Ben der er-
 sten Stadt beträgt der Unterschied zwischen dem höchsten
 und niedrigsten Wasser acht Englische Schuhe.

Die Wasserfälle in der Dellaware ben Trenton,
 und in der Skulkil, etwas von Philadelphia, hindern,
 daß man weiter hinauf im Lande diese Flüsse nicht nützen
 kann, die Waaren nach Philadelphia zu führen oder von
 dort abzuholen. Beides muß daher auf Karren und Wa-
 gen geschehen. Es ist demnach schon daran gedacht wor-
 den, mit der Zeit beide Flüsse, wenigstens für grössere
 Fahrzeuge, brauchbar zu machen.

Es werden jährlich verschiedene Schiffe, auf den Werften, die in und neben der Stadt angeleget sind, aus Amerikanischen Eichen gebauet. Doch können sie, in Ansehung der Güte und Daur, mit denen, die man aus Europäischen Eichen zimmert, bey weiten nicht verglichen werden.

Die Stadt treibet einen starken Handel, sowohl mit den Bewonern des Landes, als nach anderen Orten hin: insbesondere nach Westindien, oder dem südlichen Amerika, und den Antillen; nach Engelland, Irreland, Portugall und verschiedenen Englischen Colonien in dem nördlichen Amerika. Hieher aber dürfen keine andere als Englische Schiffe kommen.

Den größten Vorthell ziehet Philadelphia aus dem Handel nach Westindien. Denn dahin wird fast täglich eine Menge von Mehl, Butter, Fleisch und anderen Waaren, von Zimmerholz, Brettern und dergleichen verschicket. Und dafür erhält man entweder Zucker, Rum, Rum, Indigo, Mohogonholz, und andere Waaren, oder auch bares Geld wieder. Das rechte Mohogonholz, welches in Jamaila wächst, ist jetzt bald gänzlich weggehauen.

Nach Engelland werden theils solche Sachen geschickt, die aus Westindien geholet worden, theils solche, die das Land selbst hervorbringer, als allerley Holzwerk, insbesondere schwarzes Walnuyholz, und eichene Planken zu Schiffen, ferner ganz fertig hier gebauete Schiffe, Eisen, Theer. Doch wird dieser eigentlich in Neu-Jersey gekauft: in welcher Landschaft daher die Wälder

verödet sind
Geld. Da
gemachte W
mannigfaltig
und die ostind
Engelland sa
en, die hier

Nach J
et ab. So
dahin geschick
e, Mehl, i
len nimmt k
Geld, was i
auf so gleich
Bahren zu be
ernoch sind d
Schulden zu

Damit
das die St
en Jahren,
hier einen
ittheilen, d
Philadelphia
ebt. Es ha
engebären,
den den Wa
ensylvania
nd dieß erh

verdorbet sind. Endlich schicket man auch viel bares Geld. Dafür erhält man aus Engelland allerley dort gemachte Waaren, feine und gröbere Laken, Leinwand, mannigfaltige Arbeiten von Eisen und anderen Metallen, und die ostindischen Waaren. Denn es ist zu merken, daß Engelland fast alle Zeuge und Gewirke der Manufacturen, die hier verbraucher werden, liefern muß.

Nach Irland gehet jährlich eine Menge von Leinwand ab. So werden auch viele hier gezimmerte Schiffe dahin geschicket. Portugall empfänget Weizen, Getraide, Mehl, und noch ungemahlten Mays. Und Spanien nimmet bisweilen einiges Getraide. Allein alles Geld, was in diesen und andern Landen gemacht wird, muß so gleich nach Engelland geschicket werden, um die Waaren zu bezahlen, welche man daher erhalten hat. Und dennoch sind diese Summen nicht einmal hinlänglich, alle Schulden zu tilgen.

Damit man aber um so viel deutlicher sehen könne, was die Stadt und ganze Provinz, in verschiednen Jahren, aus Engelland genommen habe: so will ich hier einen Auszug aus den Englischen Zollbüchern mittheilen, den ich von dem Ingenieur Lewis Evans in Philadelphia erhalten; und der in der Sache alles Licht giebt. Es hatte dieser Mann einen seiner Freunde in London gebäthen, ihm ein zusammengezogenes Verzeichniß von den Waaren zu verschaffen, die von Engelland nach Pensylvanien, in mehreren Jahren, verschicket worden. Und dieß erhielt er. Hier sind zwar jene nicht ausgeschet.

Allein es ist ihr ungefährer Wehrt im Gelde berechnet. Man hat dergleichen Auszüge aus den Zollbüchern, für alle Provinzen des nördlichen Amerika, verfertigt: um dadurch das Parlament in Engelland zu überzeugen, daß diese Landschaften von den Waaren des Reiches mehr genommen haben, nachdem sie ihr eigenes Geld in Zetteln eingerichtet.

Den Auffatz habe ich von dem Original selbst abgeschrieben. Es ist nur dabey zu merken, daß er mit der Weihnacht des Jahres 1722 anfänget, und 1747 mit eben die Zeit schliesset. In der ersten Spalte der Wehrt der fremden Waaren angezeigt, welche schon vorhero in Engelland verzollet waren. Die zweite bringet die Summen aus, so diejenigen gekostet haben, welche in Engelland selbst gemacht, und nach Pensylvanien geschicket sind. Und in der letztern werden beide Summen zusammengerechnet. Unten aber ist jede Spalte für sich addirt.*

In dieser Tabelle sind demnach die Waaren, welche von Schottland und Irreland, jährlich, in Menge, nach Pensylvanien gesendet werden, und unter denen insbesondere viele Leinwand ist, nicht mit begriffen.

* Man rechne jedes Pfund Sterling zu 5 Thalern, und 20 guten Groschen, den Schilling zu 7 guten Groschen, und den Penny zu 7 guten Pfenningen: so werden folgende Summen, im Deutschen Gelde, herauskommen.

Für die ausländischen Waaren	— 2,005,440 Thl. 12 Ggr. —
Für die von einheimischen Manufacturen	— 5,652,786 — 6 — 6 Pf.
Für jene und diese zusammen	— 7,658,226 Thl. 18 Ggr. 6 Pf.

Das
Jahr
von
einer
Weihnacht
zur
anderen.

1723
1724
1725
1726
1727
1728
1729
1730
1731
1732
1733
1734
1735
1736
1737
1738
1739
1740
1741
1742
1743
1744
1745
1746
1747

Die ganze
Summe

Das Jahr von einer Weihnacht zur anderen.	Der Wehrt von den Gütern, welche jährlich aus Engelland nach Pensylvanien geschicket werden.								
	Von den ausländischen, die schon vorher bezollet gewesen, und also nur Beglaubigungsscheine nötig gehabt haben.			Von den einheimischen, welche die Englischen Manufacturen geliefert.			Die zusammengezogenen Summen für diese verschifften Waaren.		
	Pf. St.	S.	P.	Pf. St.	S.	P.	Pf. St.	S.	P.
1723	5199	13	5	10793	5	1	15992	19	4
1724	9373	15	8	20951	-	5	30324	16	1
1725	10301	12	6	31908	1	8	42209	14	2
1726	9371	11	6	28263	6	2	37634	17	8
1727	10243	-	7	21736	10	-	31979	10	7
1728	14073	13	9	23405	6	2	37478	19	11
1729	12948	8	5	16851	2	5	29799	10	10
1730	15660	10	11	32931	16	6	48591	7	5
1731	11838	17	4	32421	12	9	44260	16	1
1732	15240	14	4	26457	19	3	41698	13	7
1733	13187	-	8	27378	7	5	40565	8	1
1734	19648	15	9	34743	12	1	54391	7	10
1735	18078	4	3	30726	7	1	48804	11	4
1736	23456	15	11	38057	2	5	61513	18	4
1737	14517	4	3	42173	2	4	56690	6	7
1738	20320	19	3	41129	5	-	61450	4	3
1739	9041	4	5	45411	7	6	54452	11	11
1740	10280	2	-	46471	12	9	56751	14	9
1741	12977	18	10	78032	13	1	91010	11	11
1742	14458	6	3	60836	17	1	75295	3	4
1743	19220	1	6	60120	4	10	79340	6	4
1744	14681	8	4	47595	18	2	62214	6	6
1745	13043	8	8	41237	2	3	54280	10	11
1746	18103	12	7	55595	19	7	73699	12	2
1747	8585	14	11	73819	2	8	82404	17	7
Die ganze Summe	343789	16		969049	1	6	1312838	17	6

Die

Die Stärke des ganzen Handels in Philadelphia kann man ungefähr aus der Zahl der grösseren und kleineren Schiffe beurtheilen, die jährlich zu dieser Stadt gekommen, oder von ihr ausgefahren sind. Ich will hier nur ein Verzeichniß von einigen wenigen Jahren einrücken, welches ich aus den politischen Anzeigen dieser Stadt zusammengesogen habe. Die Zählung fängt mit dem fünf und zwanzigsten Tage des März in dem einen Jahre an, und gehet bis auf eben denselben in dem folgenden.

Das Jahr	angekommene Schiffe	ausgelauffene
1735	— 199 —	— 212 —
1740	— 307 —	— 208 —
1741	— 292 —	— 309 —
1744	— 229 —	— 271 —
1745	— 280 —	— 301 —
1746	— 273 —	— 293 —

Es ist aber sehr zu befürchten, daß der Handel in Philadelphia, und den übrigen Englischen Colonien, in der Zeitfolge, mehr ab, als zunehmen dürfte: wofür nicht andere Anstalten gemacht werden. Dieß will ich hernach deutlich zeigen.

Die Stadt versteht nicht allein die mehresten Einwohner von Pennsylvania mit den Waaren und Manufacturen, die sie brauchen: sondern es kommen auch täglich große Leute aus Neu-Jersey hieher, und treiben einen starken Handel.

In einem Jahre werden zwey große Märkte gehalten: der erste im May, der andere im November, beide am sechszehnten Tage jedes Monats. Ausser dem

selben aber
an der Wie
gen führen die
eine Menge
Land hervor
zum großen
eben eine so
Städten gen
Marktagen
wird, anzun
auch vergebli
Angewißheit,
Allen lauren
nden. Ma
haben. Da
in der Stadt
Markttage ge
kaufen for
in solcher W
en, wegen d
ese wöchent
bestimme. I
e. Er fängt
kret bis neu
Um die
sind andere
Der G
iß. Er w
nannt. E
selbe

Philadelphia
und kleiner
Stadt gefom
hier nur
eintrücken,
Stadt zu
n fünf und
pre an, und

elauffene

212 —
208 —
309 —
271 —
301 —
293 —

Handel in
Colonien, in
e: wofere
dieß will i

besten Ein
Manufact
h täglich g
en einen star

Märkte ge
November
Nusser den
selbe

selben aber sind noch wöchentlich zwey kleine Märkte, an der Mittwoch und dem Sonnabend. An diesen Tagen führen die Landleute von Pensylvanien und Neu-Jersey eine Menge von Eshwaaren und anderen Dingen, die das Land hervorbringen, herein. Dieß gereicht der Stadt zum grossen Vortheile. Daher wäre es zu wünschen, daß oben eine so nützliche Einrichtung in unseren Schwedischen Städten gemacht wäre. Man ist hier versichert, an den Markttagen alles, was von Landwaaren nur erfordert wird, anzutreffen. In der Zwischenzeit aber werden sie auch vergeblich gesucht. Es darf daher niemand, in der Ungewißheit, nach dem Markte hinlaufen, oder bey den Böllern lauren, um das Nötige für die Haushaltung zu haben. Man kann hier also beständig frische Eshwaaren haben. Daher versehen sich auch die meisten Einwohner der Stadt nicht mit mehreren, als sie bis zum nächsten Markttag gebrauchen: an welchem sie aufs neue was einkaufen konnten. Im Sommer wird hier fast täglich ein solcher Markt gehalten. Denn es würden die Waaren, wegen der starken Hitze, nicht lange dauern. Für diese wöchentliche Märkte sind zwey Plätze in der Stadt bestimmte. Doch ist der bey dem Rathhause der vornehmste. Er fängt um vier oder fünf des Morgens an, und dauert bis neun Uhr des Vormittags.

Um die Stadt ist keine Pfalhecke. Sie hat auch keinen andern Zoll, als den grossen Seezoll.

Der Gouverneur der ganzen Landschaft hat hier seinen Sitz. Er wird zwar von den Nachkommen des Pennsylvanien benannt. Er kann aber seine Würde nicht eher antreten, bis

bis ihm von dem Könige in Engelland die Bestätigung dazu ertheilet worden.

Die Quäker, fast aus allen Gegenden des nördlichen Amerika, halten, jährlich einmal, ihre grosse allgemeine Versammlung, in dieser Stadt.

Im Jahre 1743 ward hier eine Gesellschaft der Wissenschaften eingerichtet. Selbige sollte sich mit allen den Merkwürdigkeiten aus den dreien Reichen der Natur, mit der Mathematik, Physik, Chemie, der Haushaltungskunst und den Manufacturen beschäftigen. Allein der darauf folgende Krieg hemmete die Unternehmungen gleich im Anfange. Und seitdem sind bis jetzt keine weitere Anstalten gemacht worden.

Die Abweichung des Magneten ward hier, im Jahre 1750, am dreizigsten des Octobers, nach dem alten Kalender, von fünf Graden, und fünf und vierzig Minuten westlich befunden. Man untersuchte sie nach der neuen Mittagslinie, welche damals, im Herbst, in Philadelphia gezogen ward, und etwas über eine Englische Meile sich erstreckte. Es haben die angestellten Erfahrungen erwiesen, daß diese Abweichung, ungefähr in achtzehn bis zwanzig Jahren, um einen Grad sich vermindert.

Der größte Unterschied in dem Fallen und Steigen des Barometers ist, nach den Beobachtungen von vielen Jahren, die der Herr James Logan angestellt hat, zu 28" 59 und 30" 78 befunden worden.

Drey
hentlich ein
che aus der

Im Ja
ers, nach de
leines Erd
stand man es
Montreal i
Schwedi

Im No
reiz vom B
einen grosse
durchreisete
ermals am

bends, ein
cht über eine
stunde, in Ne
danderen D
ngen; bericht
viele Mei

Der Gra
1741ten J
gendem Fru
te viele Eng
Gedanken

apre geherr
Die Anze
e ich, mit al
Im Ja

Drey Buchdrucker sind hier. Es kommen, wöchentlich einmal, zwey Englische Zeitungen und eine Deutsche aus der Presse.

Im Jahre 1732 ward, am fünften des Septembers, nach der alten Zeitrechnung, um den Mittag, ein kleines Erdbeben verspüret. Und zu gleicher Zeit empfand man es auch zu Boston im Neuen Engelland, und in Montreal in Canada: Dertern, die über sechszig und mehr hundert Schwedische Meilen voneinander entfernt liegen.

Im November des Jahres 1737 kam der bekannte Prinz vom Berge Libanon Schich Sidi hieher: indem er einen grossen Theil der Englischen Colonien in America durchreisete. Und in demselben Jahre bemerkte man dergleichen Erdbeben, am siebenten des Decembers, um eilf Uhr des Abends, ein ziemliches Erdbeben. Es wäret aber nicht über eine halbe Minute. Dennoch ward es, in derselben Stunde, in New-Castle, New-York, New-London, Boston und anderen Dertern des Neuen Engellands, wie die Zeitungen berichtet, wahrgenommen. Es hatte sich also über viele Meilen erstreckt.

Der Graf Sinzendorf langte hier, im December 1741ten Jahres, an, und verweilte sich bis zum nächstfolgenden Frühlinge. Seine ungewöhnliche Aufführung brachte viele Engelländer, auch von den Bornehmern, auf Gedanken gebracht, daß einige Verwirrung in seinem Reiche geherrschet haben müste.

Die Anzahl der Einwohner von Philadelphia hat man sich, mit aller Zuverlässigkeit, nicht herausbringen können.

Im Jahre 1746 wurden ihrer schon über zehntausend

send gezälet. Und seitdem hat die Stadt unglaublich genommen. Aus den Verzeichnissen von den Todten kann auch nichts sicher geschlossen werden: da man dieselben bei allen Kirchen nicht richtig genug fertiget. Ich will in dessen von denjenigen, die theils in den Zeitungen, theils besonders herausgekommen sind, nur einige anführen.

Jährlich Verstorbene in Philadelphia.					
Das Jahr	Todte	Das Jahr	Todte	Das Jahr	Todte
1730	227	1741	345	1745	420
1738	250	1742	409	1748	672
1739	350	1743	425	1749	758
1740	290	1744	410	1750	716

Aus diesen Todtenlisten ersiehet man auch, daß Krankheiten, an denen die meisten Einwohner sterben, Schwindsucht, Fieber, Convulsionen, Pleuresie, Bluthung und Wassersucht sind.

Wegen der jährlich Gebornen war noch wenig bestimmt: da bei einigen Kirchen fast gar keine Meldung in den Verzeichnissen gehalten wird. Und die Kinder, welche hier die größte Zahl ausmachen, lassen sich niemals taufen: ob sie gleich die Gebornen jährlich genau anmerken.

Es gehet auch hier nicht einmal an, aus der Zahl der jährlich Verstorbenen, auf die Menge der Einwohner der Stadt einen Schluß zu machen: indem sie alle Jahre, aus anderen Ländern, eine so große Vermehrung erhält. So kamen im Sommer des Jahres 1749

gegen zwölf
viele in der
nach die Hö
befunden.

Die E
illet, die, i
ienstes und
erschieden si
ortrefflich
ut gemacht,
eine Fabrike
angeleget wor
ß man sie s
eber gebrach
en scheinen.

Am 18
eis, ein gro
Man weiß hie
in Zeit zu ge

Ein jed
halter und
gegen den C
d unternim
verbleiben,
st eine so
niemand wirt
bre, beunruh
im Gränze
seße, für sic
98
Reisen 10

laublich zu
Toden kam
dieselben be
Ich will in
ngen, theil
anföhren.

ia.	
is	Todt
hr	
5	420
8	67
9	78
50	716

auch, daß
sterben,
esse, Blust
och weniger
gar keine
Und die
en, lassen
ebornen
aus der
er Einwon
m sie alle
Vermebr
res 1749
ge

wegen zwölfstausend Deutsche herüber: von denen überaus viele in der Stadt blieben. In demselben Jahre wurden auch die Höfe in Philadelphia gezälet, und derselben 2076 gefunden.

Die Stadt ist also jetzt mit Einwonern ganz angefüllet, die, in Ansehung ihres Vaterlandes, ihres Gottesdienstes und ihrer Nahrungsart von einander gar sehr unterschieden sind. Man hat hier fast in allen Künsten vortreffliche Meister: und viele Sachen werden hier so gut gemacht, als in Engelland selbst. Doch sind noch keine Fabriken, zur Verfertigung besonders feiner Tafen, angeleget worden. Vielleicht ist dieß die Ursache davon, daß man sie so leicht von Engelland haben kann, und die Ueber gebrachten Schafe allmählig in der Güte abzunehmen scheinen.

An Lwaaren ist hier, durch den Segen des Himmels, ein grosser Ueberfluß, und ihr Preis billig genug. Man weiß hier kaum Beispiele von einer besonders teuren Zeit zu geben.

Ein jeder, der nur einen Gott, für den Schöpfer, Erhalter und Regierer aller Dinge, erkennt, und nichts, gegen den Stat, und die allgemeine Ruhe wäre, lehret, sich unternimmt, hat die Freiheit, hier sich anzubauen, zu verbleiben, und seine erlernete Kunst zu treiben: er mag sich eine so wunderliche Religion haben, als er will. Niemand wird, wegen seiner unrichtigen Grundsätze in der Lehre, beunruhiget: wosferne er nicht über die obenbezeichneten Gränzen ausschweifet. Und ein jeder ist, durch die Gesetzgebung, für sich und sein Eigentum so gesichert; und gentedet
Reisen 10. Theil. D solche

solche Freiheiten: daß man in gewissem Verhältnisse sagen kann: Ein Bürger in Philadelphia lebe, in seinem Hause, wie ein König. Und es müßte sehr viel seyn, wenn jemand, in Ansehung seiner Freiheit, grössere Vortheile wünschen, oder erhalten könnte.

Wenn dieß alles, was ich bisher kürzlich angeführt habe, genau erwogen wird: so kann man leichtlich begreifen, wie es möglich gewesen, daß diese Stadt, in einer so kurzen Zeit, aus einem Nichts, zu einer solchen Größe und Vortrefflichkeit erwachsen können; ohne daß ein mächtiger Monarch, entweder durch Bestrafung der Widerspenstigen, oder durch starke Vorschüsse am Gelde, das geringste dazu beigetragen hätte, sie in die Verfassung zu setzen, worin sie sich jetzt befindet. Und dennoch giebt sie, in dem prächtigen Ansehn, den guten Einrichtungen, der angenehmen Lage, den natürlichen Vortheilen, dem Handel, dem Reichtume und Vermögen, weinigen Städten Europens, selbst von den ältesten, etwas nach. Es ist gar nicht nötig gewesen, Leute mit Gewalt zu zwingen, sich hier niederzulassen: sondern es haben viele mehr Fremde von ganz verschiedenen Sprachen, ihr Vaterland, ihre Häuser, ihr Eigentum, ihre Angehörigen verlassen, sich auf das stürmische Meer gewaget, eine so weite Reise unternommen, und sich gleichsam hergedrungen. Andere schon längst bewonete Länder seuffzen über die geringe Zahl ihrer Bürger. Und Pensylvanien hingegen, welches um das Jahr 1681 nichts anders, als eine Wüste, und schwerlich über fünfhundert Menschen enthielt, setzt jetzt, in Ansehung der Menge seiner Einwohner,

manche

manchem K
die Scharen
u ihrem und
verflossen ha
Als ein
a hernach et
müsse, ist na
em Berge a
holz erhalten
kret hat, vo
ob es gleich
ar: so vers
ß zu der Z
on allen übr
nd der Stan
braucht, da
eser Hütte
a noch Hirs
lage, auf den
Bonplätzen v
ehr den Ste
mächtige Geb
erassel der
abriken, die
orden; ja d
ar. Bey d
on seinem
igen wenig
ilige Stelle

* Noct

manchem Königreiche in Europa, um den Vorzug. Es hat die Scharen von Leuten erhalten, welche andere Länder, zu ihrem unersetzlichen Schaden, entweder verschmähet, oder zerstossen haben.

Als ein Denkmahl, wie schlecht es an diesem Orte, hernach ein Philadelphia entstanden, ausgesehen haben mußte, ist noch, etwas nördlich von der Wikafokirche, auf dem Berge am Flusse, ein altes elendes Gebäude von Holz erhalten worden: welches einem der Svenssöhne gelehret hat, von denen man den Grund zur Stadt kaufte. Ob es gleich jetzt das schlechteste Haus unter allen übrigen ist: so verschaffete ihm dieß doch ein besonders Ansehen, als zu der Zeit, da es in seinem besten Zustande gewesen, von allen übrigen Gebäuden noch nichts gesehen worden, und der Stamm des Holzes, welchen man zu diesen hernach gebraucht, damals noch Felsen und Wald waren. In dieser Hütte brannte bereits das Feuer auf dem Herde: da noch Hirsche, Rehe, Elende* und Bieber am lichten Tage, auf dem Markte, den Gassen, den Kirchhöfen und Sonplätzen von Philadelphia, ihr Lager hatten; oder vieler mehr den Stellen, welche im kurzen so genannt werden, und mächtige Gebäude tragen sollten. Hier ward schon das Geräusch der Spinnrocken gehört: da an die künstlichen Fabriken, die hier jetzt errichtet sind, nicht einmal gedacht worden; ja da Philadelphia selbst noch in der Zukunft war. Bey allen diesen Vorzügen aber ist dieß Haus doch von seinem Umsturze ganz nahe. Und es wird, nach einigen wenigen Jahren, eben so schwer seyn, dessen ehemalige Stelle zu finden, als es, bey seiner Erbauung, ungläub-

* Mjockar, Espanor.

glaublich gewesen seyn dürfte, daß eine der vornehmsten Städte in Amerika, in weniger Zeit, neben ihm stehen würde. Jetzt schreiten wir zu anderen Dingen.

Es war hier eine eingefürte Gewonheit, daß wenn man einem Frauenzimmer auf der Gasse begegnete, man derselben gerne die Seite ließ, welche am nächsten nach der Maur des Hauses war. Geschah dieß nicht: so ward einer für ungesittet und grob gehalten. Ich habe schon vorher bemerkt, daß die Gassen hier von eben der Beschaffenheit, wie in London, sind: da in der Mitte nur gefahren wird; und auf beiden Seiten, längs den Häusern ein Pflaster, ungefähr in der Breite einer Kloster, gelegt ist, dessen sich die Fußgänger bedienen. Von draussen stehen dann Pfäle, um die Wagen und Karren desto eher abzuhalten. Spazieret man mit einem Frauenzimmer auf der Gasse: so beobachtet man eben die Höflichkeit und gehet stets auf der äussern freien Seite. Man nahm dieß sehr genau in Acht: auch sogar bey Mannspersonen. Denn war jemand vornehmer als ich: so mußte er, nach diesem Gesetze der Wolanständigkeit, stets die Seite zum Gehen haben, welche durch die Häuser bedeckt war. Selbige bedeutet also das auf der Gasse, was bey uns die rechte Hand. Ich habe Mannsleute gesehen, welche dieß so weit trieben, daß sie, um jemand, der mit ihnen gieng, die gebührende Ehre zu bezeigen, bald ihm zur rechten Hand waren, bald nach der linken hineileten, und bald wieder an jener sich befanden: nachdem sie entweder auf der einen, oder der anderen Seite der Gasse gehen mußten. Diese Gewonheit scheint daher gekommen zu seyn, daß derjenige, der

Seite

Seite von
bespräche
daß jemand
gehen lie

Vom
Loch erpäle
Boche selbst
el verschlu
iner Stimm
z, von eine
at, nach sein
g unten am
eine gute
Schlangen
Augen au
f einen, ba
nglich slog
mäßig tiefer
Erde nieder
lag. Die
ihn, und fin
ablicke schl
eben den
mich herne
farungen zu
on vorher b
Ich spaß
um, um n

* Staller

weite von der Gasse hat, leicht durch die Räder und Pferde besprühet werden kann. Daher hat man zuletzt geglaubt, daß jemanden nicht Ehre genug geschähe, wenn man ihn dahin gehen liesse.

Vom siebenzehnten. Der Handelsmann Peter Rock erzälte mir eine Begebenheit, die er in der vorigen Woche selbst mit angesehen, daß eine Schlange einen Vogel verschlucket habe. Dieser Vogel, den man hier von seiner Stimme, den Kakenvogel nennet, flog in einem Baum, von einem Aste, auf den andern, hin und her, und that, nach seiner gewöhnlichen Art, sehr kläglich. Indessen lag unten am Baume, doch nicht an der Wurzel, sondern in eine gute Klafter davon, eine von den grossen schwarzen Schlangen, hielt den Kopf beständig in die Höhe, und die Augen auf den Vogel gerichtet, der immerweg, bald auf einen, bald auf den anderen Ast sich niederließ. Anmuthig flog er auf den obersten herum. Hernach kam er allmählig tiefer herunter. Und endlich stürzte er sich gar auf die Erde nieder, und hüpfte an die Stelle hin, wo die Schlange lag. Diese sperrete sogleich das Maul auf, erschnappte ihn, und fing an, ihn zu verschlucken. Allein in dem Augenblicke schlug der Handelsmann Rock das Thier todt: da er eben den Vogel heruntergebracht hatte. Es versichert mich hernach auch andere, von dieser Schlange gleiche Erfahrungen zu haben. Von der Klapperschlange * sind sie schon vorher bekannt.

Ich spazierte heute, auffer der Stadt, auf dem Felde herum, um mich mit den Kräutern bekannter zu machen.

D 3 Ich

* Stallerorm.

Ich fand unter denselben viele Europäische, und auch
che, die in Schweden wachsen. Es war doch aber
Anzal von denen weit grösser, welche Amerika nur
hervorbringet.

Der Virginische Ahorn * wuchs an best
der Delaware in Menge. Er wird von den hiesigen
gelländern theils Butternwood, theils und zwar
Waterbeech, und von den Schweden Wattenbof, o
auch Wasbof, genannt. Er stand zwar überhaupt
niedrigen Stellen. Doch schien vornämlich der
der Flüsse und Bäche sein natürlicher und eigentlicher
zu seyn. Es ließ sich aber dieser Baum gar leicht an trock
Derter verpflanzen, wo die Erde nur etwas gut war. Da
ein sehr grosses, und dabey häufiges Laub trägt: so
man ihn gar stark bey den Höfen und Gärten, um in
Sommertagen, gegen die starke Sonnenhitze, einen
gemehnen Schatten von ihm zu haben. In dieser
sicht waren auch, an vielen Orten, Bänke unter ihm
macht, auf welchen man sitzen konnte. Einer und der
dere von den Schweden besaß grössere und kleinere
keln, Wannen und andere Dinge, welche die Wilden
der Rinde dieses Baums verfertiget hatten. Sie
auch, da sie noch hier woneten, schon Behältnisse
gemacht haben, Blaubeeren darzu zu sammeln. Die
de war gegen eine geometrische Linie dick. Es stand
fer Ahornbaum vielfältig auch in morästigen

* *Platanus foliis lobatis*. Linn. Hort. Upsl. 447. Gron. F.
Virg. 119. oder *Platanus occidentalis*. Catesby Hist.
rol. Vol. I. Sp. 56. t. 56.

der eigentl
hochblümig
waren oft se
Lanne bey
Same, bleib
en sich erst
Solte er wo
den tauglich
ornbaum,
ams, darin
niedrigen W
Hochester h
nigen Orter
st, daß man
ret. Und
die Schw
ber der Erb
r Art. In
le Knospen
und im Jahr
haben an.
me von die
erer Höhe se
riten.
Gegen
s gar vortre
on diesem
it Brandw

* *Aff oc*

ber eigentlich auf wässrigen Wiesen, wo die Eschen und
 rothblümigen Ahornbäume * zu wachsen pflegen. Sie
 waren oft so ansehnlich hoch und dick, daß schwerlich eine
 Lanne bey uns stärker seyn kann. Ihre Frucht, oder ihre
 Same, bleibt bis zum Frühlinge sitzen: und die Hülsen öff-
 nen sich erst in der Mitte des Aprils, um diese auszustreuen.
 Sollte er wol nicht eher reif werden, und eher zum Aus-
 saen tauglich seyn? Man rümet diesen Amerikanischen A-
 hornbaum, besonders auch wegen seines schnellen Wachs-
 thums, darin er alle übrigen Bäume übertrifft. Auf den
 niedrigen Wiesen zwischen Philadelphia und der Färe bey
 Blochester haben sich, auf beiden Seiten des Weges, an
 einigen Orten, längs den Zäunen, so viele davon eingewur-
 delt, daß man, im Sommer gleichsam durch eine Allee hier
 kreut. Und in demjenigen Theile von Philadelphia, der
 an die Schwedische Kirche gränzet, stehen, längs dem Ufer
 der Erhöhung am Flusse, ganz grosse Bäume die-
 ser Art. Ich sah, im Jahre 1750, auf ihren Aesten,
 unter ihnen Knospen, noch am funfzehnten des März, sitzen.
 Und im Jahre 1749 sungen sie, am achten des Maien, zu
 blühen an. Man findet bey Chelsea in London verschie-
 dene von diesen Bäumen gepflanzet, welche in Ansehung
 ihrer Höhe schon mit den größten Eichen um den Vorzug
 streiten.

Gegen die rothe Ruhr ward folgendes Mittel
 gar vortreflich gerümet. Man kochet Kaneel im Wasser.
 Von diesem Wasser wird hernach ein wenig in eine Schale
 mit Brandwein gegossen. Darüber leget man ein Par

D 4

Pfeif:

* Aß och röd blommige Lönnen.

Pfeiffenröden nahe beyeinander, und ein Stück Zucker dar
auf. Dann wird der Brandwein angezündet, und ei
ne Weile in Flammen gelassen, bis der Zucker ziemlich ge
brannt ist. Von demselben nimmt der Kranke ein: und
trinkt auch etwas von dem Brandwein und Kaneelwasser
nach. Man versicherte, daß mancher, der dies nur ein
einziges Mal gebraucht hätte, schon gesund geworden wä
re. Gleichfalls ward es für sehr heilsam gehalten: wenn
man ein Stück von dem rothen Englischen Käse näm
lich dasselbe braten ließe, und es dann auf einem Butterbro
de verzehrete.

Vom achtzehnten. In der Frühe gieng ich mit
dem Schwedischen Schilderer Hesselius, nach dem Land
hose des Herrn Bartrams, der vier Englische Meilen von
Philadelphia nach Süden, und etwas von der Heerstraße
ablieget, die nach Maryland, Virginien und Carolina
füret. Ich hatte also hier die erste Gelegenheit, die Beschaf
fenheit des Landes genau kennen zu lernen. Es war
flaches flach und eben, und mit allerley Laubbäumen be
deckt. Die Erde war sandig, und mit Leim vermischet.
Doch schien der Sand den größten Theil auszumachen.
Hier und da sahe man Plätze, wo der Wald weggehau
en war, und Landleute woueten, die ihre Aecker und Pflanz
felder, rund um ihre Höfe, liegen hatten. Das Gehölz
war voll von Maulbeerbäumen, Walknußbäumen und
verschiedener Art, Kastanienbäume, Sassafras, und dergle
ichen. Die wilden Weinranken, und zwar von mehr
eren Gattungen, schlungen sich oft bis zum Gipfel der höchsten
Bäume herauf: und an andern Orten umflochten sie die

June so d
inken mußte
lassen Wiese
den Aepfel so
ber eher nich
at. Dann
Hesselius sam
die Landesfrü
richtiggläubig
empfang er se
och nicht zu
urchgebeiket
gen, daß er
ürte er ein
ll machte ih
Bolschmacke,
es Winters
verweilen in
sie um die
erbe besühet
achte sie. fr
ibrigen Ges
zurück koste
Zum B
chten, wie
nd, und ob
e unfrigen,
hier ein k
Zäum * Diospyro

Bäume so dicht, daß diese gleichsam unter ihrer Last
 sinken mußten. Der Persimon * wuchs hier auf den
 saftigen Wiesen; und um die Wasserquellen. Seine klei-
 nen Äpfel sahen schon anmutig genug aus. Sie taugen
 aber eber nicht zum Essen, bis der Frost sie durchgezogen
 hat. Dann haben sie einen ganz lieblichen Geschmack.
 Puffestus sammlete einige davon, und nöthigte meinen Diener
 die Landesfrüchte einmal zu versuchen. Es hatte aber dieser
 leichtgläubige kaum zwey oder drey Bisse darin gethan: so
 empfand er schon, welche Eigenschaft sie hätten; wenn sie
 noch nicht zur völligen Reife gelangen, und vom Froste
 durchgebeißet sind. Der Mund war ihm so zusammenge-
 zogen, daß er schwerlich reden konnte. Und dabey ver-
 urtheilte er einen gar widrigen Geschmack. Dieser Vor-
 fall machte ihm die Frucht so zuwider, daß er, bey allem
 Wohlgeschmacke, den sie im spätern Herbste und dem Anfange
 des Winters hat, doch hernach, unter unserem ganzen
 Verweilen in America, kaum dahin gebracht werden konnte.
 Es war um die Zeit zu kosten, da sie nichts mehr von ihrer
 Würde besäße. Denn es kam ihm immer vor, daß sie, ob
 er sie früh oder spät im Jahre essen, meist eben den
 widrigen Geschmack an sich hätten, den er empfand, da er
 zuerst kostete.

Zum Vergnügen für diejenigen, welche gerne wissen
 möchten, wie die Wälder in dieser Gegend beschaffen
 sind, und ob sie aus eben den Arten von Bäumen, wie
 die unsrigen, oder aus sehr verschiedenen, bestehen: will
 ich hier ein kleines Verzeichniß, von denjenigen einrü-
 cken,

D 5

* Diospyros Virginiana. Linn. spec. 1051.

ken, die in den nächsten Gehölzen um Philadelphia wild wachsen. Ich schliesse aber solche aus, die nur ein niedriges Gebüsch ausmachen, und nie eine grössere Höhe erlangen. Bey der Ordnung will ich auf die Menge von jeder Art sehen; so, daß derjenige Baum, der am meisten vorkömmt, die erste Stelle haben soll; und die folgenden so nacheinander stehen, wie von ihnen mehrere, oder weniger, angetroffen werden. Daher wird ein Baum, von dem ich, in der Nähe der Stadt, nur einen, oder den andern einzeln gefunden habe, ganz zuletzt, oder unter den letzten erscheinen.

1. Die weisse Eiche, in guter Erde. 2. Die schwarze Eiche. 3. Die Spanische Eiche, ein etwas verschiedene Art von der nächstvorhergehenden. 4. Hickory, eine Art von Walnußbäumen. Von beiden werden drey bis vier Abänderungen angetroffen. 5. Der Amerikanische Brombeerstrauch. 6. Der Thornbaum, mit rother Blüthe, in Morästen. 7. Der glattblättriche Sumach, in den Wäldern, an hochgelegenen Waldtriften, und alten Aedern. 8. Weidenröschen, von verschiedenen Arten. 9. Der Amerikanische Holunderbaum, an den Zäunen, und an den Waldtriften. 10. Die Sumpfeiche, in Sümpfen. 11. Der Maiblumenbusch, in den Wäldern.

1. Quercus alba. Linn. species plant. 996. 10. 2. Quercus rubra. 996. 9. 3. Quercus Hispanica. 4. Juglans alba. 997. 2. 5. Rubus occidentalis. 493. 6. Acer rubrum. 1055. 7. Rhus glabra. 265. 8. Vitis. 203. 3. 4. Lonicera. 269. 9. Sambucus canadensis. 269. 10. Quercus Phellos. 994. 11. Azalea lutea. 150.

am, an t
Speierling
laubereen
er Erde.
er Art des
dem Bod
3. Der E
9. Der wh
Wasserbüh
um und Q
Basserquelle
er Schwed
anienbaum
ehölzen.
in Orten
bindende
f. 27. 2
Morästen u
flaumenb
ornstrauch
stern) in e
12. Cratego
cus prinu
blaron. 539
loncies. 119
to dentalis. 9
bar styra
25. Jugla
negundo
Americar
371.

Philadelphia wilden, an trockenen Stellen. 12. Der hanenfässige
 Speierlingbaum, in den Wäldern. 13. Der Land-
 blaubeerenstrauch. 14. Die Castaneneiche, in guter
 Menge von der Erde. 15. Der Kornelkirschenbaum, fast in aller
 Art des Erdreichs. 16. Der Tulpenbaum, auf
 dem Boden. 17. Der wilde Kirschenbaum.
 18. Der Sumpfblaubeerenstrauch, in guter Erda-
 19. Der weiblöffelartige Prinos, in Sümpfen. 20. Die
 Wasserbüchse. 21. Der Fischerbaum, auf den Fel-
 sen und Bergen. 22. Der Storaxbaum, an den
 Wasserquellen. 23. Die Erle, eine Abänderung von
 der Schwedischen, war nur ein Busch. 24. Der Ca-
 narienbaum, auf Aekern, Feldern, und in kleinen
 Höhlen. 25. Der schwarze Wallnußbaum, an eben-
 solchen Orten wie der vorhergehende. 26. Der sich
 windende Sumach schlung sich an den Bäumen hinauf.
 27. Der Ahornbaum mit Eschenlaub, in
 Gerästen und sumpfigten Orten. 28. Der wilde
 Flaumenbaum. 29. Die weisse Ullne. 30. Der
 Kornstrauch, an niedrigen Stellen. 31. Der Saß-
 frons, in einem Tosen, mit Sand vermischt, Erdreich
 32.

12. Crategus crus-galli. 476. 13. Vaccinii species. 14. Quer-
 cus prinus. 997. 15. Cornus florida. 117. 16. Lirioden-
 dron. 535. 17. Prunus Virginiana. 473. 18. Vaccinii spe-
 cies. 19. Prinos verticillatus. 330. 20. Platanus occi-
 dentalis. 999. 21. Nyssa. 1058. 22. Gylentrae, liquidam-
 bar styraciflua. 999. 23. Alnus. 124. Fagus castanea. 997.
 24. Juglans nigra. 997. 25. Rhus radicans. 266. 26. Acer
 negundo. 1056. 27. Prunus domestica. 475. 28. Ulmus
 Americana. 216. 29. Vepres. 31. Laurus, Sassafras.
 371.

32. Der Currantbaum, eine Art vom Nispelbaum, an niedrigen Stellen, und in Sümpfen. 33. Die Esche in niedrigen Gegenden. 34. Die Stechwinde mit Lorbeerblättern, in Wäldern, und an den Zäunen. 35. Der Löffelbaum, an der nördlichen Seite der Berge. 36. Der Maulbeerbaum, auf Feldern, Hügeln und an den Höfen. 37. Der vergiftige Sumach, an feuchten Plätzen. 38. Die rothe Esche, in einer besondern Abänderung. 39. Der zauberische Haselstrauch. 40. Der Persimon. 41. Der Nussbaum. 42. Die rothe Wachholderstaude, auf einem mageren dürrten Boden. 43. Spicewood an feuchten Orten. 44. Die Steinbuche, in gutem Erdreich. 45. Die Hainbuche, auf eben dem Boden. 46. Die Buche, gleichfalls in guter Erde. 47. Der Butternußbaum, eine Art vom Wallnußbaum, auf Anhöhen an den Flüssen. 48. Die Pensylvanische Sichte, an der nördlichen Seite der Berge und in den Tälern. 49. Die Birke mit dem Löffelschopfe, an dem Rande der Flüsse. 50. Der westländische Cephalant, an feuchten Stellen. 51. Die Tanne von Jersey, auf dürrten Stellen.

32. *The currant tree.* Ribes Americanus, fructu nigro. 33. Fraxinus excelsior. 1057. 34. Smilax laurifolia 1057. 35. Kalmia latifolia. 391. 36. Morus rubra. 986. 37. Rhus vernix. 265. 38. Quercus rubra. 996. 39. Hamamelis virginiana. 114. 40. Diospyros Virginiana. 1057. 41. Pyrus cornularia. 480. 42. Juniperus Virginiana. 1039. 43. Liriodendron virginicum. 1039. 44. Carpinus, Ostrya. 998. 45. Carya alba. 998. 46. Fagus sylvatica. 998. 47. Betula pumila. 998. 48. Abies Americana. 49. Betula lenta. 998. 50. Cephalantus occidentalis. 95. 51. Pinus Taeda. 1000.

Bandhelder
33. Der
den Aedern.
Blättern, a
guter E
lcher Erde.
auf freiem J
arer Erde.

Wir be
en, welche
guten U
ndreas K
steinen, zw
darneben.
blieben d
ndsmann
als daß
waren.
der Bod
et, als bet
und Bäck
Nacht d

und Heu
in einande
voll von

2. *Salladr
tree.* Rol
Magnolia.
sey Locuste
cidental

52. Der Salatbaum, in guter Erde.
 53. Der Courbarill, oder Heuschreckenbaum, an
 den Aedern. 54. Der Tulpenbaum mit Lorbeer-
 blättern, auf einem sumpfigen Boden. 55. Die Linde,
 in guter Erde. 56. Der Schotenbaum, in eben
 solcher Erde. 57. Der westländische Lotusbaum,
 auf freiem Felde. 58. Die stachlichte Anone, in frucht-
 barer Erde.

Wir besuchten heute verschiedene von den Schwe-
 den, welche sich hier niedergelassen hatten, und in
 sehr guten Umständen waren. Einer von ihnen hieß
 Andreas Rambo. Der hatte ein schönes Haus von
 Steinen, zwey Wohnungen hoch, und einen grossen Gar-
 ten darneben. Wir wurden überall gut aufgenommen,
 und blieben die folgende Nacht über, bey dem erwäneten
 Landsmanne. Man sah noch gar kein Zeichen vom Herbst-
 e, als daß verschiedene Früchte dieser Jahreszeit schon
 reif waren. Denn sonst standen alle Bäume so grün,
 und der Boden war mit so vielfältigen Blumen noch be-
 deckt, als bey uns mitten im Sommer. In den Sümp-
 fen und Bächen quackten die Frösche bey tausenden, die
 ganze Nacht durch. Und in dem Grase machten die Grill-
 und Heuschrecken ein solches Schwirren, daß man
 sich einander vernehmen konnte. Die Bäume saßen
 voll von allerley Vögeln, die durch ihr mannigfaltiges
 Geschrey

52. *Salladræ. Cersis Canadensis.* 374. 53. *Locust-*
tree. Robinia, Pseudo-Acacia. 722. 54. *Bæfwertræ.*
Magnolia. 535. 55. *Tilia Americana.* 514. 56. *Ho-*
ney Locustree. Gleditsia. 1056. 57. *Nöfsetræ. Celtis oc-*
cidentalis. 1044. 58. *Papawtræ. Anona muricata.* 536.

schönes Gefieder das Auge vergnügten, und, durch die hellen Gesänge ihrer unermüdeten Kehlen, die Luft von allen Seiten zum Wiederhall brachten. Die Gärten, bey denen wir heute vorbeikamen, hatten kein anderes Gehäge, als niedrige Hirtenzäune. Dennoch waren sie mit allerley schönen Früchten angefüllt. Wir entsehten uns im Anfang ziemlich: da unser Wegweiser, über den Zaun, in einem von diesen Gärten stieg, und für uns verschiedene angenehme Früchte sammelte. Unsere Verwunderung aber ward noch grösser, da wir sahen, daß die Leute darin unbekümmert dabey waren, daß sie nicht einmal die Augen auf uns richteten. Allein unser Begleiter belehrte uns, daß man es hier, in Ansehung einiger wenigen Früchte, nicht so genau nâme, als in vielen andern Ländern: da der Boden dieselben in solcher Menge hervorbrächte. Wir fanden auch hernach mehr, als zu oft, daß der Landmann in Schweden und Finland bisweilen seine Rüben schärfer bemachtet, als hier mit den schwächhaftesten Früchten geschiehet.

Vom neunzehnten. In der vorigen Nacht fiel ein starker Thau gefallen. Dieß bemerkte ich, da ich der Frühe aufs Feld gieng: wo das Gras so naß war, als wenn es vorher geregnet hätte. Die Blätter an den Kräutern und Bäumen hatten so viele Feuchtigkeiten gesammelt, daß die Tropfen nicht länger auf ihnen haften konnten, sondern, wegen ihrer Menge, abfließen mußten. Hieben fand ich ganz eigentlich, daß der Thau nicht auf der oberen Seite der Blätter, sondern auch häufig an der Unteren saß. Ich betrachtete deswegen sehr aufmerksam derselben, sowol von Bäumen, als Kräutern, mit aller Fleiße: die mehr über die Erde erhöheten; wie die, so

über waren
daß die unter
war, als die
betiffen Wollf
ge hatte sich
m aber gar n
Ein jeder
wesen wäre,
öffnen oder t
als Pferst
re in Menge
Zeit meist r
Schweden,
bey uns in
ermögende,
t, bey jedem
en bepflanzet
de unter ihne
einen freier
en. Es bli
m wußte eine
eil ward nac
Theil roh geg
m auch von F
te die Freibe
flücken, als i
lichen Keffel
Man hatt
e auf den
Verbascom

Die helle
llen Sei
benen wi
s niedri
y schön
Anfang
, in eine
dene ange
rung aber
te darin
die Aug
ehrete und
rüchte, ni
da der B
Wir sand
n in Sch
ärfer bew
geschieh
n Nacht w
sch, da ich
so naß w
ätter an
chtigkeiten
ihnen haf
essen muß
hau nicht
n auch h
egen sehr
rn, mit all
wie die, so

hher waren. Ich fand sie aber darin alle sich gleich,
daß die untere Seite nicht viel weniger mit Thau bedeckt
war, als die obere. Nur bey den Blättern des grossen
weissen Wollkrautes* war eine Ausnahme. Denn an sel
bige hatte sich der Thau zwar oben ziemlich angesetzt, un
ten aber gar wenig.

Ein jeder Landmann, wenn er auch nur ein Bauer
gewesen wäre, hatte gemeintlich bey seinem Hause einen
grosseren oder kleineren Garten, in welchem allerley Frücht
en, als Pfersiche, Aepfel, Kirschen, Birnen und and
ere in Menge wuchsen. Die Pfersiche waren um dies
Zeit meist reif. Sie sind in Europa, und besonders
Schweden, eine sehr rare Frucht. Denn man hält
bey uns in solchem Wehrte, daß selten andere, als
ermögende, sie zu essen bekommen. Hier aber sahen
wir, bey jedem Bauern, ganze Gärten mit Pfersichbäu
ern besetzt, und diese so voll von Früchten, daß die
erde unter ihnen oft so bedeckt davon war, daß wir schwer
einen freyen Platz finden konnten, den Fuß niederzuj
hen. Es blieben auch sehr viele überall liegen. Denn
man wußte einen so grossen Vorrat nicht zu verzehren. Ein
Theil ward nach der Stadt zum Verkaufe geschicket: und
Theil roh gegessen; von den Hausleuten nicht nur, son
dern auch von Fremden. Denn ein jeder der vorbeysam
te die Freiheit, in den Garten zu gehen, und so viel ab
zuschneiden, als ihm anständig war. Ja man warf von diesen
selbigen Aepfeln oft nicht wenige den Schweinen vor.

Man hatte doch aber auch die Gewonheit, die Pfers
iche auf den Winter zu verwaren. Dieß geschah auf
folgendem

Verbascum mas latifolium luteum. A. B.

folgende Art. Man schnitt die Frucht in vier Theile, warf den Stein, der in ihrer Mitte sitzt, weg, und jagte jene auf einen Zwirnfaden. An selbigem wurden sie im Hofe, in der freien Luft, und dem Sonnenscheine, aufgehängt: bis sie genugsam getrocknet waren. Dann nahm man sie herein, und verwarete sie, in einem Gefaße, auf den Winter. Es war aber diese Art, sie zu trocknen, nicht sonderlich gut: indem der Regen der letzten Jahreszeit sie leicht verderben, und säulend machen konnte, wenn sie unter offenem Himmel hingen. Daher gebrauchten andere eine Art, die weit besser war. Sie schneiden jeden Pflersich, so wie vorher, in vier Theile, und ziehen diese hernach entweder auf Draht, oder legen sie auf ein Brett, und lassen sie so, wenn die Sonne scheint, darauffen hängen. Nachdem sie hiedurch ein wenig massen getrocknet worden, oder einen Theil von ihrer Saftigkeit verloren haben: werden sie in einen Backofen geschoben, aus dem man das Brod eben gezogen hat, und darin eine kleine Weile gelassen. Man nimmt sie alsdenn bald wieder heraus, und setzet sie an die freie Luft. Hier auf werden sie abermals hineingeschoben. Und so wechelt man verschiedentlich ab: bis sie so trocken sind, als nötig ist. Denn wenn man sie auf einmal in dem Ofen wollte austrocknen lassen: so würden sie gar zu sehr schrumpfen, und einen Theil ihrer Lieblichkeit verlieren. Endlich werden sie, zum Gebrauche im Winter, gut verwaret. Man backet sie entweder in Torten und Pasteten: oder sie werden auch so gekochet und zubereitet, wie wir in Schweden die Äpfel und Birnen zur Speise richten. Es sind hier verschiedene, welche die Äpfel eben die Art trocknen und aufbehalten.

Die P
von Eur
ber jezt un
Pflage nötig,
Schweden,
waren selten
von Birnbä
wenige an: u
alls im Garte
in den G
a Seiten des
unnen. D
ngeln neben
st. Die
alls auf den
, theils auch
Wäldern,
von der Ar
nienbäume
n und wieder
im Walde.
Die Ostr
n, oder den
d sie in den
einer lang
Juglans nigr
In dem G
mia Indica,
to, gracilior
Reifen 10.

Die Pfersichbäume sind, wie man versicherte, zuerst von Europäern hier gepflanzt worden. Sie kommen hier jetzt ungemein gut fort, und haben keine grössere Pflege nötig, als die Aepfelbäume und Birnbäume in Schweden, und kaum so viel einmal. In den Gärten waren selten andere Früchte, als Pfersiche und Aepfel. Von Birnbäumen traf man, in dieser Landschaft, nur wenige an: und hatte sie jemand, so standen sie gleichfalls im Garten. Birschenbäume waren zwar bisweilen in den Gärten gepflanzt, doch gemeiniglich an beiden Seiten des Weges nach den Höfen, oder längs den Mauern. Die Maulbeerbäume standen auf den Terrassen neben den Höfen, und bisweilen auch auf diesen Hofen. Die schwarzen Wallnussbäume* wuchsen theils auf den Anhöhen und Feldern, nahe bey dem Hofe, theils auch längs den Zäunen, am meisten aber in den Wäldern. Man hatte auch hier keine anderen Bäume von der Art zum Gebrauche, als diese. Die Kamienbäume waren auf den Aeckern gelassen worden. In dem Hofe stand auch einer auf trocknen Tristen, oder im Walde.

Die Orta,** eine Blume, wächst zwar in Westindien, oder den Amerikanischen Inseln, wild. Hier aber ist sie in den Gärten gepflanzt. Die Frucht, welche aus einer langen Schote bestehet, wird, weil sie noch grün ist, *Juglans nigra*. Linn. spec. 997.

* In dem Gärtnerlexikon des Herrn Millers heisst sie: *Kermia Indica, folio ficus, fructu pentagono recurvo esculentato, graciliori & longiori*.

Reisen 10. Theil.

grün ist, zerschnitten, und in Suppen gekochet: da selbige so dick, als ein Gemüse, machet. Dieß Gericht wird von einigen für etwas recht leckeres gehalten. Nämlich lieben es die Schwarzen ungemein.

Der Indianische Pfeffer* wird gleichfalls in Oerthen fortgepflanzt. Wenn die Frucht reif ist: so siehet sie meist ganz roth aus. Man braucht sie bey dem Braten oder gekochtem Fleische: indem man etwas weniges davon auf streuet, oder unter die Brühe mischt. Dieß giebt ihnen angenehmen Geschmack. Ferner werden die eingelegten Gurken damit gewürzet. Man schneidet auch stößt auch die Schoten, weil sie noch zart sind, ganz klein vermischet dieß mit Salz, und verwäret es in einer Pfanne. Wenn dann gebratenes oder gesottenes Fleisch, oder auch gebratene Fische aufzusetzen sehn: so bestreuet man das Gericht ein wenig mit diesem Pfeffer. Davon machet es sehr wolschmeckend werden. An sich aber ist die Frucht barsch, wie der gewöhnliche Pfeffer.

Von derjenigen Art der Bäume, welche der Königinnäus Rhus nennet, wurden verschiedene Abänderungen gefunden. Die gewöhnlichste, und welche fast überall vorkam, war die mit den glatten Blättern.** Die Engländer nannten dieß Gewächs Sumach. Die hiesigen Schweden aber hatten keinen besonderen Namen davon, und bedieneten sich daher des Englischen. Die Beeren oder Früchte desselben sind roth. Sie sollen zur Färbung

* *Capsicum annuum*. Linn. hort. Cliff. 59.

** *Rhus foliis pinnatis serratis lanceolatis, vtrinque nudis*. Linn. Spec. 265. oder *Rhus foliis serratis*. Gron. Flor. Virg. 14

gebraucht werden, und dem Zeuge eine Farbe mittheilen,
 die der übrigen völlig gleich ist. Man hat hier diesen
 Baum, als ein Unkraut, anzusehen. Denn wenn ein
 Acker, auf einige wenige Jahre, brach liegend gelassen
 wird: so kommt dieser Baum darauf in grosser Menge
 hervor; indem die Vögel die Beeren überall herum-
 streuen. Wenn dann die Erde umpflüget werden soll:
 so halten die Wurzeln den Pflug gar sehr auf. Die Frucht
 bleibt den ganzen Winter über sitzen. Sie läßt aber ihre
 Auh ziemlich früh im Herbst fallen: nachdem es vorher
 röthlich geworden, wie die Blätter unseres Schwedis-
 chen Sperberbaums. Wenn die Sträußgen mit den
 Beeren gekocht werden: so soll daraus eine schwarze Lin-
 de entstehen. Die Beeren werden von den Knaben ge-
 essen: ohne daß sie ihnen übel bekommen sollten. Sie
 schmecken sehr sauer. Wenn man den Stamm des Baumes
 durchschneidet: so zeigt es sich, daß er fast nichts, als Mark,
 enthält. Ich habe es an verschiedenen gethan, und gefunden,
 daß einige sicher zehen Jahre, und die meisten über eines
 hundert gewesen. Bey dem Durchschneiden dringt ein gelber
 Saft, zwischen der Rinde und dem Baume, hervor. Sie
 werden selten höher, als viertehalb Ellen. Einer oder
 zwey von den äussersten Jahrringen sind weiß: die übrige
 sind inneren aber gelblichgrün. Es ist nicht schwer, die-
 selbe von einander zu unterscheiden. Sie umschließen
 ein ungemein häufiges Mark. Denn es wird selbiges oft
 in einem halben Zolle, und noch stärker, im Durchschnit-
 te gefunden. An sich selbst ist es braun, und so los, daß
 es mit einem Stecken herausgestochen werden kann: wie

es bey dem Fliederbaume, und den Stauden der Himbeeren und Brombeeren angehet. Der Sumach wächst an den Zäunen, um die Aecker und auf brachliegenden Feldern sehr stark. Sein Holz schlen, wenn es ins Feuer geleyet ward, gut zu brennen. Es ließ auch kein sonderliches Geprassel hören.

Vom zwanzigsten. In der Fröhe giengen wir auf den Gefilden, und in den Wäldern, nahe bey der Stadt, herum; theils um Samen zu sammeln, theils Kräuter zum Einlegen. Denn diese Arbeit beschäftigte uns jetzt hauptsächlich. Und wir sandten auch, noch in dieser Herbstzeit, einen Theil unserer Kernde, über Engelland, nach Schweden.

Eine Art vom Rhus, welche hier in den Sümpfen oft genug vorkam, ward von den Engelländern und Schweden der giftige Baum * genannt. Einige der ersten gaben ihm auch den Namen des Schwamp-Sumach. Und meine Landesleute folgten ihnen darin. Verschiedentlich aber hießen sie ihn doch Rarr-Saltenbrast. Wenn in denselben geschnitten wird: so quillt ein weißlichgelber Saft zwischen der Rinde und dem Holz hervor; der einen sehr widrigen Geruch hat. Man weiß eben keine sonderliche gute Eigenschaften von diesem Baum anzugeben. Desto beschriener aber ist er wegen seines Giftes. Doch hat dasselbe eine so besondere Wirkung, daß, wenn es gleich einigen Leuten schädlich ist, andern

* Poyson-tree.

** Die Kräuterkenner nennen ihn auf Latein: *Rhus foliis pinnatis integerrimis, petiolo integro*. Linn. Spec. 265; fürjer, *Rhus vernix*.

doch nicht die geringste Ungelegenheit davon empfunden.
 Daher kann jemand damit auf alle Art umgehen, darin
 schneiden, die Rinde abschälen, sie, oder das Holz, zwischen den
 Händen reiben, daran riechen, den Saft auf die bloße
 Haut streichen, und dergleichen mehr vornehmen: ohne
 das mindeste davon zu verspüren. Ein anderer hingegen
 darf sich mit diesem Baume im geringsten nicht beschäftigen,
 so lange sein Holz noch frisch ist; oder eine fremde Hand,
 die selbiges angegriffen hat, berühren; oder in den Rauch
 von einem Feuer gehen, daß damit angemacht worden: so
 wird er bald genug die böse Wirkung davon an sich mer-
 ken. Denn es schwellen davon das Gesicht, die Hände, und
 auch der ganze Körper, unter unleidlichen Schmerzen,
 auf. Dabey entstehen bisweilen häufige Blas-
 en: daß einer ausseheth, als wenn er die Krätze, oder
 einen Ausschlag hätte. An verschiedenen schälet sich, nach et-
 lichen Tagen, die äussere dünne Haut ab: wie zu gesche-
 hen pflegt, wenn man sich gebrannt hat. Ja, einige Leute
 können diesen Baum so wenig vertragen, daß sie, so bald
 sie sich dem Orte nur nähern, wo er wächst, und der Wind
 von dessen Ausdünstungen entgegen bläst, schon von dem
 Schwellen befallen werden, den ich eben beschrieben ha-
 be. An verschiedenen schwellen die Augen so zu, daß sie,
 in einem, zweien, und auch wol mehreren Tagen, nicht se-
 hen konnten. Ich kenne Familien, in denen ein Bruder,
 der diesem Baume, wie er will, ohne Gefar, umgehen
 kan: da der andere sich nicht wagen darf, ihm im geringe-
 sten zu nahe zu kommen, ohne die schlimmen Wirkungen
 davon zu erfahren. Oft weiß einer nicht einmal, daß er
 sich demselben nähert.

dies giftige Gewächs berührt hat, oder in dessen Nähe gewesen ist: wenn schon Gesicht und Hände, durch ihre Anschwellen, es zu erkennen geben. Ich habe alte Männer gekannt, die vor diesem Baum furchtsamer, als vor einer Wiper, gewesen sind. Ja, ich weiß, daß jemand nur allein durch dessen schädliche Ausdünstungen, am ganzen Körper, so aufgeschwollen, daß er ganz starr, wie ein Klotz, gewesen, und man ihn in Lakten herumwenden mußten.

Da ich, im Winter 1750, meinem Jungströmmer, der mich auf der ganzen Reise begleitete, die giftigen Eigenschaften dieses Schwamp-Sumachs erzählte: lachte er nur dazu; und hielt alles für ein ungegründetes Gerücht. In der Meinung ward er dadurch bestärket: daß er, in dem vorigen Herbst, mit demselben so oft sich beschäftiget, so manche Reiser davon abgebrochen, diese, bei der Einsammlung der Samen, lange genug in den Händen getragen, ja viele in die Kräuterbücher eingeklebet hatte; ohne das geringste Ungemach davon zu empfinden. Er wollte daher, als ein Philosoph in seiner Art, nicht für gültig annehmen, wovon er keine hinlänglichen Beweise sähe: vornämlich da er selbst, durch eine öftere Erfahrung, im Sommer des 1749sten Jahres, vom Gegentheile versichert zu seyn glaubte. Allein in dem folgenden Sommer fing seine Weltweisheit an, zu wanken. Denn seine Hände schwellen, und die Augen empfanden starke Schmerzen und ein starkes Jucken, so oft er nur etwas von dem Baume angriff. Ja, er hatte diese Ungelegenheit nicht nur von dieser Art des Sumachs, sondern auch von einer anderen, welche sich um die Bäume sch

get, * und lan
in Vorfall, n
ruget, daß ich
er Samen vo
schädliche W
z, sondern au
alt waren.

egen das Gift
en sowol, als e

Ich habe

diesem Giftb
in Wirkungen

nich schon mit

heils abgeschni
krist, und

chen, die S
les mehrmals

schädlichen
h mußte gleich

Sumachs nicht
einst, an ei

wichtigte, ein D
albe Stunde i

demselben
end etwas n

achte ich von
rn, und rund

laum die H
Rhus radica
plexicaule

gen Nähe
 durch
 alte Män
 , als von
 B jemand
 n, am gan
 , wie ch
 t müssen.
 ngström
 iftigen G
 ete: lach
 ndetes G
 ärkert: w
 oft sich b
 n, diese, b
 den Hän
 geklebet h
 empfind
 Art, nich
 chen Bew
 öftere Er
 vom Geg
 em folgend
 nken. De
 fanden st
 er nur etw
 se Ungeleg
 sondern a
 Bäume sch

get,* und lange so giftig nicht, wie jene, ist. Durch dies
 en Vorfall, ward er von der Kraft des Giftbaums so über
 enget, daß ich endlich Mühe hatte, ihn zu bewegen, mir fer
 er Samen von ihm zu sammeln. Er verspürte aber eine
 so schädliche Wirkung nicht nur im Sommer, da er schwitz
 e, sondern auch im Winter, wenn er sowol, als das Holz,
 kalt waren. Hieraus erkennet man, daß jemand, der lange
 gegen das Gift gesichert gewesen, mit der Zeit, von demsel
 en sowol, als ein schwächerer, durchdrungen werden kann.

Ich habe auch an mir selbst allerley Versuche mit
 diesem Giftbaume angestellet, und fast keine Art, des
 en Wirkungen zu erforschen, vorbeigelassen. Ich hatte
 mich schon mit seinem Saft bestrichen, Zweige von ihm
 theils abgeschnitten, theils abgebrochen, die Rinde ab
 gestreift, und zwischen den Händen gerieben, daran ge
 n, diese, be
 den Hän
 es mehrmals wiederholet: und dennoch war ich von al
 er schädlichen Wirkung desselben freigeblichen. Allein
 h mußte gleichwol einmal erfahren, daß das Gift des
 umachs nicht ganz kraftlos gegen mich wäre. Ich schnit
 einst, an einem heißen Sommertage, da ich etwas
 wickte, ein Reis des Baums ab, und trug es gegen eine
 lbe Stunde in der Hand, und roch unterweilen daran.
 n demselben Tage merkte ich zwar nichts, als nur am
 end etwas wenigens. Allein des andern Morgens er
 achte ich von einem starken Jucken auf den Augenwin
 n, und rund umher: welches so empfindlich war, daß
 laum die Hände davon lassen konnte. Es verschwand
 P 4 zwar:

* *Rhus radicans*. Linn. Spec. p. 166. — *Toxicodendron amplexicaule, foliis minoribus glabris*. Dill. elth. 390.

zwar: da ich die Augen, eine gute Weile, mit eiskaltem Wasser gewaschen hatte. Die Wimpern aber waren, den ganzen Tag über, sehr steif. Gegen den Abend fühlte ich das Jucken ein wenig. Am Morgen aber, bey dem Aufwachen, hatte ich es so stark wieder, als am Tage vorher. Ich brauchte dasselbe Mittel dagegen. Dem noch hielt es fast eine Woche über an: und die Augen waren dabey gar roth, so wie die Wimpern schwer zu bewegen. Hernach verschwand mein Uebel gänzlich. Demals strich ich auch eine Menge von dem Saft, der an den Bäumen gestossen war, auf meine Hand, so daß er ganz dick darauf lag. Hievon stiegen zwar, nach dreien Tagen, häufig kleine Blattern oder Blasen auf. Sie giengen aber bald, ohne sonderlichen Schaden, wieder weg. Mehr habe ich von der Wirkung dieses Gewächses nicht erfahren, und auch kein Verlangen darnach gehabt. Dieß fand ich indessen, daß es nur, wenn ich schwach wäre, seine Kraft an mir äussern konnte.

Ich habe noch niemals gehöret, daß jemand von dessen Einflusse gestorben sey. Die Schmerzen verlieren sich vielmehr nach einigen Tagen. Die Wilden haben ehedem ihre Rören oder Pfeifen, worauf sie blasen, aus diesem Baume verfertigt: weil es ein starkes Weiches hat. Einige versicherten: daß, wenn jemand durch dieselben giftige Ausdünstungen litte, derselbe sich bald wieder besser befinden würde; wenn man einiges Holz davon Rollen brennete, diese mit Schmalz vermischte, und damit die aufgeschwollenen Stellen damit bestriche. Einer oder andere wollte dieß Mittel selbst versucht haben.

einigen Orten
damit er durch

Ich erhalte
Steinreiche,
denk. Aus
ern. Das er
Bergkrystall.
sind viele, in
den lichtgrauen
er Dicke und
so durchsich
ich habe aber
schon lang, u
erson von mit
ste völlig so d

Die wär
** zeigte au
er Bildung.
ieden. Den
er den vierten
ey völlige.
an überall er
tiefte bestund
dere Seite ei

Er wird von
rätologie auf
pellucida, ne
Pyrites cu
Wall. Min

inigen Orten reutet man diesen Baum mit Fleiß aus: damit er durch sein Gift den Arbeitseuten nicht schade.

Ich erhielt heute verschiedene Stücke aus dem Steinreiche, die im Lande gesammelt waren, zum Geschenk. Aus selbigen will ich die merkwürdigsten bezeichnen. Das erste war ein weißer und ganz durchsichtiger Bergkrystall.* Dergleichen findet man in Pensylvanien viele, in verschiedenen Steinarten, insbesondere in den lichtgrauen Kalksteinen. Die Stücke sind meist von der Dicke und Länge eines kleinen Fingers, und bisweilen so durchsichtig, daß sie es nicht mehr seyn können. Ich habe aber auch solche hier erhalten, die gegen einen Schuh lang, und so dick, wie die Beine einer Mannserson von mittlerer Grösse, gewesen sind. Sie waren nicht völlig so durchsichtig, wie die kleineren.

Die würfliche Kießdruse des Bischofs Browals** zeigte auch, in allen Stücken, eine genaue Richtigkeit der Bildung. Der Grösse nach aber waren selbige verschieden. Denn bey einigen betrug die Seitenflächen nur den vierten Theil eines Zolles: an den größten aber waren völlige. Einige waren durchaus glänzend: so daß man überall erkennen konnte, daß sie aus einem Schwefelkiese bestunden. An vielen aber hatte nur eine oder die andere Seite ein so schimmerndes Aussehen. Die übrige

D 5 gen

Er wird von dem Herrn Professor Wallerius in seiner Mineralogie auf der 108ten Seite genannt: Crystallus hexagona, pellucida, non colorata.

* Pyrites cubicus. — Marchasitae hexaedricae tessulares. Wall. Min. pag. 211.

gen hingegen waren dunkelbrann. Doch die meisten dieser Markasite zeigten auf allen Seiten von aussen diese Farbe. Wenn sie aber entzwey geschlagen wurden: so erblickte man den reinen Schwefelkies in ihnen. Sie werden bey der Stadt Lancaster in dieser Provinz gefunden und liegen bisweilen über der Erde ganz frey. Gemeinlich aber gräbt man sie mit aus, wenn Brunnen und andere Grüste ausgestochen werden: oft in einer Tiefe von acht und mehreren Schuhen, unter der Erdofläche. Der Herr Hesselius besaß verschiedene Stücke von dieser Steinart, die er zu seinen Arbeiten nutzte. Er brann sie zuerst, stieß oder mahlete sie hernach zu Pulver, und rieb sie endlich, auf die gewöhnliche Art. Dadurch erhielt er eine schöne rothbraune Farbe.

Schwarze Kieseln werden zwar im Lande gefunden: doch sind sie sehr rar. Allein dafür liefert die Provinz mehrere Arten von Marmor. Insbesondere wird einer, einige wenige Englische Meilen von der Stadt gebrochen, der von weisser Farbe, und mit hellgrauer ins Bläuliche fallenden, Flecken besetzt ist. Derselbe läßt sich gut bearbeiten: ob er gleich nicht unter die feinsten Marmorarten gehöret. Man hauet aus ihm sehr viele Grabsteine, Tische, Einfassungen für Kamine und Thüren, Steine zum Pflaster in den Gemächern, und dergleichen. Von diesen Sachen wird auch eine Menge in verschiedene Derter in Amerika verschicket.

Das Marienglas wird hier an vielen Stellen gefunden: und einige Stücke davon sind ziemlich groß, und so schön, als nur die Russischen seyn können. Ich habe

von
waren.
welche, die n
breit sind.
auf, ihre F
Ein he
em ein schön
Orten. Ein
durchsichtigen
aus besteh
ste eine Men
und im Winte
er letztere soll
er aus Stein
Steinko
icht gefunden
nde unter de
m sie, höher
darin übere
Verschie
Landes.
en und wa
unden in d
stamen.
nd gewesen,
t daselbst
ed ein We
hen zwar h
ht so angen

meisten die
 ussen die
 urden: so
 nen. Ein
 g gefunden.
 Gemein
 unnen un
 einer Tief
 Erdschäde
 von diese
 Er brannt
 Pulver, un
 durch erzie

Man sieht davon gesehen, die eine halbe Elle, und noch mehr,
 lang waren. Und ich besitze selbst, in meiner Sammlung,
 solche, die neun Zolle in der Länge haben, und fast eben
 so breit sind. Die Schweden haben bey ihrer ersten An
 kunft, ihre Fenster aus diesem natürlichen Glase gemacht.

Ein hellgrauer feiner und dichter Kalkstein, aus
 dem ein schöner Kalk gebrannt wird, liegt an gar vielen
 Orten. Einige Stücken davon sind so voll von feinen
 durchsichtigen Bergkrystallen, daß fast der halbe Stein
 daraus bestehet. Uusserdem aber wird noch an der See:
 küste eine Menge von Kalk aus Austerschalen gebrannt,
 und im Winter, in vielen Furen, hieher gebracht. Dies
 er letztere soll nicht so gut zum Mauren seyn, als jener,
 der aus Steinen gemacht wird, aber besser zum Tünchen.

Steinkohlen hat man zwar in Pensylvanien noch
 nicht gefunden. Man will sie aber weiter herauf im
 Lande unter den Wilden gesehen haben. Hingegen wer
 den sie, höher nach Norden, bey Cap-Breton, wie viel
 darin übereinstimmeten, häufig gebrochen.

Verschiedene Frauen machten, aus einigen Früchten
 des Landes, Wein. Dazu wurden vornämlich die ro
 then und weissen Johannisbeeren genommen, deren
 Stauden in den Gärten gepflanzt waren, und sehr gut
 stamten. Ein alter Seefarer, der oft in New-Found
 land gewesen, erzälte mir, daß die rothen Beeren dieses
 Landts daselbst wild in größter Menge wüchsen. Ferner
 wird ein Wein aus den Erdbeeren gepreßt. Selbige
 sind zwar häufig genug in den Wäldern: sie sind aber
 nicht so angenehm, wie die Schwedischen, sondern säureli
 cher.

her. Hiernächst brauchte man die Amerikanischen Brommbeeren* zu diesem Zwecke. Denn sie wuchsen überall auf den Aeckern, in grösserer Menge fast, als bey uns die Dornen und Disteln, und sind sehr lieblich. In Maryland soll auch aus den wilden Weintrauben, welche die Wilder da hervorbringen, ein Wein zubereitet werden. Entlich werden noch die Himbeeren und Airschchen, welche man mit Fleiß ziehet, dazu angewandt. Der Wein, den sie geben, ist schön. Ich habe nicht nötig, die Art, wie dabey mit den Johannisbeeren verfahren wird, zu beschreiben. Denn man verstehet in Schweden diese Kunst viel besser, als im nördlichen Amerika.

Vom ein und zwanzigsten. Zwischen den Gebirgschen und in den kleinen Hölzungen wuchs hier und da die gemeine Rainweide.** Ich kann aber nicht bestimmen, ob sie zu den Bäumen gehöre, welche von uralten Zeiten einheimische des Landes gewesen sind; oder zu denen, die erst von England hieher gebracht worden, und deren Früchte bey uns nach die Vögel überall hingestreuet haben. Man hat hier sonst, meist durchgehends, zu den Zäunen und Gehägen um Aecker und Wiesen, zugehauene Pfäle und Planken genommen. Allein es hat doch einer oder der andere bedachtzamere Haushälter, der den Wald auf die Folgezeit schonen wollen, schon angefangen, an einigen Orten hieher zu ritten um seine Ländereien anzulegen. Und diese bestehen gemeiniglich aus jetztgedachter Rainweide: welche in kleineren kleinen dazu aufgeworfenen Erdbank gepflanzt ist. Der Boden in dieser ganzen Gegend ist ein Leim, mit einem

* *Rubus occidentalis* Linn.

** *Ligustrum*. Linn. Fl. Su. 4.

Sande vermischet, und daher ziemlich locker. Die Her-
 den aus diesem Gebüsche sind da ganz gut, wo kein un-
 schädliches Vieh gefunden wird. Denn die Schweine
 müssen hier überall ihr hölzernes Joch tragen, welches
 aus drei Dreiecke gleichet: und das andere Vieh war gleich-
 falls nicht sonderlich wild. Allein, wo dasselbe durch die
 Gebüsche zu brechen gewont ist, würden Zäune dieser Art
 schwerlich abhalten können. Nahe bey Philadelphia
 lassen keine Schweine frey herumlaufen: sondern alle
 werden eingeschlossen gehalten.

Am Nachmittage ritte ich, mit dem Handelsmanne
 Peter Kock, der zu Karlskrone in Schweden geboren ist,
 aus der Stadt hinaus, der ungefähr neun Englische
 Meilen von der Stadt, nordwestlich lag. Das Land,
 auf beiden Seiten des Weges, zeigte, an den meisten Orten,
 einen hohen Wald. Die Bäume waren insgesammt be-
 frucht: und ich entdeckte keine einzige Tanne, oder Fichte.
 Die meisten waren Eichen von verschiedener Art. Doch
 fanden auch abwechselnd Kastanienbäume, Wallnuszbaum
 und Gehägen, Kourbarillen, * Nepselbäume, Hickory, Brommbeere
 und dergleichen gesehen. Nun war der Boden
 nicht mehr so eben, sondern fing an, dem Englischen ähnlich
 zu werden, und mit Hügeln und Thälern abzuwechseln.
 Wir ritten wir eine langsam abhängigen Anhöhe hin-
 auf, und dann wieder in ein Thal herunter: und so ging
 es immerfort. Berge und grosse Steine trafen wir nicht
 an, und der Wald war unten so lückig, und der Boden
 so gleich, daß wir durch die Bäume, in die Ferne sehen,
 ohne Schwierigkeit zwischen ihnen spazieren und rei-
 ten

* Locust - trees.

ten konnten. Denn es war kein Buschwerk da, so un-
aufgehalten hätte. An einigen Stellen, wo die Erde auf-
gegraben war, und auch hin und wieder über denselben,
lagen kleine Steine, von der schimmernden Art, aus we-
chen hier vielfältig Häuser gebauet werden. Ich gebet
te sie fernerhin genauer zu beschreiben.

Wenn wir durch den Wald einen kleinen Strich ge-
kommen waren: so sahen wir gemeiniglich ein kleines frucht-
bares Feld, wo man das Holz weggehauen, und entweder einen
neuen Hof, eine Trift, oder sonst etwas angeleget hatte.
Die Höfe waren zum Theil sehr schön, und oft gieng eine
Allee von der Landstrasse zu ihnen hin. Die Häuser
bestanden insgesammt aus Steinen, theils Ziegeln, theils
den schimmernden, die hier überall gefunden werden.
Ein jeder Landmann, wenn es auch nur ein Handwerker
ein Bauer, oder ein Köter war, hatte, um seine We-
nung, oder neben ihr, einen Garten, voll von allerley
Fruchtbäumen, die ihm Aepfel, Pflaumen, Kastanien,
Wallnüsse, Kirschbäume, Quitten, und anderes schönes Obst
in Menge trugen. Man sah dazwischen auch Weinstö-
cken. In den Thälern floß hin und wieder ein kleiner
Bach, mit einem krystallhellen Wasser. Die Aecker auf
beiden Seiten des Weges waren jetzt meist abgemähet
und es standen nur noch von den Getraidearten der Weizen
und Buchweizen auf dem Felde. Der erstere war me-
ist bey jedem Hofe, in grösserer oder geringerer Menge,
zutreffen, wuchs sehr frisch und lang, in der Höhe
sechs bis zehn Schublen, und hatte an seinen Halmen
grüne Blätter. Der Buchweizen war auch an

den Orten gesät: und man hatte an einigen schon angefangen, ihn einzurüden. Ich werde in der Folge, von der Eigenschaft und dem Gebrauche dieser Getraidearten ausführlicher handeln.

Nachdem wir sechs Englische Meilen geritten waren, kamen wir nach Germantown, einer Stadt, welche nur eine Gasse hat, dennoch aber gegen ein Par Englische Meilen lang ist. Sie wird größtentheils von Deutschen bewohnt, die, von einer Zeit zur andern, aus ihrem Vaterlande nach Amerika gekommen sind, und sich hier niedergelassen haben: da sie einer solchen Freiheit genießen, die ihnen schwerlich irgend ein anderer Ort auf der Erde zu ertheilen vermag. Sie sind fast insgesammt handwerker, und verfertigen jetzt alles, in derjenigen Menge und Vollkommenheit, daß diese Landschaft, im Vergleich, überaus wenig von Engelland, ihrer Mutter, zu suchen wird. Die Häuser waren meist alle von dem nämlichen Stein aufgeführt, der nach der Seite von Philadelphia überall gefunden wird, sonst aber selten ist. Zu verschiedenen hatte man doch Ziegel genommen. Fast alle waren ein Par Sockwerke hoch, einige noch höher. Die Dächer bestanden aus Schindeln aus dem Holze der weissen Eeder, wie ein gewisser Baum genannt wird. Ihrer Gestalt nach glichen sie theils den gemeinen Dächern in Schweden: da sie dann, nach ihrer Höhe oder Ausdehnung, einen spitzigen, rechten oder stumpfen Winkel bildeten. Theils aber machten sie halbes Viereck aus, bald von vier, bald von sechs Seiten, die sich mehr oder weniger gegen einander neigten,

geten.* Viele Dächer waren so gemacht, daß man dar
aufspazieren gehen konnte: indem sie ein Gitterwerk un
ber hatten. Es waren auch Klänge anssen vor den ober
sten Stockwerken vieler Häuser angeleget, von denen man
in die Gasse sehen konnte. Die Fenster, auch so gar in
den höheren Stockwerken, wenn es auch das dritte gewese
wäre, hatten ihre Läden, welche zugemacht werden konn
te. Bey jedem Hause lag ein schöner Garten. Die
Stadt hatte drey Kirchen. Eine gehörte den Ewange
schen, die zweite den Reformirten, die dritte den Quä
kern. Der Einwohner waren so viele, daß sie auf der
Strasse wimmelten. Auch die Mennonisten haben ein
Versammlungshaus.

Vom zwey und zwanzigsten. Nachdem ich in
Kirche gewesen war: wandte ich den übrigen Theil des Ta
ges dazu an, mich mit verschiedenen angesehenen Leuten,
hier lange gewonet hatten, zu unterhalten, um eines oder
andere von den Merkwürdigkeiten der Gegend zu erforschen.

Der Herr Kock hatte gleich bey seinem Landhose
ne schöne Quelle, die aus einem Sandhügel entspringt
und eine solche Menge Wassers gab, daß ein kleiner Bach
davon beständig unterhalten ward. Ueber dieser Quelle
hatte er, aus dem Glimmersteine, ein Gebäude aufführen
lassen, welches zur Verwahrung der Speisen bestimmt
war. In dem Bache selbst aber, der neben einer Ecke
des Hauses vorbeirieselte, standen viele Krüge und an
dere irdene Gefässe, voll von Milch. Denn diese hielt

* Die andere Kupfertafel liefert, in der 4ten und 5ten Tafel
einen flüchtigen Abriss von ihnen.

dem kalte
er ist, un
ergleichen
Speisen fr

Die
er überal
nem Orte
ainweiden
e unseigen
er bis sech
er fünf Lö
desmal ein
as darübe
zu bey un
enn nicht d
er Reihe, i
ng zweier
löcher hic
lle, bis ein
em Pfale
er Zaun, i
sperrung
se. Denn si
he, Pferde
rden, in der
sen gehalten
en Gebäde
meisten R
längsten ge
Reisen 10

dem kalten Wasser, bey der grosser Hitze, die hier im Som-
 mer ist, ungemeyn gut. Ich fand hernach noch vielfältig
 dergleichen Häuser, die über Quellen angeleget, und die
 Speisen frisch zu erhalten bestimmt waren.

Die Zäune um die Aecker und Wiesen waren
 überall von horizontal befestigten Planken. Nur an
 einem Orte ungesär ersah ich eine Hecke, die meist aus
 Rainweiden bestand. Jene Zäune aber waren nicht so, wie
 sie unstigen, gemacht. Man hatte Pfäle, in der Höhe von
 vier bis sechs Schubem, genommen, und in dieselben vier
 oder fünf Löcher geboret, so daß, von einem zum anderen,
 desmal eine Weite von zweien Schubem, und noch et-
 was darüber, war. Ein solcher Pfal leistet hier eben das,
 was bey unsern Zäunen, wenigstens ein Duz Stangen,
 wenn nicht drey erfordert werden. Die Pfäle waren, nach
 der Reihe, in der Erde befestiget, ungesär in einer Entfer-
 nung zweier oder dreier Klafter voneinander. Und ih-
 re Löcher hielten die querliegenden Planken, die aufneun-
 fache, bis einen Schub, breit waren, und übereinander, von
 einem Pfale zum nächsten, lagen. Es sah daher ein sol-
 cher Zaun, in der Ferne, so aus, als unsere Hürden zur
 Sperrung der Schafe. Sie waren auch nicht dichter, als
 diese. Denn sie hatten nur den Zweck, das grössere Vieh, als
 Pferde und Schafe auszusperren. Die Schweine
 werden, in der Nähe von Philadelphia, meist daheim bey den
 Hühnern gehalten: und daher hat man auf sie, bey diesem luf-
 tigen Gehäge, nicht gesehen. Man nahm zu demselben
 die meisten Kastanienräume. Denn deren Holz hält sich
 am längsten gegen die Fäulniß: und ein Zaun daraus kann
 Reisen 10. Theil. Q wol

wol über dreißig Jahre stehen. Wo aber dergleichen nicht zu haben war: bedienete man sich der weissen, oder auch der schwarzen Eichen. Unter allem Holze dauret das von der rothen Eeder am längsten. Das meiste davon aber wird hier gefaust. Denn es wächst, in der Nähe von Philadelphia, nicht häufig genug, daß es zu den Säumen hinlänglich seyn sollte. Doch sind um die Stadt gar viele derselben: daraus verfertigt.

Das beste Holz zur Feurung, so hier gefunden wird, giebt, wie alle einstimmig sagten, der Hickery, oder gewisser Wallnußbaum. Denn er heisset stark. Aber der Umzäunung taugt er nicht: da er, unter freiem Himmel, der Fäule nicht lange widerstehet. Hiernächst ist die weisse Eiche, und gleichfalls die schwarze * zum Brennens besonders gut. Man sollte glauben, da Philadelphia mit Wäldern, fast auf allen Seiten, umgeben ist, daß das Holz daselbst nicht theur seyn könnte. Allein verhält sich anders. Und dies kömmt daher, daß die großen und hohen Gehölze, welche nahe bey der Stadt stehen, in wissen angesehenen Leuten zugehören, die vermögend sind, und das Geld nicht achten, so sie draus lösen könnten. Sie gezämen sich nicht einmal, zu ihrem eigenen Gebrauche, zu fällen zu lassen. Und um so viel weniger würden sie es an andere verkaufen. Sondern sie lassen die Bäume stehen, und für die folgenden Jahre wachsen, indem das Holz vielleicht noch theurer werden dürfte. Doch handeln sie davon an die Tischler, Wagner und andere Künstler: indem dieselben dafür brav bezalen.

* black-oak.

in dieser Zeit, für einen Stapel Holz vom Hickory, acht Schuhe lang, und vier hoch war, und in dem das Holz eben so viele hielt, achzehen Schillinge; im Pensylvanischen Gelde. Für einen ähnlichen Stapel von Eichen wurden nur zwölf bedungen. Diejenigen, welche Holz auf den Markt furen, waren Bauren, die weit von der Stadt woneten. Man klagte überall, daß die Lurung um diese Zeit vielfältig kostbarer wäre, als in den vorigen Jahren. Und hievon gab man folgende Ursachen an. Die Stadt selbst hatte, in kurzer Zeit, so ansehnlich zugenommen, daß sie jetzt vier bis sechsmal grösser und weitreicher ist, als einige alte Leute sie in ihrer Kindheit gesehen haben. Ferner sind hier viele Ziegelbrennereien angelegt, in denen eine Menge Holz verbraucht wird. Dann auch das Land mehr angebauet. Daher sind ganze Wälder weggehauen, um Höfe und Aecker anzulegen. Und diese Höfe brauchen auch ihr Holz. Endlich sind verschiedene Eisenhütten eingerichtet, und in beständiger Arbeit. Man schloß daher, daß mit den Jahren das Holz in Philadelphia gar theur werden müste.

Der Wein aus Brombeeren, welcher gar lieblich schmeckt, ward auf diese Art gemacht. Man presst aus denselben den Saft, und sammlet ihn in ein Gefäß. Zu jeder Kanne * davon, nimmt man ein gleiches Maaß Wassers, und vermischt beides wol miteinander. Darin leget man noch drey Pfund vom braunen Zucker hinzu, und läßt es so eine Zeit stehen. Dann ist das Getränk fertig. Mit den Kirschen verfur man auf eine gleiche

* $\frac{1}{2}$ Gallon.

gleiche Art. Nur ward, bey der Pressung, dahin gesehet, daß die Steine nicht zerquetscht wurden. Denn von bekömmt der Wein einen Beischnack.

Aus den Pfersichen wird ein Brandwein, nach dieser Vorschrift, gemacht. Man schneidet die Frucht zwey, und wirft die Steine weg. Die Stücke werden in ein Gefäß geleyet, und darin ungesär drey Wochen bis zu einem Monate, gelassen, damit sie rechte in die Erde gehen können. Dann schüttet man sie in die Pfanne und macht den Brandwein daraus: der hernach noch einmal herübergetrieben wird. Es ist zwar derselbe nicht von der Güte, daß er zeuten, die einen feinen Geschmack lieblich vorgesehet werden könnte. Er ist doch aber gut genug für die Tagelöhner.

Auf eben die Art, als jetzt von den Pfersichen erwehlet worden, wird auch aus den Aepfeln ein Brandwein gezogen. Hierzu aber nimmt man insbesondere solche, die von dem Baume abgefallen sind, ehe sie voll reif gewesen.

Der Amerikanische Nachtschatten * wuchs, bey uns in den Höfen, an der Landstrasse, in den Hecken und Gebüsch, und hier und da auf dem Felde, in ungemeiner Menge. Man mochte in diesen Gegenden hinkommen, wo man nicht te: so war, an den bezeichneten Orten, ein grosser Vorrath davon anzutreffen. Die meisten hatten schon rotthe Blüthen: welche in Sträuslein wuchsen, und ganz angenehm aussahen; ob sie gleich nicht zum Essen taugten.

* *Phytolacca foliis integerrimis*. Linn. H. Clif. 177. Geol. Flor. Virg. 161.

hin gesehen
Denn die
in, nach die
Frucht er
rücke wer
ven Wochen
he in die
die Pfanz
nach noch die
the nicht
hmacht lie
gut genug
ferfichen er
ein Bran
besondere
the sie voll
wuchs, b
nd Gehüsch
einer Men
wo man we
grosser Wort
on rotbe
anz angeneh
ugten. W
sch
lif. 177. C

lebene aber blüheten doch nur erst. An einigen Stellen,
in den Hecken, und neben den Häusern, erreichte diese
Pflanze oft eine Höhe von zweien Klaftern. Auf dem
felde aber stand sie allezeit niedrig. Dennoch konnte man
gelegends wahrnehmen, daß das Vieh davon gefressen hat
en sollte. Ein Deutscher, der hier wonete, und Slein
gen hieß, ein Zuckerbecker, erzählte, daß die Färber die
Wurzeln davon sammleten, und eine rothe Farbe daraus
gen.

Von den Eichhörnern findet man hier mehrere Ar
ten. Die kleinen * werden vielfältig in ein Baur ge
setzt: weil sie besonders hübsch aussehen. Doch sind sie
nicht so gänzlich zahm zu machen. Die grösseren thun oft
den Pflanzländern grossen Schaden: vornämlich an
den Mais. Denn sie klettern auf denselben herauf, nas
sen die Aere entzwen, und verzehren das blosser Herz, oder
den losen und süssen Kern, der in ihrer Mitte sisset. Oft
kommen sie, zu vielen hunderten, auf ein solches Feld; und
man können sie, fast in einer einzigen Nacht, die ganze
Ernde eines Landmanns verderben. Daher ist in Mas
sachusettsland ein jeder verbunden, jährlich vier Eichhörner aufzu
suchen, die er getödtet hat. Und deren Köpfe werden dem
Berauffeher zugestellet: damit kein Unterschleif dabey ge
schehen könne. An andern Orten wieder erhält einer für
ein Eichhorn so er schießt, zwey Pence aus der allgemei
nen Casse, wenn er die Köpfe einliefert. Ihr Fleisch
wird gegessen, und für etwas leckeres gehalten. Den
Rest verkauft man. Er wird aber nicht sonderlich ge
schätzt. Die Eichhörner sind hier die hauptsächlichste
Art
ground-squirrels.

Nahrung der Klapperschlange, und anderer. Es war auch ein allgemeiner Wahn unter den Leuten: daß, wenn jemand auf der Erden läge, und ihre Augen auf ein Eichhorn gerichtet hätte, dieses, sollte es auch gleich auf den obersten Aesten des Baumes sitzen, dadurch so bezaubert würde, daß es allmählig tiefer herunter hüpfte, und nicht eher nachließ, bis es der Schlange in den Rachen gesprungen wäre. Selbige belecket dann das Thiergen einigemal, und macht es mit ihrem Speichel naß, damit es desto besser herunter glicke. Darauf verschluckt sie es, so ganz wie es auf einmal. Nachdem sie ein so gutes Gericht verzehret, legt sie sich hin zum Ausruhen: ohne um etwas weiter zu sorgen.

Das vierfüßige Thier, welches der Ritter Linnæus in den Abhandlungen der Königl. Akademie der Wissenschaften, unter dem Namen des Bären mit dem langen Schwanze * beschrieben, nennet man hier Kalliboon. Es wird in großer Menge gefunden, und wird den Hünern sehr nach. Man hezet es mit Honig. Wenn es dann auf einen Baum entläuft: so wird es von jemand, der ihm nachgeklütert ist, heruntergeschleudert; und so von den Hunden todtgebissen. Das Fleisch wird, als eine wolfschmeckende Speise, genossen. Der Wein der Rute braucht man zum Ausstochern der Tobackspfeifen. Den Balg kaufen die Hutmacher, und verfertigen aus den Haren Hüte, welche, nächst den Marderharen gemachten, die besten sind. Der Schwanz wird um den Hals getragen, und hat daher auch seinen Namen.

* *Ursus cauda elongata.* In dem Theile der Abhandlungen vom Jahre 1747: auf der 300sten Seite. der Uebersetzung.

Es muß dieß Thier gleichfalls den Schlangen oft zur Speise dienen.

Einige Engelländer versicherten, daß bey dem Potomac-Flusse in Virginien, eine große Menge von Austerschalen gefunden wurden, und daß sie selbst ganze Berge davon gesehen hätten. Der Ort soll ein Par Englische Meilen vom Meere entfernt seyn. Der Besizer dieses Landstriches läßt Kalk daraus brennen. Sie liegen auf dem Klaster tief, und noch weiter. Man hat dergleichen Haufen von Schalen auch an anderen Stellen, insbesondere in New-York, bey dem Ausgraben der Erde, angetroffen: und irgendwo war man, mehrere Englische Meilen vom Meere, auf eine ungeheure Menge, theils von Austerschalen, theils auch von anderen, geraten. Einige vermutheten, es müßten die Wilden an diesen Orten gesammelt, und die Schalen von den Aустern, die sie verzehret, in solchen Haufen, nach sich gelassen haben. Andere konnten nicht begreifen, wie es zugegangen, daß sie gerade an eine Stelle, in einer so erstaunlichen Menge, hingeworfen worden.

Alle stimmten darin überein, daß die Wilden dieses Landes ganz gute Leute wären, wenn man mit ihnen Friede lebte. Niemand kann die Treue und Zusagen besser halten, als sie. Wenn Fremde von ihren Bundesgenossen dahin kommen, erzeigen sie ihnen mehr Gutes, als eine größere Dienstgeflissenheit, als er von seinen eigenen Landesleuten erwarten könnte. Der Herr Koch erzählte mir, zum Beweise ihrer Aufrichtigkeit, folgende Geschichte. Es hatte sich, damals kaum vor zweien Jahren,

Es war auch
ß, wenn jen
Eichhorn star
den oberste
rt würde, da
her nachließ
rungen wä
nal, und mo
besser her
anz wie es
richt verzeh
was weiter
Ritter Linde
emie der W
mit dem la
an hier Ka
den, und
es mit
uft: so wic
heruntergesch
Das Fle
genossen. D
usstochern
Hutmacher,
nächst den
r Schwanz
h seinen We
Abhandlungen
Uebersetzung.

zugetragen, daß ein Englischer Handelsmann, der unter den Wilden herumreisete, allerley theils zu verkaufen, und theils wieder einzuhandeln, daselbst heimlich erschlagen ward: ohne daß man lange entdecken konnte, von wem Allein, wol gegen ein ganzes Jahr hernach, kamen die Wilden auf die Spür, wer unter ihnen diese schändliche That verübet hätte. Sie ergriffen ihn sogleich, banden ihm die Hände auf den Rücken, und sandten ihn so, mit einer Wache, nach Philadelphia an den Guvernör. Dort ben Ulessen sie sagen: daß sie diesen Bösewicht, der ein solches Verbrechen gegen einen Engländer begangen hätte, für keinen Landsmann ferner erkennen könnten, und auch nichts mehr mit ihm zu schaffen haben wollten; sondern sie übergaben ihn dem Guvernör, um ihn, nach den Englischen Gesetzen, zu verurtheilen, und so zu bestrafen, wie es seine That verdienet hätte. Der Mörder ward hierauf in Philadelphia gehenket.

Von ihrer Scharfsinnigkeit kann folgendes zeigen, welches gar viele Personen mir bekräftiget haben. Wenn sie in die Europäischen Colonien ihre Abgeordneten schicken, um mit dem Guvernör einige Dinge von Wichtigkeit auszumachen: so setzen sich diese, so bald sie vor gelassen worden, auf die Erde nieder, und hören seine Vorstellungen, auf die er eine Antwort verlanget, bedächtig an. Dieser sind bisweilen ziemlich viele. Dennoch haben sie nur einen Stecken in der Hand, und machen den auf, mit einem Messer, ihre Zeichen, ohne sonst etwas weiter aufzuschreiben. Wenn sie aber am folgenden Tage wieder kommen, um ihre Entschliessungen auf das Ver-

ertragen! zu
alle Pun
ergeleget, o
Ordnung
imut, als
Auffas

Sleidor
sehr erg
sich, in
ein ehro
das stark
sich in ein
mete sich geg
ante. Jen
nige Fragen
reden. Sle

zuerst härt
gleich: der
jetzt erlau
stattete es. W
sinn wäre?
dafür. Z
ardochat wa
Haman ni
den Wilder
Sündflut
trossen. D
eigene Erfa

ber unter
ausen, und
erschlagen
von wem
kamen be
schändlich
ch, banden
ihn so, um
ernör. Da
der ein so
ungen hätte
a, und an
en; sonder
ach den En
strafen, w
ward hieran

ertragen! zu überbringen: so beantworteten sie dem Gouverneur alle Punkte, in derselben Ordnung, wie er sie ihnen vorgeleget, ohne einen denselben auszulassen, oder von ihrer Ordnung abzuweichen, und das alles so genau und bestimmt, als wenn ihnen davon ein ausführlicher schriftlicher Aufsatß zugestellet worden wäre.

Sleidorn erzählte mir noch eine Begebenheit, die mich sehr ergezte. Er war in New-York gewesen, da er sich, in einem Wirtshause, unter anderen Wilden, ein ehrwürdiger Alter befunden. Dieser fieng, da ihm das starke Getränke etwas in den Kopf gestiegen war, sich in ein Gespräch mit dem Sleidorn einzulassen, und setzte sich gegen ihn, daß er Englisch lesen und schreiben konnte. Jener bat sich daher von ihm aus, daß er ihm einige Fragen vorlegen möchte. Der Wilde war damit zufrieden. Sleidorn fragte ihn also: ob er wol wisse, wer zuerst hätte beschneiden lassen? Der Greis antwortete gleich: der Vater Abraham. Er verlangte aber, daß auch ihm jetzt erlaubt seyn möchte, eine Frage zu thun. Man stattete es. Und er fragte sogleich: wer der erste Quäker gewesen wäre? Sleidorn antwortete: man hielte den oder jenen dafür. Allein der schlaue Alte erwiederte: Nein! Hatdochal war der erste Quäker: denn der wollte den Hut vor Haman nicht abnehmen. Sehr viele der noch heidnischen Wilden sollen auch eine dunkle Erkenntniß von dem Sündflut besitzen. Bey allen aber wird sie nicht angetroffen. Denn ich bin von dem Gegentheile, durch meine eigene Erfahrung, versichert worden.

Es fanden sich Leute, die mit aller Ueberzeugung behaupteten, daß in diesen Gegenden ehemals Riesen gewohnt haben müßten. Und man hatte folgende Bewegungsgründe, dieß zu glauben. Es war vor wenigen Jahren erst geschehen, daß einige Leute, die an einem gewissen Orte in der Erde arbeiteten; auf ein Grab gekommen, und darin Menschengeweine von einer erstaunlichen Grösse antrafen. Das Schienbein soll allein gegen vierzehn Schuhe lang, und das Schenkelbein ihm gleich gewesen seyn. Und so haben auch die Zähne eine Grösse, nach diesem Verhältnisse gehabt. Mehrere Knochen aber wurden nicht gefunden. Leute, welche die Anatomie verstanden und dieselben gesehen, haben bezeuget, daß sie von Menschen wären. Ein Zahn davon ist nach Hamburg, an einen Sammler natürlicher Seltenheiten, geschickt worden. Ferner erhält sich unter den Wilden, die in der Nähe des Ortes wohnen, diese Gebeine ausgegraben sind, eine alte Sage, welche von den Vätern auf die Kinder, durch viele Geschlechter verbreitet worden. Diese erzälet: daß daherum, an einem Flusse, ein gar grosser und starker Mann, in uralten Zeiten, seinen Aufenthalt gehabt habe: der die Personen, die herübergewollt, auf seinem Rücken, durch das Wasser, zu tragen hätte; und ungeachtet es sehr tief gewesen, doch dadurch gewadet wäre. Ein jeder, dem er diesen Dienst leistete, gab ihm dafür etwas weniges vom Wachs, Thierhäuten, oder dergleichen. Kurz, er hatte seinen Unterhalt dadurch, und war gleichsam ein Furmann für diejenigen, die über den Fluß wollten.

Der Z
 derselbe, i
 haben ge
 nach dem An
 anders fett
 Bewohner di
 Jahre nach d
 worden: so k
 vor; wofern
 ige Jahre br
 schwer zu erh
 das Feld fei
 mann mit alle
 mann aber, ba
 gen, oder wo
 en neuen S
 en kann er si
 en verfahren,
 Denn die Erd
 mann. Und ei
 igentum ein
 welche hier ein
 ein zu behal
 rshindert die
 Alles V
 us Europ
 ben vorher
 die wenig
 t aber das

Der Boden bestehet hier meist aus Sand. Doch derselbe, mehr oder weniger, mit Leim vermischet. Weis sie haben gemeiniglich eine bleiche Ziegelfarbe. Schon nach dem Ansehen zu urtheilen, müste die Erde nicht besonders fett seyn. Und eben dieß bekräftigten auch die Bewohner dieses Landstriches. Wenn ein Acker, drey Jahre nach der Reihe, mit einer Art des Getraides besäet worden: so bringet er nichts mehr von einiger Bedeutung her; wofern er nicht sehr wol gedünget wird, oder auf einige Jahre brach liegen bleibt. Es ist aber hier die Dünge schwer zu erhalten. Daher wälet man lieber das Mittel, das Feld feiren zu lassen. In der Zeit überwächst es dann mit allerley Kräutern und Bäumen. Der Landmann aber, bauet so lange einen Acker, der bisher brach gelegen, oder wälet, von dem noch ungebrauchten Boden, einen neuen Strich, zum Bearbeiten. Und in beiden Fällen kann er sich eine gute Aernde versprechen. Diese Art zu verfahren, läßt sich hier noch ganz bequem brauchen. Denn die Erde ist los, daß sie leicht umpflüget werden kann. Und ein jeder Landmann hat gemeiniglich für sein Eigenthum eine weitgedehnte Gränze. Die Gewonheit, welche hier eingefüret ist, das Vieh im Winter nicht das Heim zu behalten, oder es auf den Aeckern hüten zu lassen, verhindert die Leute, eine gnugsame Dünge zu sammeln.

Alles Vieh, so man hier hält, ist im Anfange aus Europa hergebracht worden. Die Wilden haben vorher keines gehabt: und noch jetzt bekümmern sich die wenigsten darum, einiges anzuschaffen. Es ardet aber das Vieh hier nach und nach ab, und wird kleiner.

ner. Denn die Kinder, Pferde, Schafe, und Schweine sind insgesamt in Engelland grösser: und dergleichen werden doch hergeführt. Allein die erste Zucht nimmt schon etwas ab, und die dritte und vierte ist dem übrigen Viehe, so man hier gewöhnlich hat, in der Grösse gleich. Der Himmelsstrich, der Boden und das Futter werden dieser Veränderung gemeinschaftlich das übrige beitragen.

Es ist auch dasjenige besonders merkwürdig, was man von den Einwohnern des Landes einhellig erzälet: daß sie gemeiniglich eher zu ihren reiffen Jahren kämen, eher Verstand erhielten, aber auch eher alt worden, als in Europa. Es ist hier nichts Seltenes, kleine Kinder zu sehen, die auf die vorgelegten Fragen so lebhaft und fertige Antworten ertheilen, daß man sich nicht genug darüber verwundern kann: recht, als wenn sie schon alte Leute wären. Sie erreichen aber auch diejenigen Jahre nicht, zu denen die Europäer gelangen. Und es ist ein fast unerhörtes Beispiel, daß ein hier Gebornes achtzig oder neunzig Jahre alt würde. Ich rede doch aber nur von denen, die anfänglich von Europa hergekommen sind. Denn die Wilden, oder ersten Einwohner des Landes, sehen oft ein hohes Alter. Doch es ist auch bey ihnen dieses jetzt seltener, als in vorigen Zeiten. Und man kann den starken Gebrauch des Brandweins, den sie von den Europäern gelernet haben, als eine Hauptursache davon angeben. Diejenigen, so in Europa noch geboren sind, und sich hier erst gesetzt haben, erreichen auch gemeiniglich viel mehrere Jahre, als die, welche von Europäischen Eltern hier erzeugt werden. In dem letzteren

Kri

Kriege hat man
mer bey weitem
en, bey Belagerungen,
als die Soldaten
liegen, hin- und her
den fremden
den auch hier
pa. Es geht
auf und vierzig
von im dreißig
sache hievon
ausführen. E
en. Einige s
ein veränderli
schwerlich e
Bitterung,
er. So wie
nigen Stunden
in demsel
vier, fünf,
Die Bäu
erschaffenhei
schiffe, welche
den, sind in
gleichem, we
zugten alle ein
et worden,
get es nicht v
er; und doch g

Kriege hat man es genug erfahren, daß diese neuen Ameri-
 ker bey weitem nicht so gut in den Kriegsunternehmungen,
 bey Belagerungen, und langen Seereisen, ausdauern,
 als die Europäer: sondern sie fallen, fast wie die
 Thiere, hin. Es wird ihnen unglaublich schwer, sich an
 den fremden Hümelstrich zu gewöhnen. Die Frauen
 können auch hier eher auf, Kinder zu gebären, als in Euro-
 pa. Es geschieht dieß, nach dem vierzigsten, oder
 fünf und vierzigsten Jahre, fast nie. Ja einige bleiben
 schon im dreißigsten stehen. Ich erkundigte mich nach des
 Ursache hievon. Man wußte mir aber keine eigentlich
 anzuführen. Einige beschuldigten den Ueberfluß des we-
 ssers. Einige schrieben es der unbeständigen und so unger-
 ein veränderlichen Witterung zu. Denn sie glaubten,
 daß schwerlich ein Land auf der Erde wäre, in welchem
 die Witterung, in einem Tage, so oft abwechselte, als
 hier. So wie die stärkste Hitze ist: so kann innerhalb
 wenigen Stunden eine recht empfindliche Kälte einfallen,
 und, in demselben Tage, pflegt das Wetter bisweilen
 vier, fünf, bis sechsmal zu verändern.

Die Bäume des Landes sollen von eben der
 Beschaffenheit seyn, als dessen Einwohner. Die
 Schiffe, welche aus Amerikanischen Holze gezimmert
 werden, sind in der Daur mit denjenigen gar nicht zu
 vergleichen, welche man in Europa erbauet hat. Dieß
 zeugten alle einhellig. Wenn ein Schiff, das hier ge-
 baut worden, sechs, acht oder zwölf Jahre alt ist, so
 vermag es nicht viel mehr. Und findet man eines, so noch
 gebraucht werden kann: so wird es für ein
 Wunder

Wunder gehalten. Es ist nicht so leicht, die Ursache zu erforschen, woher dies komme. Einige gaben dem Holz die Schuld: andere der Art, die Schiffe zu bauen; man sie hier meist aus frischgehauenen Bäumen zimmernd und das Holz vorher nicht recht austrocknen läßt. Ich glaube, daß beide Ursachen sich vereinigten. Denn ich fand Eichenstämme, von denen die Bäume, erst vor höchstens zwölf Jahren, gefällt worden, die oben eine harte Rinde überzogen hatte. Wenn ich diese aber abstrich: so war das Holz darunter fast verfault, und ehmehleigleich; so, daß ich es, zwischen den Fingern, zerreiben konnte. Wie lange hingegen stehen unsere Europäischen Eichenstämme nicht, ehe sie auf solche Art vermodern.

Am Abend begaben wir uns wieder nach Philadelphia zurück.

Dom drey und zwanzigsten. Man trifft keine eigentliche Hasen an, sondern gewisse Thiere, welche zwischen den unsrigen, und den Kaninchen eine Mitte art sind, und wenn sie auf den Feldern, wo Kohl und Rüben stehen, einbrechen, große Verheerungen anrichten.

Es haben sich viele verwundert, woher es kam, daß die Pflanzen des nördlichen Amerika, welche nach Europa geführt, und daselbst verpflanzt werden, größtentheils so spät blühen, und selbster reife Früchte hervorbringen, ehe der Frost sie überfällt: da doch aus den Reisebeschreibungen bekannt ist, daß in Pensylvanien, und noch mehr in Neu-Jersey in Neu-Engelland, und Canada die Winter recht streng, als in Schweden, sind, und daher diejenige

Europäi-
rungen mir d
iese Sache,
ber, anstat
ungen mitt
ische des n
ern die Fr
st zu zieh
1. Es ist
mehr in
n, die Win
viel kälter
in Europ
phia, welch
lden liegt,
des, das
bis auf v
ungspunct, sie
Winter in
testen, sond
ante ich auch
Zeit, da ich
beleget wo
te, faren für
ben. Wen
die ich,
n angegeb
terschied zw
ube beträg

er-Europäischen Engellands merklich übertreffen. Es
 rufen mir daher verschiedene scharfsinnige Männer auf,
 diese Sache, mit allem Fleisse, zu untersuchen. Ich will
 aber, anstatt einer Antwort, hier vielmehr einige Anmerk-
 ungen mittheilen, die ich über das Clima und die Ge-
 schichte des nördlichen Amerika gemacht habe, und meinen
 Lesern die Freiheit überlassen, die Folgerungen daraus
 selbst zu ziehen.

1. Es ist wahr, daß die Winter in Pensylvanien, und
 noch mehr in den Landschaften, die weiter nach Norden lie-
 gen, die Winter oft so strenge, wie in Schweden; und
 viel kälter; als in Engelland; und den südlichen Thei-
 len in Europa, sind. Denn ich fand, daß in Phila-
 delphia; welches doch, über zwanzig Grade, weiter nach
 Süden liegt, als verschiedene Provinzen meines Vater-
 landes, das Thermometer des Herrn Celsius, im Winter
 bis auf vier und zwanzig Grade unter den Gefrier-
 punkten, fiel. Und dennoch versichert man mich, daß
 die Winter in denen ich mich hier besand, nicht von den
 kältesten, sondern von den gewöhnlichen, wären. Dief-
 eilich antworte ich auch daher schliessen, daß die Delaware, in
 der Zeit, da ich noch hier verweilte, nie mit so starkem
 Eise belegt worden, daß man bey Philadelphia darüber
 gehen können. Denn dieß pflegt oft genug zu ge-
 schehen. Wenn man nun die Breite des Flusses erwe-
 det, die ich, bey der Beschreibung von Philadelphia,
 angegeben habe; und ferner, daß der gewöhnliche
 Unterschied zwischen der Ebbe und Flut acht Englische
 Meilen beträgt: so wird man ohne Schwierigkeit finden,
 daß

daß ein recht starker Frost dazu erfordert werde, die Laware mit einem so dicken Eise zu bedrücken.

2. Es ist aber auch zugleich wahr, daß, wenn die Winter hier bisweilen hart sind, sie dabey gemeinlich nicht lange dauern. Man kann mit Rechte sagen: daß sie in Pensylvanien mehrentheils nicht über zwey Monate anhalten, und bisweilen nicht die einmal. Denn es ist eine sehr ungewöhnliche Sache hier, wenn eine Zeit von zwey Monaten darüber verstreicht. Dies wird hernach in den Kalendern und Zeitungen, als etwas gar besonderes, angetrühlet. Weiter nach dem Pole aber sind die Winter etwas länger: und in dem nördlichen Theile werden unsere Schwedischen nichts nachgeben. Die von mir bey meinen Aufenhalte in Amerika, täglich gemachten meteorologische Bemerkungen, die ich für alle Monate, in der Erde eines jeden Landes meiner Reisebeschreibung, anhängen will, werden hiervon mehrlicht geben.

3. Ferner ist die Hitze im Sommer hier überaus stark und anhaltend. Ich gestehe zwar, daß ich das Thermometer, in Noho, ziemlich nahe zu dem Grade steigen gesehen habe, den es in Pensylvanien hätte. Es war aber der Unterschied dabey, daß wenn das Thermometer des Celsiusus in jener Finländischen Hauptstadt, in zweien oder dreien Sommern, etwa einmal, bis zum dreißigsten Grade über den Gefrierungspunct steigt: dasselbe, nicht nur in Pensylvanien, sondern auch in New-York, in Albany und einem grossen Theile von Canada, meist täglich in dreien Monaten, auf eben diesem Grade, und oft noch höher, steht. In Philadelphia ist es, in den Sommer

ich da zu
hs und di
ens gekomm
cht, sagen,
pells, der
auf den Octo
es gleich sin
wendig vi
ader auf m
er durchdring
zuschreiben
betonen, * un
em freien Fe
er eine ande
m Julius v
ia schon um
erden; und d
Mitte des Jun
4. Der gan
nne October,
abreszeit aus
heiß gewesen
e Hälfte des
lanzen, im S
tief in diese
lein Zweifel,
geklärter Hir
ebet, hiezu fa

* Arbusfer.
Reisen 10.

ich da zugebracht habe, zweimal bis dreimal, auf den
 40. und dreißigsten Grad über den Punct des Gefrier-
 punkts gekommen. Man kann daher, mit ziemlicher Zuver-
 sichtigkeit, sagen, daß in Pensylvanien der größte Theil des
 Sommers, der ganze May, und die folgende Monate, bis
 auf den October, unserem Schwedischen Junius und Ju-
 lius gleich sind. Eine so starke und anhaltende Hitze muß
 notwendig viel ausrichten können. Hier berufe ich mich
 wieder auf meine meteorologischen Bemerkungen. Die-
 se durchdringenden und langwierigen Wärme ist es also
 anzuschreiben: daß die ordentlichen Melonen, die Wasser-
 melonen, * und die Kürbisse von verschiedenen Arten, auf
 dem freyen Felde gesäet werden, ohne daß man Glocken,
 oder eine andere Bedeckung, darüber legete, und doch bis
 im Julius völlig reif sind; daß die Kirschen in Philadel-
 phia schon um den fünf und zwanzigsten des Maien zeitig
 werden; und daß man oft, in Pensylvanien, schon in der
 Mitte des Junius den Weizen einärndet.

4. Der ganze September und der halbe, wenn nicht
 ganze October, machen in Pensylvanien die angenehmste
 Jahreszeit aus. Denn die vorigen Sommermonate sind
 heiß gewesen. Jene aber stellen unseren Julius, und
 die Hälfte des August, dar. Es stehen also die meisten
 Pflanzen, im September, in bester Blüthe. Ja, viele fangen
 an, tief in diesem Monate, an, Blumen zu tragen. Und es
 ist kein Zweifel, daß die unvergleichliche Jahreszeit, die ein
 so geklärtter Himmel und ein gemäßigt heißer Sonnenschein
 beut, hiezu fast alles beitrage. Allein, wenn gleich diese

* Arbutus.
 Reisen 10. Theil

Pflanzen so spät ausbrechen: so werden sie doch noch ehe völlig, ehe der größte Theil des Octobers verflissen ist. Warum sie aber nicht eher, sondern so spät im Herbst hervorkommen, kann ich nicht beantworten. Ich trage vielmehr die Gegenfrage vor: Warum blühen das Landfendgüldenkraut, die breitblättriche schwarze Flockenblume, der Entzian, und die gemeine Goldbrühe, * in Schweden erst am Schlusse des Sommers? Und warum zeigt hingegen das Leberkraut, die wilden Veilgen, der Island, ** und andere Blumen, schon so frühzeitig im Lenz sich in ihrem Schmucke? Es hat dem Schöpfer aller Dinge gefallen, eine solche Einrichtung zu machen. Was für eine Witterung aber, zu Philadelphia, in diesen Herbstmonaten sey, können meine daselbst angestellten meteorologischen Bemerkungen ausweisen. Ich habe bei denselben alle Behutsamkeit angewandt, und stets, so viel möglich gewesen, vermieden, das Thermometer an solchen Stellen zu haben, welche die Sonne beschienen, oder wo sie vorher die Wand, durch ihre Stralen, erwärmet gehabt. Denn sonst würden meine Beobachtungen notwendig unrichtig haben seyn müssen. Die Beschaffenheit unserer Witterung im September und October ist vorher bekannt.

5. Dennoch sind in Pennsylvania unter den Kräutern die wild wachsen, einige, so nicht alle Jahre ihren

* *Centaurea*. Linn. Fl. Su. 709. *Jacea nigra* prat. latif. C. B. Fl. Su. 685. *Gentiana autumnalis* ramosa, C. B. Fl. Su. 685. *Solidago Virga aurea* vulg. latif. C. B. Fl. Su. 685.

** *Hepatica*. Fl. Su. 445. *Viola maritima* inod. sylv. C. B. Fl. Su. 716. *Daphne*. *Chamelaea germanica*. 111.

zur Reife bringen, ehe die Kälte einbricht. Darunter gehören einige Arten des Entzians, des Sternkrautes und mehrere. Allein es hat auch hier die Weisheit des Schöpfers eines nach dem andern geordnet. Denn fast alle diese Gewächse, welche die Eigenschaft haben, so ihre Blüthe hervorzubringen, sind beständige, oder solche, die, bey dem Mangel des Samens, durch die Fortpflanzung neuer Keiser oder Schößlinge, aus derselben oder einer anderen Wurzel, sich fortpflanzen können. Viel leicht aber lässe sich, von jener Verzögerung des Wachstums, eine gewisse natürliche Ursache angeben. Ehe die Europäer hieher kamen, ward das Land von wilden Völkern bewonet, welche fast keinen, oder einen gar geringen Ackerbau hatten, sondern sich vornämlich durch das Jagen und Fischen ernährten. Daher sind die Wälder vor ihrer Vernichtung gesichert gewesen: wenn nicht bisweilen ein ausgebrochenes Feuer einen Strich davon verheeret hat. Es bezeugen auch die Geschichtsbücher, daß die Europäer, welche zuerst hier angekommen sind, das Land überall mit dicken Waldungen besetzt angetroffen haben. Darum folgt, daß, wenn man die grösseren Bäume, und die Gewächse, welche im Wasser, oder am Strande zu stehen pflegen, ausnimmt, die übrigen meistens, vielleicht schon tausend Jahre durch, im Schatten, oder unter und zwischen den Bäumen, haben fortkommen müssen. Daher werden sie natürlich nur für das Gehölze und schattige Orte. Nun lassen die Bäume hier, im Herbst, ihre Blätter so häufig fallen, daß sie den Boden unter ihnen, in der Breite einer Querhand, und noch stärker, bedecken.

K a

Und

herbae perennes.

noch ebe
erfloßen i
im Herbst
Ich tra
n das La
Flockenbl
in Sch
arum zeig
n, der
ig im lenz
er aller D
Was
lesen. Her
en meteor
ben denselb
viel mögl
ichen Stell
er wo sie
hmet geb
wendig um
unserer
e bekannt.
en Kräut
re ihren
prae. latif
685. Solid
ylv. C. B
114

Und dieses Laub bleibt, weit in den nächsten Sommer hinein, liegen, ehe es verfaulet. Es kann daher nicht fehlen, daß es die Pflanzen, so unter ihm wachsen, gar sehr in ihrem Aufkommen verhindern muß. Und dabey beraubet sie auch der wenigen Sonnenstralen, welche die Bäume noch etwa durchbrechen lassen. Diese Umstände vereinigen sich also, daß dergleichen Gewächse viel später kommen, als sonst geschehen würde. Sollte man daher nicht sagen können: daß sie, in so vielen hundert Jahren, endlich die Art an sich genommen hätten, sehr spät auszuscheiden; und daß jetzt eine geraume Zeit dazu erfordert würde, ehe sie dieselbe wieder ablegen, und dagegen sich daran gewöhnen, ihr Wachsen zu beschleunigen?

Vom vier und zwanzigsten. Wir wandten den ganzen Tag an, Samen von allerley Pflanzen zu sammeln, und die, so etwas seltener vorkamen, einzulegen.

Vom fünf und zwanzigsten. Der Herr Hessel schenkte mir ein kleines Stück von einem versteinerten Holze, welches hier in der Erde gefunden worden. Dieses war vier Zolle lang, einen breit, und drey Linien hoch. Man konnte ganz deutlich sehen, daß es Holz vorher gewesen. Denn an den Stellen, wo man es geglättet hatte, waren alle Drähte von den länglichen Fäserlein ganz zu erkennen: so, daß man hätte glauben sollen, es wäre ein Stück Eichenholz, das glatt geschnitten worden. Es war ein Theil eines grösseren Stückes. Man hielt es für ein versteinertes Hickory. Mir wurde hernach noch mehr davon von andern verehret. Der Herr Evans erzählte mir, daß man an den Gränzen Virginien

der Erde, gefunden hätte, doch glücklicherweise. Der Herr Hessel, der, ungeachtet dem Lande, die Rechte der Natur für diese Jugend, die zu gehen, durch den Herrn, ohne zu kommen, das Fehlen, lesen, die mit be- reiten. Er hat eine Reise, in denen Segen, ein in der Natur sammeln. Die spanischen Gewürze, die für die Rechte, die er als bekannt, und sich, den Aufmerk, diesen Vergehen und nicht darum be-

der Erde, einen ganzen versteinerten Klotz vom Hicory
 gefunden hätte, an dem die Rinde noch zu sehen gewesen
 wäre, doch gleichfalls in einen Stein verwandelt.

Der Herr Johann Bartram war ein Engelländ-
 er, der, ungefähr vier Englische Meilen von Philadelphia,
 auf dem Lande lebte. Er hatte sich in der Physik und Ges-
 amtheit der Natur eine starke Einsicht erworben: und er
 schien für diese Wissenschaften recht geboren zu seyn. In
 seiner Jugend hatte er keine Gelegenheit gehabt, in die
 Schule zu gehen, um methodisch etwas zu erlernen. Al-
 s, durch den eigenen Fleiß, und eine unermüdete Arbeit,
 ist er, ohne eine fremden Anweisung, im Latein so weit
 gekommen, daß er, in dieser Sprache, alle Bücher, so ihm
 fielen, lesen und verstehen konnte, ja auch diejenigen,
 welche mit botanischen Kunstwörtern ganz angefüllet
 waren. Er hat, in verschiedenen sich folgenden Jahren,
 zwey Reisen, bald nach einer, bald nach der andern ent-
 fernten Gegend des nördlichen Amerika, angestellt: nur
 nicht in der Absicht, allerley weniger bekannte Pflanzen
 zu sammeln. Diese hat er hernach theils in seinen eigenen
 botanischen Garten gesehet: theils die Samen und fris-
 che Wurzeln davon nach Engelland gesandt. Man ist
 sehr für die Kenntniß vieler der raresten Gewächse ver-
 wundert, die er zuerst gefunden hat, und die vorher nie-
 mals bekannt gewesen sind. Er hat einen scharfen Ver-
 stand, und sich als einen sehr fleißigen Beobachter erwiesen,
 dessen Aufmerksamkeit nichts entweichen können. Allein,
 diesen Verdiensten, muß man ihn doch, als einen
 ungenügsamen und nachlässigen Schreiber, anklagen, der sich
 nicht darum bekümmert hat, seine mannigfaltigen artigen

Bemerkungen zu Papier zu bringen. Seine Freunde in London nöthigten ihn einst, ihnen eine zusammengezogene Beschreibung einer seiner Reisen zu überlassen. Und diese waren, zwar in guter Absicht, doch mit nicht genugsame Vorsichtigkeit, sehr eilfertig, die erzwungene Handschrift zum Drucke zu befördern. Dadurch schadeten sie dem Manne merklich. Denn da er nicht dazu aufgeleget ist, dasjenige anzuzeichnen, was er weiß: so fand man die kleine Werk zu mager an neuen Entdeckungen. Man würde aber dem Herren Bartram sehr Unrecht thun: wenn man ihn darnach beurtheilen wollte. Er hat in dieser Aufsatz nicht den tausendsten Theil der mannigfaltigen Erkenntniß geäußert, die er sich in allen dreien Reichen der Natur, und in der Physik, vornämlich in Ansehung der nördlichen Amerika, erworben hat. Ich mußte mich verwundern, wie er alle die Dinge, so ihm bekannt waren, erforschen können. Ich habe ihm auch selbst noch vieles zu danken. Denn er besaß die ruhmwürdige Eigenschaft, dasjenige, so er wußte, nicht für sich zu behalten, sondern er theilte es andern gerne mit. Ich werde daher, in der Folge, dieses Mannes verschiedentlich gedenken. Denn ich würde es mir vorzuwerfen haben: wenn ich des ersten Erfinders Namen verschweigen, und mir diejenige zueignen wollte, was ich von ihm allein gelernt habe.

Durch die Benennung von Westindien bezeichnet man hier das ganze südliche Amerika, und die Inseln dieses Westtheiles, die unter dem heißen Erdgürtel liegen. Nach Westindien reisen, war daher so viel, als eine Schiffart nach Cuba, Jamaika, Sanct Domingo, Barbados, und so

Pe
 er südlich, an
 Westindien in
 Westindien,
 Westindien,
 nach Westin
 den besond
 auf gerichtete
 segelten na
 In den L
 Seite der S
 en, und die
 dem kleinen
 essen können
 sie scheinen d
 im Bache h
 se Leimgrube
 gemacht w
 aus der S
 Wuscheln eine
 mug finden,
 werden.

Der V
 rucht ** ist
 e echte nicht
 rucht. Die

* Concha test
 ce compre
 Cratægus cr
 ceolato - o
 4. Der h
 219te Sei

Freunde in der südlich, anstellen. In eben der Bedeutung ward auch
 mengezogen Bestindien in London gebraucht. Von denjenigen, so nach
 . Und f Pensylvanien, Virginien, Maryland, und anderen En-
 genugsame lischen Colonien hingedachten, erwänete man nicht, daß
 Handschri nach Westindien faren wollten. Man nannte entwe-
 eten sie der erden besonderen Namen der Landschaft, nach der sie ihren
 aufgelegt is auf gerichtet hatten, oder es ward überhaupt gesagt,
 d man die se segelten nach dem nördlichen Amerika.

In den Leimgruben, die man auf der nordwestlichen
 Seite der Stadt ausgestochen hatte, um Ziegel zu fors-
 chen, und die jetzt voll Wassers standen, das in sie aus
 einem kleinen Bache, der unweit davon floß, sich hatte ers-
 offnen können, wurden viele Muscheln * angetroffen.
 Sie scheinen dahin zuerst durch die Flut, wenn das Was-
 ser im Bache hoch gewesen, geführt worden zu seyn. Denn
 diese Leimgruben sind nicht alt, sondern in neueren Zeiten
 gemacht worden. Es sollen bisweilen bedürftige Kna-
 ben aus der Stadt in das Wasser waden, und von diesen
 Muscheln eine grosse Menge sammeln: zu denen sich Käufer
 zu finden, indem sie gekocht für etwas Leckeres gehalten
 werden.

Der Virginische Azarolbaum, mit rother
 Frucht ** ist eine Art von Hagedornen, und wird, da
 er nicht zu haben, an einigen Orten, zu Hecken ges-
 macht. Die Beeren waren roth, und hatten eben die

K 4 Grösse,

* Concha testa oblonga ouata longitudinaliter subrugosa, postice compresso - prominula. Linn. Fau. Su. 1332.

** Crataegus crus galli. Tuppspaor Sagtorn. Crataegus foliis lanceolato - ouatis serratis glabris ramis spinosis. Linn. Spec. 476.

4. Der hanenspornige Hagedorn. Man vergleiche die 219te Seite.

Größe, die Gestalt und den Geschmack, wie bey unsern Hagedornen. Es scheint doch aber dieser Baum nicht die beste Hecke zu seyn. Denn es war schon das Laub von ihm meist abgefallen; da es doch auf allen den übrigen Bäumen noch saß. Sonst aber hatte er entschädlich lange und scharfe Zacken, zu seiner Beschützung. Sie betragen zwey bis drey Zolle. Man gab auch einigen Gebrauch von ihnen an: der aber gar nicht beträchtlich war. Jede Beere enthielt zwey Steingen.

Der Herr Bartram bekräftigte gleichfalls, daß die Eichen, welche in Amerika wachsen, bey weitem nicht die Eigenschaften der Europäischen haben, der Fäulniß so lange widerstehen zu können. Daher sind, auf dem Hudsonsflusse, einem von den grösseren in diesen Gegenden, die Lastböte, welche allerley Waaren, aus dem oberen Lande herunterführen, von einer zwiefachen Art des Holzes gemacht. Zu dem Theile, der beständig unter dem Wasser ist, hat man Bojen von schwarzen Eichen genommen. Der obere Theil aber, der bald unter dem Wasser, bald über demselben stehet, und daher desto eher faulen kann, ist aus der sogenannten rothen Ceder* erbauet, dessen Holz vor demjenigen fast aller übrigen Bäume dieses Landes für das dauerhafteste geschätzet wird. Den Boden machen man deswegen aus schwarzen Eichen: weil sie ein sehr gutes Holz haben. Denn da der Grund sehr steinig ist, so stößt die Böte oft daran: so giebt dieses nach, und kommt daher nicht so leicht Nixen. Die Ceder aber würde dazu nicht taugen: weil sie hart ist, und leicht in Steinen zerplatzt. Es wird auch das hiesige Eichenholz

* Juniperus Virginiana. Linn. Spec. 1089.

leicht von dem Wasser unter dem Wasser

Man konnte es nicht in dem Lande nicht

Was ich von der Klappertreibenden Eigenschaften, und Veränderungen der Wissenschaften.

Die Bäume

Die Bäume

Die Bäume

Die Bäume

Die Bäume

Die Bäume

Die Bäume

Die Bäume

Die Bäume

Die Bäume

Die Bäume

Die Bäume

leicht von der Fäulniß angegriffen: wenn es beständig unter dem Wasser sich befindet.

Man konnte hier zwar im Herbste gute Birnen kaufen. Es ward doch aber überall gesagt, daß diese Früchte in Lande nicht sonderlich geraten wolle.

Was ich, bey meinem Aufenthalte in Amerika, von der Klapperschlange, in Ansehung ihrer Art und Eigenschaften, angemerket habe, stehet unter den Abhandlungen der Königl. Schwedischen Akademie der Wissenschaften. * Ich verweise also meine Leser auf obige.

Die Bären werden, höher herauf im Lande, in ziemlicher Menge, gefunden, und thun oft Schaden. Wie Herr Bartram erzälete, so soll der Bär, wenn er ein wildes Kind gefangen, dasselbe auf die Art umbringen: daß er in die Haut ein Loch beisset, und hernach aus aller Kraft so lange hineinbläset, bis das Thier davon entsezt aufschwillt und stirbet. Denn die Luft dehnet sich, zwischen dem Fleische und Felle sehr stark aus. Ein alter Schwede Nils Gustafsson, ein Mann von ein und neunzig Jahren, sagte: daß, in seiner Kindheit, hier ungemein viele Bären gewesen wären; sie hätten aber dem Viehe selten einigen Schaden zugefüget. Wenn einer davon gegessen worden: so gieng man mit dem Fleische, wie mit demjenigen von Schweinen, um. Es schmeckte recht gut. Und noch jetzt wird, an dem Morisstromme, mit dem Bärenfleisch, auf eben die Art, wie mit den Schinken, verfahren. Man findet man in Philadelphia, und in der ganzen Provinz

R 5

ving

* In dem Theile vom Jahre 1752, auf der 316ten Seite: und, in dem folgenden, auf der 54ten.

Witz überhaupt sehr wenige Bären: indem sie nach und nach vertilget worden. In Virginien wird ihnen, auf verschiedene Art, das Leben geraubet. Und ihre Fleisch essen so wol Reiche, als Arme: indem sie glauben, es sey völlig so gut, als dasjenige von Schweinen. An vielen Orten dieser Landschaft, wo sie, wegen der Menge von Bären, keine Schweine halten können, legen sie sich recht darauf, diese Raubthiere zu fangen, und zu schlachten, und statt jener zu nützen. Es sollen doch aber die Amerikanischen Bären nicht so grimmig und gefährlich, als die Europäischen, seyn.

Vom sechs und zwanzigsten. Der breite Wegerich * wuchs an den Landstrassen, auf den Tristen, Wiesen, und in den Gärten, in grosser Menge. Der Herr Bartram hatte diese Pflanze, auf seinen Reisen, an vielen Stellen angetroffen. Er wußte doch aber nicht, ob sie zu den einheimischen Amerikanischen gehörete, oder von Europa zuerst hereingebracht wäre. Dieser Zweifel war daher bey ihm entstanden, daß die Wilden, welche von uralten Zeiten, eine grosse Kenntniß von den Kräutern des Landes gehabt, gegen ihn behauptet hätten, daß diese Pflanze, vor der Ankunft der Europäer hier nicht gewachsen wäre. Sie geben ihr daher auch einen Namen, der so viel bezeichnet, als des Engelländers Fuß. Denn sie sagen, wo ein Europäer gegangen sey, da wüchse diese Pflanze, in seinen Fußstapfen.

Die Melte mit ausgeschweiften Blättern stand in den Gärten häufig. Desto seltener aber war

* *Plantago latifolia glabra*. C. B. Linn. Fl. Su. 122.

** *Swinmaolla*. *Chenopodium folio sinuato-cand.* F.

den den Häu
erblicken.
ernig, vom
unter ander
worden. E
und wieder
esagt, daß
en entstand

Das g
nen, * ward
weit von s
delphia, sta
Amerika,
ells, unter a
ruet seyn.

Der Ho
Philadelph
e grosse Gru
de daraus
lgende Sch
ur einen hal
e. Unser se
rmischet, so
dhe von ach
ernächst sa
ßen, groß
ie Steinger
nllterem Qu

* *Verbena*

nach und in den Häusern, auf den Gassen, Dünghaufen und Neckern
ihnen, auf erblicken. Dieß scheint zu beweisen: daß sie eben so
ihre Fiesch wenig, vom Anfange, in Amerika gewesen; sondern erst,
oben, es unter anderen Samen, von Europa mit herüber geführt
An vielen worden. So ward auch von dem Rheinfaren, der hin
Menge von und wieder an den Hecken, Wegen, und Häusern wuchs,
sie sich recht sagt, daß er, auf oben die Art, von Europäischem Sas
achten, und ten entstanden sey.

Amerikan als die Gemeine
Das gemeine Eisenkraut, mit blauen Blü-
men, * ward mir von dem Herren Bartram gezeigt, wie es,
breite We weit von seinem Hause, auf einer kleinen Ebene bey Phi
den Tristen adelphia, stand. Dieß war die einzige Stelle, wo er es,
Der Herr in Amerika, gefunden hatte. Und daher wird es gleichs
isen, an vells, unter anderen Samen von Europa, hier mit ausges
r nicht, ob reuet seyn.

te, oder v Der Herr Bartram war jetzt im Begriff ein Haus
dieser Zweif in Philadelphia sich bauen zu lassen. Daher war eben ein
ilden, welche grosse Gruft, für einen Keller, ausgestochen, und die
on den Kräbde daraus heraufgeworfen worden. Hier bemerkte ich
chauptet he lgende Schichten. Die oberste lockere Gartenerde war
der Europäur einen halben Schuh dick, und von dunkler Ziegelfar
daher auch e. Unser selbiger lag ein Leim, mit einem Sande stark
Engelländermischet, so daß dieser fast das meiste ausmachte, in der
gegangen wöhe von acht Schuhen. Beide sahen ziegelfärbig aus.
apfen. Hiernächst sah man kleine Kieselsteine, die, wie Finger
Blättern schen, groß waren, mit einem groben Sande vereinigt.
r aber war die Steingen bestanden aus einem theils helleren, theils
dunklerem Quarze, waren von aussen ganz glatt und ge
rüns

* *Verbena communis, flore exeruleo. C. B.*

ründet, und lagen eine halbe Elle hoch. Endlich kam der mit Sand vermischte ziegelfarbige Leim wieder vor. Es war aber nicht zu bestimmen, wie tief er gehen mochte. Sollte vielleicht der Strom, in den entferneten Zeiten, bis hieher sich ausgebreitet, und diese Schichten gemacht haben?

Der Herr Bartram hatte nicht nur die Schalen von Austern in der Erde vielfältig gefunden: sondern auch dergleichen Gehäuse von Schnecken und Muscheln, die für das Meer unstreitig gehören, über hundert Englische Meilen davon, angetroffen. Ja, selbst auf dem Gebirge welches die Englischen Pflanzstädte von den Wohnplätzen der Wilden unterscheidet, hatte er sie wargenommen. Dieses Gebirge* ist ansehnlich hoch, und erstreckt sich, in einer beständigen Kette, von Norden nach Süden, oder von Canada nach Carolina. Doch hat es an einigen Stellen Oeffnungen, die gleichsam mit Fleiß durchgebrochen seyn scheinen, durch welche die grossen Ströme, von den höchsten Landschaften des Gebirges, in diese niedrigen sich ergiessen. Der Herr Bartram versicherte, daß auf diesen Bergen die Luft fast allezeit kälter wäre, als in den Thälern und den unten liegenden Gefilden.

Die Cassia** wuchs auf den Waldtriften, und auch bisweilen auf ungebaueten Feldern, vornämlich wenn sie mit Gebüsch besetzt waren. Ihre Blätter sind denjenigen des Fülkrautes* sehr ähnlich, und haben auch eben die

* Die Engelländer nennen es, The blew mountains.

** Cassia foliolis multiungatis, glandula petioli pedicellata, pulis ensiformibus. Linn. Hort. Ups. 101. Cassia Chamaecrista. Spec. 379. 22.

** Mimosa.

genschaft, daß, wenn man sie anrühret, sie sich zusammenschieben, als bey den empfindenden Pflanzen.

Die hiesigen Krähen sind von unseren gewöhnlichen in Schweden wenig unterschieden. Sie haben dieselbe Größe, als die unstrigen, und durchaus eine kolschwarze Farbe. Ihr Geschrey ist doch nicht gänzlich so grob, sondern etwas kitzender: so daß es sich demjenigen der Satkrähen näherte. Ich sah sie heute in ziemlich starken Hausfliegen.

Der Herr Bartram erzählte: daß er, auf seinen Reisen nach den nördlichen Englischen Colonien, bey den Flüssen, gewisse Höhlungen, in den Berg. entdecket hätte: welche, nach seiner Beschreibung gänzlich solche Riesentöpfe gewesen seyn mußten, als man in Schweden findet, und ich einer eigenen, der Königlichen Schwedischen Akademie der Wissenschaften vorgelegten, Abhandlung beschrieben habe. Bartram hatte auch darüber mit der Englischen Gesellschaft in London einen Briefwechsel gehabt. Denn war, von anderen, diese Ursache vom ersten Ursprunge dieser Höhlungen verteidiget worden: daß die Wilden sie desegelt gemacht hätten, um zur Zeit des Krieges, ihr Gezeide, und andere ihnen schätzbare Dinge, darin zu verbergen. Er aber bestritt diese Meinung, und erklärte das Entstehen der gedachten Gruben auf folgende Art. In sich das Eis leget: so bleiben viele Kieselsteine darin liegen. Wenn nun im Frühlinge der Schnee schmilzt: so willt das Wasser im Strome so stark an, daß es über diesen Stellen erhaben ist, wo diese Riesentöpfe, oder Berggruben angetroffen werden. Das Eis wird daher eben so hoch

Cornix frugilega.

hoch schwimmen. Und da geschlehet es dann oft, daß einige der Kieselsteine, welche darin festgefroren gewesen, es sich, im Herbst, an den Rand der Flüsse zuerst setzen, aus dem Eisse, auf den Berg fallen, und hernach von dem Wasser in eine Spalte, oder Ungleichheit, geführt werden. Diese sind darauf von den Fluten, die auf sie stossen, ein Spiel, werden beständig herumgetrieben, und hülen dadurch abmählig die Klufft aus. Zugleich schleift auch das Wasser, durch seine kreisförmige Bewegung um den Stein denselben ab, und hilft die Höle runden. Es ist zwar gewiß, daß, durch dieses Schleudern und Anstossen, der Stein endlich abgenühet wird. Allein der Strom wirft gemeiniglich im Frühjahre, anstatt desselben, andere Steine wieder hinein, die eben so herumgewirbelt werden. Dasjenige, welches hiedurch von dem Berge und den Steinen abgenühet wird, ist ein feiner oder gröberer Sand. Derselbe aber spült das Wasser, wenn es im Frühjahre, absonst, hoch stehet, und in diese Hölen seine Wellen wirft, und wieder zurückziehet, weg. Dieß waren die Gedanken des Herren Bartrams von der Art, wie die sogenannten Niesentöpfe entstanden wären. Die Königliche Gesellschaft der Wissenschaften in London soll dieselben sehr wohl angenommen, und gebilliget haben. Es können die Bemerkungen, welche ich, im Sommer des Jahres 1748, bey meinem Aufenthalte in Landsort, gemacht habe, zeugen, daß ich schon damals, in Ansehung dieser Hölen, von derselben Meinung gewesen sey. Ich habe auch, in einer Zuschrift an die Königliche Akademie der Wissenschaften, die unter ihren ungedruckten Schriften verwaret wird, noch weiter entwickelt. Man hat

große Ursach
so erzeug
Von da
Arten an,
lichen Am
die rothe
scherte der
schen gefeh
fragte ih
werte anle
bäumen ha
ublich leich
um die Beer
rauf viele
erteten mir
denmanufa
so gar teu
anderthalb
wol mehr,
diesem Be
Bau von al
besser bezalt
ederts, als d
andere hätte
südlichen A
denwärmer
ulbeerbaum
Versuche ei
Landschaft,
er zog, auf

Ursache, zu zweifeln, daß alle Bergtöpfe anfäng-
lich so erzeugt seyn sollten.

Von dem Maulbeerbaume trifft man hier mehres
Arten an, welche in den Wäldern, im nördlichen und
südlichen Amerika, wild wachsen. In diesen Gegenden
sind die rothen Maulbeerbäume besonders häufig. Doch
erzählte der Herr Bartram, daß er auch die weissen wild
wachsen gesehen habe: ob sie gleich seltener vorkommen,
so fragte ihn, und andere: warum sie hier keine Sei-
denwerke anlegten; da sie eine solche Menge von Maul-
beerbäumen hätten; und da eben diese Bäume hier so un-
gewöhnlich leicht fortkämen? Denn man hat bemerkt, daß
sobald die Beeren auf die Erde fallen, wo sie los ist, bald
drauf viele zarte Schößlinge hervorbrechen. Sie ant-
worteten mir aber: es wäre der Mühe nicht wehrt, einige
Seidenmanufacturen hier einzurichten; weil die Arbeits-
leute so gar theur sind. Denn man muß einer Mannspers-
on anderthalb bis drey Englische Schillinge, und auch
den Frauenleuten, täglich geben: und die Frauenleute werden,
in diesem Verhältnisse, gelonet. Daher glaubten sie: daß
der Bau von allerley Getraide, vom Hamps, und Flachse,
besser bezalt machte, und doch nicht so viele Wartung
erforderte, als die Aufzucht der Seidenwürmer. Ins-
sondere hätte das Getraide der Englischen Colonien,
im südlichen Amerika, den besten Abgang. Daß aber die
Seidenwürmer hier gut fortkommen könnten, und diese
Maulbeerbäume sehr dienlich für sie wären; ward durch
Versuche eines Gouvernörs in Connecticut erwiesen, in
einer Landschaft, die noch nördlicher als New-York lieget.
Er zog, auf seinem Hofe, eine Menge von Seidenwür-
mern,

mern,

mer: und selbige hielten sich so wol, und spinnen ihm viel Seide, daß er für sich, und seine ganze Familie, Kleidung genug hatte.

Auch von den Weinranken wachsen hier verschiedene Arten wild. Wenn man nur etwas herumreiset: siehet man, an unzählig vielen Stellen, wie sie an den Bäumen und Zäunen stehen. Sie umwinden dieselben, und bedecken sie oft gänzlich, ja hängen noch dabey an den Stämmen herunter. Dieß siehet, in der Ferne, so aus, als wenn die Hopfenranken etwas zu umschlingen pflegen. Ich fragete daher den Herren Bartram, und auch andere, warum sie hier keine Weingärten anlegten, und, aus den Trauben der wilden Weinstöcke, Wein kelterten? Sie antworteten mir aber: daß sie eben die Ursache davon, vom Seidenbaue, abzuleite. Die Leute wollten zu teuer zu zalet seyn. Es wäre also ratsamer, den Ackerbau hauptsächlich zu treiben. Allein die eigentliche Ursache ist ohne Zweifel diese, daß der Wein, der von den mehrsten Trauben, die in dem nördlichen Amerika wild wachsen gepreßt wird, saur und herbe ist, und lange nicht so angenehm schmecket, als der, den die Europäischen gebau-

Die Virginische Aronswurz* wuchs an nassen Orten. Der Herr Bartram erzählete, daß die Wilden den Stempel der Blume,** mit den Beeren davon, kochten und als etwas gar Liebliches, verzehreten. So lange die Beeren noch roh sind, haben sie einen barschen und

* *Arum acaule foliis hastato-cordatis acutis angulis obtusis*
Linn. spec. 966.

** *Spadicem.*

den Ges
bet ihnen

Die S

den Geb

Philadelphia

den Blaubee

ngt, und

Der Herr W

Dillenius ge

welcher Du

lte. Sie s

so war sie v

orden: da i

orfen, und

dadurch ga

chra, und b

verschwan

bestig gew

er ward

Da ich in

illers geles

in Garten, e

st hätte, d

gte ich den

Darauf er

Sarothra, Ge

foliis subula

* Larix.

Reisen 10.

enden Geschmack. Wenn sie aber gelocht werden, versüßet ihnen der größte Theil davon.

Die *Sarothra** wuchs, auf den Feldern, und unter den Gebüsch, in trockner sandiger Erde, aussen vor Philadelphia, in Menge. Sie glich unserem Gebüsch von Blaubeeren gar sehr, wenn es erst auszuschlagen angingt, und die Spitzen der Blätter noch röthlich sind. Der Herr Bartram hatte diese Pflanze an den Doctor Willenius geschickt. Derselbe aber hatte nicht gewusst, in welcher Ordnung oder Gattung er dieselbe hinbringen sollte. Sie soll aber für die Wunden gar heilsam seyn. So war sie von dem Herren Bartram selbst befunden worden: da ihn einst ein unbändiges Pferd heruntergerissen, und dabey so geschlagen hatte, daß beide Schenkel dadurch gar sehr verletzet worden. Er kochte die *Sarothra*, und band sie über die verwundeten Stellen. Da sie verschwanden nicht nur die Schmerzen, die vorher sehr heftig gewesen waren, in der Geschwindigkeit: sondern er ward auch in kurzem völlig wieder hergestellt.

Da ich in dem botanischen Wörterbuche des Herren Willers gelesen hatte, daß der Herr Peter Collinson, in seinem Garten, einen *Lerchenbaum*** von besonderer Art gehabt hätte, der ihm von Amerika geschickt worden: so fragte ich den Herren Bartram, ob er ihm bekannt wäre? Darauf ertheilte er mir die Antwort: daß er jenen *Baum*

Sarothra, Gen. nov. 1075. *Gentiana caule ramisque ramosissimis folijs subulacis minimis*. Gron. Virg. 29. Linn. Spec. 272.

* *Larix*.

Reisen 10. Theil.

Ⓒ



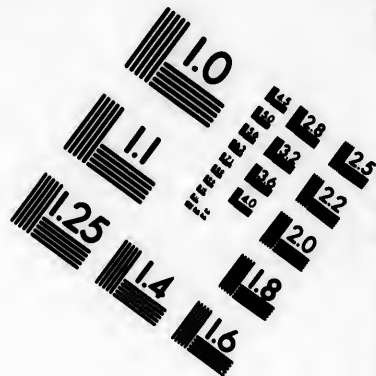
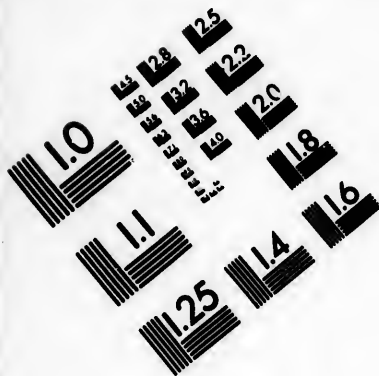
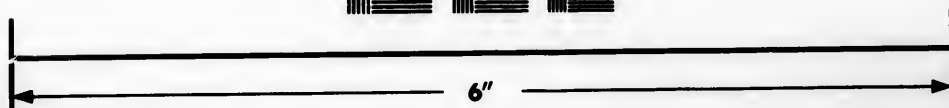
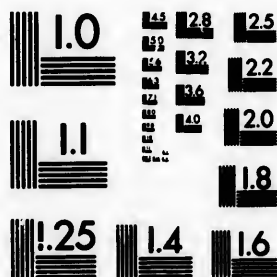


IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

5
E 18
E 20
E 22
E 25

10
E 11
E 12
E 13

Baum an den Herren Collinson selbst gesandt hätte; und daß er in dem östlichen Teylen wild wüchse; sonst aber, in den Englischen Pflanzstädten, nirgends ihm vorgekommen wäre. Er ist von den anderen Arten des Lerchenbaums darin unterschieden, daß er weit kleinere Zapfen hat, als sie. Ich habe aber hernach, in Canada, diesen Baum, in größter Menge, wachsen gesehen.

Von dem Apfelbaume glaubte der Herr Barten, daß er von den Europäern erst hergebracht worden, und vor ihrer Ankunft, nicht hier gewesen wäre. In Ansehung der Pfersiche aber behauptete er, daß sie zu den einheimischen Früchten gehörten, und in dem größten Theile von Amerika wild wüchsen. Hingegen waren andere der Meinung, daß sie durch die Europäer erst hergezogen worden, und man von ihnen vorher nichts wußt hätte. Allein die Franzosen in Canada stimmen darin überein, daß, am Flusse Mississippi, und in den Gegenden daherum, die Pfersiche, in Menge, wild wachsend angetroffen würden.

Vom sieben und zwanzigsten. Der Baum, die hiesigen Engelländer Persimon* nannten, hatten den Schweden den Namen des Nisselbaums. Er wächst am meisten an nassen Stellen, rund um die Feldgruben. Ich habe schon oben erwähnt, daß die Früchte dieses Baumes, ehe sie völlig reifen, gar bitter anziehend sind: so, daß wenn sie um die Zeit gegessen werden, sie den Mund ganz zusammen schrumpfen, einen sehr widrigen Geschmack haben. Wenn sie ab-

* *Diospyrus Virginiana*. Linn. Spec. 1057.

her Reise
da der
blich zu e
auf eine and
es eine Be
unter der Au
verschiedene
gälete, da
Nachtische *
achten, der
ihm versch
da die E
ist reif gewor
ten sie. U
cht haben,
Denn si
denen, da
an sie erst v
Das gro
rosser Menge
auf trockenem
mit Sand
Schweden nar
ie gestanden
merikaner die
Schweden
Sveat meat
* Verbascul
Fl. Su. 186

hätte; und
 nicht aber, i
 vorgekomme
 rchenbaum
 pfen hat, a
 en Baum,
 Herr Bartram
 worden, un
 In An
 daß sie zu
 dem größt
 gen waren
 opäer erst
 her nicht
 ada stimm
 t, und in
 ge, wild w

her Reise gelangt sind, welches nicht eher geschieht,
 als da der Frost sie recht durchgebeizet hat: so sind sie recht
 schlich zu essen. Hier genießet man sie rohe, und selten
 auf eine andere Art. Aus einem grosse Buche aber, wel-
 ches eine Beschreibung von Virginien enthält, kann man,
 unter der Aufschrift Persimon, sehen, daß die Nispeln auf
 verschiedene Art zubereitet werden. Der Herr Bartram
 erzehlet, daß man sie hier, auch als ein Beisatz zum
 Nachtische* brauchte, und daß einige daraus einen Wein
 machten, der ungemein angenehm schmecken soll. Es waren
 ihm verschiedene solcher Aepfel auf die Erde gefallen,
 und, da die Sonnenstralen sie so stark beschienen hatten,
 schon reif geworden. Wir lasen einige davon auf, und kost-
 eten sie. Und ich mußte gestehen, daß diejenigen ganz
 recht hätten, welche diese Frucht für sehr angenehm hielt-
 en. Denn sie verdienet gewiß unter die schmackhaftesten
 zu denen, die man hier findet, mitgezälet zu werden;
 wenn sie erst von der Kälte recht durchgebeizet ist.

Der Baum,
 nten, hätte
 baums.
 ad um die
 daß die Fr
 gar bitter
 ie Zeit geg
 hrumpfen,
 Wenn sie abe

Das grosse weisse Wollkraut** stand in überaus
 grosser Menge, sowol an den Wegen und Zäunen, als
 auf trockenen Aeckern, und hochgelegenen Tristen, die ei-
 n mit Sand vermischten Boden hatten. Die hiesigen
 Schweden nannten es überall den Toback der Wilden.
 Sie gestanden aber dabey, daß sie nicht wüßten, ob die
 Amerikaner diese Pflanze als Toback wirklich gebrauchten.
 Die Schweden pflegten, gegen die Hitze im Fieber, die
 Blätter

* Sweat meat.

** Verbasicum foliis vtrinque tomentosis decurrentibus. Linn.
 Fl. Su. 186.

Blätter um die Füße und Arme zu binden. Einige machten sie, wie einen Thee, zurecht, wenn sie vom Durchfalle littren. Gleichfalls belehrte mich ein Schwede, daß man die Wurzel davon im Wasser kochen ließe, und das Eingekochte in die Wunden des Viehes, die von Würmern wären, sprühte: wodurch diese umkamen und herausfielen.

Vom acht und zwanzigsten. Die Wiesen, welche das Gehölze umgab, und die jetzt abgemähet waren, hatten ein ganz grünes lebhaftes Gras. Wenn sie hingegen an den Anhöhen, auf freien Feldern, oder an etwas erhabeneren Stellen, insbesondere gegen die Sonne, lagen: so sah das Gras auf ihnen meist bräunlich und trocken aus. Verschiedene, die aus Virginien herwarren, erzählten mir, daß daselbst, wegen der grossen Hitze und Dürre, die Tristen und Wiesen meist allezeit eine braune und gleichsam gebrannte, Farbe hätten. Es genossen daher die Einwohner nicht das sanfte Vergnügen, welches wir bey dem Anblicke unserer grünen blühenden Wiesen in Europa empfinden.

Der Amerikanische Nachtschatten, * wuchs an den Tristen, und unter den Bäumen, auf kleinen Hügelchen gar häufig. Seine schwarze Beeren waren jetzt reif. Wir bemerkten heute, daß kleine Vögel von einem blauen Gefieder, und in der Grösse wie unsere Citrinellen, ** von den oberen Bäumen herabflogen, sich auf den Nachtschatten setzten, und von ihren Blättern assen.

* Phytolacca.

** Grönig. Hortulanus. Citrinella.

Um den Herrn Barthe

Vom na

mit breiten

den unbebaue

die war von

des Bodens,

war sie gar äst

einen starke

die Engelländ

amerwährend

offenheits,

Blättern** best

al trocken gew

ch in ihrer be

dieselbe berein

zu lassen.

monheit, die

engel abzubre

deren schönen

ils in den G

er ohne Wasse

en, wo sie sich

pt waren die

Sommer dur

ruhe nach,

denselben,

Gnaphalium la

ritaceum. Lin

* Foliis calyci

Um den Abend gieng ich nach dem Landhose des
Herrn Bartrams hinaus.

Vom neun und zwanzigsten. Die Wiesenwolle
mit breiten Blättern* stand, in entseßlicher Menge, auf
den unbebaueten Feldern, Waldtriften, Hügeln, und sonst.
Sie war von verschiedener Länge, nach der Beschaffenheit
ihres Bodens, und der Lage ihrer Dertter. Bisweilen
war sie gar äftig, und dann wieder sehr wenig. Sie hat
einen starken, doch aber dabey angenehmen Geruch.
Die Engelländer nannten sie *Life everlasting*, oder das
immerwährende Leben. Denn ihre Blumen, welche,
koffenheiß, aus trocknen, glänzenden, silberähnlichen
Blättern** bestehen, verändern sich nicht, nachdem sie ein-
mal trocken geworden. Es stand diese Pflanze vielfältig
in ihrer besten Blüthe. Ein Theil davon aber hat
dieselbe bereits verloren, und fing an, den Samen sal-
zu lassen. Die Englischen Frauenleute hatten die
Gewohnheit, die Wiesenwolle stark zu sammeln, und mit dem
Fingern abzubrechen. Denn sie setzten dieselbe, unter
ihren schönen Blumen, die sie theils auf dem Felde,
theils in den Gärten, abgeplücket hatten, in Töpfe, mit
etwas ohne Wasser, und stellten diese hernach, in den Zim-
mern, wo sie sich aufhielten, als eine Zierde, hin. Ueber-
haupt waren die Engelländerinnen gar sehr dafür, den gan-
zen Sommer durch, allerley, sowol dem Ansehen, als dem
Geruche nach, schöne Blumen, in den Kaminen, oder
auf dem Tische, oder vor

S 3 den

*Gnaphalium latifolium Americanum. C. B. Gnaph. margari-
taceum. Linn. Spec. 850.*

* *Folius calycimis.*

den Fenstern; zu haben. Sie nahmen gemeinlich alle Sonnabend, oder auch öfter, die alten Blumen weg, und setzten neue an ihre Stelle; da jene zu weiten anfiengen, die Blumen fallen ließen, und ihre Farbe verloren. Die Wiesenwolle war eine von denjenigen, welche sie, den ganzen Winter über, in ihren Gemächern stehen hatten: wo ihre Blumen immer dieselben blieben. Der Herr Bartram wollte noch einen Nutzen von dieser Pflanze wissen. Man sollte ihre Blumen, mit den Stengeln, im Wasser kochen, und mit diesem, oder der Pflanze selbst, die in neuen Beutel gebunden worden, die Stellen des Körpers, denen man Schmerzen empfände, oder die sonst gestofft wären, bestreichen.

An statt des Flachses brauchten verschiedene eine Art des Hundskohles, welcher durch die häufigen Blumen und gar langen Schoten bezeichnet wird.* Sie giengen mit den Stengel der Pflanzen so um, wie wir mit Hanf und Flachse. Man spann es, und webte daraus allerlei Zeugnisse. Die Wilden sollen schon, in alten Zeiten, daraus Beutel, Fischnetze, Reiser und dergleichen verfertiget haben.

Ich fragete den Herrn Bartram: ob er, auf seinen Reisen, bemercket hätte, daß das Wasser gefallen, und daß jetzt Land wäre, wo ehemals das Meer gewesen. Er antwortete: daß er, nach den Erfahrungen, die er gemacht sich hätte, sich fest überzeuge, daß der größte Theil dieses Landes, und zwar auf viele Meilen, vorher unter dem Wasser gestanden wäre. Die Ursachen, welche ihn bewegten dieser Meinung beizuspflichten, waren folgende.

* *Apocynum Virginianum*, flore herbaceo, filiqua longissima. Morif. prael. 232. *Apocynum cannabinum*. Linn. Tp. 211

1. Auf dem sogenannten blauen Gebirge, welches über dreihundert Englische Meilen vom Meere entfernt ist, findet man, beim Nachgraben, hier und da lose Schalen von Aустern, imgleichen von anderen Muscheln und Schnecken. Und dergleichen werden auch in den Thälern bey diesem Gebirge angetroffen.

2. Man entdecket ferner daselbst eine erstaunliche Menge von versteinerten Muschelschalen, in Kalksteinen, Marmorsteinen, Sandsteinen. Er versicherte, es wäre kaum zu glauben, wie viele tausend von ihnen, in den verschiedenen Steinarten, aus dem das Gebirge bestünde, fassen.

3. Eben solche Schalen von Aустern, Schnecken und Muscheln werden noch ganz und unverweset, in Virginien und Maryland, so auch in dieser Landschaft, und in New-York, in Menge ausgegraben.

4. Man hat, bey der Anlegung neuer Brunnen, nicht nur in Philadelphia, sondern auch sonst, in einer Tiefe von achtzehn Schubem, Stämme, Bäume und Wurzeln, ja auch Eichenlaub, noch größtentheils unverweset, entdeckt.

5. Der fetteste Boden, und die beste Gartenerde, findet hier in den Thälern. Diese sind gemeiniglich von einem kleinen Flusse, oder Bache, durchschnitten. Und an der abhängigen Seite erhebet sich mehrentheils ein Berg, so da, wo das Wasser zwischen wegfließt, das Ansehen hat, als wenn er mit Fleiß durchstochen worden. Da glaubte nun der Herr Bartram: daß diese Thäler, in vorzeiten, Seen gewesen wären; daß das Wasser allmählig den Berg ausgehölet, und sich einen Weg durch ihn

iniglich all
nen weg, un
ri anfiengen
eloren. D
e sie, den gar
hatten: we
r Herr Ba
Ange wisse
im Wass
bst, die in
s Körpers,
sonst gestoff
ebene eine
Blumen u
engen mit de
nit Hanf u
s allerley
daraus
iget haben.
et, auf sein
gefallen, m
er gewese
en, die er
Eheil diesest
nter dem
thn beweg
de.
I.
Siliqua longifl
Linn. Tp. 21

ihn hin gebracht hätte; und daß der häufige Schlamm den die Fluten enthalten; und der sich auf dem Boden der See gesenket hätte, die Erde der jetzigen Gefilde wäre, die eine solche Fruchtbarkeit zeigte. Man findet aber bergleichen Täler und durchgeschnittene Berge gar vielfältig hier im Lande. Von der Art ist die sonderbare Oeffnung zwischen zweien Bergen, durch welche ein gewisser Fluß, an den Gränzen von Pensylvanien und New York, strömet. Man sagt von ihr im Scherze, daß der Teufel sie gemacht habe, als er aus jener Provinz, nach dieser, hätte gehen wollen.

6. Die ganze Aussicht der blauen Berge erweist deutlich, daß das Wasser ehemals über ihnen zum Theil gestanden sey. Denn viele sind; auf eine ganz besondere Art, abgebrochen: die höchsten aber eben.

7. Wenn man den Wilden erzählt, daß, auf diesen hohen Bergen, Muschelschalen gefunden würden; und daß man daher Anlaß zu glauben hätte, es müßten ehemals die Fluten des Meeres sich an dieselben gestossen haben, ja theils über ihnen weggeströmt seyn: so sollen sie an solchen Worten; dieß käme ihnen eben nicht wunderbar vor, da von ihren Voreltern, noch eine Erzählung bey ihnen sich erhielt, daß das Meer ehemals dieses Gebirge umflossen hätte.

8. Es nimmt auch hier das Wasser in den Bächen und Strömen ab. Mühlen, welche vor sechszig Jahren zurück, an Flüssen erbauet worden, und damals den größten Theil des Jahres durch, Wasser genug hatten, bekommen jetzt davon so wenig, daß sie selten gebraucht werden können.

nenen, als
Frühtlinge
entstehet
bauet, und

9. Auch
Jahren z
seinen Tie
st, und sich

Bei dies
etwas ei
die Muschelsch
versteinert

, welche jetz
mehr zu fi
dem Strand

lichen Carol
forscher die
reidigen: da

re Neigung
ob die g
in ausgegra

sie von Ele
? Denn jetz
Gegenden,

die Sonne
ganz ande
ant gar wol

hoch, daß a
aus ander
könn

Schlamm, wenn es stark geregnet hat, oder der Schnee im Frühlinge schmilzet. Diese Verminderung des Wassers entsteht hier zum Theil davon, daß so viel Land anbauet, und so mancher Wald ausgerentet worden.

9. Auch selbst das Gestade des Meeres nimmt mit Jahren zu. Dieß kömmt daher, daß das Wasser, in seinen Tiefen, beständig mehr Sand auf das Ufer wirft, und sich also das Land immer weiter ausdehnet.

Bei diesen Wahrnehmungen hielt der Herr Bartram sich etwas einer besondern Aufmerksamkeit wehrte. Die Muschelschalen, welche auf den nördlichen Gebirgen versteinert angetroffen werden, sind von solchen Art, welche jetzt im Meere, unter der Polhöhe von jenen, nicht mehr zu finden sind. Man wird von ihnen keine, dem Strande, eher auffischen, bis man ganz nach dem nördlichen Carolina hinkömmt. Hiervon nahm der Naturforscher die Veranlassung, des Burnets Meinung zu widerlegen: daß die Erde, vor der Sündflut, eine andre Neigung gegen die Sonne gehabt habe. Er fragte: ob die großen Knochen, welche unterweilen in Sibirien ausgegraben würden, und von denen man glaubte, sie von Elephanten wären; nicht eben dieses erwiesen? Denn jetzt können, wegen der großen Kälte, in diesen Gegenden, keine Thiere von der Art leben. Wenn die Sonne, wie Burnet will, vormals um unsere Polhöhe ganz andre Zonen gemacht hat: so hat auch der Elephant gar wol in Sibirien seyn können. Allein es scheint doch, daß alles, was bisher angeführet worden, sich aus andern Gründen erklären lasse. Dahin gehören

hören, die allgemeine Sündflut, die Zulandungen, welche die Zeit hervorbringer, und die Veränderungen der Flüsse in ihrem Laufe, da dieselben, bey dem Schmelzen des Schnees, in grossen Ueberschwemmungen, ihren ersten Canal verlassen, und sich einen andern bilden.

In einiger Ferne von dem Landhose des Herrn Bartram, floss ein kleiner Bach durch den Wald. Der selbe lief auch über einen Felsen. Hier zeigte mir mein aufmerksamer Begleiter verschiedene kleine, von uns genannte, Kieselstöpsel, welche in dem harten Berg befindlich waren. Und wir konnten an ihnen gar deutlich erkennen, daß sie, auf eben die Art, die ich vorher beschrieben, entstanden seyn müßten: da ein Kieselstein in einer Höhlung des Berges sitzen geblieben; darin durch die Gewalt des Wassers, herausgewirbelt worden; und so, mit der Zeit, in dem Felsen, eine solche Rundung gebildet hätte. Denn da wir die Hand in eine Höhlung einsteckten, befanden wir, daß sie viele kleine Kieselstücke hielt, deren äussere Fläche ganz glatt und so rund war, als wenn man sie abgedrehet gehabt. Und dergleichen Steine trafen wir in einer jeden Vertiefung an.

Der Herr Bartram zeigte mir eine Menge von eingelegten Pflanzen, die er auf seinen Reisen gesammelt hatte. Unter diesen waren folgende, die gleichfalls in den nördlichen Ländern von Europa wachsen, theils ganz, theils in abgebrochenen Zweigen.

1. Die Birke mit zugespitzten zackigen Blättern. Selbige hatte er aus dem Gebirge

1. *Betula foliis acuminatis serratis.* C. B. Linn. Fl. S. 776.

Birge
gebirge
Dr
rothe
Bergen
an, mit
Er
aber nicht
5. T
Die zog sich
Myrtenbau
Gegend a
Boden
raut, von d
zwischen
Das Win
dem Gebir
mit der ründ
Land de
Der Her
lichen Fers
indianischen
Es ho
gegraben u
Betula fo
Quinquefol
maior lutea
folia. C. B.
7. Potentill
9. Trigloch

Gebirge Catskill angetroffen. 2. Die Birke mit runden gelbten Blättern, diese stand, an verschiedenen niedrigen Orten, gegen die Berge hin. 3. Das sumpfige rothe Fünffingerkraut, von Wiesen, zwischen den Bergen im westlichen Jersey. 4. Der grosse Entzian, mit gelber Blume, von den Gefilden am Gesenke. Er kam gar sehr mit dem unsrigen überein, hatte aber nicht so viele Blumen unter jedem Blatte, als unser. 5. Die Linnaea, von den Bergen in Canada. Sie zog sich längs der Erde hin. 6. Der sumpfige Myrtenbaum, mit dem spießförmigen Blatte, von der Gegend am Flusse Susquahanough, wo er auf einem steinigen Boden stand. 7. Das staudige Fünffingerkraut, von den morästigen Feldern oder niedrigen Flusswiesen, zwischen der Delaware, und dem Flusse New-Jork. 8. Das Wintergrün, mit den Blättern der Alfmeide, in dem Gebirge Catskill. 9. Das kleine Vinsengras, mit der ründlichen Frucht, von den Salzquellen nach dem Lande der fünf Nationen hin.

Der Herr Bartram zeigte mir einen Brief aus dem westlichen Jersey, in welchen ihm von einem entdeckten indischen Begräbnisse folgende Nachricht ertheilet wird. Es hätte, im April des Jahres 1744, ein Keil gegraben werden sollen: da wäre es geschehen, daß man

1. Betula foliis orbiculatis crenatis. 777.
2. Comarum. Quinquefolium palustre rubrum. C. B. 422.
3. Gentiana maior lutea. C. B. 201.
4. Linnaea. Campanula serpyllifolia. C. B. 522.
5. Myrica fol. lanceol. fructu sicco. 817.
6. Potentilla caule fructuoso. 416.
7. Trientalis. 302.
8. Triglochin capsulis sex locularibus ovatis. 299.

gen, welche
der Flüsse
melzen des
n ersten Ca
das Herren
ald. Der
e mit mein
von uns f
rten Berg
en gar deut
e ich vorbe
Kieselstein
en; darin
wirbelt wo
e solche Kün
in eine hin
Kieseln em
so rund wa
d dergleiche
an.
nge von ein
en gesamm
ichfalls in d
as ganz, the
e mit zug
tte er auf de
Gebirg

man auf einen großen Stein, als einen Grabstein, gekommen wäre. Man hätte ihn endlich, mit vieler Mühe, herausgebracht, und darauf, ungefähr vier Schuhe tiefer, eine Menge von Menschenbeinen, und einen ganzen Kuchen, der aus Mays gebacken worden, angetroffen. Der letztere wäre noch unbeschädigt gewesen, so daß verschiedene der Anwesenden, aus Neugierde, davon gekostet hätten. Aus diesen Umständen schloß man, daß hier eine angesehene Person von den Wilden begraben worden. Denn ihre Gewonheit ist, Speise und andere Dinge, welche der Verstorbene am liebsten gehabt hat, mit ihm in die Erde zu legen. Der Stein war acht Schuhe lang, vier Schuhe und noch einige Zolle, an den stärksten Stellen, breit, und funfzehn Zolle an dem einen Ende, zwölf aber nur an dem anderen dick. Er bestand aus derselben groben Bergart, welche in dieser Gegend gefunden wird. Buchstaben und andere Charaktere waren darauf gar nicht zu sehen.*

Das Getraide, welches die Wilden vornämlich bauen, ist der Mays. Dazu haben sie kleine Aecker. Ausserdem aber pflanzen sie auch eine Menge von gewissen Squaschen einer Art der Kürbisse oder Melonen, welche sie seit unbedenklichen Zeiten schon gezogen haben. Die Europäischen Amerikaner haben sich den Samen davon verschaffet, und besitzen jetzt diese Frucht häufig in ihren Gärten. Sie schmecket überaus lieblich: wenn sie wol zubereitet wird. Gemeinlich kocht man sie, stößt sie hernach entzwen, und

* Die sechste Figur, auf der anderen Kupferplatte, ist eine Zeichnung von ihm.

stein, ge mit den Rüben zu thun pflegen, wenn wir ein Ges
vieler M ke aus ihnen machen, und wirft endlich etwas Pfeffer,
Schuhe n er andere Gewürze barauf. So ist das Gerichte fertig.
nen gan die Wilden säen ferner noch verschiedene Arten von Bo
angetroffen n, die sie meist von den Europäern erhalten haben.
so daß ve die Erbsen aber, welche sie gleichfalls bauen, haben sie,
davon ge on von den ältesten Zeiten her, gekannt, und ehe Frem
man, do zu ihnen gekommen sind. Die Squashes der Wilden,
n begrabe che die Europäer eben sowol ziehen, gehören mit zu
und ander Kürbissen, welche zuerst reif werden. Sie sind schön
gehabt ha ssen. Zum Verwären aber taugen sie nicht: denn sie
acht Sch ren nicht lange. Ich habe doch aber gesehen, daß
an den stär n sie bis ziemlich weit in den Winter gut erhalten hat.

Dem ein Vom dreizigsten. Der Weizen und Roggen
Er bestan den im Herbst, um diese Zeit, gesät, und gemeinig
eser Gegen gegen das Ende des Junius, oder im Anfange des
charaktere w lius abgemähet. Sie werden aber auch oft so zeitig
f, daß sie in der Mitte des Junius eingearndet wer
können. Ja man weiß Beispiele, daß sie schon im
mlich bauen fange dieses Monates geschnitten worden. Die Ger
Nusserden und den Haber säet man im April: und sie fangen
Squashes reiniglich gegen das Ende des Julius, an, reif zu
he sie seit u den.
Europäische Der Buchweizen wird in der Mitte, oder auch
eschaffet, un Ende des Julius, gesät: und ist um diese Zeit, oder
ärten. S as später, zur Aernde tüchtig. Sät man ihn vorher,
bereitet wir im May, oder Junius: so entstehen nur lauter Blumen,
entzwey, w bleibt wenig oder gar nichts vom Korne zurück.

Der Herr Bartram versicherte, und andere bekräf
en es auch, daß die meisten Rühre, welche die Engel
länder

länder hier hätten, von denen noch herkämen, die sie von den Schweden gekauft haben, da sie Besitzer dieses Landes wurden. Von ihnen selbst sollen wenige nur herübergebracht seyn. Die Schweden wieder hatten ihr Vieh entweder mit sich von Hause, oder sie erhandelten es von den Holländern, die damals hier woneten.

Nähe vor der Stadt, sah ich, gegen die Wand eines Steinhauses, einen Ephen gepflanzt, * der dieselbe nach seiner gewöhnlichen Art, mit seinen lebhaften grünen Blättern ganz bedeckte, daß man kaum die Mauer selbst davor sehen konnte. Ohne Zweifel ist er zuerst von Europa hergebracht worden. Denn ich habe sonst, auf meinen neuen Reisen durch das nördliche Amerika, niemals an einem andern Orte, diese Pflanze wahrgenommen. Hingegen habe ich wilde Weinranken gesehen, die man verständiglich, an den Wänden der Häuser, mit Fleiß herangezogen hatte.

Ich fragte den Herrn Bartram: ob er bemerkt hätte, daß die Bäume und Kräuter um so viel kleiner würden, je weiter man nach Norden käme; vom Catesby behauptet worden? Darauf antwortete: Man müßte hier einigen Unterschied machen, und eine neuere Bestimmung hinzufügen. Dann könnte die Richtigkeit ihre Richtigkeit haben. Es sind gewisse Bäume und Kräuter, die am besten in den südlichen Ländern gedeihen, und desto kleiner werden, je näher man nach Norden kömmt. Die Vögel und andere Zufälle bringen Samen und Beeren bisweilen in diese kältere Gegenden. Sie nehmen aber in ihrem Wachstum allmählig mehr

* Murgon, Hedera. Linn. Fl. Su. 190.

... sie endlich
... weder andere
... Schöpfer für die
... schen daselbst
... weiter sie ab
... mer werden
... mehr wachsen n
... assigten Himm
... nach Norden
... immer klein
... schlanien be
... abnehmen,
... pflanzt.

Ich habe h
... weise von die
... in Pensylva
... reite, zu einem
... chst, war bey
... schen dem drei
... ade, so klein,
... schen erreich
... nger einer erwa
... dem Tulpenb
... ten zu einer
... nnen; und die
... so hingegn w
... Dike, wie eine
... in den Waldu

Acer foliis q
Linn. Spec.

le sie. vo
 dieses La
 nur her
 i ihr Wi
 en es vo
 Wand
 er diesell
 ten grün
 Naur fell
 st von G
 st, auf m
 ls an ein
 Hingeg
 an versch
 leiß her
 er bemer
 o viel
 Eäme;
 twortete
 und ein
 nte die
 Bäume
 ern gebei
 nach No
 bringen i
 re Gegend
 ittg mehr

ie sie endlich gar nicht mehr fortwollen. Hingegen sind
 wieder andere Bäume und Kräuter, welche der weise
 Pappier für die nördliche Länder bestimmte hat. Diese
 wachsen daselbst in einer bewundernswürdigen Grösse.
 je weiter sie über nach Süden verpflanzet werden, desto
 kleiner werden sie: bis sie endlich so abarten, daß sie nicht
 mehr wachsen wollen. Andere Pflanzen lieben einen ge-
 wiffigten Himmelsstrich. Und füret man sie daraus wei-
 ter nach Norden oder Süden: so mißraten sie, und wers-
 ten immer kleiner. So sind gewisse Bäume, welche in
 Pensylvanien besonders gut fortkommen, aber um so viel
 abzunehmen, je weiter man sie im Norden oder Süden
 verpflanzet.

Ich habe hernach, auf meinen Reisen, überflüssige
 Beweise von dieser Wahrheit gesehen. Der Caffefras,
 der in Pensylvanien, unter dem vierzigsten Grade der
 Breite, zu einem ziemlich hohen und dicken Baume er-
 wächst, war bey Oswego und dem Fort Nicholson, ober
 zwischen dem drey und vierzigsten und vier und vierzigsten
 Grade, so klein, daß er kaum die Höhe von zweien bis vier
 Fuß erreicht, und selten so dick, als der kleine
 Finger einer erwachsenen Person. Eben so verhielt es sich
 mit dem Tulpenbaum. Denn derselbe steigt in Pensyl-
 vanien zu einer Höhe, mit unsern größten Eichen und
 Ahornen; und die Dicke ist darnach beschaffen. Bey Os-
 wego hingegen war er nicht über zwölf Schuhe hoch, und
 die Dicke, wie eines Mannes Arm. Der Zuckerahornbaum*
 in den Waldungen von Canada, einer von den gemeis-
 nesten

Acer foliis quinquepartito - palmatis acuminato - dentatis.
 Linn. Spec. 1055. 4.

nesten Bäumen, und wird überaus groß. In den südlicheren Landschaften aber, als New-Jersey und Pennsylvania, stehet er nur an der Nordseite des blauen Gebirges, und auf den steilen Hügeln am Flusse, die nach Norden hin gefehret sind. Er gelanget auch nie zum dritten oder vierten Theile der Höhe, welche er in Canada hat. Mehrere Exempel will ich verschweigen.

Im October.

Vom ersten. Die Mücken, welche uns hier in der Nacht sehr beschwerlich waren, heißen Musquetoes. Sie gleichen den gemeinen Mücken in Schweden völlig. Und die Beschreibung, welche die Fauna des Ritterhans von Naüus von diesen giebt, * läßt sich gänzlich bey jenen brauchen. Nur sind die Musquetoes ein wenig kleiner. Sie zogen des Tages, oder am Abend, in die Häuser. Und wenn man sich niedergeleget hatte: fingen sie ihr unangenehmes Gesumse an; kamen immer näher zu dem Orte, wo einer lag, und zogen; nachdem man eingeschlafen war, so viel Blut in sich, daß sie kaum weiter fliegen konnten. Bey denen, die eine feinere Haut hatten, als bey denen im Frauenzimmer, entstand, nach ihrem Stiche, eine Blase oder kleine Beule. Wenn die Witterung einige Tage über kühl gewesen war: so sah man sie so sehr nicht. Nachdem sich aber dieselbe wieder geändert hatte, und insbesondere nach dem Regen, sammleten sie sich oft, in solcher Menge, im Hause, daß man darüber erstaunen mußte. Die Schorsteine der Engländer, welche ohne Klappen

* *Culex cinereus*, abdominis annulis fuscis octo. Linn. Faun. Su. 1116.

hab, gestatt
in solchen se
ruffen Schn
er Stadt:
rieben ward
nein. Im
häufig, da
llt davon z
legenden, r
rome in Ner
Abend, vor ih
se verdrießl
unter den Sc
en Zeiten, h
e noch, in ei
er, bey dem
auf diejenigen
ia beunruhi
mönlichen.
kennen, wel
chen hatten,
Verletzung kei
ucken, inde
ch hier in de
eine rothe Z
ch fast schär
Ich hab
s erwänet.

* Auf der
Reisen 10

ab, gestatten ihnen einen gar zu bequemen Durchzug.
 In solchen schwülen Abenden, begleiteten sie das Vieh, in
 grossen Schwärmen, aus dem Walde, nach den Höfen, oder
 der Stadt: und wenn dasselbe bey den Häusern vorbege-
 zogen ward, flogen sie, wo sie zuerst zukommen konnten,
 hinein. Im heissen Sommer sind sie, an einigen Orten,
 häufig, daß die Luft des Abends gleichsam ganz ange-
 füllt davon zu seyn scheint, insbesondere bey morastigen
 Gegenden, und stillstehenden Wassern, als am Moriz-
 brome in New-Jersey. Die Einwohner machen dann, am
 Abend, vor ihren Häusern, ein Feuer, um durch den Rauch,
 diese verdrießlichen Gäste wegzuscheuchen. Die alten Leute
 unter den Schweden wußten zu sagen: daß, in den vori-
 gen Zeiten, hier weit mehr Mücken gewesen wären; daß
 sie noch, in einer entseßlichen Menge, am Gestade des Mee-
 res, bey dem salzigen Wasser, hernimschwärmeten; und
 daß diejenigen, welche, in diesem Herbst, uns in Philadel-
 phia beunruhigten, von einer giftigeren Art wären, als die
 gewöhnlichen. Dieß legte gaben die kleinen Beulen zu
 erkennen, welche an den Stellen, wo die Mücken hinge-
 stoßen hatten, aufliesen. In Schweden habe ich von ihrer
 Verletzung keine weitere Angelegenheit erfahren, als einiges
 Jucken, indem sie das Blut ausfogen. Allein, wenn sie
 mich hier in der Nacht stachen: so ward das Gesicht, durch
 eine rothe Flecken und Blattern, so verstellt, daß ich
 mich fast schämte, vor den Leuten mich sehen zu lassen.
 Ich habe schon vorher von den hiesigen Zäunern et-
 was erwähnt. * Jetzt setze ich noch hinzu, daß die meisten,

* Auf der 241sten Seite.

ja fast alle Quierplanken, aus denen sie, um Philadelphiam
zusammengesetzt wurden, aus der rothen Cedre gehauen
waren, deren Holz man hier vor das dauerhafteste hielt.
Wenn aber dasselbe mangelte, nahm man entweder die
weiße oder schwarze Eiche dazu. Die Pfäle hatte man
gleichfalls gerne aus dem Holze der rothen Cedre. Sonst
aber wälete man die weiße Eiche, oder den Kastanien-
baum: wie der Herr Bartram mir erzälte. Allein es
scheinet, daß das Holz überhaupt hier nicht gut in der
erde daure. Ich sah einige Pfäle, die doch vom Kastanien-
baume gehauen, und, im vorigen Jahre erst, ganz neu in
die Erde geschlagen waren, unten schon größtentheils ver-
faulet seyn.

Der Sassafras wuchs, in ziemlicher Menge, in
Lande. Er stand, hier und da, im Walde, und, bey den
Gebüschchen, und Zäunen, häufig genug. Auf alten
Feln, welche verlassen worden, daß ein Gehölze aus
ihnen entstehen konnte, war er einer von den ersten
men mit, welche hervorkamen, und zwar in solcher Men-
ge, als unsere Birken, auf alten ausgebrannten Waldstü-
cken.* Der Boden, auf dem der Sassafras wuchs, war
eine trockene lose Erde, von bleicher Ziegelfarbe, und be-
stand meist aus Sand, mit einigem wenigen Leime ver-
mischt. Er schien auch gar nicht sonderlich fett, sondern
fast mager zu seyn. Auf den Bergen um Götzeborg in
Schweden, wären viele Stellen für diesen Baum ge-
genug. Ich befürchte doch aber, daß der Grund daselbst
noch zu fett seyn möchte. Hier sah ich ihn theils im Walde

* Swedjeland.

er, unter ande
lein, an den
rich frisch aus
niedrigen Stell
er seine Blun
Thee. Das S
n nichts. De
bracht wird:
ne ein besond
Wurzeln gar se
stießen. Allein
rauchen: weil
Wurzel, haben,
gen können.

muß man seine
aber auch sch
h verzehren, e
Höhlinge sind
müll auf.

Die Kinde

leute, der D
che sehr dau
ziehen läßt.
baum, sondern
in metallenen C
oge nicht so gu
te eine Frau i
le, mit gutem
m Herren Bar

er, unter andern Bäumen, stehen, und noch öfter für sich
 klein, an den Zäunen. In beiden Fällen aber sah er
 sich frisch aus. Niemals bin ich ihn auf nassen und
 niedrigen Stellen gewar worden. Die Leute sammeln
 hier seine Blumen, und gebrauchten dieselben, wie einen
 Thee. Das Holz selbst aber taugt in der Haushaltung
 nichts. Denn wenn es auf den Heerd zum Brennen
 gebracht wird: so erregt es ein unaufhörliches Geprassel,
 ohne ein besonderes Feuer zu geben. Es verbreitet seine
 Wurzelu gar sehr, und läßt hier und da neue Keiser auf-
 blühen. Allein diese sind zum Verpflanzen nicht zu ge-
 brauchen: weil sie so wenig Fibern, ausser der Stamm-
 wurzel, haben, daß sie in der Erde sich nicht recht fest-
 setzen können. Wenn man also den Sassafras ziehen will:
 muß man seine Beeren zu überkommen suchen. Dieß
 ist aber auch schwer genug: da sie die Vögel gemeinig-
 lich verzehren, ehe sie halb reif werden. Auf die zarten
 Schößlinge sind die Kühe sehr begierig, und suchen sie zu
 wegräumen.

Die Rinde des Baumes nützen die hiesigen Frau-
 leute, der Wolle eine schöne Orangefarbe zu geben,
 welche sehr dauerhaft ist, und sich von der Sonne nicht
 abziehen läßt. Bey dem Färben brauchen sie keinen
 Saun, sondern Urin. Und das Kochen geschiehet in ei-
 nem metallenen Gefässe: weil die Farbe in einem eisernen
 Gefäße nicht so gut gerät. Die Beeren vom Sassafras
 nützte eine Frau in Virginien, bey einem empfindlichen Zu-
 stande, mit gutem Erfolge, gebraucht: wie es von ihr selbst
 dem Herren Bartram erzählt worden. Es waren damals

schon einige Jahre, da sie, in dem Gelenke des einen Fußes, solche Schmerzen gefület hatte, daß sie kaum gehen konnte. Da riet man ihr die Beeren vom Sassafras zu nehmen, in einer Pfanne zu braten, und, mit dem dadurch erhaltenen Oele, die leidende Stelle zu bestreichen. Sie that es: und in dem Augenblicke mußte sie sich stark übergeben. Dennoch schreckte sie dieß nicht ab, der Vor- schrift noch dreimal nachzukommen. So oft sie es aber versuchte: so oft erfolgte einerley Wirkung. Sie hatte doch aber den Vortheil davon, daß die Schmerzen gänzlich verschwanden, und sie völlig wieder hergestellt ward.

Ein schwarzer Specht, mit einem rothen Kopfe, wird, in den Wäldern Pensylvaniens, häufig angetroffen, und erhält sich auch im Winter, wie wir selbst hernach gesehen haben. Man zälet ihn den Vögeln bey, welche dem Mays schädlich sind: da er sich auf die reifen Aeren setzt, und sie entzweyhacket. Er ward von den Schweden *Tillkraoka* genannt. Alle die übrigen Spechte aber, nur die mit goldgelben Fittigen ausgenommen, heissen bey ihnen *Sackspitar*. Ich werde sie insgesammt in einem besonderen Werke, genauer beschreiben. Hier merke ich nur noch an, daß sie meist alle dem Mays, wenn er eben reif zu werden anfängt, schaden. Denn da sie in das Bälglein um die Aere Löcher hacken: so ziehet sich der Regen dadurch hinein; wovon die Aere, nebst dem enthaltenen Korne, verfaulen muß.

Vom dritten. In der Frühe reiste ich nach Wilmington. Dieser Ort ward ehedem von den Schweden *Christina* genannt, und liegt dreißig Englische Meilen von

Philadelphie
Stadt ließ
bringen.

undige Abn
fielen von

ältern stieß
mit einem Kr

andes war
Arten

Lannengeschl
enn ich eini

ehölze war
den Bäu

quem reiten
gegangen, an

hoffin man ge
m. So wei

er Boden.
n Wiesen, T

erils brach lag
rschiedene S

er standen
t Weizen sa

Graben, d
d wieder wo

Roggen i
lagen klein

er Gegende
Schweden.

Philadelphia nach Südwesten. Drey Meilen von dieser Stadt ließ ich mich, auf der Färe, über den Fluß Skull bringen. Hernach stellte die Aussicht meist eine beständige Abwechslung von Höhen und Thälern dar. Die Hügel fielen von allen Seiten erst allmählig ab. Und in den Thälern floß gemeinlich ein stärkerer oder kleinerer Bach, mit einem krystallhellen Wasser. Der größte Theil des Landes war mit Wald bewachsen. Und der bestand aus vielen Arten von belaubten Bäumen. Denn von dem Mannesgeschlechte ward ich kaum eines einzigen gewar: denn ich einige wenige rothe Cedern ausnehme. Das Gehölz war hoch, unten aber lückig: so daß man zwischen den Bäumen in die Ferne sehen, und unter ihnen bequem reiten konnte. An vielen Stellen wäre es annehmlich gewesen, auf eine Viertelmeile, mit einem Wagen, dahin man gewollt hätte, unter den Nestern herumzufahren. So weit standen sie von einander: und so eben war der Boden. Hier und da sah man kleine flache Gefilde, in Wiesen, Triften und Aeckern, die theils besät waren, theils brach lagen. An einigen wenigen Orten hatte man verschiedene Höfe neben einander gebauet. Die meisten standen für sich allein. Ein Theil der Aecker war mit Weizen schon besät, und zwar auf Englische Art, ohne Graben, doch mit ziemlich nahen Wasserfurchen. Hin und wieder war der Landmann eifrigst beschäftigt, seinen Roggen in die Erde zu bringen. Fast bey allen Höfen lagen kleine Pflanzfelder vom Mays. Die Einwohner dieser Gegenden waren meist entweder Engelländer, oder Schweden.

Den ganzen Tag über sah ich eine beständige Wechselung von Bäumen: Wallnußbäume, von mehreren Arten, die jetzt von Früchten voll sassen; Kastanienbäume, mit schönen Kastanien ganz besetzt; Maulbeerbäume, Sassafras, Liquidambar, Tulpenbäume, und noch viele andere.

Es wuchsen hier Weinranken von mannigfaltiger Art wild. Sie schlungen sich bis zum Gipfel der Bäume herauf, und bedeckten sie von allen Seiten, mit ihren Trauben und Blättern. Ich sah, wie sie bisweilen Eichen, von fünf bis sechs Klustern, sich hinauf gewunden hatten. Der Boden war so beschaffen, wie er hier gewöhnlich ist, und ich schon beschrieben habe: ein Lehm mit vielem Sande vermischt, und von einer guten Gartenerde bedeckt. Vornämlich wurden diese wilden Weinranken an Bäumen, die einzeln auf den Aeckern zurückgelassen waren, und bey dem Ausgange der Gehölze, da sich Garfelder, Wiesen und Tristen anfangen, wargenommen und eben so am Gezäune, wo sie sich an den da stehenden Bäumen hinaufzogen. Der Gipfel aber trug selten reife Früchte, weil er von dem Winde, und der Kälte zur Mitle. Tiefer herunter aber sassen die Ranken voll reife Trauben, die unter dem Laube wuchsen, jetzt meist reif waren, und einen angenehmen säurlichen Geschmack hatten. Sie wurden daher von den Landleuten häufig gesammelt, und nach der Stadt, zum Verkaufe, gebracht. Man aß sie so, wie sie waren. Und wenn man jemals besuchte, wurden sie, wie Zuckerwerk, auf einem Tische vorgesezt.

Die Gart

Denn es betru
aum zwey Zo
schen Orten z
als an anderen,
Einschnitte in s
gemein waren.

Farbe hatte:
gelgelbe. Z
durchgereiset, ge
reiten nicht mit
kommen ist.
an, daß sie, an
erüret war.

Die Datur

reissen Blumen
er Menge. C
er Beschaffenhe
er fett: so stie
Schuben. In
e bisweilen nie
abst der Phyt
häusern, Gärten
e Nesseln und
lischen Gewäch
angehen waren

* Datura perica
Stramonium

Der Stecho

** Chenopodiu

Die Gartenerde schien hier nirgends sehr dick zu seyn. Denn es betrug diese oberste Lage von schwarzer Farbe kaum zwey Zoll. Ich hatte Gelegenheit, dieß sowol an solchen Orten zu sehen, wo die Erde ausgegraben worden, als an anderen, wo das Wasser, bey starken Regengüssen, Einschnitte in selbige gemacht hatte, die hier ziemlich allgemein waren. Wie die oberste Gartenerde eine dunklere Farbe hatte: so zeigte die daran liegende eine bleichere gelgelbe. Ich habe auch überall, wo ich Amerika durchgereiset, gefunden, daß die Dicke der Gartenerde, bey weiten nicht mit der Ausrechnung gewisser Leute übereingekommen ist. Und dennoch konnte man fast versichert seyn, daß sie, an einigen Orten, seit der Sündflut, nicht gerührt war. Ich werde hievon weiterhin mehr reden.

Die *Datura*, mit länglicher stachelicher Frucht, und weißlichen Blumen, * stand bey allen Dörfern, in unglaublicher Menge. Sie war von verschiedener Größe, nach der Beschaffenheit des Bodens, der sie trug. War die Erde fett: so stieg sie oft zu einer Höhe von acht bis zehen Schuhen. In einer harten und mageren Erde aber kam sie bisweilen nicht über sechs Zoll. Diese *Datura* nahm, selbst der *Phytolacca*, hier diejenigen Stellen, an den Häusern, Gärten, und Wegen ein, welche, in Schweden, die Nesseln und der Gänsefuß ** besetzen. Diese Euro-
päischen Gewächse waren in Amerika gar selten zu sehen. Ingegen waren die *Datura* und *Phytolacca* das schlimmste

* *Datura pericarpis spinosis erectis ovatis*, Linn. Fl. Su. 185.
Stramonium fructu spinoso oblongo, flore albo, Tournef.
Der Stechapfelbaum.

** *Chenopodium*.

ste Unkraut: von welchem man keinen besonderen Nutzen anzugeben wußte.

Hin und wieder sah man ein Rübenfeld. Mitten auf der Landstrasse ward ich einer erschlagenen schwarzen Schlange gewar: die vier Schuhe, sechs Zolle, in der Länge, und anderthalb Zolle in der Dicke hatte. Sie gehörte zum Geschlechte der Vipern.

Am späten Abend war ein grosser Ring um den Mond zu sehen. Die Leute sagten, derselbe bedeute entweder Sturm, oder Regen, oder beides zugleich. Je näher der Ring ist, oder je näher er den Mond umschlingt, desto eher soll diese Witterung da seyn. Allein keines davon erfolgte: sondern der Ring hatte diesmal Kälte verkündiget.

Der *Erlenkermes** war heute auf den Zweigen der fer Bäume in gar grosser Menge zu finden. Sie sahen von ganz weißlich aus: und es ließ in der Ferne nicht anders als wenn sie mit einem Schimmel überzogen gewesen wären.

Vom vierten. Ich setzte meine Reise, in der Frühe, fort, und hatte fast eben die Aussicht des Landes, als am Tage vorher. Es war eine beständige Abwechslung da, von etwas hohen langsam abfallenden Hügeln, die sich nach allen Seiten hin verbreiteten, und Thälern dazwischen. Der Boden bestand aus der ziegelfarbigen Gartenerde, die mit Leim vermischt war, und hier und da kleine Steine enthielt. Ich ritte bald durch ein Gehölz von allenley belaubten Bäumen, bald über kleine Felder, die nahe vorbei, wo der Wald weggehauen, und jetzt entweder Acker und Wiesen, oder Tristen, angeleget waren.

* *Chermes alni*. Linn. Fau. Su. 698.

Die Häuser waren aus Holz: die Backöfen waren aufgemeuert, und freiem Himmel waren besetzt, die Schornsteine waren aus Holz: die Backöfen waren aufgemeuert, und freiem Himmel waren besetzt,

die Häuser waren aus Holz: die Backöfen waren aufgemeuert, und freiem Himmel waren besetzt, die Schornsteine waren aus Holz: die Backöfen waren aufgemeuert, und freiem Himmel waren besetzt,

* *Hedera quercifolia*.

** *Smilax latifolia*.

Die Hölzer standen hier und da, theils am Wege, theils etwas von ihnen entfernt, so daß den Zwischenraum zur Landstrasse, kleine Aecker und Wiesen erfüllten. Die Häuser waren verschiedenlich von Stein, oft ein oder zwei Stockwerke hoch, und mit Schindeln von der so genannten weissen Eder gedeckt. Die meisten aber bestanden aus Holz: und die Fugen waren, anstatt des Moos, den wir dazu gebrauchen, mit Leim verwearet. In den Schorsteinen wurden nirgends Klappen gefunden. Je kleiner man wußte nicht einmal, was ich darunter verstand. Die Backöfen hatten sie gemeinlich, etwas vom Hause ab, aufgemauert. Und da befanden sie sich entweder unter freiem Himmel, oder einem Obdache. Die Aecker waren besetzt, theils mit Buchweizen, der noch auf dem Felde stand, theils mit Mais, theils mit einem neulich eingeführten Weizen, theils lagen sie brach. An verschiedenen Bäumen hatten sich wilde Weinranken, bis an die Gipfel, hinaufgeschlungen, und hingen so von beiden Seiten herunter. Noch andere waren von dem fünfblätterigen Epheu* umwunden, der eben so geschmeidig sich in die Höhe zog. Dieser hatte, in dem Jahre, sehr viele Beeren getragen. Sie waren oben schon alle abgepickt: es sey nun, daß die Vögel sie abgepickt gehabt; oder sie von selbst heruntergefallen gewesen. Die Stechweide, mit den Lorbeerblättern** vereinigte sich gemeinlich allezeit mit dem Epheu, und schlung sich, mit ihm zugleich, um die Bäume. An dem Epheu waren jetzt die meisten Blätter röthlich: die an den Weinranken aber sahen

§ 5

* *Hedera quinquefolia*. Linn. Spec. 202.

** *Smilax laurifolia*. Linn. Sp. 1039.

sahen noch ganz grün aus. Die Bäume, so von diesen Gewächsen umschlungen waren, zeigten sich in der Ferne wie diejenigen bey uns, welche der Hopfen umgeben. Man hätte daher leicht glauben können, wilde Hopfenranken zu erblicken. Wallnußbäume und Kastanienbäume kamen überall vor, bey den Zäunen, in Wäldern auf den Bergen: und sie waren jetzt voll von Früchten. Der Persimon stand gleichfalls gar häufig, an den Bergen, und in den Wäldern. Er trug zwar Aepfel genug, sie taugten aber doch nicht zum Essen; da der Frost sie nicht durchgebeizet hatte. Etwas von Wilmington ritt ich bey einem kleinen Flusse, der nördlich in die Delaware fließt, über eine Brücke. Für die Person und das Pferd wurden zwey Pence gezahlt. Gegen den Mittag kam ich in Wilmington an.

Wilmington ist eine kleine Stadt, die von Philadelphia, nach Südwesten, ungefähr dreißig Englische Meilen abliegt. Sie ist im Jahre 1733 angelegt worden. Ein Theil von ihr stehet auf dem Grunde der Schwedischen Kirche. Und an diese werden dafür jährlich gewisse Zinsen entrichtet: die man theils mit zur Besoldung des Predigers, theils sonst für die Kirche, angewendet. Die Häuser sind meist von Stein, und ziemlich zierlich erbauet. Sie stehen aber zerstreut genug herum, so daß große leere Plätze zwischen ihnen angetroffen werden. Die Quäker haben ein Versammlungshaus hier. Die Schwedische Kirche, von der ich hernach mehr reden will, stehet eine halbe Meile von der Stadt, nach Norden. Das Haus des Predigers ist innerhalb derselben. Neben

der Stadt
in die Della
Hiel führt.
Wilmington
che Meilen.
größten Far
nen. Denn
Dellaware f
man sagte,
welen, bis
hte er, an
halb, ja g
en daher, m
der Stadt,
het vor Will
der Dellawan
ein. An be
Schanze an,
en, von wel
Die Stadt t
de noch mehr
phia auf eine
hr so nahe
ind.
Die S
Christinenkie
worden: da
Spanischen
ung untern

der Stadt läuft ein kleiner Fluß vorbei, der sich endlich
 in die Delaware ergießt, und den Namen Christinen-
 kiel föhret. Wenn man demselben folget: so hat man von
 Willmington, nach der Delaware, ungesär drey Englis-
 sche Meilen. Der Fluß soll tief genug seyn, daß die
 größten Fahrzeuge ganz nach der Stadt heraufkommen köns-
 en. Denn er ist, an seiner Mündung, da er in die
 Delaware fällt, am seichtesten: und dennoch hat er, wie
 man sagte, auch da noch, bey der Ebbe, eine Tiefe von
 zweien, bis drittehhalb Klaftern. Weiter aber hinauf
 fällt er, an den meisten Stellen, drey, an anderen viers-
 telhalf, ja gegen vier Klafter. Die größten Schiffe sol-
 en daher, mit völliger Ladung, bey der Flut, sicher nach
 der Stadt, und von ihr zurückfaren können. Man sie-
 het vor Willmington ganz deutlich einen grossen Theil von
 der Delaware, und wie die Schiffe auf diesem Stusse se-
 heln. An beiden Seiten des Christinenkiels, fast von der
 Schanze an, bis zu ihrem Ausflusse, liegen niedrige Wies-
 en, von welchen die Einwohner sehr vieles Heu einbergen.
 Die Stadt treibt einen ziemlichen Handel. Und sie wür-
 de noch mehr zugenommen haben: wenn nicht Philadel-
 phia auf einer Seite, und Newcastle) auf der anderen,
 so nahe lägen; Städte, welche beide älter, als sie,
 sind.

Die Schanze, oder Art von Befestigung, an dem
 Christinenkiel, ist, in diesem Sommer erst, aufgeworfen
 worden: da man vernahm, daß die Französischen und
 Spanischen Kaper den Fluß hinanlaufen, und eine Lan-
 dung unternehmen würden. Sie stehet, nach dem Bes-
 richte

richte des verstorbenen Pastors Tranberg, an demselben Orte wo die Schweden die ihrige angelegt gehabt haben. Es ist merkwürdig, daß da man, in diesem Sommer, in der Erde arbeitete, um die jehige Schanze aufzuführen, eine Elle tief, unter anderen Dingen, eine alte Schwedische Silbermünze, von den Zeiten der Königin Christina die nicht völlig so groß, als ein Stück von zweien guten Groschen war, gefunden worden. Der Pastor Tranberg verehrte mir selbige hernach. Auf der einen Seite ist das Wapen des Hauses Wasa zu sehen, mit der Umschrift Christina, durch Gottes Gnade, ernannte Königin von Schweden;* und neben demselben die Jahrzahl 1633 getheilt. Und auf der Rückseite werden die Worte gelesen: Eine neue Münze des Reiches Schweden.** Man entdeckte zugleich eine Menge von alten Eisengeräte, als Aerte, Schaufeln, Hacken und dergleichen. Die jehige Schanze bestand aus einem Plankwerke, und einem Erdwalle von draussen. Das Pulvermagazin war daneben, in einem Keller, den man mit Ziegeln ausgemauert hatte. Bey der Aufführung dieser kleinen Festung war dieß besonders, daß die Quäker, welche nach ihren Grundsätzen allen Krieg, wenn er auch nur zur Verteidigung geführt würde, verwerfen, hier mit gleichem Eifer, als die übrigen, bey dem Baue beschäftigt waren. Denn die Furcht, in jedem Augenblicke von feindlichen Kapern überfallen zu werden, unterdrückte alle andere Vorstellungen. Viele hatten zwar ein Bedenken selbst mit Hand anzulegen. Sie beförderten aber die

* CHRISTINA D. G. DE. RE. SVE.

** MONETA NOVA REGNI SVED.

mit desto r
alles dessen
Pastor Tran
gegenwärtig

Vom

die Dellawa

das Land fei

war, auf we

en: so beg

bia. Ich

auf einer, ob

enden genau

er Naturge

Der M

in einigen ha

ere, abgesch

hen Stapel

vorzuwerfe

war auch B

h von selbst

jum Futter

ie oberen ab

In den

theils Bäck

obern die me

sch; sonder

ante. Dem

fuß hoch.

demselben mit desto mehr durch ihr Geld, und die Herbeischaffung
 habt haben alles dessen, so nötig seyn konnte. Dieß erzälte mir der
 Sommer, in Pastor Tranberg selbst, der bey dem ganzen Baue mit
 zuzuführen, ein gegenwärtig gewesen.

Vom fünften. Es war zwar meine Absicht, über
 die Delaware, nach Neu-Jersey mich zu begeben: um
 das Land kennen zu lernen. Da aber jetzt keine Färe da
 war, auf welcher das Pferd herüber gebracht werden könn-
 te: so begab ich mich auf die Rückreise nach Philadels-
 phia. Ich folgte theils der Landstrasse: theils wich ich
 auf einer, oder der anderen Seite davon ab; um die Ge-
 genden genauer zu betrachten, und allerley Bemerkungen
 zur Naturgeschichte zu sammeln.

Der Mays war, an verschiedenen Orten, gesäet.
 In einigen hatte man die Stengel davon, etwas über der
 Erde, abgeschnitten, sie trocken lassen, und, in schmalen
 Stapeln, aufgesetzt, um sie, im Winter, dem Vieh
 vorzuwerfen. Der untere Theil des Stengels hatte
 auch Blätter gehabt. Da aber dieselben gemeinlich
 von selbst wegtrocknen: so braucht man sie nicht ger-
 ne zum Futter; da alle Kraft aus ihnen verfliegen ist.
 Die oberen aber werden abgeschnitten, weil sie noch grün
 schäftiget wa-

In den Thälern, zwischen den Bergen, flossen meh-
 rers theils Bäche. Sie waren aber nicht sonderlich groß:
 sondern die meisten so klein, daß keine Brücke erfordert
 wird; sondern man ganz sicher dadurch fahren und reiten
 konnte. Denn das Wasser stand selten über einen halben
 Fuß hoch.

Das

Das Laub war, fast an allen Bäumen, noch ganz grün, als an den Eichen, den Kastanienbäumen, den schwarzen Wallnußbäumen, dem Heckern, dem Tulpenbaum, dem Cassastras. Die beiden letztern Arten wurden, an den Seiten der kleinen Berggehölze, auf den brachliegenden Aeckern neben den Zäunen, und an den Wegen, in Menge angetroffen. Der Persimon hatte zwar auch, zum Theil, noch seine Blätter: an einigen der Art aber waren sie doch schon abgefallen. Das Laub an den Amerikanischen Brombeersträuchern war nun meist ganz roth: bey verschiedenen aber hatte es noch seine frische grüne Farbe. Auch der Kornelkirschenbaum zeigte, vermischt, bräunliche oder bleiche Blätter. Das Laub des rothen Ahornbaums war gleichfalls roth.

Ich setzte meine Reise nach Chichester fort, einen Tag nach Delaware, wo man auch, auf einer Fähr, über dieselbe sich setzen läßt. Hier werden jährlich verschiedene kleine Fahrzeuge, zum Verlaufe, gezimmert. Man findet auch, von einem Eisenhammer, der weit herauf ins Lande lieget, Eisenstangen hieher, und schiffet sie ein.

Canoen sind Bote, oder aus einem Stücke gehauene Käne, welche auf der Delaware, und andern feineren Gewässern, im Lande häufig gebraucht werden, und deren sich die Bauern, und andere weniger Vermögende, bedienen. Es wird dazu ein recht dicker Stamm aus Eichenhölzet: den man verschiedentlich von der rothen Wachholder, oder Eder, * von der weissen Eder, ** vom Kall-

* Juniperus Virginiana. Linn. Sp. 1039.

** Cupressus thyoides 1003.

baume, von der weissen Eiche, und vom Tulpenbaume
 nimmt. Die von der rothen oder weissen Ceder werden
 die besten gehalten: weil sie ganz leicht auf dem Was-
 ser schwimmen, und gegen zwanzig Jahre dauern. Al-
 s aber ziehet man die aus der rothen Ceder gezimmerten
 . Die aus Kastanienbäumen gemacht sind, können
 auch ziemlich lange gebraucht werden. Allein die von der
 weissen Eiche halten sich nicht über vier bis sechs Jahre.
 und da sie zu schwer sind: so sinken sie auch zu tief. Der
 Ahornbaum ist zwar groß: aber zu den Canoen taugt
 er nicht; weil er das Wasser in sich ziehet. Die aus dem
 Tulpenholze gefertigten dauern kaum so lange, als die von
 der weissen Eiche. Dergleichen Canoen sind größer, oder
 kleiner: nachdem man sie brauchen will. Sie können
 sechs Personen tragen. Man muß aber in ihnen nicht
 sitzen, sondern sein auf dem Boden still sitzen: wenn
 man sonst darum zu thun ist, daß sie nicht umrummeln
 . Die Schweden, welche in Pensylvanien und
 New-Jersey, an den Flüssen, wohnen, haben selten andere
 Fahrzeuge, nach Philadelphia zu faren; welches gemeinlich,
 einmal in der Woche, an den Markttagen, geschieht: ob-
 gleich mehrere Meilen von der Stadt entfernt sind,
 und ziemlich starke Stürme einfallen. Doch vernimmt
 man eben nicht, daß viele Unglücksfälle sich damit zu-
 ziehen: wie man doch von einem so kleinen unzuverlässi-
 gen Fahrzeuge wol vermuten sollte. Es gehöret aber viel
 Vorsichtigkeit dazu, sie zu lenken: wenn es etwas heftig
 . Denn sie sind schmal, unten rund, und ohne Kiel.
 Daher können sie sich leicht umwälzen. Wenn daher der
 Wind

n, noch gan
 n, den schwar
 enbaum, dem
 , an den Sei
 liegenden Ne
 in Menge, an
 am Theil, noc
 waren sie doch
 ischen Brom
 verschiedene
 e. Auch de
 liche oder ble
 ornbaums wa
 er fort, einer
 f einer Färe,
 ährlich versch
 ummert. Ma
 heitet herauf
 fet sie ein.
 em Stücke g
 e, und ander
 cht werden, un
 Vermögende, b
 Stamm ausg
 othen Wachb
 ** vom Kast
 wie

Wind etwas schärfer bließ: so wagten die Farenden nicht, auf der Delaware lange zu bleiben, sondern suchten das Land.

Die gemeine Gartentresse* wuchs verschiedentlich, an den Wegen in Chichester, und war ohne Zweifel aus dem Samen entstanden, der, aus den vielen Gärten die rund umher lagen, entfüret worden.

Die Amerikanischen Brombeerstauden standen hier in grosser Menge. Die Schweden nannten sie *Thore*, und einige auch *Ränthorn*. Wenn man einen Ackbrach liegen gelassen hatte: so waren sie die ersten Gewächse, die darauf hervorkamen. Ja ich erblickte sie gar oft auf den Aekern, die jährlich umpflüget und befrucht wurden. Denn, wo sie einmal sich eingewurzelt hatten, waren sie so leicht nicht auszureuten. Eine solche Staudenläuft bisweilen, nahe an der Erde, bis zu vier Klütern, von ihrer Wurzel, fort, und erzeuget hier eine neue, so daß wenn man sie aufziehen will, an jedem Ende die Wurzel angetroffen wird. Auf einigen alten Aekern, die schon lange unbearbeitet lagen, waren von dieser Art viele, daß es mehr als zu beschwerlich, und unsicher war, daherum zu gehen: indem die Füße unter diesen Aekern leicht haften bleiben konnten. Und wenn man dann Unglück gehabt hätte, dabey zu stolpern; und mit den Händen, oder gar dem Gesichte, auf einen solchen Aekern zu fallen: so würde man von seinen häufigen, grossen, und scharfen Zacken ungemein verletzet worden seyn. Von diesen Beeren wird ein Wein gemacht: wie ich schon vorher

* *Nasturtium hortense*.

let habe.
gegessen: un
brauch aber

Vom
Blättern
dem Ufer
siner losen sa
orten, nann
heils die Jer
schmen Geru
und Neu-J
ber, eingege
Pflanze selbst

Ben Ch
en voll von
on unzähligen
wurzeten. D
waren dien
och gar saur.
den Baurhö
sie waren au
er konnte der
am Getränke
ang, das ga
tte mich oft
oner. So
st hatte, wo

* *Chenopodium*

** *Wormsee*

... haben. Sie werden auch sonst, wenn sie reif sind, gegessen: und schmecken recht gut. Einen anderen Gebrauch aber wußte man von ihnen nicht zu machen.

Vom sechsten. Die Melte mit ausgeschweiften Blättern* stand gar häufig, so an dem Wege, als an dem Ufern des Flusses, doch an trocknen Stellen, in einer losen sandigen Erde. Die Engländer, so hier wohneten, nannten diese Pflanze theils den Wurmsamen, theils die Jerusalemseiche**. Sie hat einen unangenehmen Geruch. Der Same aber wird in Pensylvanien und Neu-Jersey den Kindern, zur Abführung der Würmer, eingegeben. Und dazu ist er vortreflich. Die Pflanze selbst wuchs, in beiden Landschaften, wild.

Ben Echester lagen gar viele Gärten. Sie standen voll von Apfelbäumen: welche jetzt, unter der Last von unzähligen Äpfeln, die auf ihnen saßen, gleichsam zusammenbrachen. Die meisten waren Winterobst, und zum Aufbehalten dienlich. Sie schmeckten daher um diese Zeit noch gar saur. Dergleichen Gärten befanden sich fast bey allen Bauhöfen, und um so viel mehr bey den übrigen. Sie waren auch meist alle von ziemlicher Größe. Daher konnte der Besitzer von ihnen, sowol zum Essen, als zum Getränke, eine grosse Beihülfe, für seine Haushaltung, das ganze Jahr durch, erhalten. Ich verwunderte mich oft über das kluge Verfahren der hiesigen Einwohner. So bald jemand sich einen Strich Landes erworben hatte, wo weder ein Gebäude stand, noch einige Acker

* *Chenopodium anthelminticum*. Linn. Spec. 220.

** Wormseed. Jerusalem's Oak.

ter aufgenommen waren: richtete er gemeiniglich seine erste Sorge dahin, sich junge Stämme von Apfelbäumen zu verschaffen, und einen Garten anzulegen. Hiernächst nahm er den Bau des Hauses vor. Und endlich ward der öde Boden zur Ausfat rüchtig gemacht. Denn man wußte, daß die Bäume viele Jahre erfordern, ehe sie zu ihrer Vollkommenheit gelangen, und daß man daher vornehmlich darauf bedacht seyn müsse, dieselben zu pflanzen. Ich erblickte um diese Zeit, neben den Höfen überall Mühlen, Räder, Walzen, und andere Maschinen, welche gebraucht wurden, die Äpfel zu zerquetschen und Pressen, um hernach den Eider daraus zu verfertigen.

Von Chichester reisete ich weiter nach Philadelphia. Die Eichen machten, unter allen Bäumen in den Wäldern, die größte Zahl aus. Es waren derselben mehrere Arten da: alle aber von den Europäischen unterschieden. Ich sah jetzt grosse Herden von Schweinen, in den Eichenwäldern herumgehen, wo sie mit den Eicheln gemästet wurden, welche jetzt in Menge fielen. Ein jedes Schwein hatte sein hölzernes dreieckiges Joch am Hals, wodurch es gehindert ward, sich durch die lückigen Äste zu wühlen; welche aber daher sehr behänd, und leicht aufzusetzen waren, und nicht viel Holz erforderten. Man brauchte hier keine andere, als diese, die den Schaffhunden gar sehr gleichen. In den Eichenwäldern liefen auch viele graue Eichhörner herum, die bald auf der Erde

* Eine gleiche Vorsichtigkeit habe ich schon, im ersten Theile meiner Reisebeschreibung, auf der 519ten Seite, erhoben.

ren, bald a
vornämlich

Von

da: so, daß

namen mit

holz ward

Ich er

andere Um

waren so sch

ninige ganz

ere von der

ren. Ich h

wo sie zusam

herumlaufen

gleichwol

ie ich, in d

Die g

Stellen, zur

ich sah auch

andere Bäum

ie hiesigen C

ornen hiezu

leinweiden

en haben:

icht durchbe

macht habe

er zuwächset

* Formica

** Ligustru

ren, bald auf die höchsten Aeste sprungen, und sich jetzt vornämlich von den Eicheln ernährten.

Von Büchen erblickte ich nur etwan eine hier und da: so, daß sie ziemlich selten waren. Die ich aber sah, kamen mit unseren Europäischen gänzlich überein. Ihr Holz ward zu den Hobeln vorzüglich dienlich erachtet.

Ich entsinne mich nicht, daß ich in Pensylvanien andere Ameisen, als die schwarzen,* gesehen hätte. Sie waren so schwarz, wie Kolen, und von zwiefacher Art: einige ganz klein, wie die kleinsten bey uns; und andere von der Grösse, wie unsere gewöhnlichen röthlichbraunen. Ich hatte noch keinen Hügel oder Haufen entdeckt, wo sie zusammen woneten, sondern nur einzeln einige herumlaufen gesehen. An anderen Orten in Amerika bin ich gleichwol mehrerer Arten von Ameisen gewar worden: wie ich, in der Folge, anzeigen werde.

Die gemeine Rainweide** war, an gar vielen Stellen, zum Gehäge um Aecker und Gärten gebraucht. Ich sah auch, auf dieser ganzen Reise, nirgends, daß man andere Bäume zu diesem Zwecke erwälet hatte: obgleich die hiesigen Engelländer gar wol wußten, daß die Hagezornen hiezu weit dienlicher wären. Die Hecken von Rainweiden wachsen zwar dicht. Da sie aber keine Dornen haben: so können die Schweine, und andere Thiere, leicht durchbrechen. Und wenn sie einmal sich ein Loch gemacht haben: so vergehet eine gute Zeit, ehe dieses wieder zuwächst. Bestehen aber die Hecken aus zackigen

U 2

Bäu:

* *Formica atra*, Linn. Fau. 1023.

** *Ligustrum vulgare*.

niglich seine
Apfelbäumen
Hiernächst
endlich ward
Denn man
n, ehe sie zu
n daher vor
zu pflanzen.
öfen überall
schinen, wel
zerquetschen
us zu verfer
Philadelphie
in den Wä
elben mehr
unterschieden
, in den E
Eicheln gem
. Ein jede
och am Halfe
rückigen Zäun
d leicht auf
erten. Ma
den Schaffh
ern liesen au
f der Erde w
er
ersten Theile m
e, erhoben.

Bäumen: so wird das Vieh schwerlich einen Versuch wagen, hineinzubringen.

Um die Mittagszeit kam ich durch **Chester**, einen kleinen Flecken, der an der **Dellaware** liegt. Ein kleiner Fluß, der aus dem Lande herunterströmte, zog sich durch diesen Flecken, und ergoß sich darauf in die **Dellaware**. Ueber ihm war eine kleine Brücke. Die Häuser stehen hier und da zerstreuet. Die meisten sind aus Stein gebauet, und zwey bis drey Wohnungen hoch: doch einige auch von Holz. In dem Flecken ist eine Kirche, und ein Platz, auf welchem Markt gehalten wird.

Der **Weizen** war jetzt fast überall gesäet. An einigen Orten standen schon die Keime ziemlich hoch hervor: indem die Saat daselbst vor vier Wochen bereits vollenendet war. Die Aecker dazu lagen meist auf die Englische Art: indem man keine Gräben gezogen hatte; sondern desto öftere Wasserfurchen, in einer Weite von vier bis sechs Schuhen von einander. Auf den Aeckern waren, meist überall noch, große Strumpfe von abgehauenen Bäumen zu erblicken: zum Zeichen, daß das Land, nun seit kurzem erst, zum Ackerbaue aufgenommen worden.

Die **Wurzeln** der Bäume giengen hier nicht tief in die Erde, sondern meist horizontal. Ich hatte Gelegenheit, dieses an verschiedenen Orten, wo man Stämme aufgegraben hatte, ganz deutlich zu sehen. Denn selten, oder fast nie, fand ich einen, dessen Wurzeln, über einen halben Schuh, in die Erde gegangen wären: oder diese gleich sehr fein, und locker war.

Unge

Ungef

ich bey ei

rechten Han

wie man erz

Das Erz a

ig Meilen i

fen abgeson

Blasbälge n

Hämmer und

ziemlich klein

trieben. M

Ich ma

reisen in di

zig auf die 2

en, zur W

waren: so va

vollsten das

elbe nicht son

s auch fast z

Der ro

enden, gar

vornämlich m

heiliglich die

werden Zelle

nd Betten

Mit der Kir

and, dunkel

ocht, und e

* Acer rub

Ungefähr ein Par Englische Meilen von Chester, ritte ich bey einer Eisenhütte vorbei, welche, gleich zur rechten Hand am Wege, angeleget war. Sie gehörte, wie man erzälte, zweien Brüdern gemeinschaftlich zu. Das Erzt aber ward nicht hier, sondern dreizig bis vierzig Meilen davon, gebrochen, daselbst in dem Schmelzofen abgesondert, und dann erst hieher geführt. Die Blasbälge waren meist von Leder: und sie sowol, als die Hämmer und der Herd, im Vergleiche mit den unsrigen, ziemlich klein. Alle Maschinen wurden vom Wasser getrieben. Man schmiedete das Eisen hier in Stangen.

Ich merkte heute, und nachher noch oft, auf meinen Reisen in diesem Lande, daß die Pferde recht begierig auf die Aepfel waren. Wenn man sie, in einen Garten, zur Weide gehen ließ, wo die Aepfel abgefallen waren: so verließen sie oft das grüne frische Gras, und küßten das Obst zum Futter. Man hielt doch aber daselbe nicht sonderlich dienlich für sie. Und ausserdem war es auch fast zu theur.

Der rothblümige Ahorn* stand, in diesen Gegenden, gar häufig. Seine eigentlichen Stellen waren vornämlich morästige und wässerige Plätze. Er hatte gemeiniglich die Erle zur Gesellschaft. Aus dem Holze selbst werden Zeller, Spinnräder, Rollen, Füße für Stühle und Betten, und allerley andere Arbeiten, gemacht. Mit der Rinde färbet man, beides die Wolle und Leinwand, dunkelblau. Sie wird dazu vorher in Wasser gewaschen, und etwas Kupferrauch, dergleichen die Hutmacher

* Acer rubrum. Linn. Sp. 1055.

und Schuster zu brauchen pflegen, hinzugethan, ehe das Zeug in den Kessel gesteckt wird. Man macht auch eine gute schwarze Dinte aus dieser Rinde. Wenn man im Frühjahre zeitig in den Baum hauet: so läßt daraus ein süßes Wasser; wie aus unseren Birken. Dieser Saft wird zwar hier zu nichts gebraucht: in Canada aber machen sie daraus sowol Syrup, als Zucker. Man findet von diesem Baume hier eine Abänderung, welche den masurirte Ahorn* genannt wird: weil das Holz inwendig gleichsam gemarmelt ist. Es wird zu allerley Tischlerarbeiten stark gebraucht. Und das Hausgeräthe, so daraus verfertigt worden, hatte den Vorzug vor dem andern, so aus irgend einer andern Art des hiesigen Holzes gemacht ward. Man bezahle dergleichen Sachen auch allezeit theurer, als wenn sie aus dem Holze von schwarzen Wallnussbäumen, oder wilden Kirschbäumen** bestanden. Am kostbaresten aber waren sie: wenn dazu die Bretter von masurirten schwarzen Wallnussbäumen* genommen worden. Denn diese sind überaus rar. Doch ward auch der masurirte Ahorn ziemlich selten angetroffen. Und man findet oft Bäume, deren außere Seite gemarmelt ist, die innere aber nicht. Man haut daher gerne tiefer in den Baum hinein, ehe man ihn fällt, um zu entdecken, ob er auch durch und durch geädert sey.

Am Abend langte ich in Philadelphia wieder an.

Vom siebenten. In der Frühe fuhren wir, auf einem Bote, über die Delaware, nach der andern Seite

* Curled maple.

** Prunus Virginiana. Linn. Sp. 473.

* Curled black walnuttree.

die zu Neu - Jersey schon gehört. Die Person zahlte für die Ueberfahrt vier Pence. Das Land war von einer ganz andern Beschaffenheit, als in Pensylvanien. Denn hier bestehet der Boden meist aus lauter Sand. In jener Provinz aber ist viel Leim darunter, und der Acker daher ziemlich fett. Die Wahrnehmungen bey den Pflanzen und Insecten, welche ich heute gemacht habe, will ich, in einem besonderen Werke, beschreiben.

Man hätte denken sollen, daß auf einem solchen Boden, wegen seiner Dürre und Magerkeit, nichts wachsen könnte. Dennoch stand der Mays, der auf ihn gepflanzt war, ungemein schön. Wir sahen ganze Felder damit besät. Die Erde war von der Art, worin der Topf besonders gut fortkömmt, doch lange nicht so fett. Die Höhe der Stengel betrug insgemein acht Schuhe, doch bisweilen etwas mehr, oder weniger. Sie saßen ganz voll von Blättern. Man hatte den Mays, wie gewöhnlich, ins Gevierte, und in Reihen gepflanzt: so daß gemeiniglich fünf Schuhe, sechs Zolle, zwischen jedem Häufgen, worin sie standen, wie in der Länge, so in der Breite, waren. Aus jedem der kleinen Hügel kamen drey bis vier Stengel hervor. Man hatte sie hier noch nicht, zum Futter für das Vieh, beschnitten. Ein jeder Stengel trug wieder eine bis vier Aeren, die groß und voll Korn waren. Nie hätte ein so sandiger Boden besser angewandt werden können. An andern Stellen war die Erde zwischen dem Mays aufgeflüget, und Roggen darin besät: so, daß wenn die erste Getraideart abgeschnitten worden, die letztere auf dem Acker zurückblieb.

Den Spargel sahen wir, hier und da, an den Zäunen, in lockerer Erde, auf ungebrauchten sandigen Aedern wachsen. Er stand gleichfalls, in ziemlicher Menge, zwischen dem Mays, und war jetzt voll von Beeren. Ich kann aber nicht sagen, ob der Same aus den nahe Gärten dahin geweht worden. So viel ist gewiß, daß ich ihn, auch an anderen Orten in Amerika, wild wachsen gesehen habe.

Der Wurmsame wuchs gleichfalls häufig, an den Wegen, auf einem sandigen Boden, als bey der Fahrt gerade gegen Philadelphia über. Ich habe schon vorher erwähnt, daß derselbe den Kindern, zur Abführung der Würmer, eingegeben werde. Man leget ihn in Brandwein, nimmt ihn, nach einer Stunde, wieder heraus, läßt ihn trocknen, und giebt ihn endlich den Kindern ein, entweder in einem durch Syrup versüßten Biere, oder sonst in einem anderen Getränke. Die Urtheile über dessen Wirkung waren verschieden. Einige rümeten ihn, daß er die Würmer tödtete; andere hingegen behaupteten, er verurfache ihre Vermehrung. Es hat mich doch aber meine eigene Erfahrung einigemal versichert, daß er den Kindern gegen die Würmer, sehr heilsam gewesen.

Die Portulack, welche wir sonst in den Gärten ziehen pflegen, wuchs hier in gar grosser Menge, in der bloßen lockeren Erde, zwischen dem Mays, wild. Er stand, oder kroch daselbst, mit ziemlich dicken und saftvollen Stengeln: da es doch schien, daß man Ursache hätte sich zu verwundern, woher sie, an einem so trockenen Ort ihre Nahrung nähme. Man siehet sie auch sonst, in eben

über Erda
wachsen.

Das
Spigblat
Nadeln.**

Begen, Zä
Es bli

er hatten
Samen scho

in solchen D
standen.

schwärze
heraus
Spitze, drey
kleinen zur

an die K
In den
trocken,
rum, bere

ren.
Am Ab
nick.

Vom
Pennsylvanien
g man an
ingen. S

B dens A
** Spanish
Formica r

folch

über Erdart, ziemlich allgemein in dieser Landschaft wild wachsen.

Das Amerikanische Kunigundkraut, mit dem Spigblatte, hatte hier den Namen der Spanischen Nadeln.** Man fand es hier und da, an den Höfen, Bergen, Zäunen, auf den Ackerainen, und dergleichen Stellen. Es blühet zum Theil noch. Die meisten Pflanzen hatten ihre Blumen schon verloren. Wenn deren Samen schon reif geworden: so war es recht verdrießlich, in solchen Orten herumzugehen, wo sie in einiger Menge standen. Denn der Same heftete sich an die Kleider, und schwärzte sie. Und es hielt schwer, diese Flecken wieder herauszubringen. Ein jeder Same hatte, an der Spitze, drey Stacheln: und jeder derselben war mit vielen kleinen zurückgebogenen Zacken besetzt; durch welche er sich an die Kleider befestigte.

In den Wäldern, und auf den Ackerainen, in deren Nähe, trocken, hier und da, einige kleine rothe Ameisen* herum, deren Fülhörner der Länge des Körpers gleich waren.

Am Abend begaben wir uns nach Philadelphia.

Vom achten. Man findet, an dem Gestade von Pennsylvania, ungemein schöne Austern. Um diese Zeit sah man an, sie nach Philadelphia, zum Verkaufe, zu bringen. Sie kamen von den Gegenden her, welche am

U 5

Aus

* B. dens Americana, apii folio. Tourn.

** Spanish needles.

* Formica rubra; antenna longitudine corporis. Linn. Fau. Su.

Ausflusse der Dellware liegen. Man hält sie für eben so gut, als diejenigen, welche bey Neu-York angetroffen werden, und von denen ich weiterhin reden werde. Mir kam es doch aber so vor, als wenn die letzteren grösser, fetter, und schmackhafter wären. Die Austeru sollen hier durch alle Monate tauglich zum essen seyn, in dem Römischen Namen ein r vorkömmt. Dabey ward auch für merkwürdig gehalten, daß sie erst zu der Zeit genießbar würden: da die hitzigen Fieber anfangen, nachzulassen. Es schoben jetzt Kerle ganze Karren voll davon durch die Strassen, und riefen sie aus. Dieß geschah hier sonst bey andern Sachen, die zu verkaufen waren, gar selten. Hingegen war es in London desto gebräuchlicher. Die Art, wie hier die Austeru gegessen wurden, war gemeiniglich diese. Man ließ sie so lange auf glühenden Kolen liegen, bis die Schalen sich ein wenig eröffneten. Hernach ward die Auster selbst, mit einem frischen Weizenbrote, das mit Butter beschmiert worden, verzehret. Dabey hielt man in der linken Hand ein Leinentuch, um die Schalen damit anzufassen, welche von den Kolen ganz schmutzig worden waren. Dieß warf man jetzt weg. Ehemals aber ward ein Kalk auf ihnen gebrannt. Daß es nun nicht mehr geschiehet, kömmt daher: weil man theils die Ungelegenheit davon erfahren, theils eine bessere Materie zum Kalle gefunden hat. Mir zeigte mir einige Steinhäuser in der Stadt, bey deren Erbauung man sich des von Austerschalen gebrannten Kalkes bedienet hatte. Deren Mauren besaßen die Eigenschaft, daß sie zwey oder drey Tage vorher, ehe noch ein regnigte Witterung einfiel, schon so schwitzten und feucht waren,

waren, daß r
 arnehmen to
 m Hygromete
 emäure, das
 worden, a
 m Häusern
 Vom ne
 nien, nicht
 hat ein ja
 Das bezeugten
 alt es sich mi
 m Neu-York
 wensat ehebe
 dlichen Thei
 dem ganzen v
 an sich gar sel
 u. Allein in
 wächliches J
 wensat aufzuge
 el gewußt.
 so vermehret,
 um die Z
 en. Da l
 derzarten gr
 rden, so kan
 en. Schne
 einiglich in i
 get, wenn e
 Winter durch,
 wense, und v

für eben
ngetroffen
de. Mi
rösser, fe
Kollen hie
in dere
ward aus
Zeit genie
nachjula
avon dur
onst, bey a
Hingegen
wie hier b
Man ließ
Schalen si
r selbst, w
beschmier
linken Han
assen, we
ren. Die
n Kalk an
iehet, köm
on erfahren
hat. Ma
bey dere
gebrannte
n die Eigen
he noch ein
und feuch
waren

waren, daß man ziemlich grosse Wassertropfen an ihnen
annehmen konnte. Sie dienten also anstatt eines sicher
en Hygrometers. Ueber diese Ungelegenheit, welche ein
Bemüde, das durch einen Kalk von Austerschalen befesti
gt worden, an sich hat, klagten verschiedene, die in sol
chen Häusern gewonet hatten.

Vom neunten. Erbsen werden jetzt, in Pensyl
vanien, nicht viel gesäet. In den vorigen Zeiten hingeg
en hat ein jeder Baur sein kleines Erbsenfeld gehabt.
Das bezeugten einige bejahrte Schweden. Eben so vers
te es sich mit Neu-Jersey, und dem südlichen Theile
von Neu-York. Denn auch in diesen Landschaften ist die
Erbsensat ehemals weit stärker gewesen, als jetzt. In dem
nördlichen Theile der letztern aber, oder um Albany, und
dem ganzen von den Franzosen bewonetem Canada, legte
man sich gar sehr darauf; und die Aernde geriet ungemein
aus. Allein in jenen Colonien ist man, durch ein kleines
schädliches Insect, genötiget worden, eine so nutzbare
Pflanz aufzugeben. Man hat von demselben sonst nicht
etwas gewußt. In den letzten Jahren aber hat es sich übers
tändig vermehret, und festgesetzt. Es paret sich im Som
mer, um die Zeit, wenn die Erbsen blühen und Schoten
entstehen. Da legt es dann ein kleines Ey meist in eine je
der arten grünen Erbsen. Wenn sie nun ausgedroschen
worden, so kann man ihnen zwar von aussen nichts ans
ehen. Schneidet man sie aber entzwey: so findet sich ge
wöhnlich in ihnen ein ganz kleiner Wurm. Derselbe
wächst, wenn er indessen nicht gestört wird, den ganzen
Winter durch, und noch etwas vom Frühjahre, in seiner
Larve, und verzehret in der Zeit, allmählig das meiste
von

von ihrem Kerne, oder dem eßbaren Theile. Es ist daher im Lenz wenig mehr übrig, als die äußere dünne Haut. Endlich verwandelt sich der Wurm in ein beschaltes Insect: welches durch das Loch, so es in der Hülse gemacht hat, austricht, und davon fliegt, um neue Erbsenfelder zu suchen, bey denen es sich pflanzen, und seine Brut mit einem hinlänglichen Futter, versehen kann.

Dieses schädliche Insect hat sich, von Pensylvanien immer weiter nach Norden gezogen. Denn die Gegenden von Neu-York, in denen es sich jetzt aufhält, sind, noch vor zwölf bis funfzehn Jahren, davon frey gewesen: und man säete daselbst überall, sicher, und mit einem besondern guten Erfolge, jährlich eine Menge von Erbsen. Allein, nach und nach, haben sich diese Feinde, in der Menge eingedrungen, daß die Einwohner endlich gezwungen worden sind, allen Erbsenbau einzustellen. Hierüber hören wir, an verschiedenen Orten, die Leute klagen. Der Landmann um Albany hat zwar jetzt noch die Befriedigung, daß seine Erbsenfelder von diesem Geschmeisse nicht beunruhiget werden. Er ist aber in täglicher Furcht, daß sich auch dahin ausbreiten werde. Denn man hat bemerkt, daß es, Jahr vor Jahr, diesem Landstriche sich nähert.

Ich weiß nicht, wie das Insect in Europa kommen würde. Doch deucht es mir, daß die Schwedischen Winter den Wurm tödten müßten: wenn er auch noch so tief in der Erbsen verborgen läge. Allein es ist oft in Neu-York, dem jetzigen Aufenthalte desselben, der Frost nicht gelinder, als bey uns. Und dennoch vermehret er sich daselbst jährlich; und ziehet immer weiter nach

Norden. Ich
unglück mit n
Breise aus Ar
hosen mit mir
rin und frisch
Stockholm,
1751, das Pa
schölet. Aus
er vor. Und e
Lima zu versuc
zumachen, u
schmeisses zu ver
sien. Erblickun
Siper im Papi
den den Schwad
fahren haben:
lichen Insecte
verschiedenen G
würden dann all
wünschen, daß
erbsen wäre. I
er sehr wol ve
n Ritter Linnd
er Schädlich
ne Beschreibun
rist geliefert,
a und von de
manet darin d
schädlichen Am

* De noxa ins

* Bruchus An

Norden. Ich hätte beynahe selbst, mir unwissend, dieß
 Unglück mit nach Europa gebracht. Denn bey meiner
 Reise aus Amerika, nahm ich gleichfalls einige Zuckers
 Erbsen mit mir, in einer kleinen Düte. Sie sahen ganz
 grün und frisch aus. Da ich aber, nach meiner Ankunfft
 in Stockholm, oder am ersten des August, im Jahre
 1751, das Papier eröffnete: so fand ich alle Erbsen aus-
 geschüdet. Aus jeder derselben steckte ein Insect den Kopf
 hervor. Und einige krochen schon heraus, um das neue
 Klima zu versuchen. Allein ich eilte, meine Düte wieder
 zuzumachen, und die Ausflucht eines so schädlichen Ges-
 chmeisses zu verhindern. Ich gestehe, daß ich, bey ihrer
 ersten Erblickung, mich mehr entsetzte, als wenn ich eine
 Piper im Papiere angetroffen hätte. Denn ich erkannte
 den Schaden, den mein geliebtes Vaterland würde
 erfahren haben: wenn nur zwey oder drey von diesem ge-
 schlichen Insecte entflohen wären. Die Nachkommen von
 verschiedenen Geschlechtern, und in mehreren Landschaften,
 würden dann alle Ursachen gehabt haben, mich zu ver-
 änschen, daß ich der Urheber von so vielem Unglücke ge-
 wesen wäre. Ich sandte hernach einige dieser Insecten,
 sehr wol verpacket, an den Herren Grafen Tessin, und
 den Ritter Linnäus: nebst einem beigelegten Berichte von
 ihrer Schädlichkeit. Der Herr Linnäus hat auch schon
 eine Beschreibung von ihnen, in einer akademischen Streit-
 schrift geliefert, die unter seinem Vorsitze, verteidiget wor-
 den und von dem Schaden der Insecten * handelt. Er
 nennt darin das meinige, den *Bruchus* aus dem
 nördlichen Amerika **. Es war besonders, daß, in der
 ganzen

* De noxa insectorum.

** *Bruchus Americae septentrionalis*, Pag. 15.

ganzen Dute, keine einzige Erbse gefunden ward, welche nicht ausgehölet gewesen wäre.

Wenn die Einwohner in Pensylvanien sich Erbsen von draussen verschrieben haben, und sie aussäen: so bleiben diese gemeinlich, im ersten Jahre, gut, und von allen Würmern frey. Allein in dem nächstfolgenden nisten sich dieselben schon ein. Es ist sehr zu wünschen, daß keines von den Schiffen, welche jährlich von Pensylvanien, oder Neu-York, nach verschiedenen Europäischen Ländern faren, sie mit sich dahin bringe. Man wird hieraus erkennen: was ein einziges verachtetes Insect zu thun vermag; und daß die Wissenschaft von der Oekonomie und den Eigenschaften der Insecten, nicht für einen müßigen Zeitvertreib, und eine wenig nützende Beschäftigung zu halten sey.

Der sich windende Sumach* ist ein Busch oder Baum, der in diesem Lande gar häufig wächst. Er hat darin mit dem Baumepheu einerley Eigenschaften, daß er sich von selbst nicht in die Höhe richten kann: wofern er nicht eine Stütze hat, an der er sich hinaufschlinget; er mag nun ein Baum, eine Mauer, ein Zaun, oder sonst etwas seyn. Ich habe selbst gesehen, wie er, in den Wäldern, an hohen Bäumen, sich, bis zu ihrem Gipfel, hinaufgewunden hatte. Dabey schlugen seine Ranken überall kleine Wurzeln aus, die sich an den Baum hefteten und gleichsam in ihn hineinwuchsen. Wenn er abgehauen wird: fließt ein gelblichbrauner Saft, von einem etwas widrigen Geruche, aus ihm heraus. Derselbe ist durchdringend: daß die Buchstaben und Züge, die mit ihm

* *Rhus radicans*. Linn. Sp. 266.

aufleinwand
sind, sondern
das Zeug wä
sem Saft
Schreibt man
die Buchstabe
mer Schwärzer
Es hat d
an sich, als jen
: * daß er,
ist, für an
eren gesaget w
er jener noch
leichwol habe
e des letztern
stern. Es g
ue Gefar, mi
ollte: da die
nd; wenn a
berüret hatte
ge gekommen
ind von dem
Art des Sum
ich, nicht nur
stern Stauder
macht habe, j
in das Auge
ich damit gar
derselben Ste

auf Leinwand gemacht werden, nicht wieder herauszubringen sind, sondern um desto schwärzer werden, je mehr man das Zeug wäscht. Die Knaben pflegen daher mit diesem Saft ihren Namen in das Leinengeräte zu zeichnen. Schreibt man damit auf Papier: so verlöschen gleichfalls die Buchstaben nie; sondern werden, mit der Zeit, immer schwärzer.

Es hat dieser Sumach eben die schlimme Eigenschaft an sich, als jene Gattung, die ich schon oben beschrieben habe: * daß er, auf gewisse Art, für einige Personen giftig ist, für andere aber nicht. Was daher von dem ersten gesaget worden, gilt auch von diesem. Doch scheint jener noch ein etwas stärkeres Gift an sich zu haben. Gleichwol habe ich Leute gesehen, welche, von dem Rausche des letztern, eben so aufgeschwollen sind, als von dem andern. Es geschah auch hier, daß die eine Schwester, ohne Gefahr, mit dem Baume umgehen konnte, wie sie wollte: da die andere sogleich dessen böse Wirkung empfand; wenn auch nur einige Ausdünstungen von ihm berüret hatten; indem sie ihm, etwa auf eine Elle, zu nahe gekommen war, ja nicht einmal so weit, wenn der Wind von dem Busche herblies. Bey mir aber hat dieser Art des Sumachs ihre Kraft gar nicht gezeiget: ob ich gleich, nicht nur mit kleinen, sondern auch mit den allerhöchsten Stauden, mehr als hundert Versuche, an mir gemacht habe, ja so starke, daß der Saft selbst darüber in das Auge gesprizet ist. Auf einer fremden Hand, die ich damit gar dick bestrichen hatte, ward die Haut, derselben Stelle, einige Stunden hernach, hart, fast wie

Unter den 20ten des Septembers, von der 228ten Seite an.

wie ein gegerbtes Leder, und schälte sich, in den folgenden Tagen, ab, als wenn kleine Schuppen davon heruntergefallen wären.

Vom zehnten. In der Frühe begleitete ich den Herren Kock, nach dessen Landhose, der neun Englische Meilen von Philadelphia, auf der nördlichen Seite, lag.

Obgleich, in den Wäldern von Pensylvanien, sehr viele Eichen gefunden werden, und auch mehrere Arten derselben, als weiter nach Norden: so werden doch, in dieser Landschaft, nicht so viele Schiffe gebauet, als in den nördlicheren, insbesondere in Neu-Engelland. Die Ursache hievon ist diese: weil man durch die Erfahrung versichert worden, daß eben die Gattung des Holzes, um so viel dauerhafter, und gegen die Fäulnis gehärtet ist, je weiter es im Norden wächst: und die Vorzüge, in den südlicheren Erdstrichen, allmählig abnehmen. Dieß lehret jeden der Augenschein, daß die Bäume, in den letzteren Landschaften, jährlich stärker wachsen, und dickere Jahrringe setzen, als in den nördlicheren. Es haben auch jene weit grössere Saftlöcher, als diese. Daher kömmt es also: daß in Pensylvanien nicht so viele Schiffe gebauet werden, als in Neu-Engelland; doch über mehrere, als in Virginien, und Maryland; und gar wenige endlich in Carolina, deren Handelnde fast alle ihre Schiffe in Neu-Engelland zimmern lassen. Diejenigen, so hier, selbst von den besten Eichen, gebauet werden, dauern selten gegen zehn, höchstens zwölf Jahre, da sie schon so durchgefaulet sind, daß es keiner mehr wagen will, mit ihnen in die See zu stechen. Es sind

war jährlich
dem nördlic
lassen. All
dazu, als d
liegt. Ja,
nach Philade
so begeben si
Pensylvanien
Bestindien s
von Cedern,
schr widersteh
Provinzen,
den Eichen jä
en. Sie sin
festigkeit und
sichen zu ver
des aus Eur
mehr, als ein
Es hatte
en Gartenba
daß die rothe
en sie sich aus
hineckend wü
heit verlobre
samen zöge.
sahre, so vielen
ort, kommen
lan hatte auc
Reisen 10.

war jährlich verschiedene Seecapitäne, von Engelland, nach dem nördlichen Amerika hin, um sich Schiffe bauen zu lassen. Allein die meisten wälen doch Neu-Engelland dazu, als die Landschaft, so am meisten mit nach Norden liegt. Ja, wenn sie gleich bisweilen, auf Schiffen, die nach Philadelphia bestimmet sind, die Reise unternehmen: so begeben sie sich doch gerne gleich, bey ihrer Ankunft in Pensylvanien, nach Neu-Engelland. Die Spanier in Westindien sollen ihre Schiffe, aus einer besonderen Art von Cedern, bauen, welche dem Wasser und der Fäulniß sehr widerstehen. Diese aber werden, in den Englischen Provinzen, auf dem festen Lande, nicht gefunden. Von Eichen zälet man hier zwar über neun verschiedene Arten. Sie sind aber, zusammengenommen, ihrer Dauerhaftigkeit und Güte nach, nicht mit der einigen Schwedischen zu vergleichen. Daher kostet auch ein Schiff, welches aus Europäischen Eichen verfertiget worden, weit mehr, als ein ähnliches aus Amerikanischen.

Es hatten mehrere von denen, welche sich hier auf den Gartenbau legten, in verschiedenen Jahren, gefunden: daß die rothen Bete, welche aus dem Samen erwachsen, den sie sich aus Neu-York verschrieben, gar süß und wohl schmeckend würden; allein jährlich mehr von ihrer Annehmlichkeit verlohren, wenn man sie aus den hier gesammelten Samen zöge. Die Leute waren daher genötiget, alle Jahre, so vielen neuen Samen von rothen Beten, aus Neu-York, kommen zu lassen, als sie in ihren Gärten brauchten. Man hatte auch sonst überhaupt bemerket: daß die Pflanz-

zen, und Gewächse, welche aus solchem Samen hervor kommen, der unmittelbar aus Engelland hergeschicket wird allezeit viel besser, und lieblicher sind; als die, so ein hier gezogener Same erzeuget.

In dem Garten des Herren Rook stand ein Re-
rich, * der in der losen Erde so groß geworden war, daß
sein Durchschnitt sieben Zolle hielt. Ein jeder von den An-
wesenden versicherte, daß es hier etwas seltenes wäre, so
von einer solchen Dicke anzutreffen.

Diejenigen Jaunglocken, ** welche sonst den Namen
Batalas führen, werden hier Bermudische Poteten
genannt. Sowol Vornehme, als Geringe, pflanzen sie jetzt
hier häufig. Man verfähret dabey, und in ihrer Wartung
wie sonst bey den gemeinen Poteten. Einige machen
gleichsam kleine Hügel von Erde, worin sie dieselben setzen.
Anderer aber lieffen die Beeten ganz flach legen. Der
Boden muß aus einer mit Sand vermischten Erde bestehen
nicht zu fett, und nicht zu mager seyn. Bey dem Pflanz-
zen selbst werden die Wurzeln, wie bey anderen Poteten
in kleine Stücke zerschnitten, doch so, daß man ein Auge
oder ein Par, an jedem derselben, das man einstecken wil-
läßt. Ihre Farbe ist gemeiniglich roth von aussen, in-
wendig aber gelb. In der Größe übertreffen sie mehre-
rtheils die gemeinen Poteten. Sie haben einen süß-
und sehr angenehmen Geschmack, in welchem, meinem Be-
danken nach, die anderen Poteten, die Artischocken,
fast alle übrige und bekannte Wurzeln ihnen nicht zu ver-
gleichen sind.

* Raphanus maior oblongus. C. B.

** Convolvulus radice tuberosa esculenta. Sloan, Catesby
Linn. Sp. 154. 7

gleiches sind. Sie schmolzen beinahe im Munde. Man hat, nur vor wenigen Jahren, erst angefangen, sie hier zu pflanzen. Sie werden, auf eben die Art, wie die gemeinen Poteten, zum Essen zubereitet, und entweder für sich allein, oder mit jenen vermischt, gekocht. Gemeinlich kochet man sie, um den Rand der Schüssel, zum gesottenen Fleische, oder dem Braten. Bisweilen füllen sie auch eine Schüssel allein. Sie wachsen hier gar geschwinde, und werden sehr gut. Die größte Schwierigkeit aber bey ihnen ist diese, sie über den Winter gut zu erhalten. Denn sie vertragen keine Kälte, keine starke Hitze, keine Feuchtigkeith. Daher müssen sie, in Kasten mit Sand, in einem Gemache, verwaret werden, welches man im Winter heitzet. In Pensylvanien, wo keine Klappen in der Feuermantelbräuchlich sind, werden sie, in einem solchen Sandkasten, in einiger Entfernung vom Heerde, hingestellet: wo sie sowohl vom Froste, als der übermäßigen Wärme, gesichert seyn. Es gehet nicht an, sie in einen trocknen Sand zu legen, und, im Winter, wie andere Poteten, im Keller zu verwahren. Denn die Feuchtigkeith, welche in solthen untrirdischen Gewölben ist, ziehet sich in den Sand, und machet, daß sie verderben. Vermutlich sollte es in Schweden gar leicht seyn, sie, in den warmen Stuben, die kalten Monate über, zu erhalten. Wie bestimmen wir sie aber her? Ich nahm zwar, bey meiner Abreise von Amerika, einen ziemlichen Vorrat davon mit, und beobachtete auch alle mögliche Vorsichtigkeit, sie gut zu verwahren. Wir hatten aber auf der See einen gar heftigen Sturm vorzustehen, welcher unser Schiff sehr beschadigte, daß

das Wasser überall hereindrang, und unsere Kleider, Betten, und anderes Gerät so anfeuchtete, daß wir es fast auswinden konnten. Es war daher nicht zu verwundern, daß meine Bermudische Poteten verfauleten. Da sie aber jetzt gleichfalls, in Portugall und Spanien, ja in Engelland, gebauet werden: so kann es nicht so gar schwer seyn, sie auch nach Schweden bringen zu lassen. In Pensylvanien war es nicht gewöhnlich, ein solches Getränk aus ihnen zu verfertigen, als die Spanier, in ihren Amerikanischen Pflanzorten, zu bereiten pflegen.*

Der Herr Kock hatte, an einem kleinen Bache, eine Papiermühle, da allerley gröbere Gattungen gemacht wurden. Sie war jetzt, jährlich für funfzig Pfund im Pensylvanischen Gelde, verpachtet.

Ich trug allerley Anmerkungen über die mir vorkommenden Steinarten und Gewächse zusammen.

Vom eilften. Ich habe schon erzählt, daß mehr ein jeder Baur, eine geringere oder grössere Zahl von Apfelbäumen, um seinen Hof, gepflanzt gehabt hätte. Diese Bäume tragen ihm jährlich eine grosse Menge Obst. Dieß verkauft er theils: theils preßt er Sider daraus: theils braucht er es zu allerley Gerichten, in Pasteten, Torten, als in Zugemüse, und auf andere Art. Er kann doch aber nicht alle Jahre, sich einen gleich reichen Segen versprechen. Man sagte, daß besonders das gegenwärtige Jahr lange so viele Äpfel nicht hätte einsammeln lassen, als

* Der Herr Miller beschreibet dasselbe in seinem Wörterbuch für die Gärtner unter dem Titel Convolvulus, bey der 17ten und 18ten Sorte.

achstvorher
haltende und
angefallen
schädiget,
und das Bro
weggebrannt

Das Z
niedrigen W
Orten, damit
bedeckten Wie
Allig, auf de

Der Ad
blecht bescha
Stück landes
in der Sch
er einen
mit den Burg
elbige besäen.

de Aernde.
sine alle Dün
re Fruchtba
nach liegen,
de Art, zur
einen grosse
hat: wobi
darauf nimm
atte ruhen la
cholet hat.

was trägt,

* Polytrichum

schstvorhergehenden. Als eine Ursache davon ward die anhaltende und starke Dürre angesehen, welche im Maimonate angefallen war, und die Blüten der Apfelbäume beschädiget, und verwelken gemacht hatte. Die Kräuter und das Gras auf dem Felde waren davon gleichsam wie weggebrannt gewesen.

Das Bärenmoos* wuchs, auf den nassen und niedrigen Waldwiesen, gar häufig: so daß sie, an vielen Orten, damit ganz überzogen waren, wie unsere mit Moos bedeckten Wiesen, zuseyn pflegen. Gleichfalls hatte es sich viel häufig, auf den Hügeln, stark eingewurzelt.

Der Ackerbau war hier, an vielen Orten, ziemlich schlecht beschaffen. Wenn jemand sich eine noch wüsteres Stück Landes gekauft hatte, auf dem die Erde, vielleicht seit der Schöpfung, noch nicht umpflüget worden: so ließ er einen Theil der Waldung weghauen, die Stämme mit den Wurzeln ausbrechen, die Aecker einrichten, und mit Unkraut besäen. Diese geben dann, im Anfange, eine reiche Aernde. Allein da sie, einige Jahre nach einander, ohne alle Dünge, bearbeitet werden: so müssen sie endlich ihre Fruchtbarkeit verlieren. Ihr Besizer läßt sie also unbesäet liegen, und fängt an, eine andere Stelle auf eben der Art, zur Sat zu bereiten. Und so fährt er fort, bis er einen grossen Theil seiner Länderey in Aecker verwandelt hat: wodurch der meisten Erde ihre Kraft entzogen ist. Darauf nimmt er das Feld wieder vor, welches er zuerst unbesäet ruhen lassen, und, in einigen Jahren, sich ziemlich gut erhohlet hat. Das wird wieder so lange gebraucht, als es etwas trägt, bleibt aber, wann ihm die Kraft entzogen

* Polytrichum. Linn. Fl. Su. 868.

worden, abermals brach liegen. Und indessen werden wieder neue Striche bearbeitet.

Da man hier überall die Gewonheit hat, das Vieh im Sommer und Winter, Tag und Nacht, auf den Fluren, und in den Wäldern, herumgehen zu lassen, um sein Futter zu suchen: so wird nicht viele Dinge gesammelt, wodurch der Acker verbessert werden könnte. Indem aber die Felder mehrere Jahre durch, auf die beschriebene Art ruheten: so entstand allerley Unkraut darauf, und setzte sich so fest, daß hernach eine geraume Zeit erfordert ward, ehe es wieder ausgereutet werden konnte. Daher kömmt es, daß dasselbe in erstaunlicher Menge zwischen dem Getraide stehet. Die überaus fette Gartenerde, welche der ersten Europäischen Anbauer vorfanden, und welche wahrscheinlich nie umpflüget oder umgraben war, hat die Nachlässigkeit im Ackerbau anfänglich veranlasset: und es pflanzet sich noch bey gar vielen fort. Diese bedenken aber nicht, daß wenn die Erde endlich ganz ausgemergelt ist, eine sehr lange Zeit, und eine erstaunliche Arbeit dazufordert werden; ehe sie sich recht wieder erholen kann. vornämlich in diesen Landschaften, welche von der Sommer und starken Dürre, meist in jedem Sommer, so heftig erhitzt und ausgezehret werden. Das Land auf den unempflügten Aeckern bestand oben aus einer dünnen Gartenerde, die sehr stark mit einem ziegelfarbigen Sande und Leime, so wie mit einer Menge vom zermalmeten Glimmer vermischet war. Dieser letzte kam von den losen Steinen her, die hier meist überall in der Erde, nach einer Elle von einem Schuhe, mehr oder weniger, angetroffen wurden.

Dergleichen

darauf stra

Fast alle

von Feldsteine

landen aus

rogen ein Pa

trecket, hater

den Landhöfen

ich eben so.

braucht ward

standen die

Bogenlauf

weniger, zwis

fen, ganz fer

leichtzerreib

ihm ein hell

gentlich der

er war ziemli

ernen Hacken,

hauen, und

ngel ward.

warzen klein

gen Sandste

rschiedenen

sweißen kam

alksteine, gar

er, vor. W

menget, und

t. Endlich f

aus ganz fei

Dergleichen Stückgen machten den Boden, wenn die Sonne darauf stralete, ungemein glänzen.

Fast alle Häuser in dieser Gegend waren entweder von Feldsteinen, oder Ziegeln, erbauet. Die meisten bestanden aus jenen. Germantown, eine Stadt, welche gegen ein Par Englische Meilen in die Länge sich erstrecket, hatte fast gar keine andere Häuser. Und mit den Landhöfen, die daherum einzeln lagen, verhielt es sich eben so. Die Steinart aber, welche hiezu meist gebraucht ward, zeigt einige Verschiedenheit. Bisweilen bestanden die Stücke aus einem schwarzen, oder grauen, bogenlaufenden Glimmer: der hier und da, mehr oder weniger, zwischen den Krümmungen, mit einem grauen, feinen, ganz feinkörnigen Kalksteine, vermischt war, der sich leicht zerreiben ließ. Hin und wieder erblickte man auch in ihm ein helles oder graues Quarzkorn. Doch machte eigentlich der Glimmer den größten Theil des Steins aus. Er war ziemlich gut zu bearbeiten: daß man, mit eisernen Hacken, und anderen Werkzeugen, ihn gar leicht abhauen, und in eine Form bilden konnte, welche verlangt ward. Bisweilen bestanden die Stücke aus einem schwarzen feinkörnigen Glimmer, einem weissen feinkörnigen Sandsteine, und einigen Quarzkörnern: so, daß die verschiedenen Theile wol durch einander gemischt waren. Bisweilen kamen auch breite Streifen, von dem weissen Kalksteine, ganz lauter, ohne einigen Versatz mit Glimmer, vor. Mehrentheils aber waren sie doch gleich stark vermengt, und brachten dadurch eine graue Farbe hervor. Endlich fand man noch, an einigen Stellen, die Stücke aus ganz feinen, und schwarzen Glimmerstückgen, und

einem grauen, losen und sehr feinkörnigen Kalksteine zusammengesetzt. Sie liessen sich gleichfalls ohne Schwierigkeit behauen: da sie so los und brüchig waren.

Diese Abwechselungen von einer Steinart wurden mehrentheils, bey dem Ausgraben, um einander gefunden. Sie waren zwar meist überall anzutreffen, wenn man et was tief in die Erde kam: allein dennoch nicht in gleicher Menge, von eben der Güte, und mit einerley Leichtigkeit heraufzubringen. Wenn daher jemand ein Haus bauen wollte: forschte er erst an verschiedenen Orten nach, wo die Steine am besten gebrochen werden könnten. Man fand sie, sowol auf Aeckern, als ungebauten Feldern, in einer Tiefe von zweyn Schuhen bis sechs. Die Stücke waren grösser und kleiner. Einige hielten acht bis zehn Schuh in die Länge, zweylin der Breite, und einen in der Dicke. Bisweilen aber waren sie auch viel grösser: so wie wiederum kleiner. Sie lagen hier schichtenweise an einander. Die Dicke einer Lage betrug etwa einen Schuh mehr oder weniger. Die Länge und Breite waren verschieden doch meist so, wie vorher angezeigt worden. So meiniglich hat man drey bis vier Schuh tief zu graben ehe man auf die erste Lage trifft. Die lockere Erde aber welche oben auflieget, sitzt voll kleiner Stücke von dieser Steinart. Sie ist keine andere, als die ziegelfärbige Gartenerde, die hier überall anzutreffen, und aus einer Vermischung eines Sandes und Leimes bestehet, so, wie von dem ersten das meiste gefunden wird. Die losen Glimmerstückgen aber, die darin so häufig glänzen, scheinen von den grossen Felslagen abgebrochen zu seyn. Man kann also die Steine, aus denen die Häuser hier an

gefü

geführt w
lich, auf

Mit

en. M

Steines

zeit ange

behauet u

schiebet ob

leicht zu br

Dicke: u

weder die

verbindend

einer gera

geln. S

behauen w

baher Gru

Allein dies

han eben

dem eisern

durch eines

gen gestrich

Wauerkelle.

einiger Fer

erscheiden:

sch werden,

ausfende, a

er Schnu

at, als we

sammeng

gefü

geführt werden. Und ein jeder Landmann trifft gemeinlich, auf seinem Eigentum, genug davon an.

Mit dem Aufmauren wird, wie gewöhnlich, verfahren. Man siehet aber darauf, daß die flache Seite des Steines auswärts gefehret werde. Da dieß aber nicht als zeit angehet; indem derselbe oft überall ungleich ist: so behauet und ebnet man ihn, mit einer Hacke. Dieß geschieht ohne sonderliche Mühe: weil er an sich weich, und leicht zu brechen ist. Dennoch sind die Steine von ungleicher Dicke: und daher können, bey ihrer Zusammensetzung, weder die Lagen von ihnen, noch die Striche von dem sie verbindenden Kalle, so genau nach der Wassermesse, in einer geraden Linie, erhalten werden, als bey unseren Ziegeln. So geschiehet es auch bisweilen, wenn die Steine behauen werden, daß Stücke von ihnen abspringen, und daher Gruben, in der äusseren Seite der Maur, entstehen. Allein diese auszufüllen, werden die kleinen Stücke, die man eben nicht bey dem Gemäure brauchen kann, mit einem eisernen Hammer, zu einem feinen Pulver, zerstoßen, durch einen Mörtel wol verbunden, und so in die Hölzer gereichte Erde abgestrichen. Hernach glättet man die Stellen mit der Maurkelle. Und wenn sie trocken geworden, kann man in einiger Ferne, sie schwerlich von dem übrigen Steine unterscheiden: da sie aus eben solchen Theilen bestehen. Endlich werden, auf der äusseren Seite der Maur, sowol quer laufende, als senkrechte Streifen von weissem Kalle, nach einer Schnur gezogen: so, daß es das völlige Ansehen hat, als wenn hier lauter gleichgehauene gevierte Steine zusammengesetzt worden; und die weissen Striche die Vertiefungen

bindung vom Kalk wären. Die inwendige Seite der Wände wird gleich gemacht, mit Kalk beworfen, und übermünchet. Man hat nicht gemerket, daß diese Steinart im Regen, oder bey feuchter Witterung, die Masse in sich ziehe. In Philadelphia selbst sind verschiedene Häuser davon aufgeführt, und gar viele auf dem Lande rund umher.

In Ansehung der Englischen Bauart, in diesen Landen, verdienet folgendes noch erwänet zu werden.

1. Die Häuser werden gemeiniglich so eingerichtet, daß die niedrigste Wohnung ganz unter der Erde stehet. Deren Grundmauren bestanden fast allezeit aus den beschriebenen Glimmersteinen: wenn gleich das übrige Gebäude aus Ziegeln aufgeführt war. Dieser untere Raum enthielt bisweilen die Küche. Mehrentheils aber war er für den Keller, zu Speisekammern, zum Holzgelasse, bestimmet. Die Handelsleute besonders nützten ihn, allerley Waaren gut aufzubehalten.

2. Ueber dem Hause war kein eigentlich sogenannter Boden: sondern das Gebäude so eingerichtet, daß Vorgemächer, in denen man wohnen konnte, bis zu dem höchsten Dache, angeleget waren. Man fand also, an statt des unbrauchbaren Platzes, der bey uns zuoberst im Hause ist, eine Kammer, mehrentheils mit einem Kamine, obgleich das Fenster, nach Art eines Erkers, herausstand. Hier konnten wenigstens die Dienstleute, im Sommer, bequem sich aufhalten. Oder man verwarete daselbst Kleider, und anderes Hausgeräthe.

3. In den Sälen oder Vorgemächern, in denen das Kamin, mitten an einer Wand, erbauet worden, hatte man

die Wink
ter gelass
es waren i
er erbauet

4. In

nung, zwe

man also t

tere in di

oberen glei

schen zweie

waren; und

worden, b

...fagen

...tere

geschoben

oder das an

unseren get

mit diesem

chien es w

viel bequ

st, durch

nicht zu be

Windstoß,

erbreche.

nicht so, al

wellen, we

es durch d

egen muß.

die Winkel, auf beiden Seiten desselben, nicht, wie bey uns, leer gelassen; und Stüle oder Holz dahin gestellt: sondern es waren in ihnen, mit der Wand genau parallele, Schränke erbauet, in denen man allerley aufbehalten konnte.

4. Die Fenster waren so gemacht, daß, in jeder Öffnung, zwey Säßen, das eine oben, das andere unten. Wenn man also das Fenster aufmachen wollte: so ward das untere in die Höhe geschoben; daß es inwendig, mit dem oberen gleich, zu stehen kam. Dieß geschah: indem es zwischen zweien Einschnitten lief, die auf den Seiten gemacht waren; und Gewichte, die innerhalb den Pfosten angebracht worden, bey einer geringen Hülfe mit der Hand, dasselbe setzten. Oft waren die Fenster auch so gemacht, daß das untere in die Höhe, und das obere wieder herunter geschoben werden konnte: nachdem man entweder eines, oder das andere, eröffnet haben wollte. Es findet sich, bey unseren gewöhnlichen Kutschenfenstern, einige Ähnlichkeit mit diesem Hinaufschieben und Herunterlassen. Und mir schien es wenigstens, daß diese Art, die Fenster zu eröffnen viel bequemer war, als die, so bey uns insgemein üblich ist, durch Gangeisen und Haken. Denn man hat hier nicht zu befürchten, daß ein geschwinder unvermuteter Windstoß, das aufgemachte Fenster herunterwerfe, oder zerbreche. So wird auch die Aussicht, auf den Seiten, nicht so, als bey den unstigen, gehindert: wo man, bisweilen, wenn das Fenster gleich offen stehet, dennoch, weil es durch die Haken aufgehalten wird, durch das Glas sehen muß.

5. In Philadelphia waren die meisten Häuser aus Ziegelsteinen erbauet. Und man fing auch, auf dem Lande umher, schon stark an, sie daraus aufzuführen: wo hier ein so guter Leim zu deren Verfertigung gefunden wird. Ich erblickte aber in der ganzen Stadt kaum ein einziges Haus, welches von draussen mit Kalk beworfen worden; sondern die Mauern sahen so aus, wie an einigen alten Gebäuden und Kirchen bey uns; da die Ziegel ihre eigene Farbe behalten haben, und durch einen Mörtel verbunden sind. Dennoch konnte ich nicht merken, daß das Gemäure einigen Schaden von der Luft und der Witterung sollte genommen haben. Eben so wenig waren die Schornsteine in Philadelphia mit Kalk bezogen und übertünchet.

Einer von den Schwarzen des Herren Rocks zeigte mir den Balg von einem Dache,* den er vor wenigen Tagen erschlagen hatte. Nach demselben zu urtheilen, mußte der Amerikanische unseren Schwedischen völlig ähnlich gewesen seyn. Er ward hier Ground-Zug genannt.

Am Abend kehrte ich wieder nach Philadelphia zurück.

Vom zwölften. In der Frühe begaben wir uns nach den Gegenden am Skullkil: um theils Samen zu sammeln, theils Kräuter einzulegen, theils allerley Annehmlichkeiten zu machen. Der Skullkil ist ein schmaler Fluß, der in die Delaware fällt, ungefähr vier Englische Meilen südlich unter Philadelphia. So schmal er aber auch ist, so entspringet er doch an der Westseite der hohen sogenannten blauen Berge, und leget in seinem Laufe ein Paar hundert Englische Meilen, wenn nicht mehr, zurück. Es

* Gräßwin.

Häuser an beträchtlicher Schade für das Land, daß, in diesem Flusse, auf dem nahe bey Philadelphia, mehrere Wasserfälle sind: wie führen: we man deswegen keine ordentliche Fart auf selbigem eingerich- efunden wir werden kann. Ich entwarf heute verschiedene Beschrei- ein einzige ungen und Anmerkungen von den Kräutern und Gewächs- rfen worden, welche das Vieh entweder af, oder beständig stehen gen alten G.

Es waren auf dem Felde hier und da, kleine Gänge ihre eigen zu erkennen, die, unter der Erden, in allerley erdel verbunde Krümmungen und Winkeln, fortliefen. Die Hö- h das Gemä- gung war so groß, wie für einen Maulwurf. Die Er- erung sollte g welche gleichsam ein Gewölbe über ihr machte, und e Schornstein wie ein kleiner Wall erhaben lag, war gegen zwey Zolle rtünchet.

ein kleiner Wall erhaben lag, war gegen zwey Zolle und eine gute Quershand breit, in der Dicke aber uns er vor wenig für von einem Zolle. Auf den ungebauten Fels urtheilen, mu kam ich oft über grosse Striche, welche von solchen n völlig an- ungen überall durchzogen waren. Dieß konnte man an genannt. aufgeworfenen Erhöhungen der Erde wahrnehmen. Wenn

an auf dieselben trat, so gaben sie nach. Daher war ziemlich beschwerlich, an solchen Orten herumzugehen.

Diese Gänge werden von einer Art der Maulwürfe Diese Gänge werden von einer Art der Maulwürfe alleys Samen mache, die ich, in einem andern Werke, genauer beschrei- allerley Anme werde. Ihre Speisen sind vornämlich eßbare Wur- schmaler Flus- . Ich habe an einem derselben, der gefangen worden, englische Mäl- gende Eigenschaften bemerkt. Er hatte in den Beinen e aber auch h- r Steifigkeit, und Stärke, als sonst viele Thiere, im hohen sogenam- rthältnisse zu ihrer Größe, besitzen. Wenn er sich durch- fe ein Par h- ben wollte, hielt er allezeit die Füße schief, wie Mus- zurück. Es Ich legte ihm mein Schnupftuch vor. Da fing

er sogleich an, mit der Schnauze, sich in selbiges gleichsam hineinzuwühlen. Wie ich das Tuch wegnahm, um zu sehen, was er gemacht hätte: so fand ich, daß, fast in der Zeit von einer Minute, gar viele kleine Löcher hineingeboret waren. Sie sahen so aus, als wenn man das Schnupstuch, mit einer Pfrieme häufig durchstochen gehabt hätte. Den Deckel der Schachtel, in welcher er sich befand, mußte ich, mit einigen Büchern, beschweren: sonst schmiß er ihn so gleich herab. Er war sehr boshaft: so, daß er, wenn ihm etwas in dem Wege lag, oder dahin gestellt ward, wo er durchwollte, grosse Löcher hineinbiß. Ich hielt ihm aber mein Federbehältniß vor, welches von Stal war. Da biß er zwar auch anfänglich recht scharf und hitzig hinein. Allein da er versucht hatte, wie hart es wäre: so konnte ich ihn hernach nicht mehr dazu bringen, weder in selbiges, noch in sonst etwas, zu beißen. Diese Maulwürfe machen dergleichen Hügel nicht, als man von unsern Europäischen gewar wird, sondern nur solche Gänge, wie ich jetzt beschrieben habe.

Vom dreizehnten. Gewisse Tamarisken*, deren Beeren man eine Art des Wachses oder Talges zugethet, werden von den hiesigen Schweden deswegen Talgsträucher genannt. Die Engländer bezeichnen eben den Baum durch die Namen Candleberry tree oder Bayberry-bush. Und der Ritter Linnäus heißt die wachstragende Tamariskenstaude**. Erwähnt

* Porz.

** *Myrica foliis lanceolatis subseratis, caule arborecente*
Myrica cerifera. Linn. Spec. plant. 1024.

an einigen
 Es schein
 fore. I
 vom Me
 die weiblic
 Diese hab
 weissem W
 späten Her
 einen Kesse
 Dadurch se
 oben, und
 den. Mit
 mehr vom
 et es wie
 eine schmut
 schmolzen u
 und ziemlic
 Wachs ist a
 als Wachs.
 lag in Pe
 Eben so vie
 für das Wa
 werden lich
 et. Man
 meinen Za
 sen sich n
 bald, im
 nahe besse
 ndern lasse
 um sie au

an einigen Orten häufig, auf einem wässerigen Boden. Es scheint auch, daß die Seeluft insbesondere für ihn gehört. Denn ich habe ihn nie, tief im Lande, und weit vom Meere entfernt, angetroffen. Jene Bären trägt die weibliche Staude gemeiniglich, und zwar in Menge. Diese haben von aussen das Ansehen, als wenn sie mit weißem Mehle bestreuet wären. Man samlet sie, im späten Herbst, wenn sie reif sind. Hierauf werden sie in einen Kessel, oder Topf, mit siedendem Wasser, geworfen. Dadurch schmilzt die Fettigkeit von ihnen aus, schwimmt oben, und kann, in ein besonderes Gefäß, abgeschäumt werden. Mit solchem Abschäumen fährt man fort, bis nichts mehr vom Fette übrig ist. Wenn dieß geronnen: so sieht es wie Talg oder Wachs aus, und hat gemeiniglich eine schmutzige grüne Farbe. Es wird daher wieder geschmolzen und geläutert, und erhält dadurch ein schönes und ziemlich durchsichtiges Grün. Dieses Talg oder Wachs ist theurer, als ein gemeines Talg, wolfeiler aber als Wachs. In Philadelphia gab man jetzt einen Schilling in Pensylvanischer Münze, für ein Pfund davon. Eben so viel Talg kostet nur die Hälfte. Hingegen ward für das Wachs doppelt so viel gezalet. Aus diesem Talge werden Lichter, an vielen Orten dieser Landschaft, verfertigt. Man mischet aber dabey gemeiniglich etwas vom gemeinen Talge mit unter. Die Lichter von solcher Art, lassen sich nicht so leicht biegen. Sie schmelzen auch nicht bald, im heißen Sommer, wie die anderen, brennen inahne besser und langsamer, und dampfen nicht so sehr, sondern lassen vielmehr einen angenehmen Geruch nach sich, wenn sie ausgelöschet werden.

Ein

Ein alter Schwede, von ein und neunzig Jahren, erzählte mir, daß seine Landesleute anfänglich dergleichen Lichter gar stark gebraucht hätten. Jetzt aber gießen sie dieselben nicht so häufig mehr; wenn sie sonst das Talg von Thieren haben können: weil die Einsammlung der Beeren zu mühsam ist. Doch siehet man dergleichen Lichter genug bey Leuten von geringem Vermögen, die in solchen Gegenden wohnen, wo der Busch in Menge angetroffen wird, und die, von dem wenigen eigenen Viehe, nicht so viele schlachten, um hinlänglich Talg zu erhalten. Man machet auch von dem ausgekochten Fette häufig eine Seife, die einen angenehmen Geruch hat, und die beste ist, den Varn abzunehmen. Gleichfalls wird es von den Aerzten und Chirurgen stark gebraucht: die es zu einem Pflaster bey Verwundungen ungemein dienlich halten. Ein Handelsmann aus der Stadt sandte einst eine Menge von Lichtern, welche daraus verfertigt waren, nach den Landschaften in Amerika, die dem Römischen Bekenntnisse zugetheilt sind, und meinte, daß sie ihm gar wol bezahlet werden müßten, da in den Kirchen daselbst Wachslichter gebraucht werden. Allein die Geistlichen wollten sie zu diesem Zwecke nicht kaufen. Ein Schwede von einem überaus hohen Alter erwänete: daß die Wurzel dieses Talgbusches von den Wilden ehedem gegen die Zahnschmerzen gebraucht worden; und daß er selbst, da er gar sehr davon geplaget gewesen, dieselbe zerschnitten, um den Zahn gebunden, und Linderung verspüret hätte. Ein anderer versichert, daß seine Pein einst darnach schon verschwunden wäre, von ihm die Rinde der Wurzel abgeschabet, und auf

Zahn ge
gekochter
auch eine

Do

Pflanze v
welche, in

lande, w

Polepar

se sehr he

den; wen

hätte: da

gesagt, d

Bliede, ba

se Pflanze

Die

nach L'Or

erley Fisch

efangen h

schbeine,

rtlich eine

, und bi

Englischen

erhalten au

, Talg, P

übel, E

lum, Zuck

er auch k

* Me

Reisen

Zahn geleyet worden. In Carolina machen sie, aus dem ausgekochten Wachse der Beeren, nicht nur Lichter, sondern auch einen Lack, mit dem man allerley versiegeln kann.

Vom vierzehnten. Penny Royal war eine Pflanze von einem gar starken und besondern Geruche, welche, in der größten Menge, auf den dürren Stellen im Lande, wuchs. Von den Kräuterkennern wird sie die Polepartige Melisse * genannt. Man rührete sie, daß sie sehr heilsam seyn sollte, als ein Thee, getrunken zu werden; wenn man sich erkälte; oder sonst zu schwitzen nötig hätte: da sie sehr Schwetztreibend wäre. Es ward auch gesagt, daß man, bey dem Schmerzen in irgend einem Gliede, bald Linderung verspüren würde: wenn man diese Pflanze warm darauf legte.

Die Waaren, welche man aus Neu-Engelland nach London verschicket, sind eigentlich folgende: als allerley Fische, die, sowol bey New-Foundland, als sonst, gefangen worden; Tran, von verschiedener Art; Wallfischbeine, Teer, Pech, Masten; neue Schiffe, von denen jährlich eine grosse Zahl gebauet wird; einige wenige Häuser, und bisweilen noch etwas anderes Holzwerk. Die Englischen Inseln in Amerika, als Jamaica und Barbados, erhalten aus Neu-Engelland: Fische, Fleisch, Butter, Käse, Talg, Pferde, Rindvieh, allerley Holzwerk; als Zobel, Kübel, Eimer, Fässer. Dafür werden zurückgesandt: Rum, Zucker, Syrup, und andere Producte des Landes; oder auch bare Summen. Hiervon gehet das meiste, und

* *Melissa pulegioides*, Linn. Spec. 191.

insbesondere das Geld, weiter nach London: damit die Waaren zu bezahlen, welche man daher empfangen hat. Und dennoch reicht doch dieß alles noch nicht zu, die ganze Schuld zu tilgen.

Dom funfzehnten. Die Erlen wuchsen hier, in ziemlicher Menge, auf feuchten und niedrigen Stellen, und auch bisweilen auf ziemlich hochgelegenen. Sie gelangten doch aber nie zu der Größe, wie in Europa, sondern standen meist als Gebüsch, die selten über eine Klafter, und fast nie über zwey hoch waren. Der Herr Bartram, und andere, welche in diesen Landschaften viele Reisen umhergethan hatten, wußten zu sagen: daß sie um so viel kleiner würden, je weiter man nach Süden käme; und desto erhabener und dicker, je näher nach Norden. Ich fand auch hernach selbst, daß sie, an verschiedenen Orten in Canada, unseren Schwedischen in der Größe wenig nachgaben. Mit ihrer Rinde, ward hier roth oder braun gefärbet. Ein gewisser Schwedischer Amerikaner erzälte mir: daß er sich einmal in das Bein, bis auf den Knochen gehauen, und ein schon geronnenes Blut sich innerhalb gesetzt gehabt hätte. Da wäre ihm geraten worden, die Rinde von Erlen zu kochen, und mit dem Wasser davon die Wunden fleißig zu waschen. Dieß hätte er gethan, und bald wieder ein frisches Bein gehabt: ob es gleich im Anfang ziemlich gefährlich damit gewesen wäre.

Die *Phytolacca* * ward von den Engelländern *Poke* genannt. Die Schweden hatten keinen besonde-

* Der Amerikanische Nachtschatten. *Phytolacca foliis intergerrimis*. Linn. Hort. Vpl. 101.

ren Namen darauf, sondern bedienten sich des Englischen,
 doch mit einiger Veränderung in Paol. Wenn der
 Saft aus den Beeren auf Papier, oder sonst etwas, ge-
 strichen wird: so zeigt sich eine hochrothe Purpurfarbe,
 die so schön ist, daß schwerlich eine lebhaftere gefunden
 werden kann. Es ist aber ein Unglück, daß man noch
 kein Mittel entdeckt hat, eben diese Farbe auf Wolle
 oder Leinen dauerhaft zu machen. Denn sie verbleicht
 noch überaus geschwind. Der Herr Bartram erwänete,
 daß er einst den Fuß gegen einen Stein gestossen, und
 davon gar heftige Schmerzen erlitten hätte. Darauf
 wäre es ihm eingefallen, ein Blatt von dieser Pflanze
 auf die Stelle zu binden. Da dies geschehen: hätte sich
 die Pein, nach einer kleinen Weile, verloren, und der
 Fuß, im kurzen, wieder gebessert. Die Beeren werden,
 um diese Zeit, von verschiedenen Vögeln gegessen. Und die
 Blätter gebrauchen, im Frühlinge, wenn sie eben sich
 entwickelt haben, und noch weich und zart sind, die Eng-
 länder, und gleichfalls viele Schweden, theils als ei-
 nen grünen Kohl, theils auf die Art, wie wir den Spi-
 nat. Oft bereiten sie dieselben auch noch auf die erste
 Art, wenn die Stengel gleich etwas länger geworden
 seyn: indem sie die obersten grünen Sprossen abbrechen,
 welche noch zart, und nicht holzhast sind, und diese ko-
 chen. In dem letzteren Falle aber hat man sich sehr in-
 acht zu nehmen. Denn wenn die Pflanze zum Essen ge-
 braucht wird, weil sie schon groß geworden, und die
 Blätter nicht mehr so weich und zart sind: so kann man
 nicht die letzte Mahlzeit thun. Denn sie hat dann die

Kraft, den Leib überaus stark zu öffnen. Ich habe Leute gekannt, welche dadurch, daß sie die schon ausgewachsenen grossen Blätter gegessen, einen so starken Durchfall sich zugezogen gehabt, daß sie beinahe das Leben darüber zugesetzt hätten. Sie können also, so lange sie noch im ersten Wachstume sind, ohne alle Gefahr, genossen werden. Wenn sie aber grösser geworden, so hat man sie fast als ein Gift anzusehen. Dennoch werden die Bienen von den Kindern im Herbst, ohne sonderliche Ungelegenheit, gegessen.

Durch die Rinde von dem Sickerly ward, auf die gewöhnliche Art, den wöllenen und leinenen Zeugen eine gelbe Farbe gegeben. Dieß geschah auch mit der Rinde von schwarzen Eichen.* Gleichfalls brauchte man, sowohl die Blumen, als Blätter des Springkrautes,* wie andere, alles, was von Wolle war, schön gelb zu färben.

Die *Collinsonia** ward, in den kleinen Wäldern und Gebüsch, in guter fetter Erde, häufig gefunden. Sie liebt die schattigen Stellen vorzüglich. Der Herr Bartram, der das Land so gut kannte, behauptete: daß die Pennsylvanien, und die Gegenden von Amerika, welche unter demselben Clima lägen, die eigentliche, und natürliche Heimat dieser Pflanze wären. Denn weiter nach Süden war sie weder von ihm, noch von den Herren Clayton und Mitchel, welche beide letzter

* *Quercus Marilandica*, folio trifido, ad Sassafras accedens
Linn. sp. 996. 8. β.

** *Impatiens*. Gron. flor. Virg. 108.

* Linn. Spec. 28.

auch
lich ge
von der
gener E
mals n
den dre
men.
selbst, s
her schei
reiben f
deckt un
dem Her
hernach
genannt:
einem gr
gliede vo
der Wisse
Ehre gar
hielt. D
schichte,
chen Eise
ben, alle
gemein zu
in säret e
nia hat ei
aber sehr
wenn ich
vornämli
ziemlich h
aber hatt

auch Virginiten und einen Theil von Maryland ziemlich genau untersucht hatten, bemerkt worden. Und von den nördlicheren Landschaften konnte er selbst, aus eigener Erfahrung, genug zeugen. Mir ist sie gleichfalls niemals nördlicher, als ungefähr funfzehn Minuten, über den drey und vierzigsten Grad der Breite, vorgekommen. Es trifft auch ihre Jahreszeit, in Pensylvanien selbst, so spät ein, daß ihr Same nur eben reif wird. Daher scheint es nicht, daß sie viel höher nach Norden gedeihen könne. Herr Bartram ist der erste, der sie entdeckt und nach Europa überschicket hat. Sie ward von dem Herrn Jussieu, da er in London sich aufhielt, und hernach auch von dem Ritter Linnäus, *Collinsonia* genannt: nach den berühmten Quäker, Peter Collinson, einem grossen Handelsmanne in London, und dabey Mitgliede von der Englischen und Schwedischen Akademie der Wissenschaften. Es verdienete auch dieser Mann die Ehre gar wol, daß eine eigene Pflanze seinen Namen erhielt. Denn es sind gar wenige, welche die Naturgeschichte, und alle nützliche Wissenschaften, mit einem solchen Eifer, sollten befördert; und so viel daran gewandt haben, allerley Pflanzen aufzusuchen, zu ziehen, und allgemein zu machen: als von ihm geschehen ist. Und hierin fährt er noch eben so unermüdet fort. Diese *Collinsonia* hat einen gar besonderen Geruch, der zwar angenehm, aber sehr stark ist. Bey mir äusserte sie daher fast allezeit, wenn ich irgendwo vorbeikam, wo sie in Menge stand, vornämlich aber, wenn sie blüdete, die Wirkung, daß ich ein ziemlich heftiges Kopfweh empfand. Der Herr Bartram aber hatte eine vortheilhaftere Erfahrung von dieser Pflanz-

ze, nach der sie, gegen allerley Schmerzen in den Gliedern, wenn diese damit gerieben werden, und eben so gegen die Verkältung, unvergleichlich seyn soll. Ja ein sicherer Conrad Weisser, ein Dolmetscher der Wilden, in Pensylvanien, hatte ihm einen Erfolg erzählt, der noch wunderbarer war. Er befand sich einst unter diesem Amerikanischen Volke, da einer aus der Versammlung von einer Klapperschlange gestochen worden. Die Wilden gab ihm verloren. Er aber versuchte es, diese Collinsonia zu kochen, und das abgezogene Wasser, den Unglücklichen trinken zu lassen. Darnach erholte er sich. Es was mehr nördlich, und in Neu-York, heisst diese Pflanze das Pferdekraut: * weil die Pferde sie, im Frühlinge, essen, ehe andere hervorkamen.

Vom sechszehnten. Ich hatte den Herren Franklin, und sonst verschiedene, welche das Land gekannt, gefragt: ob sie einige Merkmale gefunden hätten, woraus geschlossen werden könnte, daß ehedem das Wasser da gestanden seyn müßte, wo jetzt Land wäre? Und ich sammlete darüber folgende Berichte.

I. Wenn man von hier nach Süden reiset: so kommt man an eine gewisse Stelle: wo der Landweg sich zwischen zweien Bergen, tief in die Erde schneidet. Da siehet man, auf beiden Seiten, nichts als Schalen von Austern und Muscheln, in unendlicher Menge, übereinander liegen. Und dennoch ist dieser Ort gar viele Meilen vom Meere entfernt.

* Horse-weed.

2. Wer Häuser gebaut hat, auf Schichten, auf mehreren Schichten, auf mehreren Schichten, welche von dem Strand des Meeres so gedrehet und abgedrehet sind, daß sie durch den Wind weggehen, achtzehentes. Decket man, als das Meer ab, die Gründe, und die dieser Schlamm, diesen, Rohr*, und diesen Dingen.

3. Es hat man, nach einiger Zeit, man daher geht man dann tief in den Grund zum Grunde, eine Menge von Steinen und bergleichen. Sollte man sich meistens zu folgen, so jetzt vierzehentes, liegen, in vorigen seyn, über diesen und andere Dinge, welche viel breitere

2. Wer

* Arundo.

2. Werden Brunnen in der Stadt gegraben, oder Häuser gebauet: so lieget die Erde, in verschiedenen Schichten, auf einander. Nach einer Tiefe von vierzehnen und mehreren Schuben, werden kugelrunde Steine gefunden, welche von aussen so geglättet sind, als die den Strand des Meeres decken, und daselbst vom Wasser so gedrehet und geebnet worden. Und hat man sich endlich durch den Sand gearbeitet; und eine Tiefe von vierzehnen, achtzehnen, oder mehreren Schuben erreicht: so entdeckt man, an einigen Orten, einen solchen Schlamm, als das Meer auf sein Gestade auswirft, und auf seinem Grunde, und demjenigen der Flüsse, zu liegen pflegt. Und dieser Schlamm ist ganz voll von Bäumen, Laub, Nesten, Rohr*, Kolen von gebranntem Holze, und dergleichen Dingen.

3. Es hat sich bisweilen zugetragen, daß neue Häuser, nach einiger Zeit, auf einer Seite gesunken sind, und man daher genötiget gewesen, sie einzureissen. Wenn man dann tiefer gegraben hat, um einen recht festen Grund zum Gebäude zu finden: so ist man endlich auf eine Menge von vorgedachtem Meerschlamme, Holz, Strünke und dergleichen geraten.

Sollte man nun nicht Ursache haben, hieraus wenigstens zu folgern: daß die Stellen in Philadelphia, welche jetzt vierzehnen und mehrere Schube unter der Erdofläche liegen, in vorigen Zeiten, ein Boden des Meeres gewesen seyn, über den, durch allerhand Zufälle, Sand, Erde und andere Dinge gefüret worden? oder, daß die Dellare viel breiter gewesen, als jetzt? oder auch, daß sie ih-

* Arundo.

ren Lauf etwas verändert habe? Dieß letztere geschieht noch oft von ihr: indem sie den Ball auf einer Seite abstößt, und an eine andere wieder ansetzt. Dergleichen Stellen wurden mir, sowol von den Schweden, als Engländern, verschiedentlich gezeigt.

Vom achtzehnten. Jetzt fand ich nicht mehr, als zehen verschiedene Arten von Gewächsen, welche noch blüheten: * einen Entzian, zwey Abänderungen vom Sternkraute, die gemeine Goldbrute, eine Gattung des Habichtkrautes, den gelben Saurampfer, das Purpurfarbene Fingerhutkraut, die Hamamelis, unser Tausendblatt, und unseren Löwenzahn. Alle übrigen hatten, für dieses Jahr, ihren Schmuck abgelegt. Verschiedene Bäume, insbesondere diejenigen, welche, im folgenden Frühlinge, unter den ersten mit seyn sollten, die sich gatteten, hatten schon so große Blumenknospen für das nächste Jahr gesetzt: daß, wenn dieselben geöffnet wurden, schon alle Theile der Befruchtung sich darin ganz deutlich zeigten; Kelch, Kränzlein, Fäden, und Stempel. ** Es war daher schon ganz leicht zu bestimmen, zu welchem Geschlechte ein solcher Baum gehörte. Dergleichen waren der rotthe Ahornbaum, der sommerliche Lorbeerbaum* und andere mehr. So schickte sich die Natur gleichsam an, bey der ersten bequemen Winterung, im folgenden Jahre, die Blumen hervorbringen zu können. Diese Knospen waren jetzt ganz hart, und alle ih-

* Gentiana, Asteres, Solidago, vulgariss, Hieracium Opalis lut, Digitalis purp, Hamamelis, Achillea, sine Millefol, vulg, Leontodon, siue Dens leonis vulg.

** Calyx, corolla, stamina, pistillum.

* Acer rubrum. Laurus aestivalis.

re Theile dich
die Kälte da
würde.

Die sch
tentheils ihr
blös da stande
hentlich schon
umschloß, hat
dere Eigensch
zweien bis dre
konnte; wenn
Es war daher
Schalen, bey
thun war, sein

Der bli
den hiesigen E
dern Dogwo
häufig genug
im Frühlinge,
men geschmüc
wird daher zu
chen Dingen,
aus Ohnmach
diesem Baum
könne helfen.

Vom m
den Wäldern

* Cornus flo

er Theile dicht zusammen, und in einander gepresset: damit die Kälte dadurch, auf alle Art, von ihnen ausgeschlossen würde.

Die schwarzen Wallnußbäume hatten schon größtentheils ihr Laub fallen lassen: so, daß viele von ihnen ganz kahl da standen. Die Wallnüsse selbst waren auch verschiedentlich schon abgefallen. Die grüne Schale, welche sie umschloß, hatte, wenn sie viel angegriffen ward, eine besondere Eigenschaft, die Hand zu schwärzen: daß man oft, in zweien bis dreien Wochen, die Finger nicht wieder reinigen konnte; wenn man sich auch noch so viel gewaschen hätte. Es war daher eben nicht ratsam, die Nüsse in ihren grünen Schalen, bey sich zu stecken: wosferne einem sonst darum zu thun war, seine Kleider nicht zu verderben.

Der blühende Kornelkirschenbaum* ward, von den hiesigen Schweden, Lundträ, und von den Engelländern Dogwood genannt, und wuchs in den Wäldern, häufig genug. Sein Ansehen ist vortrefflich: wenn er im Frühlinge, mit so vielen grossen und schneeweißen Blumen geschmücket ist. Das Holz an sich ist sehr hart, und wird daher zu Weberspulen, Hobeln, Keilen, und dergleichen Dingen, gebraucht. Wenn das Vieh, im Frühlinge, aus Ohnmacht, taumelt: so binden einige eine Rute von diesem Baume, demselben ins Genick; und meinen, das könne helfen.

Vom neunzehnten. Der Tulpenbaum stand, in den Wäldern dieses Landes, überall. Die Kräuterkenner

* *Cornus florida*. Linn. Sp. 117.

nennen ihn *Liriodendron*,* und den tulpentragenden Baum: weil dessen Blumen, sowol in Ansehung ihrer Größe, als der äusseren Bildung, und auch der Farbe, auf gewisse Art, den Tulpen ähnlich sind. Die Schweden gaben ihm den Namen des *Canoëträ*, oder, in einer Verkürzung, des *Anuträ*. Denn sowol die Wilden, als Europäer, hōlen sich, aus dem Stamme dieses Baumes, vielfältig ihre Canoën, oder kleinen Bōte, die ich schon vorher beschrieben habe.** Von den Engländern in Pensylvanien wird er schlechtweg *Poplar* genannt. Man hält ihn für denjenigen Baum, der, vor allen übrigen im nōrdlichen Amerika, zu der grōßten Höhe und Dicke erwächst, und darin, mit unsern erhabensten Bäumen in Europa, um den Vorzug streitet. Doch werden die weissen Eichen und Tannen, im Lande selbst, ihm nicht viel nachgeben. Es kann daher nicht anders, als sehr anmutig seyn: wenn man im Lenzen, oder am Schlusse des Maien, da er in voller Blūhte ist, einen der grōßten von allen Bäumen, ein Par Wochen durch, ganz mit Blumen bedeckt siehet; welche, ihrer Bildung, Größe, und zum Theil auch der Farbe nach, den Tulpen gleichen. Das Laub hat ebenfalls etwas ganz besonderes, vor demjenigen auf anderen Bäumen. Daher nennen die Engländer, an einigen Orten den Baum das *Hemd der alten Frau*:* weil die Einbildung sich etwas ähnliches unter den Blättern vorstellen kann.

* *Liriodendron. Tulipifera arbor Virginiana. Linn. Sp. 535.*

** Auf der 281ten Seite.

* Old Womans smock.

Man b
Canden, P
fen, Scha
Fensterpofte
habe eine zi
mit der Deck
chen Baume
schnitten hatt
fer hielten,
gerne ziehet u
zu bearbeiten
selbe nicht bes
sch im trock
Nigen in den
rung wieder si
mōchte. Ja,
genden, Fenne
nen, so sehr ab
ler genug zu
Gattungen.
änderungen:
wird; und di
loferes Holz,
überaus dünn
Sammenklebter
Sie war dabe
nirgends geseh
hatte. Das
Man zerdrück
Wenn die Pf

Man braucht hier sein Holz zu gar vielen Dingen: zu Länden, Brettern, Planken, Blöcken auf den Schiffen, Schalen, Schüsseln, Löffeln, Thürpfosten, Fensterpfosten, und allerley Tischlerarbeiten. Ich habe eine ziemlich grosse Kornscheune gesehen, die ganz mit der Decke und den Wänden, aus einem einzigen solchen Baume, gemacht worden, den man in Bretter zerschnitten hatte. Es waren Tischler, die sein Holz für besser hielten, als das von Eichen: weil dieß letztere sich gerne ziehet und windet; jenes aber nicht, und auch leicht zu bearbeiten ist. Hingegen wollten andere wieder das selbe nicht besonders schätzen. So viel ist gewiß: daß es sich im trocknen Wetter so zusammenziehet, daß grosse Ritzen in den Brettern entstehen; und in feuchter Witterung wieder so aufschwillt, daß es fast davon zerplätzen möchte. Ja, man wollte kaum ein Holz, in diesen Gegenden, kennen, welches im Zusammenziehen und Ausdehnen, so sehr abwechselte. Dennochbrauchten es die Tischler genug zu ihren Arbeiten. Sie zäleten davon zwey Gattungen. Selbige aber waren nichts, als zwey Abänderungen: eine, die inwendig, mit den Jahren, gelb wird; und die andere von weißer Farbe. Jene soll ein loseres Holz, als diese, haben. Die Rinde konnte in überaus dünne Blättergen zertheilet werden, die fest zusammenklebten: so wie das Marienglas sich spalten läßt. Sie war dabey meist so zähe, wie Bast. Ich habe aber nirgends gesehen, daß man sie, auf eben die Art, genüßet hatte. Das Laub soll gegen die Kopfschmerzen gut seyn. Man zerdrückt es, und bindet es so um die Stirne. Wenn die Pferde von Würmern geplaget werden: wird
die

tragen-
ung ihr
r Farbe,
Schweden
in einer
Wilben,
es Bau-
ste, die
n Engel-
plar ge-
n, der,
der größt-
t unseren
zug strei-
nnen, im
aber nicht
m Lenzen,
Blüthe ist,
e Wochen
he, ihrer
arbe nach,
etwas ganz
en. Dar-
den Baum
Einbildung
len kann.
Man
Sp. 535.

die Rinde gestossen, und ihnen trocken eingegeben. Viele glauben auch, daß die Schale der Wurzeln gegen das Fieber eben so heilsam sey, als die Chinarinde. Der Baum wächst in allerley Erdarten, und sowol auf einem trockenen und hochgelegenen, als einem niedrigen Boden. Doch kömmt er, an gar zu feuchten Orten, nicht wol fort.

Vom zwanzigsten. Der Bieberbaum ward an verschiedenen Stellen, in Pensylvanien, und Neu-Jersey, gefunden, und zwar auf einem mageren morastigen Boden, oder nassen Wiesen. Der Ritter Linnäus giebt ihm den Namen der *Magnolia*, mit den länglichrunden, spießförmigen Blättern. * Bey den hiesigen Schweden hieß er, *Bäfwerträ*: so wie bey den Engelländern *Beawertree*. Die Ursache dieser Benennung war: weil die Bieber die Rinde dieses Baumes gar gerne essen, und sich daher auch dadurch fangen lassen. Doch nannten ihn einige von den Schweden auch *Kärr-Saltenbroß*: und die Engelländer, eben so unbeständig, theils *Swamp-Sassafras*, theils *Witche-Laurel*. Die Bäume ließen ihr Laub schon ziemlich früh im Herbst fallen. Einige von den jungen aber behielten es, den ganzen Winter durch. Ich habe den Bieberbaum niemals viel nördlicher, als Pensylvanien, gefunden. Hier fängt er, gegen den Schluß des Maien, an, zu blühen. Die Blumen duften den angenehmsten Geruch, der nur seyn mag, von sich. Man kann, fast auf dem achten Theil einer Schwedischen Meile, wofen

* *Magnolia foliis ovato-lanceolatis*. Linn. hort. Cliff. pag. 211

Der Wind es nicht verhindert, gar leicht vorherwissen, ob diese kleinen Bäume in der Gegend stehen. Denn es ist die Luft, von ihrem süßen und lieblichen Geruche, ganz erfüllt. Es läßt sich kaum beschreiben, wie angenehm es um diese Zeit sey, durch die Wälder hier zu reifen, insbesondere gegen den Abend. Diese Blumen erhalten sich, wieweil bis drey Wochen, und bisweilen noch länger: so wie der Boden beschaffen ist, auf dem die Bäume stehen. Und die ganze Zeit über verbreiten sie ihre so anmutigen Düfte. Die Beeren sehen gleichfalls schön aus, wenn sie reif sind, und an den Ästen sitzen. Denn sie haben eine angenehme rothe Farbe, und scheinen, als Büschel, auf schmalen Fäden, zu hängen. Man braucht sie gegen den Husten, und andere Brustkrankheiten. Zu dem Zwecke werden sie in einen Rum oder Brandwein gelegt: wovon man einen Schluck des Morgens zu sich nimmt. Dieß Mittel ward von allen gepriesen. Ja, einige versicherten, daß es auch gegen die Schwindsucht sehr gut wäre. Die Rinde soll, wenn sie in Brandwein gelegt, oder in einem anderen Getränke gekocht wird, nicht nur die jetztgedachten Brustkrankheiten lindern, sondern auch, bey allerley inwendigen Schmerzen, und Stichen, so wie gegen die Hitze, dienlich seyn. Man glaubte auch, daß ein aus denselben gekochter Trank den Durchfall stillen könnte. Gegen die Verkältung, oder den Schnupfen, hatte man die Zweige im Wasser abgekocht, dieß eingeschlurft, und sich darauf besser befunden. Ein Schwede, Lars Läck, erzälte mir noch folgende Erfahrung. Einer von seinen Anverwandten, ein bejahrter Mann, hatte einen offenen Weinschaden gehabt, der gar nicht

nicht wieder zu heilen wollen. Er hatte dagegen bey sehr vielen Hülfen gesucht, und auch manches versucht. Allein, alles war vergeblich gewesen. Endlich fand sich ein Wilder, der dieses Mittel, mit einem guten Erfolge, bey ihm brauchte. Er brannte etwas von dem Holze des Bieberbaumes zu Kolen, stieß selbige zu Pulver, vermischte sie mit frischem Schweinesfett, und ließ die offenen Stellen damit verschiedene Male schmieren. Davon trockneten alle Wücher, die vorher fast beständig triefen, weg: und die Beine des Greifen waren nachher, bis an sein Ende, ganz gesund. Das Holz wird auch sonst zu Hobeln genühet.

Vom zwey und zwanzigsten. Man hat, durch allerley Versuche bey den Thieren und Vögeln, die in den Wäldern des nördlichen Amerika, wild anzutreffen sind, erfahren, daß folgende ziemlich zahn gemacht werden können, so, daß sie fast den Hausthieren gleichen.

Von den wilden Ochsen und Kühen, die in Carolina, und anderen Landschaften, so südlicher, als Pensylvanien, liegen, herum streifen, hatten verschiedene Standespersonen sich junge Kälber verschaffet, und selbige, unter dem übrigen zahn Viehe, aufziehen lassen. Da sie groß worden: sind sie zwar ebenfalls gar zahn gewesen: aber dabey überaus unbändig; so, daß kein Gehäge vor ihnen stehen können, wenn sie irgendwo durchbrechen wollen. Denn da sie, in ihrem Genicke, eine ungemeyne Stärke besitzen: so ist es ihnen leicht gewesen, mit ihren Hörnern den Zaun umzuwerfen, und auf die mit allerley Getraide besäeten Aecker zu gelangen. Und so, wie der Weg durch

sie gem
Mit die
gleichsam

Die

zahn mac
hen habe

welches e

te; und

sief, um se

haufe zur

Reh, aus

und dadur

hasselbe zu

vergleichen

und bediene

ere wilde,

haufe zu ve

Die Bi

schien ausg

eingebrach

den Ottern.

die Hunde r

ang, nach

sie ihn in d

nen, nach

kann auch

den Leuten

Der Ka

so gezäm

sie gemacht worden: so folgte das übrige zame Vließ nach. Mit diesem pareten sie sich auch: und dadurch entstand gleichsam eine neue Art.

Die Amerikanischen Rehe liessen sich gleichfalls zame machen: wie ich dieß selbst an mehreren Orten gesehen habe. In Neu-Jersey besaß ein Landmann eines: welches er, weil es noch sehr jung gewesen, gefangen hatte; und jetzt so zame war, daß es des Tages in den Wald lief, um sein Futter aufzusuchen, und am Abend wieder nach Hause zurück kam. Da geschah es oft, daß es ein wildes Reh, aus dem sicheren Gebüsch, ihm zu folgen verleitete, und dadurch seinem Herren die Gelegenheit verschaffete, dasselbe zu schießen. Es haben daher verschiedene hieü verglichen Rehe, da sie noch jung gewesen, zame gezogen: und bedienen sich ihrer jetzt zur Rehjagd; oder auch andere wilde, vornämlich in der Brunstzeit, mit sich nach Hause zu verleiten.

Die Bieher hatte man so zu zamen gewusst, daß sie aufschischen ausgegangen waren, und ihren Fang dem Herren mitgebracht hatten. Dieß geschiehet hier auch oft mit den Ottern. Ich habe selbst einige gesehen, die so zame wie Hunde waren, und ihrem Hauswirte, wenn er wohin ging, nachfolgeten. Ruderte derselbe aus: so begleitete sie ihn in das Boot, sprungen hernach ins Wasser, und kamen, nach einer Weile, mit einem Fische, wieder herauf. Kann auch der Opuffum so firre gezogen werden, daß er den Leuten, wie ein Hund, nachläuft.

Der Raccoon, den wir Sjupp nennen, wird mit der Zeit so gezämet, daß er, auf den Gassen, wie ein anderes Haus-

Hausthier, herumgehret. Es ist aber nicht möglich, ihm das Stehlen abzugewöhnen. Er schleicht sich, im Dunkeln, zu den Hünern, und bringt oft, in einer einzigen Nacht, sie alle um. Der Zucker und andere Süßigkeiten können nicht sorgfältig genug vor ihm verwaret werden. Denn, wenn man nicht jedesmal die Schränke oder Kasten gut verschliesset: so wird er bald hineinkriechen, den Zucker verzehren, und den Syrup, mit seinen Zähen, auslecken. Die Frauensleute haben demnach täglich über ihn zu klagen. Und mancher entbehret daher lieber das Vergnügen, so ihm ein Thier bringen würde, das dem Affen ziemlich ähnlich ist. Die grauen Eichhörner, und so auch die fliegenden, werden von den Knaben so jam. gewöhnet, daß sie auf ihren Schultern sitzen, und ihnen fast überall nachfolgen.

In den hiesigen Wäldern laufen auch wilde Kalitische Hünner herum. Diese sind von unseren jamen. auffser ihrer Wildheit, fast in nichts unterschieden, als daß sie gemeiniglich etwas grösser sind, und ein röthlicheres doch auch schmackhafteres Fleisch haben. Wenn jemand die Eier von solchen im Walde findet; und sie unter jamen. Hünner dieser Art, zum Ausbrüten, leget: so werden die ausgekrochenen Jungen mehrentheils gleichfalls jam. Das geschieht es bisweilen, wenn sie grösser werden, daß sie davon noch fliegen. Daher beschneidet man ihnen gemeinlich, und zumal in den ersten Jahren, die Flügel. Es sind aber diese jam. gemachte erst Kalitische Hünner gemeinlich weit böser, als sie von Natur jamen. Die Wilden gebrauchten sich gleichfalls bisweilen damit ab, sie kirre zu ziehen, und bey ihren Hütten zu halten.

Man hat auch wilde Gänse gebändigt. Dieß kann zwar nicht, durch die Erziehung aus den Eiern, geschehen. Denn sie legen nun dergleichen in Pensylvanien nicht: und daher sind die ausgeleckten Jungen eben so wenig zu haben. Man gelanget vielmehr so dazu. Wenn die wilden Gänse zuerst, im Frühlinge, herkommen, und sich etwas hier aufgehatten haben: so sucht man sie so zu schießen, welches doch meist von ungefähr geschiehet, daß ihre Flügel nur gequetscht, sie aber sonst nicht weiter verletzet werden. Dann radert man nach dem Orte, wo sie niedergefallen, hin, erschaschet sie, und hält sie, einige Zeit, im Hause eingesperrt. Dadurch sind viele endlich so zam geworden, daß, wenn man sie herausgelassen, sie an jedem Abend, von selbst wieder heimgeflogen sind. Allein, um ihrer versichert zu seyn, beschneidet man ihnen doch die Flügel. Ich habe dergleichen bezäunte Gänse gesehen, von denen der Besizer versichert, daß er sie schon über zwölf Jahre gehabt hätte. Allein ob er gleich acht derselben hielt: so hatten sie ihm doch, in der ganzen Zeit, nicht das Vergnügen gemacht, daß sie sich sollten geparet, und Eier gelegt haben.

Die wilden Rebhüner, deren viele im Lande sind, lassen sich auch, durch die Zucht, dahin bringen, daß sie, den ganzen Tag, mit den anderen Hünern, herumlaufen, und, wenn die Wärterin locket, nebst den übrigen, herbeieilen, um ihre Speise zu erhalten. Eben so habe ich auch wilde Tauben gesehen, die so zam geworden, daß sie ausflogen, und von selbst wieder in den Schlag zurückkamen. Als wilde finden sie sich sonst, in gewissen Wintern, in unendlichen Haufen, in Pensylvanien, ein.

Vom

Vom vier und zwanzigsten. Unter andern seltenen Vögeln, welche das nördliche Amerika vorzüglich besitzt, ist wol derjenige, den die Engelländer *Hummingbird* * nennen, der schätzbarste, oder doch besonders betrachtenswürdig. Er dürfte, vieler Ursachen wegen, an wenigen Orten, seines gleichen haben. Die hiesigen Schweden geben ihm daher den Namen *Kungsvogel*: ** so wie er bey einigen Engelländern *Kingsbird* heisst. Doch ist die Benennung von *Hummingbird* wol jetzt meist die gewöhnlichste. Der Herr *Catesby* hat ihn, in seiner natürlichen Grösse, und mit lebendigen Farben, in der Naturgeschichte von *Carolina*, abgebildet, und da bey eine Beschreibung von ihm hinzugefüget. * In der Grösse übertrifft er kaum eine grosse Hummel: ** und ist daher der kleinste unter allen Vögeln. Wenigstens müsste es viel seyn, wenn eine noch kleinere Art angetroffen werden sollte. Seine Federn sind gar vortreflich gefärbet. Einige, und fast die meisten, sind grün, andere grau: noch andere bilden ihm einen glänzenden rothen Ring um den Hals: und der Schwanz spielt abwechselnd mit grünen und kupferfarbigen Federn. Diese Vögel kommen im Frühlinge, wenn es anfängt recht warm zu werden, in diese Gegenden, und machen hier im Sommer ihr Nest: flüchten aber wieder, gegen den Herbst, in die südlicheren Landschaften von *Amerika*. Sie ernähren sich nur allein von dem Honigsafte in den Blumen, den sie, mit ihren langen

* Der Sammelvogel. ** Der Königsvogel.

* *Natural-history of Carolina*. Vol. I. pag. 65. tab. 65.

** *Apis*.

gen schen
se diejen
langen en
se um da
nesinroth
mand, d
dacht ist,
einem klei
haben: ka
durch... ei
angenehm
That, es i
diese kleine
den Blum
fen, mit i
Die Blum
mig, ** ob
dem Knoten
z, dem Har
hier ist es g
erst in eine
rund im S
fertig sind:
der eben so
ben, wie g

* *Tubus*.

* *Monard*

** *Flores*

* *Mentha*

gen schmalen Schnäbeln, ausaugen. Unter diesen lieben sie diejenigen am meisten, welche tief sind, und einen langen engen Hals* haben. So habe ich bemerkt, daß sie um das Springkraut**, und die Monarda, mit karminrothen Blumen, stark herumgeflogen sind.* Jemand, der hier auf dem Lande wohnt; und darauf bedacht ist, allerley Kräuter, mit schönen Blumen, auf einem kleinen Weete, vor den Fenstern seines Zimmers, zu haben: kann versichert seyn, daß, den ganzen Sommer durch, eine Menge von diesen mehr als schönen, und angenehmen Vögelgen sich da aufhalten werde. In der That, es ist ein ungemeines Vergnügen, anzusehen, wie diese kleinen Geschöpfe voll Leben, als Bienen, bey den Blumen herumfliegen, und den Saft aus deren Tiefen, mit ihren langen schmalen Schnäbeln, ausaugen. Die Blumen der erstgedachten Monarda sitzen wirtelsförmig,** oder hie und da, rund um den Stengel, bey jedem Knoten: so wie bey unserer gemeinen wilden Münze, dem Hanfbastard, Herzgespann, und der tauben Nessel*. Hier ist es gar kurzweilig, zu sehen, wie sie den Schnabel erst in eine Blume stecken, dann in die folgende, und so rund im Kreise herum. Wenn sie mit einer Blume fertig sind: flattern sie zur andern, und halten es mit der eben so. Wer es nicht gesehen hat, kann kaum glauben, wie geschwind sie ihr Köpfgen in allen Blumen einbringen.

* Tubus. ** Impatiens.

* Monarda floribus coccineis.

** Flores verticillati.

* Mentha, Cannabis spuria, Carduaca, Lamium.

tab. 65.

ne Pflanze gehabt haben. Wenn diese groß sind, und von einem tiefen Halse: so siehet es, indem ein so kleiner Vogel seinen Kopf hineinsteckt, nicht anders aus, als wenn er selbst halb hineinkröche.

Indessen, da sie so herumschwärmen, und den Honig aus den Blumen saugen: lassen sie sich niemals darauf nieder; sondern flattern beständig, wie eine Hummel, bewegen die Füße zurück, und bewegen dabey die Flügel so geschwind, als die Spule an einem Spinnrocken herumläuft, daß man sie kaum davor sehen kann. Bey diesem Flattern erregen sie ein solches Gefumse, als etwa, bey dem Umdrehen eines kleinen Spinnrades, entsteht, oder wie die Bienen und Hummeln. Nachdem sie nun, ohne zu ruhen, eine Weile, über den Blumen geschwebet, fliegen sie auf einen Baum in der Nähe, oder auf einen kleinen Pfal, und erholen sich wieder. Dann fangen sie ihr voriges Summsen und Ausfaugen der Blumen von neuem an. Diese Hummelvögel sind nicht sonderlich schüchtern vor Menschen. Ich bin mit anderen, nicht völlig sechs Schuhe, von dem Orte abgestanden, wo sie herum flatterten, und die Blumen ausfogen. Wir sprachen zusammen, und regten uns dabey. Sie ließen sich aber dadurch im geringsten nicht stören. Wenn aber jemand auf sie zugieng: so flogen sie, wie ein Pfeil, davon. Wo ihrer mehrere zugleich, auf ein Beet, sich niedergelassen hatten, entstand oft ein heftigs Treffen zwischen ihnen, indem sie einander auf den Blumen antrafen. Denn die Mißgunst herrschte auch bey diesen kleinen Geschöpfen. Sie fliegen mit einem solchen Eifer gegeneinander an, daß man glauben sollte, der stärkere müßte seinen Gegner, mit dem spitzigen langen Schnab

Schnab
sie in de
unbeschu
ten. W

so fliegen
ten sich e
Bisweile
welken an
getroffen
sam aus U
So könne
verleitet w
Garten: s
Boden da
als wenn p

Man

ihnen, als
aber in de
schlagen:
gen oder
kleinen Bl
noch sind d
den geschm
berlich sche
man sie un
nen könnte,
terling. C
sehr ähnlich
gemerket,
sen haben

Schnas

Schnabel durchspießen. Bey diesem Kampfe scheinen sie in der freyen Luft zu stehen: indem sie sich, durch das unbeschreiblich schnelle Flattern mit den Flügeln, erhalten. Wenn die Fenster, gegen den Garten zu, offen sind: so fliegen sie oft in die Gemächer hintereinander her, haften sich ein wenig herum, und eilen so wieder hinaus. Bisweilen geraten sie an eine Blume, welche schon zu verwelken anfängt, und in denen kein Saft mehr für sie angetroffen wird. Dann siehet man bisweilen, wie sie, gleichsam aus Unmut, dieselbe abreissen, und auf die Erde werfen. So können sie doch gewiß weiterhin von ihr nicht mehr verleitet werden. Sind viele auf einmal in eben dem Garten: so pflücken sie wol die Blumen so häufig ab, daß der Boden davon ganz bedeckt ist. Und es scheint recht, als wenn sie dieß aus Neid gegen einander thäten.

Man vernimmt gemeiniglich keinen andern Laut von ihnen, als das Summen mit den Flügeln. Wenn sie aber in der Luft, gegen einander anflattern, um sich zu schlagen: so lassen sie ein Gefirre hören, wie ein Hängen oder Spaz. Ich bin bisweilen mit anderen, in kleinen Blumengärten, hin und her gegangen: und dennoch sind diese Vögelgen, von allen Seiten um uns auf den geschmückten Beeten herumgeflogen; ohne sich sonderlich scheu zu zeigen. Sie sind so klein, daß wenn man sie um die Blumen flattern siehet, man leicht meinen könnte, es wäre eine grosse Hummel, oder ein Schmetterling. Es ist auch ihr Flug demjenigen der ersteren sehr ähnlich, und unglaublich schnell. Man hat niemals gemercket, daß sie Insecten, oder einige Früchte, gegessen haben sollten. Daher scheint der Honigsaft der Blu-

men allein ihre Nahrung zu sehn. Es haben verschiedene einen und den andern solchen Vogel bisweilen gefangen, und, wegen ihrer Schönheit, versucht, sie in ein Baur zu sehn. Sie sind aber, wegen des Mangels einer dienlichen Nahrung, in kurzer Zeit gestorben. Doch hat der Herr Bartram, mehrere Wochen durch, ein Par in seinem Zimmer erhalten: indem er ihnen Wasser gegeben, in welchem Zucker aufgelöst gewesen. Mir kömmt es vor, daß es in Pensylvanien nicht so schwer seyn müßte, sie, in einem Treibhause, den ganzen Winter durch, zu halten.

Es bauet dieser Vogel allezeit sein Nest mitten in dem Aste eines Baumes: und dasselbe ist so klein, daß es von der Erde gar nicht gesehen werden kann; sondern man erst deswegen zu dem Aste selbst hinaufsteigen muß. Daher wird es für die größte Seltenheit gehalten, wenn man eines einmal findet: insbesondere, da auch die Bäume, im Sommer, so stark mit Laub bedeckt sind. Das Nest muß ebenfalls unter allem das kleinste seyn. Das, so ich besitze ist ganz rund gebauet, und bestehet inwendig aus einer bräunlichen und ganz weichen Wolle, welche von den Blättern des männlichen gelben Wollkrautes gesammelt zu seyn scheint; die oft mit einer zarten Wollle, von der Farbe, besetzt gefunden werden. Es wächst diese Pflanze hier in Menge. Das kleine Nest wird von aussen, durch ein grünlich graues Moos, bedeckt: dergleichen an allen alten Zäunen und Bäumen zu sehn ist. Der innere Durchschnitt desselben beträgt oben kaum einen geometrischen Zoll, und die Tiefe einen hal-

* Verbaſcum mas latif. lut. C. B.

ben. M
aus Flach
Dingen, i
sie zwen C
se, ist.

Von
und an der
Herbste,
packen. I
sen, die
schicken.

den beförd

Von

unternahm
eine kleine
den zu besel
Art zu erfors
se, gelang
Provinzen,

Der C

Seiten des
andern Eur
Ebenen, da
ge. Berge
und wieder
hose lagen
Diese ware
hatte man

ben.

ben. Man wußte doch aber, daß diese Hummelvogel auch aus Flachs, Hanf, Moos, Haren, und andern weichen Dingen, ihre Nester zusammensetzten. In selbige solltet sie zwey Eier legen, deren jedes so groß, wie eine Erbse, ist.

Vom fünf und zwanzigsten. Ich war heute, und an dem folgenden Tage, beschäftigt, die, in diesem Herbst, gesammelten Samen, von allerley Art, einzupacken. Denn ich hatte Gelegenheit, sie, auf den Schiffen, die um diese Zeit absegelten, nach Engelland zu schicken. Von da wurden sie hernach weiter nach Schweden befördert.

Vom sieben und zwanzigsten. Am Morgen unternahm ich, in der Gesellschaft des Herren Peter Kock eine kleine Reise nach Neu-York: theils die Gegenden zu besuchen; theils den sichersten Weg, und die beste Art zu erforschen, wie ich nach Canada, durch die Wildnisse, gelangen könnte, welche zwischen den Englischen Provinzen, und jenem Lande, angetroffen werden.

Der Strich, durch den wir kamen, war auf beiden Seiten des Weges von Engelländern, Deutschen, und andern Europäern, ziemlich bewohnt. Bald zeigten sich Ebenen, bald Hügel, von grösserem oder geringeren Umfange. Berge und Steine wurde ich nirgends gewar, hin und wieder aber einige wenige Kiesel. Fast bey jedem Hofe lagen grosse Gärten, von Pfersichen und Äpfeln. Diese waren zum Theil noch voll Obst. Theils aber hatte man dasselbe schon eingesamlet.

Die Zäune standen an vielen Orten so niedrig, daß das Vieh ohne Schwierigkeit darüber springen konnte. Dieß zu verhindern, hatten fast alle Schweine ein dreieckiges hölzernes Joch um. Eine Gewonheit, die, wie ich hernach gemerket, fast überall in den Englischen Pflanzorten, eingefüret war. Die Pferde trugen einen Halskloben, an dem ein Stück Holz hing, das, an dem unteren Ende vorne, einen Zacken oder Haken hatte: der in den Zaun haftete, und dadurch das Pferd aufhielt, wenn es eben die Vorderfüße in die Höhe hob, um über den Zaun wegzusetzen. Ich weiß aber nicht, ob dieß Mittel, in Ansehung der Pferde, wol ausgedacht sey. Sonst hatte man sie auch, durch ein Stück Holz, gefesselt, von dem das eine Ende an den vorderen, das andere an den hinteren Fuß der rechten Seite, gebunden war. Die Pferde mußten, bey dieser Last, ziemlich langsam gehen. Es war auch unmöglich, daß sie damit über einen Zaun hätten springen können. Mir kam es aber doch vor, daß sie dadurch allerley mißlichen Zufällen unterworfen wären.

Ben Neu-Frankfurt ritten wir über eine kleine Brücke von Stein. Und etwas weiter weg, acht oder neun Englische Meilen von Philadelphia, kamen wir über eine andere Brücke, die ziemlich groß, und gleichfalls von Stein war. Es sind im Lande noch nirgends Meilenzeiger errichtet: sondern die Einwohner rechnen, wie sie ungesfahr meinen, die Weite der Derter voneinander. Hernach ließen wir uns, auf einer Färe, über einen Fluß setzen. Hier zälte die Person, für sich und ihr Pferd, drey Pence.

An
hätten die
für den se
lich auch s
ber ließ er
seiner Na
nach dem
zälte: da
che; dabey
dabin köm
ganz verlä
wollen, be
Wenn sie
gethan wer
ge über. E
wieder losg
het es dann
Zweifel, wo
das zu essen
ben viele; d
Bist zugesü
ihrem Jam
halten sich,
den auf. I
den, und
Mockingbir
geschickt sind
gel, die sie h

* Spottvo

** Vol. I

An einem Orte, wo unsere Pferde gefüttert wurden, hatten die Leute einen Mockingbird* im Baure: der hier für den schönsten Singvogel gehalten wird: so unansehnlich auch seine Federn sind. Um diese Zeit des Jahres aber ließ er sich nicht hören. Der Herr Catesby hat, in seiner Naturgeschichte von Carolina, auch diesen Vogel, nach dem Leben, geschildert, und beschrieben.** Man erzählte: daß er sein Nest in Gebüsch und Bäumen mache; dabey aber so eigensinnig seyn soll, daß, wenn jemand dahin kömmt, und seine Eier betrachtet, er oft dieselben ganz verläßt, und sich nie wieder einfindet. Die Jungen wollen, bey ihrer Auferziehung, überaus gewartet seyn. Wenn sie von der Mutter genommen, und in ein Baure gethan werden: füttert sie selbige zwar drey bis vier Tage über. Siehet sie aber keine Hoffnung mehr, daß man sie wieder losgeben werde: so fliegt sie davon. Da geschieht es dann bisweilen, daß sie gleich darauf sterben: ohne Zweifel, weil sie sich nicht so bald daran gewöhnen können, das zu essen, was die Leute ihnen geben. Dennoch glauben viele, daß die Mutter ihnen, das letzte Mal, einiges Gift zugefüret habe, um dadurch ihrer Gefangenschaft und ihrem Jammer bald ein Ende zu machen. Diese Vögel halten sich, den ganzen Sommer durch, in diesen Gegenden auf. Im Herbst aber ziehen sie wieder nach Süden, und bleiben den Winter über weg. Sie werden Mockingbirds, oder Spottvögel, genannt: weil sie so geschickt sind, die Stimmen und den Gesang meist aller Vögel, die sie hören, anzunehmen. Sie singen selbst vortreflich,

* Spottvogel.

** Vol. I. pag. 27. tab. 27.

orig, daß
n konnte.
ein dreis
die, wie
en Pflanz
nen Hals
dem untere
te: der in
hielt, wenn
r den Zaun
ttel, in An
hatte man
m das eine
nteren Fuß
de mußten,
ar auch un
en springen
dadurch als

eine kleine
, acht oder
en wir über
ichfalls von
Meilenzeit
wie sie un
Hernach
sehen. Hier
Pence.

An

lich, und wechseln, mit unzähligen verschiedenen Melödien, ab. Daher sind viele hier in den Gedanken, daß kein Singvogel, in der ganzen Natur, es ihnen gleich thun könne. Dieß muß man doch einräumen, daß ihnen wenige nahe kommen dürften. Sie sind auch, aus der Ursache, ziemlich theur. Die Schweden geben ihnen einerley Namen mit den Engelländern.

Um den Mittag kamen wir durch Neu-Bristol, einen kleinen Flecken, in Pensylvanien, an dem Ufer der Delaware, der funfzehn Englische Meilen von Philadelphia entfernet ist. Die meisten Häuser sind von Stein erbauet, aber weit voneinander. Die Einwohner treiben einen kleinen Handel. Doch lassen die meisten alle ihre Waaren aus Philadelphia kommen. Auf der andern Seite des Flusses, fast gerade gegenüber, liegt die Stadt Burlington, in welcher der Guverneur über Neu-Jersey seinen Sitz hat.

Wir sahen hernach, zur Rechten und Linken des Weges, hier und da, Landhöfe. Dann kamen wir durch eine Gasse, wo auf beiden Seiten, Zäune standen, die ziemlich grosse Aecker umgaben. Es folgte ein Wald: und wir sahen, in einer Weite von vier Englischen Meilen lauter Gehölze, und ein sehr mageres Land. Auf diesem Boden wuchs die langwährende Wolfsbone * in grosser Menge, und ungemein frisch. Ich freuete mich schon sehr, hier eine Pflanze zu erblicken, welche an den dürresten Stellen so gut fortkam, und überlegte schon, wie man diese Entdeckung, bey einem ähnlichen Erdreiche, nützen könnte. Allein ich hatte hernach oft den Verdruß, zu sehen, daß

* Lupinus perennis: Linn. sp. 721.

Pferd
die W
sch, un
ber kö
angene
won an
die De

Y
langer
fernet l
gehört
Meilen
kleine R
Die Hä
holz od
hoch, mit
in der E
chen We
daß auf
auf der a
fange, a
aus dem
zogen w
Wirt er
ten, sich
Hof, da
so jugend
können.
mächer,

Pferd

Pferde und Kühe meist alle übrigen Kräuter abweideten, die Wolfsbone aber, welche doch so grün, und frisch aussah; und recht weich anzufühlen war, stehen ließ. Vielleicht aber könnte man noch ein Mittel ausdenken, sie dem Viehe angenehm zu machen. Um Abend langten wir in Trenton an: nachdem wir uns vorher, auf einer Färe, über die Delaware hatten bringen lassen.

Vom acht und zwanzigsten. Trenton ist ein langer schmaler Flecken, der etwas von der Delaware entfernt liegt, auf einer mit Sand vermischten Ebene. Er gehöret zu Neu-Jersey und zälet man dreißig Englische Meilen zwischen ihm und Philadelphia. Es stehen hier zwey kleine Kirchen, eine Englische, und eine Presbyterianische. Die Häuser sind zum Theil von Stein: doch die meisten aus Holz oder Planken erbauet, gemeiniglich zwey Wohnungen hoch, mit einem Keller, unter dem Gebäude, und einer Küche in der Erde, neben jenem. Die Höfe liegen in einer ziemlichen Weite voneinander. Gemeiniglich sind sie so angeleget, daß auf einer Seite des Hauses die Gasse vorbeiläuft, und auf der andern ein Garten, von grösserem oder kleinerem Umfange, anzutreffen ist. In diesem stehet ein Brunnen, aus dem das Wasser, mit einem Schöpfeimer, heraufgezogen wird. Der Ort soll ganz gesund seyn. Unser Wirt erzälte: daß, da er zuerst, vor zwanzig Jahren, sich hier niedergelassen hätte, nicht vielmehr, als ein Hof, da gestanden wäre. In dieser Zeit aber hat Trenton so zugenommen, daß dergleichen gegen hundert gezälet werden können. Die Häuser waren inwendig, in verschiedene Gemächer, durch dünne Wände von Brettern, abgetheilet. Die

Die Einwohner des Fleckens trieben einen kleinen Handel mit den Waaren, welche sie aus Philadelphia sich verschaffen. Das meiste aber erwerben sie durch die vielen Reisenden, zwischen dieser Stadt, und Neu-York, die beständig hierdurch kommen. Es lassen sich auch selbige gemeiniglich, auf den Jachten dieses Ortes, sowol von Philadelphia herauf, als dahin bringen. Von Trenton aber faren sie weiter auf Wagen, die fast täglich abgehen, nach Neu-Braunschweig: und sie langten auch, auf die Art, hier an. Endlich ernähren sich verschiedene noch durch die Fracht, für allerley Waaren, die täglich in Menge entweder von Philadelphia nach Neu-York oder gegenseitig verschicket werden. Denn dieß geschichet, zwischen Philadelphia und Trenton, zu Wasser, und zwischen diesem Orte und Neu-Braunschweig, auf der Achse: beides aber gemeiniglich durch hiesige Leute. Auf den Jachten, die zwischen der Hauptstadt Pensylvaniens und Trenton faren, bezalet die Person gemeiniglich anderthalb Schillinge, nach der Münze des Landes, und für die Sachen, welche sie mitnimmt, besonders. Essen und Trinken hält man sich selbst: oder man giebt dafür etwas gewisses. Zwischen Trenton und Neu-Braunschweig pflegt die Person drittehalb Schillinge zu entrichten: und die Sachen werden gleichfalls besonders bedungen.

Wir setzten unsere Reise, noch an dem Morgen, fort. Das Land, durch welches wir kamen, war zum Theil, und meist, ziemlich eben: theils aber zeigten sich langgestreckte Höhen. Einige Striche waren zwar mit Wald bewachsen, doch die meisten ziemlich davon entblößt. Hinsgegen wurden sie so stark bewonet, als irgend ein Ort, den ich

ich in Ne
habe. Ich
gehörte,
er sich r
höfe, zu
treffen ge
funzig u
Theil des
Seiten de
Süden ein
räumiger
einigen so
deckte. N
da es nich
te. Wo r
ten gehen,
sten Frucht
mal, acht
Nähe der
pflanzet.

Die
Art gebau
ganze Gebä
das Dach z
den Seiten
an schlesser
länge einer
Breite der
lag die Ten
warete man

en Handel
a sich vers
die vielen
York, die
uch selbige
sowol von
n Trenton
h abgehen,
auf die Art,
h die Fracht,
der von Phi
schicket wer
nd Trenton,
eu-Braun-
iglich durch
a der Haupt
t die Person
der Münze
e mitnimmt,
selbst: oder
Trenton und
b Schillinge
Als besonders
Morgen, fort.
zum Theil,
sich langges
mit Wald
blöste. Hin
ein Ort, den
ich

ich in Amerika, wenn ich die Städte ausnehme, gesehen habe. Dennoch versicherte ein Greis, der hier zu Hause gehörte, und uns ein Stück vom Wege begleitete: daß er sich noch entsinnen könnte, wie nicht mehr, als drey Höfe, zwischen Trenton und Neu-Braunschweig, anzutreffen gewesen wären. Er schätzte diese Zwischenzeit auf funfzig und einige Jahre. Wir hatten jetzt, den größten Theil des Tages über gar grosse Saatsfelder, auf beiden Seiten des Weges. Das Land zeigte gemeiniglich gegen Süden einen Abfall. Fast bey jedem Hofe war ein geräumiger Garten voll von Pfersichen und Äpfeln, und in einigen so viel Obst abgefallen, daß es den Boden fast bedeckte. Man ließ es auch zum Theil liegen, und faulen; da es nicht alles untergebracht und verzehret werden konnte. Wo wir vorbeikamen, durften wir frey in die Gärten gehen, und den Hut und die Taschen mit den schönsten Früchten anfüllen. Denn die Besitzer gaben nicht einmal acht darauf. Die Kirschbäume standen in der Nähe der Höfe, neben dem Wege, und umher gepflanzt.

Die Scheunen hatte man hier auf eine besondere Art gebauet. Ich will sie kürzlich beschreiben. Das ganze Gebäude war sehr groß, fast wie eine kleine Kirche: das Dach ziemlich hoch, mit Schindeln bedeckt, und auf beiden Seiten abhändig, doch etwas langgestreckt. Die daran schließenden Mauern übertrafen, nur um ein wenig, die Länge einer erwachsenen Mannsperson. Hingegen war die Breite der Scheune desto ansehnlicher. In ihrer Mitte lag die Tenne. Und oben, wo der Boden seyn soll, verwahrte man das noch unausgedroschene Getraide, oder Stroh

Stroh, oder sonst alletley, nachdem es die Jahreszeit mit sich brachte. Auf einer Seite standen die Pferde, und auf der andern die Kühe. Und für das kleine Vieh, das etwa gehalten ward, hatte man auch eigene Ställe. In den beiden Giebelmauren waren große Pforten angebracht; daß man mit Pferden und Wagen, durch die eine hinein, und die andere wieder hinausfahren konnte. Man hatte also hier, unter einem Dache, die Tenne, die Scheune, die Stallungen, den Strohhoden, die Wagenschürfe, und noch mehr, beisammen. Diese Art der Scheunen ist besonders bey den Deutschen und Holländern gebräuchlich. Denn man hat zu merken, daß, zwischen Trenton und Neu-York, fast überall, nicht viele Engländer wohnen, sondern entweder Deutsche oder Holländer, und vornämlich viele der Letzteren.

Ehe ich weiter gehe, finde ich nötig, in Ansehung der Wilden, oder alten Amerikaner, eines zu erinnern. Denn es könnte meine Beschreibung vielleicht Leser finden, die in eben der Meinung wären, welche ich von vielen vernommen habe: daß das nördliche Amerika, fast durchaus, von wilden oder heidnischen Völkern bewonet würde. Man dürfte sich daher verwundern, wie ich in meiner Erzählung bisher derselben fast gar nicht erwähnt habe. Es könnten sich auch einige vorstellen: daß, wenn ich, in meinem Tagebuche, angezeichnet, wie das Land vielfältig ziemlich angebauet gewesen, und schöne Häuser von Stein oder Holz bestanden wären, mit Aeckern und Gärten umher; ich von dem Eigentum der Wilden geredet hätte. Gegen dieserseits ertheile ich daher folgenden Bescheid. Das Land ist in den Englischen Colonien, insbesondere nach den Küsten

hin, r
Orten
Welt
den E
sächie
dreißig
Meeres
Wilden
delphya
sey; oh
werde n
selben m
re Hau
sanders

Un

die Erde
ten wir z
war die G
wie Bra
einen rot
welcher a
wird, und
scheinet d
berte Art
lag hier ir
lich zwey
weit me
liche selte

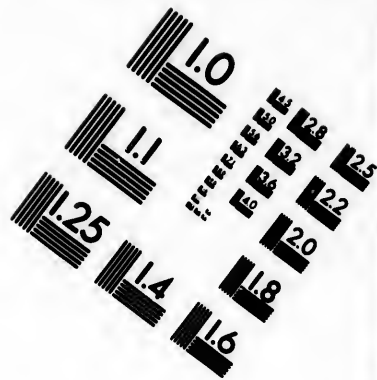
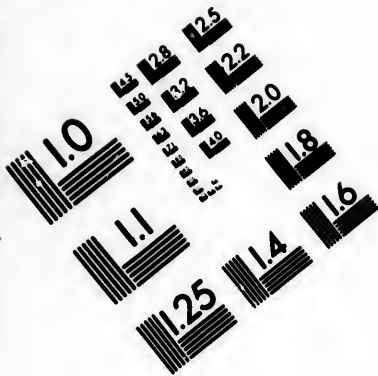
Wie ic
und z

hin, von lauter Europäischen Völkern besetzt, ja an einigen Orten so stark, daß es, für den meisten Gegenden unseres Welttheiles, nicht stärker seyn kann. Die Wilden haben den Europäern ihr Land verkauft, und sind tiefer hineingezogen. Fast an den meisten Stellen, kann man zwanzig, dreißig und mehrere Schwedische Meilen vom Gestade des Meeres reisen, ehe man an den ersten Ort kömmt, wo die Wilden wohnen. Und es ist möglich, daß man, in Philadelphia, und anderen Seestädten, ein halbes Jahr geweseyn, ohne einen Wilden einmal gesehen zu haben. Ich werde weiterhin eine umständlichere Beschreibung von denselben mittheilen, und von ihrer Religion, ihren Sitten, ihrer Haushaltung und anderen Dingen, die sie betreffen, besonders handeln. Jetzt eile ich wieder zu meiner Reise.

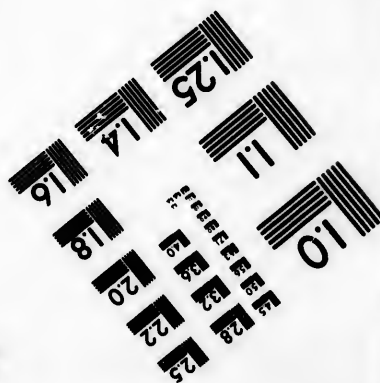
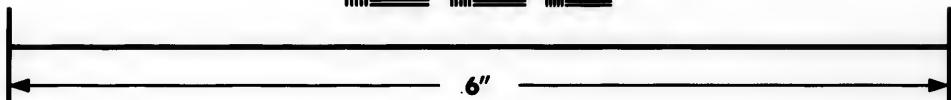
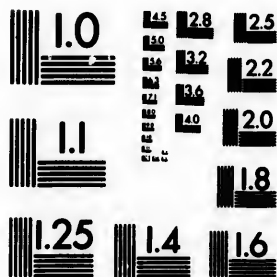
Ungefär neun Englische Meilen von Trenton fing die Erde an, ihre Farbe zu verändern. Denn bisher hatten wir ziemlich vielen hellgrauen Leim gehabt. Jetzt aber war die Erde röthlichbraun, so daß sie bald mehr violet, bald wie Brasilienholz ausah. Diese Farbe entstand, durch einen rothen Kalkstein, der demjenigen überaus nahe kam, welcher auf dem Kinnekulle in Westgöthland angetroffen wird, und eine besondere Schichte im Felsen ausmacht.* Es scheint daher der Amerikanische nur eine etwas veränderte Art von dem Schwedischen zu seyn. Der Stein lag hier in Schichten: und jede derselben war gemeinlich zwey bis drey Quersfinger dick. Er ließ sich aber noch weit mehrere und dünnere Tafeln zerfallen: deren Oberfläche selten flach und eben, sondern meist rauh war. Die

* Wie ich, in der Beschreibung meiner Reise nach Westgöthland und Bohuslän, angemerkt habe.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

18 128
16 125
14 122
12 120
10 118

10
11
12
13
14
15
16
17
18

lagen selbst wurden oft, durch horizontale Spalten, abgeschritten. Wenn diese Steine in die Luft kamen, so witterten sie allmählig entzwei; erst in kleine Stücke, und hernach in einen Staub. Die hier herum Wohnenden wußten gar keinen Gebrauch von ihnen zu machen. Die Erde über denselben ist bisweilen fett, bisweilen mager. Da, wo neulich Brunnen gegraben worden, konnte man wahrnehmen, daß der größte Theil des herausgeworfenen Schuttes aus einer solchen Steinart bestand. Wir haben diese so gefärbte Erde fast überall bis nach Neu-Braunschweig. Und sie war um diese Stadt besonders häufig anzutreffen. Ja, das Ufer des Flusses zeigte an vielen Stellen, nur allein solche Schichten von Kalksteinen. Sie lagen aber daselbst nicht horizontal, sondern sehr abschüssig.

Um zehn Uhr, vor Mittag, erreichten wir **Prince Town**, einen Flecken, der auf einem ziemlich ebenen Felde lag. Die Häuser waren meist von Holz erbauet; und die Höfe weit genug von einander entfernt; so, daß Gärten und Tristen zwischen ihnen lagen. Da diese Gegenden eher, als Pensylvanien von den Europäern besetzt worden sind; so war auch das Gehölz mehr weggehauen, und das Land stärker angebauet; daß man hätte glauben können, in einer Provinz unseres Welttheiles zu seyn.

Wir gedachten, unsere Reise fortzusetzen. Da es aber jetzt so stark zu regnen anfang, daß das Wasser hernieder zu fließen schien; und es den ganzen Tag so anhielt, ja einen Theil der folgenden Nacht durch; so waren wir genöthiget, hier so lange zu verweilen.

Von
wir uns w
bewohnt:

der. Die
den ketnen
Neu-Brau
und schien
einigen Br
aber verlore
selbige rteser
jedem Hofe
für waren n
standen die
durchgehend

Auf ein
und Kockhil
steine, in de
Kerlen, hätte
war das Land
großen. De
son leicht in
blickten wir
nen. Berge
sichtig.

Um den
Dies ist eine
Jerser liegt,
Flusses Naret

Reisen 10

Vom neun und zwanzigsten. Am Morgen begaben wir uns wieder auf den Weg. Das Land war gut genug bewohnt: doch standen an vielen Orten noch grosse Wälder. Diese enthielten lauter Laubbäume: und wir wurden keinen vom Tannengeschlechte eher gewar, als wir nach Neu-Braunschweig kamen. Der Boden war meist eben, und schien nicht überall von der fettesten Art zu seyn. An einigen Orten hatte er zwar seine Erhöhungen. Diese aber verlören sich fast unmerklich in die Tiefen. Durch selbige rieselte verschiedentlich ein kleiner Bach. Fast bey jedem Hofe lagen grosse Apfelsgärten. Die meisten Häuser waren nur von Holz. In einiger Ferne von ihnen, standen die Backöfen, für sich abgesondert, die man fast durchgehends nur aus Leim zusammengesetzt hatte.

Auf einem Hügel, der mit Wald bewachsen war, und Rockhill genannt ward, lagen ziemlich viele Felssteine, in der Grösse, daß die meisten, von dreien oder vier Kerlen, hätten weggewälzet werden können. Sonst aber war das Land ziemlich frey von Steinen, wenigstens von grossen. Denn die meisten, die wir sahen, konnte eine Person leicht in die Höhe heben. An einem andern Orte erblickten wir eine Menge von kleinen runden Felssteinen. Berge und Felsen aber wurden wir gar nicht ansichtig.

Um den Mittag erreichten wir Neu-Braunschweig. Dieß ist eine kleine artige Stadt, die in der Provinz Neu-Jersey liegt, in einem Thale, auf der westlichen Seite des Flusses Rariton. Da sie also eine so niedrige Lage hatt

so

so kann sie, wenn man von Philadelphia kömmt, nicht eher gesehen werden, bis man sich auf dem Berge, ganz nahe bey ihr, befindet. Sie erstreckt sich von Süden gegen Norden, längs dem Ufer des Flusses. Die Deutschen Einwohner besitzen zwey Kirchen, eine von Stein, die andere von Holz. Von der letztern Art ist auch die Kirche der Englischen Gemeine. Die Presbyterianer aber ließen sich eine steinerne bauen. Das Rathhaus der Stadt hatte gleichfalls ein gutes Ansehen. Unter den übrigen Häusern sind zwar einige von Ziegeln aufgeführt: die meisten aber entweder ganz von Holz, oder von Ziegeln und Holz zugleich. Die hölzernen bestehen nicht einmal aus einem starken Zimmerwerke, sondern nur aus Brettern, die inwendig durch Latten verbunden worden. An den vermischgebauten wieder siehet man nur von vorne, nach der Gasse, eine Mauer von Ziegeln: ihre übrigen Seiten aber sind von Brettern zusammengefüget. Hierdurch konnte ein Fremder, der durch die Stadt nur flüchtig reisete, leicht betrogen werden, zu glauben, daß der größte Theil ihrer Häuser ganz von Stein wäre. Eine besondere Art der Pralerey! Die Dächer waren von Schindeln gelegt. Vor den Türen der meisten Häuser stand eine Büne, zu der einige Stufen von der Strasse führten. Sie stellte einen kleinen Altan vor, und hatte auf beiden Seiten Bänke. Hier pflegten die Leute des Abends zu sitzen, um frische Luft zu schöpfen, und das Vergnügen zu haben, die Vorbeigehenden zu sehen. Die Stadt hat nur eine Gasse in der Länge, und, an ihrem nördlichen Ende, noch eine Quergasse. Beide sind ziemlich lang.

Der

Die
auch gro
Breite k
betragen
her ins L
fördert d
gen, nach
auf beiden
Stadt ab
drigen K
meist alle
ber gezogen
Diese Leu
übrigen Ein
ben als abg
eigentlich z
ken, wenn
hes unges
Man versch
ge, Brot,
hen Borr
fäße, und
lich verschied
und her. Z
den Reisend
gemeine Lan
Die ste
Kalksteine
Auf de

Der Rareton fließt dicht vorbei, und ist so tief, daß auch grosse Yachten ganz heraufsegeln können. Seine Breite bey der Stadt möchte etwa einen Musketenschuß betragen. Er wechselt, noch einige Englische Meilen höher ins Land, mit der Ebbe und Flut ab. Und dieß befördert die Schiffart hier nicht wenig. Die Yachten laggen, nach der Länge, an der Brücke. Der Fluß hat sonst, auf beiden Seiten, hohe und ziemlich steile Ufer. Bey der Stadt aber sind sie nicht: sondern sie stehet in einem niedrigen Thale. Eine von den Gassen in der Stadt wird meist allein von Holländern bewonet, die von Albany hierher gezogen sind: und sie heisset daher die Albanygasse. Diese Leute halten nur unter sich einen Umgang. Zu den übrigen Einwohnern aber kommen fast sie gar nicht, sondern leben als abgesondert von ihnen. Neu-Braunschweig gehöret eigentlich zu Neu-Jersey. Dennoch treibt es seinen meisten, wenn nicht einzigen, Handel mit Neu-York, welches ungefähr vierzig Englische Meilen davon entfernet ist. Man verschicket dahin Getraide, Mehl in gar grosser Menge, Brot, verschiedene andere Eswaaren, einen beträchtlichen Vorrat von Leinsat, Bretter, Bauholz, hölzerne Gefässe, und sonst allerley Zimmerwerk. Es gehen auch täglich verschiedene kleine Yachten, zwischen beiden Städten, hin und her. Ferner müssen die hiesigen Bürger zum Theil von den Reisenden was ansehnliches verdienen, welche die allgemeine Landstrasse stündlich hierdurch füren.

Die steilen Ufer bestanden eigentlich aus dem rothen Kalksteine, den ich schon vorher *beschrieben habe. Hier

Der

* Auf der 367sten Seite.

Konnte man deutlich erkennen, wie die Schichten lagen; nicht wagerecht; sondern sehr abschüssig, und zwar gegen Süden. Die Witterung und Luft hätten auch hier den Stein stark aufgelöset. Ich erkundigte mich, ob sie denselben gar zu nichts anwenden könnten? Man versicherte aber, daß er zum Bau der Häuser ganz untauglich wäre. Denn ob er gleich in der Erde fest und standhaft ist; und gut aussiehet: so geschiehet es doch, daß, wenn er ausgegraben, und einige Zeit, in der freien Luft, gelassen wird; er anfänglich in grössere, und nachher in kleinere Stücke zerfällt, bis er sich endlich in einen Staub verwandelt. Ein hiesiger Bürger versuchte es gleichwol, ein Haus davon sich bauen zu lassen. Der Stein aber fing bald an, auf den äusseren Seiten, die der Luft ausgesetzt worden, so zu verwitern, daß er sich genötiget sah, die Mauer mit Brettern beschlagen zu lassen, damit sie nicht in kurzer Zeit zerfiel. Doch wollte man sonst einigen Nutzen von diesem Steine wissen, und ihn für eine gute Dünge auf dem Acker halten: wenn er, in einen Schutz so aufgelöset, darauf gestreuet würde. Denn das Unkraut soll dadurch ersticket werden. Man braucht ihn daher nicht nur auf den Aekern, sondern auch auf Beeten in Gärten.

Gegen den Abend traten wir die Felsse wieder an, und liessen uns, und unsere Pferde, über den Fluß Karreton, in einer Färe, bringen. Wann im Sommer eine recht trockene Witterung, und im Flusse eben Ebbe ist, so soll das Wasser oft so niedrig stehen, daß man ohne Gefahr dadurch reiten kann. An dem gegenseitigen Ufer wuch der rothe Wacholderbaum ziemlich häufig. Das Land

durch

durch wel
wanc:
Kieseln.

Der
get, sahe
Elegeng
freien Fel

Ungefä
hellere fr
ten. De
wes die v
land erkle
nige Str
le waren
ne Abwa
fern, S
Tristen.

Die
wo wir he
Ihr Schick
ne, bestin
nobererzte

Wo
Ebene star
liessen hie
ser waren,
von Zimm
sen hatten
an dem En

durch welches uns jetzt der Weg leitete, war ganz gut bewachsen: sonst aber an den meisten Stellen voll kleiner Riefeln.

Dergleichen Hüner, als man aus Guinea bringt, sahen wir an vielen Orten, wo wir vorbeikamen. Sie gingen bisweilen, weit von den Höfen weg, auf dem freien Felde herum.

Ungefähr acht Englische Meilen von Neu-Braunschweig theilte sich der Weg. Wir nahmen denjenigen zur Linken. Der auf der rechten Hand führte nach Amboy, welches die vornehmste Seestadt in Neu-Jersey ist. Das Land erhielt jetzt eine angenehme Aussicht. Denn einige Striche lagen hoch, andere bildeten Täler: und alle waren wol angebauet. Von den Höhen sah man eine Abwechslung von Häusern, Höfen, Gärten, Aekern, Gehöften, Seen, Inseln, Wegen, und Tristen.

Die Farbe der Erde war an den meisten Stellen, wo wir heute reiseten, röthlich. Ohne Zweifel sind unter ihr Schichten, von dem vorher erwähnten rothen Kalksteine, befindlich, gewesen. Bisweilen sah der Boden einem Zinnobererzte ziemlich ähnlich.

Woodbridge hieß ein kleines Dorf, das in einer Ebene stand, und einige wenige Gebäude hatte. Wir ließen hier unsere Pferde ein wenig anruhen. Die Häuser waren, an den meisten Stellen, von Holz: nicht aber von Zimmerwerk, sondern nur von Brettern. Von außen hatten die Wände eine Bedeckung von Schindeln: die an dem Ende abgestuget, und, in jeder Reihe, sich alle

gleich waren. Einige Häuser hatten ein Italienisches Dach: andere, und zwar die meisten, das ihrige mit einem Eitel. Fast alle waren mit Schindeln belegt. Brunnen wurden an den meisten Orten gefunden, nebst den Schöpfseimern, das Wasser herauf zu ziehen.

Elisabettown war eine kleine Stadt, die etwa zwanzig Englische Meilen von Neu-Braunschweig entfernt lag. Wir kamen dahin, sogleich nach dem Untergange der Sonne. Die Häuser waren meist umher zerstreut, doch gut gebauet; die meisten von Brettern, mit einem Dache von Schindeln, und eben so beschlagenen Wänden. Hin und wieder stand doch ein steinernes Gebäude. Durch das Städtgen läuft ein kleiner Fluß, von Westen nach Osten: der bey der Ebbe sich meist verlieret; bey der Flut aber kleine Yachten heraufläßt. Es standen hier zwey schöne Kirchen, von denen eine jede fast besser aussah, als eine in Philadelphia. Die Englische war von Ziegeln erbauet, mit einem Turme, Glocken, und einem Altare, oder Gitterwerke umher, daß man darauf sich umsehen konnte. Die Kirche der Presbyterianer war zwar von Holz, doch auch mit einem Turme und Glocken. Man hatte sie, wie die ordentlichen Häuser, mit Schindeln beschlagen. Das Rathhaus sah gleichfalls ganz gut aus, und hatte auch einen Turm mit einer Glocke. Das Ufer des Flusses war, von dem röthlichen Kalksteine, roth gefärbt. Sowol in der Stadt, als umher, lagen gar viele Gärten: so daß man fast sagen kann, Elisabethtown sey in einem Garten angeleget. Der Boden in dieser Gegend ist eben, und wol gebraucht.

Die

Die
und an d
vier schme
den Hals
hindern s
hen. E

Am
Nacht,
ungefär 3
lechte Hof
gehörte.
gepachtet
und zehen
entrichten

Vor
dem Aufg
Nase bey
zugebracht
brachte u
meist verfa
sinen ziem
kleine Farz
Dies war
gar vorthe
ihre Waar
Ja sie bedi
handeln.
niedrig, u
aber hier kei
zu wachsen.

Die Gänse trugen, an einigen Orten, wo wir heute, und an dem folgenden Tage, durchreiseten, zwey, drey bis vier schmale Sprossen, von der Länge eines Schuhs, um den Hals, die fast kreuzweise befestiget waren, und verhindern sollten, daß sie nicht durch die lückigen Dämme krochen. Sie sahen, in diesem Aufzuge, gar kurzweilig aus.

Am Abend nahmen wir unsere Herberge; für die Nacht, in Elizabettonpoint, einem Wirtshause, ungefähr zwey Englische Meilen von der Stadt: welches der letzte Hof, auf dieser Seite, war, der noch zu Neu-Jersey gehörte. Der Mann, so ihn jetzt, nebst der Färe dabey, gepachtet hatte, sagte, daß er dem Besitzer jährlich hundert und zehen Pfund, in Pensylvanischem Gelde, dafür entrichten mußte.

Vom dreizigsten. Wir waren des Morgens, mit dem Aufgange der Sonne, schon wieder zur Reise fertig. Nahe bey dem Wirtshause, in welchem wir die Nacht zugebracht hatten, mußten wir über einen Fluß: und man brachte uns, und unsere Pferde, auf einer elenden und meist verfaulten Färe, hinüber. Die Gewässer strömten einen ziemlichen Strich vom Lande her: aber: und konnten kleine Fahrzeuge, auf demselben, ganz gut hinanlaufen. Dies war für die Einwohner der umliegenden Gegenden gar vortheilhaft. Denn sie hatten dadurch die Gelegenheit, ihre Waaren nach Neu-York ganz leicht zu versenden. Ja sie bedienten sich derselben, selbst nach Westindien zu handeln. Auf beiden Seiten des Flusses war das Land niedrig, und zum Wiesewachs verwandt. Es stand aber hier kein anderes Heu, als was an sumpfigen Stellen zu wachsen pflegt. Denn da, in diesem Flusse, Ebbe und

Blut abwechselten: so wurden diese Flächen bisweilen, wenn das Wasser hochstieg, überschwemmet. Die Leute hierherum sollen, im Sommer, die Beschwerliche Zeit haben, daß gewisse Mücken, oder die hier sogenannten Musquetos, in unendlicher Menge, herumschwärmen, und sie, und ihr Vieh, beunruhigen. Dieß schrieb man den tiefliegenden und morästigen Wiesen zu, auf denen diese Insekten ihre Eier legen, welche hernach die Wärme ausbrütet.

So bald wir über den Fluß gekommen waren, befanden wir uns auf Staten Island: welches eine grosse Insel, die vom gesalznen Wasser umflossen wird, und wol angebauet ist. Hier fängt die Landschaft Neu-York an. Die Leute, die sich hier niedergelassen hatten, waren meist Holländer, oder solche, die ihre Anfänge noch von der Zeit herleiteten, da die Holländer dieß Land besaßen: hatten aber waren, sie hier unter Engelländern und andern Europäern vermischt, und sprachen meist Englisch. Die Ausichten des Landes waren überaus angenehm. Denn es ward das Auge nicht durch so viele Wälder aufgehalten, sondern fand mehr angebauete Felder. Sonst aber wechselten, wie gewöhnlich, Hügel und Täler ab. Die Höfe lagen nicht weit von einander. Die meisten Häuser waren von Holz. Doch sahen wir auch unter weilen einige von Stein erbauete. Fast bey jedem Hofe lag ein größerer oder kleinerer Garten mit Apffelbäumen. Das Obst war schon größtentheils eingesamlet, und verarbeit. Ich bemerkte so wohl hier, als auf der ganzen Reise vorher, fast bey jedem Hofe, eine Elderspreß, die auf eine oder die andere Art gemacht war.

durch

durch
gequets
igte
nisten e
von ein
Art, wi
daß das
me, stan
säher.
wäre. Di
entweder
abganzl
fortderr
einer, ger
jogem we
von An
daß, wer
Leich ab
gehogen
getrefen
nicht we
an, wo di
küssen wi
Wit hat
zu legen.
Mittag,
überdies o
aus we
Der
gdt
von

durch welche man theils schon den Most aus dem Aepfel
gequetschet hatte, theils damit in voller Arbeit sich beschäfti-
gten. Urtter anderen brauchte man hierzu ein Rad, von
zwei eichenen Planken, welches, um eine hölzerne Achse,
von einem Pferde, herumgezogen ward: auf eben die
Art, wie es sonst bey dem Walde zu geschehen pflegt; * nur
dass das Rad hier auf Planken läuft. Die Birschenhäu-
me standen gleichfalls, längs den Zäunen, um die Satz-
felder.

Die Aecker lagen unvergleichlich, und waren sehr
entweder mit Weizen oder Roggen besät, oder bereits
abgetrieben. Sie hatten keine Gräben an ihrer Seite,
sondern nur Wassergräben, auf Englische Art, die, in
einer geringeren oder grösseren Entfernung von einander, ge-
zogen worden.

An einer Stelle war eine Wassermühle so angelegt,
dass, wenn die Zeit der Flut da war, das Wasser in einen
Loch abließ. Bey der Ebbe aber ward der Schlegel auf-
gehoben, und die Mühle von dem herausstießenden Wasser
getrieben.

Wir kamen, um acht Uhr vor Mittag, an dem Orte
an, wo die Ueberfahrt nach der Stadt Neu-York war. Hier
ließen wir unsere Pferde stehen, und stiegen in die Facht-
el. Wir hatten neun Englische Meilen, auf der See, zurück
zulegen. Dennoch landeten wir, schon um elf Uhr vor
Mittag, in Neu-York. Auf dem Wasser sahen wir eine
überaus grosse Menge von gewissen Enten: welche Blew-

Na 5 bills

Der Herr Ritter Linnaeus hat, in der Beschreibung seiner West-
indischen Reise, auf der 128sten Seite, eine Abbildung da-
von geliefert.

bills genannt wurden, und mit unseren Spießschwänzen * einerley zu seyn schienen; allein sehr scheu waren. An dem Gestade des festlandes erblickten wir sehr schöne abhängige Klippen: welche jetzt von den hervorgestossnen Sattelsteinen ganz grün ausfahen. Hier und da trafen wir viele Bste art: in denen die Fischer sich beschäftigen, die Austern, auf dem Grunde des Meeres, zu fangen. Hierzu bedienten sie sich gewisser Netzen, oder Kräher, mit langen einwärts gekrümmeten eisernen Zacken: entweder einzeln oder zweier, so verbunden, daß die Zähne gegen einander gekerret waren,

Vom ein und dreizigsten. Um Neu-York wird eine überaus grosse Menge von vortrefflichen Austern gefunden, die, in dem angenehmen Geschmack, an wenigen Orten, ihres gleichen haben dürfen; und dabey überaus groß sind. Sie werden eingemacht, und nach Westindien, und sonst, verschickt. Mit dem Einmachen wird es so gehalten. So bald die Austern gefangen, öffnet man ihre Schalen, und wäscht das Fleischige rein. Hier auf gießt man ein wenig Wasser in einen Topf, wirft die ausgestochenen Austern hinein; und läßt sie so eine Weile kochen. Man hebt das Gefäß wieder vom Feuer, schöpft die Austern heraus, und legt sie auf eine Schüssel, bis sie etwas trocken geworden. Dann nimmt man etwas Mustar, Gewürzpfeffer, Pfeffer, und Weinessig, so viel einem gut deucht, um einen säurlichen Geschmack hervorzubringen. Dieß wird alles, mit der Hälfte der Brühe, die von den Austern abgekocht worden, vermischt, und wieder auf Feuer gesetzt. Bey dem Sieden ist der dicke Schaum wol

* Ahol. Anas cauda cuneiformi acuta. Linn. Fau. Su. 96.

abzuschöpfen
ein gläsern
nach dazu
die Luft
durch ein
ne Dertter

Die
Menge von
und senden
einen gross
hnen in D
lossen, erh
beiträge ung
ken haben.

Die Austern
schön. E
werden.

Eine
Man nimme
umit Butter
Gefäß, und
sie wol daro
gen kann.

sind ebenfall
Westindien

Man
und Pfeffer.
den meist mi
dem die Sch

abzuschöpfen. Endlich gießt man alles zusammen in ein gläsernes, oder irdenes Gefäß, schüttet die Austern hernach dazu, und macht einen guten Verband darüber, daß die Luft nicht hindringe. So können die Austern, durch ein ganzes Jahr, gut erhalten, und in weit entlegene Orter verschicket werden.

Die hiesigen Handelsleute kaufen, um diese Zeit, eine Menge von Austern, verwaren sie auf die erzählte Art, und senden sie so nach Westindien. Davon haben sie oft einen grossen Vortheil. Denn für die Austern, welche ihnen in Neu-Jork fünf Schillinge, im hiesigen Gelde, kosten, erhalten sie gemeiniglich eine Pistole wieder. Dieß beträgt ungefähr sechsmal so viel, als sie selbst dafür gegeben haben. Und bisweilen zahlt man ihnen noch mehr. Die Austern, welche so eingemacht sind, schmecken sehr schön. Sie können aber hernach nicht weiter gebraten werden.

Eine andere Art, sie einzumachen, besteht darin. Man nimmt sie aus den Schalen, brätet sie in einer Pfanne mit Butter, schüttet sie hernach in ein gläsernes oder irdenes Gefäß, und gießt die geschmolzene Butter darauf, so daß sie wol davon bedeckt werden, und keine Luft hindringen kann. Die nach dieser Vorschrift aufbehalten worden, sind ebenfalls angenehm zu essen, und werden auch nach Westindien und anderen Orten verschicket.

Man aß sie hier zum Theil roh, mit Weinessig, und Pfeffer. Doch war dieß nicht so gewöhnlich. Sie wurden meist mit Butter, in einer Pfanne, gebraten, nach dem die Schalen weggeworfen worden; oder auch, in diesem

sen

schwänze
u waren.
hr schöne
estoffen
afen wir
stigen, die
Hiezu
mit lan
weder ein
einander
York wird
hen Au-
mache, an
und dabey
und nach
Einmachen
ngen, öffnet
ein. Hier
f, wirft die
eine Weile
ur, schöpft
ffel, bis sie
as Muskat,
einem gut
zubringen.
ie von den
bieder auf
Schaum wol
abzu
u. Su. 96.

sen selbst, auf Kolen; da man sie, dann eröffnete, und das Fleisch herausnahm. Verschiedene kochten auch die Austern, in ihrem eigenen Wasser, welches sie in Menge von sich gaben, so bald sie in die Wärme kamen. Und es ward behauptet, daß sie dann viel lieblicher schmecken, als wenn sie in einem andern Wasser gekochet würden. Man hielt hier die Austern für eine sehr gesunde Speise. Ja, einige versicherten, daß sie nie die geringste Ungelegenheit davon empfunden: wenn sie auch eine ziemliche Menge von ihnen gegessen hätten. Man hatte hier gleichfalls die Regel angenommen: daß die Austern in den Monaten am besten wären, die in ihren lateinischen Benennungen, ein r enthalten, als im September, October; in den übrigen aber nicht so gut. Doch wurden arme Leute gefunden, welche, fast das ganze Jahr über, sich dadurch ernährten: indem sie die Austern, mit etwas Brod, assen.

Die See bey Neu-York verstatet jährlich den reichsten Fang von ihnen. Vornämlich aber werden sie auf einem schlammigen Grunde gefangen, wo sie in dem Modet liegen. Auf dem Sande sind sie nicht so häufig anzutreffen. Klippen und Steine aber kommen in diesem Gewässer nicht vor. Die Austerschalen werden, in grossen Haufen, gesammelt, und zu einem Kalk gebrannt. Denselben müssen zwar einige zum Häuserbau. Er wird doch aber nicht so gut gehalten, als derjenige, den man aus den Kalksteinen selbst verfertigt. Auf der Herreise sahen wir, bey den Höfen, die dem Gestade nahe lagen, hohe Haufen von dergleichen Schalen. Und um Neu-York bemerkten wir, wie man sie über viele Aecker, die jetzt Weizen trugen, umher gestreu-

gestreuet ha-
quätschet.

Die w
Europäer,
die Austern
mit gebrauch
wenn sie an
sie gefunden
an andere A
siehet daher
sicher weiß,
viele Schal
Ein Umstan
zu behaupten
weiter hinau
werden, dies
ter, mit seine

Die Z
häufig gefan
eingemacht,
Es ward mir
erzälet: den
habe. Die
Europäern b
hier gefunden
so war doch
bemerken.
Fischlasten vo
an dessen Gef

gestreu

gestreuet hatte. Doch waren sie noch ganz, und nicht zerquätschet.

Die wilden Amerikaner, welche, vor der Ankunft der Europäer, an dem Gestade des Meeres gewonet, haben die Aустern und Muscheln, zu ihrer Speise, hauptsächlich mit gebraucht. Sie fangen auch noch dieselben gar ämfig, wenn sie an einem gesalznen Wasser sich aufhalten, darin sie gefunden werden. Und sie verkaufen ganze Lasten davon an andere Wilde, welche tiefer im Lande leben. Man hebet daher bis jetzt, an solchen Stellen, von denen man sicher weiß, daß ihre Hütten da gestanden sind, ungemein viele Schalen von Aустern und Muscheln aufgetürmet. Ein Umstand, der uns behutsam machen muß, nicht gleich zu behaupten: daß, an allen den Stellen am Meere, oder weiter hinauf im Lande, wo dergleichen Haufen gefunden werden, diese seit der Zeit gelegen haben, da das Gewässer, mit seinen Fluten, noch darüber weggeströmet ist.

Die Hummer werden gleichfalls in dieser Gegend häufig gefangen, fast auf eben die Art, wie die Aустern, eingemacht, und so an verschiedene Derter geschickt. Es ward mir davon ein besonders merkwürdiger Umstand erzählt: den ich hernach von gar vielen noch vernommen habe. Die Küste von Neu-York war schon lange von Europäern bewonet gewesen: da noch gar keine Hummer hier gefunden wurden. Denn so fleißig man auch fischete: so war doch nicht das geringste Anzeichen von ihnen zu bemerken. Deswegen wurden damals beständig grosse Fischlasten voll Hummer, von Neu-Engelland, hergeführt, an dessen Gestade man sie in Menge fing.

Es

Es trug sich aber einst zu, daß einer dieser Kasten bey Hellgate, welches gegen zehen Englische Meilen von Neu-York entfernt lieget, zerbrach, und alle enthaltene Hummer entkamen. Seitdem sollen sie sich so, in diesem Gewässer, vermehret haben, daß sie jetzt in größter Menge darin gefunden werden.

Im November.

Vom ersten. Eine gewisse Art des kalten Fiebers, welche die hiesigen Engländer Fieber and Ague nennen, ist, an verschiedenen Orten, in den Englischen Colonien, sehr gewöhnlich. Hingegen sind wiederum andere, in denen die Leute fast nie etwas davon erfahren haben. Ich werde die Eigenschaften derselben Krankheit weiterhin umständlicher beschreiben. Verschiedene angesehene Personen in dieser Stadt versicherten: daß sie lange nicht so sehr in der Landschaft Neu-York, als in Pensylvanien, herrsche; ja, der Unterschied hierin wäre fast so groß, daß, wenn dort hundert Personen vom Fieber litten, hier kaum zehen davon angegriffen würden. Sie glaubten daher, daß dieses Uebel größtentheils durch die Dünste verursachet würde, welche aus dem stehenden süßen Wasser, den Morästen, und Flüssen, aufzusteigen pflegten; und daß es hingegen in den Landstrichen, die an dem salzigen Meerwasser liegen, sich nicht so leicht ausbreiten könnte. Man hielt doch aber auch dafür, daß die Unvorsichtigkeit, mit der man im Sommer, so viele Melonen, Wassermelonen, Pflersche, und dergleichen saftvolle Früchte ässe, hierzu gar vieles beitrüge. Und die spätere Erfahrung bestätigte diese Gedanken.

Ich

Ich will
nicht läng
china bis
hat aber
sey nun,
ler bey ihr
belsmann
sondern an
Gartenfals
fer Absicht
mit wird se
voll hat,
mone daru
die Zeit ein
se dreimal
meiniglich

Die Y

vielen, als
gen den D
gestossen, u
in Umstände
e eine siche
Die Leute an
ie gewöhnlich
m. Diese
Banne nicht

* Salvia hor
sp.

* Quercus

Ich will mich aber diesmal bey den Ursachen der Krankheit nicht länger verweilen. Man hielt die Rinde der China bisweilen für ein gutes Hülfsmittel dagegen. Man hat aber auch oft gefunden, daß sie schädlich gewesen: es sey nun, daß man sie verfälschet gehabt; oder, daß ein Fehler bey ihrem Gebrauche begangen worden. Der Handelsmann Davis von Horne erzälet, daß er, nicht nur sich, sondern auch anderen, das Fieber, durch die Blätter der GartenSalven, * vertrieben habe. Man stampft sie, zu dieser Absicht, entzwey, und drücket ihr den Saft aus. Das mit wird so lange fortgefaren, bis man einen Löffel davon voll hat, und dann der Saft von einer Citrone oder Limone darunter gemischt. Diese Arzney nimmt man um die Zeit ein, wenn der Frost kömmt. Und nachdem man sie dreimal oder viermal eingenommen hat: so bleibt gemeinlich das Fieber weg.

Die Rinde von der weissen Eiche** ward von gar vielen, als das beste Mittel, gepriesen, das man noch gegen den Durchfall gefunden hatte. Sie wird zu Pulver gestossen, und so eingenommen. Einige betheureten, daß in Umständen, da nichts mehr anschlagen wollen, jene Rinde eine sichere und unschädliche Hülfe verschaffet hätte. Die Leute an diesem Orte brauchen sie auch sonst noch auf die gewöhnliche Art, der Wolle eine bräunliche Farbe zu geben. Diese gleichete dem Theebon, und läßt sich von der Sonne nicht ausziehen.

Unter

* *Salvia hortensis, vel Germanica.* Linn. Hort. Vpl. pag. 10, sp. 1.

* *Quercus alba.* Lion. Sp. 996,

Unter den vielen Muscheln, die hier am Strande gefunden werden, sind auch einige, welche die Engländer einzeln Clam, und in der mehrern Zahl Clams nennen. Deren Schalen haben mit einem menschlichen Ohre einige Aehnlichkeit. Sie sind auch ziemlich dick, und, an den meisten Stellen, ganz durch von weißer Farbe. Nur zeigte das spitzigere Ende, sowol von aussen als innen, ein Blau, welches sich theils dem Violett, theils dem Purpurrothen näherte. Ich werde, in einem andern Werke, diese Muscheln ausführlich beschreiben, und zugleich ihre Abbildung mittheilen. Man findet sie, in einer grossen Menge, in dem gesalznen Wasser, an den Ufern von Neu-York, Long Island, und anderen mehr. Die Schalen fassen vieles Fleisch in sich: welches nicht nur die Wilden, sondern auch die hier wohnenden Europäischen Abkömmlinge, gerne essen.

Mit den Wilden, die tiefer im Lande sich aufhalten, wird deswegen eine ziemlicher Handel getrieben. Zu der Zeit, da sie noch die ganze Secküste besetzt hatten, konnten sie die Clams selbst fangen: und sie machten auch einen grossen Theil ihrer Nahrung aus. Jetzt aber ist es das Gewerbe verschiedener Holländer und Engländer, die in Long-Island, und anderen Landschaften, am Meer wohnen. So wie die Muscheln gefangen werden: nehmen sie dieselben aus den Schalen, ziehen sie auf Draht und hängen sie in die Luft, und an die Sonne, zum Trocknen. Wann dieß geschehen, wird das Fleisch in dicken Gefässe gelegt, und, auf dem Hudsonsflusse, nach Albany geführt: wo sie die Wilden kaufen, und für eines ihrer besten Gerichte halten. Ausser den Europäern kommen

auch noch
den Stran
Und dann g

Die C
verschiedene
stern verfar
werden sie,
in Butter g
than: bald
deres Fleisch
mag von die
man will:
Ich habe sie,
es mir vor, d

Die Sc
aus die sogena
che theils ihr
zum Schmuck
paßen wollen
aus dem viole
diese dunkelbr
weit höhern
Reisender sich
an ihnen in ei
des gewinne
der rohes So
wirklich vertie
wonen, setzen e

Reisen 10

auch noch verschiedene ursprüngliche Amerikaner färtlich an den Strand herunter, um dergleichen Muscheln zu fangen. Und dann gehen sie mit ihnen so um, wie ich erzälet habe.

Die Europäer bereiten das Fleisch dieser Clams, auf verschiedene Art, zum Essen. So wie man mit den Austern verfäret: so lassen sich auch diese zureichten. Bald werden sie, in der Schale, auf heißer Asche, gebraten: bald in Butter geschmoret: bald gekocht und in die Suppe gegeben: bald wieder gefotten, und um den Braten, oder anders Fleisch, auf den Rand der Schüssel, gelegt. Man mag von diesen Arten der Zubereitung eine wählen, welche man will: so werden sie immer eine leckere Speise seyn. Ich habe sie, auf meinen Reisen, oft gegessen. Doch kam es mir vor, daß sie etwas hart zu verdauen wären.

Die Schalen werden nicht weggeworfen, sondern daraus die sogenannten Wampum der Wilden gemacht: welche theils ihr Geld sind, theils von ihren Frauenleuten zum Schmucke gebraucht werden, wenn sie sich recht auszuzeigen wollen. Es werden aber die Wampum eigentlich aus dem violetten Theile der Schalen verfertigt. Denn diese dunkelblauen Stücke haben, bey den Wilden, einen weit höhern Wehrt, als die weißen. Wenn daher ein Reisender sich mit dergleichen gut versorget, und sich damit ihnen in einen Handel einläßt: so kann er etwas ansehnliches gewinnen. Nimmt er aber ordentlich geprägtes Geld, oder rohes Gold und Silber mit: so wird er dabey leicht gar merklich verlieren. Denn die Wilden, die tiefst im Lande wohnen, setzen entweder gar keinen, oder einen überaus geringen

Reisen 10. Theil.

Wb

ringen Wehr auf diese von uns so hochgeschätzten Metalle. Dieß habe ich, auf meinen Reisen, zu mehreren Malen, erfahren. In alten Zeiten machten die Wilden dergleichen Wampum, mit vieler Mühe, selbst. Jetzt aber werden sie meist von Europäern verfertiget. Insbesondere beschäfftigen sich die Einwohner in Albany damit, und ziehen eis einen beträchtlichen Vortheil daraus. Ich werde die Art, wie dabey verfahren wird, in der Folge, erzählen.

Dom zweiten. Ausser den Christen von verschiedenen Bekenntnissen, hatten sich auch viele Juden in Neu-York niedergelassen. Sie genossen hier grosse Freiheiten. Sie hatten eine Synagoge: besaßen ihre Häuser eigentümlich: waren auf dem Lande mit grossen Gütern versehen: durften, in der Stadt, ihre Läden offen haben: und hielten verschiedene Schiffe, die ihnen allein zugehörten, und die sie, für ihre eigene Rechnung, und mit ihren Waaren befrachtet, versendeten. Kurz, sie genossen hier aller der Gerechtigkeiten, welche die übrigen Einwohner in der Stadt und Provinz nur haben konnten. Die Tochter eines der reichsten Juden hatte sich neulich mit einem Christen vermalet: nachdem sie von ihrer Kirche abgegangen war. Und ihre Schwester wollte gleichfalls sich mit keinem Juden verhehlen, sondern reisete nach London, um mit einem Mann von unserem Glauben in eine Verbindung zu treten. Ich bin, bey meinem Aufenthalte in Neu-York, sowol diesmal, als in den beiden folgenden Jahren, oft mit Juden in Gesellschaft gewesen. Da vernahm ich, unter anderem von ihnen: daß sie niemals einige Speisen für sich, am Sonnabend, kochten; sondern dieß geschähe allezeit an

Zuge vor
über, im
niglich fei
schiedenen
sie oft, au
den jünger
daraus ger
Kost, die i
dazu in der
ich, zum er
Mittag bes
derer Plaz.
Freiheit ha
tesdienst, t
Sprache.
gänglich, au
ten insgesam
dem Gottesd
sch auf dem
die Mannsp
sollte vielleic
daß die Reich
die Kermerer
bräufche Büc
Rabbi stand
das Antlitz ge
ner solchen C
daß der Fein
daß jemand
binden sollen,
Zug

Tage vorher: sie hätten doch aber, den ganzen Sonnabend über, im Winter, Feuer im Hause. Die Juden essen gemeinlich kein Schweinefleisch. Dennoch habe ich, von verschiedenen glaubwürdigen Männern vernommen: daß sie oft, auf ihren Reisen, Juden, insbesondere aber von den jüngeren gesehen, die sich nicht das geringste Gewissen daraus gemacht hätten, Schweinefleisch und alle übrige Kost, die ihnen vorgesehet worden, mit zu essen; und noch dazu in der Gesellschaft von Christen. Gestern Abend war ich, zum ersten Mal, in ihrer Synagoge: und heute vor Mittag besuchte ich sie wieder. Es war darin ein besonderer Platz, wo zu sitzen, die Fremden, oder Christen, die Freiheit hatten. Ein junger Rabbi verrichtete den Gottesdienst, theils in Hebräischer, theils in Rabbinischer Sprache. Die Mannspersonen und Frauensleute waren gänzlich, auf die Englische Art, gekleidet. Die ersteren hatten insgesammt ihren Hut auf, und nahmen ihn, unter dem Gottesdienste, nicht einmal ab. Die letzteren befanden sich auf dem Chore. Bey den Andachtsübungen warfen die Mannspersonen ein weißes Tuch über den Kopf. Dieß sollte vielleicht einen Sack vorstellen. Ich merkte aber, daß die Reicheren ein viel prächtigeres Zeug umhatten, als die Armeren. Verschiedene der Mannspersonen hatten Hebräische Bücher, aus denen sie bald sungen, bald lasen. Der Rabbi stand mitten in der Synagoge, und las: indem er das Antlitz gegen Osten ferete. Dieß geschah aber, mit einer solchen Eifertigkeit, als wenn er sich gefürchtet hätte, daß der Feind hinter ihn wäre. Es war fast unmöglich, daß jemand einen Gedanken mit demjenigen hätte verbinden sollen, was er daher rasselte,

Neu-Jork, die Hauptstadt der Landschaft von eben dem Namen, liegt, unter dem vierzigsten Grade, und vierzig Minuten, nördlich über dem Aequator: vier und siebenzig Grade, und vier Minuten, westlich vom Meridian der Stadt London: und ungefähr sieben und neunzig Englische Meilen von Philadelphia. Die Lage selbst ist für den Handel überaus bequem. Denn die Stadt stehet auf einer Spitze, die von zweien Meerbusen gemacht wird: in deren eine der Hudsonsfluß, nicht weit davon, sich ergießt. Es ist also Neu-Jork, auf dreien Seiten, mit Wasser umgeben. Der Grund, auf dem es erbauet worden, ist an einigen Stellen eben, an anderen etwas bergig. Sonst hält man den Ort für gar gesund.

Die Stadt ward zuerst von Holländern angelegt. Dieß soll, im Jahre 1623, geschehen seyn: da sie noch Herren des Landes gewesen. Sie nannten dieselbe Neu-Amsterdam, so wie das Land selbst Neu-Holland. Nachdem aber die Engelländer, gegen das Ende des Jahres 1664, unter der Anführung des Cartes, sich dessen bemächtigt hatten; und es auch, durch den nächsten Friedensschluß, behielten: gaben sie sowol der Stadt, als der ihr unterworfenen Provinz, den Namen Neu-Jork. In der Größe dürfte sie jetzt Boston und Philadelphia, unter den Englischen Pflanzstädten im nördlichen Amerika, am nächsten kommen. In Ansehung der schönen Häuser aber, des Reichthums, und des starken Handels, streitet sie mit ihnen um den Vorzug. Sie wird jetzt ungefähr anderthalbmal so groß, als Götheborg in Schweden, seyn.

Die

Philadelphia
sind sie,
stert; an
nicht nö
me an d
eine ang
hige, wa
ten von
der Stad
wenn ich
me, welch
von zwief
mehreste
ihre grosse
Der Heu
Seine sch
ruch, den
durch die
fern, und i
standen zu
allein in d
Sie ware

Ausse
allerley An
tung von
häufig auf

* Platanu

** Locu

Die Gassen laufen zwar nicht so gerade, als in Philadelphia, sondern bisweilen ziemlich gekrümmt. Doch sind sie, nach ihrer Art, schön genug: und fast alle gepflanzet; ausgenommen an den erhabenern Stellen, wo es nicht nötig gewesen. Auf den Hauptstrassen stehen Bäume an den Häusern gepflanzt: die, im Sommer sowohl eine angenehme Aussicht verschaffen; als, bey der grossen Hitze, welche um die Zeit hier herrschet, einen kühlen Schatten von sich werfen. Mir kam es recht anmuthig vor, in der Stadt herumzugehen. Denn es war nicht anders, als wenn ich mich in einem Garten befunden hätte. Die Bäume, welche hierzu gebraucht worden, waren insbesondere von zwiefacher Art. Die Wasserbüchen * machten wol die mehreste Zahl aus, und verursachten, im Sommer, durch ihr grosses und häufiges Laub, einen lieblichen Schatten. Der Heuschreckenbaum ** kam nicht viel weniger vor. Seine schönen Blätter, und der überaus angenehme Geruch, den seine Blumen ausdufteten, sind Eigenschaften, durch die er wol verdienet, auf den Gassen, neben den Häusern, und in den Gärten, häufig gepflanzt zu werden. Es standen zwar auch Linden und Ulmen in diesen Alleen, allein in der Menge doch nicht, wie die übrigen Bäume. Sie waren wechselsweise umeinander gesetzt.

Ausser den singenden und schwärzenden Vögeln von allerley Art, hielt sich gleichfalls eine besondere Gattung von Fröschen in diesen Bäumen, des Sommers, häufig auf. Selbige erfüllten, an den Abenden, und in

* *Platanus occidentalis*. Linn. Spec. 999.

** Locust-tree. *Robinia Pseudo-Acacia*. Linn. Spec. 722.

den Nächten, vornämlich wenn die Tage heiß waren, oder ein Regen zu kommen schien; die Luft mit ihren vielfältigen Geschreih, und stritten gleichsam mit den Vögeln in die Wette. Dadurch erregten sie oft einen solchen Lärm, daß Ainer auf der Gasse kaum recht verstehen konnte, was der andere sagte.

Die Häuser sind größtentheils von Ziegelsteinen, und zwar die meisten fest und sehr schön gebauet, und mehrere Wohnungen hoch. Einige derselben hatten noch, nach der alten Bauart, den Giebel gegen die Gasse getret. Bey den neueren aber war dieß geändert. Bey vielen Häusern war oben auf dem Dache ein Altan: auf dem die Leute, an den Sommerabenden, saßen, und sich ergötzen; und von dem man eine angenehme Aussicht nicht nur über einen guten Strich von der Stadt, sondern auch über einen Theil des nahen Gewässers, und daran stossenden Landes hatte. Die Dächer der Häuser sind gemeiniglich entweder von Ziegeln, oder Schindeln. Die letzteren werden aus der weissen Tanne* gemacht, welche weiter hinauf im Lande wachsen. Und man glaubt, daß ein Dach, so von ihnen geleget worden, in der Dauer denjenigen völlig zu vergleichen sey, die man in Pensylvanien, aus der sogenannten weissen Eiche,** verfertiget. Die Wände in den Häusern waren übertünchet. Ich sah nirgends in einem Zimmer Tapeten: und man wußte auch überhaupt nicht viel davon im Lande. Die geweißten Wände waren verschiedentlich mit allerley Zeichnungen und Gemälden, in kleinen Tafelgen, ganz behänget. An beiden

* Pinus strobus. Linn. Spec. 1001.

** Cupressus thyoides. Linn. Sp. 1003.

Seiten
die Ma
und Ba
te. D
lichgrau
E
bemerk
im Jah
Ende de
Zürn,
dische
anan S
ein Sch
Es steh
dengegen
heiligen
ta. Di
von Oste
Norden:
Holländis
lein Hang
selbe aber
daß sie g
3. Die a
pern, nie
doch ohne
welche de
Mannspe
Frauensle

Selten des Kamins hatte man Schränke befestiget, und die Maur, unter den Fenstern, mit Brettern beschlagen, und Bänke darneben angebracht, auf denen man sitzen konnte. Die Schränke und alles übrige Holzwerk war blau lichgrau angestrichen.

Es sind verschiedene Kirchen in der Stadt, die bemerket zu werden verdienen. 1. Die Englische, die im Jahre 1695, erbauet worden, liegt an dem westlichen Ende der Stadt. Sie ist von Stein, und hat einen Turm, mit einer Glocke darin. 2. Die neue Holländische ist ziemlich groß, gleichfalls von Stein, und mit einem Glockenturme versehen. Außerdem hat sie auch noch eine Schlaguhr, welche die einzige in der Stadt seyn wird. Es stehet diese Kirche meist nach der Richtung von Süden gegen Norden. Man hat hier auch überhaupt, bey den heiligen Gebäuden, keinen gewissen Himmelsstrich beobachtet. Die eine Kirche stehet, auf die sonst gewöhnliche Art, von Osten nach Westen, die andere von Süden gegen Norden: und die übrigen welchen eben so ab. In dieser Holländischen war kein Altar, keine Sakristey, kein Chor, kein Hangleuchter, kein Bildniß, oder Gemälde. Um dieselbe aber standen verschiedene Bäume, welche machten, daß sie gleichsam in einem Gehölze erbauet zu seyn schienen. 3. Die alte Holländische Kirche ist, wie die neue, steinern, nicht aber so groß. Diese war inwendig bemalt, doch ohne Bilder, und mit einer kleinen Orgel gezieret, welche der Gouverneur Burnet dahin verehret hatte. Die Mannspersonen saßen fast alle auf den Chören, und die Frauensleute unten in der Kirche. 4. Die Kirche der

Presbyterianer war neulich erst aufgeführt, ziemlich groß, von Stein, mit einem Turme, und der Glocke darin. 5. Die Deutsche Evangelische. 6. Die Deutsche Reformirte. 7. Die Französische, für die, der Religion wegen, aus Frankreich geflüchteten Reformirten, 8. Das Versammlungshaus der Quäcker. Hiezu kann man noch die Jüdische Synagoge zählen, von der ich kurz vorher geredet habe.

Gegen das Meer ist auf der äußersten Spitze der Landzunge, eine ziemlich gute Festung angelegt, welche *George Fort* heißt. Sie kann den Hafen völlig beschützen, und die Stadt wenigstens vor einem plötzlichen feindlichen Anfälle, von der Seeseite, beschützen. Außers dem ist sie auch gegen Norden, oder von der Landseite, durch ein Pfälwerk, verwahrt, welches doch, da man, in langer Zeit, sich vor einem Feinde nicht sehr zu fürchten gehabt hat, an verschiedenen Stellen, merklich verfallen ist.

In der Stadt selbst wird kein sonderlich gutes Wasser gefunden. Etwas außer derselben aber ist eine schöne und erquickliche Quelle anzutreffen, aus der die Einwohner alles Wasser schöpfen, das sie zum Thee, zum Getränke, und zur besseren Bereitung der Speisen, brauchen. Doch bedienen sich diejenigen, die hierin weniger zärtlich sind, des Wassers, das die Brunnen in der Stadt geben, so schlecht es auch ist. Bey diesem Mangel am guten Wasser leiden auch besonders die Pferde der einherenden Fremden sehr: da sie dasjenige nicht gerne saufen wollen, so aus den hiesigen Brunnen kömmt.

Der
können die
Das Wa
beständig h
fast alle W
neinfällt, o
keinen
fi, das gan
hindert, in
Eine Beque
markt habe
land, die g
sen vor hese
läßt nur d
Schiffen, d
wil von die
kannoch ihre
ankommen kö
ist: so kan
Himmel gre
der Wellen, i
eine Größe
Ferner ist der
hier untergeg
ten, wofern da
Nisem Canale
m hatten, mi
schlechter wäre,
Ebbe
halten, daß d
Der

Der Hafen ist ziemlich gut. Die größten Schiffe können hier auf die Reede, und fast dicht an die Brücke, legen. Das Wasser desselben aber ist, weil das Meer seine Fluten beständig hineinwälzet, sehr gesalzen. Daher bleibt es auch fast alle Winter, wenn nicht eine ungewöhnliche strenge Kälte einfällt, offen. Dies verschaffet der Stadt, und ihrem Handel, keinen geringen Vortheil. Denn es können die Schiffe, das ganze Jahr durch, wenn sie der Wind daran nicht hindert, in den Hafen, und so wieder aus demselben laufen. Eine Bequemlichkeit, die Philadelphia, wie ich oben angedeutet habe, entbehren muß. Die große Insel Long-Island, die gerade vor der Stadt wegliegt, sichert den Hafen vor heftigen Stürmen, aus diesen Gegenden. Es sind daher nur diejenigen, welche aus Südwesten wehen, den Schiffen, die hier vor Anker liegen, besonders gefährlich: weil von dieser Seite der Hafen offen ist. Die Einfahrt hat dennoch ihre Fehler. Einer ist, daß hier keine Kriegsschiffe anlaufen können. Denn obgleich das Wasser sonst ziemlich tief ist: so kann es doch solche Lasten nicht tragen. In es haben hiweilen große Handelsschiffe, bey dem starken Schwanken der Wellen, indem sie zwischen denselben niedergesunken sind, kleine Ströffe an den Boden, obgleich ohne Schaden, gethan. Ferner ist der Canal schmal: daher sind schon manche Schiffe hier untergegangen: weil sie leicht auf eine Sandbank geraten, wosfern das Steurruder nicht recht geführt wird. Von diesem Canale haben alte Männer, die zeitlebens hier gefahren hatten, mich versichert, daß derselbe jetzt weder tiefer, noch schichter wäre, als er in den Jahren ihrer Jugend gewesen.

Ebbe und Flut sollen sich bey Neu-Jork so verhalten, daß der gewöhnliche Unterschied zwischen dem höch-

sten und niedrigsten Wasser, ungefähr sechs Englische Schuhe beträgt. In der Zeit des Monates aber, da die Flut am meisten sich erhebt, steigt sie gegen sieben Schuhe über die Ebbe.

Was den Handel betrifft: so ist Neu-York vielleicht diejenige Stadt, in den Englischen Provinzen des nördlichen Amerika, welche ihn vor den übrigen am stärksten treibt. Wenigstens kann man sagen, daß sie keiner darin etwas nachgibt. Doch kommen Philadelphia und Boston ihr ziemlich nahe. Sie hat ihren Handel auf verschiedene Dreyte. Es sollen von hier weit mehr Schiffe, als von Philadelphia, jährlich nach London, gehen. Sie führen dahin: allerley Häute, die von den Wilden verhandelt worden; Zucker, Logwood, und anderes Färbholz; Rum, Mohygonny, und noch mehrere Waaren, welche die Inseln des südlichen Amerika liefern; nebst allem Gelde, so der hiesige Handel eingebracht hat. So bauet man auch hier jährlich verschiedene Schiffe, die nach London geschickt, und da verlaufet werden. In diesen letztern Jahren hat man auch angefangen, eine Menge Eisen nach Engelland zu verschiffen. Von London werden zurückgenommen: nicht nur allerley da verfertigte Tenge, und andere Englische Producte; sondern auch alle Waaren, die in den Handelsladen verkauft zu werden pflegen. Es ziehet also Engelland, und vornämlich London, von den Colonien in Amerika, einen unglaublichen Gewinn. Denn nicht nur Neu-York, sondern auch alle übrigen Englischen Pflanzstädte, auf dem festen Lande, nehmen so viele Sachen daher, daß alle die Gelder und Waaren, die sie an verschiedenen anderen Dreyten, durch ihren Handel, verdienen können, insgesammt nach Engelland

Engella
Und do
Hieraus
Colonie
delutra
M
welche v
einem W
York ga
Mehl, C
Fleisch, E
ge Fräch
hen nach
Mehl da
Holzwerk
ald; wel
falls Holer
frei, und
wilen w
mit Waar
nige von
wird, daß
gesucher w
Irland g
rich We
mit kein san
schwere mid
nach Irela
ein samen
den angeg

Engelland abgehen, um die gemachten Schulden zu tilgen. Und doch sind sie bey weiten nicht einmal dazu hinlänglich. Hieraus kann man abnehmen, was eine wol eingerichtete Colonie, zum Wachstume und Besten ihres Mutterlandes, beizutragen vermag.

Nach den erwäneten Inseln des südlichen Amerika, welche von den Engelländern, wie ich schon bemerket, mit einem Worte Westindien genant werden, gehen von Neu-York gar viele Schiffe ab. Sie bringen hievon dahin: Mehl, Getraide, Zwieback; Zimmerholz, Fässer, Bretter; Fleisch, Fische, Butter, und andere Schwaren; wie auch einige Früchte, von den wenigen, die hier wachsen. Manche gehen nach Boston in Neu-Engelland: führen Getraide und Mehl dahin; und nehmen dafür Fleisch, Butter, allerley Holzwerk, verschiedene Fischwaaren, und andere Dinge, zurück; welche sie weiter nach Westindien verhandeln. Gleichfalls holen sie vielen Rum daher, der daselbst in Menge distilliret, und hier, mit gutem Vortheil, verkauft wird. Bisweilen werden von Neu-York Yachten nach Philadelphia mit Waaren befrachtet; und ein anderes Mal kommen einige von dort hieher: nachdem aus den Zeitungen ersehen wird, daß einige Dinge für dasmal an einem Orte begierig gesucht werden, und theurer sind, als an dem andern. Nach Irland gehen jährlich verschiedene Fahrzeuge ab: die mit allerley Westindischen Waaren beladen sind; vornämlich aber mit Leinsamen, der hier im Lande gesammlet wird. Man vertheerte mich, daß, in gewissen Jahren, gegen zehn Schiffe nach Irland ausgelaufen seyn, die keine andere Fracht, als Leinsamen gehabt haben. Hievon wurden folgende Ursachen angegeben. Theils, soll der Flach in Irland keinen guten

Fische Schw
 bie Blut am
 uhe über die
 York vielleicht
 n des nördli
 rkesten treibe
 darin etwas
 d Boston ihr
 rshiedene Dr
 als von Phi
 führen dahin:
 ordenz; Zucker,
 lohogony, und
 dlichen Ameri
 del eingebracht
 iedene Schiffe,
 werden. In
 gen, eine Men
 London werden
 tigte Fenge, und
 Waaren, die in
 en. Es ziehet
 von Colonien in
 nicht nur Neu-
 n Pflanzstädte,
 n daher, daß alle
 en anderen Dr
 sgesammt nach
 Engelland

guten hinlänglichen Samen erzeugen. Theils, und dieß ist wol das hauptsächlichste, hat man daselbst die Gewonheit, um einen guten Flachs zu erhalten, ihn auszureuten, ehe der Same noch reifen können. Diesen Zweck zu erreichen, bedienet man sich des im Lande selbst gesammelten Samens nicht, sondern läßt ihn lieber von auswärtigen Orten kommen. Daher ist der Leinsamen hier eine gute Waare in der Handlung. Um diese Zeit kostete ein Bushel davon acht Schillinge, in dem Gelde von Neu-York, oder gerade ein Stück von Achten.

Für die Sachen, welche nach den Amerikanischen Inseln verschicket worden, erfolgt die Bezahlung entweder in barem Gelde, oder in solchen Waaren, die sie hervorbringen. Diese werden theils erst hieher gebracht, theils unmittelbar nach Engelland oder Holland geschicket. Sollte jemand, bey der Zurückkehr, etwa keine Waaren mitnehmen wollen, oder niemand da seyn, der das Schiff befrachtete: so kann er nach Newcastle in Engelland fahren, Steinkohlen, anstatt Ballast, einladen, und die mit nach Hause bringen. Denn sie werden hier ziemlich gut bezahlt. Daher kam es auch, daß sie, in vielen Häusern der Stadt, sich der Steinkohlen, sowol in der Küche, als zum Kaminfeuer, bedienten. Denn man glaubte, sie wolfeiler, als das Holz haben zu können: da von selbigem jetzt die Klafter dreißig Schillinge, in der Münze von Neu-York, kostete. Wie groß aber eine Klafter hier seyn müsse, habe ich schon oben angezeichnet. * Die Stadt hatte auch einiges Verkehr mit dem südlichen Carolina. Man sandte Getraide, Mehl, Zucker, Rum, und andere Dinge, dahin: und erhielt dafür Mehl zurück.

* Auf der 242sten Seite.

zurück;
kann.

Die
handelt

sächlich n
ren, die

gekauft w
Albany f

so die Geg
Mehl, Ge

wol aus D
fer Provin

Braunsch
ren, der l

Tonnen ei
men. M

und andere
gering ist d

Albany mi
et werden.

Provinz, in
Die übrigen

Der m
Colonie

Insul Wade
Fabriken

angeleget:
nicht zu wer

en, von Eng

jurick; der fast das einzige ist, so diese Landschaft versenden kann.

Die Waaren, mit denen die Provinz Neu-York handelt, sind gleichfalls nicht gar mannigfaltig. Hauptsächlich werden versendet: Häute von verschiedenen Thieren, die von den wilden Amerikanern, meist um Oswego, gekauft werden; Bretter in Menge, die größtentheils von Albany kommen; Zimmerholz, und schon fertige Gefässe, so die Gegenden am Hudsonsflusse liefern; endlich Weizen, Mehl, Gerste, Haber, und andere Getraidearten, die man so wol aus Neu-Yersey, als den angebaueten Landstrichen dieser Provinz, herbenschaffet. Ich habe Yachten von Neu-Braunschweig gesehen, die theils mit Weizen beladen waren, der los im Schiffe lag, theils mit Mehl, welches in Tonnen eingepackt stand, theils mit einer Menge Leinsamen. Man schiffet zwar auch von Neu-York etwas Fleisch und andere Esywaaren aus: es ist aber nicht viel. Eben so gering ist der Vorrat von Erbsen, den die Einwohner um Albany mittheilen. Allein desto mehr Eisen kann verschickt werden. Denn es wird, an verschiedenen Stellen dieser Provinz, in Menge, und von ziemlicher Güte, gefunden. Die übrigen Producte haben nicht viel zu bedeuten.

Der meiste Wein, den man sowol hier, als in den übrigen Colonien des nördlichen Amerika braucht, wird von der Insel Madera genommen, und ist gar stark und hzig.

Fabriken, von einiger Bedeutung, waren hier noch nicht angeleget: sondern man lässt fast alle Sachen, die darin gemacht zu werden pflegen, als Tuch, Leinwand und dergleichen, von Engelland, und besonders von London, kommen.

Die

Die Bequemlichkeit des Handels in dieser Stadt wird durch den Hudsonsfluß gar sehr befördert. Denn es ist derselbe gegen hundert und fünfzig Englische Meilen ins Land hinein schiffbar, und fällt unweit von der Stadt, an ihrer westlichen Seite, in den Meerbusen. Es ist derselbe, gerne acht Monate im Jahre, voll von Yachten, und anderen grösseren und kleineren Fahrzeugen: die entweder nach New-York hinsollen, oder von da zurückkommen; und theils mit den Waaren des Landes, theils mit fremden befrachtet sind.

Ich kann zwar nicht sagen, wie viele Schiffe ungefähr jährlich zur Stadt kommen, oder davon auslaufen. Ich habe doch aber in einer von den Pensylvanischen Zeitungen gefunden: daß von dem ersten December des Jahres 1729, bis zum fünften eben dieses Monates, im folgenden Jahre, der ersteren 211, und der letzteren 222 gewesen seyn. Und seit der Zeit hat der Handel an diesem Orte sich gar ansehnlich erweitert.

Es wird in der Stadt, zweimal in jeder Woche, ein Markt gehalten, fast auf eben die Art, wie ich oben von Philadelphia erzälet habe.* Hier ist doch aber die Unlegenheit, daß mehrere Plätze dazu bestimmet worden. Demnach dadurch geschiehet es, daß man nicht allezeit, an einem Orte, das kauffen kann, was man verlangt, sondern genöthiget ist, es an verschiedenen erst aufzusuchen.

Der Governör über die Landschaft New-York hat hier seinen Sitz: und sein Pallast stehet in der Gestalt selbst. Unter denen, so diese Würbe geführt haben, verdient

* Auf der 20sten Seite.

dienet vo
Andenke
der wege
ner Theo
die Wisse
Was ihn
die ungen
und Wolf
Einwoher
von allen
und dessen
ne vielfälti
Gegenden
Werke ein
König von
Regierung
gelland ver
nieder, und
Jahre 1729
sein Verlust
In M
mal des Jah
schmeten aus
en. Man fa
im Kleinen b
möglich seyn
Abgeordneter
er zu trennen
dienet er sich
* the Af

dienet vor anderen **William Burnet** ein immerwährendes Andenken. Er war ein Sohn des Englischen Bischofs, der wegen seiner Gelehrsamkeit, und besonders wegen seiner Theorie von der Erde, so berühmt ist. Der Sohn schien die Wissenschaften seines grossen Vaters geerbet zu haben. Was ihn aber am meisten verehrungswürdig machte, war die ungemeyne Geflossenheit, mit der er für die Aufnahme und Wolfart dieser Provinz sorgete. Es halten daher die Einwohner derselben ihn noch jetzt für den vortrefflichsten von allen Guvernören, welche Neu-York jemals gehabt hat, und dessen Verdienste sie nicht genug preisen können. Seine vielfältigen astronomischen Bemerkungen, die er in diesen Gegenden angestellt hat, sind in verschiedene Englische Werke eingerückt. Im Jahre 1727 aber, da der jetzige König von Großbritannien, **Georg der andere**, die Regierung antrat, ward er zum Guvernör von Neu-England verordnet. Er legte daher seine hiesige Ehrenstelle nieder, und gieng nach Boston. In dieser Stadt ist er, im Jahre 1729, am siebenten des Septembers, gestorben. Und sein Verlust ward von allen überaus bedauert.

In Neu-York wird, gemeiniglich einmal oder zweimal des Jahres, eine **Versammlung** * von den Abgeordneten aus allen besondern Gebieten der Provinz gehalten. Man kann sie als ein Parlament, oder einen Reichstag im Kleinen betrachten. Hier wird über alles, was dem Lande nützlich seyn kann, gerathschlaget. Der Guvernör berufet die Abgeordneten, und hat auch die Macht, die Versammlung wieder zu trennen, wenn es ihm gefällig ist. Dieses Vorrecht bedienet er sich: wenn entweder keine Ueberlegungen weiter nötig

* the Assembly.

nötig sind; oder, wenn er die Glieder nicht so einig, zum Besten des Königes, und des Landes, findet, als er wünschet; * oder auch, wenn er sich von seinem Eigensinne und den Absichten auf seine besondere Vorthelle so beherrschen läßt, daß er die Wolfart der Provinz darüber vergiftet. ** Es haben die Colonien bisweilen einen Guvernör gehabt, die mit den Einwonern in solche Uneinigkeiten geraten: daß ihre Abgeordneten hernach, auf den erwäneten kleinen Versammlungen, aus Verdruß und Rache, sich beständig gerade gegen alles gesetzt haben, was er ihnen vorgetragen; wenn es auch noch so nützlich gewesen. Bey so verzweifelten Umständen hat derselbe das Mittel gebraucht: ganz nahe, und das folgende Mal, gleich nach dem ersten, die Glieder zusammen zu rufen; und sie, so bald er ihren Widersinn gemerket, so gleich wieder auseinander gehen zu lassen. Dadurch hat er so viel ausgerichtet: daß sie allmählig der vielfältigen Ausgaben, die sie so geschwinde hintereinander tragen müssen, überdrüssig geworden; und endlich froh gewesen sind, sich mit ihm über die Vorschläge, zum Besten des Landes, zu vereinigen. * Man weiß aber auch von solchen Guvernören zu reden, welche die Abgeordneten der Colonie zusammen berufen, und gleich wieder getrennet haben: nur allein deswegen, weil sie nicht nach ihrem Gutdünken handeln, und die Einwilligung zu allen den Anträgen geben wollten, welche die Guvernöre an sie gethan hatten; so schädlich für auch dem Lande, und dem allgemeinen Besten, waren. **

* - ** Diese Stellen sind im Originale ausgelassen worden. Hingegen stehen sie in dem Verzeichnisse der Druckfehler. Sollten aber diese Druckfehler nicht vorsehlige seyn? Oder hat vielleicht

fallen.
solbet,
nisse also
Vertrau
künste ge
le von G
schaften
mit ihren
zen Beso
zu werden
nig selbst
ten. Es
ständen,
berzulegen
zu behelfen
dünken der
noch einige
zu verschaf
dann niema
des Guvern
der, der se
wiffes beza
ind. Da
woner ihne
emeiniglic

der Ber
fundet?
sonders
Reisen

Der König setzet zwar den Guvernör, nach seinem Gefallen. Er wird aber, von den Untertanen der Provinz, besoldet, die dazu zusammenschiesse. Nach dem Verhältnisse also, wie ein Mann, dem diese Ehrenstelle übertragen, das Vertrauen der Einwohner zu gewinnen weiß, sind dessen Einkünfte grösser, oder kleiner. Es finden sich daher Beispiele von Guvernören, sowol in dieser, als anderen Landschaften des nördlichen Amerika, welche dadurch, daß sie mit ihren Leuten in Streitigkeiten geraten sind, ihrer ganzen Besoldung, die jährlich von jenen zusammengesossen zu werden pfleget, haben entbehren müssen. Und der König selbst hat sie nicht bewegen können, dieselbe zu entrichten. Es würde daher ein Guvernör, unter diesen Umständen, gezwungen seyn, entweder seine Bedienung niederzulegen; oder sich mit einer gar zu elenden Einnahme zu behelfen; oder auch, in allen Stücken, nach dem Gutdünken der Einwohner, zu handeln: wenn er nicht dabey noch einige andere Auswege hätte, sich seinen Unterhalt zu verschaffen. Diese sind vornämlich folgende. 1. Es kann niemand, im ganzen Lande, ohne die Bewilligung des Guvernörs, eine Wirtschaft anlegen: sondern ein jeder, der selbige treiben will, muß dafür an ihn etwas gewisses bezahlen; nachdem die Umstände jedesmal beschaffen sind. Daher haben gewisse Guvernöre, wenn die Einwohner ihnen den Beitrag zu ihrem Unterhalte verweigert, gemeiniglich das Mittel erwälet, die Zahl der Wirtschaften zu vermindern. Der Verfasser hernach selbst erst seinen Aufsatz mangelhaft befundett? Doch, es kann auch seyn, daß die Handschrift hier besonders unleserlich gewesen.

Reisen 10. Theil.

Ec

fer in ihrer Provinz zu verdoppeln. 2. Die mehresten von denen, welche sich zu verheirathen gedenken, haben, wofür sie nicht äusserst bedürftig sind, die Gewonheit, ihre Verbindung von der Kanzel nicht abtündigen zu lassen: sondern verschaffen sich, von dem Guvernör, einen Schein, daß es ihnen zugelassen sey, mit dieser oder jener Person in eine Ehe zu treten. Wenn ein solcher Zettel aufgewiesen wird: so hat ein jeder Geistlicher, von den Evangelischen, oder Reformirten, die Erlaubniß, die Trauung zu verrichten. Der Schein aber wird dem Guvernör ungefähr mit vier Reichsthalern bezahlet. Es können also diese Vergünstigungen, über die ganze Provinz, schon ein ansehnliches eintragen. 3. Endlich müssen auch alle Pässe der Reisenden, insbesondere derjenigen, die zur See abfahren, von dem Guvernör selbst unterschrieben werden. Und ist also hier eine neue Gelegenheit, Geld zu machen. Die übrigen, deren noch verschiedene sind, übergehe ich.

Bei den oben erwäneten Zusammenkünften, oder kleinen Reichstagen, werden die alten Gesetze übersehen und verbessert, neue gestiftet, Einrichtungen wegen der Münze und ihres Umlaufs gemacht, und andere Dinge von der Art vorgenommen. Denn es ist zu merken, daß eine jede Englische Colonie, in dem nördlichen Amerika, ganz unabhängig von der anderen ist: so, daß sie ihre eigenen Gesetze, und ihr eigenes Geld besizet; und, in vielen Stücken, als ein besonderer Stat, angesehen werden kann. Daher geschiehet es, daß, in Kriegszeiten, es hier gar unordentlich und langsam zugehet: so, daß wenn die eine Landschaft gewisse Rathschläge fasset, die andere das

e mehresten von
 haben, wofers
 ewonheit, ihre
 nigen zu lassen:
 r, einen Schein,
 der jener Person
 Zettel aufgewie
 in den Evangelis
 die Trauung zu
 Guvernör unge
 können also die
 schon ein ansehn
 ch alle Pässe der
 zur See abfaren
 werden. Und is
 zu machen. Di
 hergehe ich.
 menkünsten, ode
 seke übersehen un
 wegen der Mü
 ndere Dinge vo
 u merken, daß ein
 hen Amerika, gar
 daß sie ihre eigene
 t; und, in viele
 sehen werden kan
 eiten, es hier g
 daß wenn die ei
 ie andere das G

gentschell will. Und oft sind in einer Provinz die Absicht
 in des Guverndrs und der Versammlung ganz verschieden.
 Man darf sich also nicht verwundern: daß, in der Zeit, da
 dieser Zwist, über die beste, und am wenigsten kostbare
 Art den Krieg zu führen, hier die Gemüter zertheilet; der
 Feind einen Ort, nach dem anderen, einnimmt. Es ist
 gemeiniglich geschehen, daß, wenn die Landschaften, an den
 Gränzen, von dem Feinde gelitten haben, die entfernteren
 dabei ganz ruhig gewesen sind, als wenn es sie gar nicht
 anginge. Oft sind zwey, drey und mehrere Jahre darü
 her verfloffen, daß sie sich bedacht haben, und so gar dar
 wider gewesen sind, einer bedrängten Colonie Hülfe zu
 leisten. Ja, man hat wol Erfahrungen vor sich: daß, wenn
 einige Provinzen angegriffen, und verheeret worden; eine
 andere, in der ganzen Zeit, nicht nur keinen Theil dar
 an genommen; sondern zugleich einen starken Handel mit
 dem Feinde getrieben hat. Bey dieser Aufführung haben
 die Franzosen in Canada, die nur als eine Hand voll Leute,
 gegen die Engelländer, zu betrachten sind, dennoch, in
 Kriegszeiten, so grosse Vortheile über die letzteren erhalten
 können. Denn wenn man, nach der Menge des Volkes,
 und dem Vermögen, schliesset: so scheint es, daß die Eng
 elländer; die Franzosen in Amerika, leicht würden unter
 würfen können.
 Allein, so unordentlich es hier auch in Kriegsläuf
 en zugehet: so ist doch nicht zu leugnen, daß die Engla
 nde Krone gar grosse Vortheile davon hat, daß das Fran
 zösische Canada, an ihre Colonien im nördlichen Amerika,
 ansetzet. Man wird Anlaß genug zum Zweifeln finden,
 daß

daß der König, im ganzen Ernste, die Franzosen aus ihrem Besitze daselbst sollte vertreiben wollen, wenn es gleich geschehen könnte. Die Gründe dieser Meinung sind leicht einzusehen. Es haben die Englischen Pflanzstädte in diesem Welttheile, an der Menge der Einwohner, und an Reichthümern, so zugenommen, daß sie dem Europäischen Engelland wenig nachgeben werden. Es ist ihnen aber, um den Handel dieses ihres Mutterlandes, und dessen Macht zu erhalten; so wie wegen anderer Ursachen, untersaget: neue Fabriken und Manufacturen anzurichten, welche jenem zum Schaden und Verfallere gereichen würden. Sie dürfen ferner keine rohe edlere Metalle aufnehmen: wosfern sie dieselben nicht gleich nach Engelland schicken. Sie haben auch keine Freiheit, nach anderen Orten zu handeln, als die der Krone von Großbritannien zugehören, einige bestimmte Plätze ausgenommen. Eben so wenig ist es den Fremden erlaubt, mit diesen Englischen Colonien einiges Verkehre zu unterhalten. Und dergleichen Einschränkungen sind noch mehrere. Diese Bedrückungen aber machen, daß die Einwohner der Englischen Landschaften, gegen ihr Europäisches Mutterland, wenig zärtlich sind. Eine solche Kalksinnigkeit wird, durch die vielen Fremden, die sich hier angebauet haben, da Deutsche, Holländer, Franzosen, mit den Engelländern, vermischet wohnen, noch mehr unterhalten. Denn selbige haben meistens keine ganz besondere Zuneigung für das alte Engelland. Außerdem sind viele Menschen so gesinnet, daß sie niemals mit demjenigen sich befriedigen, was sie besitzen, wenn es auch noch so gut wäre; sondern alle

mehr
oft ver
gen gu
habe v
von sole
auch vo
waren, d
städte in
Jahren,
von dem
aber das
Meeres e
Landseite,
wied: so
ursachen,
Land nicht
Es hat
ungsgrü
als d
der gef
wünscht, z
von meine
Berzug, m
anzufügen
Die 2
arte der
ort; Phi
und fünf u

zosen aus ih-
 wenn es gleich
 ng sind leicht
 Städte in die
 ner, und an
 Europäischen
 st ihnen aber,
 und dessen
 sachen, unter
 jurichten, wel-
 chen würden.
 aufnehmen:
 elland schicken.
 en Vertern zu
 annien zugehö-
 en. Eben so
 sen Englischen
 Und dergleichen
 Diese Bedrück-
 der Englischen
 erland, weniger
 wird, durch die
 herr, da Deut-
 ändern, vermei-
 en selbige haben
 ng für das alt-
 den so gesant
 gen, was sie be-
 sondern alleje-
 me

mehr haben wollen; und die Veränderung lieben. Und
 oft verleiten eine gar zu grosse Freiheit, und die so häufigen
 guten Tage, zu einem zügellosen Murwillen. Ich
 habe vielmals von Engelländern selbst, und nicht nur
 von solchen, die in Amerika, geboren worden; sondern
 auch von anderen, die aus Europa erst dahin gekommen
 waren, öffentlich sagen gehört: daß die Englischen Pflanz-
 städte im nördlichen Amerika, nach dreißig bis funfzig
 Jahren, ein besonderes Königreich ausmachen dürften, das
 von dem alten Engellande ganz unabhängig wäre. Da-
 aber das ganze Land, welches sich längs dem Gestade des
 Meeres erstreckt, von dieser Seite offen ist; und von der
 Landseite, im Kriege, von den Franzosen beunruhiget
 wird: so können diese gefährlichen Nachbarn genug ver-
 ursachen, daß die Liebe dieser Colonien gegen ihr Mutter-
 land nicht gänzlich abnehme, und endlich gar verlösche.
 Es hat daher die Regierung von Engelland Bewe-
 gungsgründe genug, die Franzosen im nördlichen Ameri-
 ka, als die besten Antreiber zu betrachten, ihre Colonien
 in der gehörigen Pflicht und Unterwürfigkeit, wie sie es
 wünschet, zu erhalten. Doch, ich habe mich fast zu weit,
 von meinem Zwecke, entfernt. Ich will daher, ohne
 Verzug, meine noch übrigen Anmerkungen von Neu-York
 hinzufügen.

Die Abweichung des Magneten in dieser Stadt,
 hatte der Oberkriegsbaumeister über die Provinz Neu-
 York, Philipp Well, im Jahre 1686, zu acht Graden,
 und fünf und vierzig Minuten, nach Westen befunden.

Im Jahre 1723 aber betrug sie, nach den Barnehmungen des Guverndrs Burnet, nur sieben Grade, zwanzig Minuten. Hieraus kann man also schliessen: daß der Magnet, in acht und dreißig Jahren, ungesär einen Grad, und fünf und zwanzig Minuten, oder jährlich um etwas mehr als zwey Minuten weniger, von der wahren Mittaglinie, abweiche. Der Herr Alexander, ein Mann, der sowol in der Größsenlehre überhaupt, als insbesondere in der Astronomie, viele Stärke besaß, versicherte mich, im Jahre 1750, am achtzehnten des Septembers: daß, nach mehreren von ihm angestellten Bemerkungen, damals, für die Abweichung des Magneten, sechs Grade, und zwey und zwanzig Minuten, zu rechnen wären.

Man zälete zwey Buchdrucker in der Stadt. Wochentlich werden Englische Zeitungen ausgegeben, in denen aus allen Welttheilen Nachrichten vorkommen.

Die Winter sind hier viel kälter, als in Pensylvanien. Ja, sie sind, in einigen Provinzen von Schweden kaum strenger. Allein sie dauern bey weiten nicht so lange in Neu-York, als bey uns. Der Frühling tritt da selbst schon zeitig herein: der Herbst kömmt erst spät: und im Sommer ist die Hitze überaus stark. Daher pflanzet hier die Wassermelonen, die auf freiem Felde gesäet worden schon im Anfange des August, völlig reif zu seyn: da wir unter dem Glase, auf Treibbänken, sie schwerlich so weit bringen können. Wie stark eigentlich die Kälte hier im Winter sey, kann ich so genau nicht bestimmen: da die Beobachtungen der Witterung, welche mir mitgetheilt worden, insgesammt nach unrichtigen Thermometern

rechn

chnet w
hatten, da
Schnee li
man brau
einer etw
war, bey
Wiertelme
und niedri
dieselbst sec
in überaus
auf nicht
hat oft die

Im
ung von N
eingebracht
drigen, und
geschlagen r
Wieb, bein
selbst erfaren
gen einem d
nen: daß m
gen; da die
ganz bedeck

Die V
Stadt, unge
besser, als an
och pflanzer
auch nie vorf

Clinton sah

rechnen waren; und diese noch dazu, im Hause, so gehangen hatten, daß die Luft sie nicht frey bestreichen können. Der Schnee lieget auf der Erde, einige Monate durch: und man braucht hier, wie in Schweden, Schlitten; aber von einer etwas unformlichen Größe. Der Hudsonsfluß ist zwar, bey seiner Mündung, ungefähr gegen eine Schwedische Viertelmeile breit: der Unterschied zwischen dem höchsten und niedrigsten Wasser, in der Flut und Ebbe, beträgt daselbst sechs, bis sieben Schuhe: und das Wasser ist dar in überaus gesalzen. Dennoch erhält sich das Eis dar auf nicht nur einen, sondern mehrere Monate. Ja es hat oft die Dicke von zweyen Schuben, und noch darüber.

Im Sommer sind die Einwohner hier bisweilen genug von Mücken geplaget. Diese folgen theils mit dem eingebrachten Heue, das nahe bey der Stadt, auf den niedrigen, und vom salzigen Wasser durchdrungenen Wiesen, geschlagen wird. Theils, begleiten sie des Abends, das Vieh, beim Eintreiben, nach Hause. Ich habe sowol selbst erfahren, als an anderen gesehen, wie sehr diese Thiere einem das Gesicht, in der Nacht, verunstalten können: daß man sich scheuen mußte, unter die Leute zu gehen; da die Haut, von den vielen aufgelaufenen Blattern, ganz bedeckt war.

Die Wassermelonen werden, in der Nähe bey der Stadt, ungemein groß und schmackhaft gezogen, ja, fast besser, als an anderen Orten des nördlichen Amerika. Dennoch pflanzet man sie nur auf freiem Felde, und setzet sie auch nie vorher in eine Treibbank. Bey dem Gouvernör Clinton sah ich, im September des Jahres 1750, eine

Wassermelone, die sieben und vierzig Englische Pfund wog, und, bey einem Handelsmanne in der Stadt, eine andere, von zwey und vierzig Pfunden. Doch wurden auch selbige unter die größten gezälet, die in dieser Gegend anzutreffen sind.

Im Jahr 1710, reiseten von hier fünf Könige, oder Sachems der Iroquois, nach Engelland ab, um die Königin Anna zu einer Verbindung mit ihnen, gegen die Franzosen, zu bewegen. Ihre Namen, ihre Kleidertracht, ihr Empfang am Englischen Hofe, ihre Reden an die Königin, ihre Urtheile von Engelland, und den Sitten der Europäer, und noch mehrere Umstände von ihnen, sind aus anderen Schriften vorher genug bekannt. Es wäre daher etwas unnötiges, die Erzählung davon hier zu wiederholen. Ein solcher König, oder Sachem der Wilden, hat gemeiniglich über seine Untertanen nicht mehr zu sagen, als ein Schulz, bey einer Versammlung des Kirchspiels, ja kaum so viel. Unter meinen Reisen durch die Länder dieser Wilden, hatte ich niemals nötig, meine Aufmerksamkeit bey ihren Sachems zu machen: sondern die Herren fanden sich selbst ungebeten, in meiner Wohnung, ein. Und dieß geschah meist, wegen eines, oder des anderen Schlucks Brandwein, den sie über alles, so sie nur kennen, schätzen. Von den gedachten fünf Sachems soll einer in Engelland gestorben seyn. Die übrigen aber sind glücklich wieder zurückgekommen.

Die ersten Anbauer in Neu-Jork waren Holländer. Wie nun die Stadt, mit dem dazu gehörigen Lande, von den Engelländern eingenommen, und, bey der

erfolgten
lassen war
entweder
Vorteile,
Gütern,

ber das er
wol in der
noch jetzt g
beständig i
Alten. W
Denkungs
landstriche
meisten jun
hen auch fa
es beinahe
Engelländer
ge, hier sich
genießen, ist

Obglei
Pensylvanie
doch bey wei
Dieß darf m
schreiben.

ward mir ein
ich hier ansfü
Anna, unge
ber, denen d
wo sie sich n
Zeit hier gele
erfolg

erfolgten Friedensschlusse, ihnen, gegen Surinam, überlassen ward: so erhielten die ersten Einwohner die Freiheit, entweder zurück zu bleiben, und eben die Gerechtfame und Vortheile, als vorher, zu geniessen; oder auch, mit ihren Gütern, von da wegzuziehen. Die meisten erwählten lieber das erste. Daher kömmt es, daß die Einwohner, so wol in der Stadt, als in der ihr unterwürfigen Provinz, noch jezt größtentheils Holländer sind, und unter sich fast beständig ihre Muttersprache reden, insbesondere von den Alten. Allein sie fangen doch allmählig an, einer andern Denkungsart zu folgen: vornämlich in der Stadt, und den landstrichen, die ihr nahe liegen. Denn hier reden die meisten jungen Leute nun gemeiniglich blos Englisch, gehen auch fast allein in die Englische Kirche, und nehmen es beinahe übel, wenn jemand sie Holländer, und nicht Engländer, nennet. Daß die Juden gleichfalls in Menge, hier sich niedergelassen haben, und grosser Freiheiten geniessen, ist von mir bereits vorher bemerkt worden.

Obgleich die Landschaft Neu-Jork viel länger, als Pensylvanien, von Europäern bewonet gewesen: so ist sie doch bey weiten nicht so volkreich, als die andere Colonie. Dieß darf man keinem besondern Fehler des Bodens zuschreiben. Denn der ist hier ebenfalls ziemlich gut. Es ward mir eine ganz andere Ursache davon angegeben, die ich hier anführen will. Unter der Regierung der Königin Anna, ungesähr im Jahr 1709, kamen hier viele Deutsche her, denen die Regierung ein Stück Landes anweisen ließ, wo sie sich niederlassen könnten. Nachdem sie also eine Zeit hier gelebt, Häuser und Kirchen gebauet, und Aecker

und Wiesen angeleget hatten: so fing man an, ihre Freiheiten einzuschränken; und, unter allerley Vorwand, ihnen einen Strich, nach dem anderen, zu entreissen. Dies brachte die Deutschen auf. Sie brauchten Gewalt gegen Gewalt, und schlugen diejenigen, welche ihnen ihr Eigenthum nehmen wollten. Allein ein solches Verfahren ward von der Regierung sehr ungnädig angesehen. Man setzte die Hauptanführer der Deutschen gefangen, ging sehr hart mit ihnen um, und bestrafte sie nach aller Strenge. Hierdurch aber wurden die übrigen so erbittert, daß fast alle Haus und Hecker verliessen, und sich nach Pensylvanien hinbegaben. Hier empfing man sie überaus wohl, räumte ihnen ein beträchtliches Stück Landes ein, und fesselte sie durch grosse Freiheiten, welche ihnen auf immerdar zugestanden wurden. Die Deutschen waren aber damit noch nicht zufrieden. Sie schrieben auch an ihre Anverwandten und Freunde in Deutschland, und gaben ihnen den Rath: daß, wenn sie nach Amerika hinüber gedächten, sie sich durchaus nicht in Neu-York niederlassen sollten; wo die Regierung sich gegen sie so gehässig bezeigt hätte. Diese Vorstellungen hatten den Nachdruck, daß die Deutschen, welche nachher, in erstaunlicher Menge, nach Amerika sich begaben, Neu-York beständig flohen, und Pensylvanien zum Aufenthalte wählten. Bisweilen trug es sich zu, daß sie genöthiget waren, auf Schiffen herüber zu reisen, die nach Neu-York fuhren. Sie traten aber kaum ans Land, da sie schon, vor den Augen der Einwohner von Neu-York, weiter nach Pensylvanien eilten.

der E
Mangel
ersten Ho
schlusse m
und aller
ringste G
jeder von
Hausvater
und Besig
daß sie ein
spielen ger
ihnen über
die Engell
laufen, w
Und was
Nachkomm
beobachtet.
leute von a
hingegen n
genug, sich
rerer Siche
sich also wu
unbebauet
kennen aber
rung dazu b
Mangelleid
Vom
Rückreise
wir in Phila
eintrafen.

Es kann aber noch eine zweite Ursache, von dem Mangel an Leuten in dieser Provinz, statt finden. Da die ersten Holländischen Urbauer derselben, bey dem Friedensschlusse mit Engelland, die Freiheit erhielten, hier zu bleiben; und aller ihrer Vorthelle und Gerechtigkeiten, ohne die geringste Einschränkung, zu geniessen: so eignete sich fast ein jeder von ihnen einen gar grossen Platz zu. Ja, mancher Hausvater, unter den Vermögenden, machte sich zum Herren und Besizer einer Länderey, von einem so weiten Umfange, daß sie einem von unsern mittelmässigen, ja größern Kirchspielen gerne verglichen werden konnte. Da nun viele von ihnen überaus reich waren: so trieb die Mißgunst gegen die Engelländer sie dahin, ihnen kein Stückgen Land zu verkaufen, woferne es ihnen nicht recht theur bezalet würde. Und was die Väter damals gethan, wird von den Nachkommen, bis auf diesen Tag, noch aufs genaueste beobachtet. Die Engelländer können daher so wenig, als Leute von andere Nationen, Lust haben, sich hier zu setzen. S hingegen finden sie, in den übrigen Provinzen, Gelegenheit genug, sich für einen weit gelinderen Preis, und mit mehrerer Sicherheit, ein Eigentum zu erkaufen. Darf man sich also wundern, daß so viele Stellen in Neu-York noch unbebauet liegen, und Wüsteneien ähnlich sind? Man ersennet aber hieraus, was ein kleines Versehen der Regierung dazu beitragen könne, daß das Land an Einwohnern Mangel leide.

Vom Dritten. Um den Mittag traten wir die Rückreise von Neu-York an, und setzten sie so fort, daß wir in Philadelphia, schon am fünften des Novembers, eintrafen.

Um

Um diese Hauptstadt Pensylvaniens hätten die Leute, vor einem Monate, und fast noch länger, ihren Eider schon fertig gemacht. Hiezu sahen sie sich gezwungen: weil die Äpfel schon so reif waren, daß sie von selbst von den Bäumen abfielen. Auf unserer Reise nach Neu-York aber, bemerkten wir, daß sie, in diesen Gegenden, noch in voller Arbeit sich befanden; den Eider zu pressen. Hierdurch wurden wir verstehet, daß die Äpfel um Philadelphia eher von den Bäumen fallen, als in Neu-York: es mag nun die Erdart, oder eine stärkere Hitze des Sommers in Philadelphia, oder sonst etwas, die Ursache davon seyn. Man fand aber hier keinen Vortheil dabey, daß man den Eider so zeitig machte. Denn eine lange Erfahrung hatte die Haushälter gelehret, daß er um so viel schlechter gerate, als er frühe fertiget wird. Denn die starke Wärme im Sommer soll verhindern, daß der Most nicht so gut ausgären kann, als wenn er später gepresset worden.

Ein gewisses vierfüßiges Thier, welches ziemlich allgemein anzutreffen, nicht nur in Pensylvanien, sondern auch in andern Landschaften, sowol des südlichen als nördlichen Amerika, wird von den Engländern Polcat genannt. In Neu-York heißt es mehrentheils Skunk. Die hiesigen Schweden schalten es Fiskatte, wegen des unleidlichen Gestanks, den es bisweilen von sich giebt, wie ich gleich anzeigen werde. Und die Franzosen in Canada geben ihm, aus eben der Ursache, den Namen des stinkenden Thieres, oder des Teufelkindes. * Doch pflegten auch einige es Pekan zu nennen. Der Herr Catesby hat es, in seiner Naturgeschichte von Carolina, beschrieben,

* Bête puant. Enfant du Diable.

ben, un
je fömm
ist, auch
Farbe. N
weissen E
die mit d
gleich selb
weiß sind.
blicken w
Hofe, ein
hatten, u
Aufenthal
die Gelegen
schaften kan
in holen B
er verbleibe
flutert auch
Kette. D
Seind. E
auf. Und
so fängt sie
Doch i
Kraut, bekau
leuten, gesag
kommen, ge
laufe so sehr
* Im zwei
Kupferpl
striatus.

ben, und nach dem Leben abgebildet. * Diese wilde Katze kömmt ihrer Art nach, dem Marder am nächsten. Sie ist auch fast eben so groß, und gemeinlich schwarzer Farbe. Auf dem Rücken aber hat sie, nach der Länge, einen weissen Streiffen, und ein Par andere auf jeder Seite, die mit dem erstern gleichlaufen. Verschiedentlich, obgleich selten, lassen sich auch solche sehen, die fast ganz weiß sind. Auf unserer Rückreise nach Philadelphia erbllickten wir, nicht weit von der Stadt, nahe bey einem Hofe, eine solche Katze, welche die Hunde todt gebissen hatten. Und nachher hatte ich auch noch, bey meinem Aufenthalte in diesen Gegenden, eine und das andere Mal, die Gelegenheit, dieß Thier zu sehen, und seine Eigenschaften kennen zu lernen. Es hält seine Jungen, sowohl in hohen Bäumen, als in Gruben in der Erde. Denn es verbleibet nicht etwa nur auf dem Felde, sondern es flüthert auch, mit ungemeiner Behendigkeit, auf die höchsten Äste.

Die Vögel haben an dieser Katze einen grossen Feind. Sie zerbricht ihre Eier, und frisst ihre Jungen auf. Und kann sie in einen Hühnerstall sich einschleichen: so fängt sie bald ein greuliches Würgen an.

Doch ist sie vornämlich, wegen einer besonderen Eigenschaft, bekannt. Wenn sie, entweder von Hundten, oder Katzen, gesaget wird: so braucht sie zwar, umhinnen zu entkommen, gemeinlich zuerst ihre Füße und Klauen. Sie kauft so sehr sie kann, oder klettert auf einen Baum hinauf.

* Im zweiten Theile, auf der 62ten Seite, und der 62ten Kupferplatte, unter dem Namen des *Furoris Americanus striatus*.

auf. Nachdem sie aber von ihren Verfolgern so einge-
 schränkt ist, daß sie keinen Ausweg, ihnen zu entfliehen,
 mehr vor sich siehet: so wendet sie noch ein Mittel an,
 welches ihr übrig ist; und sprizet ihnen ihren Urin entge-
 gen. Dieß soll sie, wie einige wollen, dadurch thun, daß
 sie ihren Schwanz damit anfeuchtet, und denselben zurück
 schläget: andere aber glaubten, daß sie ihn sonst so weit
 werfen könne. Doch finde ich das erstere wahrscheinlicher.
 Denn es haben einige glaubwürdige Leute erzählt, daß ih-
 nen, von dieser schändlichen Feuchtigkeit, das Gesicht ganz
 besprizet worden, da sie noch, gegen achtzehn Schuhe, von
 der Rake selbst weggewesen wären. Dieser Harn hat es
 einen so unerträglichen Geruch, daß kein schlimmeres ge-
 dacht werden kann. Er ist ungefähr so beschaffen, wie bey
 dem Kuprechtskraute*, aber viel stärker und empfindli-
 cher. Wenn jemand der wilden Rake nahe ist, da sie
 diesen Gestank verbreitet: so kann er, auf eine Weite, schwers-
 lich Odem holen; sondern es ist einem zu Muth, als wenn man
 ersticken sollte. Ja, kömmt etwas von dem verpesteten Harn
 selbst in die Augen: so soll man nicht ohne Gefahr seyn,
 das Gesicht zu verlieren. Und aus den Kleidern, die damit
 besprizet worden, ist der giftige Geruch fast nie so völlig
 wieder herauszubringen, daß man nicht noch etwas davon
 verspüren könnte. Viele Hunde, welche die Rake auf
 eifrigste verfolget, laufen eben so eilig davon, sobald die-
 ser Guß sie trifft. Sind sie aber rechte Jäger: so hören
 sie nicht eher auf, der Flüchtigen nachzusehen, bis sie ihr da-
 Leben genommen haben. Um daher den Gestank einiger
 massen zu vermeiden, der sie umgiebt, reiben sie die Schnau-

* *Geranium Robertianum primum*. C. B. Linn. Fl. Su. 571

je, bey d
 eilen der
 beissen.

De
 nate, au
 Erde bed
 den unge
 ste dabon.
 und die H
 mit loser
 eine gute
 Wasser ih
 angesehene
 geuchtet
 ein Haus
 ihm stoben
 bitten; ode
 geschim, den
 nem gänzer
 runden; als
 aufgetrieben
 nicht finde
 Philabels
 nach einem
 mer wilden
 heuslich stu
 Strecke, bey
 rüfer, oder h
 rit spüren.

ze, bey dem Jagen, unterweilen ein wenig an die Erde, und eilen der Rahe immer nach; bis sie selbige erhaschen und todt beißen.

Der widrige Geruch gehet selten, in einem Monate, aus den Kleidern. Wenn sie aber mit frischer Erde bedeckt werden, und darin, vier und zwanzig Stunden ungesät, liegen bleiben: so verlieren sie doch das meiste davon. Eben so pflegen diejenigen, denen das Gesicht und die Hände so verunreiniget worden, diese Theile stark, mit loser Erde, zu reiben. Ja, einige hielten die letzteren, eine gute Stunde lang, darin: indem das Waschen mit Wasser ihnen nicht so bald helfen konnte. Ein gewisser angesehenener Mann, der unvermuthet von dieser Rahe angegriffen worden, roch darnach so greßlich: daß, wie er ein Haus zu seiner Zuflucht suchte, die Leute entweder vor ihm stoben, als wenn sie angesteckt zu werden befürchtet hätten; oder, so wie er die Thüre öffnete, ihm, mit Ungestüm, den Eintritt versagten. Kurz, er hatte sich, in seinem ganzen Leben, nie in so verdrießlichen Umständen befunden, als damals. Die Hunde, welche eine solche Rahe aufgetrieben haben, dürfen sich, in einigen Tagen, im Hatten nicht finden lassen. Ich sah einst, an einem Markttage, in Philadelphia, wie fast alle Leute, mit großem Lermen, nach einem Hunde warfen: der ohne Zweifel kurz vorher mit wilden Rahe zu nahe gekommen war, und daher gar heuslich stunk. Niemand wollte ihn, auf eine ganze Strecke, bey sich leiden. Wenn man, in einem Walde, wäset, oder herumgeheth: so lässe sich oft der Geruch gar weit spüren. Ja, bisweilen kömmt man an Stellen, wo

die

die Luft davon so stark durchdrungen ist, daß man die Nase zuhalten muß. Dies ist ein gewisses Zeichen, daß eine solche Kaze entweder noch in der Nähe sich aufhalte, oder kurz vorher da gewesen sey. Wehet dabey der Wind aus dieser Gegend, oder ist er, an den Abenden spät, ganz still: so breitet sich der giftige Geruch noch weiter aus.

Eine solche Kaze kam, in einer Winternacht des Jahres 1749, ganz nahe zu dem Hofe, wo ich mich damals aufhielt: ohne Zweifel aus Lusternheit nach einem todtten Lamm. Die Hunde aber waren wach, und verfolgten dieselbe. Da erregte sie plötzlich einen solchen widrigen Gestank, daß es mir, wo ich im Bette lag, nicht anders vorkam, als wenn ich ersticken müßte. So gar die Kühe blöckten, aus vollem Halse, darnach. Da das Thier weit genug weg war, verschwand endlich der gräßliche Geruch allmählig. Am Schlusse eben des Jahres hatte ein andres von diesen Geschöpfen sich in unseren Keller eingeschlichen. Man verspürete aber nicht das geringste von einem Gestanke. Denn diesen hinterläßt es nur, wenn es geängstiget und verfolgt wird. Die Köchin merkte, in verschiedenen Tagen nacheinander, daß im Keller das verwarete Fleisch benaschet worden war. Daher versperrte sie die Zugänge, damit keine Kazen hineinkommen möchten. Allein, in der folgenden Nacht, erwachte sie, von einem Lärm unten im Keller. Sie gieng hinunter, und sah im Dunkeln, ein Thier, mit zweien glänzenden Augen, welche wie ein Feuer zu brennen schienen. Dennoch sah sie einen Muth, und schlug dasselbe todt. Indem aber die wilde Kaze in dieser äußersten Noth sich befand: e

fülle

füllte sie
daß nicht
sondern a
hier auf
stinkend w
sen konnte

Aus

kannten in
wilde Kaze
Nacht sehr
einem Som
nach Hause
Pflanze vor
sie auszurei
ner wilden
der Erde,
gehabt. Da
für eine Pfl
st, den ver

So m

er solche Ar
gelländer,
Gegenden,
wie sonst ein
Sprühe nie
oder geschlag
Kaze geschof
mit das Flei

Reisen 1

füllte sie den Keller mit einem so abscheulichen Geruche, daß nicht nur die Magd, einige Tage über, krank war; sondern auch Brod, Fleisch und andere Eswaren, die man hier aufbehalten hatte, so davon durchdrungen und stinkend wurden, daß wir nicht das geringste davon genießsen konnten, sondern alles wegwerfen mußten.

Aus einer Begebenheit, die einem von meinen Bekannten in Neu-York wiederfahren, schliesse ich: daß die wilde Kaze nicht allezeit so leutscheu seyn, oder auch in der Nacht sehr hart schlafen müsse. Dieser Mann gieng, an einem Sommerabend, in der Demmerung, aus dem Walde, nach Hause. Da schien es ihm, als wenn eine besondere Pflanze vor ihm stünde. Indem er sich also bückete, um sie auszureissen: so ward er auf einmal, von dem Harne einer wilden Kaze, besprühet. Denn diese saß daselbst, auf der Erde, und hatte den Schweif in die Höhe gerichtet gehabt. Dadurch war der gute Mann verleitet worden, ihn für eine Pflanze anzusehen. Er hatte hernach viele Mühe, den verwünschten Geruch wieder los zu werden.

So manchen Verdruß aber auch diese Thiere, auf einer solche Art, machen: so pflegen doch bisweilen die Engländer, Schweden, Franzosen und Wilden, in diesen Gegenden, sie jam zu ziehen. Da sollen sie den Leuten, wie sonst ein Hausthier, nachfolgen, und ihre häßliche Sprühe nie brauchen, woserne sie nicht sehr gedünstiget, oder geschlagen werden. Wann die Wilden eine solche Kaze geschossen, oder sonst getödtet haben, essen sie allezeit das Fleisch davon. Indem sie aber den Balg abzuziehen:

Reisen 10. Theil.

Dd

ziehen: schneiden sie gleich die Blase weg, damit das Fleisch keinen Nachschmack daher annehme. Ich habe auch sowohl mit Engländern, als Franzosen, gesprochen, welche versicherten, daß sie selbst davon gegessen, und es von gutem Geschmacke befunden hätten. Sie verglichen es mit dem Fleische von einem Ferkel. Die Haut, welche ziemlich grob und langharig ist, wird von den Europäern zu nichts gebraucht. Die Wilden aber bereiten sie so, daß die Haare daran sitzen bleiben, und machen daraus Tobaksbeutel, welche sie vorne am Leibe tragen.

Vom sechsten. Am Abend gieng ich zu dem Herren Bartram hinaus. Ich traf bey ihm einen Mann an, der in Carolina zu Hause gehörete, und erhielt von demselben verschiedene Nachrichten von dieser Provinz. Ich will dießmal nur folgende anführen.

Teer, Pech und Reiß sind die hauptsächlichsten Producte von Carolina. Das Erdreich ist sehr sandig. Daher wachsen viele Tannen und Fören daselbst, woraus Teer gebrannt wird. Die Fören, die man hiezu nimmt, sind gemeinlich solche, welche von selbst verdorret sind. Es wissen die Leute nicht überall, die Tannen, auf eine solche Art zum Teerbrennen zu bereiten, als in Desterbotten gewöhnlich ist, da die Rinde an einer Seite, oder auch an mehreren, abgeschälet wird. An einigen Stellen in Carolina soll man auch die Aeste dazu brauchen. Das Brennen beschrieb der Mann gänzlich so, wie man es in Finnland anstellet. Den Pech machen sie aus dem Teere: indem sie eine Grube in der Erde ausstechen, dieselbe innen mit stark mit Leim überziehen, den Teer hineingiessen, das

Feuer an
so dick ist
so wird,
rita, zwe
Teer, * de
men, Ne
das Holz
den Teer
andere be
u, abschä
wachsen la
wird der
er heißt d
Arten, doch
nung daher
brannt wie
eten verser
ich so, wie i
man nur die
en taugen
Brettern, M
Teer ist
st überall,
Der
er gedeihet
in besten,
en kann.
So solche se
Feuer

* Common

Feur anzünden, und so lange brennen lassen, bis der Teer so dick ist, wie ein Pech seyn muß. Genauer zu reden so wird, in den Englischen Colonien des nördlichen America, zweierley Teer gebrannt. Der erste ist der gemeine Teer, * den ich oben beschrieben habe, und der von den Stämmen, Aesten und Wurzeln der Föhren gemacht wird, da das Holz vorher meist schon ausgedorret gewesen. Diese Art den Teer zu brennen, ist auch die gewöhnlichste im Lande. Die andere bestehet darin, daß man die Föhren, auf einer Seite, abschälet, und hernach, beinahe ein ganzes Jahr noch, wachsen läßt, da das Harz aus den Röhren quillet. Dann wird der Baum umgehauen, und zu Teer gebrannt. Dieser heißt der grüne Teer. ** Die Farbe ist, an beiden Arten, doch fast dieselbe. Der letztere aber hat die Benennung daher, weil er von grünen und frischen Bäumen gebrannt wird: da man den gemeinen aus schon ausgedorreten verfertigt. Bey dem Brennen wird es fast ganzlich so, wie in Finnland, gehalten. Von den Tannen nimmet man nur die sogenannten schwarzen dazu. Denn die weißen taugen zu dieser Absicht nicht. Hingegen sind sie zu Brettern, Masten, und dergleichen, vortreflich. Der grüne Teer ist theurer, als der gemeine. Man klaget schon oft überall, daß die Tannenwälder fast ganz verödet sind.

Der Reiß wird in Carolina gar stark gepflanzt. Er gedeihet, auf einem morästigen und sumpfigen Boden, am besten, der, wenn man will, unter Wasser gesetzt werden kann. An solchen Stellen wird er auch zuerst reif. Wo solche fehlen, wälet man zwar ein trockenes Erdreich.

DD 2

Allein,

* Common Tar.

** Green Tar.

Allein, da will der Reiß nicht so gut geraten. Das Land, worauf man ihn bauet, soll niemals gedünget werden. In Carolina pflanzet man ihn, in der Mitte des Aprils: und er wird gemeinlich im September reif. Man soll ihn in Reihen pflanzen, wie die Erbsen, und mehrentheils funfzehn Fulle von einem Korne zum anderen, Platz lassen. Wenn die Keimen hervorgekommen sind: so wird, etwas nachher, das Feld unter Wasser gesetzt. Dieß befördert nicht allein den Wachstum des Reißes ungemein, sondern verzehret auch alles Unkraut, daß man nicht nötig hat, selbiges erst auszujäten. Das Stroh davon soll für das Vieh unvergleichlich seyn, und von selbigem auch begierigst gefressen werden. Der Reiß fordert ein heißes Klima. Daher kann man ihn schon in Virginien nicht gut ziehen: weil der Sommer daselbst zu kurz, und die Witterung zu kalt ist. Noch weniger wird er in Pensylvanien gedeihen. Man verstehet in Carolina die Kunst noch nicht, Urack daraus zu brennen. Es ist eigentlich der südliche Theil dieser Landschaft, wo der meiste Reiß gepflanzet wird. In dem nördlichen hingegen brennet man wol den meisten Leer.

Vom siebenten. Der Fremde aus Carolina, dessen ich bey dem vorigen Tage gedacht habe, hatte in dem Grunde eines Brunnens, der siebenzig Englische Meilen vom Meere, und vier von einem Flusse in der Gegend entfernt war, viele Austerchalen gefunden. Sie lagen, in einer Tiefe von vierzehn Englischen Schuhen, unter der Erdoberfläche. Das Wasser im Brunnen schmeckte gesüßlich. In dem Flusse selbst aber war es süß. Eben die

* Glossopetra

fr Mann
halb Eng
Sand, un
Austerchal
er sich aus
welche scho
ich Junger

Von
lonien eigen
trübe. W
welche sich
Küchse hat

in Pensylva
den nördlic

er von den
annt. In

llig. Den
änern, Ente

umörderisch
heinen sie hie

den größte
rauf gesehe

ied von den
son zu ihre

mit füttern
den Gliede

schwind, al
weilen zam

gehen, son

Der Mann hatte, bey der Anlegung einer Sägemühle, anders halb Englische Meilen von einem Flusse, in der Erde, erst Sand, und hernach einen Thon angetroffen, der ganz mit Muschelschalen besetzt gewesen. Unter diesen fand er, wie er sich ausdrückte, verschiedene Schnäbel von Seevögeln, welche schon ganz versteinert waren. Es sind vermuthlich Jungensteine gewesen*.

Von Füchsen hatte man in den Englischen Colonien eigentlich zwey Sattungen, nämlich graue, und rötliche. Weiterhin aber werde ich noch mehrere bemerken, welche sich bisweilen in Canada zeigen. Die grauen Füchse hat man hier zu allen Zeiten gehabt. Sie sind in Pensylvanien und den südlichen Provinzen gar gemein; in den nördlichen hingegen ziemlich selten; und werden daher von den Franzosen in Canada die Virginischen genannt. In der Größe gleichen sie unsern Füchsen nicht völlig. Den Lämmern thun sie keinen Schaden; mit den Hühnern, Enten, Gänsen und Kalifornischen Hühnern aber gehen sie tödlich um, wenn sie zu ihnen kommen können. Doch scheinen sie hier nicht als solche Thiere angesehen zu werden, die den größten Schaden thun. Denn man hat keinen Preis darauf gesetzt, wenn einige erlegt werden. Ihr Balg wird von den Hutmachern stark gesucht, welche die Haare davon zu ihrer Arbeit brauchen. Man läßt auch Kleider damit füttern. Das Fett wird gegen allerley Schmerzen in den Gliedern genüzet. Es sollen diese Füchse nicht so schnell, als die rothen, laufen können. Sie waren bisweilen jam gezo-gen. Doch ließ man sie nicht los herumgehen, sondern sie wurden angebunden. Der Here

* Glossopetrae.

Catesby hat, in seiner Naturgeschichte von Carolina, einen Fuchs von dieser Art beschrieben, und mit seinen Farben abgebildet, unter dem Namen des aschgrauen Amerikanischen Fuchses. * Für einen Balg davon thate man, in Philadelphia, drittelhalb Schillinge, in Pensylvanischer Münze.

Von den rothen Füchsen werden hier nicht gar viele gesehen. Sie sind gänzlich von der Art der Europäischen. Der Herr Bartram, und auch andere Personen versicherten: daß die Wilden darin übereinstimmten, diese Gattung sey im Lande nicht gewesen, ehe die Europäer sich hier niedergelassen hätten. Von der Art aber, wie sie hierher gekommen seyn sollen, habe ich zweierley Erzählungen gehört. Der Herr Bartram, und noch verschiedene andere, hatten von den Wilden nicht nur vernommen, daß diese Füchse erst in den spätern Zeiten sich hier eingefunden hätten: sondern auch daß es bald nach der Ankunft der Europäer, nach einem ungewöhnlich kalten Winter, geschehen wäre; da das ganze Meer nach Norden zugefroren gewesen. Hieraus wollte man schliessen, daß sie vielleicht, auf dem Eise, von Grönland, oder den nördlichen Theilen von Europa und Asien, nach Amerika gelaufen wären. Der Kriegsbaumeister Evans aber, und noch sonst einige, versicherten, daß folgende alte Nachricht noch unter den Leuten erhielte. Es hätte ein gewisser angesehener Mann, in Neu-Engelland, der eine große Neigung zur Jagd gehabt, auf einem Schiffe aus Europa, eine große Menge Füchse kommen; und sie hernach auf dem Landstrich, den er hier besessen; laufen lassen: um sich mit ihrem

heße belustigen zu können. Dieß soll gleich im Anfange geschehen seyn, da Neu-Engelland, mit Europäischen Einwohnern, besetzt worden. Von diesen Füchsen glaubt man also, sie hätten sich so vermehret, daß alle rothe, die jetzt im Lande gefunden würden, von ihnen, nach und nach, entstanden wären. Sie werden aber jetzt unter die schädlicheren Thiere, in diesen Gegenden, mitgerechnet. Denn sie begnügen sich nicht etwa damit, das zame Federvieh auf dem Hofe zu tödten; wie von den grauen Füchsen geschieht: sondern sie fallen auch gar zeitig die Lämmer an, und verzehren sie. Daher sind, in Pensylvanien, zwey Schillinge darauf gesetzt: wenn jemand einen alten Fuchs von dieser Art umbringt; und einer, für einen jungen. Und in allen übrigen Landschaften hat man dafür gleichfalls eine Belohnung zu erwarten. Die Haut wird von den Handelnden gesucht: und sie zahlen dafür eben so viel, als für einen grauen Balg; nämlich drittelhalb Schillinge, in Pensylvanischer Münze.

Von den Wölfen sind hier zwey Abänderungen, die doch von einerley Gattung zu seyn scheinen. Denn einige sehen gelblich, oder fast hellgrau aus, und die anderen schwarz, oder ganz dunkelbraun. Alle alte Schweden berichteten, daß, in ihrer Kindheit, und noch mehr bey der ersten Ankunft ihrer Väter, entsetzlich viele Wölfe im Lande gewesen wären, so daß man sie damals, ganze Nächte durch, heulen und bellen gehöret hätte. Sie zerrissen auch oft Schafe, Schweine, und anderes junges und kleines Vieh. Um die Zeit, oder bald darauf, nachdem sich die Schweden und Engelländer hier festgesetzt hatten, wurden die Wilden von den Blattern angegriffen. Diese Krankheit bekamen

sie von den Europäern: denn vorher hatten sie nichts das
 von gewusst. Daher raffte sie viele hundert von ihnen
 weg: so, daß die meisten von den Eingebornen des Landes, in
 dem damaligen neuen Schweden, ausstarben. Da
 kamen die Wölfe, die der Geruch von so vielen Leichen, in
 der Nähe, reizete, in so grosser Menge, herzugelaufen:
 daß sie nicht nur die todten Körper verzehrten; sondern
 auch die andern anfielen, die, in ihren Hütten und Hö-
 len, krank lagen. Die wenigen Gesunden hatten genug zu
 thun gehabt, diese Raubthiere, mit Knütteln und Stangen,
 wegzujagen. Seitdem aber sind sie so verschwunden:
 daß man jetzt selten einige antrifft; und noch weniger höret,
 daß sie Schaden thun sollten. Hiervon wurde zur Ursache
 angegeben: theils daß das Land mehr angebauet worden;
 theils daß man die Wölfe ausgetilget, und ver... hat.
 Weiter hinauf aber, wo die Gegenden nicht so stark be-
 wonet sind, halten sie sich noch genug auf. An den Kü-
 sten hingegen, läßt man sowol in Pensylvanien, als Neu-
 Jersey, die Schafe, Nacht und Tag, das ganze Jahr
 durch, auf dem Felde herumgehen: ohne daß man son-
 derlich dieser Thiere wegen besorget wäre. Um aber doch
 für die Zukunft, ihre Vermehrung zu verhindern: so hat
 man, in Pensylvanien, zwanzig, und in Neu-Jersey drei-
 zig Schillinge, zu einer Belohnung für jeden Wolf aus-
 gesetzt, den einer todt liefert. Und dabey kann der, so
 es gethan, noch die Haut des Thieres behalten. Für die
 neuen jungen Wolf aber werden, in Pensylvanien, nur zehn
 Schillinge, in der Landesmünze, gezalet. Man hat Erfah-
 rungen, daß diese Wölfe fast so zäm, wie Hunde, gezogen
 worden.

den W
 Aufen
 an, s
 Fleisch
 pfleget
 re, gef
 derlich
 löcher,
 Doch r
 die Erd

D
 gefunde
 Betten,
 ne essen
 schlag, e
 den soll
 ren Ste
 teln, od

D
 tem des
 gelland
 Stauden
 frost, in
 sehen de
 D
 r, aus

* V
 ** S
 * T

Die wilden Ochsen und Kühe haben vornämlich, in den Wäldern von Carolina, die tiefer im Lande sind, ihren Aufenthalt. Die Einwohner stellen öftere Jagden gegen sie an, schlachten die Thiere, die sie fangen, und salzen ihr Fleisch ein, wie es mit dem von jamen Rinde zu geschehen pfleget. Davon werden sowol die Dienstboten, als andere, gespeiset. Das Fell dieser Thiere aber soll nicht sonderlich taugen. Denn es hat gar zu grosse Schweißlöcher, als daß es zu Schuhen gebraucht werden könnte. Doch pflegen arme Leute in Carolina dergleichen Felle, auf die Erde, an statt der Betten, auszubreiten.

Der säßigere Mistel* wird, in Carolina, in Menge gefunden. Die Einwohner brauchen ihn als Stroh, in den Betten, und zum Pferdeshmuck. Das Vieh soll ihn gerne essen. Wenn etwas, in Kasten, oder in einen Verschlag, einzupacken ist, welches ziemlich weit weggeführt werden soll: so wickelt man es darin ein, und stopfet die leeren Stellen damit aus, damit die Sache selbst, vom Schützen, oder Stossen, keinen Schaden leide.

Der besenartige Psriemen** wuchs in dem Garten des Herren Bartrams, aus dem Samen, den er von England erhalten hatte. Er sagte: er hätte verschiedene Stauden davon gehabt; die meisten aber wären, durch den Frost, in den hiesigen kalten Wintern, ausgegangen. Sie sehen dennoch wild, an verschiedenen Orten; in Schweden.

Der Herr Bartram besaß Erdmorcheln*, welche, aus einer sandigen Erde, in Neu-Jersey, wo sie in

D d 5

Menge

* *Viscum filamentosum*. Sloan.

** *Spartium scoparium*. Linn. Sp. 709. Fl. Su. 589.

* *Tubera Terrae*. Linn. Fl. Su. 1116.

Menge wachsen, genommen hatte. Diese zeigte er seinem Gaste aus Carolina, und fragete ihn, dabey, ob diese vielleicht das Tuckahoo* der Wilden wären? Er verneinete es aber, und setzte hinzu: diese Erdmorcheln würden auch da gefunden: doch hätte er nie gesehen, daß sie sonst wozu gebraucht worden; als daß man sie, gegen den Durchfall, in Milch eingenommen hätte. Von dem Tuckahoo aber machte er folgende Beschreibung. Es wächst, in verschiedenen Sümpfen und Morästen, und zwar oft in Menge. Die Schweine wühlen, an diesen Orten, die Wurzeln davon begierig aus. Und die Wilden, welche in Carolina wohnen, suchen, indem sie die Wälder durchstreifen, selbige gleichfalls auf, dörren sie an der Sonne, mahlen sie, und backen Brod davon. So lange die Wurzel noch frisch ist, hat sie einen sehr barschen und brennenden Geschmack, Wenn sie aber erst getrocknet worden: so verlieret sie ihre meiste Kraft. Nach diesen Eigenschaften zu urtheilen, dürfte das Tuckahoo die Virginische Aronswurzel** seyn.

Nach Mittag begab ich mich wieder nach der Stadt.

Vom achten. Verschiedene Haushälter, Schweden, Engelländer, und andere, hatten ihre Bienenstöcke: von denen jährlich ihre Besitzer eine reichliche Schakung hoben. Denn die Bienen kommen hier gemeiniglich sehr gut fort. Das Wachs ward meist an die Handelsleute verkauft. Den Honig aber brauchten die Eigentümer selbst, auf verschiedene Art, bey den Speisen. Man war

* Gron. Fl. Virg. 205.

** Arum Virginicum, Linn. Spec. 966. Gron. Flor. Virg. 113.
Damit vergleiche man das, so weiterhin von dem Tabak und Tuckah angeführt werden soll.

er keinem Ga:
vielleicht das
e es aber, und
da gefunden:
ebraucht wor:
in Milch ein:
machte er fol:
verschiedenen
Menge. Die
Surzeln davon
arolina wonen,
bige gleichfalls
, und backen
frisch ist, hat
Schmack. Wenn
t sie ihre meiste
eilen, dürfte das
*seyn.
der Stadt.
hälter, Schwe:
e Bienenstöcke:
liche Schakung
emeiniglich sehr
die Handelsleute
die Eigentümer
ten. Man war
hier
n. Flor. Virg. 111.
von dem Tabim

hier darin einig: daß die Bienen, in dem nördlichen A:
merika, vor der Ankunft der Europäer, nicht gewesen;
sondern von den ersten Engelländern, die sich hier nieder:
gelassen hatten, aus ihrem Vaterlande hergeschaffet wä:
ren. Es sollen auch die Wilden einhellig gestehen: daß
ihre Väter niemals einiger Bienen gewar worden sind;
weder in den Wäldern, noch sonst wo: ehe die Europäer,
schon mehrere Jahre, im Lande sich befunden hätten.
Dies wird dadurch noch weiter bestärket: daß die Wil:
den, in ihrer Sprache, keinen besonderen Namen für die
Bienen haben; sondern nur einen zusammengesetzten, da
sie selbige Englische Fliegen nennen, weil sie von den
Engelländern zuerst herüber gebracht worden. Jetzt aber
ziehen sie, in den Wäldern des nördlichen Amerika, in
Menge, wild herum. Doch hat man hier eine allgemei:
ne Erfahrung: daß die Bienen, fast allezeit, bey ihrem
Schwärmen, sich nach Süden, und nicht nach Norden,
ausbreiten. Es scheint, daß sie die letztern Gegenden
nicht so gut für sich finden. Daher kömmt es auch, daß
in Canada keine sich halten: sondern die, so dahin geführt
worden, sind alle, im Winter, gestorben. Mir kam es
vor, als wenn die Bienen in Amerika fast ein wenig klei:
ner waren, als unsere Schwedischen. Bis jetzt hat man
noch keine in den Wäldern bemerket, die nördlich, oder
hinter den hohen sogenannten blauen Bergen, liegen. Dies
bestätiget gleichfalls die Sage, daß sie erst, in einem jün:
geren Zeitalter, in diese Gegenden versetzt worden. Dem
Herrn Bartram hatte ein gewisser Mann erzählt: daß
ihm, auf seinen Reisen, in den Wäldern des nördlichen
Ameri

Amerika, eine andere Art von Bienen vorgekommen wäre, welche, an statt ihren Honig und ihr Wachs in Zellen vertheilet zu haben, beides vermischet, in einen grossen Beutel zusammengetragen gehabt hätten. Es dürfte aber diese Nachricht noch etwas mehr Licht, und mehrere Gewisheit nötig haben.

Vom neunten. Von den Schweden sowol, als Engelländern, die hier geboren, und zu einigem Alter gekommen waren, bezeugten alle, die ich darüber sprach: daß, zu dieser Zeit, bey weiten nicht so viele Vögel mehr, als in ihrer Kindheit, gesehen würden, welche zum Essen taugten; sondern man könnte augenscheinlich merken, wie sehr sie abgenommen hätten. Ja, diese Klage hatten sie, wie sie sagten, schon von ihren Vätern gehört. In deren Kindheit waren die Meerbusen, Flüsse, und Bäche, von allerley Arten der Seevögel, als wilden Gänsen, Enten, und anderen, oft fast ganz bedeckt. Jetzt aber ist bisweilen kaum ein einziges Geflügel darauf wahrzunehmen. Man konnte, vor sechszig bis siebenzig Jahren, in einem Vormittage, gegen achtzig Enten schießen. Jetzt aber geschieht es wol, daß man nur auf eine vergeblich lauret. Ein alter Schwede, der schon sein neunzigstes Jahr überschritten hatte, versicherte, daß er, in seiner Jugend, einst drey und zwanzig Enten, in einem Schusse, erlegt hätte. Dieß Glück aber dürfte jetzt so leicht niemand mehr haben: da man einen ganzen Tag herum streichen kann, ohne drey oder vier von ihnen zu sehen. Die Kraniche sogen damals, im Frühlinge, zu hunderten hieher. Nun aber jählet man nur einige wenige. Die wilden Puter-

hüner

hüner
selb
in der
schieb
mal a

schwer
war d
Die w
ten die
ter sich
und no
Geschü
mals in
de diese
haben e
daß sie
besessen
Kühe, a
ebenfalls
erkennen
den. U
ber geko
bert. I
Wälder
vermehr
Vögel th
unge we

* 3

hüner, und die hier, von den Schweden, sogenannten Haselhüner und Rebhüner * schwärmet, in ganzen Heeren, in den Wäldern, herum. Jetzt aber kann man sich verschiedentlich müde genug gehen, ehe man ein Huhn einmal austreibet.

Die Ursachen von dieser Verminderung sind nicht schwer, zu erforschen. Vor der Ankunft der Europäer, war das Land unbebauet, und voll von grossen Wäldern. Die wenigen Wilden, die hier sich aufhielten, beunruhigten die Vögel nicht sehr. Sie trieben keinen Handel unter sich. Es waren ihnen Eisen und Pulver unbekannt: und noch weniger wußten sie von dem Gebrauche des Geschützes. Der hundertste Theil von den Vögeln, die damals in diesen Gegenden so gar häufig herumzogen, würde diese geringe Zahl der Einwohner, bis zum Ueberdruß, haben ernähren können. Wenn man nun noch erwäget, daß sie ihre kleinen Mansfelder gebauet; sich der Fischereyen beflissen; und Hirsche, Biber, Bären, wilde Ochsen und Kühe, auf der Jagd, brav gefangen haben, deren Fleisch ebenfalls eine leckere Speise für sie war: so wird man bald erkennen, wie selten die Vögel von ihnen beunruhiget worden. Allein, nachdem ganze Scharen von Europäern hieher gekommen sind: haben sich die Umstände sehr geändert. Das Land ist mit Menschen stark besetzt, und die Wälder sind ausgehauen worden. Da sich die Leute so vermehret, haben sie, durch das Jagen und Schiessen, die Vögel theils vertilget, theils weggeschuchet. Im Frühlinge werden noch die Eier, und Mütter, und Jungen, ohne Beden:

* Bierpar och Rapphöns,

Bedenken, weggenommen. Denn keine Gesetze sind da-
 gegen gemacht. Und wenn man gleich einige verfaßt
 hätte: so würden sie doch, bey der Freiheit, die im Lande
 herrschet, weniger Gehorsam finden. Haben sich aber die
 Vögel, die zum Essen taugen, unglaublich hier vermindert:
 so sind hingegen andere, deren Zahl, seit der Ankunft der
 Europäer, eher sich vermehret, als abgenommen hat. Dieß
 kann man insbesondere, von einer Gattung der Dolen sa-
 gen, welche die Engländer black Birds, und die
 Schweden Maystjuswar * nennen. Und mit ihnen zu-
 gleich haben sich, unter den vierfüßigen Thieren, die Eich-
 hörner, in ihren verschiedenen Arten, ausgebreitet. Denn
 diese sowol, als jene, leben größtentheils vom Mans, oder
 sind doch am begierigsten auf ihn. Je mehr also das Land
 bevölkert wird: desto mehr Mans wird auch gepflanzt;
 und desto mehr Futter finden diese Thiere für sich. Hiezu
 kömmt noch, daß man beide Arten selten zu essen pfleget.
 Denn daher genießen sie einer grösseren Freiheit, sich zu ver-
 mehren. Es sollen auch von anderen Vögeln, die nicht
 zur Kost gebraucht werden, noch jetzt fast eben so viele, als
 vormals, hier anzutreffen seyn. Hingegen hörte ich die
 Klagen über die gar starke Abnahme des eßbaren Geflü-
 gels, nicht nur in dieser Landschaft, sondern auch überall
 in dem nördlichen Amerika, wo ich nur hingekommen bin.

Von der Verminderung der Fische hatten alte Lan-
 te eben die Erfahrung, welche ich gleich jetzt von den Wä-
 geln angeführet habe. In ihrer Kindheit, war die Meng-
 derselben, in den Meerbusen, Flüssen und Bächen, noch

* Maysdiebe.

groß
 gesch
 laum
 sich d
 len,
 and
 be die
 von t
 zum
 gegeb
 ae viel
 sind a
 den St
 daß die
 men, a
 Wenn
 die sie
 komme
 sehen
 auf dem
 wiff d
 in groß
 in diese
 in lasse
 den D
 Neu-
 ma.
 St
 ate, a
 ch, in
 groß

Gefilde sind das
einige verfaßt
; die im Lande
ben sich aber die
hier vermindert
der Ankunft der
ommen hat. Dieß
ng der Dolon sa
irds, und die
ind mit ihnen zu
hieren, die Eich
gebreitet. Denn
vom Mars, oder
mehr also das Land
auch gepflanzt;
re für sich. Hiezu
n zu essen pflaget.
reihheit, sich zu ver
Vögeln, die nicht
st eben so viele, als
egen hörte ich die
es eßbaren Geflü
dern auch überall
angekommen bin.

He hatten alte Leute
jetzt von den W
it, war die Meng
nd Bächen, noch
groß

groß gewesen; daß, wenn in den Frühstunden ein Zug
geschah, oft so viele sich fangen ließen, daß ein Pferd
kaum, sie nach Hause zu ziehen, vermochte. Jetzt aber hat
sich die Sache sehr verändert. Man kann, zu mehreren Mä-
len, mit aller Unverdrossenheit, sein Fischgeräthe ausstellen:
und wird dennoch oft zu sagen gedrückt sehn, man ha-
be die ganze Nacht vergeblich gearbeitet. Die Ursachen
von dieser gar merklichen Verminderung der Fische sind,
zum Theil, eben diejenigen, welche ich bey den Vögeln an-
gegeben habe: da man sie, in den spätern Zeiten, auf ei-
ne vielfältige Art, weit mehr vertilget, als vorher. Theils
sind auch die häufigen Mälen Schuld daran; die jetzt, in
den Flüssen und Bächen stehen. Denn man hat hier bemerkt,
daß die Fische, im Frühlinge, den Strom hinaufschwims-
men, um ihren Nam, in einem seichten Wasser abzulegen.
Wenn sie daher, in einem Flusse, dergleichen Werke finden,
die sie weiter zu ziehen verhindern: so kehren sie zurück, und
kommen nie wieder. Hievon versicherte mich ein gewisser an-
sehener Mann in Boston. Es wurde in einem Flusse,
auf dem Guee seines Vaters, allezeit im Winter, und
wird den ganzen Sommer durch, eine Art von Heringen,
in großer Menge, gefangen. Nachdem aber der Vater
in dieses Wasser eine Mühle, mit einer Verdämmung, bau-
en lassen, verloren sie sich. So hörte man hier, und an
den Orten, über die Abnahme der Fische klagen. Und
New-York behaupteten alte Leute eben dieß von den Aus-
en. Sie bezugten, daß man, in ihrer Kindheit, bey
der Stadt eine weit größere Menge derselben gefangen
hatte, als nun zu geschehen pflaget. Denn ob sie gleich
noch, in ansehnlicher Zahl, und so groß und wolfschme-
kend

tend, als man sie nur wünschen kann, heraufgezogen werden: so gestehen doch alle Austerfänger, daß sie jährlich ungemeth sich vermindern. Hiervon ist die natürlichste Ursache, daß man sie, ohne alle Mäßigung, aufbringt, und fast zu keiner Zeit des Jahres damit einhält. Viele alte Leute machten diesen Unterschied in der Menge der Fische, die man, in ihrer Kindheit, hätte fangen können, und die man noch fängt, so groß, als der zwischen Tag und Nacht ist.

Der Herr Franklin erzählte mir folgende Begebenheit. In der Gegend von Neu-Engelland, wo sein Vater gewonet hatte, fielen zwey Flüsse ins Meer, die von der Beschaffenheit waren, daß in dem einen sehr viele Heringe * gefangen wurden, und in dem anderen gar keine. Dennoch lagen die Mündungen beider Flüsse nicht gar weit von einander. Nun hatte man bemerkt, das wenn die Heringe im Frühlinge ihren Nam abzulegen hatten, sie jederzeit den einen Fluß hinanliefen, wo man sie sonst zu fangen pflegte, den andern aber nie. Dieser Umstand brachte den Vater des Herren Franklins, der zwischen beiden Flüssen sich angebauet hatte, auf den Einfall, zu versuchen: ob es nicht zu machen wäre, daß die Heringe gleichfalls in dem anderen Flusse sich aufhielten? Als daher eben auf dem Zuge begriffen waren, für ihren Namen einen dienlichen Ort zu finden: setzte er seine Netze so gut, daß einige gefangen werden. Aus selbigen nahm er den Namen fürte ihn, mit aller Behutsamkeit, über das Land, nach dem anderen Flusse hin, und legte ihn hinein. Er wurde ausgebrütet: und die Folge davon war, daß, nach kurzer Zeit, jährlich immer mehr Heringe in diesem Flusse gefan-

* Herring.

den w
giebt. 2
Derter.
werst. i
hen, u
sch ein
Flusse.
auf die
zu fin
M
war dies
her, d
Mr Jan
set abe
kann ges
st die
alten.
Eim
haupter
sieh
man: f
folger
Nordpole
so lar
ag durch
hergel
a. Satz

Kaisern

den wurden. So soll es sich auch noch verhalten. Dieß giebt Anleitung, zu glauben: daß die Fische diejenigen Derter, wo sie ausgebrütet worden, und von denen sie zuerst in die See ausgeschwommen sind, gerne wieder suchen, um ihren Nam da zu verwaren. Denn sie haben sich einmal daran gewöhnet. So werden jetzt, in jenem Flusse, viele Heringe gefangen, in welchem, ehe der Nam, auf die beschriebene Art, dahin geleyet worden, gar kein zu finden gewesen.

Noch eine andere sonderbare Warnehmung war diese. Niemand hat, in vorigen Zeiten, davon gehört, daß, unten bey Caps, Dörche anzutreffen wären. Ihr Fang war aussen vor der Mündung der Delaware. Jetzt aber werden sie dort in Menge gefangen. Daraus kann geschlossen werden, daß die Fische gleichfalls von Zeit zu Zeit die Gegenden verändern, in denen sie sich aufhalten.

Ein Schiffcapitän, der nach Grönland gefahren war, behauptete, aus eigener Erfahrung: daß, wenn man über den siebenzigsten Grad der nördlichen Breite käme, die Hitze im Sommer hernach viel stärker würde, als man sie, unter eben diesem Grade, befunden hätte. Daraus folgete er: die Wärme müsse, um diese Zeit, an dem Nordpole selbst, noch weit stärker seyn; weil die Sonne dort so lange, ohne unterzugehen, oder die Nacht, wie dem Tag durch, leuchtete. Eben diese Erzählung, und die daraus hergeleiteten Schlüsse, hatte der Herr Franklin, auch dem Capitänem in Boston erzählt, welche in die nördlichen

lichsten Landschaften dieses Welttheiles Reisen gethan hat-
 ten. Noch wunderbarer aber ist dasjenige, was ein ge-
 wisser Schiffshauptmann, Heinrich Melins, der noch in
 Boston wohnt, ihm berichtet hat. Dieser Seefarer war,
 einige Zeit, längs dem Strande von Neu-Engelland, auf
 der Fischeere gewesen. Da er aber hier nicht so viel fing,
 als er wünschte: segelte er immer höher gegen Norden, bis
 nach Grönland. Endlich kam er so weit, daß er Land
 entdeckte, die nie einen Europäer gesehen hatten, und,
 was noch mehr war, die gar keine Vorstellung von dem
 Nutzen des Feures, welches sie nie gebrauchet hatten, bes-
 saßen. Allein, wenn sie auch dieselbe gehabt hätten: so
 würde es ihnen doch nichts geholten haben; weil keine
 Bäume im Lande wuchsen. Sie essen aber Vögel und
 Fische, die sie gefangen hatten, roh. Der Capitän Me-
 lins tauschte für einige nichtswürdige Dinge, allerley ro-
 the Felle von ihnen an sich. Er hat aufs höchste behau-
 ret, daß dieses Volk überall nichts vom Feure gewußt hat-
 te. Es ist zwar, aus mehreren Reisebeschreibungen, schon
 bekannt, daß weit im Norden, weder Dörfer, noch Gebirge,
 oder andere hölzerne Gewächse gefunden werden; welche
 zum Brennen taugen. Sollten aber jene Einwohner
 des so unglücklichen Erdreiches nicht, wie sonst unter den
 Völkern gewöhnlich ist, die man als die nördlichsten kennet,
 den Tran von Fischen, und anderes Fett, auf die Arme
 Lampen krennen; theils um ihr Essen zu kochen; theils
 in unterirdischen Hölen, im Winter, zu erwärmen; theils
 den Nächten, und der dunkelsten Zeit des Jahres, Licht zu ha-
 ben? Sonst würde ihre Existenz gar zu unträglich, und
 der äußersten fast gleich seyn.

Dom eilften. In verschiedenen Schriften lesen wir von einem sehr grossen Thiere, welches in Neu-Engelland, und an anderen Orten des nördlichen Amerika, zu finden seyn soll. Nun werden bisweilen in Irland entseßlich lange und ästliche Hörner aus der Erde gegraben: ohne daß jemand, entweder da, oder sonst irgendwo in der Welt, ein Thier kenne, welches solche Hörner hätte. Dies hat viele bewogen, zu glauben: das, in dem nördlichen Amerika, so berühmte Moosedeer müsse es seyn; und die gefundenen Hörner wären von Thieren dieser Art, die zwar, in den entfernteren Zeiten, auf der Insel gelebet, endlich aber sich ganz verloren hätten. Ja, man hat noch weiter daraus geschlossen: Irland müsse entweder selbst, in den entfernteten Jahrhunderten, mit dem nördlichen Amerika verbunden gewesen seyn; oder es hätten wenigstens viele kleine Inseln, die jetzt nicht mehr angetroffen werden, eine Kette dazwischen gemacht. Dies gab mir die Veranlassung, mich recht genau zu erkundigen: ob man nicht, irgendwo in diesen Landschaften, ein Thier, mit so erstaunlich grossen Hörnern, gesehen hätte, als dem Moosedeer zugeeignet würden? Der Herr Bartram antwortete: daß er sorgfältig darnach gefragt hätte; niemand aber habe ihn jemals eine zuverlässige Nachricht davon geben können. Daher war er gänzlich von der Meinung, daß ein solches Thier nirgends, in dem nördlichen Amerika, gefunden werden müßte. Der Herr Franklin erzählte zwar, daß er in seiner Jugend, ein Paar von den Thieren, welche Mosesedeere heissen, gesehen hätte: er wüßte aber sich doch wol zu erinnern, daß sie lange nicht die Grösse ge-

habt, welche diejenigen besitzen müßten, denen die in Irland ausgegrabenen Hörner gerecht seyn sollten. Die beiden Thiere, die er gesehen, waren nach Boston gebracht worden, um an die Königin Anna nach Engelland geschickt zu werden. Ein jeder, der sie sehen wollte, mußte zwey Pence zahlen. Da fand sich ein Handelsmann, der für alle Schulknaben das Geld gab: und unter diesen war Franklin auch einer mit. Die Höhe des Thieres, bis zum Rücken, war derjenigen eines grossen Pferdes gleich: der Kopf aber, mit den Hörnern, war noch höher. Der Herr Dudson hat von diesem Moosebeere, * welches im nördlichen Amerika angetroffen wird, eine eigene Beschreibung verfertigt. Auf meiner Reise durch Canada, fragete ich die Franzosen oft: ob im Lande jemals ein so gar grosses Thier gesehen worden, als einige von dem nördlichen Amerika erzählen, und welches so ungeheure Hörner hätte, als die man bisweilen in Irland ausgräbt? Ich erhielt aber immer den Bescheid: daß sie nie davon reden gehört, und noch weniger dergleichen gesehen hätten. Einige setzten hinzu: daß, wenn solche Thiere hier zu finden wären, so müßten sie gewiß dieselben aufgespüret haben, weil sie die Wälder in diesen Gegenden so oft durchstrichen. Man hat aber Elende hier: welche entweder von eben der Art, wie unsere Schwedischen, oder eine Abänderung davon sind. Von diesen werden bisweilen einige aufgejaget, die eine ungewöhnliche Größe haben. Es kann also seyn, daß die Sage von den ungeheuren Thieren im nördlichen Amerika, welche so erstaunliche Hörner haben sollen, das

* In den Philosophical Transactions, N. 368, von der 165sten Seite an.

her zuer
Franzof
men, der
hat Du
andere,

De

Steine:
öfen aufz
weil er so
Vermis
Denn der
stein, der
und sich g
der aber s
dete, desse
len, schosse
gehauen,
streuet gef

Ein
den, Saop
eine Seife,
nämlich da
Man könn
Spate und
schreibung
le ich nur a

* Ollaris.

* Der S
granat

her zuerst entstanden ist. Diese Glende werden, von den Franzosen in Canada, *Original* genannt, mit einem Namen, den sie von den Wilden entlehnet haben. Vielleicht hat *Dudley*, durch sein beschriebenes *Moosedeer*, keine andere, als sie, gemeint.

Der Herr *Franklin* gab mir ein Stück von einem Steine: den man in Neu-Engelland braucht, die Schmelzöfen aufzumauern, und eben so bey den Schmiedeäffen; weil er so daurhaft im Feure ist. Er bestand aus einer Vermischung vom *Serpentinstein** und *Asbest*. Denn der größte Theil davon war ein grauer *Serpentinstein*, der, bey dem Angreifen, sehr fett und glatt schien, und sich gut schneiden und bearbeiten ließ. Hin und wieder aber schimmerten einige Sternungen, die ein *Asbest* bildete, dessen Fäsergen, aus dem Mittelpuncte, wie Strahlen, schossen.** Dieser Stein soll nicht, aus einem Felsen, gehauen, sondern hin und wieder, auf dem Felde, zerstreuet gefunden worden.

Ein anderer Stein ward, von verschiedenen Schweden, *Seifenstein** genannt: da er von aussen so glatt, wie eine Seife, ist. Sie brauchen ihn, unter anderem, vornehmlich dazu, die Flecken aus den Kleidern zu reiben. Man könnte ihn einen *Talk*, mit vermischten Theilen vom *Spat* und *Granate*,** nennen. Seine genauere Beschreibung verspare ich für ein anderes Werk. Jetzt merke ich nur an, daß seine Grundfarbe hellgrün ist: hin und

Ge 3

wieder

* *Ollaris*. ** *Asbestus fibris e centro radiantibus*.

* *Der Seifenstein*. ** *Saxum talosum particulis spatasiis granatisque immixtis*.

wieder aber dunkelblaue Stellen, und bisweilen auch einige, die ins Grüne fallen, darin sich zeigen. Er ist, bey dem Anfölen, sehr glatt, und läuft durchaus in Wogen. Ferner läßt er sich auch ziemlich schneiden und sägen: ob er gleich nicht sonderlich eben, sondern etwas grubig wird. Ich habe große Steine davon gesehen, die eine Klafter, und noch darüber, lang waren, eine Breite nach diesem Verhältnisse, und gemeiniglich eine Dicke von sechs Zollen, bis einen Schuh, hatten. Ich kann aber hierin nichts gewisses bestimmen: weil ich den Stein nicht an den Orten gesehen, wo er ausgegraben wird; sondern nur so, wie er nach Philadelphia gebracht worden, da er mehrentheils schon gesäget ist. Der Talktheilgen in demselben sind etwa dreizigmal so viel, als vom Spate und Granate. Man findet ihn, an vielen Stellen im Lande, unter anderen in der Gegend von Chester. Die Engländer geben ihm auch den Namen Soapstone. Es ist daher warscheinlich, daß die Schweden den ihrigen von ihnen angenommen haben.

Man machte von diesem Steine hauptsächlich folgenden Gebrauch. Zuerst wurden durch ihn Flecken aus den Kleidern genommen. Hiezu taugt aber der ganze Stein nicht: sondern er umschließt, in den helleren Theilen, einige dunkelere, die ganz aus einem Serpentinsteine bestehen, und sich leichtlich, mit einem Messer, oder sonst geschärften Eisen, schneiden lassen. Wenn nun einige Fettigkeit sich an Seide, oder ein anderes Zeug, geseket hatte, so ward etwas von dem losen Steine, als ein Pulver, abgeschabet. Dieß streuete man auf den Schmutzstellen. Dann zog sich das Fett hinein. Endlich rieb man das

Pulver

Pulver,
das Gew
gut daure
den Herd
und die G
so viel be
Vorrat vo
gemeinlich
geleget.
Ferner we
gräbnisplä
Kellertüre
geln aufgef
Steinen, v
kungen der
schen Witte
nicht, inden
haftigkeit pf
nen, gemein
die Einfassu
and darin d
nen öffentlic
der Provinz
der übrigen

Das S
meisten geb
den Amerika
an einigen L
sieden. Ja

Pulver, so noch festhaftete, gänzlich heraus. So war das Gewand gesäubert. Da dieser Stein auch im Feure gut dauret: so mauret man ferner, auf dem Lande, an den Herden, die Ställen, wo das Feur eigentlich lieget, und die Blut am stärksten ist, damit aus, daß sie dieser um so viel besser widerstehen können. Wo ein genugsamer Vorrat von dem Steine zu haben gewesen, hat man auch gemeiniglich die Treppen, aussen vor den Häusern, damit geleet. Sonst sind nur Ziegel dazu genommen worden. Ferner werden die Mauern, um die Höfe, Gärten, Begräbnißplätze, und so ebenfalls diejenigen für die liegenden Kellerthüren nach der Gasse hin, die an sich selbst von Ziegeln aufgeführt sind, durch eine Bedeckung von dergleichen Steinen, verwaret. Denn sie halten sich bey allen Wirkungen der Sonne, der Luft, des Regens, und der stürmischen Witterung, vortreflich, und verändern sich davon nicht, indem sie die Ziegel schützen. Wegen dieser Dauerhaftigkeit pfeget man auch die Thürhaken, in solchen Steinen, gemeiniglich befestigen zu lassen. Gleichfalls waren die Einfassungen um die Kellerlöcher, daraus verfertigt, und darin das Gitterwerk eingesetzt. Ja, bey verschiedenen öffentlichen Gebäuden, als dem Versammlungshause der Provinz, hat man die ganze unterste Mauer, und von der übrigen die Ecken daraus aufgeführt.

Das Salz, welches in den Englischen Colonien am meisten gebraucht wird, bringet man, aus Westindien, oder den Amerikanischen Inseln, dahin. Die Wilden haben, an einigen Orten, Salzquellen, aus deren Wasser sie Salz siedeln. Ich werde weiterhin Gelegenheit haben, einige

davon zu beschreiben. Der Herr Franklin urtheilte: daß sie um so viel eher, aus dem Meerwasser bey Pensylvanien, ein gutes Salz müßten kochen können; da man, in Neu-Engelland, aus demjenigen, so dort an den Küsten gesammelt würde, bisweilen ein Salz verfertigte: weil jene Landschaft viel höher nach Norden läge.

Ein Bleierz ist zwar in Pensylvanien entdecket worden. Weil es aber in keiner Menge vorhanden gewesen: so hat niemand es zu nützen gesucht. Man hat auch Magneten von ziemlicher Güte gefunden. Ich besitze selbst einige schöne Stücke davon.

Das Eisen wird, in Pensylvanien sowol, als in den anderen Amerikanischen Landschaften der Engelländer, in einer überaus grossen Menge, gegraben: so, daß sie damit nicht allein das alte Engelland; sondern auch fast ganz Europa; ja vielleicht den größten Theil der Erde versorgen könnten. Das Erz ist hier gemeiniglich vielfältig leichter in den Gruben zu brechen, als unser Schwedisches. Denn man kann, an vielen Stellen, mit einer Hacke, einem Breiseisen, und einer hölzernen Keule, eben so leicht dieß Erz losarbeiten, als man bey uns eine Grube in harter Erde macht. Sie wissen, an manchen Orten, nichts vom Boren, Sprengen, Brennen. Und dabey läßt sich das Erz gar bald schmelzen. Von diesem Eisen wird ein solcher Vorrat gewonnen: daß nicht nur die unzähligen Einwohner, welche in diesen Colonien jetzt schon leben, daran selbst genug haben, und so viele Schiffe hier jährlich damit ausgerüstet werden; sondern auch nach den Amerikanischen Inseln vieles verschickt wird. Ja, seit einiger Zeit, hat man auch an

gefangen
zum Sch
andere, g
ge nicht s
ten, daß
land, für
andere M
angebauen
seyn sollte

Der
schof Br
bernden n
in ziemlic
gar mirb
Franklin e
Jahren, n
ner Beute
ses Landes
Sloane ver
aus diesem
einige Klein
Sammeln
lin hatte vo
lein, im V
in der Käl
über, und
aber getrau

* Amiant
Worles
geschri

gefangen, nach Europa damit zu handeln. Es wird dieß Eisen zum Schiffbaue für besser, als das Schwedische, ja als alles andere, gehalten: weil es, von dem salzigen Wasser, sich lange nicht so verzehren läßt, als das unfrige. Einige glaubten, daß sie, ungeachtet der Fracht, ihr Eisen, nach England, für einen geringeren Preis, verkaufen könnten, als andere Nationen: insbesondere, wenn das Land noch mehr angebauet worden, und daher die Arbeitsleute nicht so theuer seyn sollten.

Der Berglein, oder die Steinart, welche der Bischof Browallius, den Amlant, mit den leicht abzusondernden weichen Fasern* nennet, wird in Pensylvanien, in ziemlicher Menge, angetroffen. Einige Stücke sind gar mürbe: und andere wieder ziemlich zähe. Der Herr Franklin erzälete: er habe, da er, vor zwanzig und einigen Jahren, nach Engelland eine Reise gethan hätte, einen kleiner Beutel mit sich gebracht, der aus dem Berglein dieses Landes verfertigt gewesen wäre; und ihn dem Baronet Sloane verchret. Ich habe gleichfalls Papier gesehen, das aus diesem Steine gemacht worden. Man hat mir auch einige kleine Stücke davon mitgetheilet, die ich in meiner Sammlung von Naturalien aufbeware. Der Herr Franklin hatte von anderen gehöret: daß wenn ein solcher Berglein, im Winter, in die freie Luft geleet, und daselbst, in der Kälte und Nässe, gelassen würde; derselbe davon zäher, und zum Spinnen tauglicher werden sollte. Er selbst aber getraute sich nicht, zu entscheiden, wie ferne dieß Vorgeben

Ge 5

* Amianthus fibris separabilibus molliusculis. In seinen Vorlesungen über die Mineralogie, welche er, im Jahre 1739, geschrieben, herausgegeben hat.

geben gegründet wäre. Bey der Gelegenheit erzählte er einen kurzweiligen Vorfall, der ihm mit den Vergleiche besegnet war. Er hatte, vor mehreren Jahren, einige Stücke davon erhalten. Die gab er einem seiner Buchdrucker-Gesellen, um, in der Papiermühle, einen Bogen daraus verfertigen zu lassen. Wie dieser ihm gebracht ward, wickelte ihn der Herr Franklin zusammen, warf ihn ins Feuer, und sagte dabey zum Gesellen: er sollte hier ein Wunder sehen, einen Bogen, der nicht verbrennete. Der Unerfahrene behauptete das Gegentheil. Er erstaunte aber nicht wenig, da er sich überzeugt sahe. Der Herr Franklin erklärte ihm also die besonderen Eigenschaften des Papiers, doch nicht so gar deutlich. Wie er weggegangen war: traten einige seiner Freunde hinein, die das Papier sogleich erkannten. Da meinte der Geselle, ihnen etwas recht Unerwartetes zu zeigen, und sie in eine große Verwunderung zu setzen. Er erzählte ihnen also, wie er einen Bogen Papier so künstlich zubereitet hätte, daß er denselben ins Feuer werfen könnte, und er doch nicht verbrennen sollte. Sie stellten sich, zum Spasse, als wenn sie es für unmöglich hielten. Um so viel eifriger aber vertheidigte er sein Vorgeben. Endlich kam es zur Wette. Allein indem er das Feuer anzuschüren beschäftiget war: bestrichen die anderen sein Papier unvermerkt mit Fett. Der Geselle, der sich nichts versah, warf es zuversichtlich ins Feuer. Und in dem Augenblicke war es in voller Flamme. Der gute Mensch ward darüber fast sprachlos. Dieses belustigte die anderen so, daß sie sich des Lachens nicht länger enthalten konnten. Sie entdeckten ihm also die ganze Sache.

In
kleine M
dem Bod
länge ih
linie. L
oder dun
die Ameise
figkeiten,
Der Herr
daß diese
Gedanken
berief sich
ne Ameise
läuft sie so
hin. Rau
kriecht ein
gerade nach
zutreffen i
wegzuschle
fliege, so
wegbringen
Und, nach e
hervorkried
men, und
vorher, ha
schirr mit
In dasselb
verzehreten
merkte, sch
einem dün

In verschiedenen Häusern der Stadt lieffen gar viele kleine Ameisen herum: die ihren Aufenthalt, sowol unter dem Boden, als in einigen Löchern der Maur, hatten. Die Länge ihres ganzen Körpers betrug eben eine geometrische Linie. Und der Farbe nach waren sie entweder schwarz, oder dunkelroth. Sie hatten dieselbe Art an sich, welche die Ameisen in anderen Ländern zu haben pflegen, die Süßigkeiten, zu denen sie kommen können, wegzuschleppen. Der Herr Franklin bezeigte sich sehr geneigt, zu glauben: daß diese Thiergen, sich einander, auf einige Weise, ihre Gedanken, oder ihr Verlangen, entdecken könnten. Er berief sich deswegen auf einige Erfahrungen. Wenn eine Ameise etwas Zucker, in einem Schranke, findet: so läuft sie sogleich unter die Erde, oder nach ihrer Höhlung hin. Kaum hat sie sich daselbst ein wenig verweilet: so kriecht ein ganzes Volk daraus hervor, das, vereinigt, gerade nach dem Schranke hinziehet, wo der Zucker anzutreffen ist, und sogleich anfängt, denselben stückweise wegzuschleppen. Es darf auch nur eine auf eine todte Fliege, so irgendwo lieget, geraten, die sie nicht allein wegbringen kann: so wird sie bald nach ihrer Wohnung eilen. Und, nach einigen Augenblicken, siehet man mehrere zugleich hervorkriechen: die ihren Lauf nach der todten Fliege nehmen, und sie gemeinschaftlich wegführen. Nur einige Zeit vorher, hatte der Herr Franklin ein kleines irdenes Geschirr mit Syrup, in einem Schranke, stehen gehabt. In dasselbe waren gar viele Ameisen geschlichen, und verzehreten die Süßigkeiten ganz geruhig. Da er es aber merkte, schüttelte er sie heraus, und band den Topf, mit einem dünnen Faden, an einen Nagel, den er in die Decke

te des Zimmers schlug: so daß das Gefäß, an dem Strick herunterhieng. Es hatte sich aber von ungefähr zuggetragen, daß eine einzige Ameise darin zurückgeblieben war. Diese aß sich satt. Da sie aber weg wollte, befand sie sich in keiner geringen Verlegenheit, davon zu kommen. Sie lief lange, unter dem Boden des Gefäßes, und fast überall, herum: allein vergeblich. Endlich gelangte sie doch, nach vielen Versuchen, auf den Weg, an dem Strick hinauf, bis an die Decke, zu gehen. Nachdem sie dies erreicht hatte, lief sie, längs derselben hin, und so weiter, die Wand herunter, auf den Boden. Kaum war eine halbe Stunde darüber verfloßen: so brach ein grosser Schwarm hervor, zog nach der Decke hinauf, und gerade auf das Band zu. An selbigem krochen sie weiter in das Geschirr, und fingen wieder an, zu essen. Dies setzten sie so lange fort, als noch etwas vom Syrup da war. Indessen lief der eine Haufe an dem Strick hinab, und der andere hinunter: und dieses wäre den ganzen Tag.

Vom zwölften. Ein gewisser angesehenen Mann, der sich schon lange in dieser Landschaft aufgehalten hatte, versicherte: wie er, nun beinahe seit zwanzig Jahren, fast beständig durch die Erfahrung bestätigt gefunden habe, was auch von andern bemerkt worden; daß die Witterung im Winter, hier gemeinlich, durch diejenige vorzubildet würde, die am ersten des Novembers, nach dem alten Kalender, * gewesen wäre. Ist dieser ganze Tag heiter: so soll, im folgenden Winter, nicht viel Schnee

* Den die verbesserte Jahrrechnung zälet eben den Tag als den zwölften des Monats.

und Regen
geklärt, un
ters schön
unangeneh
übrigen D
ten von an
genug gebö
das Zutrau
virologisch
oft diese W

Nach
nach seinem

Pensh
gemeinlich

ines Berge
Quelle für

Die le
ein schön

hatten s

in Hofe be
führen lass

ante man
es über

im Son
ndern auch

enn es muß
händigen Z

in lief.

und
Dieser Ein
te, erwä

und Regen fallen. Zeigt sich wieder die erste Hälfte aufgeklärt, und die andere trübe: so soll der Anfang des Winters schön; sein Schluß aber, und der Frühling, rauh und unangenehm seyn. Von derselben Art waren auch die übrigen Deutungen. Ich habe gleichfalls an andern Orten von ähnlichen Merkmalen der zukünftigen Witterung genug gehört. Allein, wie ein reifes Nachdenken schon das Zutrauen zu ihnen mindert: so haben auch die meteorologischen Bemerkungen sattsam erwiesen, wie unendlich oft diese Vorherverkündigungen gefehlet haben.

Nach der Mahlzeit begleitete ich den Herren Koch nach seinem Landhose.

Pensylvanien ist gar reich an Quellen. Man wird gemeinlich, entweder an einer, oder der andern Seite eines Berges, und bisweilen auch an mehreren, eine solche Quelle finden, aus denen ein helles Wasser hervorrieselt. Die Leute daherum nützen dasselbe, auf alle Art, wie man ein schönes Springwasser zu nützen * pfleget. Außer dem hatten sie noch, neben der Quelle, wenn sie nahe bey dem Hofe befindlich war, ein kleines Gebäude von Stein zu führen lassen, und das Wasser dadurch geleitet. Hier konnte man seinen Ausfluß, nach Gefallen, hemmen: so, daß es über den ganzen Boden austrat. Darin wurden, im Sommer, nicht nur die Gefäße mit Milch gesetzt, sondern auch Buttel mit Wein und anderen Getränken. Denn es mußte sich alles kühl und frisch erhalten, wegen des ständigen Zuflusses von neuem Wasser, das aus der Quelle herein lief. In verschiedenen Landhäusern hatte man auch die

* Dieser Einrichtung habe ich schon oben, auf der 240sten Seite, erwähnt.

die Küche, oder die Speisefammer, so angeleget, daß man den Bach darunter weggleiten, und das Wasser also nahe bey der Hand haben konnte.

Nicht nur Leute vom Stande, sondern auch andere von einigem Vermögen, hatten gemeiniglich Fischreiche, bey ihren Höfen, auf dem Lande. Dabey waren sie allezeit darauf bedacht, daß ein frisches fließendes Wasser, durch den Teich, laufen möchte. Denn davon sollen die Fische sich gut befinden. Deswegen ward der Teich gerne so angeleget, daß eine Quelle, auf einer Anhöhe, nicht weit davon, ihren Ursprung hatte.

Vom dreizehnten. Ich sah, an verschiedenen Orten in dieser Landschaft, eine behände Art, auf den Wiesen ein häufiges Gras zu ziehen. Hier muß man sich wieder an das erinnern, was ich kurz vorher von den vielen Quellen angemerket habe, die, an den Seiten der Anhöhen, und bisweilen in den Thälern, angetroffen werden. Die Wiesen liegen hier mehrentheils in den Tiefen, zwischen den Hügeln. War ihr Boden zu sumpfig und nass gewesen: so hatte man, durch verschiedene Graben, das meiste Wasser abgeleitet. Allein, es ist der Sommer in Pensylvanien sehr heiß, und die Sonne verbrennet oft das Gras so stark, daß es ganz wegtrocknet. Daher sind manche Haushälter darum bekümmert gewesen, dieß auf ihren Wiesen zu verhindern. In solcher Absicht hatten sie alle Quellen aufgesucht, die, in der Nähe, bey einer von ihnen seyn konnten. Und, da vorher der Bach, durch den kürzesten Weg, in die Thäler floß: so hatten sie das Wasser hoch, als thunlich gewesen, und sie es nötig befunden, an

die erhabenen Seiten der Wiese hingezogen; und von dem Hauptcanale, zum Östern, durch ausgegrabene schmale Rinnen, in die Fläche herunter laufen lassen, so, daß sie fast überall bewässert ward. Kam etwa eine etwas tiefe Stelle vor: so lagen oft hölzerne Rinnen darüber, in denen das Wasser noch der anderen Seite fließen mußte. Und von dort hatte man es wieder, durch ganz schmale Gräben, an alle die Plätze, wo es einem dienlich geschienen, geführt. Damit das Wasser um so viel höher getrieben, und zu desto mehreren Stellen hingeleitet werden könnte: so waren, bey den Quellen selbst, erhabene Dämme aufgeführt, in denen sich dasselbe sammlete, bis es zu einer solchen Höhe stieg, daß es durch eben den Weg abfließen mußte, den man wünschte. Ja, oft waren das Nachdenken und der Fleiß noth; weiter gegangen: wenn ein Bach im Walde gewesen, der einen ganz andern Weg, als nach der Wiese, genommen hatte; und man doch durch das Wasserwässern, und die genaue Erforschung des dazwischen liegenden Landes, gefunden, daß sich das Wasser dorthin leiten ließe. Da hatte man einen Damm errichtet, der den vorigen Lauf desselben hemmete; und es darauf, hind um die Wiese her, auf viele Hügel, bisweilen in der Länge einer Englischen Meile, ja noch weiter, und zum Theil über Fälder, durch hölzerne Rinnen, geführt: bis man es endlich an die Dörfer gebracht, wo man es hinhaben wollte; und, auf die schon erzählte Art, verbreiten konnte. Einer, der dieß nicht selbst gesehen hat, kann kaum glauben, was für eine Menge von schönem Grase, auf solchen Wiesen, sich, insbesondere nahe bey den kleinen Canälen; da

hingegen andere, mit denen nicht so umgegangen worden, gar elend ausfahen. Die Wiesen lagen hier gemeiniglich in den Thälern, und eine, oder mehrere ihrer Seiten waren abschüssig. Es konnte daher das Wasser leicht dahin gebracht werden, in sie herunter zu laufen. Diese Wiesen, welche mit so vieler Sorgfalt gepfleget werden, mehrete man gemeiniglich, in jedem Sommer, dreimal ab. Es ist aber auch zu merken, daß derselbe hier sechs bis sieben Monate lang ist. Wo nur eine Quelle, oder ein fließendes Wasser in der Nähe einer Wiese, oder doch nicht weiter davon weg war, als daß es dahin geleitet werden konnte: da unterließ man nicht gerne, es auf eine so vortheilhafte Art zu nützen.

Die Blätter waren jetzt von allen Bäumen abgefallen, sowol von den Eichen, als den anderen, welche in dieser Landschaft, die ihrigen im Winter zu vertieren pflegen: und bedeckten, in den Wäldern, den Boden, in einer Höhe von sechs Zollen. Dieß häufige Laub, das jährlich abfällt, scheint notwendig die oberste schwarze Erde ansehnlich vermehren zu müssen. Dennoch war sie, in diesen Wäldern, nicht über eine Handbreite dick: und folgte darauf ein ziegelfarbiger Leim, mit einem Sande von eben dem Aussehen, vermischt. Es ist doch merkwürdig, daß ein Boden, der wahrscheinlich seit der Sündflut, nicht gerührt worden, von so weniger schwarzer Erde bedeckt ward. Doch ich werde weiterhin mehr davon reden.

Bei einem Deutschen sah ich ein nutzbares Hausgerät, welches um diese Zeit gebraucht wurde, den

den Ko
werden
gebet, a
nischen C
zeugs be
mit erhal
länge da
Zolle, und
ein grosse
te, wie d
ge von vi
hintereina
Sie sassen
und noch
Theil der
deckt war
gelassen, d
machte, d
hatte man
Kenne bef
Kasten ob
innen, zeh
schneiden,
breiter hat
die gekerb
Kasten, w
lich war.

* Man
bräud
gur, a

Reisen

den Kol entzwey zu schneiden, * der säurlich eingemacht werden sollte. Da es hiebey mit der Arbeit geschwinde gehet, als mit den gewöhnlichen Messern, die einem lateinischen Sänlich sind: so will ich die Einrichtung des Werkzeugs beschreiben. Es war ein flaches wolgebnetes Brett, mit erhabenen eingekerbten Leisten, auf beiden Seiten. Die Länge davon betrug drey Schuhe, die innere Breite sechs Zoll, und die Höhe am Rande zwey. In der Mitte befand sich ein grosses viereckiges Loch, welches beinahe dieselbe Breite, wie der Boden von innen, hatte, und ungefähr eine Länge von vier Zollen. Ueber demselben waren drey Messer hintereinander gesetzt, deren jedes anderthalb Zoll hielt. Sie sassen völlig so schräg, wie das Eisen in einem Hobel, und noch wol mehr, und waren so gestellet, daß der stumpfe Theil der vorderen, von dem geschärften der folgenden, bedekt ward. Dazwischen aber war eine schmale Oeffnung gelassen, die zwey Drittel einer geometrischen Linie ausmachte, durch welche der Kol fallen mußte. Die Messer hatte man, mit ihren beiden Enden, an die Seiten der Kenne befestiget. In dieser Kenne konnte ein viereckiger Kasten ohne Boden, der so breit, wie das untere Brett von innen, zehn Zoll lang, und sechs hoch war, zum Kol schneiden, hin und her geschoben werden. Dessen Seitens breiter hatten unten ihre hervorstehenden Leisten, welche in die gekerbten Einfassungen der Kenne schlossen: daß der Kasten, wie sonst ein Schiebdeckel, nach Gefallen, beweglich war.

Wenn

* Man kann diesen Kolhobel, der in Deutschland sonst sehr gebräuchlich ist, auf der andern Kupferplatte, in der achten Figur, abgebildet sehen.

Wenn nun der Kol geschnitten werden sollte: so ward dieses Werkzeug auf eine Tonne, oder ein anderes dienliches Gefäß gelegt, so, daß der Ausschnitt, welcher durch die Messer bedeckt war, mitten darüber zu liegen kam. Hierauf preßte man den Kolkopf in den bodenlosen Kasten, und drückte ihn, mit der einen Hand, hinunter: da indessen, mit der anderen, der Kasten, in der Renne, hin und her geschoben ward; als wenn man gehobelt hätte. Der Kol mußte also gegen die Schneiden der dreien Messer, als gegen so viele Hobelisen, anstossen: und ward dadurch in ganz dünne schmale Streifen zerschnitten; welche, wie zarte Späne, in das darunterstehende Gefäß fielen. Auf diese Art, kann jemand eine Menge von Kolköpfen, zum Einmachen, gar geschwind entzweyschneiden. Von den beiden Seiten des Kastens, welche über die Messer wegfa- ren, ist unten so viel abgenommen worden, als nötig ist, den freien Lauf desselben zu erhalten. Dieser Abstand des untern Theils des Kastens, von dem Boden der Renne, beträgt ein Par Linien. Die Abzeichnung, welche ich von diesem Hausgeräthe mittheile, wird meine Beschreibung deutlicher machen. Man kann dasselbe gar wol einen Kolhobel nennen: obgleich das Schneiden eigentlich durch die Messer geschieht, welche so wenig, wie das Brett, worin sie sitzen, bewegt werden.

Vom vierzehnten. Die Eichhörner, die in den Wäldern, in ungemeiner Menge, herumliefen, waren von verschiedener Art. Ich will die gewönlichsten genau bezeichnen.

Die grauen Eichhörner haben die Hölzungen nicht nur in Pensylvanien, sondern auch in den übrigen Land-

schaften

schaften
waren
Eichh
sich vo
Somn
und au
in allen
nien, E
Und in
Der H
ginisch
ben, u
Die Sa
die Eng
mehrere
und ande
dabin.
Haselnüß
röhre,
ten der
dennoch
in den
lerley N
fallen, fa
ner einen
schlöcher
Doch tra
Sciur
215.
74

schaften des nördlichen Amerika, gar stark besetzt. Sie waren, in ihrer Bildung, unseren gemeinen Schwedischen Eichhörnern ganz ähnlich. Darin aber unterscheiden sie sich von ihnen, daß sie, das ganze Jahr durch, wie im Sommer, so auch im Winter, ihre graue Farbe behalten, und auch mehrentheils etwas grösser sind. Die Wälder in allen diesen Provinzen, und insbesondere in Pensylvanien, bestehen gemeiniglich ganz aus belaubten Bäumen. Und in solchen halten diese Eichhörner sich am liebsten auf. Der Herr Catesby hat sie, unter dem Namen des Virginischen aschgrauen grösseren Eichhorns, * beschrieben, und ihre Abschildung, nach dem Leben, beigefügt. Die Schweden nennen das Thiergen *grao Jckorn*, und die Engelländer *gray Squirrel*. Sie haben ihr Nest mehrentheils in hohlen Bäumen, und tragen Moos, Stroh, und andere weiche Dinge, über die sie kommen können, dahin. Ihre Speise sind hauptsächlich allerley Nüsse, als Haselnüsse, Chinquapins, Kastanien, Wallnüsse, Hibernüsse, und die Eicheln von allen den verschiedenen Arten der Eichen, die hier wachsen. Allein der Nays wird dennoch von ihnen am begierigsten gesucht. Der Boden in den Wäldern, ist, zur Herbstzeit, mit Eicheln, und allerley Nüssen, die von den unzähligen Bäumen herunter fallen, fast ganz bedeckt. Hievon sammeln die Eichhörner einen guten Vorrat, zur Zehrung auf den Winter, graben sich Löcher, und verwaren einen Theil hier, den andern dort. Doch tragen sie auch eine Menge davon in ihre Nester.

§ f 2

Wenn

* *Sciurus Virginianus cinereus maior*. Rai. Syn. Quadr. pag. 215. Catesby natural history of Carolina, Vol. II, pag. 74, tab. 74.

Wenn der Winter da ist, und Schnee und Kälte einfallen, liegen sie oft mehrere Tage über, ganz still in ihrer Wohnung: insbesondere wenn die Witterung sehr rauh und ungestüm ist. Indessen zehren sie von dem kleinen Vorrathe, den sie hier zusammen gebracht haben. So bald aber das Wetter etwas gelinder wird, kommen sie aus ihren Nestern herab, und graben einen von den verscharrten Haufen aus. Davon essen sie einen Theil, gleich auf der Erde: und das Uebrige tragen sie in ihr Nest, auf den Baum. Wir bemerkten oft, in den folgenden Wintern: daß, wenn eine gelinde Witterung gewesen war, und hernach eine strenge Kälte erfolgte; die Eichhörner, einen Tag, oder etwas mehr, zuvor, häufiger, als gewöhnlich, im Walde herumliefen: um sich theils recht satt zu essen, theils ihre Nester, mit einem neuen Vorrath, bey der starken Kälte, zu versorgen, in der sie sich nicht getrauten herauszugehen, sondern stille lagen. Man konnte daher, wenn sie, in einer so merklich größseren Zahl, die Wälder überall durchstreiften, ziemlich sicher vorherwissen, daß eine starke Kälte einfallen würde. Die Schweine, welche hier, so lange der Boden vom Schnee noch, nicht bedeckt ist, ausgetrieben werden, und, in den Wäldern, ihren Mast suchen müssen, thun oft den Eichhörnern großen Schaden: indem sie ihre Vorrathsbehältnisse aufwühlen, und daraus ihre Winterzehrung rauben. Es pflegen auch die Europäischen Amerikaner sowohl, als die unsprünglichen, diese Verwahrlocher fleißig aufzuspüren: sie mögen nun in der Erde, oder in hohlen Bäumen, anzutreffen seyn. Denn alle die Nüsse, die darin gefunden werden,

den, für
völlig r
Von so
se, wel
pen. In
der im J
gefallen
gen nich
gern mü

De
zufügen,
ben sie ur
essen, son
übrige gle
Ende des
den, sah
fiken, bis
Daume, n
abbissen,
davon geg
ich nicht
blühte gar
faß. Da
le Früchte
geschehen
so häufig
Sie
am ersten

* Zan

den, sind gemeinlich die ausgesuchtesten, und nicht nur völlig reif, sondern auch von keinem Wurm durchstoßen. Von solcher Beschaffenheit sind auch die Eicheln und Nüsse, welche die Waldmäuse, * im Herbst, zusammenschleppen. Die Schweden erzählen: daß, in dem langen Winter, der im Jahre 1741 hier gewesen, eine solche Menge Schnee gefallen wäre; daß die Eichhörner zu ihren Vorrathshäusern nicht hätten kommen können, und daher viele verhungern müssen.

Den Schaden, den diese Thiere den Mansfeldern zufügen, habe ich schon oben ** beschrieben. Sie verderben sie um so viel mehr, da sie nicht das ganze Korn aufessen, sondern nur den inneren und süßen Theil, und alles übrige gleichsam abschroteten. Im Frühlinge, gegen das Ende des Aprils, da die Eichen in der besten Blüthe standen, sah ich einst eine Menge von Eichhörnern in ihnen sitzen, bisweilen fünf, sechs und mehrere in einem einzigen Baume, welche die Stengel, ein wenig unter den Blumen, abbißen, und auf die Erde fallen ließen. Ob sie etwas davon gegessen haben, oder sie sonst wozu sammleten, kann ich nicht sagen. Der Boden aber war mit der Eichenblüthe ganz bestreuet, an der noch ein Theil vom Stengel saß. Daher kömmt es, daß die Eichen lange nicht so viele Früchte für die Schweine und andere Thiere tragen, als geschehen würde, wenn die Eichhörner ihre Blumen nicht so häufig abbißen.

Sie lassen sich, unter den wilden Thieren des Landes, am ersten mit Jam machen: insbesondere, wenn man sich

Ff 3

diese

* Samster. ** Auf der 245ten Seite.

diese Mühe bey ihnen giebt, weil sie noch gantz jung sind. Ich habe selbst sie dahin gewöhnet gesehen, daß sie den Auaßen, so gar in den Wäldern, überall nachgelaufen sind, und, wenn sie nicht mehr gehen gewollt, sich auf ihre Achsel gesetzt haben. Oft giengen sie auch nur einen Strich ins Gehölze mit, fereten wieder um, und eilten nach dem Hofe zurück: wo sie sich in das Gehäuse legten, das für sie gemacht war. Wenn sie essen: sitzen sie meist gerade, und halten ihre Speise zwischen den Vorderfüßen, und den Schwanz gekrümmt in die Höhe. Gab man den jagen mehr, als sie verzehren konnten: so trugen sie es in ihr Häusgen, verwarreten es unter der Wolle, oder dem anderen Zeuge, welches man ihnen untergelegt hatte. Und wenn sie hungrig wurden, suchten sie ihren ersparten Vorrat wieder hervor. Solche Züchtlinge schienen auch nicht scheu vor jemand zu sehn: und ein jeder, so gar ein Fremder, konnte sie angreifen, ohne daß sie zu beißen versuchet hätten. Ja, sie sprungen bisweilen auf die Gäste, krochen ihnen zwischen die Kleider, und blieben stille liegen, um zu schlafen. In den Höfen, wo sie gehalten wurden, spielten sie mit den Katzen und Hunden. Sie assen auch Brod.

Die noch wilden grauen Eichhörnern hielten, indem sie saßen, ihren Schweif eben so in die Höhe. Wenn sie dann einen Menschen gewar wurden: so wedelten sie un-
aufhörlich damit, und singen dabey an, mit den Zänen zu klappern, und ein starkes Geräusch zu erregen. Und es war schwer, sie zum Stillschweigen wieder zu bringen. Daher können diejenigen, welche darauf ausgehen, Vö-

gel: od
werden
eine
seyn
schießen
auf ein
ten, d
bey gle
so sie sa
ger ma
ist das
der sein
ändern,
es nur
Aeste ein
sich mit
kaum zu
mit St
darauf
stille, u
so flücht
daran,
gesichers
dem noch
anzutref
kann au
dabin w
will. E
einem
äußerste
ge

gel, oder andere Thiere, zu schiessen, recht zornig auf sie werden: indem sie dieser Lärm entdeckt, und dem Wilde eine Warnung ist. Ob sie gleich nicht gar scheu zu seyn scheinen: so ist es doch nicht so leicht, sie zu schiessen. Denn so bald sie jemanden ersehen: klettern sie auf einen Baum; und wälen hiezu gemeiniglich den größten, den sie in der Nähe finden können. Sie suchen das bey gleich, sich hinter demselben zu verbergen: damit der, so sie schiessen will, sie nicht im Gesichte habe. Der Jäger mag dabey um den Baum herumgehen wie er will: so ist das Eichhorn eben so geschwind, wenn nicht geschwinde, seinen Platz beständig nach der Seite des Baumes zu verändern, welche ihn decket. Es ist daher schon schwer, es nur mit den Augen zu erreichen. Wenn etwa zwey Nester eine Krümmung gegen einander machen: so legt es sich mitten in diese; und klemmt sich so stark an, daß es kaum zu sehen ist. Man mag den Baum schütteln; oder mit Stöcken und Steinen nach der Stelle werfen; oder darauf schiessen: so liegt das Eichhorn doch gemeiniglich stille, und reget sich nicht. Laufen drey Nester zusammen: so flüchtet es zwischen sie, und schmiegelt sich so sorgfältig daran, als es nur möglich ist. Und dann ist es genug gesichert. Bisweilen entfliehet es auf einen Baum, auf dem noch alte Nester von Eichhörnern oder grossen Vögeln anzutreffen sind. Dann schlüpft es in selbige hinein, und kann auf keine Art wieder herausgebracht werden, man mag dahin werfen, schiessen, oder sonst anfangen, was man will. Selten aber siehet man diese grauen Eichhörner von einem Baume zum andern springen: es müßte dann die äußerste Noth sie darzu treiben. Gemeiniglich laufen sie

gerade den Baum hinan, und so wieder denselben Weg herab, indem sie den Kopf voraus halten. Verschiedene die ich im Walde geschossen habe, sind mit einer Menge vom Flöhen besetzt gewesen.

Ich habe schon vorher erwänet: daß diese Eichhörner von denjenigen Thieren sind, welche hier jetzt, in weit grösserer Menge, als ehemals, gefunden werden; und daß der ungleich stärkere Bau des Mans, der ihre angenehmste Speise ist, davon vornämlich die Ursache sey. Dennoch ist etwas besonderes, daß, in gewissen Jahren, nach Pennsylvania, und andern Englischen Colonien eine vielfältig grössere Zahl von diesen Eichhörnern, als sonst gewöhnlich ist, aus den erhabenen Gegenden, herunterkömmt. Es geschieht gemeinlich im Herbst, daß sie sich so häufig einfänden. Und dann sind sie überaus geschäftig, in den Wäldern, allerley Nüsse und Eicheln einzusammeln: welche sie in hohle Bäume, oder andere Verwarlöcher tragen, um auf den Winter genugsam versorgt zu seyn. Hierin sind sie so fleißig: daß, wenn gleich, ein solches Jahr an der gleichen Nüssen sehr fruchtbar gewesen; es dennoch schwer genug fällt, einen etwa beträchtlichen Vorrat davon zusammen zu bringen. So viel haben diese räuberischen Thiergen davon in ihre Schlupflöcher getragen. Die Leute wollten hier, aus einer langen Erfahrung, gefunden haben: daß wenn die Eichhörner, in einer ungewöhnlichen Menge von dem höhern Lande, herabkämen; gemeinlich ein gar strenger und kalter Winter darauf zu erfolgen pflegte. Daher sehen sie auch beständig einen solchen Vorfall, als ein Anzeichen, davon an. Doch hat diese Sache nicht alle

mal
Jahre
erstaun
hin: u
gelinde
pflorgete
fig heru
sich dieß
auf im
und M
so daß d
suchen.
Jahre,
von der
D
fen, un
machen
schneidet
es etwas
eines be
Oberlede
So
dennoch
weilen fa
soll, wie
bern, fan
eigenen
haben m
hert, r

mal ihre Nichtigkeit. Dieß habe ich selbst, im Herbst des Jahres 1749, erfahren. Denn damals zogen sich zwar erstaunlich viele Eichhörner nach den Englischen Colonien hin: und dennoch war doch der folgende Winter ziemlich gelinde, und nicht kälter, als er sonst hier jährlich zu seyn pflegete. Man fand aber, daß sie damals deswegen so häufig heruntergekommen waren; und alte Leute wußten, wie sich dieß schon ehemals zugetragen hätte: weil weiter hinaus im Lande, in demselben Jahre, ein grosser Miswachs und Mangel an allerley Eicheln und Nüssen gewesen war; so daß der Hurter sie nöthigte, hier ihren Unterhalt zu suchen. Daher koren sie auch gemeiniglich, im folgenden Jahre, größtentheils, nach der Gegend wieder zurück, von der sie zuerst ausgezogen sind.

Das Fleisch der Eichhörner wird von einigen gegessen, und für eine leckere Speise gehalten: die meisten aber machen nichts daraus. Das Fell taugt nicht viel. Doch schneidet man verschiedentlich kleine Riemen daraus: weil es etwas zäh ist. Andere brauchen es, bey dem Mangel eines besseren, zum Futter. Es wird auch bisweilen zum Oberleder bey den Schuhen der Frauensleute gebraucht.

So hurtig aber solche Eichhörner sind: so werden sie dennoch oft ein Raub der Klapperschlange, welche sie bisweilen fast lebendig verschlucket. Dieß unbehände Geschöpf soll, wie man sagt, ein so flüchtiges, blos durch ihr Bezaubern, fangen. Ich habe zwar nicht Gelegenheit gehabt, mit eigenen Augen zu sehen, wie es damit zugehet. Allein es haben mich so viele glaubwürdige Personen davon versichert, welche bezeugen, Laß sie selbst dabey gegenwärtig

tig gewesen, und genau darauf acht gegeben hätten: daß ich fast gezwungen bin, ihren einseitigen Bericht glauben zuzustellen; so ungereimt, mir die Sache sonst vorbimmt. Die Bezauberung soll also auf folgende Art geschehen. Die Schlange lieget auf der Erde, unter dem Baume, darauf das Eichhorn sitzt. Sie blicket das Thier an mit starren Augen an. Und so, wie sie dieß thut, hat es das Vermögen nicht mehr, zu entlaufen. Es fängt aber ein besonders klägliches Gewinsel an: welches so kennbar ist, daß jeder, der, um die Zeit, in der Nähe vorbeigeht, schon daran merken kann, daß es von der Schlange bezaubert werde. Das Eichhorn läuft hierauf den Baum etwas hinan, dann wieder herunter: abermals hinauf, und so noch weiter herab. Dabey merket man: daß es jedes Mal tiefer an dem Baum herunterkömmt; und das letztere Mal, da es hinanläuft, nicht die Höhe erreicher, ehe es wieder umferet, welche es das vorige Mal erkletterte. Indessen lieget die Schlange, an der Wurzel des Baumes, und hat ihre Augen unverwandt auf das Eichhorn gerichtet. Ja, sie ist so aufmerksam darauf, daß jemand, der von ungefähr dazukömmt, ein ziemliches Geräusch machen kann, ohne daß sie sich Zeit lassen sollte, darnach zu sehen. Das Eichhorn rückt, indem es so hinauf- und herunterläuft, wie erzälet worden, immer tiefer hinab, und thut endlich einen Sprung zur Schlange, die ihren Rachen schon ganz aufgesperret hat. Jetzt stürzet sich das arme Thier, mit einem bangen Winseln, hinein, und wird, wenn es nicht zu groß ist, sogleich verschlucket. Kann dieß aber, wegen seiner Größe, nicht geschehen: so belecket die Schlange dasselbe

eini:

einig
es so
noch
ter d
demi
hier
zaube
ten,
auf e
zehr
Schal
ich vor
auf der
komme
gen M
Schlu
fast in
verant
allgem
aufgen
allen
allein,
schwar
lich vo
im Ja
geordn
mit de
die Ang

einigemal, und macht es dadurch glatt; und schlucket es so allmältig herunter. Was bey dieser Bezauberung noch sonst merkwürdig ist, habe ich, in einem Aufsätze, unter den Abhandlungen der Königl. Schwedischen Akademie der Wissenschaften,* beschrieben. Ich will daher hier nicht weitläufig seyn. Eine gleiche Kraft des Bezauberns wird auch der, im nördlichen Amerika sogenannten, schwarzen Schlange zugeschrieben: und sie soll, auf eben die Art, die Eichhörner fangen, und verzehren.

Es thun aber diese Thiergen an dem Mans grossen Schaden: nicht nur so lange er auf dem Acker stehet, wie ich vorher schon angemerket habe; sondern auch zu Hause, auf dem Kornboden. Denn, wenn sie ungehindert dahin kommen können: so sind sie vermögend, in einigen wenigen Nächten, eine ganze Tonne, und noch mehr, in ihre Schlupfwinkel wegzutragen. Daher ist die Regierung, fast in allen Englischen Colonien des nördlichen Amerika, veranlasset worden, etwas gewisses festzusetzen, so aus der allgemeinen Casse, für jeden Kopf eines Eichhornes, bezahlet werden soll. Es scheint fast allen Glauben zu übertreffen, was, nur in Pensylvanien allein, für solche Köpfe, theils von grauer, theils von schwarzen Eichhörnern, in einem einzigen Jahre, nämlich vom ersten des Junners 1749, bis zu eben dem Tage im Jahre 1750, ausgezahlet worden. Denn wie die Abgeordneten aus allen kleinen Landstrichen dieser Provinz, mit dem Anfange des Jahres, zusammen kamen, um über die Angelegenheiten derselben zu rathschlagen: so wurden von allen

* In dem Theile vom Jahre 1753.

allen Klagen vorgebracht, daß ihre Cassen, durch das viel ausgezahlte Schießgeld für die Eichhörner fast ausgeleert wären. Denn damals hatte das Geseß noch drey Pence, zur Belohnung auf jeden eingelieferten Eichhornkopf, gesetzt. So weit war die Rache gegen diese Thiergen, doch namentlich gegen die grauen und schwarzen, gegangen. Man fand, aus den zusammengezogenen Rechnungen, daß, in dem einzigen Jahre, zu dem Zwecke allein, achttausend Pfund, in Pensylvanischen Gelde, verthan worden. Diese machen, im Deutschen ungefähr sechs und dreißig tausend Reichsthaler. Ich habe dieß von einem Manne, der selbst die Rechnungen mit übersehen hat. Und er fügte auch die Ursache hinzu, warum so viel darauf gegangen wäre; Denn weil für jeden Kopf drey Pence gezahlt wurden; so war es der Mühe wehrt, diesen Thieren im Walde nachzujagen. Daher übergaben manche, insbesondere von jungen Leuten, alle andere Arbeit, und liefen nur ins Gehölze, um brav Eichhörner zu schießen. Nach dieser Erfahrung fand die Regierung für nötig, an statt der vordem ausgezählten drey Pence nur die Hälfte für einen Kopf zu bestimmen.

Fliegende Eichhörner werden, von den hiesigen Schweden, einige von besonderer Art genannt: welche mit denen einerley zu seyn schienen, die, wir in verschiedenen Gegenden von Finnland, haben, und der Herr Ritter Linnäus, in seiner Schwedischen Fauna, die, mit den breiten Zypochondern, **fliegenden Eichhörner*** nennt. Wenigstens ist das Amerikanische Eichhorn nur eine Ab-

* *Sciurus hypochondriis prolaxis volitans.* Fau. Su. S. 22.

anderun
fliegend
zweiten
schrieben
Er bezei
den Eich
dern hier
fast nie
schen auf
ten. In
aber ansä
laufen fast
sich gemei
bisweilen,
gehauen m
nem Orte,
denen der
können sie
Baume zu
flucht, ihr
hen sie, so
festhalten
bemerkt ha
hielten.
untersentte
dem sie hi
schwüngen
Klaster flü
landes last

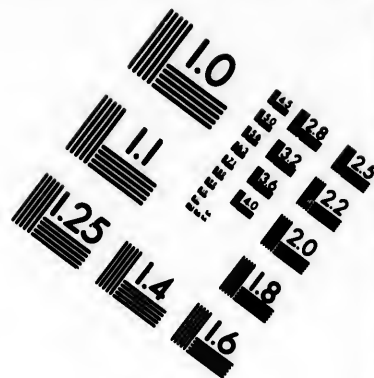
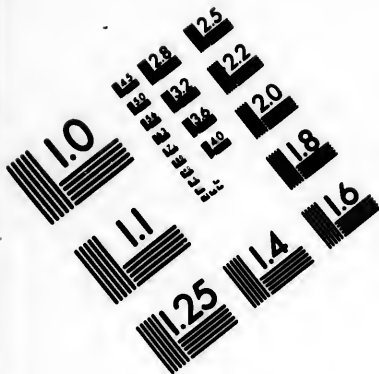
* *Sciurus*

Änderung davon. Die Engländer nennen dasselbe *flying Squirrel*. Es ist von dem Herren Catesby, im zweiten Theile seiner Naturgeschichte von Carolina, beschrieben, und, mit seinen eigentlichen Farben, vorgestellt. Er bezeichnet es gleichfalls, durch den Namen des fliegenden Eichhorns.* Man siehet dergleichen zwar in den Wäldern hier: doch sind sie ziemlich selten. Des Tages soll man sie fast nie erblicken: es müßte dann seyn, daß sie von Menschen aufgetrieben wären, die ihre Nester entdeckt hätten. In der Zeit liegen sie still und schlafen. Wenn es aber anfängt dunkel zu werden, kommen sie hervor, und laufen fast die ganze Nacht herum. Am Tage halten sie sich gemeiniglich in hohen Bäumen auf. Daher kann man bisweilen, wenn es sich so flügt, daß ein solcher Baum umgehauen wird, wol sieben und mehrere beieinander, an einem Orte, antreffen. Durch den Zusatz vom Felle, mit denen der Schöpfer sie, an beiden Seiten, versehen hat, können sie sich ziemlich, als wenn sie flögen, von einem Baume zum anderen, forthelfen. Sie breiten, auf dieser Flucht, ihre häutigen Seitenlappen, wie Fittige, aus: und ziehen sie, so bald sie sich an dem gegenüberstehenden Baume festhalten können, wieder zusammen. Einige wollten bemerkt haben, daß sie eine Horizontallinie im Fliegen hielten. Andere aber sagten, daß sie sich erst etwas heruntersetzten, und dann, in der Nähe des Baums, nach dem sie hinwollten, sich wieder ein wenig in die Höhe schwingen. Sie sollen aber höchstens nur vier bis fünf Klafter fliegen können. Unter allen Eichhörnern des Landes lassen sich diese besonders zam ziehen. Die Knaben

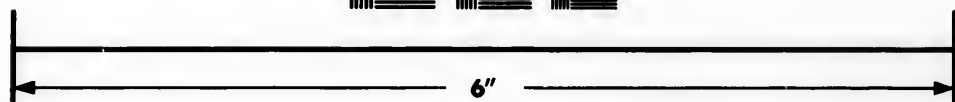
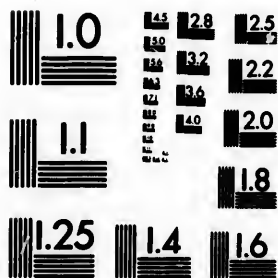
* *Sciurus volans*. Vol. II, pag. 76, & 77, tab. 76, & 77.

das viel
ausgelee.
noch drey
hornkopf,
Thiergen,
en, gegans
rechnungen,
lein, acht
an worden.
dreizig tau
ne, der selbst
fügte auch
ngen wäre;
et wurden:
Walde nach
sondere von
fen nur ins
Nach dieser
statt der vors
nen Kopf zu
den hiesigen
: welche mit
verschiedenen
Herr Ritter
ie, mit den
rner* nennt.
nur eine Ab
änder





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

0
E 128
E 132
E 136
E 140
E 144
E 148

10
E 152
E 156
E 160
E 164
E 168

ben pflegen sie, den ganzen Tag, nach der Schule, oder wo sie sonst hingehen, mit sich zu schleppen, ohne daß sie, ihnen zu entfliehen, versuchen sollten. Ja, wenn sie ihr Eichhorn wegsetzen, so springet es doch gleich wieder auf sie, und kriecht ihnen entweder in den Busen, oder in den Ärmel, oder sonst wo in die Falten der Kleider, und leget sich hin zum Schlafen. Ihr Futter ist eben dasselbe, was die grauen Eichhörner haben.

Die Erdeichhörner wurden, von den hiesigen Schweden, Küsselwizlar genannt, und machten eine andere ganz kleine Art aus, die in den Wäldern dieses Landes, in grosser Menge, sich aufhält. Die Engländer heissen sie Ground Squirrels.* Der Herr Catesby hat sie gleichfalls beschrieben, und, in ihren natürlichen Farben, abgebildet. Er nennet sie gestreifte Eichhörner.** Diese halten sich eigentlich nicht in den Bäumen auf, wie anderen ihres Geschlechts: sondern sie graben sich Löcher in die Erde, fast auf eben die Art, wie die Kaninchen; in denen sie wohnen, und wohin sie ihre Zuflucht nehmen, wenn sie einige Gefahr vermerken. Diese Gänge gehen tief und weit, unter der Erde, fort, und theilen sich gemeiniglich, etwas länger hinein, in verschiedene Nester. Dabey sind die Thiergen so schlau gewesen, es so einzurichten, daß mehrere der letzteren sich, mit einer Oeffnung an den Tag, endigen. Hiervon haben sie den Vortheil, daß, wenn sie umherstreifen, ihre Nahrung zu suchen; und jemand indessen ihnen das Loch versperret, aus welchem sie hervorgekrochen sind: sie deswegen sich nicht dürfen fangen lassen.

* Erdeichhörner.

** *Sciurus striatus*. Natural history of Carolina. Vol. II, pag.

75, tab. 75.

sondern
entwisch
von der
ne rechte
weilen g
theils dü
der sie
bedecket r
in der G
sen sie, a
scheinen;
haben: si
ben sind.
und klatsch
kein ander
einen Bau
Eichhörner
de aufhalt
bis sie ge
löcher nicht
ward, in
getroffen,
rika, durc
gemeinlich
und dabey
und mit fü
einer länge
te befindlic
de, als Rog
en, und

sondern sogleich ein anderes offen finden, in welches sie entweichen können. Allein, im Herbst, wenn das Laub von den Bäumen fällt, oder auch bald hernach, ist es eine rechte Kurzweil zu sehen, in welche Beunruhigung sie bisweilen geraten, wenn man ihnen nachjaget. Denn da, theils durch die Menge der Blätter, theils durch den Wind, der sie herumtreibet, ihre gemachten Löcher leichtlich bedeckt werden: so haben sie genug zu thun, ehe sie diese in der Geschwindigkeit wieder finden können. Dann laufen sie, als wenn sie sich verirret hätten, ab und zu. Sie scheinen zwar die Stellen zu kennen, wo sie ihre Gänge haben: sie wissen aber nicht, wo die Oeffnungen geblieben sind. Sehet man ihnen, bey diesen Umständen, nach, und klatschet dabey in die Hände: so ist ihnen gemeiniglich kein anderes Mittel übrig, sich zu retten, als daß sie auf einen Baum klettern. Denn es ist zu merken: daß die Eichhörner von dieser Art sich sonst allezeit, unter der Erde aufhalten; und nicht eher auf die Bäume klettern, bis sie gejaget werden, und, in der Angst, ihre Schlupflöcher nicht entdecken können. Diese Art von Eichhörnern ward, in Pensylvanien, in einer weit grösseren Anzahl, angetroffen, als in den übrigen Landschaften von Amerika, durch welche ich gereiset bin. Ihre Länge beträgt gemeiniglich sechs Zolle, ohne den krummen Schwanz: und dabey sind sie gar schmal. Das Fell ist rötlich braun und mit fünf schwarzen Streifen bezeichnet: von denen einer längs dem Rücken lauft, und zwey auf jeder Seite befindlich sind. Ihre Speise bestehet in allerley Getraide, als Roggen, Gersten, Weizen, Mays, in Eicheln, in Nüssen, und anderen Dingen. Sie sammeln, im Herbst, ihren

der wo sie
nen zu ent-
wegsehen,
hnen ent-
t wo in die
afen. Ihr
ner haben.
gen Schwes
andere ganz
andes, in
r heissen sie
t sie gleich
rben, abge-
er.** Diese
f, wie ander
ch Löcher im
achen; in de
shmen, wenn
ben tief und
gemeiniglich,
Dabey sind
richten, daß
an den Tag,
daß, wenn
und jemand
em sie hervor
fangen lassen
son
a. Vol. II, pag

ihren Wintervorrat, auf eben die Art, wie die grauen Eichhörner, ein, und verwaren ihn, in ihren Löchern unter der Erde, Wenn sie in einen Getraidestapel sich einschleichen: so thun sie eben den Schaden, als Rassen und Mäuse. Man hat oft gesehn: daß wenn sie Roggen gegessen gehabt, und hernach dahin gekommen sind, wo Weizen zu finden gewesen; sie den ersten, der ihnen nicht so gut geschmecket, wieder von sich gegeben: und den Maysgen dafür mit Weizen angefüllt haben. Wenn der Mays, auf den Aeckern, geschälet worden, sind sie gar geschäftig, die Aeren abzubeissen, und das Maul mit Korn anzufüllen, daß ihnen die Backen davon ganz ausgestopft sind. Und, mit diesem Raube, eilen sie in die Löcher, die sie sich, in der Erde, gemacht haben.

Da einst jemand von den Schweden, spät im Herbst, in einem Hügel, nach Erde zu einem Mühlendamme, grub: traf er auf einen Gang von diesen Eichhörnern. Er verfolgte denselben eine Weile, und entdeckte hieran einen Seitengang, der, wie ein Ast, von dem ersten abwich. Derselbe war gegen zwey Schuhe lang, und, an dem Ende, mit einer grossen Menge recht ausgesuchter Eichelkern von der weissen Eiche, angefüllt, welche das vorsichtige Thiergen, zu seiner Winterzehrung, gesammelt hatte. Bald hernach kam ein ähnlicher Seitengang, der einen ziemlichen Vorrat vom Mays enthielt. In dem folgenden waren Nüsse vom Hickery anzutreffen. Und in dem letzten und am meisten verborgenen, lag endlich eine Sammlung von vortrefflichen Kastaniennüssen, welche wol e

Sie mach
Reisen

Der Hute hätten ausfallen können. Der Schwede und seine Begleiter ließen sich dieselben recht gut schmecken. Man wird sich die verschiedenen Gänge, ungefähr vorstellen; wenn man auf die Abbildung* einen Blick wirft, die ich davon entworfen habe. Im Winter siehet man diese Eichhörner nicht viel: sondern sie halten sich, in der Jahreszeit, in ihren Löchern unter der Erde, auf, und leben von demjenigen, so sie vorher eingesamlet haben. Wenn doch aber ein besonders warmer und heiterer Tag ist, so kommen sie wol bisweilen hervor. Verschiedentlich graben sie sich, durch die Erde, in die Keller hinein, in denen die Landmänner ihre Aepfel aufbewahren. Hier essen sie den Vorrat theils auf, theils verderben sie ihn: so, daß dem Wirte nicht viel übrig bleibt. Eben so schlümpf verfahren sie in den Mansspichern. Sie werden aber auch sehr von den Katzen verfolgt: die sie bald selbst verzehren, bald zu ihren Jungen nach Hause schleppen. Sonst wird ihr Fleisch von Leuten zur Speise nicht gebraucht, und ihr Fett nützet man auch zu nichts. Unter allen Arten von Eichhörnern, in diesem Lande, lassen sich keine so unheimlich zu machen, als diese. Denn wenn man sie gleich, wenn sie noch ganz jung sind, sich verschaffet: so darf man es doch nie recht wagen, sie, mit blossen Händen, anzugreifen; sondern sie, ehe man es sich versteht, schauf zubeissen. Verschiedene Knaben, welche viele Zeit mit diesen kleinen Thieren verborben hatten, gestanden, daß sie kein Mittel wüßten, die Erdeichhörner zu zähmen. Wenigstens werden sie nie

Sie macht die letzte Figur, auf der zweiten Kupferplatte, aus.

Reifen 10. Theil.

U 9

so jaun, als andere. Wenn man doch aber etwas bey ihnen ausrichten will: so müssen sie gefangen werden, da sie nicht ganz klein sind. Einige pflegten sie, so lange sie noch so beschaffen, weil sie dann besonders hübsch aussehen, in einem Gebaur zu halten.

Von den schwarzen und röthlichbraunen Eichhörnern, die gleichfalls im Lande gefunden werden, will ich, bey einer andern Gelegenheit, reden.

Donnerstag den fünfzehnten. In der Frühe begab ich mich wieder nach Philadelphia. Der Herr Kock erzählte heute, und hernach, bey verschiedenen Gelegenheiten, folgenden Vorfall, der ihm selbst begegnet war, und ein besonderes Anzeichen von einem bevorstehenden Orkan sehr zu bestätigen schien. Er segelte nach den Amerikanischen Inseln, auf einer kleinen Yacht, und hatte, unter andern, einen alten Mann mit sich an Bord, der eine lange Zeit, das Meer, in diesem Theile der Erde, besahren hatte. Da trug es sich zu, daß der Greis, indem er mit dem Senkbley die Tiefe erforschete, dem Steurmanne zu rief: Er möchte doch dem Herren Kock sagen, daß man die Böte geschwinde ins Wasser, und quite gung hineinstiegen liesse; um das Schiff, bey der Windstille, mit andern fortzubringen: damit sie, je eher je lieber, zu der Insel gelangen könnten, welche vor ihnen läge. Denn sie würden, innerhalb vier und zwanzig Stunden, einen starken Orkan haben. Der Herr Kock fragete ihn: welche Veranlassung er hätte, denselben zu verkündigen? Der Alte antwortete darauf: er hätte, da er den Bleiwurf das Wasser gesenket gehabt, denselben, in einer Tiefe von

mit the
Wasser:
wobey:
ist, in d
se. De
außerord
Anstalt,
hute, mi
so: da
in ablan
lingen: die
des Wasse
ein Wind
enden: Da
stigt, daß
licher von
Yacht d
ich in ein
das he
ziehen, m
der ins

Ein a
dem Me
Wie b
nem Nag
Dem
Herren
Wend, wie

mit mehreren Klöstern gesehen, als sonst jemals: das Wasser war daher, in der Geschwindigkeit, so klar geworden: und dies hielt er für ein sicheres Zeichen, daß jetzt, in den Tiefen, die Vorbereitung zu einem Orkane geschähe. Der Herr Kock sah auch selbst, daß das Wasser außerordentlich klar war. Daher machte er sogleich die Anstalt, daß die Böte heruntergelassen wurden, und die Leute, mit Rudern, die Fort des Schiffes befördern mußten: so daß es, noch vor dem Abend, in einem guten Hafen ablangete. Ehe sie aber noch denselben erreichten, sahen die Wellen an, sich immer mehr zu erheben: und das Wasser stand, wie in einem siedenden Topfe; obgleich kein Wind weder Luft zu bemerken war. Und in der folgenden Nacht traf der Orkan selbst ein; und wüthete so heftig, daß nicht nur viele Schiffe untergingen, und die Häuser von den Häusern gerissen wurden; sondern auch die Yacht des Herrn Kocks, und andere Fahrzeuge, ob sie gleich in einem guten Hafen lagen, dennoch durch den Wind, und das heftige Aufsteigen der Fluten, so weit auf das Land geworfen wurden, daß einige Wochen verfloßen, ehe sie wieder ins Meer gebracht werden konnten.

Ein alter holländischer Schiffer sagte: daß er einst, in dem Meerbusen vor Neu-York einen Hai gefangen hätte. Wie derselbe aufgeschnitten ward: so fand man, in seinem Magen, eine große Menge Aale.

Vom achtzehnten. In der Frühe gieng ich zu dem Herrn Barram hinaus, kam aber schon gegen den Abend, wieder nach der Stadt zurück.

Der Herr Bartram zeigte mir einen grossen irdenen Topf, der, in der Erde, gefunden worden, in einer Gegend, wo die Wilden ehemals gewohnt hatten. Derjenige, der ihn zuerst ausgegraben, brachte ihn, Jetzt dar in aufzubewahren, um Jeder damit einzuschmierem. Von dem Manne hatte ihn der Herr Bartram gekauft. Der Topf war noch ganz und unbeschädiget. Ich konnte keine Glasurung oder Farbe daran erkennen. Sonst aber war er von aussen sehr bunt, und ganz wol gemacht. Der Herr Bartram zeigte mir auch, noch außerdem, verschiedne Stücke von entzweitgebrochenen irdenen Gefässen; welche die Wilden vor Zeiten gebraucht hatten. Mir allen denselben war deutlich zu sehen: daß sie ebenfalls nicht aus bloßem Thone verfertigt; sondern allerlei andrer Zuthaten darunter gemischt hätten, welches an dem Orte zu finden gewesen. Diejenigen, zum Exempel, welche nahe am Strande des Meeres gewohnt, haben Schalen von Schnecken und Muscheln zerstoßen, und mit dem Thone vermischt. Andere wieder, die weiter hinauf im Lande sich aufgehalten, wo Bergkrystalle gefunden worden, haben diese klein gemacht, und unter die Zette gethan. Wo man aber sonst mit der Verfertigung dieser Gefässe umgegangen, weiß niemand mehr. Dies war dennoch deutlich, an ihnen zu erkennen, daß sie nicht sehr gebrannt worden. Denn sie waren noch so los, daß sie mit einem Messer geschnitten werden konnten. Dies ungeachtet muß die Arbeit an sich selbst von guter Dant gewesen seyn. Denn es werden, noch zu dieser Zeit, theils ganze Gefässe in der Erde gefunden, theils Stücke davon, welche

noch unbeschädiget
in der Erde
diesen; Lan
war kein a
irdenen, w
gewesen si
Kessel, un
nicht weite
den. De
worden, w
daher
gar gr
alten. De
kommt.

Der Herr
von einer
an einig
sollen da
noch me
arbe und
derselbe
wonen.
Der
schen hätte
platten, zu
talen der
keinen
no

noch unbeschädiget sind: ob sie gleich, viele hundert Jahre, in der Erde gelegen haben. Ehe die Europäer sich in diesen Landschaften festsetzten, hatten die wilden Amerikaner kein anderes Geschirr, ihre Speise zu kochen, als diese irdenen, welche sie selbst verfertigten. Seitdem aber jene hier gewesen sind, haben die Einheimischen beständig Töpfe, Kessel, und andere nötige Gefässe eingetauscht, und sich nicht weiter darum bekümmert, dergleichen selbst zu machen. Dadurch ist so gar die Kunst unter ihnen verloren worden, wie sie dieselben herausbringen sollen. Es wer- den daher solche Geschirre, wenn sie noch ganz sind, für eine gar grosse Seltenheit, selbst unter den Wilden, gehalten. Denn es trifft sich nicht leicht, daß jemand darüber kommt. Ich habe dergleichen alte Töpfe und Stücke schon gesehen, die aus einem Pfannensteine * bestanden.

Der Herr Bartram legte mir gleichfalls kleine Stücke von einem schwarzen Schiefersteine vor, der, in Men- ge, an einigen Orten, am Flusse Skullkil, gefunden ward. Es sollen daselbst Stücke anzutreffen seyn, die zwen Ellen, und noch mehr, in der Länge und Breite halten. Die Farbe und Bildung ist, wie bey dem Tafelschiefer; nur derselbe etwas dicker ist. Die Leute, die in der Gegend wohnen, bedienen sich desselben, die Häuser damit zu decken. Der Herr Bartram versicherte, daß er ein Haus gesehen hätte, dessen ganzes Dach, aus vier solchen Schieferplatten, zusammen gesetzt gewesen wäre. Es sollen die Platten der Sonne, Hitze, Kälte und Regen dem Steine keinen Schaden thun.

Gg 3

Fernet

* Tälgsten.

Ferner erzählte der Herr Bartram noch: daß im Lande, an manchen Stellen, Hölen oder Gräfte, tief in den Bergen, angetroffen würden. Er war selbst in verschiedenen gewesen. Da hätte er, in mehreren, an der Decke, oder dem Gewölbe, eine Menge von Tropffsteinen,* odert Eßkrayfen, gefunden, von denen einige größer, andere kleiner gewesen waren. Sie hatten eine verschiedne Farbe. Dasjenige aber so dem Naturforscher am merkwürdigsten schien, war, daß er, in einigen dieser Gräfte solche Tropffsteine gesehen hatte, deren äussere Seite, von oben noch unten, wie gewunden gewesen wären. Er hatte einige Stücke davon nach London geschickt: so daß jetzt keine mehr für sich besaß.

Vom neunzehnten. Unter verschiedenen Apffelgerichten, welche die hiesigen Engländer zu machen pflegen, war auch eines gewöhnlich, daß ich jetzt beschreiben will. Sie schälen einen Apffel: und machen darauf ein Teich, von Wasser, Mehl und Butter, den sie dünn rollen, und den Apffel damit umgeben. Dieser wird, eingehüllet, in ein reines leinen Tuch gewickelt, in ein Topf gelegt, und gekocht. Wenn dieß geschehen, entwirft man den Apffel, und setzet ihn auf den Tisch. Dessen, da er noch warm, wird die Rinde auf einer Seite abgelöset. Man hat Butter und Zucker, mit einander vermischet, bey sich stehen. Dieß streicht man in den Apffel hinein, und rüret alles wol unter einander. Es ist das Gericht fertig. Einige nannten es Apple Duffling, andere Apple Pudding. Es schmecket

* ScalaSires.

gub. E
Pudding

V

In der B

in Neu-

Ihre eigen

Meilen u

men, au

Das Land

Und die C

mußten, b

notwendig

Ebbe wick

die Leute,

dacht gewo

her, an v

von Erde

ward; das

Wiesen.

des Weges

gepflanzt:

lichtes Lau

den Weg

anders ist,

dte. D

breit, a

erfahrt wa

: in dener

* Platanu

Pensylvanien. Reise nach Racoon 471

guk. So viele Äpfel da sind: so viele besondere kleine Puddinge werden gemacht.

Vom zwanzigsten. An dem Morgen reiste ich, in der Begleitung eines guten Freundes, nach Racoon in Neu-Jersey. Hier wohnen viele Schweden, die auch ihre eigene Kirche haben. Wir hatten drey Englische Meilen ungesär zurück zu legen, ehe wir zu der Färe kamen, auf der wir uns, über die Delaware, setzen ließen. Das Land war hier an einigen Stellen ziemlich niedrig. Und die Ebenen, welche an den Ufern des Flusses lagen, mußten, bey hohem Wasser, oder der sogenannten Flut, notwendig überschwemmet werden: wenn sie gleich bey der Ebbe wieder frey, und trocken wurden. Dennoch waren die Leute, die hierherum sich angebauet hatten, darauf bedacht gewesen, diese Fläche zu nützen. Sie hatten daser, an verschiedenen Orten, gegen den Fluß, Wälle von Erde aufgeworfen, wodurch das Wasser abgehalten ward; das Land zu überschwemmen. Dieß dienete jetzt zu Wiesen. Auf derselben waren vielfältig, an beiden Seiten des Weges, Wasserbüchen, * ganz nahe bey einander, gepflanzt: welche, im Sommer, durch ihr grosses und dichtes Laub, einen holden Schatten verursachen, und den Weg überaus angenehm machen; indem es nicht anders ist, als wenn er durch eine schöne Allee geführt wäre. Die Delaware ist, in dieser Gegend, ungesär eben so breit, als bey Philadelphia. An dem Orte der Uferpart waren, auf beiden Seiten, hübsche Häuser erbauet: in denen die Reisenden, für ihr Geld, allerley Erfrischung

Sg 4

* *Platanus occidentalis*. Linn. sp. 999.

gen haben konnten. Da wir von Pensylvanien nach Neu Jersey reiseten: wurden wir, auf einer Färe, hindüber gebracht, welche der Wirt, auf dieser Seite, unterhielt. Auf dem Rückwege aber mußten wir die von dem andern Gestade gebrauchen. So bald wir über den Fluß gekommen waren, befanden wir uns in einer andern Landschaft, Denn die Delaware macht die Scheidung zwischen Pensylvanien und Neu-Jersey: so, daß alles, was gegen Westen lieget, nach der ersten Provinz gehöret, und was östlich ist, nach der letzteren. Beide haben, fast in allen Stücken, ganz verschiedenen Gesetze, und ihre besondere Münze.

Wir setzten jetzt unsere Reise weiter fort, und bemerkten gar bald, daß das Land, auf dieser Seite, vielfältig ein ganz anderes Aussehen hatte, als auf jener. Denn in Pensylvanien bestehet der Boden mehr aus Leim, und schwarzer Erde, und wird gar fruchtbar befunden. In Neu-Jersey aber ist er mehr sandig, und ziemlich mager: so, daß die Pferde an vielen Stellen, auf dem Wege, tief im Sande waden mußten. Nahe an dem Orte der Ueberfart, und noch etwas von dem Ufer weg, stand ein ziemlich starkes Tannengebüsch. Die Bäume aber waren nicht sonderlich hoch, sondern meist ganz niedrig: allein im besten Wachstume. Zwischen ihnen kam doch manches kleine Gebüsch von Eichen vor. Nachdem wir aber gegen drey Englische Meilen zurückgeleget hatten: hörte man den Tannenwald auf: und wir sahen keine Bäume dieser Art mehr, ehe wir bey der Kirche in Racoon anlangten. In Pensylvanien habe ich, wo ich nur herumge-

reisete

reisete hin
Hingegen
re in den
Wir hat
tragende
rm Eichen
den aber
im Wald
Schwierig
hnuten.
Gebüsch
war jetzt v
Boden, u
schwarze E
der andere
schrenthei
almäßig ab
stehen, u
nur kleine,
und wieder
lag ein
Bald herv
unserer Re
Wir
ber versch
welche, au
en. Sie
den: und
Denn die
reisete

reiset hin, gar selten einiges Tannengebüsche angetroffen: hingegen wird es, in Neu-Jersey, und zwar insbesondere in dem untern Theile dieser Landschaft, genug gesehen. Wir hatten hernach, den ganzen Tag über, lauter laubtragende Bäume auf dem Wege. Die meisten derselben waren Eichen von allerley Art, und ziemlich hoch. Sie standen aber überall lückig genug: so, daß wir, zwischen ihnen im Walde, mit einer halben Kutsche zu fahren, nicht viele Schwierigkeit fanden, und fast durchgehends bequem reiten konnten. Denn es kamen, unter den Bäumen, selten kleine Gebüsche vor, die dieß verhindern konnten. Das Laub war jetzt von allen schon abgefallen, und bedeckte den Boden, über eine Handbreite. Dieß schien die oberste schwarze Erde sehr vermehren zu müssen. An einer und an der andern Stelle floß ein kleiner Bach. Das Land war theilweis eben: hin und wieder aber bildete es doch allmählig abfallende Erhöhungen. Berge wurden gar nicht gesehen, und von Steinen, an einigen wenigen Stellen, nur kleine, die, wie eine geballte Faust, groß waren. Hin und wieder zeigten sich einzelne Höfe: und an einem Orte lag ein kleines Dorf. Doch war das Land mehr mit Wald bewachsen, als aufgebraucht: daß wir uns, auf unserer Reise, meist im Gehölze befanden.

Wir kamen heute, und an den folgenden Tagen, über verschiedene hier sogenannte Riele oder kleine Flüsse: welche, aus dem Lande, sich in die Delaware herabzösaßen. Sie hatten keinen starken Fall, sondern liefen sehr langsam: und das Wasser floß in ihnen ziemlich langsam. Wenn die Flut in der Delaware war: so stieg sie auch,

in einigen dieser Flüsse, einen weiten Strich hinauf. Und wenn in jener wieder Ebbe ward, und das Wasser fiel: so wurden diese auch merklich schmaler. Sie werden, in vorrigen Zeiten, bey der Flut, oder dem anschwillenden Gewässer, ansehnlich breiter gewesen seyn. Jetzt aber lagen Wiesen auf beiden Seiten von ihnen: welche dadurch entstanden sind, daß man, bey der Ebbe, feste Wälle von Erde, an dem Rande des Flusses, so nahe, als es sich thun ließ, aufgerorfen, und so das Wasser vom Austrreten abgehalten hat. Dergleichen Bänke, oder Dämme, waren jetzt fast an allen Flüssen gemacht, und dadurch dem Gewässer sichere Gränze gesetzt. Wenn daher die Flut voll war, so stand das Wasser in den Flüssen viel höher, als auf den Wiesen. In den Wällen waren Dammitüren angebracht, welche man öffnen konnte, nachdem man das Wasser von den Feldern ablassen, oder es hinein leiten wollte. Diese Thüren hatte man an einigen Orten an der äusseren Seite des Dammes eingesetzt: so, daß sie, durch das Wasser, welches von der Wiese abfloß, von selbst eröffnet, und hingegen von demjenigen zugepresset wurden, das an dem Flusse hineindringen wollte.

Um den Abend ferieten wir bey einem Schweden der Peter Rambo hieß, ein, und wurden die Nacht über von ihm beherberget.

Die Tannen, die wir heute sahen, und von denen ich eben geredet habe, waren von der Art mit gedoppelten Stacheln, und bezackten Schuppen der länglichen Zapfen.

* Pinus foliis geminis, squamis conorum oblongorum aculeatis
Gron. flor. Virg. pag. 190.

Die E
nen d
Welt i
discher
drey He
recht be
Tannen
ssehen?
achtgle
dksen
ich welle
von klein
nichts m
de braun
niß verz
auch die
das Holz
wenigen
jet man
ist, zum
defolen
denke.
angemer
re und
daß, we
dem Sch
Eichen,
de, und

Die Engelhänbet nannten sie, zum Unterschiede, die Tannen von Jersey*. Gemeiniglich sitzen nur zwei Stacheln in einer Hülse, zusammen, wie in unsern Schwedischen gewöhnlich ist. Aus einigen Hülssen aber stengen drei hervor. Die Zapfen hatten lange Zacken, so daß sie recht beschwerlich anzugreifen waren. Sonst sehen diese Tannen, in der Ferne, gänzlich so aus, wie unsere Schwedischen: daß man so, wenn man auf die Zapfen nicht achtet, für einerley Art leicht halten könnte. Von diesen Tannen wird eine Menge Teer gebrannt: wovon ich weiterhin mehr reden werde. Da aber die meisten nur von kleinem Wuchse** sind: taugen sie übrigens fast zu nichts mehr. Denn wenn man sie zu Pfälen in der Erde braucht: so werden sie, in gar kurzer Zeit, von der Fäulniß verzehret. Nachdem sie erst abgehauen worden, sind auch die Würmer gar begierig darauf. Sie durchfressen das Holz, in der Geschwindigkeit: und zwar innerhalb wenigen Wochen, da man es gefällt hat. Dennoch nützet man es, an Orten, wo zu anderem Holze kein Zugang ist, zum Brennen. Und an verschiedenen werden Schmierdehlen daraus gemacht: wie ich weiterhin zu erzählen gedenke. Sonst verdienet noch bey diesen Bäumen etwas angemerket zu werden, wovon die Erfahrung schon mehrere, und auch mich selbst, in diesem Lande, versichert hat: daß, wenn es im Sommer heiß ist, das Vieh gerne in dem Schatten derselben stehen mag. Die stark belaubten Eichen, der Hickory, der Wallnußbaum, die Wasserbüsche, und andere Bäume dieser Art, reizen es so sehr nicht,

als

* Jersey Pine.

** Gaortallar.

als die Föhren oder Tannen. Und wenn das Vieh die letzteren, mit jenen zugleich, an einem Orte antrifft: so wird es fast allezeit die Föhren und Tannen, vor den besaubten Bäumen, wälen, darunter bedeckt zu stehen; obgleich diese vielmehr Schatten geben können. Ja, wenn auch nur eine einzige Tanne, an solchen Stellen, gefunden wird: so sollen doch so viele, als von der Heerde nur Platz haben, sich um ihn herzdrenghen. Hieraus wollten verschiedene schliessen: daß die harzigen Ausdünstungen, welche von diesen Bäumen aufsteigen, dem Viehe sehr gut bekommen; und sie daher bey denselben lieber, als bey den übrigen, sich aufhielten.

Der Löffelbaum, der nur klein bleibt, war in Pennsylvanien allgemein gnug anzutreffen. Und heute sahen wir ihn gleichfalls an verschiedenen Stellen. Die hiesigen Schweden haben ihm einen solchen Namen gegeben: weil die Wilden, die ehedem diese Landschaften inne hatten, ihre Löffel und Kellen daraus zu verfertigen pflegten. Ich besitze, in meiner Natursammlung, einen Löffel aus diesem Holze, welcher von einem eingebornen Amerikaner geschnitten worden, der viele Hirsche und andere Thiere, auf dem Platze geschossen hatte, wo jetzt Philadelphia steht. Denn derselbe war, zu der Zeit dieses Wilden, noch mit einem dicken Walde bewachsen gewesen. Die Engelländer nannten diesen Baum Laurel: weil seine Blätter denjenigen gänzlich gleichen, die der Kirschlorbeer* hat. Der Ritter Linnäus hat, nach seiner besondern Gewogenheit gegen mich, die Gefälligkeit gehabt, ihn die *Nalmia*

* *Lauro-ceratus*.

Sich die Leh-
 rft: so wird
 en: besaubten
 obgleich die
 wenn auch
 funden wird:
 -Platz haben,
 er: verschiede-
 gen, welche
 sehr gut be-
 als bey den
 , war in Pen-
 b heute haben
 i. Die hiesi-
 amen gegeben:
 asten inne hat-
 rtigen pflegten.
 n Löffel aus die-
 Amerikaner ge-
 here Thiere, auf
 adelpia stehet.
 den, noch mit
 Die Engellän-
 l seine Blätter
 chlorbeet* hat-
 dern Gewogen
 n die Kalmia
 mit

mit den länglichen Blättern, und den Blumens-
 büscheln am Ende, oder Kirjen; die breitblättrige
 Kalmia* zu nennen. Er stohet am liebsten an den Sei-
 ten der Hügel, insbesondere an den nördlichen, wo ein
 Bach herabrieselt. Wenn daher auf ihnen, gegen den
 Bach; etwas abschüssige Stellen wären, oder auch eine
 hohe Seite des Hügel gegen einen sumpfigen Boden
 lag: so könnte man ziemlich schwer sehn, sie mit dem Löf-
 felbaume besetzt zu finden. Doch waren auch oft genug
 viele Büsche unter ihnen anzutreffen. Je höher sie aber
 auf der nördlichen Seite des Hügel stand, desto klei-
 ner waren sie. Ich habe sie nicht nur in Pensylvanien und
 Neu-Jersey, sondern auch in der Landschaft Neu-York,
 wachsen gesehen. Doch fangen sie in derselben schon an,
 etwas seltener zu werden. Ueber dem zwen und vierzig-
 sten Grade der nördlichen Breite aber habe ich sie nit ent-
 decken können: wie fleißig ich auch darnach gesucht habe.
 Sie besitzen die Eigenschaft, daß sie auch im Winter ihr
 schönes grünes Laub behalten: so, daß wenn fast alle an-
 dere Bäume hier, ihren Sommersehmucl abgelegt haben,
 und ganz nackend stehen; sie die Wälder verjünglich, durch ihre
 angenehmen grünen Blätter, beleben. Sie fangen, in diesen
 Gegenden, um den drey und zwanzigsten des Mayen, an,
 zu blühen: und dann streitet ihr Schmucl, mit den
 schneissen Bäumen, die in der Natur gefunden werden,
 um den Vorzug. Die Blumen sitzen in großen Bü-
 scheln, und zugleich in ungemeiner Menge, daran. Ehe
 sie ausbrechen, haben sie eine schöne rothe Farbe. Nach-
 dem

* Kalmia, foliis ovatis, corymbis terminalibus. Kalmia la-
 tifolia, Spec. plant, pag. 391.

dem sie aber sich entwickelt haben, werden sie rotaber Söns
ne ausgebleicht: daß einige zuletzt fast ganz weiß werden:
Viele sind auch wie Rosen gefärbet. Ihre Bildung ist
sonderbar. Denn sie sind den Schenkknäpfen der Ästen,
oder den Schalen, gar ähnlich. Doch ist der Geruch von
ihnen nicht eben angenehm. An einigen Orten hatte man
die Gewohnheit, an dem Weihnachtsfeste, und dem Neujahrstage,
die Kirchen mit den schönen laubreichen Zweigen
dieser Bäume auszurühen.

Allein sie sind noch wegen einer Eigenschaft bekannt,
die hier merkwürdig ist: da ihre Blätter für einige Thiere
ein Gift sind; anderen aber wieder zum Futter dienen.
Es hat eine vielfältige Erfahrung gelehrt, daß, wenn die
Schafe von diesem Laube essen, sie entweder gleich sterben,
oder auch sehr krank werden, und mit vieler Mühe, erst
zurichten sind. Die noch zarten Schafe dürfen nicht viel
davon essen, da sie schon das Leben einbüßen. Die älteren
aber können wol etwas mehr vertragen. Doch wird
das Futter ihnen gleichfalls tödlich seyn: wenn sie das
Maß überschreiten. Eben diese schädliche Wirkung äußert
sich bey den Kälbern, die mit dem Laube sich überladen
haben. Sie sterben entweder davon: oder erholen
sich schwerlich wieder. Ich weiß selbst, daß, im Sommer
des Jahres 1748, einige Kälber von den Blättern gegessen
hatten; und darnach ganz krank wurden: so, daß sie auf-
schwollen, ihnen der Schaum vor dem Munde stand, und
sie nahe waren, umzufallen. Man brachte sie aber doch
durch den Gebrauch des Schießpulvers, und andere Heilungs-
mittel, die man ihnen eingab, wieder zurechte. Die

Schafe
werden,
wan sie,
jetzt herau
selbe liegt
und könn
ihnen gift
Künder am
darnach he
ben. Do
unsterben
en, sie ge
hame
essen abg
egen sind
rische, im
nd sie sou
daher un
arme mit
er besonde
werfen: so
en, und b
ers ausges
eren sollte
er Hirsch
m worden
sind dies
weise gewi
Hasselhu
* Bier

über Sonn
 werden
 Bildung ist
 der Alten,
 deruch von
 hatte man
 dem Neun
 en Zweigen
 oft bekant,
 einige Thier
 mitter dienen,
 wenn die
 leicht sterben,
 Mühe, erst
 en nicht viel
 Die ältes
 Doch wird
 wenn sie das
 Wirkung auf
 e sich überla
 oder erholen
 im Sommer
 mtern gegessen
 o, daß sie auf
 uld stand, und
 sie aber doch
 bere Heilungs
 arechte, Die
 e will Schaf

Schafe sind der Gefahr durch dieses Laub verfürret zu werden, insbesondere im Winter, ausgehret. Denn da man sie, dann einige Zeit, zu Hause gehalten hat; und sie jetzt herausgelassen werden, da der Schnee noch auf dem Felde liegt; so sind sie auf alles Grüne überaus begierig; und können sich daher nicht gerns enthalten, von diesen ihnen giftigen Blättern zu essen. Es haben auch Pferde, Mäden und Kühe, die über sie geraten sind, sich sehr übel gemacht befunden. Sie waren zwar nicht davon gestorben. Doch glaubten meist alle, daß, wenn auch diese größeren Thiere von dem Laube ein wenig zu viel essen sollten, sie gewiß davon umkommen würden. Denn man hat bemerket, daß, da sie nur etwas geringes davon gegessen gehabt, sie schon dafür haben leiden müssen. Hingegen sind die Blätter des Haffelbaums ein Futter für die Hirsche, im Winter: wenn der Schnee den Boden decket, und sie sonst nichts zu ihrem Unterhalte vorfinden. Wenn sie daher um diese Zeit geschossen werden; so sind ihre Gewirme mit solchem Laube erfüllet. Hat man, welches wie wir besonders ist, dieses Eingeweide den Hunden vorgezungen: so sind sie davon ganz wild, und gleichsam trunken, und bisweilen so krank geworden, daß es nicht anders ausgesehen hat, als wenn sie das Leben darüber verloren sollten. Die Leute hingegen, welche das Fleisch solcher Hirsche gegessen, in denen dergleichen Laub angetroffen worden, haben keine Ungelegenheit davon verspüret. So sind diese Blätter, bey der Jahreszeit, gleichfalls eine Speise gewisser Vögel, welche die Schwedischen Amerikaner Haffelhüner erkläret* haben, und die den ganzen Winter

* Zierpar.

ter hier bleiben. Denn wenn man sie schießt: so wird ihr Kropf voll davon gefunden.

Das Holz selbst ist sehr hart. Daher wälen es einige in Achsen in den Rollen der Blöcke. Vornämlich aber wird es, vor allem anderen, zu Weberspulen gebraucht: und halten die Weber dafür, daß kein Holz hierherum gefunden werde, so dazu besser wäre. Denn es ist fest, läßt sich gut glätten, und springt nicht leicht. Die Tischler und Dreher verfertigen auch sonst allerley Arbeiten daraus, die von dem besten Holze nur gemacht werden. Insbesondere nehmen sie die Wurzel dazu: weil sie durchaus gelb ist. Das Holz an sich aber hat eine solche Härte und Feine, als man es nur wünschen kann. Von dem Mittelpunkte der selben laufen gleichsam kleine Strahlen aus. Doch sind sie etwas weit von einander entfernt. Wenn das Laub eines solchen Baumes in ein Feuer geworfen wird: so erregt es ein Geprassel, als hätte man Salz hineingeschmissen. Aus den blauesten Zweigen davon werden, im Winter, Besen gewunden, wenn man keine andere haben kann, um die Schorsteine damit zu fegen. Da, im Sommer des Jahrs 1750, gewisse Wälder, das Laub, fast von allen Bäumen in Pensylvanien, verzehreten: wageten sie sich doch nicht an das von diesen Bäumen; sondern ließen sie unberührt stehen. Einige wollten wissen, daß, wenn, im Sommer, bisweilen Feuer in dem Gehölze, entzündete, dasselbe, so wie es bis an die Köpfbäume sich ausgebreitet hätte, nicht weiter gieng, sondern bey ihnen aufhörete.

Vom ein und zwanzigsten. Sowol die Schweden, als die übrigen Einwohner des Landes, pflanzeten

viele
Man be
Schwei
den; un
erhielten
lichen M
fer Getr
Abhandl
meine Le

Die
waren au
gelgen ho
den Spei

Der
all. Ich h
lt. Jesh
Schweden
ras. D

brauche.
Feur wief
a wäre.

re Bene
nen Sassa
der Pfäl
s soll sich

* Der er
legten

1752.

Reifen

vielen Mays, nicht nur für sich, sondern auch für ihr Vieh. Man behauptete, daß, unter allem Futter, dieses für die Schweine das beste wäre: weil sie gar feist darnach würden; und auch ein lieblicher schmeckendes Fleisch davon erhielten, als nach einem anderen. Ich habe der Königlich-lichen Akademie der Wissenschaften zwey Aufsätze von dieser Getraideart übergeben, die, unter ihren gesammelten Abhandlungen, mitstehen*. Auf selbige verweise ich also meine Leser.

Die Karrenräder, die hier gebraucht wurden, waren aus zweierley Holz zusammengesetzt. Zu den Felgen hatte man es von der Spanischen Eiche, und zu den Speichen von der weissen genommen.

Der Sassafrasbaum wuchs, an diesem Orte, überall. Ich habe bereits eines; und das andere von ihm bemerkt. Jetzt will ich noch etwas hinzufügen. Die hiesigen Schweden nennen ihn bald Saltenbras, bald Salsenskras. Doch ist der erste Name bey ihnen mehr im Gebrauche. Wenn man etwas von dessen Holze in das Feuer wirft: so prasselt es, als wenn Salz hineingestreut wäre. Hiervon haben, ohne Zweifel, die Schweden ihre Benennung hergenommen, und den eigentlichen Namen Sassafras so verdrehet. Das Holz ward zu Pfosten oder Pfälen, bey Planken und Zäunen, gebraucht. Denn es soll sich, in der Erde, lange gegen die Fäulniß halten. Sonst

* Der erste befindet sich, in dem Bande vom Jahre 1751, im letzten Quartale: der andere im ersten Quartale des Jahres 1752.

Sonst aber glaubte man, daß nicht leichtlich ein Holz gefunden werden dürfte, das, in der freien Luft, und unter dem blossen Himmel, so sehr von Würmern angegriffen würde, als dieses. Denn sie sollen es schon, in gar kurzer Zeit, ganz durchfressen haben. Die Schweden erzählten, daß die Wilden, die ehemals diese Gegenden bewonet, daraus Schalen verfertigt hätten. Wenn man von dem Baume, oder den jungen Schößlingen seiner Art, etwas abschneidet, und es an die Nase hält: so hat es einen zwar starken, doch angenehmen Geruch. Einige schälen die Rinde von den Wurzeln, und kochen sie mit dem Biere, so sie brauen: weil sie glauben, daßes sehr gesund sey. Eben diese Rinde wird auch in den Brandwein geleyet, entweder da man ihn noch distilliret oder da er schon fertig ist. Und man hat dabey einerley Absicht.

Ein alter Schwede erinnerte sich noch, daß seine Mutter vielen, welche die Wassersucht gehabt, geholfen hätte: indem sie die Wurzel vom Sassafras, im Wasser so lange gekocht, bis das Getränk stark genug gewesen wäre. Dieß hatte sie hernach in Flaschen abgegossen, und den Kranken vorgeschrieben, alle Morgen davon zu trinken. Sie pflegte aber dabey, ihnen die Füße zu schröpfen. Der Mann versicherte, er hätte gesehen, daß verschiedne durch diese gebrauchten Mittel wieder gesund geworden wären, die man, in Laten eingehüllt, zu seiner Mutter gebracht hätte. Wenn ein Platz zum Acker aufgenommen wird, so läßt man diese Bäume gemeiniglich stehen: weil sie laubreich sind, und, bey der Hitze, dem

Wische

Wische ein
den Schr
Wurzeln
scheuren,
behalten
dienete, d
kannte ein
Pfofen zu
hatten ma
Geruch, da
hat auch,
davon ver
ten gewür
man nicht
Ein Tischt
hatte, an
Es hielten
alt war, s
gewiß nich
erzählten:
eine Zeit
Blumen d
ten; weil
gehalten.
falls stark
fete man e
den Berda
In Pensyl
fras in di

Wiehe einen kühlen Schatten geben. Verschiedene von den Schweden liessen, mit dem von der Rinde oder den Wurzeln abgekochten Wasser, die Gefässe waschen und scheuren, in denen sie Eider, Bier oder Brandwein aufbehalten wollten: weil sie meineten, daß dieses dazu dienete, das Getränke weit heilsamer zu machen. Man kannte einige, welche, die Wanzen zu vertreiben, die Pfosten zu ihren Betten, aus dem Holze vom Sassafras, harten machen lassen. Denn dieß soll, durch seinen starken Geruch, das Ungeziefer verhindern, sich einzunisteln. Man hat auch, zwey bis drey Jahre über, eine gute Wirkung davon verspüret, oder so lange, als dieß Holz seinen starken gewürzten Geruch behalten hat. Nachher aber hat man nicht weiter bemerkt, daß es zur Sache viel thäte. Ein Tischler zeigte mir ein Bett, daß er für sich gemacht hatte, an welchem die Pfosten vom Sassafras waren. Es hielt aber jetzt, da es bereits zehen bis zwölf Jahre alt war, so viele Wanzen sich darin auf, daß sie einen gewiß nicht ruhig schlafen liessen. Einige Engländer erzälten: es wäre, vor verschiedenen Jahren, in London, eine Zeit über, sehr gewöhnlich gewesen, die Spinnen oder Blumen des Sassafras, als eine Art vom Thee zu bereiten; weil man das Getränke für besonders heilsam gehalten. Da man sich aber besonnen, daß es gleichfalls stark bey der Venusseuche gebraucht würde: schaffte man es bald ab; weil man zu befürchten hatte, in den Verdacht einer so schädlichen Krankheit zu geraten. In Pensylvanien pflegten einige die Späne vom Sassafras in die Kästen und Schränke zulegen, in denen sie

ein Holz
 , und uns
 angegriffen
 schon, in
 e Schwes
 Gegenden
 . Wenn
 chßlingen
 Nase hält:
 n Geruch.
 und Kochen
 ben, daß es
 uch in den
 ch distilliret
 bey einerley
 , daß seine
 t, geholfen
 im Wasser
 ug gewesen
 abgegossen,
 en davon zu
 sse zu schröps
 en, daß vers
 er gesund ge
 te; zu seiner
 m Acker auf
 gemetziglich
 e Hitze, dem
 Wische

allerley wöllene Zeuge verwareten: um dadurch die Motten zu vertreiben, welche sich, im Sommer, gerne darin fressen. Die Wurzel des Baumes behielt doch ziemlich lange ihren Geruch. Ich habe eine gesehen, welche, fünf bis sechs Jahre, in der Schublade eines Tisches, gelegen war, und gleichwol jetzt fast noch eben so stark roch.

Der Schwede Nambo erwänete, daß die Wilden ehe dem allerley Leder, mit der Rinde von der Kastanieneiche, roth gefärbet hätten. Und einige alte Leute wußten sich zu entsinnen, daß, im Jahre 1697, hier ein so harter Winter gewesen wäre, daß das Eis in der Delaware eine Dicke, von zweien Schuhen, gehabt hätte.

Wir furen hier weg, und begaben uns zu dem Vorsteher der Schwedischen Kirche, Erich Magnilsson. In dessen Hause blieben wie ein Par Tage.

Vom zwey und zwanzigsten. Uofe Helm hieß einer von den angesehensten Schweden an diesem Orte, dessen Vater sich, zugleich mit dem Schwedischen Gouverneur Prinz, hieherbegeben hatte. Er selbst war jetzt schon über siebenzig Jahr alt. Dieser Greiß erzälte uns: daß in seiner Kindheit, in den Wäldern daherum, ein ungemein dichtes Gras gewachsen wäre, welches fast überall eine Höhe, von zweien Schuhen, gehabt hätte. Jetzt aber wäre es so verringert, und stünde so niedrig: daß das Vieh sein Futter knapp genug fände; und daher vier Kühe nur so viele Milch gäben, als vormals eine einzige. Allein es ist nicht schwer die Ursachen hievon zu entdecken. In der Jugend des alten Helms war das Land noch gar weit schiechtig bewonet, und es ward kaum der zehente Theil

des Vie
für sich
ehen ha
nur jährl
chiedene
größtent
ßen: n
Herbste,
die Men
is Blum
also nich
Ersten,
Dies ist
Neu-Jer
mit ihren
genug, ine
in dies
Wohn-
kann. Q
man genu
hat der g
im Erdste
vorbeir
anden W
Un
schien r
Winter d
sch haben

* Gra
** Gr

ch die Mow
gerne darin
noch ziemlich
welche, fünf
thes, gelegen
t roch.

Wilden eho
astanieneiche,
eute wußten
er ein so har
r Delaware
te.

zu dem Vors
nilsson. In

ke Helm hie
esem Orte, des
ben Gouvernör
ar jetzt schon
ete uns: daß
ein ungemein
t überall ein
Jetzt aber wa
daß das Vieh
vier Kühe nur
ige. Alleine
ecken. In der
och gar weit
zehente Theil
des

des Viehes, als jetzt, gehalten. Daher hatte eine Kuh für sich allein so viel Futter, als zu dieser Zeit ihrer zehn haben. Ferner sind die meisten Grasarten hier solche, die nur jährig * dauern, und nicht, aus derselben Wurzel, verschiedene Jahre durch, wachsen, wie unsere Schwedischen größtenteils. Sie müssen vielmehr sich jährlich aufs neue säen: weil die Pflanze vom vorigen Jahre, in jedem Herbst, gänzlich wegstirbt. Dieß Säen aber verhindert die Menge des Viehes: welches das Gras abweidet, ehe es Blumen und Früchte tragen kann. Man darf sich also nicht verwundern, daß, auf den Feldern, Hügeln und Krüften, in diesen Landstrichen, das Gras so dünne steht. Dieß ist auch die Ursache, warum die Reisenden, wie in Neu-Jersey, so auch in Pensylvanien und in Maryland, mit ihren eigenen Pferden fortzukommen, Schwierigkeiten genug, insbesondere im Winter, finden. Denn d. s. Gras ist in diesen Landschaften gar nicht häufig anzutreffen: weil es vom Viehe meist abgemähet wird, ehe es sich besamen kann. Weiter gegen Norden aber, als in Canada, hat man genug von den beständigen Grasarten.** So wolle der göttliche Schöpfer alles angeordnet! Jene kälteren Erdstriche müssen, von Natur, ein dauerhafteres Gras hervorbringen: weil die Einwohner, wegen des langwährenden Winters, mehr Heu zum Futter für ihr Vieh brauchen. Und diese südlicheren Landschaften besitzen von derselben weniger: da das Vieh hier, meist den ganzen Winter durch, auf dem Felde herumgehen kann. Und doch haben vorsichtige Haushälter sich, aus Engelland,

H 3

und

* Gramina annua.

** Gramina perennia.

und anderen Europäischen Staten, den Samen von beständigen Grasarten verschrieben, und ihn auf ihren Weisern ausgestreut. Und sie schienen darauf ganz gut fortzukommen.

Der Persimon, * oder der von den Schweden sogenannte Mispelbaum, wuchs hier ziemlich allgemein. Ich habe schon vorher von ihm geredet. ** Jetzt will ich noch etwas hinzufügen. Einige seiner Früchte fingen, um diese Zeit, an, zu reiffen, und zum Essen tauglich zu werden. Denn es geschieht dieß nicht eher, als im späten Herbst. Und dann werden sie von den Leuten hier, wie ein anderes Obst, genossen. Sie schmecken sehr süß und klebrig. Doch merket man etwas Anziehendes dabey. Ich hab oft einen guten Vorrat davon: ohne einige Ungelegenheit danach zu empfinden. Wenn man aber diese Frucht isset: saugt man nur ihr weiches und klebiges Fleisch ab, und wirft die Steine oder Kerne weg. Von den Mispelbrauen viele, sowohl Schweden, als Engländer, und andere, ein schönes Mittelbier. Darbey verfähret man auf die Art. Spät im Herbst, wenn die Frucht, von dem Froste schon durchgehisset worden, und daher süß und lieblich schmeckend ist, samlet man davon so viel, als man für gut befundet. Und dieß kann leicht geschehen: da jeder Baum gar stark besetzt ist. Die eingesamleten Äpfel werden in einer Kleis von Weizen, oder einem anderen Mehle, zusammen geknetet, in Kuchen gebildet, und so in einen Ofen geschoben. Da stehen sie so lange, bis sie recht

611:

* Diospyros Virginianus. Linn. Sp. 1057.

** Auf der 217ten und 274sten Seite.

durchge
der her
setzt m
fr, un
weichen
wird, u
Zeure g
die zerg
Dieß g
man fo
Braue
ein, un
nigtes
Man br
wird es
ge Misp
süß gesch
länger, s
Wasser d
müssen v
Zutbat,
de Art,
wenn, m
wachsen,
den. C
bers, rei
schiedene
daß auch
dieses

durchgebacken und trocken sind. Dann nimmt man sie wieder heraus. Wenn nun das Bier gebrauet werden soll: setzet man einen Topf auf das Feuer, voll mit kaltem Wasser, und leget von den Kuchen einige hinein. Diese erweichen, so wie das Wasser langsam und allmählig warm wird, und zerbröckeln endlich. Hierauf wird der Topf vom Feuer gehoben, und das Wasser brav umgerüret: damit die zergangenen Mispelkuchen sich damit eben vermischen. Dieß giesst man zusammen in einen Kübel. So färet man fort, so viele Kuchen einzuweichen, als zu einem Braue erfordert werden. Hernach beizet man das Malz ein, und brauet auf die gewöhnliche Art. Ein so verfertigtes Bier wird für besser gehalten, als vieles andere. Man brennet auch Brandwein aus dieser Frucht. Damit wird es so gehalten. Wenn man, im Herbst, eine Menge Mispeln gesamlet: so werden sie miteinander in ein Gefäß geschüttet, und bleiben darin eine Woche, oder etwas länger, stehen, bis sie recht durchgeweicht sind. Dann wird Wasser darauf gegossen. So werden sie ruhig gelassen, und müssen von selbst gären, ohne daß man dieß, durch einige Zucht, beförderte. Endlich brennet man, auf die gewöhnliche Art, den Brandwein. Dieser soll recht schön geraten: wenn, mit den Mispeln, noch Weintrauben, wie sie hier wild wachsen, insbesondere von der süßen Art, vermischet werden. Einige Mispeln sind schon, am Ende des Septembers, reif. Die meisten aber werden es später: und verschiedene nicht eher, als im November, oder December; daß auch der Frost erst sie durchbeizen muß. Das Holz dieses Baums ist sehr dienlich zu allerley Werkzeugen

der Tischler, als Hobeln, Meißelschaften und dergleichen. Wenn man es aber, nachdem es gefällt worden, draussen, unter freiem Himmel, liegen läßt, wo es dem Abwechseln vom Sonnenschein und Regen ausgestellt ist: so ist es von allem Holze dasjenige, so am ersten verfaulet. Denn, in der Zeit von einem Jahre, ist fast nichts taugliches mehr davon übrig. Wenn die Mispelbäume auf einem Acker erst recht einwurzeln: so ist es gar schwer, sie wieder zu vertreiben. So sehr breiten sie sich aus. Es ward gesagt: daß, wenn man einen Zweig nur abschnitte, und in die Erde steckte; so sollte er schon Wurzeln schlagen. In gar harten Wintern aber sind manche dieser Bäume, durch den Frost, verdorben. Sie sollen auch, nebst den Pfersichbäumen, diejenigen seyn, welche die Kälte am wenigsten vertragen können.

Vom drey und zwanzigsten. Man ziehet hier verschiedene Arten von Kürbissen und Melonen: welche theils die ursprünglichen Amerikaner schon gehabt, theils die Europäischen Ankömmlinge zuerst dahin gebracht haben. Von den Kürbissen hatte man einige, die am Ende gekrümmt, und sonst besonders länglich waren. Sie hießen daher auch Crocknack, oder Krummhälse. Man konnte sie, fast den ganzen Winter über, verwaren, und gut erhalten. Es sind gewisse andere Kürbisse, welche eben diese Eigenschaft haben. Und noch andere werden in Stücke, oder Schnitte, zertheilet, auf Draht gezogen, und so zum Trocknen aufgehangen. Man kochet oder stofet sie hernach, wenn man will: und können sie das ganze Jahr über dauern. Sonst werden alle diese Kürbisse, von wel-

cher

cher Art
angerich
landman

D
die Euro
Ich hab
Man esse
In dem
ber Schi
geringste
de säen,
sen gut.
ste, auf d
jahre, an
ganzen
müssen.

D
genug vo
jet werde
sie dazu
daraus z
keit, als d
alle Jah
mer ist.
man sie
Kerne,
lung, in
weg. I

* Auf

der Art sie seyn mögen, auf verschiedene Weise, zum Essen angerichtet, wie auch bey uns gewöhnlich ist. Mancher Landmann hat hier ein ziemlich grosses Feld damit besetzt.

Die Squashes sind eine Art von Kürbissen, welche die Europäer zuerst von den Wilden sollen erhalten haben. Ich habe schon vorher einiges von ihnen angemerkt.* Man isset sie gekocht: entweder allein, oder auch mit Fleisch. In dem letzten Falle werden sie gemeiniglich, auf den Rand der Schüssel, um das Gerichte, gelegt. Sie sind hier im geringsten nicht zärtlich. Denn man mag sie in eine Erde säen, in welche man will: so gehen sie auf, und gedeihen gut. Wenn man den Samen von ihnen, im Herbst, auf das Feld streuet: so erzeuget er, im nächsten Frühjahr, an derselben Stelle, seine Squashes; ob er gleich, den ganzen Winter über, Frost, Schnee und Nässe ertragen müssen.

Die Calabasser sind gleichfalls Kürbisse, die auch genug von den Schweden, und andern Einwohnern, gepflanzt werden. Allein man ziehet sie nicht zum Essen, weil sie dazu untauglich sind: sondern, um allerley Geschirre daraus zu verfertigen. Diese besitzen weit mehr Zärtlichkeit, als die Squashes. Denn sie werden hier nicht einmal alle Jahre reif: wosferne die Witterung nicht desto wärmer ist. Wenn man Gefässe daraus bilden will: so läßt man sie erst recht gut trocknen. Hernach gräbt man die Kerne, nebst der fleischigen und schwammartigen Ausfüllung, in der sie stecken, heraus, und wirft es zusammen weg. Die oberen Schalen aber werden inwendig recht

H b 5

rein

* Auf der 284sten Seite.

rein geschabet. Und so können Schöpfköpff, Trichter, Schalen, Schüssel, und sonst allerley Geschirre, etwas darin aufzubehalten, daraus gemacht werden. Insbesondere sind sie sehr gut. Samen von Pflanzen, wenn sie über das Meer verschicket werden sollen, zu verwahren. Denn sie behalten in ihnen fast länger ihre fruchtbringende Kraft, als wenn sie sonst worin gewickelt werden. Einige pflegen die äussere Seite dieser Schalen, ehe die Calabasser noch eröfnet worden, etwas zu schaben, und sie darauf zu trocknen, und auszugraben. Davon werden sie so hart, als Knochen. Man kann sie auch bisweilen abwaschen, daß sie ihre weisse Farbe immer behalten.

Der Buchweizen wird hier, fast von allen Landtleuten, gesäet. Dieß geschiehet, in der Mitte des Julii. Und es darf nicht viel später vorgenommen werden: weil der Buchweizen sonst oft vom Froste Schaden leidet. Säet man ihn aber, vor diesem Monate: so hält er sich zwar, und blühet den ganzen Sommer durch. Allein die Blumen trocknen hernach ab, daß keine Frucht daraus entstehet. Einige umpflügen den Acker zweymal, ehe sie Buchweizen darin säen: andere nur einmal: und das zwar ungefähr zwey Wochen vor der Ausfat. Wenn diese vollbracht, wird das Land gleich geeget. Die Erfahrung hatte gelehret, daß der Buchweizen hier, in nassen Jahren, besser geriet. Man läßt ihn auf dem Felde stehen, bis der Frost einbricht. Wenn das Glück gut ist: so können sie, von einem Buschel, zwanzig, dreizig, bis vierzig, einärnden. So viel hatte der Kirchenvorsteher Ragnilsson, bey dem wir uns aufhielten, selbst einge-

samm-

saamt
des J
des M
der P
gar ge
über v
ziehen
Morg
die Er
chen,
chen sc
te af:
Englis
besond
die sie
zum B
weizen
essen ih
einigen
mit.
fern.
gedros
te es,
len soll
Thiere
der S
den fo
auch de
so war

L

sammelt. Man machte hier, aus dem Buchweizen, bei
 des Pfannkuchen und Pudding. Insbesondere werden,
 des Morgens, Kuchen daraus bereitet, und ordentlich, in
 der Pfanne, oder auf einem Steine, gebacken. Wenn sie
 gar geworden, und noch heiß sind: beschmieret man sie
 über und über mit Butter, und läßt sie dieselbe gut ein-
 ziehen. Auf diese Art, werden sie, noch warm, des
 Morgens, bey dem Thee oder Coffee, gegessen: so wie sonst
 die Engelländer ein geröstetes Brod, mit Butter bestre-
 chen, dabey zu verzehren pflegen. Die Buchweizenkuc-
 hen schmecken recht gut. Wie man sie hier zum Frühstück
 leß: so waren sie auch, in Philadelphia, und sonst in den
 Englischen Colonien, gewöhnlich. Man hatte sie aber ins-
 besondere im Winter. In Philadelphia waren einige,
 die sie backeten, und, des Morgens, noch ganz warm,
 zum Verkaufe herumschickten. Für die Hühner ist der Buch-
 weizen ein dienlicheres Futter, als fast ein anderes. Sie
 essen ihn gerne, und legen darnach bessere Eier, als bey
 einigem Fraße sonst. Man mäset auch die Schweine dar-
 mit. Das Buchweizenstroh soll zu nichts zu gebrauchet
 seyn. Daher ließ man es, an den Stellen, wo es aus-
 gedroschen worden, auf dem Acker liegen: oder man streuet
 es, in die Apfelgärten, daß es, zu einer Dünge, fau-
 len sollte. Es wöllen weder die Kinder, noch andere
 Thiere, davon essen. Nur in der höchsten Noth, wenn
 der Schnee den Boden bedeckte, und sie sonst nichts fin-
 den konnten, bissen sie ein wenig an. So gemein aber
 auch der Buchweizen, in den Englischen Provinzen, war:
 so war er doch den Franzosen in Canada nicht recht be-
 kannt.

kannt. Und man sah ihn daher nirgends bey ihnen gebauet.

Am Abend fanden wir, in dem Gehölze, einige leuchtende Würmer. Ihr Körper war ganz gerade, aus eiff Gliedern zusammengesetzt, und hinten und vorne spitzig. Die Länge, vom Kopfe zum Schwanz, betrug sechstehalb geometrische Linien. Die Farbe war braun, und die Verbindung der Glieder, wie bey den Kellerwürmern. Die Fußhöner waren klein und gerade. Und die sechs Füße saßen an den vordern Gliedern des Körpers.* Wenn der Wurm gieng, ließ er den hinteren Theil, auf die Erde, hängen, und half sich damit fort. Das Aeußerste des Schwanzes, enthielt die Materie, welche den Schimmer im Dunkeln von sich warf, und bey dem Leuchten, grün ausfiel. Der Wurm konnte sie einziehen, wenn er wollte, daß sie nicht zu sehen war. Es hatte diesen Tag über ziemlich geregnet. Dennoch krochen gar viele solcher leuchtenden Würmer, unter dem Gebüsch, herum: so daß der Boden gleichsam mit kleinen Sternen, bestreuet zu seyn schien. Ich werde weiterhin Gelegenheit haben, noch von einer andern Art der Insecte, oder gewissen Fliegen, zu reden, welche im Finstern, bey ihrem Fluge in der Luft, als Feursfunken glänzen. Sollten vielleicht jene leuchtenden Würmer, nur eine Abänderung von unseren bekannten Johanniswürmern** seyn?

Vom
* Corpus lineare constans undecim articulis, ante & post acutiufculum. Longitudo a capite ad caudam $5\frac{1}{2}$ lin. Geom. Color fuscus. Articuli dispositi eodem modo, ac Onisci. Antennae breues, lineares. Pedes sex, sita ad anteriorem corporis partem.

** Lampyris, Noctiluca, Linn. Fauna Su. 584.

Wuchs,
Doch g
erhält si
ter, fri
ter davo
hier zu k
II
gleichfal
Indigo.
grünen
dem Zeu
nachher
Kupferat
haft seyn
Theil vor
ben sie d
vielen ge
des Zan
No
Sichel, d
ber bedie
hier gebr
und die
ben, diche
In der Ze
* Ilex f
** Ber
pin.

Vom vier und zwanzigsten. Die Stecheiche* wuchs, an wässerigen Orten, hier und da im Walde. Doch gehörte sie unter die seltenen Bäume. Ihr Laub erhält sich nicht nur im Sommer, sondern auch im Winter, frisch und grün. Die Schweden pflegten die Blätter davon zu trocknen, sie entzwen zu stossen, in Schwachbier zu kochen, und gegen das Seitenstechen einzunehmen.

Man färbet hier roth mit Brasilienholz, und gleichfalls mit einem gewissen Baummoosse; blau mit Indigo. Die schwarze Farbe zu erhalten, werden die grünen Blätter vom Felddampfer** abgepflücket, und mit dem Zeuge gekochet. Dieß wird darauf getrocknet, und nachher abermals, mit Logwood, oder Campescheholz, und Kupferasche, gekocht. Es soll diese Schwärze gar dauerhaft seyn. Die Leute spinnen und weben einen grossen Theil von ihrer alltägigen Kleidung selbst. Und so färben sie dieselben auch im Hause. Der Glachs ward von vielen gebauet, und geriet schön genug. Der Gebrauch des Hanfes aber war nicht gewöhnlich.

Roggen, Weizen, und Buchweizen werden, mit der Sichel, abgeschnitten. Zu dem Abmähen des Habers aber bedienete man sich der Sense. Die Sichel, die hier gebraucht werden, sind ziemlich lang und schmal, und die Schneiden an der unteren Seite, mit kleinen Kerben, dicht besetzt. Der Acker lieget ein Jahr brach, und in der Zeit hat das Vieh die Freiheit, darauf zu weiden.

Alle

* *Ilex foliis ouatis acutis spinosis. Aquifolium. Linn. Sp. 125.*

** *Bergsyra. Acetosa arvensis minima, non lanceolata. Bauh. pin. 114. Rumex Acetosella. Linn. Fl. Su. 296, 7.*

ihnen ger
einige
nz gerade,
n und vor
nze, betrug
war braun,
den Keller
rade. Und
n des Kör
teren Theil
Das Neuf
welche den
y dem Leuch
sehen, wenn
hatte diesen
en, gar viele
Gebüsch,
leinen Stern
terhin Gele
Insecte, o
en, bey ihrem
Sollten viel
Abänderung
* seyn?

Vom
ante & post
5 1/2 lin. Geom.
do, ac Onisc.
ad anteriorem

Alle Landleute an diesem Orte, wenn sie gleich sonst nicht viel vermochten, ja auch diejenigen, welche für nichts, als Köter, angesehen werden konnten, hatten, neben ihren Höfen, oder Hütten, einen grösseren oder kleineren Garten, der mit allerley nützlichen Fruchtobäumen erfüllt war. Unter diesen machten die Pfersichbäume, Apfelsbäume, und Kirschenbäume die größte Zahl aus.*

Ein wenig vor Mittag furen wir von hier weg, und setzten unsere Reise, der Schwedischen Kirche in Racoon vorbei, nach Peilsgroves fort. Das Land war, auf diesem Wege, an vielen Stellen, sandig, und ziemlich eben. Hin und wieder, doch etwas sparsam, wurden einzelne Höfe gesehen. Es waren aber noch gar weitläufige Striche mit lauter Wald bewachsen, von welchen verschiedene Arten der Eichen, und hiernächst der Hickory das meiste ausmachten. In diesen Gehölzen konnte man dennoch sehr gut fortkommen: da zwischen den Bäumen gar wenige Gebüsche und Steine angetroffen wurden. Es war nicht nur leicht, mit einem Pferde fast überall durchzureiten, sondern auch, an den meisten Stellen, für eine kleine Kutsche, oder Karre Platz genug, zum Durchfahren. Hin und wieder verursachten doch einige liegende Bäume, welche entweder der Sturm, oder ihr Alter, umgestürzt hatte, einige Verhinderung.

Vom fünf und zwanzigsten. Unter meinem Aufhalte in Racoon, suchte ich, sowol jetzt, als in dem ganzen folgenden Winter, von den bejahreten Schweden alle die Wahrnehmungen zu erforschen, welche von den

* Man vergleiche hiemit dasjenige, was ich schon, auf der 223sten Seite, angezeigt habe.

Zuland
an die
Antwort
den, hi
habe: u
welche d
zuklären.
seine Sc
Ein
schon ab
zu seyn,
den, Q
für mehr
te man
ner Juge
die, selb
geha t ha
trocknet,
letzteren v
hatte es f
schwacher
flüssen sc
vorher:
so viel N
bens. Ein
Englische
höhe, ne
stuen Br
nach einer
eine Men

Zulandungen, oder dem Abnehmen des Wassers an diesen Orten, zeugen könnten. Ich will daher die Antworten, welche mir, auf meine Frage, ertheilet worden, hier einrücken. Sie bleiben so, wie ich sie erhalten habe: und ich werde nur einige Anmerkungen einstreuen, welche dienlich seyn können, die Sache etwas mehr aufzuklären. Der Leser behält daher die Freiheit, hieraus seine Schlüsse zu ziehen.

Einer von den Schweden, mit Namen King, der schon über fünfzig Jahre alt war, hielt sich ganz überzeugt zu seyn, daß, um diese Zeit, in den kleinen Seen, Bächen, Quellen, und Flüssen daherum nicht so viel Wasser mehr, als in seiner Kindheit, gefunden würde. Er wußte manche Landseen zu nennen, auf denen man, in seiner Jugend, mit einem grossen Boote gefahren war, und die, selbst in den heissesten Sommern, doch noch Wasser gehabt hatten. Jetzt aber waren sie entweder ganz ausgetrocknet, oder wenigstens größtentheils. Und auch in den letzteren verlor sich, in jedem Sommer, alles Wasser. Er hatte es selbst gesehen, wie die Fische in ihnen endlich verschwanden und ausgestorben waren. In den Bächen und Flüssen schien ihm gleichfalls, weniger Wasser zu seyn, als vorher. Ja, er glaubte fast, daß jetzt, im Sommer, nicht so viel Regen mehr fiel, als in dem Frühlinge seines Lebens. Einer von seinen Anverwandten, der, ungefähr acht Englische Meilen von der Delaware, doch auf einer Anhöhe, neben einem kleinen Flusse, gewonet hatte, ließ einen Brunnen auf seinem Hofe graben. Da fand man, nach einer Tiefe von etwa vierzig Schuhen, nicht nur eine Menge Schalen von Auster und Muscheln, sondern auch

leich sonst
für nichts,
n, neben
r kleineren
men erfüllt
me, Apfels
us.*
weg, und
in Racoon
d war, auf
nd ziemlich
n, wurden
gar weitläuf.
welchen vers
der Hickern
konnte man
en Bäumen
ffen wurden.
fast überall
Stellen, für
zum Durch
nige liegende
hr Alter, um
meinem Auf
, als in dem
en Schweden
che von den
Fu-
auf der 223sten

auch vielen Schilf, * und Stücke von zerbrochenen Aesten. Ich fragete: was man wol für Ursachen von diesen Entdeckungen angäbe? Und man erthielte mir den Bescheid: einige glaubten, solche Dinge hätten da, seit der Sündflut, gelegen; andere wieder, die Erde wüchse.

Peter Rambo, ein Mann, der gegen sechszig Jahre hatte, versicherte: er hätte selbst gesehen, daß, an vielen Stellen in Nacoon, wo entweder Brunnen gegraben oder sonst tief in die Erde gearbeitet worden, Schalen von Muscheln und anderen Seegeschöpfen, in grosser Menge, gefunden wären. Bey der Anlegung neuer Brunnen, ist man, in einer Tiefe von zwanzig und mehrern Schuhen, auf Stücke von Holz gekommen: und nicht nur auf dergleichen, die verfault gewesen, sondern auch die wie angebrannt ausgesehen haben. Ja, man hatte einst, in dieser Tiefe, einen grossen Löffel entdeckt. Sollte aber das weggebrannte Holz, so ausgegraben worden, nicht etwa nur von einem unterirdischen Mineraldampfe angelausen gewesen seyn, der dasselbe geschwärzet hat? Dennoch haben die Leute, aus dem, so sie bemerket, geschlossen, Amerika sey schon, vor der Sündflut, bewonet worden. Ferner erzälte dieser Mann, daß man auch Ziegelsteine, tief in der Erde angetroffen hatte. Sollte man aber für solche nicht eine Verhärtung der ziegelfärbigen Erde gehalten haben, auf welcher das Land hier meistens besteht, und die eine Vermischung von Sand und Lette ist? Ich habe hier dergleichen Verhärtungen gesehen, die jemand, der nicht genau darauf acht hatte, leicht für einen Ziegelstein hätte nehmen sollen. Sonst behauptete er: daß das Wasser

* Arund.

in den
der Ze
keine
hätten
ihnen j

n

überschr

nen geg

vierzig

nienholz

Schilf,

in Erde,

ten pfleg

iges Wa

Geruch,

me ande

landes,

walten B

hnen auc

he Kelle

ben pfleg

So

ber funf

daß man

wenn Br

zwanzig,

Schilf,

in habe.

Reisen

ochenen Ne-
ven von dies-
nir den Bes-
da, seit der
wüchse.

hszig Jahre
daß, an vier-
nen gegraben
Schalen von
er Menge, ge-
Brunnen, ist
ern Schuhen,
nur auf der-
die wie ange-
einst, in dieser
llte aber das
nicht etwa nur
gelaufen gewe-
noch haben die
n, Amerika sey
Ferner erzälte
ef in der Erde
solche nicht, ei-
ten haben, aus-
t, und die ein-
ch habe hier der-
, der nicht ge-
Biegelstein hätt
daß das Wasser

in den Flüssen hier jetzt noch eben so hoch stünde, als zu
der Zeit, die er am längsten zurückdenken könnte: allein
keine Seen, Teiche, und die Gewässer auf Morästen
hätten sehr merklich abgenommen; so daß auch viele von
ihnen jetzt ganz ausgetrocknet wären.

Maons Keen, der sein siebenzigstes Jahr schon
überschritten hatten, bezeugte: daß er selbst, da ein Brun-
nen gegraben worden, gesehen, wie, in einer Tiefe von
vierzig Schuhen, nicht nur ein grosses Stück Kastan-
ienholz, sondern auch Wurzeln und Stengeln vom
Schilf, gefunden wären; nebst einer solchen leimich-
ten Erde, als die ist, welche den Strand der Meerbusen zu deks-
ten pfleget, die in das Land hineinlaufen, und ein sal-
ziges Wasser enthalten. Dieser Leim hatte auch eben den
Geruch, und eiten gesalzenen Geschmack. Er, und meh-
re andere, folgerten hieraus, daß dieser ganze Strich
landes, wo Raccoon und Pennsneck jetzt liegen, in
uralten Zeiten, vom Meere überströmet worden. Es war
ihnen auch bewußt, daß man, tief in der Erde, eine sol-
che Kelle, als die ursprünglichen Amerikaner zu gebrau-
chen pflegen, ausgegraben hätte.

Sven Loe und Wilhelm Cobb, die beide schon
über funfzig Jahre waren, kamen darin völlig überein:
daß man hier, an vielen Orten, wie sie es selbst gesehen,
wenn Brunnen anzulegen gewesen, nach einer Tiefe von
manzig, dreißig, und mehreren Schuhen, eine grosse Mens-
che Schilf, welcher doch meist schon verfaulet war, angetrof-
en habe. Da Cobb für sich selbst einen Brunnen ver-

fertig

fertigen ließ, kamen die Arbeiter, nach einer Aulse von zwanzig Schuhen, auf einen so dicken Ast, daß sie unmöglich weiter graben konnten, bis derselbe, an zweien Stellen, abgehauen worden. Das Holz war noch ganz hart. Es soll etwas gewöhnliches seyn, daß man, weit unter der Oberfläche der Erde, eine große Menge von allerley Laub, das noch nicht völlig verfault gewesen, entdeckt hat. Da hier, vor einigen Jahren, ein Mühlendamm, an dem Flusse, neben welchem die Kirche von Nacoon steht, gebauet ward; und man deswegen eine Bank, oder einen erhabenen Erdrücken, durchstochen: so sah man, daß derselbe größtentheils aus zusammengehäuften Austerschalen bestand; obgleich dieser Ort, von dem nächsten Strande, an welchem jetzt noch lebende Auster gefangen werden, über hundert und zwanzig Meilen entfernt ist. Hieraus machten diese Männer, wie fast alle übrige hier, von selbst und ohne daß jemand sie darauf geleitet hätte, den Schluß: diese Länder müßten vor vielen Zeitaltern zurück, vom Meere bedeckt gewesen seyn. Sie bekräftigten auch: daß viele kleine Landseen, die, in ihrer Kindheit, beständig voll Wasser gewesen, auch selbst in der heißesten Jahreszeit; jetzt so leicht wären, daß in ihnen, des Sommers, kaum ein schmaler Bachrieselnd gesehen würde, ausgenommen nach einem starken Regen. Hingegen schien es ihnen nicht, daß die Ströme und andere fließende Gewässer, abgenommen hätten.

Noch Helm, ein Greis von siebenzig, und mehreren Jahren, fand, da er sich einen Brunnen graben ließ, zuerst Sand und kleine Steine, in einer Höhe von acht Schuhen, darauf einen hellen Thon, und hiernächst einen schwarzen

100. f
auf ein
ließ.
Stelle i
Kindheit
ne Insel
Englisch
Insel ge
dann spä
Winsen
übrige.

Auf
dem Kirch
auf meine
Man mag
werden ab
Schuhen
im werde
gen erin
man in de
die Wilde
unter gro
Brunnen
Schilf*
halten h
in ganzes
g und dre
ert ausf

* Arund

Tiefe von
 daß sie uns
 weißen Stiel
 ganz hart.
 unter der
 erley Laub,
 let hat. Da
 in dem Fluss
 et, gebauet
 inen erhaben
 daß derselbe
 als bestand;
 nde, an wels
 n, über huns
 raus machten
 selbst und ofs
 Schluß: diese
 vom Meere
 th: daß viele
 dig voll Was
 t; jetzt so feicht
 schmaler Bach
 einem starken
 ß die Ströme
 n hätten.
 , und mehrere
 graben ließ, zu
 von acht Schu
 oft einen schwar
 jem

Nach einer Tiefe von funfzehn Schuhen, traf er
 auf ein Stück hartes Holz, und verschiedene Schwefels
 ste. Er erzählte auch: daß er eine und die andere
 Stelle in der Delaware kenne, worüber er, in seiner
 Kindheit, auf einem Boote, hätte faren können; da jetzt klei
 ne Inseln entstanden wären, die, zum Theil, gegen eine
 Englische Meile, in der Länge, hielten. Wenn eine solche
 Insel gebildet wird: so setzet sich erstlich eine Sandbank;
 dann spülee das Gewässer einen Zeit dahin; darauf kommen
 Binsen hervor; und so erwächst, nach und nach, das
 übrige.

Auf einer Versammlung der ältesten Schweden, aus
 dem Kirchspiele von Raccoon, erhielt ich folgende Antworten,
 auf meine Fragen, die ich ihnen, über diese Sache, vorlegte.
 Man mag hier einen Brunnen graben, wo man will: so
 werden allezeit, in einer Tiefe von zwanzig, bis dreißig
 Schuhen, viele Schalen von Aустern und Clams gefun
 den werden. Die Clams sind, wie man sich aus dem vor
 zigen erinnern wird, eine Art von grossen Muscheln, die
 man in den Meerbusen fängt, und aus deren Schalen
 die Wilden ihr Geld machen. An gar vielen Orten, wie
 unter grossen Hügeln, so auch sonst, hat man, wenn
 Brunnen gegraben worden, eine Menge von Binsen und
 Schilf* angetroffen, welche noch meist unbeschädiget sich
 erhalten hatten. Einst zog man, bey solcher Gelegenheit,
 ein ganzes Bund Flachs, aus einer Tiefe zwischen zwanz
 ig und dreißig Schuhen, hervor: welches noch eben so unver
 ährt ausah, als wenn es neulich erst dahin geworfen
 worden.

* Arundo et Scirpus.

worden. Ein jeder hatte es mit Verwunderung betrachtet: da man nicht begreifen können, wie es dahin gekommen wäre. Sollte es aber nicht etwa geschehen seyn: daß die guten Leute, einige andere Amerikanische Pflanzen, als den Virginischen wilden Flachs,* den Drant von Canas da,** und andere, welche dem gewöhnlichen Flachse sehr gleichen, dafür angesehen haben? Doch ist dieß etwas besonderes, daß das Bund unwunden gewesen seyn soll. Die Europäer fanden, bey ihrer Ankunft in Amerika, unsern Flachs, weder von den Eingebornen des Landes gebauet, noch will wachsen. Wie ist also jenes Bund davon in die Erde gekommen? Sollte vielleicht, vor vielen hundert Jahren zurück, hier ein Volk gelebet habe, daß sich schon des Flachsens bedienet hätte? Ich bleibe aber lieber bey der Meinung: daß man eine von den gedachten Amerikanischen Gewächsen, oder andere ähnliche, für einen ordentlichen Flachs, gehalten habe? Gebrannte Kolen, und Kolenbränder hat man, an gar vielen Stellen, ausgegraben. Der Kirchenvorsteher Erich Ragnilsson sagte, daß er selbst einen grossen Vorrat davon gesehen, welcher bey der Anlegung eines neuen Brunnen, heraufgebracht worden. Bey ähnlichen Vorfällen, haben sie oft, in Tiefen von zwanzig, bis funfzig Schuhen, grosse Nester und Klöße gefunden. Ein par Stellen waren gewesen, wo man, bey zwanzig Schuhen unter der Erdofläche, solche Kellen, wie die Wilden gebrauchen, entdeckt hatte. Aus so vielen Wahrnehmungen schlossen sie einhellig selbst: dieser ganze Strich Landes müsse in uralten Zeiten, ein Boden des Meeres gewesen seyn. Hierbei

* *Linum Virginianum.* ** *Antirrhinum Canadense.*

rung betrach
 dahin gekom
 n seyn: daß die
 Pflanzen, als
 ht von Cana
 Flachse sehe
 dieß etwas be
 esen seyn soll.
 Amerika, und
 des Landes ge
 nes Bund dar
 ht, vor vielen
 et habe, daß
 bleibe aber lieber
 gedachten Ame
 , für einen or
 nte Kolen, und
 Stellen, ausge
 gnils son sagte
 gesehen, welcher
 herausgebrach
 sie oft, in Tiefen
 roffe Aeste un
 n gewesen, wo
 Erdfläche, solch
 entdeckt hatte
 sie einhellig vor
 üsse in uralte
 a seyn. Hierbe
 canadense.

ist noch zu merken: daß fast alle bisher angelegte Bruns
 nen, an solchen Stellen gegraben werden, wo jemand
 eine neue Pflanzung angeleget hat; und, das Schölze erst
 weghauen zu lassen, sich genöthiget gesehen, welches vielleicht
 viele hundert Jahre daselbst gestanden haben mag. Nach
 diesen Erfahrungen, welche bisher angefüret worden, und die
 ich in der Folge, noch durch ähnliche bestätigen werde, kann man
 also, mit ziemlicher Gewißheit, annehmen: daß ein grosser
 Theil der Landschaft Neu-Jersey, in Zeitaltern, welche der
 Nachwelt verborgen sind, den Grund des Meeres mit
 ausgemacht habe; und nachher allmählig, von dem Schlamm
 e, der Erde, und dem vielfältigen anderen Zeuge, wel
 ches die Delaware sätlich, von dem oberen Lande, mit sich
 herunterfüret, entstanden sey. Doch scheint die Erdspeize
 Cap May einige Zweifel hiegegen zu veranlassen: von
 denen ich, an ihrem Orte, reden werde.

Vom sieben und zwanzigsten. Die Bäume
 welche hier ihr Laub beständig behalten, und im Winter,
 wie im Sommer, grün bleiben, sind folgende. 1. Die
 Stecheiche. 2. Der Löffelbaum, oder die breit-
 blätterige Kalmia. 3. Die schmalblätterige Kal-
 mia. 4. Der Bieberbaum. Es behielten doch aber
 nur einige wenige, von den jüngsten seiner Art, ihre Blät-
 ter. Die übrigen hingegen ließen dieselben fallen. 5. Die
 gemeine Mistel, mit weissen Beeren. Die wuchs
 meist an dem Fischerbaume, * dem Gudenbaume, ** det

1. *Hex, Aquifolium.* Linn. Spec. 127. 2. *Kalmia latifolia.*
 391. 3. *Kalmia angustifolia.* 391. 4. *Magnolia glauca,*
 535. 5. *Mistelweiss, Viscum album.* 1023. * *Nyssa, foliis*
integerrimis. Hort. Cliff. 462. ** *Liquidambar styraciflua.*
 Linn. Spec. 499.

Eiche und Linde: so daß oft der ganze Gipfel derselben, im Winter, davon zu grünen schien. 6. Der Talgbusch. Doch besaß nur einer und der andere, von den jüngeren, noch etwas Laub. Die meisten aber hatten das ihrige schon verloren. 7. Die Sichte. 8. Die Tanne, oder Föhre. 9. Die weiße Wachholderstaude, oder Eber. 10. Die rothe Wachholderstaude, oder Eber. Verschiedene Eichen, und andere Bäume ließen hier, im Winter, ihre Blätter fallen: die doch, etwas weiter nach Süden, oder in Carolina, sie, das ganze Jahr durch, grün behielten.

Vom dreizigsten. Man bemerkte, in den Englischen Colonien, eine besondere Eigenschaft an den Einwohner, welche von Europa herstammten; sie mochten Schweden, Engländer, Deutsche, oder Holländer, und entweder selbst in unseren Welttheilen, oder, von Europäischen Eltern, in Amerika, erzeugt seyn: daß sie gar frühe, und vor der Zeit, die meisten ihrer Zähne verloren. Insbesondere waren die Frauensleute, diesem Uebel unterworfen: und die Mannspersonen litten davon nicht so viel. Man sah, eben nicht selten, Mädchen von zwanzig Jahren, welche die Hälfte ihrer Zähne schon verloren hatten, und die jetzt nicht mehr hoffen durften, neue dafür wieder zu erhalten. Ich habe versucht, die Ursachen davon zu erforschen, Ich weiß aber nicht, ob ich die rechte getroffen habe. Viele glaubten, die Luft des Landes wäre den Zähnen schädlich. So viel ist gewis, daß die

6. *Myrica cerifera*, 1034. 7. *Abies*, Fl. Su. 789. 8. *Pinus*, Fl. Su. 788. 9. *Cupressus thyoides*, Sp. 1003. *Lumn.*
peris Virginiana, 1039.

Wit
 dem u
 Tag
 auf eu
 lect
 Hsch
 hen w
 oder d
 gimb
 schön
 behalte
 beträft
 das ma
 Ich sw
 teina
 nicht m
 and
 dacht
 louten
 Mehrau
 unter de
 über ni
 moffung
 landstri
 vobu
 wie dan
 haben
 diesen
 Da hält
 unter de
 110

Witterung kaum mehreren und schleunigeren Veränderun-
 gen unterworfen seyn kann, als hier. Denn eben der
 Tag, der vorher recht warm gewesen, wird oft gleich dar-
 auf empfindlich kalt: und so verhält es sich wieder umge-
 fert. Allein diese Abwechslung kann dennoch als keine
 Ursache von dem frühzeitigen Verluste der Zähne angefe-
 hen werden. Denn das Beispiel der alten Amerikaner,
 oder der wilden Einwohner des Landes, bezeuget das Ge-
 gemtheit: da sie in derselben Luft leben; und dennoch sehr
 schöne, unbeschädigte und weisse Zähne, bis an ihr Ende,
 behalten. Dies habe ich selbst so befunden: und man
 beträufte es überall. Andere gaben die Schuld darauf,
 daß man hier so vielerley Früchte, und süsse Speisen ässe.
 Ich habe aber auch gar viele gekannt, welche dazu gar
 keine Lust hatten, und dennoch fast ohne Zähne waren.
 Hierauf fing ich an, den Thee, deswegen im Ver-
 dacht zu haben; der hier, insbesondere von den Frauen-
 leuten, früh und spät getrunken wird; und jetzt so im
 Gebrauche ist, daß man kaum ein Bauweib, ja selbst
 unter den ärmsten Leuten, wenige finden dürfte, die ihren
 Thee nicht des Morgens vor sich hätten. In dieser Mut-
 massung ward ich noch mehr bestärket: da ich, in einige
 Landstriche der noch milden Amerikaner, eine Reise untern-
 nahm. Denn der jetzige Generalmajor, Johnson erzälet
 mir damals; daß verschiedne derselben, welche den Pfanz-
 sädten der Europäer am nächsten gemessen wären, von
 diesen gelernt hätten, das Morgens Thee zu trinken.
 Da hätte man bemerket; daß diejenigen Frauenpersonen
 unter den Wilden, welche sich das neue Getränk gar zu sehr

gefallen lassen, ihre Zähne, eben so wie die Europäerinnen, vor der Zeit, zu verlieren angefangen hätten: da sie doch vorher ganz feste und unbeschädigte gehabt. Sinegen empfunden die übrigen von ihnen, welche dem fremden Geschmacke nicht gefolget wären, von einer solchen Ungelogenheit nichts; sondern behielten ihre starkteit und zuverlässigen Zähne, bis in ihr hohes Alter.

Ich fand aber hernach, daß dem Theetrinken nicht gänzlich die Ursache dieser Verwüstung zugeschrieben werden könnte. Verschiedene noch ziemlich junge Frauenzimmer, die ich hier lebten, in Europa aber geboren worden, beklagten sich: daß sie die mehresten ihrer Zähne verloren hätten, nachdem sie in Amerika gekommen wären. Ich fragete, ob sie nicht glaubten, daß dieß von dem öfteren Gebrauche des Thees herkäme; da man wüßte, daß er, wenn er recht stark wäre, gleichsam in die Zähne bisse? Sie erhellten mir aber die Antwort: daß sie ihre Zähne schon verloren, ehe sie noch angefangen hätten, Thee zu trinken. In dem ich nun Fortsur, mich genauer bey ihnen zu erkundigen, worin sie es etwa versehen hätten könnten: kam ich auf eine ziemlich hinlängliche Ursache. Alle diese Frauenpersonen gestanden, daß sie jederzeit die Gelovtheit gehabt hätten, alles ganz heiß zu essen. Sie pflögten die gebateneiten Äpfel, wie sie von den Küten kamen, zu verfahren: und eben so, bey allen übrigen Speisen, zu verfahren. Nichts schmeckte ihnen, wosfern sie es nicht recht warm, wie es vom Feure gehoben worden, essen konnten. Eben dieß gilt auch von den anderen Frauenleuten im Lande, die ihre Zähne eben und häufiger, als

die Ma
öfter Th
Männl
verweil
gelländer
schmecke
personen
dem ober
gleich au
Man sel
glauben,
rige von
ich etwai
nachhaim
gegen pfl
setten ein
falt, ode
Ich
Philadel
ab ihren
schen Co
len wäre
jene die
satt feins
gesehen,
sen, die
Wallnüs
harte; n
wagen d
die

die Mannspersonen, verloren. Sie trinken mehr und öfter Thee, sowol am Morgen, als nach Mittag: da den Mannsleuten ihre Geschäfte nicht erlauben, sich dabey zu verweilen. Dhrer dieß halten auch wenige von den Eingeländern besonders auf den Thee. Eine Schale Punsch schmecket ihnen besser. Wenn aber die Englischen Frauenpersonen Thee trinken: so giessen sie ihn nicht vorher, aus dem oberen Schälgen, in das untere; sondern sie trinken ihn gleich aus dem ersteren so heiß; als er aus der Kanne kömmt. Man sollte, wenn man, das zu sehen, nicht gewohnt ist, glauben, sie müßten sich inwendig verbrühen. Gar wenige von ihnen lassen ihren Thee, in dem Unterschälgen, sich etwas abkühlen. Und, auf eben die Art, schlürfen auch die nachamenden Amerikanerinnen dieses Getränk ein. Hingegen pflegen die Wilden, welche so schöne Zähne besitzen, selten eine Speise heiß zu essen; sondern entweder ganz kalt, oder doch kaulichwarm.

Ich fragete den Schwedischen Kirchenvorsteher in Philadelphia, Bengtson, und andere bejahrte Schweden, ob ihren Eltern und Landesleuten, in diesen Amerikanischen Colonien vormals ihre Zähne eben so früh ausgefallen wären, als ihnen? Sie antworteten mir aber; daß jene die übrigen, bis ins hohe Alter, sehr gut gehabt, und fast keine verloren hätten. Bengtson versicherte; er habe gesehen, wie sein Vater, da er sechszig Jahre alt gewesen, die Steine aus den Pferschen, und die schwarzen Backhüßte, die doch so ungemeyn hart wären, aufgebissen hätte; welches jetzt, in demselben Alter, gewiß niemand wagen dürfte. Dieß bestätigt dasjenige, was ich vor-

her, gesaget habe. Denn, zu der Zeit, wußte man, in
 diesem Lande, noch nicht, was Thee zu wirken wäre. In
 in ^{den} ^{Wäldern} ^{allen} Krankheiten herrschet hier: diejenige fast
 am meisten, welche die Engländer Genete and Ague
 nennen. Sie ist keine andere, als die, welche, in Schwe-
 den, durch die Namen Grössa und Stälwaq* bezeich-
 net wird: oder ein kaltes Fieber, welches verschiedlich
 ein achtätziges, dreitätziges, oder vierätziges: ist, nach
 der Zeit seiner Wiederkehr, die man es, entweder jeden Tag, oder
 der um den zweiten, oder am dritten hernach, wiederher-
 kömmt. Es geschiehet aber oft, daß wenn jemand das
 dreitätzige Fieber gehabt, und es, seit einer Woche, oder
 zweiten, wärloren hat; er vom dem allätzigen befallen wird,
 und wenn auch dieß weggeschwunden, nach einiger Zeit, das
 dreitätzige sich wieder einstellen. Das Fieber greift die trun-
 genen meistens, gegen das Ende des August, oder auch
 im September, zuerst an: und dauert mehrestheils, den
 ganzen Herbst und Winter durch, bis gegen den Früh-
 ling, fort: da es sich gewöhnlich verlieret. Es fängt or-
 dentlich mit Hauptschmerzen an: darauf entstehen Erschä-
 kerungen: dann folgt der Frost: und dieser wird endlich
 mit einer starken Hitze beschloffen. Der Frost, oder das
 eigentliche Fieber, ist oft so stark: daß alles, womit man den
 Kranken bedecket, zugleich mit dem ganzen Bette, auf
 Festigkeit erschütteret wird; daß es kaum liegen bleiben kann.
 Unter dem Fieber, und ebenfalls zwischen den verschiede-
 nen Anfällen, empfindet der Kranke starke Rücken-
 schmerzen: und auch bisweilen, wenn der Anfall passet da ist, entwe-
 der, oder, in ihrer Abschwächung, Schwerhörigkeit, und gegen
 Frost und Beben.

der Ort
 Fremde
 lich, im
 fallen zu
 Eingebor-
 leben d
 durch:
 genden
 Man sag
 sch: an d
 ande gel
 Anfälle:
 gleich tar
 befreiet.
 auszustof
 ab, bis
 müssen w
 die Euro
 Orten,
 rble: Ge
 sonderth
 liegen,
 müssen si
 Es war
 schöpferg
 it, und
 dieser: S
 Tage, d
 1748 noch
 1748

der Hitze oder Beklemmungen unter dem Herzen. Die Fremden, welche erst hieher kommen, pflegen gemeintlich, im ersten oder andern Jahre, von diesem Fieber überfallen zu werden: und es sehet ihnen härter zu, als den Eingebornen des Landes, so, daß sie auch bisweilen das Leben darüber einbüßen. Kommen sie aber das erste Mal durch: so haben sie den Vortheil, daß sie, in dem folgenden Jahre, nicht fast allezeit davon befallen sind. Man saget hier gemeintlich, die Fremden bekämen es, wenn sie an das Klima zu gewöhnen. Allein, auch die, welche in dem Lande geboren sind, haben, an gewissen Orten, jährlich doppelte Anfälle zu befürchten. Sie dauern aber bei allen nicht gleich lange: sondern manche werden eher wieder davon befreiet. Viele haben das Fieber, ein ganzes halbes Jahr auszustoßen: und bei verschiedenen wechselt es so lange ab, bis es sie in das Grab bringet. Selbst die Wilden müssen von diesem Uebel leiden, obgleich nicht so sehr, wie die Europäer. Kein Alter sichert dagegen. An denen Orten, wo es jährlich wüthet, siehet man nicht allein abgelebte Greise und Weiber, die davon gequält werden: sondern auch ganz kleine Kinder, die noch in der Wiege liegen, ja, die nicht über zwey bis drey Wochen alt sind, müssen sich ebenfalls, so zeitig, an diese Landplage gewöhnen. Es war recht erbärmlich anzusehen, wie die kleinen Geschöpfe gemartert wurden, wenn das Fieber sich einstellte, und ihr Stöhnen und Winseln zu vernehmen. Einige dieser Säuglinge hatten es, wie Leute von Jahren, alle Tage, andere um den zweyten, oder dritten Tag, wenn

In

In diesem Herbste tobte das kalte Fieber hier stärker, als es sonst gewöhnlich seyn soll. Es machet die Leute, welche es haben, ungemein bleich, daß sie wie Leichen aussehen, und entkräftet sie gar stark. Bey den mehresten aber war es doch nicht heftiger, als daß sie ihre Arbeit, in der Zwischenzeit, da es nachließ, einigermaßen thun konnten. Es ist merkwürdig: daß große Landstriche, alle Jahre, davon geplaget werden; und man hingegen an anderen, kein Exempel weiß, daß jemand daran krank gewesen wäre. Auch dieß war besondres, daß an einigen Orten, wo die Einwohner, bey Menschengedenken, vom Fieber ganz frey geleet hatten, dasselbe sich allmählig einzufinden anfang. Denn man konnte sonst keinen merklichen Unterschied zwischen den Orten selbst entdecken. Alle alte Leute, Schweden, Engelländer, Deutsche, und von anderen Nationen, bey Haupten einhellig: daß, in ihrer Kindheit, das Fieber nicht schwer und folternd gewesen wäre, auch nicht halb so lang angehalten hätte, als jetzt. Die meisten von ihnen glaubten auch: daß in jenem Frühlinge ihres Leben, oder den Um das Jahr 1680, von dieser Krankheit lange nicht so sehr angegriffen worden, als jetzt. Andere hingegen, die eben so weit zurückdenken konnten, erklärten sich: daß das Fieber zwar, im Verhältnisse, damals, eben so allgemeyn gewesen seyn dürfte, als zu dieser Zeit: man hätte es aber nicht merken können, daß so viele daran krank gewesen wären; weil die damaligen wenigen Einwohner des Landes sich zu entfernt von einander angebauet gehabt hätten. Es kann daher seyn, daß die Wirkungen des

Fiebers
Allein
schwäche
kommen
ihre Kräfte
den. In
lich den
Ja es g
gehabt,
wird, ei
findet.

Es
Krankh
re und
weilen,
sich vere
Meinun
Und hier

Ein
sondere
Die mei
kende G
Eben die
bestätige
daß Leu
chen Ge
getroffen
und auc
Und zwe

hier stär
nacher die
daß sie wie
Ben den
daß sie ih
, einiger
daß große
rden; und
ß, daß je
war beson
voner, beg
ebet hatten,
Denn man
wischen den
Schweben,
tionen, be
das Fieber
h nicht halb
sten von ih
res Leben, o
ange nicht so
e hingegen,
ten sich: daß
ben so allge
man hätte
can krank ge
Einwoher des
auet gehabt
irkungen des
Fie:

Fiebers, in dieser Zeit, sich immer gleich geblieben sind. Allein dessen Anfälle müssen jetzt den Alten, nach der schwächeren Beschaffenheit ihres Körpers, empfindlicher vorkommen: da sie selbige, in den Jahren ihrer Jugend, wie ihre Kräfte noch frisch waren, besser ausstehen gekonnt haben. Dieß ist aber gewiß, daß das Fieber noch jetzt jährlich den einen weit heftiger mitnimmt, als den anderen. Ja es geschieht, daß jemand, der es in einem Jahre gehabt, und in dem folgenden davon wieder angegriffen wird, einen grossen Unterschied zwischen beiden Malen findet.

Es dürfte schwer fallen, die Ursachen von dieser Krankheit recht zu bestimmen. Ihrer scheinen mehrere und solche nicht allezeit von einer Art zu seyn. Bisweilen, und vielleicht mehrentheils, werden verschiedene sich vereinigen. Ich habe mir alle Mühe gegeben, die Meinungen der hiesigen Aerzte darüber zu erforschen. Und hier sind ihre mannigfaltigen Urtheile davon.

Einige glaubten, das Fieber würde, durch die besondere Eigenschaft der Luft in diesem Lande, erzeugt. Die meisten aber behaupteten, daß stillstehende und säulende Gewässer die hauptsächlichste Ursache davon wären. Eben dieß scheint auch, durch eine vielfältige Erfahrung, bestätigt zu werden. Denn man hatte hier bemerkt: daß Leute, welche neben Morästen wohnen, oder in solchen Gegenden, wo ein stehendes stinkendes Wasser angetroffen wird, selten ein Jahr vom Fieber frey bleiben, und auch eher davon angegriffen werden, als andere. Und zwar geschiehet dieß vornämlich zu der Zeit des Jahres,

res, da ein solches Wasser, von der brennenden Sonnenhitze, heftig ausdampfet, und die Luft mit den unreinsten Dünsten erfüllet. Gleichfalls sind diejenigen der Gewalt des Fiebers gar sehr unterworfen, welche an solchen Stellen wohnen, wo das Land gar niedrig lieget, und wo das salzige Meerwasser, bey der Flut, die hier, alle vier und zwanzig Stunden, zweimal eintritt, sich mit dem stillestehenden, oder langsam fließenden frischen Wasser, in den Gegenden, vereiniget. Wenn jemand, der es nicht gewohnt ist, im Sommer, über dergleichen gesenkte Stellen reiset, wo ein frisches und gesalzenes Wasser sich miteinander vermischen: so muß er oft, wegen des schändlichen Gerüches, der daher entstehet, sich die Nase zuhalten. Deswegen werden die meisten Einwohner zu Pennsylvanien und Salem, in Neu-Jersey, wo der Boden die erwähnete Beschaffenheit hat, jährlich vom Fieber gequälet, und zwar weit stärker, als in anderen höher gelegenen Gegenden. Wenn jemand aus den oberen Landstrichen, wo sie von dieser Krankheit frey sind, sich in diese niedrigen zu wohnen begibt: so kann er gewiß seyn, zu der gewöhnlichen Zeit, davon befallen zu werden; und hernach jährlich wieder dasselbe Uebel ausstehen zu müssen, so lange er sich da aufhält. Es sind Leute ganz frisch, und mit der lebhaftesten Gesichtsfarbe, hieher gekommen: sie haben sie aber, nachdem einige Zeit verflossen gewesen, ganz verloren, und sind blaß und todtenähnlich geworden. Doch, es kann auch diese Ursache nicht als die einzige anzusehen seyn, welche das Fieber erzeugt. Denn ich bin, an mehreren Stellen im Lande, gewesen, die niedrig lagen, und ein stillstehendes Wasser hatten: und wo denn

noch die
ten litten.
de weiter
und
gen im E
Insbesond
men und
nämlich gi
men, und
desselben n
horen wer
sind sie der
Obstessens
der, Deut
hierin beru
versucht hä
tern, einm
gessen geb
ten Fieber
dasjenige,
Franzosen
habe: das
wöhnlich ze
melonen, ir
auch fast r
zugezogen
zeit, zu der
te, das be
mit Pensy
noch

noch die Leute versicherten, daß sie von der Krankheit selten litten. Es waren aber diese Orter zwey bis drey Grad weiter nach Norden befindlich.

Anderer glaubten, daß die Diät, oder das Verhalten im Essen und Trinken, nicht weniger dazu beitrüge. Insbesondere eigneten sie die Schuld dem unbedachtsamen und unmäßigen Genuße so vieler Früchte zu. Vornehmlich gilt dieß von den Europäern, die erst hieher kamen, und an das Klima des Landes, und die Früchte desselben nicht gewöhnet sind. Denn die Leute, so hier geboren werden, können schon etwas mehr vertragen. Doch sind sie deswegen nicht, vor den schlimmen Wirkungen des Obstessens, gänzlich gesichert. Ich habe viele Engländer, Deutsche, und andere, sich auf ihre eigene Erfahrung hierin berufen gehört. Sie bezeugten: daß sie es oft versucht hätten, und gewiß wüßten, daß, wenn sie nüchtern, einmal oder ein parmal, eine Wassermelone gegessen gehabt; sie innerhalb einigen Tagen, mit dem kalten Fieber behaftet gewesen wären. Es verdienet dabei dasjenige, eine besondere Aufmerksamkeit, was ich von den Franzosen in Canada, zu mehreren Malen, vernommen habe: daß die Fieber, in ihrer Landschaft sich weniger gewöhnlich zeigten; ob sie gleich, in jedem Sommer, Wassermelonen in Menge pflanzeten, die sie äßen. Sie hätten auch fast nie gemerkt, daß jemand das Fieber davon sich zugezogen hätte. Wenn sie aber, in der heißen Jahreszeit, zu den Illinois gekommen wären; einem wilden Volke, das beinahe, in einem Grade der nördlichen Breite, mit Pensylvanien und Neu-Jersey, wohnet: so hätten sie

Sie kaunt einigemal von den Wassermelonen essen dürfen, die dafelbst gepflanzt wurden, da sie schon Erschütterungen vom Fieber verspüret hätten. Daber pfligten auch die Wilden die Fürsorge gegen sie zu äussern, sie vor dem Genuße einer so gefährlichen Kost zu warnen. Sollte man daher nicht auf die Gedanken geraten: daß die stärkere Hitze in Pensylvanien, und der Landschaft der Illinois, welche beide, ungefähr fünf bis sechs Grade, weiter gegen Süden, als Canada, liegen, auf einige Art, das Obst essen schädlicher mache? In den Englischen Colonien in Amerika ziehet ein jeder Landmann eine Menge von Wassermelonen. Und sie werden, bey dem Heuschneiden, und der Sarrnde, ganz nüchtern, und auch sonst, zur Kühlung in der heftigen Hitze, die besonders in der Jahreszeit hier ist, gar häufig gegessen: indem dieses saftige Obst eine gar zu angenehme Erfrischung zu verschaffen scheint. Auf eben die Art genießet man hier, im Sommer, sehr viele andere Früchte, als Melonen, Gurken, Kürbisse, Squashes, Maulbeeren, Äpfel, Pfersiche, Kirschen, und dergleichen noch mehrere, die gemeinschaftlich etwas zur Erzeugung des Fiebers beitragen werden.

Daß aber die Lebensart überaus vieles dabey thun müsse, kannt man, aus den einhelligen Berichten recht alter Leute, von den Zeiten ihrer Kindheit, schliessen. Nach denselben, sind damals die Einwohner dieser Gegenden lange nicht so vielen Krankheiten unterworfen gewesen, als jetzt, und man hat ziemlich selten jemand bettlägerig gesehen. Es stimmten auch alle bejahrte Schweden darin überein: daß ihre Landesleute, die zuerst hieher gekommen wären,

meist

meist in
 Kinder r
 Enkel, r
 den ihrer
 häusliche
 die Schön
 lebten sel
 Vermöge
 Getränke
 einige: n
 gebracht
 starkes B
 ter zu pr
 Lhee, S
 selbst bes
 sind, war
 was: Zuc
 in dieser
 schwerle
 den Red
 wo Lhee
 es bey de
 fudent la
 we und r
 heit, die
 fen. Wo
 wilden, U
 gen Bey
 hren, h
 meißt
 Meiser

den dürfen,
 Schütterung
 ggen auch
 ie vor dem
 Sollte man
 die stärkere
 er Illinois,
 weiter gegen
 das Obst
 Colonien in
 e von Was
 meiden, und
 st, zur Kü
 der Jahres
 saftige Obst
 ffen schein
 mmer, sehr
 n, Kürbisse,
 Rirschen, und
 ch etwas zur

 s dabey thun
 hten recht als
 essen. Nach
 begenden lau
 esen, als jetzt
 ertig gesehen.
 arin überein:
 mmen wären,
 meist

meist insgesammt ein hohes Alter erreicht hätten. Ihre
 Kinder wären ihnen ziemlich gleich gewesen. Allein die
 Enkel, und Urenkel, gelangten nicht mehr zu diesen Jah
 ren ihrer Eltern, und hätten ausserdem auch die starke und
 baurhafte Gesundheit nicht, welche sie beglückte. Allein
 die Schweden, die sich in Amerika zuerst niederliessen,
 lebten sehr sparsam. Sie waren arm, und hatten das
 Vermögen nicht, sich Rum, Brandwein, und andere starke
 Getränke zu kaufen. Und selbst verfertigten sie nur selten
 einige: weil gar wenige von ihnen eine Pfanne dazu mit
 gebracht hätten. Doch besaßen sie disweit ein gutes
 starkes Bier. Sie verstanden die Kunst nicht, den Ei
 ser zu pressen, der nun im Lande so sehr gebräuchlich ist.
 Thee, Coffer und Chocolate, Getränke, welche jetzt
 selbst bey den Landleuten, theils ein tägliches Frühstück
 sind, waren ihnen unbekant. Die meisten hatten nie
 mals Zucker oder Punsch geschmecket. Der Thee, der
 zu dieser Zeit, gemeinlich getrunken wird, ist entweder
 sehr verlegen, und untauglich, oder auch mit allerley an
 deren Kräutern so vermischet, daß er kaum den Namen
 des Thees mehr verdienet. Er kann daher nicht viel gut
 es bey denen wüthen, die ihn so fleissig brauchen. Was
 jedoch kann es auch nicht fehlen, daß wann er beständig
 vor und nach Mittag, getrunken wird, und zwar köchens
 heiss, die Eingeweide ziemlich schlaff dabon werden müs
 sen. Was ich jetzt angefüret habe, bestätiget auch die
 wilden Amerikaner, diese Abkömmlinge der ursprüngli
 chen Bewohner des Landes. Man weiß, daß ihre Vorg
 uren bey der ersten Ankunft der Europäer, ein unga
 meisen 10. Theil. Rl. mein

mein hohes Alter erreicht haben. Es soll, wie die Sage sich noch erhält, damals nichts seltenes gewesen seyn, Leute unter ihnen zu finden, die hundert und mehrere Jahre zurückgeleget hatten. Sie lebten aber sparsam, und truncken nur klares Wasser. Brandwein, Rum, Wein, und die übrigen starken Getränke waren ihnen so unbekannt, als die Hälvingischen Runen des nordischen Altertums, Seitdem aber die Christen sie, jene zu brauchen, gelehret, und die Wilden, mehr als zu viel, Geschmack daran gefunden haben: so erreichen diejenigen, welche ihre Lusternheit darin nicht mäßigen, kaum noch das halbe Alter ihrer Väter.

Endlich behaupteten auch einige: daß der Verlust so vieler wolriechenden Kräuter, welche, bey der Europäer ersten Ankunft, in den hiesigen Wäldern, gefunden worden, jetzt aber von dem Viehe meist vertilget sind, gleichfalls als eine Ursache angesehen werden könnte, warum das kalte Fieber, zu dieser Zeit, hier mehr herrschete. Die Menge so kräftiger Pflanzen machte, daß, am Morgen und Abend, ein so lieblicher Geruch im Gehölze zu merken war, als wenn man in dem besten Buschergarten sich befunden hätte. Es ist daher nicht unwahrscheinlich: es sey hierdurch das Schädliche, in den Ausdünstungen stockender Feuchtigkeiten, gemildert worden, daß sie nicht so gefährlich mehr für die Einwohner des Landes gewesen sind.

Man brauchet verschiedene Zälfmittel gegen dieses Uebel. Anfanglich ward es durch die Chinarinde gehoben. Jetzt aber will diese nicht allezeit ihre Wir-

kung zeigt
verkauft
etwas Sch
hier geme
und jeman
man hatte
rentheils g
der gekom
fe, in den
ber die Kr
der Mensch
Natur schm
dem Gebra
ber, nach
die Kranken
nen; bis
Allein, die
hernach
lum Eingen
büreten, d
Beschaff
lieb bey e
so schlimm
gemessen,
dem Krank
heit, brauch
besaß eine
durch die be
haben zu ve
und durch
1111

die Sage
seyn, leu
ere Jahre
und truns
Wein, und
unbekannt,
Altertums,
en, geloch
nach daroz
he ihre W
halbe Alter
Verlust so
Europäer
unden wor
ind, gleich
e, warum
herrschete
af, anzu
uch im Ge
ersten Blut
nicht unwar
den Nass
worden, daß
Landes ge
gegen die
marinde
it ihre Wir
kung

lung zeigen: wenn sie gleich, für gut, ja auserlesen,
verkauft worden. Viele beschuldigten dieselbe, daß sie
etwas Schädliches im Körper nachliesse. Doch fand man
hier gemeiniglich: daß wenn die Rinde selbst taugte;
und jemand sie einnahm, so bald er das Fieber bekom
men hatte, und noch Kräfte genug besaß: sie ihn mehr
rentheils gewiß davon befreiete; ohne daß der Frost wies
der gekommen wäre, und einige Schmerzen, oder Stei
fe, in den Gliedern, nach sich gelassen hätte. Wenn a
ber die Krankheit erst eingewurzelt war, und die Kräfte
der Menschen sehr mitgenommen hatte; oder jemand von
Natur schwach war: so verlor er zwar gemeiniglich, nach
dem Gebrauche der Rinde, das Fieber. Es fand sich a
ber, nach sieben oder vierzehn Tagen, wieder ein: und
die Kranken waren aufs neue genötiget, die China einzuneh
men; bis sie endlich von ihrem Uebel befreiet wurden.
Alein, die Folge davon war bisweilen diese: daß sie, lang
e hernach, in allen ihren Gliedern, und auch wol in
im Eingeweide, Schmerzen und eine solche Steifigkeit vers
pürten, daß sie oft deswegen kaum gehen konnten. Dies
e Beschaffenheit dauerte, oft mehrere Jahre durch, und
blieb bey einigen, bis an ihr Ende. Die Schuld eines
so schlimmen Wirkung ward theils der Rinde selbst bet
gemessen, die man hier selten unverfälscht erhält, theils
dem Kranken, der sie nicht, mit aller nöthigen Behutsam
keit, brauchte. Ein gewisser Mann, mit dem ich umgieng,
besaß eine vorzügliche Geschicklichkeit, das kalte Fieber,
durch die berufene Chinarinde, zu vertreiben. Seine Art,
dabey zu verfahren, war diese. Wenn es geschehen konnte &
K. 2

so mußte der Kranke das Hülfsmittel, gleich im Anfange des Fiebers, brauchen, und ehe dasselbe in dem Körper sich recht festgesetzt hatte. Vorher aber sollte er zu schwitzen suchen: weil dieß als gar heilsam befunden worden. Da nun aber das Fieber hier oft von der Beschaffenheit war, daß es, selbst bey der Hitze, keinen Schweiß brachte: so war dieser, durch andere Mittel, hervorzutreiben. Zu dem Zwecke nahm der Kranke seine Arzney, an dem Tage, ein, da der Frost sich einfand: und, am Abend dieses Tages, durfte er auch nichts geniessen. An dem folgenden Morgen aber blieb er, in einem warmen Bette, liegen, trank eine Menge Thee, und ließ sich hierauf wol zudecken, damit er in eine starke Ausdünstung gerieth. In dieser Wärme ruhte er, bis kein Schweiß mehr ausbrechen wollte. Hiernächst stieg er auf, in einen heißen Zimmer: und wusch den ganzen Körper, mit lauem Wasser, ab, damit die Unreinigkeit, welche, durch das Schwitzen, hervorgetrieben worden, abgspület würde, und die Schweißlöcher nicht verstopfen könnte. Dann trocknete er sich wieder rein ab. Endlich nahm er die Chinarinde ein, und zwar, an demselben Tage, einigemal. Dieß ward, an den Tagen, welche auf diejenigen folgten, da man das Fieber gehabt hatte, noch zweimal bis dreimal, wiederholet. Davon pfleget dieß Uebel meist allezeit anzubleiben, und auch nicht zurückzugerhen. Und die meisten wurden dadurch so wiederhergestellt, daß sie, nach der Krankheit, keine blasse Haut behielten,

Anderer wurden von ihrem Fieber dadurch befreiet, daß sie die Rinde von der Wurzel des Tulpenbaums,

mes,
nahm
zeln v
gaben
die C
nicht b
Ich h
gewort
stießen
bends,
ehe sie
dren,
waren:
Pulver
versuch
Pferst
Wurzel
davon
te, etw
nehmen
Mund
wurden
die vor
E
hende
* Liri
** C
* Po

mes, * auf eben die Art, wie die von der China, einnahmen.

Verschiedene schälten, in derselben Absicht, die Wurzeln von dem blühenden Kornelkirschenbaume, ** und gaben diese Rinde dem Leidenden ein. In vielen, welche die Chinarinde gebraucht hatten, und von ihrem Fieber nicht befreiet worden waren, ward durch jene geholfen. Ich habe auch gesehen, wie einige dadurch wieder besser geworden sind: daß sie Schwefel ganz fein, wie Mehl, stießen, ihn mit Zucker vermischten, und davon, des Abends, wenn sie zu Bette giengen, und des Morgens, ehe sie aufstanden, etwas einnahmen. Sie thaten dies dreyn, oder viermal, in der Zeit, da sie vom Fieber frey waren: und tranken jedesmal etwas Warmes darauf, das Pulver abzuspülen. Bey anderen aber, die eben dieß versucht, hatte es keine sonderliche Wirkung.

Manche sammleten die gelbe Rinde von dem Pfersichbaume, insbesondere die, welche unten an der Wurzel saß, und kochten sie im Wasser, bis die Hälfte davon ungefähr eingesotten war. Davon mußte der Kranke, etwa ein Weinglas voll, alle Morgen, nüchtern einnehmen. Dieser Trank schmeckt sehr übel, und ziehet den Mund und die Zunge, fast wie Alaun, zusammen. Es wurden aber, in Raccoon, dadurch gar viele wieder gesund, die vorher verschiedenes vergeblich gebraucht hatten.

Einige kochten die Blätter, entweder von dem kriegenden Süßfingerkraute, * oder dem Canadensischen

Rf. 3

sehen

* Liriodendron. Linn. Sp. 535.

** Cornus florida. Linn. Sp. 117.

* Potentilla reptans. Linn. Fl. Succ. 418.

schen,* in Wasser, und ließen den Kranken davon, wenn eben das Fieber eintreten sollte, trinken. Und man weiß, daß manche dadurch ihre Gesundheit wieder erhalten haben.

Viele suchten sich das Fieber durch ein öfteres Reiten zu vertreiben. Einige brauchten nichts, sondern überließen sich dem Uebel, bis es von selbst verschwand. Eine gewisse Frauenperson, die eine lange Zeit davon gequället worden, und dagegen allerley vergeblich angewandt hatte, legte, nach dem Einraten eines alten Weibes, etwas Spinnweben, auf ein Stück vom gebratenen Apfel, und schluckte es nieder. Dieß that sie zweimal. Sie empfand aber, zu beiden Malen, nicht die geringste Wirkung. Da sie aber noch den dritten Versuch wagte: ward sie ungemein krank; so daß jeder glaubte, sie würde sterben müssen. Endlich fiel sie in eine solche Ohnmacht, daß man kaum noch einige Zeichen vom Leben an ihr bemerken konnte. Allein, nach dem Verlaufe zweier oder dreier Stunden, erholte sie sich wieder, das Fieber blieb aus, und sie ward gesund. Dieß konnte man eine schwere und abenteuerliche Arznei nennen.

Die Einwohner am Mohakstrom in Neu-York, so wohl wilde, als vom Europäischen Ursprunge, sammeln die Wurzel vom Flussarnickel,** und stießen oder reiben sie fast zu Pulver entzwey. Dieß kochten einige in Wasser, bis ein ziemlicher Saft daraus ward. Andere gossen nur kaltes Wasser darauf, und ließen es einen Tag stehen. Noch andere vermischten es mit Brandwein.

* *Potentilla Canadensis*, Linn. Spec. 498.

** *Geum rivale*, Linn. Fl. Su. 461.

Von dieser Artzney hatte der Kranke, ein Spitzglas voll, des Morgens, an dem Tage, da sich das Fieber nicht einstellte, nüchtern einzunehmen. Man versicherte, dieß Mittel sey eines von den zuverlässigsten, und sicherer, als die Chinarinde.

Die Leute, die nahe bey den Eisengruben lebten, bezeugten, daß sie niemals, oder überaus selten, vom Fieber befallen würden. Wenn sie aber davon litten: so wäre ihre Artzney, das Wasser aus solchen Quellen zu trinken, die aus dem Eisenerzte selbst entspringen, und stark nach solchem Metalle schmecken. Und sie versicherten, daß dieses Mittel eine gewisse Hülfe brächte. Deswegen pflegten auch andere, die nicht weit von solcher Artzney entfernt abwoneten, wenn sie die ersten Anfälle des Fiebers empfanden, sich dahin zu begeben, und, einige Tage, von dem Wasser zu trinken: wodurch sie mehrentheils von ihrem Uebel befreiet worden.

Wie die Salbey mit dem Citronsaft vermischt, zur Tilgung des Fiebers gar heilsam befunden worden, habe ich schon vorher bey Neu-Jork angezeigt.*

Sonst merkte man bey dieser Krankheit überall, daß dasjenige, welches oft ein gewisses Hülfsmittel für den Einen war, bey dem Anderen so gut als keine Wirkung zeigte.

Die Pleuresse ist gleichfalls eine Krankheit, bey der hier die Leute besonders unterworfen sind. Die Schweden in dieser Provinz nennen sie Stic och Bränna: und wenn sie sagen, jemand empfinde Stiche und Brennen;

Rt. 4

* Unter den ersten des Novembers, auf der 383ten Seite.

oder er sey daran gestorben: so verstehen sie allezeit diese Krankheit. Verschiedene von den bejahrten Schweden an diesem Orte erzählten mir: daß sie, in ihrer Kindheit, nicht viel davon gehöret hätten; und noch minder ihre Eltern, in der ibrigen: jetzt aber wäre die Pleuresie hier so gewöhnlich, daß jährlich verschiedene daran stürben. Doch hat man bemerkt: daß sie, in gewissen Jahren, die Leute mehr schone, und nicht so viele angreiffe, und aufopferet; da sie, in anderen, eine grosse Zahl derselben ums Leben bringt. Ferner herrschet auch diese Krankheit an einigen Orten mehr, an anderen weniger.

Im Herbst des Jahres 1728, wütete sie gar erschrecklich in Pennsneck, einem Orte unter Racoon, und näher an der Delaware, wo eine kleine Schwedische Gemeine sich angebauet hat. Es starben damals fast alle Schweden, deren doch gar viele waren. Daher ist es gekommen, daß ihre Kinder, die sie, in einem so zarten Alter, zurückliessen, und die hernach unter den Englischen aufgewachsen sind, die Sprache ihrer Voreltern, das Schwedische, so vergessen haben, daß wenige von ihnen jetzt etwas davon verstehen können. Seitdem sind zwar, meist in jedem Jahre, einige, in Pennsneck, an der Pleuresie gestorben: von einer starken Zahl aber hat man nicht gehöret. So ruhete die Krankheit gleichsam aus bis zum Herbst des Jahres 1748. Da steng sie wieder an, entsetzlich um sich zu greiffen. In jeder Woche starben daran, über sechs bis zehn, von den bejahrten Leuten. Das Uebel war so heftig, daß jemand, den es überfiel, selten über zwey bis drey Tage leben blieb. Und von de-

nen,

nen, die
der auf-
drungen
sonen da
resie: da
sie fing
dem Hab
etwas n
steckend.
wenn sie
von ang
sondern
wonenen.
welche i
dennoch
gen muß
gleich de
vember
auch, in
daran.
Da die
nach.
oder Hü
Es
len gena
der hier
men, de
viel Pur
jöggen sic

Mezeit diese
Schweden
r Kindheit,
er ihre Er-
resse hier so
eben. Doch
en, die Leu-
und aufopf-
selben ums
krankheit an

e sie gar er-
accoon, und
vedische Ge-
als fast alle
Daher ist es
so zarten M-
nglischen auf-
das Schwe-
hnen jetzt et-
zwar, meist
der Pleure-
dat man nicht
aus bis zum
eder an, ent-
e starben dar-
euten. Das
überfiel, sel-
Und von de-
nen,

nen, die daran niederlagen, kamen nur gar wenige wie-
der auf. Wenn die Krankheit in ein Haus sich einge-
drungen hatte: so brachte sie meist alle von den ältern Per-
sonen darin ums Leben. Sie war zwar eine rechte Pleu-
resse: doch hatte sie auch etwas besonderes an sich. Denn
sie fing gemeinlich, mit einer starken Schwellst, unter
dem Halse; und im Genicke, und mit einer Schwierigkeit
etwas niederzuschlucken, an. Einige hielten sie für an-
steckend. Ja, andere wollten im Ernste behaupten: daß,
wenn sie in eine Familie käme; nicht allein diejenigen das
von angegriffen würden, welche Hausgenossen wären;
sondern auch Unverwandte, die weit von jenen entfernt
woneten. In Pennsneck waren verschiedene gewesen,
welche ihre kranken Freunde nicht besucht hatten, und
dennoch die Pleuresse bekamen, und ihnen im Tode fol-
gen mußten. Ich bestreite diese Erfahrung nicht: wenn ich
gleich den allgemeinen Schluß nicht annehme. Im No-
vember war die Pleuresse am heftigsten. Doch starben
auch, in dem folgenden Winter, einige ältere Personen
daran. Die Kinder aber blieben ziemlich davon frey.
Da die Kälte etwas strengere ward, ließ die Krankheit
nach. Die Aerzte konnten sich in dieselbe nicht finden,
oder Hülfe dagegen schaffen.

Es ist schwer, die Ursache von so gewaltigen Zufäl-
len genauer zu erklären. Ein alter Englischer Wundarzt,
der hier wonete, gab diese an: die Leute im Lande näh-
men, des Sommers, wenn es überaus heiß wäre, gar
viel Punsch, und andere starke Getränke zu sich. Dadurch
zögen sich die Adern im Zwerchfelle zusammen, und das

Blut würde dick. Nun pflegte, gegen den Schlusse des Octobers, und im Anfänge des Novembers, sich das Wetter oft sehr schnell zu verändern: da auf Hitze, Kälte, und auf Kälte, wieder Hitze, und dieß zu verschiedenen Malen, an einem Tage, erfolgte. Wenn, bey einer so abwechselnden Witterung, die Leute sich in der freien Luft aufhielten: so zögen sie sich diese Krankheit gemeiniglich zu, Es ist auch gewiß, daß die Luft in einem Jahre ungesund, als in einem anderen, ist: welches von der Hitze der Sonne, und von anderen Umständen herkömmt. Diese besondere Beschaffenheit derselben muß die Ausbrüche der Pleuresie sehr befördern. Etwas merkwürdiges war es: daß, sowohl im Jahre 1728, als in dem gegenwärtigen, da beide Male so viele in Pennsneck an der Pleuresie starben; gar wenige in Raccoon davon hingeriffen, oder angegriffen wurden. Denn beide Derter liegen unweit von einander: und ihre Erdart und Gegend scheinen fast dieselben zu seyn. Allein es ist doch der Unterschied zwischen ihnen, daß ganz Pennsneck merklich niedrig liegt, da hingegen Raccoon einen ziemlich erhabenen Boden hat. Ferner haben sich auch dort die Leute, zwischen Sümpfen und Morästen, angebauet, auf denen das Wasser stehen bleibet, und faulet. Und die meisten dieser Plätze sind dazu mit Wald bewachsen: wodurch die Feuchtigkeit noch mehr zurückgehalten wird. Neben solchen Morästen, und um dieselben her, liegen die Höfe. Endlich hält man das Wasser in Pennsneck für lange nicht so gut, als das in Raccoon: sondern es hat einen gewissen Nachschmack. Es wird dazu, in verschiedenen kleinen Flüs-

sen,

sen,

sen, sa
steigt, i
sen aber
ihnen da

Desphie

In

in ziemlic

Eine gew

lich unter

geschwän

daher E

den Man

Leuten ge

schmack

welche m

einem tro

Reise erk

Und sie sch

schung v
Trauben
und ande
Man pfl
gen, und
mit einge
Verschied

* Esp

sen, salzig: wenn die Delaware, bey der Flut, hoch steigt, und ihr Wasser in jene ergießet. An diesen Flüssen aber wohnen viele von der Gemeine, und schöpfen aus ihnen das Wasser, welches sie brauchen.

Im December.

Vom dritten. In der Frühe fuhr ich nach Philadelphia zurück, und kam gegen den Abend daselbst an.

In den Gehölzen waren die wilden Weinranken, in ziemlicher Menge, und von mehreren Arten, zu sehen. Eine gewisse Gattung derselben, welche ihre Größe vornämlich unterscheidet, wuchs in Morästen, und ward von dem geschwänzten Bären* begierig aufgesucht. Man nannte sie daher Sumpftrauben. Die Engländer aber gaben ihnen den Namen Fox Grapes. Sie werden nicht gerne von Leuten gegessen: weil sie keinen sonderlich angenehmen Geschmack haben. Diejenigen wilden Trauben hingegen, welche man hier gerne mag, sind klein, und wachsen auf einem trockenen Boden. Wenn sie, spät im Herbst, ihre Reife erhalten haben: so isset man sie so roh, wie sie sind. Und sie schmecken ziemlich gut, in einer angenehmen Vermischung des Süßen und Sauren. Einige sammeln die Trauben dieser Art, dörren sie, und brauchen sie in Torten und anderem Backwerke: welches sehr angenehm schmecket. Man pflegte sie auch, so getrocknet, auf einen Zeller zu legen, und dem Frauenzimmer, und anderen Fremden, wie sonst mit eingemachten Sachen zu geschehen pflegt, vorzusetzen. Verschiedene von den Schweden haben ehemals einen Wein,

* *Espar*, *Giuppar*. *Ursus cauda elongata*. Linn. Syst. 4.

aus diesen Trauben, gepresset, der von ziemlicher Güte gewesen. Jetzt aber thyn sie es nicht mehr. Von den Engländern hingegen verfertigen noch einige daraus einen Wein, der lieblich genug ist, und von dem sie versichern, daß er keinem Franzweine etwas nachgäbe, und sich mehrere Jahre frisch erhalte.

Die Art, einen solchen Wein zu machen, ist in einem Kalender dieses Landes, vom Jahre 1743, ausführlich beschrieben. Man hat dabey folgendes in Acht zu nehmen. Die Trauben werden, vom ein und zwanzigsten des Septembers, bis zum eilften des Novembers ungefähr, nach der Zeit nämlich, wie sie reifen, eingesamlet. Dieß muß bey trockener Witterung geschehen, und nachdem der Thau verschwunden. Man reiniget die Frucht von den Spinnweben, den durren Blättern, und anderem Zeuge, das sich daran gesetzt hat. Hierauf bereitet man ein grosses Ochshofd, in welchem entweder Syrup, oder Brandwein, enthalten gewesen. Es wird gut ausgewaschen, der eine Boden herausgeschlagen, und der andere, auf untergelegte Blöße, oder ein besondres Gestell, in einem Keller, oder sonst warmen Gemache, ungefähr zwey Schuhe von der Erde, gesetzt. Man füllet das Gefäß mit Trauben an: und, so wie sie allmählig sinken, werden, in den nächsten drey oder vier Tagen, immer mehrere nachgelegt. Nun steigt jemand, mit bloßen Füßen in das Ochshofd, und tritt die Trauben, so lange, bis der Saft anfängt, an den Beinen hinaufzuquellen. Dieß geschieht gemeinlich in einer halben Stunde. Nachher verlässet der Kerl das Gefäß, und ziehet die Trauben hervor, die dem Boden am nächsten gelegen ha-

ben,
stund
juden
reifer
Gest
mit ei
Keller
darüb
Most
den na
Wenn
Zolle v
ein Pa
fen.
Anker.
Welnr
Anker b
weite
Keller se
Keller
Moste
Anker v
Februar
legte n
Trauben
legen
würde.
ein
von sch
ben

ben, und tritt sie, auf eben die Art, ungefähr eine Viertelstunde durch. Dieß ist hinreichend, den guten Saft herauszudrücken. Denn ein mehreres Pressen würde auch die unreifen Seceren zerquetschen, und dadurch allem einen libelen Geschmack geben. Hierauf verhüllet man das Ochschoß mit einer dicken rauchen Decke. Hat man aber keinen Keller, ober ist die Witterung kalt: so werden ihrer zwey darüber geleyet. Unter dieser Verwahrung läßt man den Most also, zum ersten Male, gären. Es wird derselbe, in den nächsten vier oder fünf Tagen, in heftiger Arbeit seyn. Wenn die Gärung nachzulassen anfängt: bored man, sechs Zolle von dem Boden, ein Zapfloch; und läßt dadurch, ein Parmal des Tages, von dem Moste etwas herauslaufen. So wie dieß klar wird, giesst man es in ein reines Anker, voll gemässer Größe. Denn von zwanzig Busshel Weinträuben, erhält man zwanzig Gallons Saft. Das Anker bleibet einige Zeit stehen: und der Most gäret in die zweite Gärung. Dabey ist nötig, daß das Gefäß angefüllet sey. Der Auswurf, der sich oben um das Spundloch seßet hat, muß abgeschäumet, und das Gefäß mit neuem Moste angefüllet werden, der dazu eigentlich aufbehalten wird. Hiemit fährt man bis zur Weihnacht fort: da das Anker verspundet werden kann. Endlich ist der Wein im Februar fertig, und wird auf Buttel gezapfet. Sonst lieget man noch hier, meist überall, im Herbst, wenn die Trauben reif geworden waren, einige davon in Geschirren hinaufzuquecken, und so stehen zu lassen, damit ein Effig daraus würde. Derselbe ward ganz gut. Verschiedene zogen nach einen Brandwein von diesen Trauben ab, der sehr schön schmeckete, noch lieblicher aber, wenn man die Früchte von

vom Verfmom darunter mischte. Das Holz der Ranken selbst war zu nichts zu gebrauchen. Es ist so spröde, daß es gar nicht zu Nutzen dienet. Wenn man in den Stamm haut: so läuft, nach einigen Stunden, ein weißes schmackloses Harz heraus. An manchen Orten werden die wilden Reben, mit Fleiß, in den Gärten gepflanzt: damit ihre Blätter die Lusthäuser überdecken, welche man aus Latten errichtet hat. Dazu sind sie, in der That, vortreflich. Denn ihr grosses und häufiges Laub überziehet alles sehr dicht: so, daß die Leute darunter, in dem angenehmsten Schatten, und vor den brennenden Stralen der Sonne gesichert, sitzen können. Und wenn diese Ranken, im May und Junius, hier blühen: so duften die Blumen einen starken, dabey aber ungemein lieblichen und erquickenden Geruch von sich. Dieser ist schon, in ziemlicher Ferne, zu merken. Wenn man daher, um diese Zeit, durch ein Gehölz kömmt: so kann man schon, aus den süßen Düften, die von der Blüthe der Reben entstehen, vorher erkennen, daß dergleichen in der Nähe seyn müssen, ehe man sie selbst noch gesehen hat. Es mögen die Winter hier noch so streng seyn: so nehmen die Ranken doch keinen Schaden davon. Die Beeren der Trauben sind nicht grösser, als Erbsen. Weiter gegen Süden aber sollen sie die Grösse der ordentlichen Rosinen haben, und anmutiger schmecken. Tiefes im Lande sind sie, eine Zeit des Herbstes über, die hauptsächlichste Speise der Bären, welche, sie abzureissen, die Bäume hinanklettern. Ferner dienen sie auch gar vielen Vögeln zum Unterhalt. Man meinet, wenn man diese wilden Reben, mit mehrerm Fleisse, jöge: so würden die Trauben davon grösser und wolschmeckender werden.

Ein Schwedisches Frauenzimmer versicherte: es wäre unter den besten Hülfsmitteln, den Husten, das Keichhen, und allerley Brustkrankheiten zu vertreiben, dieses; daß man ein Stück Stal ins Feuer legte, es glühend werden liesse, hernach in eine Schale mit süßer Milch wüfse, und diese, wenn sie so laulich geworden, daß man sie vertragen könnte, austrünke. Man muß es aber, zu mehreren Malen, wiederholen. Die Kinder dieser Frau hatten einen gefährlichen Keichhusten gehabt, daß ihnen der Odem ganz wegblieb, und sie als todt schienen. Da war ihr von einer Bekannten geraten worden, jenes Mittel zu versuchen: unter der Versicherung, daß ihre Kinder, in zweien oder dreien Tagen, wieder besser seyn würden. Sie hatte es gethan, und, in dem Erfolge, die Warheit der Bertröstung gefunden. Und nachher war sie selbst vielen andern, zur Wiedererlangung der Gesundheit, durch eben die Entdeckung, behülfflich gewesen.

Vom fünften. Ich will hier ein Paar Merkmahle von der zukünftigen Witterung, von denen man viel machte, anführen. Einige wollten vorherwissen, daß der Winter diesmal nicht sehr strenge seyn würde. Dieß schlossen sie daraus: weil, um die Mitte des Octobers, die wilden Gänse, und andere Zugvögel, aus dieser Landschaft, nach einer südlicheren zwar weggeflogen; vor einigen Tagen aber, in grosser Menge, zurückgekommen waren, und so gar weiter nach Norden sich begeben hätten. Es war auch wirklich der folgende Winter einer von den gemässigten.

Gleichfalls versicherten einige, daß wir, vor dem Abend des folgenden Tages, Regen haben müßten. Und diese

diese Mutmaßung rechtfertigten sie dadurch: weil, an dem Morgen, bey dem Aufgange der Sonne, aus ihren Fenstern, alle Sachen, auf der andern Seite des Flusses, überaus deutlich zu erkennen gewesen wären; so daß sie ihnen weit näher, als gewöhnlich, zu seyn erschienen hätten. Dies aber pflege, fast allezeit, Regen sicher zu bedeuten. Es traf diese Verkündigung ziemlich genau ein.

Die wilden Nordamerikaner besaßen, bey der ersten Ankunft der Europäer, keine Kenntniß von dem Gebrauche des Eisens: obgleich das Erz dieses Metalles, in größter Menge, zu finden war. Hingegen wußten sie doch, auf einige Art, das Kupfer zu nützen. Einige Holländer, die im Lande wohneten, hatten noch die alte Nachricht, daß, da ihre Voreltern zuerst in Neu-York sich niedergelassen hätten, ihnen daselbst, von den einheimischen Wilden, verschiedene vorgekommen wären, die Tobackspfeifen von Kupfer gehabt, und so viel hatten andeuten können, daß es in der Nähe von ihnen geholet worden. Endlich entdeckte man die schöne Kupfergrube am Second-River, zwischen Elisabethstowen und Neu-York. Da traf man, unter dem Erden, nicht nur Löcher an, die in dem Berge ausgearbeitet worden, und aus denen Kupfererz gebrochen war: sondern auch einige Werkzeuge, deren die Wilden vermutlich dabey sich bedient haben; da sie Zeug zu ihren Hören zu erhalten suchten. Dergleichen Hölungen in den Bergen hat man auch, an einigen Stellen in Pennsylvania, und namentlich unter Newcastle, nach der Seite hin, gefunden, und zugleich jededmal einige Anzeichen vom Kupfererze. Einige haben gemutmaßet: daß die

Spani

Spanier, Gestade des und da ans einige der mals hätte macht. A dem Stran Kupfermin den sich wa dem Spre ganze Begi ist daher fast den selbst sollte man unsere alten Columbus, solche Kupf farten nach von welchen fehlbar das werde ich w Etwas Mer wo man, in gefunden ha fertiget wor gewesen, a hätte, sie v

Vom schiebet es b Reisen

Spanier, nach der Entdeckung von Mexico, längs dem Gestade des nördlichen Amerika, hinauf gesegelt, und hier und da ans Land gestiegen wären; um zu erforschen, ob einige der edleren Metalle da angetroffen würden: damals hätten sie vielleicht jene Löcher in den Bergen gemacht. Allein, wenn sie auch eine solche Reise, längs dem Strande, angestellet hätten: so haben sie doch diese Kupferminen nicht gleich entdecken können. Und sie würden sich warscheinlich nicht die Zeit gelassen haben, bey dem Sprengen solcher Erzte sich zu verweilen: da ihre ganze Begierde auf Gold und Silber gerichtet war. Es ist daher fast nicht zu zweifeln, daß die einheimischen Wilden selbst diese Hölungen ausgegraben haben. Obet sollte man der Mutmassung sich überlassen dürfen: daß unsere alten Nordländer, lange vor den Entdeckungen des Columbus, in diese Gegenden gekommen wären, und solche Kupferadern bemerket hätten: da sie ihre Schiffarten nach dem Winlande, dem vortrefflichen, angestellet, von welchem unsere alten Sagor reden, und welches unfehlbar das nördliche Amerika gewesen? Doch hierüber werde ich weiterhin meine Gedanken besser äussern können. Etwas Merkwürdiges war es: daß, an allen den Orten, wo man, in späteren Zeiten, solche Löcher in den Bergen gefunden hat, welche augenscheinlich von Menschen verfertigt worden; diese jedesmal, mit vieler Erde, bedeckt gewesen, als wenn man gleichsam, mit Fleiß, gesucht hätte, sie vor Fremden zu verbergen.

Vom sechsten. Bey langwierigen Seereisen geschlehet es bisweilen, daß solche Fische gefangen werden,
 Reisen 10. Theil. 11 die

die keiner von den Schifflenten kennet. Weil sie aber nach frischer Kost sehr begierig sind: so enthalten sie sich nicht gerne, dieselben zu essen. Dieß ist aber etwas zu viel gewaget. Und die Erfahrung hat gezeigt, daß manche diese Unvorsichtigkeit mit dem Leben gebüßet haben. Denn man fängt unterweilen giftige Fische. Es ist aber ein Mittel da, dieselben zu erforschen: wie ich von vielen versuchten Seecapitänen, und anderen alten Schifflenten vielfältig erzählen gehöret habe. Man pflegt nämlich, wenn dergleichen unbekante Fische gekocht werden, einen silbernen Knopf, oder sonst ein Stück Silber, in den Kessel zu legen. Ist dann der Fisch giftig, so soll das Silber davon ganz schwarz anlaufen. Wenn er aber unschädlich, so bleibet dieses unverändert. Einige von den Seelenten beruften sich dabey auf ihre eigene vielfältige Erfahrung.

Die Frau Kobeson, eine Schwedin, die hier in Philadelphia wonete, hatte beständig eine Butter, die, in der Güte, und dem Wolschmacke, viele andere, die man hier sonst vorfand, übertraf. Diejenige, welche sie im Winter verfertigte, war eben so angenehm, als die im Sommer: und ob sie gleich schon einige Wochen alt war; so schmeckte sie doch, als wenn sie eben erst gemacht worden. Man versicherte auch, daß sie sich weit länger, als eine andere Butter halten mußte. Die Frau Kobeson hatte diese Kunst von einer Quäkerin, die auf dem Lande sesshaft war, gelernet. Es wird darzu zwar erfordert, daß die Kühe, mit gutem Heue, gefuttert werden, und der Kam, aus dem man buttern will, bey dem

Ab:

Abfchö
lich der
frischver
durch d
werde.
die and
durch d
Ein jede
zeugen,
D
leten mir
der, der
gelländer
Sie ist s
jekt eine
Wilde m
jen. D
ther Men
getrieben
sen Nuß
ken im J
Die
gelländer
schiedene
Knaben
Wenn di
alt waren
und nach
war dab

Abköpfen, nicht alt geworden seyn. Doch soll eigentlich der Vortheil darin bestehen, daß die Milch, aus der frischverfertigten Butter, nie durch Wasser, sondern bloß durch das Herumarbeiten, und Kneten, herausgebracht werde. Dieß erfordert zwar mehr Zeit und Mühe, als die andere Art. Der darauf verwandte Fleiß aber wird, durch die vorzügliche Güte der Butter, reichlich bezalet. Ein jeder, der es versuchen will, kann sich selbst überzeugen, daß die Vorschrift gegründet sey.

Der Herr Franklin, und verschiedene andere erzählten mir, zu mehreren Malen: daß ein angesehenener Wilder, der Rhode-Island besessen, dieselbe Insel den Engländern, für ein Paar Augengläser, verkauft hätte. Sie ist so groß, als ein kleines Fürstentum, und macht jetzt eine besondere Landshauptmannschaft aus. Dieser Wilde wußte den rechten Wehrt auf eine Brille zu setzen. Denn gewiß, wenn dergleichen Gläser nicht, in solcher Menge, angetroffen würden, und nur einige wenige aufgetrieben werden könnten: so müßten sie, wegen des großen Nutzens, den sie haben, den kostbarsten Edelgesteinen im Preise gleichen.

Die Erziehung der Kinder war, bey den Engländern, in diesen Amerikanischen Colonien, auf verschiedene Art, wol eingerichtet. Sie hatten, für die Knaben, besondere Schulen, und andere für die Töchter. Wenn die Knaben oder Mädchen etwas über drey Jahre alt waren: so wurden sie täglich, beides des Morgens, und nach Mittag, in die Schule geschicket. Man hatte zwar dabey die Absicht nicht, daß so zarte Kinder daselbst

etwas sonderliches lernen sollten. Es geschah aber deswegen: damit die Eltern von ihnen, im Hause, keinen Lern haben möchten; und sie selbst an allem Umfuge und Mutz willen verhindert würden, und immer mehr Gefallen daran fänden, unter den übrigen Kindern, hier ordentlich zu lernen.

Die Engelländer brauchen nur eine Art der Buchstaben zum Schreiben, diejenigen, welche wir die Lateinischen zu nennen pflegen. Daher konnten die Kinder sie eher fassen, als bey uns geschieht, wo man, sowol für das Lateinische, als Schwedische, besondere Lettern hat. Dieß macht unsere Schrift ziemlich buntscheckig: weil wir viele fremde Wörter besitzen, die wir den Ausländern abgeborget haben, und sie mit Lateinischen Buchstaben zu schreiben gewont sind. Es würde daher recht gut seyn, daß wir gleichfalls anfangen, überall die Lateinischen Züge anzunehmen. Denn sie sind an sich ebener, und haben ein besseres Ansehen. Sie sind auch leserlicher, gefetzter und ditzler: welches schwachen und alten Augen eine große Erleichterung verschafft. Gemeiniglich ist die Schrift der Engelländer sehr rein und gut zu lesen. Ja viele Frauenzimmer unter ihnen schreiben gleichfalls ungemein schön. Wenigstens mahlen sie nicht solche Hanenfüße, wie einige der unsrigen, und auch wol manche von unseren Mannspersonen. Man wird fast, mit gleicher Mühe, schön, als übel, schreiben lernen. Dasjenige aber, was den Engelländern nebst der fleißigen Uebung, zu einer solchen Fertigkeit besonders verhilft: ist dieß, daß sie verschiedene Bücher haben, die, auf ihren Blättern, allerley Vorschriften, ungemein rein und

und deu
sind in
Alphabe
deren fir
ren ist,
he zu fir
Ordnun
schrieben
durch ga
war. S
sie schon
gleichsam
als der i
diese Wo
Es wäre
Schreib

D
gebrauch
jene wied

I.
können
Dienst v
sich mit
bey in d
vergliehe
barer K
de, in P
dem jehi
rechnet.

und

und deutlich, in Kupfer gestochen, zeigen. Diese Bücher sind in Quart. Einige enthalten nur die Buchstaben des Alphabets: wie die grossen, so auch die kleinen. In andern sind einzelne Wörter verzeichnet. Und noch in andern ist, oben auf dem Blatte, eine ganze geschriebene Reihe zu finden. Kurz, man hatte hier alles, nach eben der Ordnung, wie es den Kindern sonst, mit der Feder, vorgeschrieben zu werden pfleget. Allein, dieß unterschied sich dadurch gar sehr, daß es ganz unvergleichlich in Kupfer gestochen war. Hiebey zeigte sich noch der Vortheil: daß alle, wenn sie schon in verschiedenen Schulen unterrichtet wurden, gleichsam nach einer Hand schreiben lerneten; und fast so schön, als der ihnen vorgelegte Kupferstich. Man konnte auch diese Vorschriften für einen ziemlich gelinden Preis kaufen. Es wäre zu wünschen, daß diese Art des Unterrichtes im Schreiben, auch bey uns mehr üblich würde.

Die Dienstleute, welche in den Englischen Colonien gebraucht werden, sind entweder Freie, oder Sklaven, und jene wieder von zwiefacher Art.

1. Die ganz Freien werden jährlich gemietet. Sie können nicht nur, nach dem Verlaufe des Jahres, ihren Dienst verlassen, sondern auch fast zu jeder Zeit, wenn sie sich mit ihrer Herrschaft nicht vertragen. Doch sind sie dabey in der Gefahr, den Lohn zu verlieren, um den sie sich verglichen haben. Derselbe ist ziemlich groß. Ein brauchbarer Knecht bekommt jährlich sechszechen bis zwanzig Pfunde, in Pensylvanischem Gelde. Ein Pfund aber wird nach dem jetzigen Wechsellause, auf fünfsehalb Reichthaler gerechnet. Es beträgt also der völlige Lohn zwey und sieben-

zig, bis neunzig Reichsthaler. Doch empfangen die Knechte, auf dem Lande, nicht so viel. Einer Magd giebt man jährlich acht bis zehen Pfunde. Diese Dienstboten haben, ausser dem jährlichen Lohne, auch ihr Essen. In Kleidern aber müssen sie sich selbst halten. Daher haben sie es der besondern Gewogenheit des Herren, oder der Frau, zu verdanken, wenn sie ihnen dergleichen schenken wollen.

2. Die andere Gattung der freien Dienstleute bestehet aus Personen, die jährlich, aus Deutschland, England, und anderen Ländern, hinüberkommen, um sich hier niederzulassen, und anzubauen. Dieser Ankömmlinge ist, fast in jedem Jahre, eine grosse Zahl. Es sind alte und junge, und von beiderley Geschlechtern. Einige haben dadurch dem Drucke und Zwange entfliehen wollen, unter dem sie sich zu befinden geglaubet. Und manche hat die Verfolgung, wegen der Religion, aus ihrem Vaterlande vertrieben. Allein die meisten davon sind arm, und besitzen nicht einmal so viel, die Fracht für ihre Ueberfart zu zahlen: welche, bey der Person, sechs bis acht Pfunde Sterling ausmacht. Daher vergleichen sie sich mit dem Schiffscapitän, daß sie, bey ihrer Ankunfft, sich, auf einige Jahre, verkaufen lassen wollen. In diesem Falle erleget derjenige, der sie erhandelt, die Fracht für sie. Oft aber kommen auch alte Leute eben so herüber, für welche niemand gerne die Kosten zalet. Diese verkaufen also ihre Kinder, daß sie einige Jahre, sowol für sich selbst, als für die Eltern dienen. Endlich geben noch verschiedene dem Capitän einen Theil ihrer Fracht. Und die werden nur auf eine kurze Zeit verkauft. Aus diesen

Um:

Umständ
Fremden
angleich
pflichtet
die man
Hausher
hen.
stigen, un
men, br
Fracht be
fen: und
Dienstes
und ande
besser üb
frey gew
vor den i
schwarzen
wird zu v
Mägde,
auch zu v
be Geld,
wenn ma
nischer
dienen.
nen. E
solche Pf
im Engl
son, auf
hernach
ist aber

die Knecht
giebt man
ten haben,
n Kleibern
n sie es der
rau, zu vers
ollen.

ienstleute
hland, Enz
n, um sich
Ankömm
Zahl. Es
schlechtern.
nge entflie
aubet. Und
ion, aus ih
davon sind
acht für ihre
sechs bis
egleichen sie
er Anfunft,
n. In die
die Fracht
en so herü
let. Diese
hre, sowol
geben noch
racht. Und
Aus diesen
Um:

Umständen erhellet: daß der Preis für die unbemittelten Fremden, welche nach den Englischen Colonien hinfaren, angleich seyn müsse; und daß einige länger zu dienen verpflichtet seyn, als andere. Wenn die Zeit vorbey ist, um die man sich vertragen hat: so empfangen sie von dem Hausherrn noch ein neues Kleid, und einige andere Sachen. Und in ihren Dienstjahren selbst muß er sie beköstigen, und kleiden. Viele der Deutschen, die hier ankommen, bringen zwar wol Geld genug mit, daß sie ihre Fracht bezalen könnten. Sie lassen sich doch aber verkaufen: und zwar in der Absicht, daß sie, in der Zeit ihres Dienstes, die Sprache des Landes, dessen Beschaffenheit, und andere Dinge mehr kennen lernen mögen; und desto besser überlegen können, was sie vornehmen sollen, wenn sie frey geworden sind. Dergleichen Dienstboten nimt man vor den übrigen gern: weil sie nicht so theur sind. Denn einen schwarzen Sklaven, oder so genannten Neger, zu kaufen, wird zu viel Geld auf einmal erfordert. Und Knechte und Mägde, denen man einen jährlichen Lohn geben muß, kosten auch zu viel. Hingegen sind diese Ankömmlinge für das halbe Geld, und einen noch geringeren Preis, zu haben. Denn wenn man für die Person, vierzehnen Pfunde, in Pensylvanischer Münze, zalet: so muß sie gemeintlich vier Jahre dienen. Und darnach ist das übrige Verhältniß zu berechnen. Es beträgt also der Lohn nicht viel mehr, als drey solche Pfunde im Jahre. Diese Dienstleute nennet man im Englischen Servings. Wenn jemand eine solche Person, auf eine gewisse Zahl von Jahren, gekauft hat; und hernach wieder verhandeln will: so stehet es ihm frey. Er ist aber verbunden, wenn die gesetzte Zeit des Dienens

um ist, derselben das sonst gewöhnliche Kleid zu verkehren; wofern er, mit dem neuen Käufer, es nicht ausgemacht hat, daß dieser dafür sorgen soll. Die Engländer und Irrländer verkaufen ihre Dienste gemeinlich auf vier Jahre. Mit den Deutschen aber ist es oft so beschaffen: daß sie, vor ihrer Abfart, sich mit dem Capitane verglichen haben, ihm, für eine gewisse Zahl von Personen, ein bestimmtes Geld zu entrichten. Wenn sie nun in Amerika angekommen sind: so gehen sie umher, und erkundigen sich, wer diese bedungene Fracht bezahlen möchte. Dafür sollen, nach den Umständen, eines oder mehrere von ihren Kindern, eine festgesetzte Zahl der Jahre, dienen. Endlich schliessen sie mit demjenigen, der ihnen das meiste bietet, den Vergleich.

3. Die Neger oder Moren machen die dritte Gattung von Dienstleuten aus, die man hier unterhält. Diese sind, auf gewisse Art, Sklaven. Denn wenn ein Schwarzer einmal gekauft ist: so ist er zeitlebens ein Leibeigener seines Herren; woferne dieser ihn nicht einem anderen abtritt, oder ihn losläßt, daß er, nach seinem Gefallen, sich sonst wohin begeben kann. Es stehet doch aber nicht, in der Freiheit des Herren, den Neger, wenn er gleich etwas verbochen hätte, umzubringen: sondern er muß es der Obrigkeit überlassen, darin, nach den Gesetzen, zu urtheilen. Ehedem wurden die Schwarzen aus Afrika hergebracht, und fast von allen Vermögenden gekauft. Nur die Quäker machten sich damals noch ein Gewissen daraus, einen Sklaven zu besitzen. Allein nun sind sie so zärtlich nicht mehr: und man findet fast eben

so viele
lein man
winden,
einen S
verschied
einen rec
seinem G
gedienet.

Je
nien der
vormals
lich im
es so gek
dern auc
ander el
Leibeigen
fer will
deren H
um dem
der ja se
Denn a
gehören
Daher
ein Her
leben v
daß ein
einigen
chen. S
gleich,

so viele Neger bey ihnen, als bey anderen Leuten. Allein manche können doch die Bedenklichkeit noch nicht überwinden, daß es den Gesetzen des Christentums zuwider sey, einen Sklaven zu halten. Man siehet auch, in der Stadt verschiedene freie Neger, die so glücklich gewesen sind, etwa einen recht eifrigen Quäker zum Herren zu erhalten, der seinem Sklaven, nachdem er ihm einige Zeit recht treu gedienet, die Freiheit geschenkt hat.

Jetzt werden selten mehr einige Neger, in die Colonien der Engländer, übergeführt: sondern die, welche vormals dahin gebracht worden, haben sich gar ansehnlich im Lande vermehret. Bey ihrer Verheirathung wird es so gehalten. Wenn ein Herr nicht nur Neger, sondern auch Negerinnen hat: so läßt er sie, sich untereinander ehlichen. Und dann sind alle ihre Kinder seine Leibeigene. Besizet man aber nur einen Neger; und dieser will sich mit einer Negerin verbinden, die einem andern Herren zugehöret: so läßt man dieß zwar geschehen, um dem Sklaven, in einer so zärtlichen Sache, nicht zuwider zu seyn. Allein man hat selbst keinen Nutzen davon. Denn alle Kinder, die in solchen Ehen geboren werden, gehören dem Herren, dem die Negerin zuständig ist. Daher ist es vortheilhaft, Negerinnen zu besizzen. Wenn ein Herr seinen Schwarzen todtschläget: so hat er das Leben verwirkt. Man hat doch aber kein Exempel hier, daß ein Weißer deswegen den Kopf verloren hätte. Vor einigen Jahren trug es sich zu, daß ein Herr einen solchen Sklaven umbrachte. Da rieten ihm seine Freunde gleich, ja auch selbst die Oberen im Geheim, daß er sich auf

die Flucht begeben möchte. Denn man könnte sonst nicht vermeiden, ihn gefangen zu sehen: und dann würde er, nach den Gesetzen, zum Tode verdammt werden; ohne daß einige Rettung für ihn zu hoffen wäre. Diese Gewogenheit wieder für ihm: damit die Neger die Freude nicht hätten, zu sehen, daß ein Herr, wegen seines Sklaven, hingerichtet würde. Denn dieß dürfte sie zu allerley schädlichen Gedanken gegen ihre Herrschaft, und zu einer gar zu grossen Meinung von sich selbst verleiten.

Die Neger wurden, wie ich schon angemerkt, ehe dem gerade aus Afrika hergebracht. Jetzt geschieht dieß aber selten: sondern man kauft sie gemeiniglich aus Westindien, oder den Amerikanischen Inseln, nach welchen sie, aus ihrem Vaterlande, zuerst hingeführt worden. Denn man hat gefunden: daß, wenn man sie, in diese nördlichen Länder, von Afrika, gleich herüberbringen läßt, sie nicht so gut sich befinden; als wenn sie die Dertter ihres Aufenthalts allmählig verwechseln, und daher zuerst nach den nähern Amerikanischen Inseln, und hierauf nach dem nördlichen Amerika hingeführt werden. Man hat hier auch, mehr als zu oft, erfahren, daß die Schwarzen, in der Kälte, nicht so gut ausdauern können, als die Weissen. Denn wenn diese nicht den geringsten Schaden davon nehmen: so verfrieren bey jenen nicht selten Finger und Zähne. Es äussert sich aber nicht weniger unter ihnen selbst darin ein grosser Unterschied. Diejenigen, welche unmittelbar von Afrika hieher kommen, können die Kälte lange nicht so gut vertragen, als solche, die entweder im Lande geboren sind, oder sich wenigstens eine geraume

Zeit

Zeit hier
ge, bey
biget wer
nigen Th
so fülen
gut als
sich: daß
Wintersz
ben einer
verfroren
kaum nö
versichert
von der
in den B
sich von se
gänglich
hier eben
jenreiche
erfäret:

Der
sie Jahre
jaler, für
in Pensyl
mand, für
hundert
Kaufes,
verhandelt
Negern,
unter acht

Zeit hier aufgehalten haben. Denn da die Ankömmlinge, bey dem Froste, leicht an Händen und Füßen beschädiget werden; oder sonst, in dem ganzen Körper, oder einigen Theilen desselben, heftige Schmerzen empfinden: so fülen die andern, welche lange hier gewesen sind, so gut als nichts davon. Man hat öftere Erfahrungen vor sich: daß, wenn die Neger, unmittelbar von Afrika, zur Winterszeit, hergeführt worden; ihnen, auf dem Schiffe, bey einer nicht besonders strengen Kälte, die Gliedmassen verfroren sind: da die Seeleute und andere, um die Zeit kaum nötig gehabt, ihre Hände zu bedecken. Ja, man versicherte: daß einige Neger hier gesehen worden, die, von der Kälte, anfänglich ganz erstaunliche Schmerzen, in den Beinen, gehabt hätten; und bey denen diese endlich von selbst mitten abgebrochen, und, mit dem Fleische, gänzlich von dem Körper gefallen wären. So geschiehet hier eben das mit den Menschen, was man, in dem Pflanzenreiche, bey den Gewächsen der südlichen Länder, oft erfäret: ehe sie sich an ein kälteres Clima gewöhnen.

Der Preis für einen Neger ist verschieden: nachdem sie Jahre haben, gesund sind, und was verstehen. Man zulet, für einen erwachsenen Neger, vierzig bis hundert Pfunde, in Pensylvanischer Münzart. Ja, man hat Exempel: daß jemand, für einen solchen schwarzen Sklaven, in Philadelphia, hundert Pfunde gegeben hat; und, ungeachtet, dieses theuren Kaufes, ihn doch hernach, für eben das Geld, nicht wieder verhandeln wollen. Ein Knabe oder Mädchen aus den Negern, von zweien oder dreien Jahren, können schwerlich, unter acht, bis vierzehn Pfunden, in Pensylvanischer Münz

ze, angeschaffet werden. Zu dieser Zeit ertheilen nicht nur die Quäker, sondern auch recht so viele von andern Glaubensgenossen, den Negern unterweilen ihre Freiheit. Dieß geschieht auf die Art. Wenn ein Herr, oder eine Frau, einen getreuen Neger gehabt hat, der ihnen recht gute Dienste geleistet: so erklären sie ihn bisweilen, bey ihrem Absterben, für einen freien Menschen. Es sind doch aber hies mit einige Kosten verbunden. Denn sie müssen dabey einiges Geld, zu seinem Unterhalte, wenn er alt wird, aussetzen: damit die Noth ihn nicht treibe, Böses zu thun; oder er anderen zur Last sey. Denn gemeiniglich werden solche freigelassene Neger hernach ziemlich faul. Die Kinder aber, welche der Schwarze, vor der erhaltenen Freiheit, erzeuget, müssen dennoch Sklaven bleiben, obgleich der Vater keiner mehr ist. Hingegen sind die, welche nachher von bereits freien Eltern geboren worden, ebenfalls frey. Die Neger genießen, in den Englischen Colonien, eine weit gelindere Begegnung, und werden besser gehalten, und beköstiget, als in Westindien. Man giebt ihnen eben das Essen, wie den anderen Dienstleuten. Und sie besitzen, fast in allen Stücken, einerley Vortheile: nur daß sie zeit lebens dienen müssen; und keinen anderen Lohn empfangen, als den ihnen die Herrschaft, aus eigener Güte, giebt. Man hält sie auch in Kleidern. Hingegen gehet man, in Westindien, und vornämlich bey den Spaniern, mit ihnen recht grausam um. Daher ist auch, bey einen hiesigen Negern, meistentheils keine Drohung stärker, als die: daß man ihn, woserne er sich nicht besserte, nach Westindien zu verkaufen gedächte. Dieß aber hat man, aus einer vielfältigen Erfahrung, gelernet: daß, wenn man gegen solche Neger

ger zu v
eigenfinn
werden
eine scha
woserne
er zufried

Im
se, einige
Von dem
len die er
die wilde
woneten,
sie nicht
Geistes s
Teufeln
Manit
nicht nur
nige Zeit
ihre Küß
selbst mü
ge Wild
ihnen, b
Allein sie
anken g
Schwar
einander

M
ig Jahr
Winter

nicht nur
 bern Glaub
 heit. Dieß
 ne Frau, ei
 gute Dien
 ihrem Ab
 ch aber hie
 n dabey ei
 wird, aus
 s zu thun;
 llich werden
 . Die Kin
 tlenen Frei
 en, obgleich
 welche nach
 n, ebenfalls
 en Colonien,
 sser gehalten,
 t ihnen eben
 und sie besitz
 : nur daß sie
 ohn empfanz
 Güte, giebt.
 het man, in
 rn, mit ihnen
 a hiesigen Nes
 die: daß man
 ndien zu verz
 iner vielfältig
 en solche Nes
 ger

ger zu viele Nachsicht bezeigt; sie bald so halsstarrig und eigensinnig werden, daß sie oft zu nichts weiter gebracht werden können, als was sie selbst thun wollen. Daher ist eine scharfe Zucht ihnen so nötig, als die halbe Nahrung; woforne der Herr Dienste von ihnen haben will, mit denen er zufrieden seyn kann.

Im Jahre 1620 wurden, auf einem Holländischen Schiffe, einige Neger, nach dem nördlichen Amerika, überbracht. Von denen kaufte man in Virginken zwanzig. Diese sollen die ersten seyn, welche hieher geführt worden sind. Als die wilden Amerikaner, die damals noch häufiger im Lande woneten, diese schwarzen Menschen zuerst sahen: glaubten sie nicht anders, als daß sie eine wahrhafte Brut des bösen Geistes seyn müßten, und daß man eine Schiffladung mit Teufeln hergebracht hätte. Sie nannten sie daher lange Manitto. Ein Wort, welches, in der Sprache der Wilden, nicht nur Gott, sondern auch den Satan, bezeichnet. Einige Zeit vorher hatten sie das erste Europäische Schiff an ihre Küsten landen gesehen, und sich fest überredet: Gott selbst müsse sich darauf befinden. Dieses haben mir einige Wilden selbst von ihren Voraltern erzählt. Daher schien ihnen, bey der Ankunft der Neger, alles verwechselt zu seyn. Allein sie haben seitdem auch von denselben mildere Gedanken gefasset. Denn jetzt wonen verschiedene von den Schwarzen unter ihnen. Ja, sie sind auch bisweilen mit einander verheiratet: wie ich dieß selbst gesehen habe.

Man hatte folglich jetzt schon, über hundert und dreißig Jahre, Neger im Lande gehabt. Es sind aber die Winter hier, insbesondere in Neu-Engelland und Neu-Jork

Vor oft eben so streng, als in Schweden. Daher erkundigte ich mich fleißig, und mit aller Sorgfalt: ob hier nicht bemerkt worden, daß die Kälte auf die Farbe der Neger gewirkt, und sie verändert hätte; so daß diejenigen, welche von den Ankömmlingen, im dritten oder vierten Geschlechte, abstammten, nicht eben so schwarz mehr wären, als jene? Man antwortete mir aber überall: daß man hierin nicht den geringsten Unterschied antreffen könnte: sondern ein Neger, der hier jetzt von Eltern geboren würde, die beide im Lande erzeugt worden; ja dessen Voreltern, sowol auf männlicher als weiblicher Seite, bis zum dritten oder vierten Gliede hinauf, lauter einheimische Schwarze gewesen wären; gleiche, in seiner Farbe, solchen Negern völlig, als man bisweilen von Afrika unmittelbar herbrächte. Daraus schlossen viele: daß die Schwärze eines Negers, weder bey ihm, noch seinen Nachkommen, sich verändere; so lange sie auch in einem kalten Klima sich befänden. Eine andere Sache aber ist es: wenn ein Weißer sich mit einer Negerin abgiebt, oder ein Neger mit einer weißen Frauenperson. Um darüber zu verhindern, daß keine unangenehme Vermischung der Weißen und Schwarzen erfolge; und daß die Neger nicht zu hohe Gedanken von sich selbst, zum Schaden ihrer Herrschaft, fassen: so soll hier ein Gesetz gemacht seyn; nach welchem fast der Verlust des Lebens damit verbunden ist, wenn eine weiße Person sich, mit einer schwarzen, von welchem Geschlechte sie auch seyn mag, verheiratet; und derjenige Geistliche, der sich gewaget hat, ein so ungleiches Paar zusammenzugeben, Gefar läuft, nicht nur seit

Amt, so
dennoch
nahe kon
vermische
ren werd
Ber
ihre Herr
überall,
en beküm
sterniß,
gar viele
konn, und
wenn ihre
tentums
hells der
einen
erachteten
erhalten
ernath n
rher: th
werden m
sten Herr
Es s
le Neger
aben, wo
war nicht
rienige,
en verleit
üfemisch

Daher er-
 regfalt: ob
 f die Gaze-
 te; so daß
 ritten oder
 so schwarz
 er überall:
 D antreffen
 Eltern ge-
 den; ja des-
 ölicher Sei-
 , lauter ein-
 a seiner Gaze-
 von Afrika
 le: daß die
 noch seinen
 ch in einem
 ache aber ist
 abgiebt, ve-
 n. Um das
 Vermischung
 h die Neger
 Schaden ist
 emacht seyn;
 it verbunden
 hwarzen, von
 iratet; und
 in so unglei-
 nicht nur seit
 Amt,

Amt, sondern auch noch mehr, zu verlieren. Daß aber dennoch die Weissen und Schwarzen sich unterweilen zu nahe kommen, verraten die daher erzeugten Kinder, von vermischter Gesichtsfarbe, welche dann und wann geboren werden.

Bei diesen Negern ist noch sehr zu beklagen: daß ihre Herrschaften, auch in den Englischen Colonien fast überall, um die Geistliche Wolfart derselben sich sehr selten bekümmern; sondern sie, in ihrer heidnischen Finsterniß, immer weg leben lassen. Ja, es dürften wohl gar viele gefunden werden, die sehr übel damit zufrieden seyn, und vielleicht, auf alle Art, es verhindern möchten: wenn ihre Neger einigen Unterricht in der Lehre des Christentums zu erhalten suchen sollten. Dazu verleitet sie theils der falsche Wahn, daß es ihnen eine Schande wäre, einen Bruder, oder eine Schwester, von einem so verachteten Volke, durch die gemeinschaftliche Religion, zu erhalten: theils die Vorstellung, daß sie den Neger hernach nicht so hart mehr würden halten können, als vorher: theils die Furcht, daß sie dadurch zu übermüthig werden möchten, wenn sie sündten, wie sie, im Geistlichen, ihren Herren gleich wären.

Es sind auch verschiedene Schriften bekannt: daß die Neger, im südlichen Amerika, eine Art des Giftes haben, wodurch sie einander des Lebens berauben; und zwar nicht sogleich; sondern eine lange Zeit, nachdem derjenige, dem sie den Tod zugebracht, dasselbe einzunehmen verleitet worden. Eben diese schändliche Kunst des Giftmischens besitzen auch die Neger, welche in den Englis-

Englischen Landschaften des nördlichen America befindlich sind. Hievon hat man viele Erfahrungen. Dennoch ist nicht allen, sondern nur einigen, das Geheimniß bekannt. Und eben diese, welche es kennen, wissen auch das Mittel dagegen: nicht aber, oder doch selten, andere. Wenn daher ein Neger merket, daß er Gift empfangen; und sich auf den Feind besinnet, der es ihm beigebracht haben möchte: so gehet er zu ihm, und suchet ihn, durch Geld, oder gute Worte, zu bewegen, ihn von dem eingestößten Gifte wieder zu befreien. Wenn aber der Neger boshaft ist: so verleugnet er nicht nur, daß er ihm etwas Böses beigebracht habe; sondern auch daß er ein Mittel dagegen wisse. Dieß Gift tödtet nicht gleich: sondern es verfließen bisweilen mehrere Jahre darüber, ehe der Kranke stirbet. Von der Stunde an aber, da er das Gift erhalten hat, fängt er an, allmählig zu schwinden: und er genießet wenige gesunde Tage mehr. Ein solcher Unglücklicher kann oft, fast in dem Augenblicke, da ihm das Gift eingestößet worden, es merken. Gemeinlich brauchen die Neger, welche damit umzugehen wissen, diese höllische Kunst, dem sie gehässig sind, das Leben zu rauben. Insbesondere stellen sie damit einem solchen Neger nach, der sich gar wol auffüret, der von seinem Herrn sehr geliebet wird, der sich gleichsam von seinen übrigen Landesleuten trennen will, und nicht gerne mit ihnen umgeheth. Oft sind auch andere Ursachen der Feindschaft. Selten aber hat man ein Exempel, daß sie es gewaget hätten, durch ihr Gift, der Herrschaft zu schaden. Vielleicht hält sie die gelinde Begegnung, die

se hier
fürchte
dann
solchen

sonder
scheinli
und an
sie es se
der Urs
schieden
an den
verschie
berer,
ber nur
ter mein
gewisser
dienete,
andere
te daher
Dieser
Christli
auch so
Negern
nen un
Gesellsch
das Gi
Allein d
kam; n
Reis

Die hier gemeiniglich genossen, davon ab. Oder vielleicht fürchten sie sich, daß man es bald merken möchte, und dann keine Strafe so schwer seyn könnte, welche einen solchen Sklaven nicht treffen würde.

Sie entdecken niemand, worin dieß Gift bestehe, sondern halten es unglaublich geheim. Es ist aber wahrscheinlich, daß es eine Sache sey, die sehr allgemein ist, und an allen Orten in der Welt gefunden wird: indem sie es so leicht, wo sie sich aufhalten, haben können. Aus der Ursache kann es nicht die Pflanze seyn, welche verschiedene Gelehrte dafür gehalten haben. Denn diese ist, an den meisten Stellen, nicht zu erhalten. Ich habe hier verschiedene Erzählungen von Negern gehört, die von anderen, auf diese Art, umgebracht worden. Ich will aber nur eine einzige Begebenheit anführen, die sich, unter meinem Aufenthalte, in diesem Lande, zutrug. Ein gewisser Mann hatte einen Neger, der ihm ungemein treu diente, und sich so aufführte, daß er ihn gegen zwanzig andere nicht vertauscht haben würde. Sein Herr bezeigte daher ebenfalls gegen ihn eine besondere Zuneigung. Dieser Sklave konnte, in seinem Verhalten, von dem besten Christlichen Knechte nicht übertroffen werden. Er gieng auch so wenig, als es nur seyn konnte, mit anderen Negern um. Aus dieser Ursache warfen sie auf ihn einen ungemeinen Haß. Da er aber fast nie mit ihnen in Gesellschaft war: so fanden sie keine Gelegenheit, ihm das Gift beizubringen, wie sie schon oft versucht hatten. Allein da er einst, bey einem Jahrmarte, in die Stadt kam; weil er sonst meist auf dem Lande sich aufhielt: so

zigten ihn einige andere Neger zu sich hinein, um mit ihnen zu trinken. Er wollte anfänglich nicht. Aber er kam nicht los, sondern mußte sich endlich dazu verstehen, ihr Verlangen zu erfüllen. Da er in das Gemach kam: nahmen die anderen eine Kanne, die auf der Maur stand, herab, tranken ihm zu, und baten ihn, ihnen wieder Bescheid zu thun. Er trank. Indem er aber das Gefäß vom Munde nahm, sagte er dabei: was ist das für ein Bier? Es ist ja voll von : : : Ich setze, mit Fleiß, hier dasjenige nicht aus, was er nannte. Denn es scheint unstreitig, das Gift gewesen zu seyn, womit die boshaften Neger so vielen Schaden thun, und welches fast an allen Orten gefunden wird, wo man hinkömmt. Ein nichtswürdiger Mensch könnte dasselbe gar sehr, zum Verderben anderer, mißbrauchen. Es ist also besser, daß es nicht bekannt wird. Bey den Klagen des gehässeten Landmanns, fingen die anderen Neger und Negerinnen zu lachen an, sprangen auf die Erde, sangen, und tanzeten als wenn sie eine vortrefliche That verübet, und endlich den Zweck erreicht hätten, nach dem sie so lange gestrebet. Der unschuldige Neger gieng gleich weg, und sagte, bey seiner Heimkunft, daß die anderen Neger ihm sicher Gift gegeben haben müßten. Er fieng hierauf an, zu schwinden. Und nichts konnte ihm helfen: sondern er starb einige Zeit darauf.

Vom siebenten. In der Frühe unternahm ich anhermals eine Reise nach Racoon in Neu-Jersey.

Es scheint nicht schwer zu seyn, die Ursachen zu finden, warum sich die Leute hier stärker vermehren, als

als in
ne. Fu
ten, a
Denn
unbear
einen J
Kinder
geringe
Endlich
Eigent
ich, du
solche
N
war sek
Enkel u
nere, di
auf fünf
aber wo
gestorbe
da sie fa
war zw
demjeni
spiele da
ausgeze
J
ners, sta
eine W
zehen h
hundert
halten.

als in Europa. Man kann, in diesen Provinzen, ohne Furcht, oder vieles Bedenken, sich so bald verheirathen, als man nur das dazu gehörige Alter erreicht hat. Denn es liegt eine solche Menge von gutem Lande noch unbearbeitet, daß ein Neuvermälter, ohne Schwierigkeit, einen Platz erhält, auf dem er sich, seine Frau, und seine Kinder, hinlänglich ernähren kann. Die Auslagen sind gar geringe, und er darf sich deswegen nicht beunruhigen. Endlich ist die Freiheit so groß, daß er sich, auf seinem Eigenthume, als einen König betrachten kann. Jetzt will ich, durch einige deutliche Exempel, beweisen, was eine solche Verfassung wirken könne.

Macons Keen, einer von den Schweden in Macon, war jetzt gegen siebenzig Jahr alt. Er hatte viele Kinder, Enkel und Urenkel: so, daß wenn er alle zusammen rechnete, die von seinen Nachkommen noch lebten, ihre Zahl auf fünf und vierzig Personen betrug. Außer denselben aber waren bereits viele von seinen Kindern und Enkeln gestorben: theils, da sie noch ganz jung gewesen; theils, da sie fast ihr reifes Alter schon erreicht gehabt hatten. Dieß war zwar ein sehr gemeines Glück. Es ist doch aber mit demjenigen noch nicht zu vergleichen, was folgende Beispiele darstellen, die ich aus den Pensylvanischen Zeitungen ausgezeichnet habe.

Im Jahre 1732, am vier und zwanzigsten des Jenuers, starb zu Ipswich in Neu-Engelland, Sara Tuttil, eine Wittwe von sechs und achtzig Jahren. Sie hatte dreizehen Kinder zur Welt gebracht, und, nur von sieben allein, hundert und sieben und siebenzig Enkel und Urenkel erhalten.

Im Jahre 1739, am dreißigsten des Maien, waren, bey dem Richard Buttington, in dem Kirchspiele Chesster in Pensylvanien, seine Kinder, Enkel und Urenkel versammelt: und diese machten hundert und funfzehn Personen aus. Der Stammvater selbst, der in Engelland geboren worden, gieng damals in sein fünf und achtzigstes Jahr, und befand sich noch ganz frisch, gerüdig, und bey gutem Gedächtnisse. Sein ältester Sohn, der, zu der Zeit, bereits sechszig Jahre hatte, war der erste in Pensylvanien geborne Engelländer.

Im Jahre 1742, am achten des Jenner, entschlief, zu Trenton in Neu-Jersey, die Wittwe Sara Furman, in ihrem sieben und neunzigsten Jahre. Sie war in Neu-Engelland geboren: und hinterließ jetzt fünf Kinder, ein und sechszig Enkel, hundert zwey und achtzig Urenkel, und zwölf Enkelkel; folglich zweyhundert und sechszig Nachkommen, die damals alle noch lebten.

Im Jahre 1739, am acht und zwanzigsten des Jenner, verschied, zu South-Kingston in Neu-Engelland, Maria Haszard in ihrem hundertesten Jahre, als Wittwe. Sie war in Rhode-Island geboren, und eine Großmutter des damals neulich gestorbenen Viceguvernörs dieser Insel Georg Haszard. Sie hatte zusammen fünfhundert Kinder, Enkel, Urenkel und Enkelkel zählen können. Von denen lebten, bey ihrem Tode, noch zweihundert und fünf Personen. Eine Tochtterochter von ihr war damals schon gegen funfzehn Jahre Großmutter.

Auf diese Art ist der gewöhnliche Wunsch oder Segen, in unsrer Trauungscollecte, daß die Neuvermählten ihre
Enkel,

Enkel,
einigen
worden

die Y

gemein
chieden
ächlich
Schade
genug i
dem Lan
pa gem
Musq
in diesen
liches
verwüßt

E
jedem
Menge
te des
und err
schreie,
daß, vo
menspre
saget,
dann,
die wei
von die

* N
** 9

Enkel, bis in das dritte und vierte Glied, sehen mögen, an einigen der vorgebachten Personen ziemlich genau erfüllet worden.

Vom neunten. In einem jeden Lande findet man gemeinlich eine Menge von Insecten: von denen verschiedene die Eigenschaft haben, daß sie, so klein und verächtlich sie auch zu seyn scheinen, den Einwonern grossen Schaden zufügen können. Dergleichen halten sich auch genug im nördlichen Amerika auf. Einige davon gehören dem Lande besonders zu: andere wieder hat es mit Europa gemeinschaftlich. Ich habe schon vorher* von den Musquetoës, als einer Art von verdrießlichen Mücken in diesen Provinzen, geredet, und auch ein anderes schädliches Insect beschrieben, welches ganze Erbsenfelder verwüster.** Jetzt will ich noch einige hinzufügen.

Es sind gewisse Heuschrecken, die, ungefähr in jedem siebenzehnten Jahre, in einer unbeschreiblichen Menge, sich eintreffen. Sie kriechen dann, in der Mitte des Maien, aus ihren Löchern in der Erde, hervor: und erregen, etwa sechs Wochen durch, mit ihrem Geschreie, einen solchen Lärm in den Bäumen und Wäldern; daß, von zweien Personen, die an solchen Stellen, zusammensprechen, die eine kaum vernehmen kann, was die andere saget, woserne sie nicht desto stärker redet. Sie boren dann, mit dem Stachel an ihrem Schwanze, Löcher, in die weiche Rinde der kleinen Aeste an den Bäumen: wovon dieselben oft verdorren. Sonst aber fügen sie weder

M m 3

den

* Auf der 283sten Seite, und den beiden folgenden.

** Auf der 315ten Seite, und einigen folgenden.

den Bäumen, noch anderen Gewächsen, einigen Schaden zu. Zwischen dem gedachten Jahre, da sie, in einer ungewöhnlichen Menge, sich einfinden, siehet und höret man nur einige einzelne in den Wäldern. Sie werden von den hiesigen Engelländern *Locustes* genannt.

Ein anderes Geschmeiß in diesen Landschaften ist eine Art von Würmern, welche das Laub von den Bäumen fressen. Auch diese finden sich, in gewissen Jahren, unendlich häufig ein. In der Zwischenzeit zeigen sich gemeiniglich nur einige wenige von ihnen. Wenn sie aber hereinbrechen: so zehren sie die Blätter von den Bäumen so gänzlich rein ab, daß die Wälder, mitten im Sommer, so kal aussehen, als wenn es Winter wäre. Sie benagen dann fast alle Arten von Bäumen: und es sind nur einige wenige, an welche sie sich nicht wagen, und die daher vor ihnen unberührt bleiben. Da nun, um eben die Zeit des Jahres, hier gemeiniglich eine ungemessene Hitze ist: so hat dieß Abfressen der Würmer die schädliche Folge, daß die vom Laube entblößeten Bäume gegen die heftige Wärme nicht dauern können, sondern verdorren. Auf diese Art gehen bisweilen grosse Striche vom Gehölze darauf. Die Schweden, welche hier wohneten, zeigten mir, hier und da, in den Wäldern, weite Plätze: auf denen jetzt junge Bäume, anstatt der alten, wuchsen, welche, einige Jahre vorher, von diesen schädlichen Würmern, verderbet worden. Die Engelländer geben ihnen den Namen *Caterpillars*. Sie verwandeln sich hernach in einen nächtlichen Schmetterling, der weiterhin, an seinem Orte, beschrieben werden soll.

Der

Der
Jahren,
er dahin
der werd
ersterwär
men: A
ein Glüc
Denn in
von Heu
Raupen,
so verhält
Krauf e
weilen m
störbent
men ha
nem? fe
So ball
lassen: si
und un
In selb
hen, u
ward vo
von In
und daß
gewesen
in dem
Ich hab
lich ein
gleichfa

Schaden
 einer so
 obret man
 erden von
 ten ist ei
 von den
 gewissen
 heizet zeit
 n. Wenn
 von dem
 mitteln im
 ter wäre
 und es
 t. wagen
 nun, um
 ine unge
 ürmer die
 n Bäume
 , sondern
 se Striche
 hier wo
 dern, wei
 att der al
 von diesen
 Die Engel
 Sie verz
 netteling,
 den soll.

Der

Der Grasmurm thut hin und wieder, in anderen Jahren, sowol auf den Wiesen, als an den Satkeimen, wenn er dahin kommen kann, grossen Schaden. Denn die Felder werden von ganzen Heeren seiner Art, wie von den ersterwähnten Insecten, zu einer gewissen Zeit, eingenommen. Doch ist, bey diesen mannigfaltigen Plagen, noch ein Glück, daß sie nicht alle in einem Jahre eintreffen. Denn in demjenigen, welches eine so erstaunliche Menge von Heuschrecken herfüreret, erfäret man weder von den Raupen, noch den Grasmürmern, etwas sonderliches. Und so verhält es sich auch mit den letzteren: so, daß nur eine Art auf einmal ihren Zug ausfüret. Ferner verfloßen bisweilen mehrere Jahre, da von keiner Gattung eine außerordentliche Menge gesehen wird. Bey den Grasmürmern hatte man angemerket, daß sie vornämlich, auf einem fetten und fruchtbaren Boden, sich festsetzen. So bald aber sorgfältige Haushälter sie nur entdecken: lassen sie schmale Gräben, mit fast senkrechten Seiten rund um den Platz ziehen, den sie eingenommen haben. In selbige stürzen sie dann, bey dem fernern Fortkriechen, und können sich nicht wieder heraushelfen. Es ward von vielen bestätigt: daß die erzälten drey Arten von Insecten sich, ziemlich nahe auf einander, folgeten; und daß, wenn in dem ersten Jahre die Heuschrecken da gewesen wären, in dem anderen die Raupen kämen, und, in dem dritten, die Grasmürmer den Beschluß machten. Ich habe auch selbst erfahren, daß dieses zum Theil merklich eintritt.

An Motten, welche die Kleider zernagen, ist hier gleichfalls kein Mangel. Ich habe selber gesehen, daß Tuch,

wollene Handschuhe, und anderes Zeug von Wolle, welches, in einem Schranke, den Sommer über, verschlossen geblieben hatte, und nicht so genau in acht genommen war, gegen den Herbst von diesem Geschmeisse so zerschritten worden, daß oft ganze Stücke von selbst herausfielen. Bisweilen waren die Kleider so übel zugerichtet, daß man sie kaum wieder ausbessern konnte. Die Pelze und anderes Fellwerk, die man auf dem Boden hatte hängen gehabt, waren oft, durch den Wurm, so beschädiget, daß ganze Flüsche von Haren, losgiengen, und von selbst abfielen. Ich kann aber nicht sagen, ob dieß Geschmeiß von Anbeginn im Lande gewesen, oder erst mit den Europäern hergekommen sey.

Die Flöhe wurden, in diesem Erdtheile, auch nicht vermisst. Viele tausende sind zwar, ohne Zweifel, aus den alten bekannten Ländern, mit den Menschen, herübergekommen. Es werden aber unzählige, von undenklichen Zeiten schon, hier gewesen seyn. Ich habe diese Luftprieger auf den Hasen und grauen Eichhörnern des Landes gefunden, welche in Wüsten gezoget worden, wo kein Mensch sich aufgehalten hat. Wie ich hernach tiefer ins Land reiset; und, in den Hütten und Betten der Wilden, schlafen mußte: ward ich von einer so abscheulichen Menge dieses Ungeziefers geplaget, daß ich auf einer Folter zu seyn glaubte. Es trieb mich von meinem Lager, und ich war recht froh, daß ich auf den Brettern, die unter dem Dache dieser Koten lagen, ausruhen konnte. Man darf sich aber auch darüber nicht wundern. Denn die vielen Hunde, welche die Wilden halten, müssen dieß Ungeziefer überall aufsammlen, und ernähren. In solchen Hütten schlafen Hunde und

Men

Menschen
niedergelassen
er schon
mehrere
ihn her
ruhe zu
be sich
zuschle
in Sch
weder i
gewar
befrage
gesehen
de, gew
machter
Herden
zeit m
eine lä
doch ab
len, ge
nehmen
oder die
einstele
waren
Neu-
Baurh
daselbst
sind, a
gesund

Menschen um einander. Und ein Fremder kann sich kaum niedergeleget haben; und die Augen ein wenig zuthun: da er schon in der Gefahr ist, von acht bis zwölf Hunden, ja wol mehreren, zerdrückt, oder erstickt zu werden; die sich theils um ihn her, theils auf ihn niederwerfen, um eine gute Nachtruhe zu finden. Denn sie glauben vermutlich, daß derselbe sich nicht unterstehen werde, sie so abzuklopfen, und wegzuschleudern, als ihre Herren und Frauen es zu thun pflegen.

Von der unruhigen Art der Heimchen, welche man, in Schweden, bisweilen in den Häusern hat, bin ich keine, weder in Pensylvanien, noch Neu-Jersey, an einem Orte, gewar worden. Es wußten auch andere, die ich darum befraget habe, mir nicht zu sagen, daß sie hier jemals einige gesehen hätten. Zwar sah man, im Sommer, auf dem Felde, gewisse schwarze Grillen, die eben ein solches Geschrey machten, als die, welche bey uns, in den Mauern und Herden, sich festgesetzt haben. Sie hielten sich aber fast allezeit nur auf dem Felde auf: und wenn der Winter, oder eine kältere Witterung, einbrach; so schwiegen sie. Es soll doch aber, bisweilen geschehen, daß diese schwarzen Feldgrillen, gegen den Herbst, ihre Zuflucht nach den Häusern nehmen, und daselbst beständig schreien; weil das Wetter, oder die Gemächer warm sind. Wenn aber die Kälte sich einstellt: so höret ihre Musik auf einmal auf. Hingegen waren, an einem und dem anderen Orte in der Landschaft Neu-Jork, und in Canada bey den Franzosen, in einem jeden Bauhause, wie auch in den meisten Häusern der Städte daselbst, so viele solcher Heimchen, wie bey uns gewöhnlich sind, anzutreffen, daß in keiner Bauwohnung bey uns mehr gefunden werden können. Sie setzten dort ihre Musik, im

Winter und Sommer, fort: und sie hatten ebenfalls die schlimme Art an sich, bisweilen die Kleider und allerley Zeug zu zerschneiden.

Ferner haben die Wanzen sich hier stark eingenistet. Ich habe, an gar vielen Orten, sowol bey Engelländern, als Franzosen, von ihnen genug ausgestanden. Ich besinne mich aber nicht, daß ich jemals einige bey den Wilden gesehen hätte. Da ich mich in dem Fort Friedrich aufhielt; erzählte der Commendant daselbst, Herr von Louisignan: daß bey den Illinois, und anderen wilden Amerikanischen Völkern, welche die noch westlicheren Gegenden inne haben, niemand von diesem Ungeziefer etwas wisse. Und er setzte hinzu, daß er dieß, aus seiner eigenen Erfahrung, sicher sagen könnte: wöhl er sich so lange unter ihnen aufgehalten hätte. Ich kann aber nicht bestimmen: ob dieß Geschmeiß durch die Europäer zuerst hergebracht worden; oder ob es allezeit im Lande gewesen sey? Viele hielten es für eichelmisch, und führten dieß zum Verdacht, daß es, unter den Flügeln der Fledermäuse, Wanzen gefunden worden; die sich ganz tief eingefressen gehabt. Man glaubte daher, daß sie dieselben, in hohlen Baumstümmen, oder sonst wo bekommen, und hernach in die Häuser gebracht hätten: wöhl sich diese Thiere an die Mauern hängen, und in die kleinen Spalten, die sie etwa antreffen können, kriechen. Da ich aber selbst, an den Fledermäusen, dieß nicht gesehen habe: so kann ich nichts davon sagen. Vielleicht hat man eine andere Laus oder Milbe, die sich unter den Flügeln der Lichscheuen eingesogen gehabt, für eine Wanze gehalten. Allein, wenn es auch wirk-

* Acarus.

lich
daß
zen
gewe
trägl
tel, e
fer:
don
für b
sicher
rung,
zen g
Nige,
Wasse
brav
schehe
nen.
welche
den sta
nicht l
bald an
ist noch
so ver
aus de
re, gen
* Au
** G
* Lo

benfalls die
 allerley Zeug
 eingestelt.
 Engländern,
 Ich besin
 den Witten
 riedrich auf
 err von Louis
 viden Ames
 ren Gegenden
 etwas wisse.
 eigenen Erfas
 unge unter ih
 e bestimmen:
 st hergebrachte
 n sey? Viele
 zum Bedenke
 luse; Wanzen
 fressen gehabt.
 hoken Wän
 in die Häuser
 Mauten hän
 rwa antreffen
 en Fledermau
 chts davon sa
 oder Milbe,*
 eingesogen ge
 n es auch wirk
 lich

sch eine gewesen wäre: so hat es leicht geschehen können, daß sie an die Fledermauß sich geheftet, da diese in die Ritzen solcher Häuser sich eingedrungen hat, in denen Wanzen gewesen sind.

Weil dieß Ungeziefer hier den Leuten eben so unerträglich war, als bey uns: so brauchte man allerley Mittel, es zu vertreiben. Ich habe schon vorher* angemerket: daß man deswegen die Bettgestelle aus dem Holze von Sassafras habe verfertigen lassen; daß sie aber nicht für beständig zu dem Zwecke dienlich gewesen. Einige versicherten: sie hätten, aus ihrer eigenen vielfältigen Erfahrung, gefunden; daß kein Mittel zur Vertreibung der Wanzen gewisser wäre; als wenn man, in alle die Fugen und Ritze, in denen sie sich festgesetzt hätten, kochendheißes Wasser sprühte, und damit auch die Bettspönde überall brav auswäsche. Nachdem dieß zweimal bis dreimal geschehen, soll das Ungeziefer schon gänzlich vertilget seyn können. Wenn aber Häuser in der Nachbarschaft sind, in welchen die Wanzen sich gleichfalls eingestelt haben; und ein starker Umgang zwischen den Leuten ist: so kann man nicht lange frey bleiben. Denn das Geschmeiß wird sich bald an die Kleider hängen, und mitfolgen.

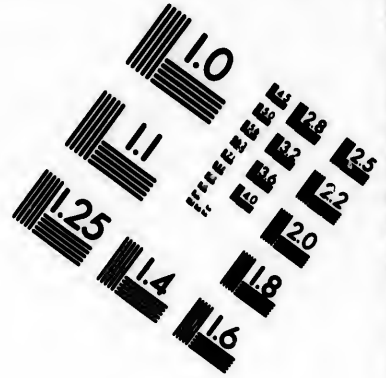
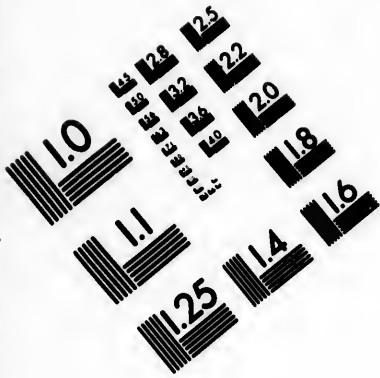
In den Pensylvanischen Zeitungen vom Jahre 1730,** ist noch ein anderes Mittel bekannt gemacht worden, ein so verdrießliches Ungeziefer auszurotten. Man hatte es aus dem Londener täglichen Journal,* von eben dem Jahre, genommen. Und es war in Engelland selbst so gesucht wor

* Auf der 483ten Seite.

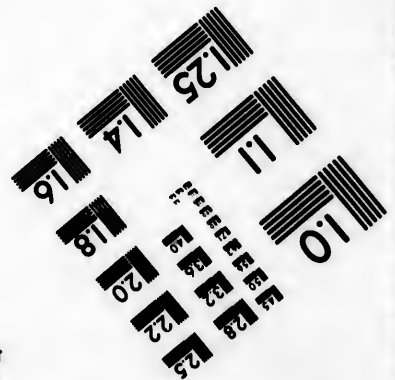
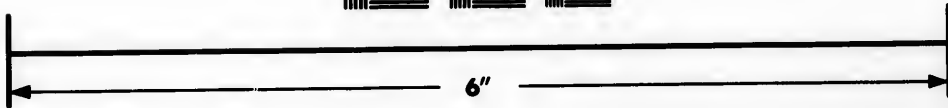
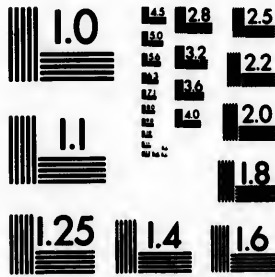
** Es war die 78ste Nummer, ober vom 14ten des Maien.

* Londons daily Journal, of Jan. 26.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 873-4503

1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0

1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0

worden, daß man den Auffatz, in wenigen Tagen, zweimal umdruckete. Ich weiß zwar, daß dasselbe zum Theil schon in Schweden bekannt ist. Dennoch will ich das Wesentliche davon hier anführen. Man versichert voraus: daß ein gewisser Arzt, zu mehreren Malen, und an verschiedenen Orten, dadurch die Wanzen gänzlich vertilget habe; und daß von anderen, nach seiner Anweisung, eben das, mit gleich glücklichem Erfolge, versucht worden. Hierauf kommt die Vorschrift. Man nimt von dem stärksten distillirten Brandwein, ungefähr etwas mehr, als ein halbes Quartier. Es muß aber derselbe so stark seyn, daß, wenn man ihn anzündet, er ganz verbrenne, ohne daß einige Feuchtigkeit zurückbleibe. Hierzu gießt man ein gleiches Maaß vom Terpentingelste, und mischet beides wol untereinander. Darauf wirft man eine halbe Unze Campher, in kleine Stückgen zerbrochen, hinein: und diese lösen sich, in einigen Minuten, auf. Alles wird noch einmal gut umgerüret. Nun hat man einen Schwamm, oder eine Bürste, bey der Hand. Diese taucht man in die Vermischung, und überstreicht damit die Bettsponde, oder das Hausgerät, ganz genau, in welchem die Wanzen sich festgesetzt haben. Dadurch werden so wol sie, als ihre Nisse, unfehlbar getödtet, wenn es auch noch so sehr davon wimmelte. Es ist aber nöthig, daß die Bettgestelle, und übrige Geräte damit brav angefeuchtet werde. Doch hat man vorher den Staub abzuwischen. Bey dieser Vorsichtigkeit, wird das Bestreichen, in dem feinsten Seidenzeuge und Damaste, wenn etwa die Vorhänge des Bettes daraus bestünden, keine Flecke verursachen, oder demselben im geringsten Schaden. Das angegebene Maaß ist für ein Bett zureichend: wenn auch noch so vieles

Unge

Ungezie
der Mi
ben. C
worden
so ist di
nugsam
her ist d
wo etwa
der Bür
hineinge
zu zweif
seyn. C
bestehen
man sie
auszuziel
ist diese
Mirtur v
Tagen.
sehr ange
schung jed
Dieß da
und durc
Dünste,
sich ihrer
Schaden
Ich
da ich sie
durch me
Schwefel
zu gebra

Ungezieser darin säße. Denn wenn nur ein Tropfen von der Mirtur auf die Wanze fällt, so muß sie sogleich sterben. Sollte man, nachdem dieß Mittel einmal gebraucht worden, noch ein zurückgebliebenes Ungezieser entdeckt: so ist dieß ein Anzeichen, daß man nicht alle Stellen genugsam bestrichen habe, die damit besetzt gewesen. Daher ist das Anfeuchten noch einmal zu wiederholen. Und wo etwa eine kleine Ritze entdeckt wird, in die man, mit der Bürste, nicht bringen kann: so muß diese Vermischung hineingeträufelt oder gesprühet werden. Dann ist nicht zu zweifeln, daß das Geschmeiß gänzlich werde vertilget seyn. Einige Bettsponden, die aus mehreren Stücken bestehen, können schwerlich davon befreiet werden, ehe man sie auseinander schlägt. Bey solchen aber, welche ausziehen sind, und zu denen man überall kommen kann, ist diese Mühe nicht nötig. Der Geruch, den diese Mirtur verursacht, verschwindet in zweien oder dreien Tagen. Er ist auch gar gesund, und manchen Personen sehr angenehm. Man muß nicht vergessen, die Vermischung jedesmal wol umzuschütteln, ehe man sie brauchet. Dieß darf aber nicht anders, als am Tage geschehen, und durchaus nicht bey einem Lichte: damit die feinen Dünste, welche von der Mirtur aufsteigen, indem man sich ihrer bedienet, nicht das Feuer an sich ziehen, und Schaden verursachen.

Ich lasse diese angezeigten Mittel in ihrem Wehrte: da ich sie selbst nicht versucht habe. Davon aber bin ich, durch mehrere Erfahrungen, versichert worden: daß der Schwefel, wenn es angehet, ihn auf die gehörige Art zu gebrauchen, die Wanzen, und alle ihre Eier, so wol

Unge

wol in den Bettspenden, als Wänden, gänzlich vertheilt
ge; wenn sie auch zehnmal häufiger da angetroffen wür-
den, als Ameisen in ihren Hügel.

Die Brotschaben* sind eben sowol eine Plage der
neuen Welt. Sie haben sich, in vielen Landschaften
derselben, festgesetzt. Der gelehrte Doctor Solben in
New-York, meinete zwar: daß dieses Insect eigentlich,
in Westindien, oder den Amerikanischen Inseln, heim
wäre: und daß die Brotschaben, die man jetzt, in dem
nördlichen Amerika, fände, auf den Schiffen, von dort
hergebracht worden. Er berief sich, um diese Mut-
massung zu bestätigen, auf die Erfahrung: da man noch
täglich sähe, daß, wenn Schiffe, aus jenen Inseln, mit
Waaren befrachtet, nach dem nördlichen Amerika kämen,
sie solche Brotschaben, in grosser Zahl, mit sich führten.
Nach den Beobachtungen aber, die ich hier angestellet
habe, und mittheilen werde, habe ich viele Anleitung, zu
schließen: daß dieß Insect, auf dem festen Lande des nörd-
lichen Amerika, schon seit den ältesten Zeiten, gewesen
sey. Dennoch leugne ich nicht, daß jährlich sehr viele dar-
von, mit den Schiffen, von den Amerikanischen Inseln,
hergebracht werden. Man siehet sie in der Stadt Neu-
York, fast in allen Häusern. Und diese sind unstreitig
größtentheils von den Fahrzeugen gekommen. Wie könn-
te man aber eben das von allen sagen, die in den Wäl-
dern, ja in den größten Wildnissen, gefunden werden?

Die Engelländer nennen solche Brotschaben *Cock-
roches*, und die Holländer *Bacterlaet*. Die hiesigen

Schwe:

* Auf Finnisch *Toraker*.

Schwe-
des Sch-
ich gleich
zälet sie
von den
Bacterla
bemerket
und unta
genug u
der Mitt
se, zum
dene Bro
waren an
le, in der
wurden g
sand hern
gefaultes
Feurung,
schaben hi
gen. Ein
verdorrete
zum Bren
ze, die do
sen, versch
Ameisen.
um einen s
Da ich, i
durch die C

* Blatta f

Su

Schweden gaben ihnen den Namen Bröddakare, wegen des Schadens, den sie am Brote verursachen, und den ich gleich beschreiben werde. Der Herr Ritter Linndus zälet sie zum Geschlechte der Schaben.* Verschiedene von den Schweden gaben ihnen gleichfalls den Namen Kackarack. Sie werden nicht nur oft in den Häusern bemerkt: sondern man siehet sie auch, im Sommer, auf und unter den abgehauenen Stämmen in den Wäldern, genug umherlaufen. Da man, in diesem Winter, in der Mitte des Februars, allerley alte, verfaulte Strumpfe zum Verbrennen, heimsürete: entdeckte ich verschiedene Brotschaben, die sich darin festgesehet hatten. Sie waren anfänglich wie erstorben. Als sie aber eine Weile, in der Stube lagen, erholten sie sich wieder, und wurden ganz lebhaft, und schnell auf den Füßen. Ich fand hernach auch, im Winter, gar oft, wenn altes angefaultes Holz nach Hause gebracht, und daselbst, zur Feurung, entzwey gehauen ward, daß viele solcher Brotschaben hineingetrochen waren, und im Schlummer lagen. Ein Kerl hatte, in eben dem Winter, einen hohen verdorreten Baum gefällt, und war darüber aus, ihn zum Brennen zu spalten. Da bemerkte ich, in einer Ritze, die doch einige Klafter von der Erde entfernt gewesen, verschiedene Brotschaben, nebst den sonst gewöhnlichen Ameisen. Sie waren also ziemlich hoch hinauf geklettert, um einen sicheren Aufenthalt gegen die Kälte zu finden. Da ich, in der Mitte des Octobers, im Jahre 1749, durch die Einöden reisete, welche zwischen den Englischen und

* *Blatta ferrugineo-fulca, elytris fulco ovato impressis.* Fau.

und Französischen Colonien liegen; und wir des Abends, bey einem dicken angefaulten Stamme, an dem Strande des Sees Champlain, ein Feuer anmachten: krochen sehr viele Brotschaben aus dem Holze hervor, welche das Feuer und der Rauch aufgewecket, und aus ihrer Ruhe vertrieben hatten. Die Franzosen, die sich damals in meiner Gesellschaft befanden, kannten sie nicht, und wußten ihnen auch keinen Namen zu geben. Und in Canada konnte man sich eben so wenig besinnen, sie jemals in den Häusern gesehen zu haben. In Pensylvanien sollen ihrer unzählige, bey der Aernde, unter den Garben, herumlaufen. Sonst halten sie sich, in den Englischen Pflanzorten, vielfältig in den Häusern auf: und da sitzen sie gemeinlich in den Ritzen; insbesondere in solchen, die in den Balken der Decke, gerade vor dem Herde, befindlich sind, wo es, wegen der Nähe des Feurs, ziemlich warm ist.

Sie verursachen dadurch gar vielen Verdruß, daß sie das weiche Brot, wozu sie gelangen können, verzehren. Wenn sie sich erst eingenet haben: so können sie im kurzen, alles Weiche darin wegessen; daß wenn man das Brot anschneiden will, davon nichts mehr, als die äussere harte Rinde, übrig gefunden wird. Man sagt, daß sie auch andere Eswaaren benaschen sollen. Bisweilen beißen sie die Leute, im Schlafe, in die Nase und Füße. Ein Greiß unter den Schweden, Sven Laock, ein Enkel des Laockenius, eines der ersten Schwedischen Prediger, die nach Pensylvanien gekommen sind, erzählte, daß er einmal, in seinen jüngeren Jahren, wegen einer Brotschabe, in eine rechte Angst geraten wäre. Es wa

Nach

Nacht,
 uch das
 hen wa
 er, daß
 Kräften
 streben
 daß ihm
 Köpfe
 finden
 Einem
 Da die
 suchte
 schließlich
 also glück
 Die
 das, auf
 benannt
 ausführlich
 Akademie
 kann also
 eine
 über die
 Pennsylv
 in die
 stand me
 In
 Reisen

Nacht, und er schlief ganz sanft. Da erwachte er plötzlich davon, daß ihm ein solcher Wurm in ein Ohr gekrochen war. Er sprang gleich aus dem Bette, und merkte, daß das Insekt, ohne Zweifel aus Furcht, mit allen Kräften sich weiter hineinzuarbeiten suchte. Die Bestreben verursachte ihm einen so empfindlichen Schmerz: daß ihm nicht anders zu Muth war, als wenn ihm der Kopf sogleich zerplagen sollte, und er sich kaum mehr besinnen konnte. Doth eilte er zum Brunnem, zog einen Eimer mit Wasser herauf, und goß davon etwas ins Ohr. Da die Schabe hier die nahe Gefahr fühlte, zu ersticken: suchte sie sich zu retten, und stieß sich mit ihren Füßen, sachtlings wieder aus dem Ohre hinaus. Die Angst war also glücklich gehoben.

Die Waldläuse sind ein schändliches Ungezieher, das, auf gewisse Art, noch schlimmer ist, als die vorher benannten. Ich habe sie aber, in einem eigenen Aufsatze, ausführlich beschrieben, der, unter den Abhandlungen der Academie der Wissenschaften, schon abgedruckt ist. * Ich kann also den Leser darauf verweisen.

Vom elften. Kurz vor dem Mittage unternahm ich eine kleine Reise nach Pennsneck, und so weiter, über die Delaware, nach Wilmington. Das Land um Pennsneck hatte eben die Beschaffenheit, als an andern Orten in diesem Striche von Neu-Jersey. Denn der Boden bestand nicht aus Sand, mit einer dünnen Bedeckung von schwarzer Erde. Er war auch nicht sehr mit Hügeln besetzt.

* In dem Theile vom Jahre 1754. **Reisen 10. Theil.** N n

setzt, sondern meist flach, und, an den meisten Stellen, mit einer lückigen Waldung von laubtragenden Bäumen bewachsen, unter denen die Eichen, von verschiedenen Arten, die größte Zahl ausmachen. Hier und da stand ein Hof einzeln, mit einem kleinen Ackerfelde umher. Dazwischen sah man, hin und wieder, kleine Moräste, und bisweilen einen Bach, mit einem langsam fließenden Wasser.

Die Wälder in dieser Gegend bestanden aus allerlei Arten von bekauften Bäumen, doch meist aus Eichen, und Hickory. Diese Eichen waren zum Theil, gewiß von der Beschaffenheit, daß sie nie von Leuten ausgehauen werden, sondern ungehindert wachsen können. Hieraus sollte man schließen: daß in ihnen Bäume von einem gar hohen Alter hätten gefunden werden müssen. Allein es verhielt sich doch nicht so: sondern es war vielmehr schwer, einen Stamm zu entdecken, der dreihundert Jahre, oder einige wenige darüber, gehabt hätte. Die meisten waren kaum von zweihundert Jahren. Ich ward also überzeugt: daß die Bäume eben die Eigenschaft besitzen, als die Einwohner des Thierreiches; und wenn sie ein gewisses Alter erreicht haben, von selbst aussterben. So standen hier zwar große Wälder. Wenn aber die Bäume darin gegen hundert und fünfzig, oder hundert und achtzig Jahre alt gewesen hätten: so wären sie entweder inwendig, oder sie verloren ihre Krone, oder das Holz ward ganz mürbe, oder die Wurzeln konnten keine hinlängliche Nahrung mehr an sich ziehen, oder sie gieng sonst aus einer Ursache aus. Daher geschah es, wenn die starken Stürme weheten, daß hier bisweilen einzufallen pflegen: daß die Bäume abgebrochen wurden; theils gleich über der Wurzel, theils

in der Mitte, oder auch durch den Stamm, ganz herab zu gehen, große Bäume, welche über die andern schwächer geblieben, oder auch bisweilen ausbricht, und abbrennt. Stofwinde. Da ich nicht darauf achtete, nicht erkennen wesen wären. Denn die Eichen, welche von der Wurzel, und wenigstens werschlagen, in Bäume, Stelle auf dem Boden, und mürbe, und die übrige vermodernde, in Herbst, in der eingelegen bleibe,

In der Mitte, theils an dem Gipfel. Manchen Stamm hob auch der gewaltige Wind, zugleich mit seinen Wurzeln, gang heraus. Die Stürme richten daher hier, in den Wäldern, grosse Verheerung an. Man sieht überall liegende Bäume, welche davon umgestürzt worden: nachdem eine oder die andere von den ersterwähnten Ursachen sie zu sehr geschwächt gehabt, um die Gewalt auszustehen. Dies geschieht auch bisweilen durch das Feuer, welches in den Wäldern ausbricht, und die Bäume, an der Wurzel, bis zur Hälfte abbrennt. Denn da werden sie von einem etwas heftigen Stofwinde gleich umgeworfen.

Da ich durch diese Wälder reisete, gab ich mit Fleiß acht darauf: ob ich aus der Lage der umgestürzten Bäume nicht erkennen könnte, welche Winde hier die stärksten gewesen wären? Es ließ sich aber nichts sicher daher schließen. Denn die Stämme waren von allen Seiten her umgefallen. Daher mußte ich vielmehr urtheilen: daß der Wind, der von der Seite wehet, wo die Wurzeln des Baumes am stärksten und schwächsten sind, und der Stamm also am wenigsten widerstehen kann; denselben abbrechen, und niedererschlagen müsse. Auf diese Art sterben beständig die alten Bäume aus, und lassen den jungen Platz, an ihrer Stelle aufzuwachsen. Die umgeworfenen liegen auf dem Boden, und vermodern: entweder geschwinder oder langsam, und vermehren dadurch die schwarze Erde. In der That verwandelt sich endlich auch das Laub, welches, im Herbst, in Menge abfällt, vom Winde eine Zeitlang herangeschrieben wird, endlich aber gemeiniglich, an beiden Seiten der eingestürzten Bäume, sich häuſet, und größtentheils liegen bleibt. Es gehen aber mehrere Jahre darüber hin,

ehe ein solcher Baum gänzlich in einen Staub zerfällt? Wenn der Wind einen Stamm, mit den Wurzeln zugleich, heraus reißet: so folget gemeiniglich eine Menge loser Erdemasse, die auch einige Zeit daran sitzen bleibet. Endlich aber fällt sie doch ab: und dann machet sie einen kleinen Haufen, der hernach von dem Laube noch vermehret wird, das bey der Wurzel sich gesammelt hat. Dadurch entstehen, in den Wäldern, viele Ungleichheiten von kleinen Gruben und Erhöhungen. Dadurch muß auch die obere Gartenerde sich an einigen Stellen, stärker häufen.

Zum Vermodern waren einige Bäume mehr geneigt, als andere. Der Fischerbaum, * der Zuspensbaum, und der Sälbenbaum ** verfaulet gar bald. Mit dem Fickert gieng es auch ziemlich geschwind. Und die schwarze Elche zerfiel eher, als die weiße. Es kam aber auch dabey auf gewisse Umstände an. Wenn die Rinde auf dem Holze gelassen ward: so war es, innerhalb sechs, acht, bis zehn Jahren, mehrentheils durchaus verweset, und innerlich von Würmern ganz zerfressen; daß man fast nichts, als ein Mehl, oder einen Staub von röthlichbrauner Farbe vorfand. Ward aber die Rinde abgelöset: so könnten einige Stämme gegen zwanzig Jahre liegen, ehe sie ganz vermoderneten. Der geschwinde Wuchs eines Baumes, die große Schwefeläder desselben, und die starke Hitze und Masse, welche im Sommer abwechseln, verursachen; daß er um so viel eher faulen muß. Dazu aber kömme noch dieser Umstand, daß allerley Insecten die niedergeworfenen Bäume voll Löcher boren, und dadurch eine Menge Öffnungen machen, in welche die Feuchtigkeit und die Luft

* Nyssa.

** Liquidambar.

hinendrin
befördern
laubbaum
faul zu w
werden di
des ihre D

Die
son über,
Doch schi
Die Tiefe
Klaster be

Von
die Baum
nämlich br
die wilden
me wären.
ist hier no
keit aber a
auch die B
Das Holz
und siehet
je älter die
desto besser
Schwierig
all gefallen
richte Ab
gen, ist gl
schwer, zu

* Juglans

* Acer r

hinzubringen. Denn dieß muß die Verwesung unstreitig befördern. Die meisten Bäume in diesen Wäldern sind Laubbäume. Viele von ihnen fangen schon an, inwendig faul zu werden, da sie noch stehen und blühen. Daher werden die hohlen Bäume: in welchen viele Thiere des Landes ihre Nester anlegen, und ihre Zuflucht suchen.

Die Breite der Delaware, gerade gegen Wilmington über, ward auf anderthalb Englische Meilen geschätzt. Doch schien das Augenmaß nicht so viel zu verstaten. Die Tiefe des Flusses, in der Mitte, soll hier vier bis sechs Klafter betragen.

Vom zwölften. Es ward von Tischlern gesagt, daß die Bäume des Landes, welche sie zu ihrer Arbeit vornehmlich brauchen könnten, die schwarzen Wallnußbäume, die wilden Kirschenbäume, und die gemaserten Ahornbäume wären. Von den schwarzen Wallnußbäumen* ist hier noch ein genugsamer Vorrat. Die Unbedachtsamkeit aber arbeitet doch genug daran, sie zu vertilgen: so daß auch die Bauern, an einigen Orten, sie zur Feurung nützen. Das Holz der wilden Kirschenbäume** ist sehr schön, und siehet vortrefflich aus. Es hat eine gelbe Farbe: und je älter die Sachen sind, welche daraus verfertigt worden, desto besser wird ihr Ansehen. Man findet aber jetzt schon Schwierigkeiten, dazu zu gelangen. Denn es wird überall gefällt, und nirgends wieder gepflanzt. Der gemaserte Ahornbaum,* eine Abänderung von dem rothblümigen, ist gleichfalls unvergleichlich schön, allein auch sehr schwer, zu erhalten. Man kann in viele Bäume hauen

M n 3

* *Juglans nigra*. Linn. Spec. 997. ** *Prunus Virginiana*. 473.

* *Acer rubrum*. 1055.

ehe man das rechte Holz, so man verlanget, findet. Das Holz vom **Güldenbaum** * wird zwar auch zu allerley Tischlerarbeiten, als Tischen, und anderem Hausgeräthe, genommen. Man soll aber damit dem Feure nicht zu nahe kommen dürfen: weil es sich sonst zehet. Der **Fören** und der sogenannte **weissen Ceder** ** bedienen sich die Tischler gleichfalls, verschiedenes zu verfertigen.

Der Müller bey der Mühle, die hier stand, sagte: daß man in dieser Gegend die Achsen zu den **Möhlrädern**, aus der **weissen Eiche** zu hauen pflegte, und sie vier bis sechs Jahre dauern könnten, ehe sie verfaulten. Das **Förenholz** soll sich nicht so lange halten. Die **Zacken** an den **Kammrädern** und die **Rollen** werden, aus dem Holze des **weissen Wallnußbaumes**, gemacht: weil es das härteste unter allem seyn soll, das hier gefunden wird. Das Holz von **Maulbeerbäumen** wird, vor allem übrigen, zu den **Pflocken** in **Schiffen** und **Böten** vortreflich gehalten.

Am Abend fuhr ich von **Williamington**, über die **Delaware**, nach der **Färstätte** auf der Seite von **Neu-Jersey**.

Vom **dreizehenten**. In der Frühe kerete ich wieder nach **Racoon** zurück.

An vielen Bäumen in den hiesigen Wäldern waren, theils auf einer ihrer Seiten, theils in der Mitte eines Astes, oder rund um denselben, bald grössere, bald kleinere **Anorren**, oder **Auswüchse**, welche sich daran gesetzt hatten. Bisweilen war nur ein einziger an einem Baume zu bemerken, etwa an einer Seite. In der

* *Liquidambar*.

** *Cupressus thyoides*.

Größe f
einige g
trafen ih
standen,
hatte ein
nur etwa
einen Cir
ten Stam
me, weld
kleine, di
Gewächse
Zeuge, w
rentheils
ren sie au
kleinen B
wöhnlich ei
chen ließe
finden. H
Baum wi
de ihre Ei
triehen.
endlich zu
Es sind nu
zuget wer
insbesonde
sie auch ge
bäumen**
noch mehr
Schüssel.
Größe

* *Fraxinus*

Größe fand sich ein gar merklicher Unterschied. Denn einige glichen gerne einem Menschenkopfe, und übertrafen ihn noch wol: andere aber waren nur klein. Sie standen, wie eine Beule, an dem Holze hervor. Oft hatte ein Baum eine ganze Menge davon. Sie saßen nicht nur etwa an einer Seite: sondern bildeten auch bisweilen einen Cirkel rund um einen Ast; ja auch wol um den diksten Stamm selbst. Es waren nicht allezeit grosse Bäume, welche dergleichen Knorren zeigten, sondern auch kleine, die kaum die Höhe einer Kloster hatten. Diese Gewächse bestanden gemeiniglich aus eben dem dichten Zeuge, wie die Bäume selbst, und hatten inwendig mehrtheils das Ansehen wie Mast. Zum Theil aber waren sie auch hol. Wenn ein solcher Knorren an einem kleinen Baume aufgeschnitten ward: so entdeckete man gewöhnlich eine Menge von Würmgen darin. Und dergleichen ließen sich auch bisweilen in den grossen Auswüchsen finden. Hieraus erkennet man, woher sie entstehen. Der Baum wird von Insecten gestochen, die unter der Rinde ihre Eier legen, aus denen hernach Würmer hervorkriechen. Davon läuft der Saft heraus, wird dick, und endlich zu einem Knorren, von der beschriebenen Art. Es sind nur Laubbäume, auf denen diese Gewächse gezeuget werden, vornämlich Eichen, und unter denselben insbesondere die schwarzen und Spanischen. Doch sind sie auch genug auf Eschen* und den rothblümigen Ahornbäumen** zu sehen. Ehedem hatten die Schweden, doch noch mehr die Finnen, welche hier sich angebauet gehabt, Schüssel, Schalen und Kellen aus solchen Knorren ge-

N n 4

dre:

* Fraxinus excelsior.

** Acer rubrum.

drehet, welche an den Eschen sitzen. Diese Gefässe sollen hübsch genug, und wie gemasert, ausgesehen haben. Die Auswüchse an den Eichen haben dazu nicht getaugt: weil sie gemeinlich inwendig verfault: und voll Würmer gewesen. Jetzt aber brauchen die Schweden dergleichen Schüsseln und Schalen nicht mehr: sondern bedienen sich, theils irdener Gefässe, theils solcher, die aus anderem Holze gedrehet worden. Einige dieser Knorren sind un- gemein groß, und machen, daß der Baum ziemlich ungestaltet aussiehet. Dergleichen Bäume werden, in den Wäldern des Landes, allgemein genug angetroffen.

Die Wege sind von der Beschaffenheit wie der Boden. Wo dieser sandig ist, da sind sie trocken und gut: da aber schlecht, wo er aus Leim bestehet. Es sind hier auch die Leute in ihrer Verbesserung gar nachlässig. Wenn ein Bach nicht desto grösser ist: so bekümmern sie sich nicht darum, eine Brücke anzulegen. Der Reisende mag zusehen, wie er darüber kömmt. Daher gerät auch mancher in Gefahr, an solchen Orten, wo das Wasser, von einem starken Regen angelaufen ist. Wenn ein Baum etwa über einen Weg hinfällt: so wird er selten abgehauen, um die Bahn frey zu behalten; sondern man gehet, in einer Krümmung, um ihn hin. Und dieß kann leicht geschehen: indem der Boden eben und nicht steinig ist; und die Bäume so gar lüdig stehen, und nicht mit kleinem Buschwerk unterwachsen sind. Daher laufen die hiesigen Wege zu so viele kleine Krümmungen. Wenn man auf der ordentlichen Strasse bleibt: so wird man nie durch das Gatterthor eines Gehäges, oder über einen Acker kommen.

Die Sa
Zäune si
sie daselbst
nach einer
daß man
Da sind
leichte H
und man
zusammen
welche da
viele Dör
seine Wä
sich. S
die Wölfe
von ihnen
schossen?
Trift, ob
selten aber
tum beson
Vor
zen kann k
entweder i
kündigtet n
zu gesch
Guverneur
zeigen, da
Wettm der
aus eigene
die es ver

Die

* Grund

Die Saatsfelder liegen oft auf beiden Seiten. Und da die Zäune sie umgeben, und dem Wege folgen: so hat man sie daselbst, sowol zur rechten, als linken Hand. Will man nach einem Hofe hin: so kann es zwar bisweilen geschehen, daß man durch einen Acker, nahe bey dem Hause, fährt. Da sind aber keine Gatterthore* gewöhnlich, sondern nur leichte Hängerthüren.** Die Höfe stehen fast alle einzeln: und man findet selten zwey, und noch weniger mehrere, zusammen; ausser in den Städten, oder solchen Plätzen, welche dafür gelten sollen. Daher siehet man hier nicht viele Dörfer. Ein jeder Hof hat seinen Acker, sein Feld, seine Wälder, seine Tristen und Wiesen besonders für sich. Sollte dieß etwa dazu geholfen haben, daß jetzt die Wölfe so sehr vertilget sind: da fast überall Häuser von ihnen angetroffen worden, und Leute, die nach ihnen schossen? Zwey oder drey Höfe können wol bisweilen eine Trift, oder ein Gehölze, gemeinschaftlich besitzen: gar selten aber mehrere. Die meisten aber haben ihr Eigenthum besonders und abgetheilet.

Vom achtzehnten. Nach den Englischen Gesetzen kann kein Geistlicher einige Brautleute trauen: ehe entweder ihre Verbindung dreimal, von der Kanzel, abgesündigt worden, auf eben die Art, wie es in Schweden zu geschehen pfleget; oder sie eine Vergünstigung vom Guvernör erhalten haben, und diese dem Prediger vorzeigen, der den Schein, zu seiner Sicherheit, verwaret. Wenn der Geistliche das nicht in Acht nimmt; sondern, aus eigener Bewegung, einige Personen sammelt, die es verlangen: so kann er leicht in eine scharfe Strafe

N n 5

vers

* Grindar.

** Led.

verfallen, so bald Klagen über ihn entstehen. Gemeinlich lassen nur arme Leute in der Kirche sich aufbieten. Diejenigen hingegen, so etwas mehr im Vermögen haben, suchen von dem Guvernör einen Erlaubnißschein, oder der sogenannte licence, zu erhalten. In demselben bezeuget er: daß er die Sache untersucht habe, und keine Hindernisse fände, welche die Heirat aufhielten; daher gäbe er sie nach. Ein solcher Schein ist gemeinlich gedruckt, und darin so viel Platz gelassen, daß die Namen derjenigen, die sich verheiraten wollen, hineingeschrieben werden können. Es pfleget auch gemeinlich der Guvernör den seinigen selbst darunter zu setzen. Ehe er aber diese Vergünstigung erteilet: muß der Bräutigam, in Gesellschaft eines oder zweier rechtschaffenen bekannten Männer, zu ihm gehen; die für ihn Bürge werden, daß keine gesetzmässige Verhinderung sich finde, welche seiner Ehe mit der Person, die er zur Frau zu nehmen gedenket, zuwider wäre. Diese Bürgen müssen einen gedruckten Versicherungsschein unterschreiben, von dem Inhalte: daß sie sich verpflichten, für allen Schaden zu stehen, und alle Verantwortung zu tragen; wenn einige Klage von den Unhörigen der Personen, die sich verehlichen wollen, den Vormündern, der Herrschaft, oder denen, mit welchen sie sich sonst etwa versprochen gehabt, angebracht werden sollten. Denn es ist nicht möglich, daß dem Guvernör alle Umstände bekannt seyn können. Ferner bezeugen auch die Bürge, daß nichts die verabredete Verbindung aufhalte, oder deswegen noch zu befürchten sey. Für solche Vergünstigung werden, in Philadelphia, fünf und zwanzig Schillinge, in Pensylvanischem Gelde, gezahlt.

zaleet.
ein Pfu
seinen
an evan
denen vo
Par zu
Berwilli

Na
son, so
Mädchen
nen sie si
bald sie r
ten. All
migung
sich einla
von dem
würde,
holen, u
sich vermi
Prediger
Guvernör
nebst den
dann der
sollen, zu
Genehmig
schrieben
zig Schil
sen Secret
bezalet.

zalet. Von denen behält der Guvernör zwanzig, oder ein Pfund. Die übrigen fünf Schillinge gehören für seinen Secretär. Es ist aber der Freiheitsbrief nur an evangelische und reformirte Geistliche gerichtet. Denn denen von der römischen Kirche ist es nicht verstattet, ein Paar zu trauen. Und die Quäker haben eine besondere Verwilligung zu den Ehen, welche sie schließen.

Nach den Englischen Gesezen ist eine Mannsperson, so bald sie ein und zwanzig Jahre hat, und ein Mädchen mit dem achtzehnten, mündig. Und dann können sie sich verheiraten, wenn die Gelegenheit da ist, so bald sie wollen: ohne ihre Eltern um Erlaubniß zu bitten. Allein, vor der Zeit, dürfen sie, ohne die Genehmigung ihrer Eltern, oder Vormünder, in keine Ehe sich einlassen. Da es, insbesondere für die, welche weit von dem Sitze des Guvernörs abwonen, beschwerlich seyn würde, erst dahin zu reisen, um die Vergünstigung zu holen, und ihre Bürgen mit sich zu bringen; wenn sie sich vermählen wollen: so ist es hier gewöhnlich, daß die Prediger auf dem Lande, so viele Freiheitscheine, von dem Guvernör, ausnehmen, als sie nötig zu haben glauben; nebst den Versicherungsscheinen für die Bürgen. Wenn dann der Bräutigam, mit denen, die für ihn gut sagen sollen, zu ihm kömmt: so ertheilt er ihm die verlangte Genehmigung, so bald die letzteren ihren Schein unterschrieben haben. Dafür werden ihm die fünf und zwanzig Schillinge entrichtet, die für den Guvernör und dessen Secretär sind. Und seine Mühe wird ihm ausserdem bezalet. Diese eingesammelten Gelder liefert er, so bald er

er sich nach der Stadt begiebt, ab, und zugleich alle die Versicherungsscheine, welche die Bürgen, mit ihren Namen, unterschrieben haben. Darauf empfängt er, wenn es nöthig ist, noch mehrere Freiheitsbriefe für die, so sich verheiraten wollen. Hieraus kann man abnehmen, daß der Gubernör in den Englischen Colonien in Amerika, ausser seiner gewöhnlichen Besoldung, noch ganz beträchtliche Einkünfte des Jahres haben könne.

Es ist aber in diesen Pflanzstädten eine grosse Vermischung von allerley Leuten: sowol von solchen, die erst neulich aus Europa hergekommen sind; als von anderen, die noch keinen gewissen Aufenthalt haben. Daher ist es bisweilen geschehen: daß, wenn der Prediger ein solches Brautpar zusammengegeben; der Bräutigam sich entschuldiget hat, er hätte diesmal kein Geld, die gehabte Mühe zu vergüten, doch wollte er es mit dem ehesten zu thun suchen; darauf aber mit seiner neuen Frau, davon gereiset ist, ohne daß der Geistliche etwas erhalten hätte. Dieß Verfahren hat zu einer Gewonheit Gelegenheit gegeben, welche in Maryland herrschet: daß, wenn ein Prediger solche Leute zu trauen hat, die nicht vom Stande, oder sonst bemittelt sind; er die Hälfte der Trauungsrede vorliest, da abbricht, und nach der Bezahlung seiner Mühe, mit den Worten, fragt; wo ist meine Gebühr? * Dann muß der Bräutigam mit dem Gelde hervorrücken. Und wenn der Prediger dieß erhalten hat: so fährt er mit der Trauung fort. Hat aber der Bräutigam kein Geld bey sich: so bricht der Geistliche die Handlung ab, und ver-

* Where is my Fee?

schiebet
mann sie
sehen ha
bis er se
gen hab
der Geis
nicht ent
drieflich
W
ne von p
ben ihm n
nen gross
siehet.
gemacht,
Gubernör
keine Leu
reicht h
rer Eker
Fremde
Fracht
langere
dazu zeh
ten hand
de, in den
Bürgen.
Denn die
und bekü
hernach d
dens, wie

schiebet sie, bis auf ein andäres Mal; da der neue Ehe-
mann sich mit einer so unumgänglichen Waare, besser ver-
sehen hat. Er kann also keine Einsegnung eher hoffen,
bis er seine Schagung gehörig abgetragen hat. Inginge-
gen haben Leute von Ansehen und Vermögen, von denen
der Geistliche versichert ist, daß sie ihm das Schuldige
nicht entziehen werden, bey ihrer Trauung, eine so ver-
drießliche Anfrage nicht zu besorgen.

Wenn aber gleich der Prediger solche Freiheitscheit-
ne von dem Gubernör erhalten hat, die laute, die sich
bey ihm melden, zusammenzugeben: so kann er doch in ei-
nen grossen Verdruß geraten, wenn er sich nicht wol vor-
siehet. Denn es ist an vielen Orten im Lande ein Gesetz
gemacht, welches ihn, bey der Vollmacht, die er von dem
Gubernör hat, in gewissen Fällen einschränket. Er darf
keine Leute trauen, die noch ihr mündigen Alter nicht er-
reicht haben, woselbst er nicht von der Einwilligung ih-
rer Eltern gewiß versichert ist. Ferner darf er auch solche
Fremde nicht trauen, die sich verpflichtet haben, für ihre
Fracht, von Europa hieher, eintheils Jahre zu dienen; so
langten nicht die erforderliche Erlaubniß ihrer Herrschaft
dazu erhalten hat. Wenn er gegen eine von diesen Stif-
ten handelt, so muß er, in Pennsylvania, fünfzig Schin-
deln, in dem Gelde des Landes, besitzen; wenn er auch gültich
Bürger und des Gubernörs Vollmacht gehabt hätte.
Denn die Eltern und Herrschaften suchen dem Prediger,
und bekümmern sich nicht um die Bürger. Dieser hat
hernach die Freiheit sich an den letzteren, wegen seines Scha-
dens, wieder zu erholen. Hat er aber die Einwilligung

der

alle die
hören das
er, wenn
so sich ver-
daß der
ka, ausser
trächtliche

roffe Ver-
n, die erst
n anderen,
Daher ist
ger ein sol-
am sich ent-
die gehabte
ehesten zu
au, davon
alten hätte.
egenheit ge-
wenn ein
vom Stanz
Trauungs-
lung seiner
Gebür? *
vorrücken.
fähret er mit
kein Geld
ab, und ver-
schiebet

der Etern und der Herrschaft: so kann er die Trauung, ohne Gefahr, verrichten. Endlich ist auch keinem Prediger zugelassen, einen Neges oder Moten, mit einer Weissen, oder vom Europäischen Ursprünge, zu verbinden. Derjenige, so dies nicht in Acht nimmt, verfällt, nach dem Menschwanischen Gesetze, in eine Geldstrafe von hundert Pfunden.

Es ist hier auch sonst noch ein kurzweiliger Gebrauch, bey einigen Heiraten: wenn eine Wittwe, von ihrem Manne, in grosser Armut und Schulden, zurückgelassen wird, oder so, daß sie zwar noch etwas übrig hat, allein so wenig, daß es lange nicht hinlänglich ist, die Forderungen der Gläubiger zu befriedigen; und, bey diesen Umständen, dennoch jemand findet, der sie heiraten will: Da bestehet oft, bey der Trauung, ihr ganzes prächtiges Brautkleid, an ihrem Ehrentage, in dem blossen Hemde. So tritt sie vor den Prediger. Dadurch löset sie den Gläubigern ihres ersten Mannes die Freiheit, ihrer Kleider, und alles übrige, was sie in ihrem Hause haben, zu sich nehmen. Hingegen ist sie nicht weiter verbunden, davon etwas zu bezahlen: weil sie ihnen alles, auch ihre tägliche Kleidung, überlassen, und nichts mehr zurückbehalten hat, als ihr Mannes Gewand, ihre Blöße zu bedecken; welches nicht zu thun; die Götter ihr nicht versagen könnten, da sie sonst gegen alle Anständigkeit handeln müßte. Wenn die Trauung vorbei ist; und sie also ihrem ersten Manne gar nicht mehr angehört: so ziehet sie die Kleider an, welche ihr der andere geschenkt hat. Die hiesigen Schwedischen Prediger haben verschiedentlich so sich müssen gefallen lassen

Fallen so
gar spa
sehen.
getien
gen; die
hen B
sonderba
Aure id
in bloss
gehörig
nigen ih
Da kam
ne Klei
se feuer
er habe
sch brau
totlich
wiellich
rignen ha
Sammung
sehen war
una wa
Ankunft
Lustsch
niedrige
hat wie
siebtzig
reändert
die Schw
1748

Erziehung,
Prediger
Weissen,
Des
nach den
von hundert
liger Ge-
witwe, von
zurückge-
übrig hat,
ich ist, die
ben diesen
iraten will:
prächtiges
nen Hemde.
se. Sie den
ber Kleider,
en; zu sich
den, davon
re täglichen
halten hat,
en; welches
binnen, da
re. Wenn
ersten Mant
Kleider an,
gea Schw
müssen ge-
fallen

fallen lassen, die Wittwen, bey ihrer andern Ehe, in einem so gar sparsamen und leichten Brautschmucke, vor sich treten zu sehen. Dies bezeugten sowohl die Kirchenbücher, als ihre eignen Erzählungen. Ich habe auch, in den Englischen Zeitungen, die in den Colonien gedruckt worden, oft genug dergleichen Begebenheiten angezeigt gesehen; da man diesen sonderbaren Gebrauch beobachtet hat. Unter andern erzühlet mich folgender Geschichte. Eine Braut gieng, in bloßem Hemde, in der Begleitung ihrer nächsten An gehörigen, aus ihres ersten Mannes Hause, nach demselbigen ihres neuen Bräutigams, um sich trauen zu lassen. Da kam ihr dieser, auf dem halben Wege, mit neuen schönen Kleidern entgegen, sagte in aller Evidenz, daß er seiner Braut liebe, und zog sie ih selbst an. Es scheint er habe bloß deswegen vom Trauungstische weilt, wenn er sich herausgelassen hätte; daß er seiner Braut die Kleider wirklich verehret; die Gläubiger ihres ersten Mannes vielleicht dinsten gekonnt sehn, und sich die selben eignen haben; unter dem Vorwande, daß sie ihr Braut sei, doch als die Wittwe des ersten Mannes angesehen wäre.

Im Jahr 1700. Das, lange vor der Ankunft der Schweden, schon Europäer in dieser Gegend gewesen seyn, scheint, durch folgende Bemerkungen, ziemlich wahrscheinlich zu werden. Und wieviel hat wie man noch mehrere Beweise finden. Eben der siebenzigjährige Greis, Maons Keen, dessen ich schon oben erwähnt, erzählete mir zu verschiedenen Malen: daß, da die Schweden, im vorigen Jahrhunderte, zuerst hergekom men

men wären, und eine Pflanzstätte, unter dem Namen Helsingburg, an der Dellaware, etwas tiefer, als jetzt Sarslem lieget, hätten anbauen wollen; sie daselbst alte gemauerte Brunnen, in einer Tiefe von zwanzig Schuhen, entdecket hätten. Diese haben kein Werk der einheimischen Wilden seyn können: indem ihnen, ehe die Europäer, am Schlusse des funfzehnten Jahrhunderts sich hier niedergelassen, die Ziegel gänzlich unbekannt gewesen sind, und sie also noch weniger dieselbigen haben gebrauchen können. Die Brunnen befanden sich damals auf dem Lande; doch in einer solchen Gegend, an der Dellaware, welche bisweilen unter dem Wasser sind, und bisweilen trocken war. Nachher aber ist die Erde daselbst so fortgespült worden, daß sich der Fluß darüber wegfließt, und selten so tief fällt, daß die Brunnen noch gesehen werden könnten. Da die Schweden, um eben die Zeit, in einiger Ferne davon, für sich neue Brunnen gruben, entdeckten sie, in der Erde, nicht nur entzwey gebrochene irdene Gefäße; sondern auch fast noch ganz unbestädigte Ziegelsteine. Sie sahen, sogar bey dem Pflügen, haben sie dergleichen bisweilen mit herausgehoben.

Aus diesen Umwegen scheint die Folgerung zu entstehen; daß, in gar alten Zeiten, entweder Europäer, oder sonst Leute aus den längst bekantesten Erdtheilen, durch einen Sturm, oder andere Zufälle, hieher gekommen seyn, sich bey der Mündung des Flusses, niedergelassen, Ziegel gebrannt, und sich ordentlich angebauet haben; nachher aber mit den Wilden, durch wechselhafte Heiraten, vermischet, oder von ihnen erschlagen worden seyn. Sie können

Können
schen,
haben
sie, be
schon w
siebet n
Holländ
unter d
ihnen,
lich wer
nicht ein
die Ent
lumbus
graben,
wol die
den Wi
daselbst
von den
weisen,
ten Stell
von ver
1737
verkündi
warten
in der Lu
gewesen.
nung, d
sammenz
erweisen t
de dieses
Reiser

in Namen
 so jetzt Sa
 ist alle ge
 Schuben,
 r einheimis
 e Europäer,
 sich hier ni
 erwiesen sind,
 rauchen kö
 uf dem Lan
 lawara, we
 weitem tro
 st. so fortge
 gkiesse, und
 eben werden
 Zeit, in ein
 gruben ent
 brochen. i
 robeständige
 haben ständ

ung zu ent
 Europäer
 heiten, dur
 kommen fe
 lassen. Die
 den; nach
 heiraten, ver
 sen. Sie
 können

können allmählig, durch den Umgang mit den Einheimis
 schen, ihre Denkungsart und Sitten ganz angenommen
 haben. Werden doch die Schweden beschuldiget, daß
 sie, bey der Ankunft der Engländer, im Jahre 1632,
 schon wie halbe Wilde gewesen wären. Und noch täglich
 sehet man: daß die Franzosen, Engländer, Deutsche,
 Holländer, und andere Europäer, welche mehrere Jahre,
 unter den Wilden, in abgelegenen Landstrichen, wonen;
 ihnen, in ihrer Aufführung; und den Gesinnungen, so än
 lich werden; daß sie kaum weiter, als durch die Farbe,
 noch einander unterschieden werden können. Daß aber
 die Europäer, weder um die Zeit der Entdeckung des Co
 lumbus, noch bald nachher, die erwähnten Brunnen ge
 graben, und Ziegelsteine gebrannt haben: bezeuget so
 wol die Geschichte, als die fortgepflanzte Nachricht unter
 den Wilden, daß jene Brunnen, lange vor solcher Zeit,
 dajelbst befindlich gewesen wären. Eben diese Erzählung
 von den Brunnen, die mit Ziegelsteinen ausgemauert ge
 wesen, und von den Ziegelsteinen, die man, an mehre
 ren Stellen in der Erde, gefunden hätte, habe ich hernach
 von verschiedenen andern alten Schweden noch gehört.

Vom zwey und zwanzigsten. Ein alter Baue
 verkündigte, daß wir bald ein anderes Wetter zu er
 warten hätten: weil es jetzt, um den Mittag, so warm
 in der Luft wär; da es doch, am dem Morgen, ganz kalt
 gewesen. Dieß schloß er gleichfalls, aus der Warne
 hung, daß die Sonne anfinge, die Wolken um sich zu
 sammeln zu ziehen. Daß seine Sage richtig eingeworfen sey,
 erweisen die Beobachtungen des Wetters, welche, am En
 de dieses Theils, angehänget werden sollen.

Vom ein und dreizigsten. Den Mittel gegen die Zahnschmerzen sind so viele, als Tage im Jahre. Es ist schwerlich ein altes Weib, das nicht ein ganzes Schwad derselben hererzählen könnte: von denen heilig versichert wird, daß sie eine so unzweifelhafte und geschwinde Hilfe verschaffen sollen, als ein monachliches Fasten bey Wasser und Brot, gegen einen überlästigen Schmeerbauch. Dennoch geschlehet es mehr, als zu oft, daß diese empfindliche Plage alle die gepriesenen Heilungsmittel verhöhnet. Nichts desto weniger kann ich, um die Zahl der vorigen nicht zu weit mindern, nicht unterlassen, diejenigen anzumerken, welche man, in diesem Lande, gegen eine so unseidliche Pein untermweilen bewährt befunden hat.

Wenn die Schmerzen daher entstehen, daß die Zähne hol sind: so soll das folgende eine gute Wirkung hervorgerbracht haben. Man leget ein wenig Baumwolle auf den Boden einer alten Tabackspfeife, stopft den Taback darauf hinein, zündet ihn an, und raucht so lange, bis er meist ausgebrannt ist. Indem man so schmauchet, ziehet sich das Oel, aus dem Tabacke, in die Baumwolle. Endlich nimmt man sie heraus, und steckt sie, so heiß als man es nur leiden kann, in den hohlen Zahn.

Das vornehmste Sälsmittel der Troasowen gegen die Schmerzen, welche von hohlen Zähnen verursacht werden, erlernete ich von der Frau Capitänin Lindsay in Oswego: und sie versicherte, daß sie von dessen Zusetzkung gleich, aus eigener Erfahrung, zeugen könnte. Man pfücket die Samentkospfen von der Virginischen Anemone, wenn der Same reif ist, und reibt sie entzwey. Dann wird er

rauch,
tunet
auf in
gemein
der Sa
jen von
te,* glei
zert zu
vorigen
Sament
nischen

Man la
Nest w
über ant
alles gl
die Grä
man es
behält m
be selbst
unsehlba
Geschrou
daß, wen
der Eite
brauche.

Bi
nen Zan

rauch,

rauch, und einer Baumwolle ähnlich seyn. Diese Woll
 runtet man in einen starken Brandwein, und steckt sie darn
 auf in den hohlen Zahn. Davon verschwindet die Plage
 gemeintlich gleich. Der Brandwein ist heilend. Und
 der Same von der Anemone ist, wie bey den meisten Pflanz
 en vom vielmännrigen und dabey vielweibigen Geschlech
 te, gleichfalls barsch. Welches hilft also dazu, den Schmer
 zen zu betäuben. Es ist dieß Mittel von einer Art mit dem
 vorigen. Und ausserdem können wir auch bey uns gantz
 Samen haben, welcher eben die Eigenschaft der Amerika
 nischen Anemone besitzen.

Gegen die Zahnschmerzen, welche mit einer
 Geschwulst vereinigt sind, ward folgendes gethan.
 Man kochet eine Grähe aus Maymehl und Milch. Zu
 diesem wird, weil sie noch auf dem Feuer steht, Schmalz
 über anderes Fett gethan, und wol umgerührt, damit sich
 alles gleich miteinander vermische. Hierauf breitet man
 die Grähe über eine Serviette aus, und bindet sie, so heiß
 man es vertragen kann, an die geschwollene Backe. So
 behält man sie um, bis sie wieder kalt geworden. Ich ha
 be selbst gefunden, daß dieses Mittel bey einer Geschwulst
 unfehlbar geholfen hat: indem es den Schmerz lindert, die
 Geschwulst niederschlägt und zur Reife bringet, und macht,
 daß, wenn eine Art einer Beule da ist, sie aufgehet, und
 der Eiter herausfließt. Dieß Mittel ist hier sehr im Ge
 brauche.

Bisweilen entstehet die Pein von meist weggefressen
 en Zähnen. In solchem Falle soll am rathsamsten seyn,

Do 2

daß

Polyandria & Polygynia. Linn.

daß man den Gang anstellen laffen. Dabey aber ist Vorsichtigkeit nötig. Denn die Weim hiehet sich sonst gerne in den nächsten Zahn. Daher muß man, thet der Schmerz gerthe ausgebrochen, nicht erst Morgen vorher, etwas zu schreiben annehmen. Eben dieweil ward auch, als das beste Hülfsmittel, gegen die Zahnschmerzen gepriesen. Die durch die Verkältung erzeuget worden.

Die Troquots habe ich selbst die innere Kinder vom Canadischen Gliederk haben, und auf diejenige Stelle der Backe liegen gesetzt, wider welcher der Schmerz am heftigsten war. Dieß soll oft Änderung verschaffen.

Von den Troquots, die am Mahatstrom wohnen, sah ich die junge Wilde, die sich durch das Fieber und viele Rheumatismen heftige Zahnschmerzen zugezogen hatte. Diese zu sehen, kochte sie die Blätter von dem Myrtenbaume, mit dem Laube der Milwurze, und hand sie so warm, als sie es nur leiden konnte, über die ganze Backe. Sie sagte, die Weim wäre dadurch schon oft vorher vertrieben worden.

Sambucus Canadensis. Linn. Sp. 169. in dem 11ten Buche Myrica salsola Linn. Sp. 194.



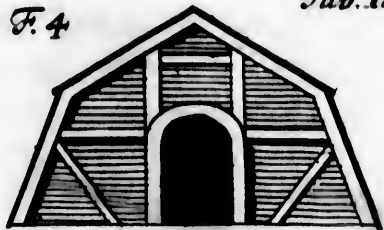
...und ...

Beob

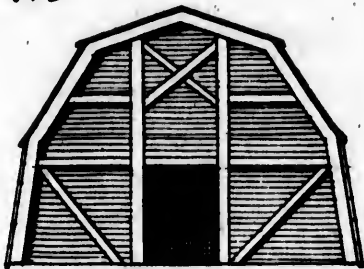
F. 3



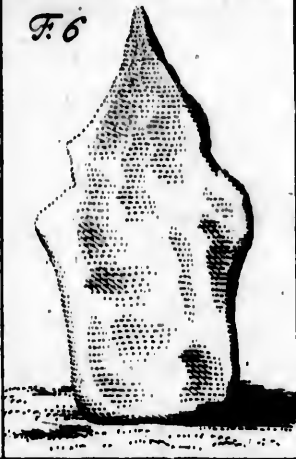
F. 4



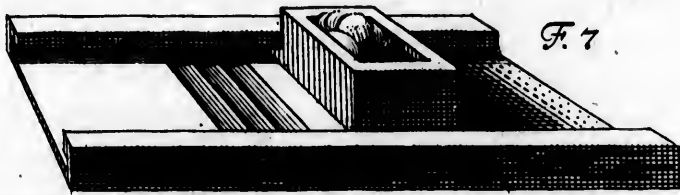
F. 5



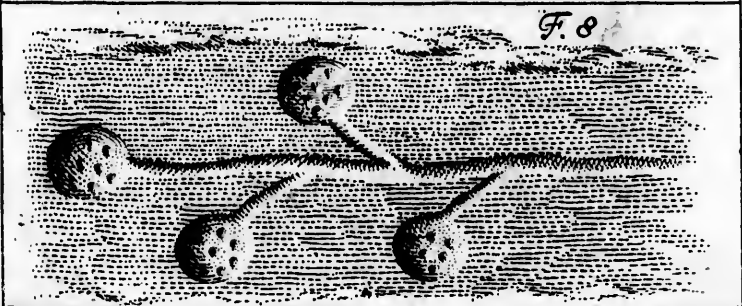
F. 6



F. 7



F. 8



ist. Wenn
muss igern
schmerz
etwas zu
das beste
die durch
indemom
Eelle der
am heftig
wonen, sah
und viele
ette. Diese
fenbaume
se, so warm
Sie sagte,
vertrieben
Beob

dem **B**

Be
über das
der ersten
sind; in
Beobacht
gen und
Wind; u
es heiter,
schaffenheit

Das
das fogen
welches ich
merkantilisch
Um die Gr
vor denjen
befinden:
gedrückt;
die Salen a
men die ober
lich machen
merket, da

* Diese w
überhan
dem erste
richtet.

Beobachtungen des Wetters
im Jahre 1748.
Einige Vorerinnerungen.

Bei diesen Tabellen, welche einige Wahrnehmungen über das Wetter enthalten, hat man zu merken: daß, in der ersten Spalte, die Tage des Monats * angezeichnet sind; in der zweiten die Zeit, oder die Stunde, da die Beobachtungen angestellt worden; in der dritten das Steigen und Fallen des Thermometers; in der vierten der Wind; und in der fünften das Wetter überhaupt, ob es heiter, trübe, regnig, oder von einer andern Beschaffenheit, gewesen.

Das Thermometer dessen ich mich bediene, war das sogenannte Schwedische, oder vom Herren Celsius: welches ich, in der Vorrede zum ersten Theile meiner Amerikanischen Reisebeschreibung, schon angegeben habe. Um die Grade, welche über dem Punkte des Gefrierens sind, vor denjenigen zu unterscheiden, die sich unter demselben befinden: habe ich den Frostpunkt selbst, durch 00, ausgedrückt; und allen Graden unter ihm ein 0 vorgesezt. Die Zahlen aber, vor dem dieß Zeichen nicht steht, bestimmen die oberen Grade. Einige Exempel werden es deutlich machen. Bei dem 17ten des Decembers ist angemerkt, daß das Thermometer, um acht Uhr vor Mittag, auf

* Diese werden nach der verbesserten Zeitrechnung gezälet, die überhaupt in dem zweiten Theile beobachtet worden. In dem ersten hingegen hat man sich nach dem alten Calendar gerichtet.

auf 02. 5 gewiesen habe. Es ist also auf 2 Grade, und $\frac{1}{10}$, oder einen halben Grad, unter dem Frostpuncte, gefallen gewesen. Allein, um zwey Uhr nach Mittag, an eben diesem Tage, war das Thermometer auf 00. 0, oder genau bey dem Frostpuncte. Stunde 00. 3 da: so bedeutete es, daß das Thermometer bis auf $\frac{1}{10}$ eines Grades, unter dem Puncte des Gefrierens, sich gesenkt gehabt habe; 0. 3 aber würde anzeigen, daß es, um eben so viel, über diesen Punct gestiegen gewesen wäre. Am 18ten des Decembers, war dasselbe, um acht Uhr vor Mittag, bey 03. 0; oder genau drey Grade unter dem Frostpuncte: um zwey Uhr nach Mittag aber auf 4. 0; oder völlige 4 Grade über demselben.

Die Zeichen in der Spalte für die Winde haben diese Bedeutung: 0 bemerket eine gänzliche Stille: 1, einen gelinden Wind: 2, einen etwas stärkern: 3, einen heftigern: 4, einen tobenden Sturm. Wenn, in den beyden letzten Spalten für die Winde und die Witterung, diese bey einem Tage, nur einmal angezeichnet worden: so giebt dieß zu erkennen, daß sie, den ganzen Tag über, sich nicht verändert haben. So stehet, zum Beispiel, bey dem 21sten des Decembers: N. 0. heiter. Dieß zeigt an: daß den ganzen Tag über, die Wetterfanen zwar von Norden nach Süden gekeret gewesen sind; sonst aber kein Wind verspüret worden sey: und daß der Himmel, an dem Tage, beständig aufgekläret sich erhalten habe.

der Tag	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	

2 Grad, und
 Frostpuncte, ges
 Mittag, an
 uf 00. 0, oder
 3 da: so be
 eines Gra
 gesenkt gehabt
 am eben so viel,
 Am 18ten des
 r Mittag, bey
 Frostpuncte:
 oder völlige 4

 Winde haben
 che Stille: 1
 kern: 3, einen
 enn, in den bei
 itterung, diese
 et worden: se
 Tag über, sic
 Beispiel, be
 . Dieß zeige
 tterfanen zwa
 sind; sonst a
 daß der Him
 et sich erhalten

der Tag	die Stunde	das Therm.	der Wind	die Witterung
1	5 v. M.	20. 0	D S D. 2	heiter
	2 n. M.	24. 5	D. 2	
2	5 v. M.	22. 0	D. 2	heiter
	2 n. M.	24. 5		
3	5 v. M.	22. 0	D. 1	heiter
	2 n. M.	25. 5	S S W. 1	trübe, mit einigem Regen
4	5 v. M.	22. 0	S. 1	abwechslend trübe, heiter u. regnet, den ganzen Tag
	1 n. M.	21. 0	S. 1	
5	5 v. M.	17. 0	S S W. 1	mehrentheils Regen
6	7 v. M.	17. 0	S. 2	trübe
	2 n. M.	19. 0	S. 2	etwas trübe, doch meist heit.
7	5 v. M.	15. 5	S S W. 2	heiter u. trübe, abwechselnd
8	5 v. M.	18. 0	S S W. 0	heiter, den ganzen Tag
	3 n. M.	19. 0	S S W. 0	
9	6 v. M.	17. 5	W N W. 0	heiter den ganzen Tag
	4 n. M.	21. 0	W N W. 1	
10	6 v. M.	18. 5	D. 1	heiter
	3 n. M.	20. 5		
11	6 v. M.	17. 0	D N D. 1	etwas wölfig
	½ n. M.	18. 5	S W. 1	heiter
	4	22. 0		
	6		W. 3	
12	6 v. M.	16. 0	N W. 1	trübe, mit e. Staubr. bis w. um 10.
	4 n. M.	19. 0		heit. tr. m. e. Staubr. abw.
13	6 v. M.	17. 0	W N W. 2	tr. mit e. regn. Neb. bis w.
	2 n. M.	18. 5		heiter
14	5 v. M.	18. 5	W S W. 0	etwas wölfig: von 12 v. M. bis 3 n. M. klar.
	4 n. M.	20. 0		trübe
15	5 v. M.	18. 0	W S W. 0	trübe: bisweilen heiter. Um
	2 n. M.	19. 0	N D. 2	10 fiel ein dünner Nebel.

J

der Tag	die Stunde	das Therm.	der Wind	die Witterung
16	6 v. M.	18. 3	N. N. D.	etwas wolffig, bisw. heiter.
"	2 n. M.	19. 5	"	trübe. In d. Nacht Regen
17	6 v. M.	18. 5	N. N. D.	trübe: mit e. Staubregeu.
"	2 n. M.	19. 5	"	Staubregeu d. ganz. Nachm.
18	6 v. M.	19. 0	D.	Staubregeu d. ganzen Tag.
"	2 n. M.	20. 5	"	"
19	6 v. M.	19. 5	D.	trübe
"	2 n. M.	20. 0	"	zerstreute Wolken
20	6 v. M.	19. 5	D.	heiter
"	2 n. M.	21. 5	"	zerstr. Wolken: bisw. Regen.
21	6 v. M.	20. 8	D.	etwas wolffig: u. 9 U. heiter.
"	2 n. M.	21. 3	"	ein dünnes Gewölke
22	6 v. M.	21. 0	D.	heiter. Um 12 ward es trübe.
"	2 n. M.	23. 1	N. N. D.	trübe
23	6 v. M.	22. 2	N. N. D.	zerstreute Wolken
"	7	"	S. D.	"
"	2 n. M.	24. 3	S. D.	zerstr. W. gegen d. Ab. trübe.
24	6 v. M.	23. 5	W. S. W.	heftiger Regen
"	6	"	W.	"
"	7	"	W. N. W.	Um 7 klärte es sich auf
"	9	"	N. W.	"
"	2 n. M.	23. 5	"	zerstreute Wolken
25	6 v. M.	24. 5	W.	zerstreute Wolken
"	10	"	W. N. W.	"
"	2 n. M.	23. 5	W. N. W.	"
26	6 v. M.	24. 0	W.	heiter. Um 11 U. erschien ein
"	"	"	"	grosser Hof um die Sonne.
"	2 n. M.	24. 5	S. W.	trübe: e. starke Abendröthe.
27	6 v. M.	24. 5	W. S. W.	trübe. Um 12 fing es zu reg-
"	11	"	S. D.	nen an, und dies dauerte
"	1 n. M.	"	D.	den ganzen Tag.
"	4	24. 5	N. D.	Regen
28	7 v. M.	23. 0	N.	zerstreute Wolken
"	2 n. M.	23. 5	"	"
29	6 v. M.	23. 5	S. W.	zerstreute Wolken
"	2 n. M.	25. 5	"	geg. d. Ab. Stanbr. u. Bliß.
30	6 v. M.	23. 5	N. W.	zerstr. Wolk. die Luft sehr kü.
"	2 n. M.	21. 5	"	"
31	6 v. M.	22. 2	S. W.	heit. U. d. M. fing es an, trübe
"	2 n. M.	25. 0	"	zu werden. Um Ab. folg.
"	"	"	"	Bliß, heft. Reg. u. e. Don.

der Tag

1

2

3

4

5

6

7

9

10

11

12

13

14

Witterung
 bisw. heiter.
 Nacht Regen
 Staubregen.
 ganz. Nachm.
 d. ganzen Tag.
 heiter
 Wolken
 bisw. Regen.
 u. 9 u. heiter.
 Gewölke
 ward es trübe.
 heiter
 e. Wolken
 u. d. Ab. trübe.
 Regen
 es sich auf
 Wolken
 Wolken
 u. erschien ein
 um die Sonne.
 heiter
 es zu reg.
 d. die daurete
 n. Tag.
 Regen
 e. Wolken
 e. Wolken
 Staubr. u. Blig.
 die Luft sehr kü.
 fing es an, trübe
 Am Ab. folg.
 Reg. u. e. Don.

der Tag	die Stunde	das Therm.	der Wind	die Witterung
1	7 v. M.	20. 0	NW.	zerstreute Wolken
	2 n. M.	21. 5		ziehende Wolken, mit Regengüssen, u. starken Winde, d. ganze Nachm.
2	6 v. M.	19. 0	NW.	zerstreute Wolken den ganzen Tag.
	2 n. M.	20. 5		am Ab. umschloß den Mond ein großer Hof.
3	6 v. M.	21. 5	WSW.	zerstreute Wolken
	2 n. M.	23. 0	S.	Es ward immer trüber. Am Abend sah man e. wreiten Kreis um die Sonne.
4	6 v. M.	23. 3	D.	zerstreute Wolken
	12	27. 5	DSW.	
	2	24. 0		
5	6 v. M.	24. 5	SD.	zerstreute Wolken
	12	26. 5		
6	6 v. M.	27. 0	SD.	zerstr. Wolken d. ganzen Tag.
	1 n. M.	28. 5		Am Ab. war e. großer Hof um d. Mond, u. d. Himmel sehr roth.
7	6 v. M.	27. 5	D.	trübe: doch stralete die Sonne bisw. durch d. Wolken.
8	12 v. M.	28. 5	ND.	zerstreute Wolken
	6 v. M.	26. 0	NNW.	zerstreute Wolken den ganzen Tag.
	1 n. M.	26. 5		
9	6 v. M.	24. 5	N.	zerstr. Wolken d. ganz. Tag
	1 n. M.	24. 5		
10	5 v. M.	24. 0	NNW.	heiter
	1 n. M.	24. 5		
11	6 v. M.	23. 2	NNW.	heiter
	2 n. M.	24. 0		Am Abend hatte der Mond wieder e. Hof um sich.
12	6 v. M.	24. 0	Windstille	heiter, u. sehr heiß
	2 n. M.	26. 0		
13	5 v. M.	25. 5	SD.	heiter
	1 n. M.	26. 5		
14	6 v. M.	25. 5	SD.	heiter. Doch blies d. ganzen Tag ein kühler Wind.
	1 n. M.	26. 5		

der Tag	die Stunde	das Therm.	der Wind	der Bitterung	der Tag
15	10 v. M.	27.0	S. D.	gerstrenete Wolken	1
16	5 v. M.	27.0	R. N. D.	Es ward immer trüber. Am Abend, u in der folgenden Nacht, war ein heftiger Regen und Wind.	2
17	5 v. M.	25.0	R. N. D.	Es regnete stark, den ganzen Tag.	3
18	6 v. M.	24.0	R. N. D.	trübe	4
19	6 v. M.	24.0	R. N. D.	gerstrenete Wolken	5
20	6 v. M.	24.0	R. N. D.	heiter den ganzen Tag	6
21	6 v. M.	23.0	R. N. D.	gerstrenete Wolken	7
22	7 v. M.	19.0	R. N. D.	heiter	8
23	6 v. M.	11.0	R. N. D.	heiter	9
24	6 v. M.	14.0	R. N. D.	heiter	10
25	6 v. M.	14.0	R. N. D.	Es ward trübe: am Abend kam Regen, der in die Nacht dauerte.	11
26	6 v. M.	15.0	R. N. D.	trübe: um 8 gerst. Wolken	12
27	6 v. M.	17.0	R. N. D.	gerstrenete Wolken	13
28	6 v. M.	14.0	R. N. D.	trübe: klar um 8, und den ganzen Vorm.	14
29	7 v. M.	15.0	R. N. D.	trübe: abwechselnd	15
30	7 v. M.	16.0	R. N. D.	heiter und trübe, abwechselnd	16

der Tag	der Tag
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17

der Tag	die Stunde	das Therm.	der Wind	die Witterung
18	6 v. M.	12. 0	NW.	trübe
	5 n. M.	4. 0	SW.	
19	6 v. M.	00. 0	WSW.	zerstreute Wolken
	2 n. M.	19. 0		
20	5 v. M.	01. 0	WNW.	heiter
	1 n. M.	9. 0		
21	7 v. M.	00. 0	W.	Am Morg. war Eis auf stillstehendem Wasser, und der Boden weiß vom Reife: der Himmel aber den ganzen Tag heiter.
	1 n. M.	15. 0		
22	6 v. M.	00. 0	W.	heiter
23	6 v. M.	4. 5	NNO.	heiter
	1 n. M.	16. 0		
24	6 v. M.	14. 5	N.	heiter
	2 n. M.	18. 0		
25	6 v. M.	14. 5	SW.	heiter: nach Mitt. war die Luft sehr dick.
26	6 v. M.	14. 0	SW.	heiter
	3 n. M.	19. 0		
27	6 v. M.	1. 0	SW.	heiter
	2 n. M.	17. 0		
28	6 v. M.	9. 0	S.	starker Regen den ganzen Tag.
29	6 v. M.	14. 0	W.	heiter
	1 n. M.	20. 0		Am Abend flog ein Sternschuß, sehr weit von NW. nach S.D.
30	6 v. M.	13. 0	NW.	heiter
31	7 v. M.	4. 0	W.	heiter
	1 n. M.	18. 0		

de	La
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	

der Tag	die Stunde	das Therm.	der Wind	die Witterung
1	7 v. M.	3. 0	S.	1 heiter
2	6 v. M.	4. 0	N.	0 heiter
3	3 n. M.	18. 0	NW.	1 heiter
4	7 v. M.	7. 0	SW.	0 Am Morgen lag der Reif auf dem Felde.
5	1 n. M.	14. 0	SW.	0 Der Tag war heiter
6	7 v. M.	19. 0	SW.	1 heiter
7	1 n. M.	17. 0	N.	1 heiter
8	7 v. M.	4. 5	N.	1 heiter
9	1 n. M.	11. 0	N.	1 Gegen Abend etwas trübe.
10	7 v. M.	7. 0	NN.	1 trübe
11	4 n. M.	11. 5	NN.	2 Staubregen
12	7 v. M.	11. 5	DD.	3 starker Regen
13	7 v. M.	17. 0	SD.	1 Staubregen
14	9	19. 0	SW.	1 Um 8 Uhr hatte es sich auf zerstreute Wolken
15	1 n. M.	17. 0	SW.	2 heiter
16	7 v. M.	6. 0	SW.	2 heiter
17	1 n. M.	13. 0	NW.	2 trübe
18	7 v. M.	4. 0	SW.	1 zerstreute Wolken
19	1 n. M.	12. 0	SW.	1 heiter
20	7 v. M.	11. 5	NW.	1 trübe
21	4	5. 0	N.	1 Am Morgen hatte sich Eis auf das Wasser gesetzt.
22	7 v. M.	00. 0	NN.	1 Der Himmel zeigte sich heiter.
23	2 n. M.	5. 5	N.	3 heiter
24	7 v. M.	0. 5	N.	3 heiter
25	1 n. M.	8. 0	N.	3 eine starke Morgenröthe.
26	7 v. M.	3. 0	S.	3 Der Tag war trübe, und ein beständiger Staubregen.
27	1 n. M.	8. 0	S.	3 heiter
28	7 v. M.	4. 5	W.	1 heiter u. trübe abwechselnd
29	7 v. M.	01. 0	W.	1 heiter u. trübe abwechselnd
30	1 n. M.	8. 0	W.	1 heiter u. trübe abwechselnd
31	7 v. M.	4. 0	S.	1 bisweilen Staubregen.
32	3 n. M.	6. 5	NW.	2 bisweilen Staubregen.

ung
Bollen
auf still-
ser, und der
om Reife:
er den gan-
itt. war die
den ganzen
ein Stern-
tt von NW.

der Tag	die Stunde	das Therm.	der Wind	die Witterung
19	7 v. M.	03. 0	W.	heiter
"	2 n. M.	11. 5	"	"
20	7 v. M.	01. 0	N.N.O.	heiter
"	2 n. M.	"	S.	"
21	7 v. M.	15. 0	S.W.	heiter
"	1 n. M.	19. 0	"	"
22	7 v. M.	20. 0	D.	Regen den ganzen Tag
"	2 n. M.	10. 0	"	"
23	8 v. M.	16. 0	S.	trübe, neblig, und Regen
"	8 n. M.	"	S.W.	dazwischen.
24	7 v. M.	00. 0	W.N.W.	heiter
25	7 v. M.	"	N.W.	in der vorigen Nacht war es sehr kalt: der Tag selbst heiter.
26	"	"	N.W.	abwechselnd, heiter und etwas wolkig: dabei ziemlich kalt.
27	"	"	"	heiter, nebst zerstreuet. Wolken: ziemlich warm in der Luft.
28	"	"	"	trübe, neblig, und ganz still.
29	"	"	"	ein wenig trübe
30	"	"	N.	heiter, und etwas kalt

1	"	"	"	"
2	"	"	"	"
3	"	"	"	"
4	"	"	"	"
5	"	"	"	"
6	"	"	"	"
7	"	"	"	"
8	"	"	"	"
9	"	"	"	"
10	"	"	"	"
11	"	"	"	"
12	"	"	"	"
13	"	"	"	"
14	"	"	"	"
15	"	"	"	"
16	"	"	"	"
17	"	"	"	"
18	"	"	"	"

der Tag	die Stunde	das Therm.	der Wind	die Witterung
1	• •	• •	N. 1	heiter
2	• •	• •	WSW. 1	heiter und kalt. Am Ab. umgab d. Mond ein gr. Hof.
3	• •	• •	WSW. 1	eine ziemlich Morgendröthe. Dennoch war d. T. heiter.
4	7 v. M.	6. 0	SSW. 0	heiter
•	3 n. M.	18. 0	•	•
5	7 v. M.	5. 5	NN. 1	heiter
•	4 n. M.	9. 5	•	•
6	7 v. M.	6. 5	SSW. 1	trübe
•	2 n. M.	14. 0	•	etwas heller. In der folgenden N. ab. regr. es stark.
7	7 v. M.	13. 5	SW. 1	trübe
•	2 n. M.	19. 0	•	heiter
8	7 v. M.	5. 0	S. 1	trübe
•	2 n. M.	13. 5	•	die folgende Nacht brachte Wind und Regen.
9	7 v. M.	12. 0	SW. 2	dick, doch zerstr. Wolken
•	2 n. M.	10. 0	WNW. 2	•
10	• •	• •	WNW. 2	zerstreute Wolken
11	7 v. M.	2. 0	SSW. 1	heiter
•	2 n. M.	12. 5	•	•
12	7 v. M.	0. 5	ND. 1	trübe: Regen von 9 U. an, und den Tag über, mit einem Nebel.
•	2 n. M.	10. 5	•	•
13	8 v. M.	7. 5	SW. 0	neblig und trübe
•	2 n. M.	10. 0	•	in der folgenden Nacht wehete der Wind stark aus N. W.
14	8 v. M.	1. 0	NW. 2	zerstreute Wolken
•	2 n. M.	2. 0	•	•
15	8 v. M.	07. 0	WNW. 1	heiter u. trübe, abwechselnd
•	2 n. M.	01. 0	•	•
16	8 v. M.	01. 0	W. 1	heiter
•	2 n. M.	1. 5	•	•
17	8 v. M.	02. 5	NW. 1	trübe. Dazwischen fiel einig. Schnee. Er war der erste von diesem Winter.
•	2 n. M.	00. 0	•	•
18	8 v. M.	03. 0	W. 1	heiter
•	2 n. M.	4. 0	•	•

en Tag
 id Regen
 acht war
 Tag selbst
 er und et.
 aben ziem.
 net. Wol.
 arm in der
 und ganz
 trübe
 was kalt

der Tag	die Stunde	das Therm.	der Wind	die Witterung
19	8 v. M.	1. 0	W. 1	trübe
"	2 n. M.	8. 0	" 2	heiter
20	8 v. M.	01. 5	WSW. 2	gerst. Wolken. Um 6. des
"	2 n. M.	7. 5	" 1	Ab. waren, in Norden, ganj rotbe Streifen am Himmel.
21	8 v. M.	07. 0	N. 0	heiter
"	2 n. M.	2. 0	" 1	"
22	8 v. M.	04. 5	SD. 0	heiter
"	2 n. M.	13. 0	" 1	u. M. ward es etwas trübe.
23	8 v. M.	13. 0	SW. 0	starker Regen
"	2 n. M.	18. 0	" 0	trübe und neblig
24	8 v. M.	13. 0	WSW. 0	starker Nebel
"	2 n. M.	17. 0	SW. 1	heiter. Am späten Ab. aber regnete es ziemlich.
25	8 v. M.	18. 0	S. 3	In der Nacht vorher waren Sturm, Regen, Donner und Blitzen vereinigt.
"	2 n. M.	18. 5	SED. 2	Den ganzen Tag über fiel ein starker Regen
26	8 v. M.	3. 0	W. 3	Die vorige Nacht durch tob- te ein heftiger Sturm aus S.u.W. unter einen star- ken Regen. Der Bm. war trübe: und es fiel biswei- len Schnee.
"	2 n. M.	3. 5	WNW. 3	aufgeklärt
27	8 v. M.	04. 0	WNW. 3	heiter
28	8 v. M.	07. 0	W. 0	heiter
"	2 n. M.	8. 0	" 1	"
29	8 v. M.	3. 0	NRD. 1	etwas trübe: mit einem un- terbrochenen Regentrauf- eln.
"	2 n. M.	13. 0	" 0	"
30	8 v. M.	8. 0	NRD. 1	trübe und neblig den gan- zen Tag.
"	2 n. M.	10. 0	" 0	"
31	8 v. M.	6. 0	W. 3	heiter
"	2 n. M.	4. 0	NW. 1	Am Abend hatte der Mond einen Hof.

ung

Am 6. des
Norden,
reisen am

was trübe.

gen

llig

del

n Ab. aber

lich.

ber waren

, Donner

einiget.

ber fiel ein

durch tob-

Sturm aus

einen star-

Bm. war

iel biswei-

t.

t.

einem un-

Regenträn-

den gan-

der Mond

